



RECEIVED

Date... 16 JUN 1947

Ans'd

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXIVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 13 JUNE 1947. PRYS 6d. [No. 3831

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.	Proclamations.	PAGE
* 136.	Assistant Native Commissioner, Kruger National Park: Criminal Jurisdiction ...	735
* 137.	Deproclamation of the Farm Snyders Rush as an Alluvial Digging ...	735
* 138.	Exception of Farm Polly's Kloof from Operation of Proclamation No. 75 of 1929 ...	736
* 139.	Prohibition of Prospecting for Minerals on the Farm Belhar ...	736
Government Notices.		
DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS:		
* 1190.	Exchange of Notes between the Union and Southern Rhodesia: Suspension of Restrictions on Importation of Beef ...	736
DEPARTMENT OF DEFENCE:		
* 1201.	Amendment of Government Notice No. 1540 dated 19/7/46 ...	737
DEPARTMENT OF FINANCE:		
* 1174.	Custodian of Enemy Property: Trade Transactions (G.G.E. No. 3827).	
* 1209.	Appointment of Acting Controller and Auditor General ...	738
* 1210.	South African Reserve Bank: Appointment of Director ...	738
* 1211.	Statement of Eschequer Receipts and Issues ...	738
* 1212.	Closing of Transfer Books: 3½ per cent. Local Registered Stock ...	739
* 1221.	Rebates and Refunds on Duty in Terms of the Customs Act No. 35 of 1944 ...	765
* 1227.	South African Reserve Bank: Statement ...	740
DEPARTMENT OF UNION EDUCATION:		
* 1191.	Amendment of Joint Statute I ...	740
DEPARTMENT OF TRANSPORT:		
* 1207.	International Convention Relative to Motor Traffic (Paris, 1926) ...	740
DEPARTMENT OF INTERIOR:		
* 1192.	Change of Name: L. Sibanyoni and Family ...	741
* 1193.	Change of Name: P. D. Roode ...	741
* 1194.	Change of Name: A. J. G. Post ...	742
* 1195.	Change of Name: B. Botha ...	742
* 1196.	Change of Name: A. Flockton ...	742
* 1197.	Change of Name: J. V. Rawbone ...	742
DEPARTMENT OF JUSTICE:		
* 1222.	Amendment of Rule 6 (2) of the Rules of the Appellate Division of the Supreme Court ...	742
* 1223.	Appointment and Cancellation of Appointment of Commissioners of Oaths ...	743
* 1224.	Appointment and Cancellation of Appointment of Justices of the Peace ...	743
* 1225.	Traffic Officers in the Employ of the Bellville Town Council: Designation as Peace Officers in Relation to Certain Offences ...	746
DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE AND DEMOBILISATION:		
* 1218.	Springbok Rent Board: Appointment of Member ...	746

G.G.E. = Government Gazette Extraordinary.

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n * gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.	Proklamasies.	BLADSY
* 136.	Assistent-Naturellekommissaris, Nasionale Kruger-Wildtuin: Kriminele Regsnaag ...	735
* 137.	Deproklamasie van die Plaas Snyders Rush as 'n Alluviale Delwery ...	735
* 138.	Onttrekking van die Plaas Polly's Kloof aan die Toepassing van Proklamasie No. 75 van 1929 ...	736
* 139.	Verbod op Prospektuur na Minerale op Plaas Belhar ...	736
Goewermentskennisgewings.		
DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE:		
* 1190.	Wisseling van Notas tussen die Unie en Suid-Rhodesië: Opskorting van Bepokings op die Invoer van Beesvleis ...	736
DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:		
* 1201.	Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 1540 van 19 Julie 1946 ...	737
DEPARTEMENT VAN FINANSIES:		
* 1174.	Bewaarder van Vyandseieendom: Handelstransaksies (B.S. No. 3827).	
* 1209.	Aanstelling van Waarnemende Kontroleur en Ouditeur-generaal ...	738
* 1210.	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Aanstelling van Direkteur ...	738
* 1211.	Staat van Skatkisontvangste en uitbetalings ...	738
* 1212.	Sluiting van Oordragboeke: 3½ Persent Plaaslik Geregistreerde Effekte ...	739
* 1221.	Kortings en Terugbetalings van Regte ingevolge die Doenwet, No. 35 van 1944 ...	765
* 1227.	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Staat ...	740
DEPARTEMENT VAN UNIE-ONDERWYS:		
* 1191.	Wysiging van Gemeenskaplike Statuut I ...	740
DEPARTEMENT VAN VERVOER:		
* 1207.	Internasionale Ooreenkoms in sake Motorverkeer (Parys, 1926) ...	740
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:		
* 1192.	Naamsverandering: L. Sibanyoni en Familie ...	741
* 1193.	Naamsverandering: P. D. Roode ...	741
* 1194.	Naamsverandering: A. J. G. Post ...	742
* 1195.	Naamsverandering: B. Botha ...	742
* 1196.	Naamsverandering: A. Flockton ...	742
* 1197.	Naamsverandering: J. V. Rawbone ...	742
DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:		
* 1222.	Wysiging van Reël 6 (2) van die Reëls van die Appellafdeling van die Hooggeregshof ...	742
* 1223.	Aanstelling en Intrekking van Aanstelling van Kommissaris van Ede ...	743
* 1224.	Aanstelling en Intrekking van Aanstelling van Vrederegters ...	743
* 1225.	Verkeersbeamptes in Diens van die Stadsraad Bellville: Aanwysing as Vredesbeamptes en Opsigte van Sekere Misdrywe ...	746
DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN:		
* 1218.	Huurraad Springbok: Aanstelling van Lid ...	746

B.S. = Buitengewone Staatskoerant.

No.	Government Notices (continued).	PAGE
DEPARTMENT OF LANDS:		
* 1070.	Sale of Farm, District of Msinga	746
DEPARTMENT OF LABOUR:		
* 1203.	Wholesale Meat Trade, Witwatersrand and Pretoria: Agreement	749
* 1204.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Wholesale Meat Trade, Witwatersrand and Pretoria	756
* 1205.	Orange Free State Motor Industry Apprenticeship Committee: Amendment to conditions of Apprenticeship	756
* 1206.	Appointment of Claims Officer	757
DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:		
* 1199.	Control and Improvement of Livestock: District Nebo	757
* 1200.	Control and Improvement of Livestock: District Pietersburg	758
* 1202.	Assistant Native Commissioner, Skukuza: Area of Jurisdiction	759
DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:		
* 1175.	Maximum Prices of Jam, Jelly and Marmalade (G.G.E. No. 3827).	
* 1176.	Maximum Prices of Canned Fruits (G.G.E. No. 3827).	
* 1177.	Maximum Prices of Groceries: Polishes (G.G.E. No. 3827).	
* 1178.	Maximum Prices of Batteries (G.G.E. No. 3827).	
* 1179.	Maximum Prices of Used Motor Cycles (G.G.E. No. 3827).	
* 1180.	Maximum Prices of Condensed Milk (G.G.E. No. 3827).	
* 1181.	Maximum Prices of "Westclox" Alarm Clocks, etc. (G.G.E. No. 3827).	
* 1182.	Maximum Prices of Alarm Clocks, etc. (G.G.E. No. 3827).	
* 1183.	Maximum Prices of Groceries: Oatmeal, etc. (G.G.E. No. 3827).	
* 1184.	Control of Exports (G.G.E. No. 3827).	
* 1216.	Notice under Section 2 of the Sugar Act, 1936	759
* 1217.	Merchandise Marks Act, 1941: Prohibition of Use of a Mark	760
DEPARTMENT OF MINES:		
* 1208.	Proposed Proclamation of Farm Kairo No. 973 as a Public Digging	761
DEPARTMENT OF AGRICULTURE:		
* 1214.	Marking of Dipping Tanks: East Coast Fever Areas	761
* 1215.	Dipping of Cattle: East Coast Fever Areas	762
* 1220.	Deciduous Fruit Board: Appointment of Members	765
DEPARTMENT OF HEALTH:		
* 1198.	South African Medical and Dental Council: Rules Regarding Registration of Additional Qualifications	765
* 1219.	S.A. Nursing Council: Amendment to Regulations	766
DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS:		
* 1226.	Amendments to Telephone Regulations	768
STATE ADVANCES AND RECOVERIES OFFICE:		
* 502.	Notice of a Meeting of Creditors under the Farmers' Assistance Act, 1935	771
General Notices.		
DEPARTMENT OF LANDS:		
* 466.	Crown Land Surveys (Cape)	769
* 467.	Diagram S.G. No. B. 52/46	768
MISCELLANEOUS:		
* 496.	Kuils River River Board: Election of Members	769
* 497.	Reservation of Land for the Purpose of a Public Road	769
* 498.	Gamtoos River Board: Election of Member	770
* 499.	Reenen Irrigation Board: Election of Member	770
* 500.	Sundays River Irrigation Board: Election of Members	770
* 501.	Daspoort Estates Irrigation Board: Election of Members	770
* 503.	Northern Districts Circuit of the Native High Court, Natal	771
* 504.	Notice of Picked-up Diamonds, Cape Town	771
* 505.	Assizing of Weights and Measures, Cape Town	771
* 506.	Assizing of Weights and Measures, Durban	772
* 507.	Assizing of Weights and Measures, East London	773
* 508.	Assizing of Weights and Measures, Bloemfontein	774

(Continued on back of cover.)

No.	Goewermentskennisgewings (vervolg).	BLADSY
DEPARTEMENT VAN LANDE:		
* 1070.	Verkoop van Plaas, distrik Msinga	746
DEPARTEMENT VAN ARBEID:		
* 1203.	Groothandel-vleisbedryf, Witwatersrand en Pretoria: Ooreenkoms	74
* 1204.	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Groothandel-vleisbedryf, Witwatersrand en Pretoria	756
* 1205.	Komitee vir Vakleerlinge in die Motoringenieursbedryf, Oranje-Vrystaat: Wysiging van Leervooraardes	756
* 1206.	Aanstelling van Eisebeampte	757
DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:		
* 1199.	Beheer en Verbetering van Lewende Hawe: Distrik Nebo	757
* 1200.	Beheer en Verbetering van Lewende Hawe: Distrik Pietersburg	758
* 1202.	Assistent Naturellekommissaris, Skukuza: Gebied van Regsmag	759
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:		
* 1175.	Maksimum Pryse van Konfyt, Sjelci en Marmalade (B.S. No. 3827).	
* 1176.	Maksimum Pryse van Ingemaakte Vrugte (B.S. No. 3827).	
* 1177.	Maksimum Pryse van Kruideniersware: Politoere (B.S. No. 3827).	
* 1178.	Maksimum Pryse van Batterie (B.S. No. 3827).	
* 1179.	Maksimum Pryse van Gebruikte Motorfiets (B.S. No. 3827).	
* 1180.	Maksimum Pryse van Gekondenseerde Melk (B.S. No. 3827).	
* 1181.	Maksimum Pryse van „Westclox“-wekkers, ens. (B.S. No. 3827).	
* 1182.	Maksimum Pryse van Wekkers, ens. (B.S. No. 3827).	
* 1183.	Maksimum Pryse van Kruideniersware: Hawermeel, ens. (B.S. No. 3827).	
* 1184.	Uitvoerbeheer (B.S. No. 3827).	
* 1216.	Kennisgewing ingevolge Artikel 2 van die Suikerwet, 1936	759
* 1217.	Handelswaremerkewet, 1941: Verbod op die Gebruik van 'n Merk	760
DEPARTEMENT VAN MYNWESE:		
* 1208.	Voorgenome Proklamasie van die Plaas Kairo No. 973 tot 'n Publieke Delwery	761
DEPARTEMENT VAN LANDBOU:		
* 1214.	Die Afmerk van Dipbakke: Ooskuskoorsgebiede	761
* 1215.	Dip van Beeste: Ooskuskoorsgebiede	762
* 1220.	Sagtevrugteraad: Aanstelling van Lede	765
DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:		
* 1198.	Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls vir die Registrasie van Addisionele Kwalifikasies	765
* 1219.	Die S.A. Verpleegstersraad: Wysiging van Regulasies	766
DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE:		
* 1226.	Wysigings van die Telefoonregulasies	768
KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVORSKOTTE:		
* 502.	Kennisgewing van 'n Vergadering van Krediteure Belê in Terme van die Boerebystandswet, 1935	771
Algemene Kennisgewings.		
DEPARTEMENT VAN LANDE:		
466.	Opmetings van Kroongronde (Kaap)	769
467.	Kaart S.G. No. B. 52/46	768
DIVERSE:		
* 496.	Rivierraad Kuilsrivier: Verkieping van Lede	769
* 497.	Uithou van Grond vir die Doeleindes van 'n Publieke Pad	769
* 498.	Rivierraad Gamtoos: Verkieping van Lid	770
* 499.	Besproeiingsraad Reenen: Verkieping van Lid	770
* 500.	Besproeiingsraad Sondagsrivier: Verkieping van Lid	770
* 501.	Besproeiingsraad Daspoort Estates: Verkieping van Lede	770
* 503.	Rondgang van die Noordelike Distrikte van die Naturellehoëhoef, Natal	771
* 501.	Kennisgewing van Opgotelde Diamante, Kaapstad	771
* 505.	Yk van Mate en Gewigte, Kaapstad	771
* 506.	Yk van Mate en Gewigte, Durban	772
* 507.	Yk van Mate en Gewigte, Oos-Londen	773
* 508.	Yk van Mate en Gewigte, Bloemfontein	774

(Vir vervolg sien laaste bladsy.)

PROCLAMATIONS

By His Excellency the Right Honourable GIDEON BRAND VAN ZYL, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 136, 1947.]

CRIMINAL JURISDICTION. — ASSISTANT NATIVE COMMISSIONER, KRUGER NATIONAL PARK.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *nine* of the Native Administration Act, 1927, (Act No. 38 of 1927), as amended, I hereby confer upon the Assistant Native Commissioner, Kruger National Park at Skukuza, criminal jurisdiction in respect of any offence, subject to the jurisdiction of a Magistrate's Court, within his area of jurisdiction.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Nineteenth day of May, One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

PIET VAN DER BYL.

* 137, 1947.]

Whereas by Proclamation No. 303 of 1891 a portion of the farm Slangheuvel H.V. No. 7, known as Snyders Rush, Division of Barkly West, Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, was proclaimed an alluvial digging for precious stones;

And whereas it has now been found expedient to close and deproclaim as an alluvial digging for precious stones, portions of the land thus proclaimed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *thirty* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that the farm Snyders Rush, being portion of a portion of the farm Slangheuvel H.V. No. 7, and a portion of the remaining extent of a portion of that portion of the farm Slangheuvel H.V. No. 7, situate on the Vaal River, Division of Barkly West, Mining District of Barkly West, Province of the Cape of Good Hope, in extent approximately 812 morgen 437 square roods and 301 morgen 213 square roods, respectively, registered in the names of Phillipus Lodewikus Snyders and Johannes Stephanus Snyders, respectively, and as shown on a plan, filed in the office of the Mining Commissioner, Barkly West, under No. 82, and as demarcated by beacons on the ground, shall be and is hereby closed and deproclaimed as an alluvial digging for precious stones as from the first day following on the publication of this Proclamation in the *Government Gazette*.

And further, under the powers vested in me by paragraph (a) of the said section *thirty* of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that the land thus deproclaimed shall be subject to the following provision, namely, that no further prospecting and digging shall take place thereon without the permission of the Minister of Mines.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Twenty-seventh day of May, One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

SIDNEY F. WATERSON.

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDELE GIDEON BRAND VAN ZYL, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 136 van 1947.]

KRIMINELE REGSMAG: ASSISTENT-NATU-RELLEKOMMISSARIS, NASIONALE KRUGER-WILDTUIN.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Naturelle-administrasie wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig, verleen ek hierby aan die Assistent-Naturellekommissaris, Nasionale Krugerwildtuin, te Skukuza, kriminele regs- mag ten opsigte van enige misdryf, behoudens die regs- mag van 'n magistratshof, wat deur 'n Naturel in sy regs- gebied begaan is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Negen- tiende dag van Mei Eenduisend Negehoonderd Sewe- en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

PIET VAN DER BYL.

* No. 137, 1947.]

Nademaal 'n gedeelte van die plaas Slangheuvel H. V. No. 7, bekend as Snyders Rush, afdeling Barkly-Wes, myndistrik Barkly-Wes, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, by Proklamasie No. 303 van 1891, tot 'n alluviale delwery vir edelgesteentes geprokla- meer is;

En nademaal dit nou dienstig is om gedeeltes van die aldus geproklaameerde grond as 'n alluviale del- wery vir edelgesteentes te sluit en te deproklameer;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my ver- leen by artikel *dertig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar dat die plaas Snyders Rush, synde gedeelte van 'n gedeelte van die plaas Slangheuvel H. V. No. 7, en 'n gedeelte van die resterende gedeelte van 'n gedeelte van daardie gedeelte van die plaas Slangheuvel H. V. No. 7, geleë aan die Vaalrivier, afdeling Barkly-Wes, myn- distrik Barkly-Wes, provinsie Kaap die Goeie Hoop, groot onderskeidelik ongeveer 812 morges 437 vierkante roede en 301 morges 213 vierkante roede, geregistreer op naam van onderskeidelik Phillipus Lodewikus Snyders en Johannes Stephanus Snyders, soos op die grond afgebaken en soos aangetoon op 'n kaart wat in die kantoor van die Mynkommissaris, Barkly-Wes, onder No. 82, berus, hierby vanaf die eerste dag na die publikasie van hierdie proklamasie in die *Staats- koerant* as 'n alluviale delwery vir edelgesteentes gesluit en gedeproklameer word;

En verder verklaar ek hierby kragtens die bevoegd- heid my verleen by paragraaf (a) van gemelde artikel *dertig* van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), dat die aldus gedeprokla- meerde grond onderworpe is aan die volgende bepaling, naamlik, dat daar nie verder daarop sonder die toestemming van die Minister van Mynwese na edelgesteentes geprospekteer en gedelf mag word nie.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad op hede die Sewe- en-twintigste dag van Mei Eenduisend Negehoonderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

SIDNEY F. WATERSON.

★ No. 138, 1947.]

Whereas by Proclamation No. 75 of 1929, dated the 3rd day of April, 1929, prospecting for precious stones on all land, farms or ground, situate in the Electoral Division of Namaqualand, Province of the Cape of Good Hope, was prohibited for an indefinite period;

-And whereas it is desirable to except certain ground in the said Electoral Division of Namaqualand from the operation of the aforesaid Proclamation;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (2) of section seven of the Precious Stones Act, 1927 (Act No. 44 of 1927), I do hereby declare that the farm Polly's Kloof, Division of Namaqualand, Electoral Division of Namaqualand, Province of the Cape of Good Hope, in extent 7,961 morgen 486 square roods, and registered in the name of Petrus Jacobus van den Heever shall be and is hereby excepted from the operation of the said Proclamation No. 75 of 1929.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Twentieth day of May One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency
the Governor-General-in-Council.

SIDNEY F. WATERSON.
M.M. 11/10/130.

★ No. 139, 1947.]

Under and by virtue of the powers vested in me by sections fourteen and forty of the Mineral Law Amendment Act, 1907 (Act No. 16 of 1907 of the Cape of Good Hope), I do hereby declare that prospecting for precious and base minerals is prohibited on the farm Belhar, being the Bellville Forest Reserve, Division of Cape, Province of the Cape of Good Hope, in extent 2,871 morgen 152 square roods 115 square feet.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town this Twentieth day of May One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

SIDNEY F. WATERSON.
M.M. 11/114/167.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

★ No. 1190].

[13 June, 1947.

Exchange of Notes providing for the suspension of certain restrictions upon the importation of chilled and frozen quarters of beef imposed by the Trade Agreement of 1935 between the Governments of the Union of South Africa and Southern Rhodesia.

P.M. 10/1/37.

Cape Town,
11th March, 1947.

Sir,

I have the honour to refer to the exchange of telegrams between our two Governments and to inform you that, whereas there is a temporary shortage of meat in the Union which could be relieved by means of importations of chilled and frozen beef from

★ No. 138, 1947.]

Nademaal prospektering na edelgesteentes op alle plase en grond geleë in die kiesafdeling Namakwaland, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, by Proklamasie No. 75 van 1929, van die derde dag van April 1929, vir 'n onbepaalde tyd verbied is;

En nademaal dit wenslik is om sekere grond in gemelde kiesafdeling Namakwaland aan die toepassing van gemelde Proklamasie te onttrek;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (2) van artikel sewe van die Wet op Edelgesteentes, 1927 (Wet No. 44 van 1927), hierby verklaar dat die plaas Polly's Kloof, afdeling Namakwaland, kiesafdeling Namakwaland, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, groot 7,961 morg 486 vierkante roede en geregistreer op naam van Petrus Jacobus van den Heever, hierby aan die toepassing van gemelde Proklamasie No. 75 van 1929 onttrek word.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Twintigste dag van Mei Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-rade.

SIDNEY F. WATERSON.
M.M. 11/10/130.

★ No. 139, 1947.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels veertien en veertig van die „Mineral Law Amendment Act, 1907” (Wet No. 16 van 1907 van die Kaap die Goeie Hoop), verklaar ek hierby dat dit verbode is om na edele en onedele minerale op die plaas Belhar, synde, die Bellville-bosreserwe, afdeling Kaap, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, 2,871 morg 152 vierkante roede 115 vierkante voet groot, te prospekter.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Twintigste dag van Mei Eenduisend Negehoenderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,
Goewerneur-Generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-Generaal-in-rade.

SIDNEY F. WATERSON.
M.M. 11/114/167.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

★ No. 1190.]

[13 Junie 1947.

Wisseling van Notas waarin voorsiening gemaak word vir die opskorting van sekere beperkings op die invoer van verkoelde en bevrore kwarte beesvleis wat by die Handelsooreenkoms van 1935 tussen die Regering van die Unie van Suid-Afrika en dié van Suid-Rhodesië opgelê is.

P.M. 10/1/37.

Kaapstad,
11 Maart 1947.

Weledele heer,

Ek het die eer om na die wisseling van telegramme tussen ons Regerings te verwys en u mee te deel dat, aangesien daar 'n tydelike tekort aan vleis in die Unie bestaan wat deur middel van die invoer van verkoelde en bevrore beesvleis uit Suid-Rhodesië enigins

Southern Rhodesia if some of the restrictions imposed by the Trade Agreement concluded between our two Governments on the 13th/18th February, 1935, are suspended, the Government of the Union of South Africa are agreeable to the terms of the said Agreement being varied as follows:—

“ 1. (1) Notwithstanding anything contained in Clause (3) of Article IV of the agreement—

(a) the Livestock and Meat Industries Control Board of the Union may during the period reckoned from the 3rd day of March, 1947, to the 31st day of December, 1947, permit the importation into the Union of frozen quarters of beef; and

(b) the limitations as to weight prescribed in the said Clause with reference to chilled quarters of beef, shall be suspended during the said period.

(2) Four quarters of frozen beef shall for the purposes of Clause (1) of the said Article, be deemed to be a head of cattle.

2. For the purpose of Article II of the said Agreement, chilled and frozen quarters of beef shall, during the period 3rd March, 1947, to 31st December, 1947, be deemed to be goods specified in the Schedule referred to in that Article.”

If the Government of Southern Rhodesia are in agreement with these proposals, this Note, and your reply in similar terms intimating the concurrence of the Government of Southern Rhodesia in the proposals made herein, will be regarded as constituting an agreed variation of the said Trade Agreement in terms of the provisions of Article XVII thereof.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

(Sgd.) J. C. SMUTS,
Minister of External Affairs.

The Prime Minister of
Southern Rhodesia,
Salisbury.

Department of the Prime Minister,
Salisbury,
Southern Rhodesia,
24th March, 1947.

31.3.47. Quoting Ref. 1/47.

Sir,

I have the honour to acknowledge the receipt of your letter P.M. 10/1/37 of the 11th March and to inform you that this Government approves of the variation of the Trade Agreement of February, 1935, as detailed in your letter under acknowledgement.

I have the honour to be,

Sir,

Your obedient servant,

(Sgd.) G. M. HUGGINS,
Prime Minister.

The Minister of External Affairs,
Cape Town.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

★ No. 1201.]

[13 June 1947.

AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. 1540, DATED 19TH JULY, 1947, RELATIVE TO THE ESTABLISHMENT OF CERTAIN UNITS OF THE ACTIVE CITIZEN FORCE.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of sub-section (3) (b) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended by War Measure No. 78 of 1942, to further amend

verhelp kan word as party van die beperkings wat by die Handelsooreenkoms aangegaan tussen ons twee Regerings op 13/18 Februarie 1935 opgeskort word, die Regering van die Unie van Suid-Afrika dit eens is dat die bepalinge van die Ooreenkoms as volg gewysig word:—

„ 1. (1) Nieteenstaande die bepalinge vervat in klousule (3) van artikel IV van die Ooreenkoms—

(a) kan die Raad van Behoor oor die Vee- en Vleisnywerheid van die Unie gedurende die tydperk van die 3de dag van Maart 1947 tot die 31ste dag van Desember 1947 die invoer in die Unie van bevrore kwarte beesvleis toelaat; en

(b) is die beperkings op gewig wat in die vermelde klousule met betrekking tot verkoelde kwarte beesvleis voorgeskryf is, gedurende die vermelde tydperk opgeskort.

(2) Vier kwarte bevrore beesvleis sal by die toepassing van klousule (1) van die vermelde artikel as een bees beskou word.

2. By die toepassing van artikel II. van die vermelde Ooreenkoms word verkoelde en bevrore kwarte beesvleis gedurende die tydperk 3 Maart 1947 tot 31 Desember 1947 beskou as goedere vermeld in die Bylae waarna in daardie artikel verwys word.”

As die Regering van Suid-Rhodesië dit met die voorstelle eens is, word hierdie Nota en u antwoord, waarin die instemming van die Regering van Suid-Rhodesië met die voorstelle hierin te kenne gegee word, beskou as 'n ooreenkoms tot wysiging van die Handelsooreenkoms volgens die bepalinge van artikel XVII. daarvan.

Hoogagtend, die uwe,

(Get.) J. C. SMUTS,
Minister van Buitelandse Sake.

Die Eerste Minister van Suid-Rhodesië,
Salisbury.

Department van die Eerste Minister,
Salisbury,
Suid-Rhodesië,
24 Maart 1947.

Weledele heer,

Ek het die eer om die ontvangs te erken van u brief P.M. 10/1/37 van 11 Maart en om u mee te deel dat die Regering die wysiging van die Handelsooreenkoms van Februarie 1935, soos uiteengesit in u brief onder beantwoording, goedkeur.

Hoogagtend, die uwe,

(Get.) G. M. HUGGINS,
Eerste Minister.

Die Minister van Buitelandse Sake,
Kaapstad.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

★ No. 1201.]

[13 Junie 1947.

WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNIS-GEWING No. 1540 VAN 19 JULIE 1946, BETREFFENDE DIE OPRIGTING VAN SEKERE EENHEDE VAN DIE AKTIEWE BURGERMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalinge van subartikel (3) (b) van artikel *agt-en-twintig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig by Oorlogsmaatregel No. 78 van 1942,

Government Notice No. 1540, dated 19th July, 1946, as amended by Government Notice No. 2086, dated 4th October, 1946, Government Notice No. 2452, dated 22nd November, 1946, and Government Notice No. 121, dated 17th January, 1947, by the deletion of the word "Central" appearing opposite the designation "4 Field Squadron, S.A.E.C." under the heading "Command" and the substitution thereof of the word "Witwatersrand".

Goewermentskennisgewing No. 1540 van 19 Julie 1946, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 2086 van 4 Oktober 1946, Goewermentskennisgewing No. 2452 van 22 November 1946, en Goewermentskennisgewing No. 121 van 17 Januarie 1947, verder te wysig deur die woord „Sentraal” teenoor die naam „4 Veldeskadron, S.A.G.”, onder die hoof „Kommandement” deur die woord „Witwatersrand” te vervang.

DEPARTMENT OF FINANCE.

★ No. 1209.] [13 June 1947.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section ten of the Exchequer and Audit Act, 1911 (Act No. 21 of 1911), of the appointment of Conrad Julius Kelsey Loveday, Esquire, Assistant Controller and Auditor-General, to act as Controller and Auditor-General during the absence of Robert Percival Plewman, Esquire, Controller and Auditor-General, for a period not exceeding 12 months with effect from the 11th June, 1947.

★ No. 1210.] [13 June 1947.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.— APPOINTMENT OF DIRECTOR.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, under the powers vested in him by sub-section (1) of section three read in conjunction with sub-sections (1) (a) and (2) of section five of the South African Reserve Bank Act, 1944 (Act No. 29 of 1944), has been pleased to approve of the appointment of Eugene O'Connell Maggs, Esquire, as a Director (Government Representative) of the South African Reserve Bank *vice* the late George Augustus Kolbe, Esquire, with effect from the 1st June, 1947, and for the unexpired period for which the latter was appointed, *viz*, to the 30th June, 1949.

★ No. 1211.] [13 June, 1947.

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April to 31st May, 1947.
Treasury, Pretoria.

★ No. 1209.] [13 Junie 1947.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel tien van die Financiewet, 1911 (Wet No. 21 van 1911), goed te keur dat meneer Conrad Julius Kelsey Loveday, Assistent Kontroleur en Ouditeur-generaal aangestel word om gedurende die afwesigheid van meneer Robert Percival Plewman, Kontroleur en Ouditeur-generaal, as Kontroleur en Ouditeur-generaal op te tree, vir 'n tydperk van nie langer as 12 maande met ingang van 11 Junie 1947.

★ No. 1210.] [13 Junie 1947.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.— AANSTELLING VAN DIREKTEUR.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegheid hom verleen by subartikel (1) van artikel drie saamgelees met subartikels (1) (a) en (2) van artikel vyf van die Wet op die Suid-Afrikaanse Reserwebank 1944 (Wet No. 29 van 1944), die aanstelling van meneer Eugene O'Connell Maggs as 'n Direkteur (Regeringsvertegenwoordiger) van die Suid-Afrikaanse Reserwebank in die plek van oorlede meneer George Augustus Kolbe, met ingang van 1 Junie 1947, en vir die onverstreke gedeelte van die tydperk waarvoor laasgenoemde aangestel was, naamlik tot 30 Junie 1949, goed te keur.

★ No. 1211.] [13 Junie 1947.

Staat van skatkisontvangste en -uitbetalings vanaf 1 April tot 31 Mei 1947.
Tresourie, Pretoria.

RECEIPTS.—ONTVANGSTE.

Heads of Revenue.	Hoofde van Inkomste.	Month of May. Maand Mei.		Total 1st April to 31st May. Totant 1 April tot 31 Mei.	
		1947.	1946.	1947.	1946.
Exchequer Balance, 31st March, 1947.....	Skatkissaldo, 31 Maart 1947.....	£	£	£	£
Exchequer Balance, 30th April, 1947.....	Skatkissaldo, 30 April 1947.....	1,204,745	—	1,903,239	—
<i>On the Revenue Account.</i>	<i>Op Inkomsterekening.</i>				
Customs and Excise.....	Invocerregte en Aksyns.....	3,546,961	3,273,465	7,116,850	6,438,160
Posts, Telegraphs and Telephones.....	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese.....	782,400	844,275	1,661,400	1,658,475
Inland Revenue.....	Binnelandse Inkomste.....	4,444,839	3,290,355	8,954,274	7,305,171
National Road Fund.....	Nasionale Padfonds.....	8,774,200	7,498,095	17,732,524	15,401,816
South African Native Trust.....	Suid-Afrikaanse Natureltrust.....	183,846	106,302	347,235	234,133
		50,000	47,400	102,100	99,100
<i>On the Loan Account.</i>	<i>Op Leningsrekening.</i>	9,008,046	7,562,297	18,181,850	15,735,049
Loan Recoveries.....	Terugbetaalde Lenings.....	1,825,003	232,464	3,525,003	962,464
Temporary Loans raised.....	Tydlike lenings opgeneem.....	5,689,701	—	11,581,032	—
Tax Redemption Certificates.....	Belastingdelingsertifikaat.....	730,297	—	2,282,904	—
Personal and Savings Fund.....	Persoonlike en Spaarfonds.....	3,891	—	6,916	—
Stocks raised—	Effekte opgeneem—				
Union of South Africa Inscribed Stock—	Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—				
4 Per cent. (Pension Funds).....	4 Persent (Pensioenfonds).....	181,800	—	658,100	—
3 Per cent. (Farm Mortgage Debt Redemption Fund).....	3 Persent (Plaasverband Skulddelegingsfonds).....	1,401	—	1,997	—
Local Registered Stock—	Plaaslike Geregistreerde Effekte—				
2½ Per cent., 1957-62.....	2½ Persent, 1957-62.....	1,000,000	—	1,000,000	—
<i>Other Receipts.</i>	<i>Ander Ontvangste.</i>				
Surrenders, Revenue Votes, 1946-7.....	Terugstortings, Inkomstebegrotingsposte, 1946-7.....	177,186	—	177,186	—
War Stores Disposal Account.....	Oorlogsgoederebeskikkingsrekening.....	6,000,000	—	6,000,000	—
TOTAL.....	TOTAAL.....	£ 24,617,325	—	43,415,087	—
TOTAL (including Opening Balance).....	TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo).....	£ 25,822,070	—	45,318,326	—

ISSUES.—UITBETALINGS.

Service.	Dienste.	Estimates Begroting.	Month of May. Maand Mei.		Total 1st April to 31st May. Totaal 1 April tot 31 Mei.	
			1947.	1946.	1947.	1946.
<i>On the Revenue Account.</i>	<i>Op Inkomsterekening.</i>	£	£	£	£	£
H.E. the Governor-General.....	S.E. die Goewerneur-generaal.....	—	1,834	2,000	4,668	5,500
Senate.....	Senaat.....	—	4,720	4,225	10,720	9,625
House of Assembly.....	Volkraad.....	—	17,800	18,000	38,800	37,500
Prime Minister and External Affairs.....	Eerste Minister en Buitelandse Sake.....	—	25,000	33,140	305,000	329,100
Defence.....	Verdediging.....	—	1,000,000	—	2,500,000	—
Treasury.....	Tesourie.....	—	9,000	8,700	18,000	16,200
Public Debt.....	Staatskuld.....	—	333,608	363,608	1,904,608	1,945,034
Provincial Administrations.....	Provinsiale Administrasies.....	—	1,218,000	1,577,200	4,093,000	3,213,400
Miscellaneous Services.....	Diverse Dienste.....	—	2,000	2,000	10,000	7,000
High Commissioner in London.....	Hoë Kommissaris in Londen.....	—	13,900	13,000	26,000	26,000
Pensions.....	Pensioene.....	—	957,000	827,000	2,287,000	1,932,000
Inland Revenue.....	Binnelandse Inkomste.....	—	40,000	35,000	80,000	97,000
Customs and Excise.....	Invoeerregte en Aksyns.....	—	47,000	45,000	94,000	82,000
Andit.....	Ondteursdepartement.....	—	14,000	13,000	28,000	25,000
State Advances Recoveries Office.....	Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.....	—	15,000	10,000	27,000	22,000
South African Mint.....	Suid-Afrikaanse Munt.....	—	25,000	10,000	50,000	20,000
Union Education.....	Unie-onderwys.....	—	250,000	370,000	793,000	670,000
Industrial Schools and Reformatories.....	Industriële skole en Verbeteringshuise.....	—	30,000	22,000	55,000	44,000
Native Education.....	Natuurlike-onderwys.....	—	325,000	240,000	625,000	529,500
Food Supplies and Distribution.....	Voedselvoorrade en -distribusie.....	—	10,000	—	50,000	—
Transport.....	Vervoer.....	—	145,000	73,000	262,358	139,400
Interior.....	Binnelandse Sake.....	—	55,000	81,000	155,000	154,000
Public Service Commission.....	Staatsdienskommissie.....	—	5,000	4,000	10,000	7,000
Printing and Stationery.....	Drukwerk en Skryfbehoeftes.....	—	95,000	60,000	155,000	120,000
Justice.....	Justisie.....	—	20,000	60,000	40,000	122,000
Superior Courts.....	Hooggerogshoue.....	—	30,000	36,000	55,000	60,000
Magistrates and District Administration.....	Magistrate en Distrikadministrasie.....	—	90,000	80,000	185,000	170,000
Prisons and Gaols.....	Gevangenis en Tronke.....	—	110,000	100,000	220,000	205,000
Police.....	Polisie.....	—	455,000	420,000	955,000	870
Social Welfare.....	Volkswelsyn.....	—	215,000	160,000	395,000	420,000
Directorate of Demobilisation.....	Direktoraat van Demobilisasie.....	—	210,000	520,000	870,000	1,040,000
Lands.....	Lande.....	—	60,000	45,000	110,000	90,000
Deeds.....	Registrasiekantoor.....	—	11,000	5,000	20,000	18,000
Surveys.....	Opmetings.....	—	15,000	13,000	27,000	27,000
Irrigation.....	Besproeiing.....	—	50,000	40,000	100,000	75,000
Labour.....	Arbeid.....	—	45,000	45,000	95,000	75,000
Native Affairs.....	Natuurlikesake.....	—	100,000	200,000	351,000	550,000
Commerce and Industries.....	Handel en Nywerheid.....	—	38,000	35,000	74,000	70,000
Mines.....	Mynwese.....	—	60,000	65,000	162,000	130,000
Agriculture.....	Landbou.....	—	175,000	216,000	400,000	335,200
Agriculture (Education and Experiment Farms)	Landbou (Onderwys en Proefplase).....	—	30,000	25,000	60,000	50,000
Agriculture (General).....	Landbou (Algemeen).....	—	600,000	500,000	1,100,000	1,200,000
Forestry.....	Houtbou.....	—	45,000	40,000	85,000	80,000
Health.....	Gesondheid.....	—	150,000	120,000	270,000	240,000
Mental Hospitals and Institutions for Feeble-minded	Hospitale vir Sielsiektes en Inrigtings vir Swak-sinniges.....	—	125,000	100,000	235,000	200,000
Posts, Telegraphs and Telephones.....	Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese.....	—	737,000	583,000	1,396,000	1,122,000
Public Works.....	Publieke Werke.....	—	227,000	150,000	407,000	320,000
Government Villages for ex-Volunteers.....	Staatsdorpie vir Oud-vrywilligers.....	—	10,000	4,000	20,000	10,000
National Road Fund.....	Nasionale Padfonds.....	£	8,245,962	7,388,873	20,274,154	16,823,029
South African Native Trust.....	Suid-Afrikaanse Natuurleiftrus.....	£	183,846	106,802	347,235	234,133
		£	50,000	47,400	102,100	99,100
		£	8,479,808	7,543,075	20,723,489	17,156,262
<i>On the Loan Account.</i>	<i>Op Leningsrekening.</i>	£	£	£	£	£
Railways and Harbours.....	Spoorweë en Hawens.....	—	3,500,000	—	3,500,000	—
Public Works.....	Publieke Werke.....	—	150,000	143,000	330,000	233,000
Telegraphs and Telephones.....	Telegraaf- en Telefoonwese.....	—	294,000	180,435	579,000	331,000
Lands and Settlements.....	Lande en Nedersettings.....	—	80,000	70,000	100,000	150,000
Irrigation.....	Besproeiing.....	—	100,000	100,000	200,000	200,000
Local Works and Loans.....	Plaaslike Werke en Lenings.....	—	290,000	250,000	590,000	550,000
Land and Agricultural Bank.....	Land- en Landboubank.....	—	—	—	—	—
Forestry.....	Houtbou.....	—	120,000	100,000	250,000	200,000
Agriculture.....	Landbou.....	—	8,000	5,000	13,000	10,000
Labour.....	Arbeid.....	—	—	—	500	500
Assistance to Farmers.....	Hulp aan Boere.....	—	—	—	3,000	3,000
Commerce and Industries.....	Handel en Nywerheid.....	—	42,000	23,000	53,000	76,000
Health.....	Gesondheid.....	—	670,000	245,000	1,300,000	541,000
South African Mint.....	Suid-Afrikaanse Munt.....	—	—	5,000	5,500	5,000
Native Affairs.....	Natuurlikesake.....	—	—	—	—	—
Transport.....	Vervoer.....	—	—	—	—	—
Union Education.....	Unie-onderwys.....	—	2,288	3,000	3,848	3,000
Government Villages for ex-Volunteers.....	Staatsdorpie vir Oud-vrywilligers.....	—	—	2,500	1,000	5,000
		£	5,256,288	1,126,538	6,228,848	2,327,500
Total Issues against Appropriations.....	Totale Uitbetalings teenoor Toewysings.....	£	13,736,096	8,670,613	27,352,337	19,483,762
<i>Other Issues.</i>	<i>Ander Uitbetalings.</i>	£	£	£	£	£
Temporary Loans Repaid.....	Terugbetalings van Tydelike Lenings.....	—	10,537,854	—	15,997,815	—
Tax Redemption Certificates Repaid.....	Belastingredemptionsertifikaate afgeles.....	—	25,319	—	124,758	—
Personal and Savings Fund Redeemed and Surrendered.....	Persoonlike en Spaarfonds afgeles en teruggestort.....	—	24,745	—	44,871	—
Union Loan Certificates Repaid.....	Unieleningssertifikaate terugbetaal.....	—	75	—	150	—
Stock Redeemed.....	Effekte afgeles.....	—	—	—	—	—
Union of South Africa Inscribed Stock—3 Per cent. (Farm Mortgage Debt Redemption Fund).....	Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—3 Persent (Plaasverband Skuldredemptionsfonds).....	—	166	—	393	—
Issues, Revenue Votes, 1945-1946.....	Uitbetalings, Inkomstebegrotingsposte, 1945-1946.....	—	45,604	—	45,791	—
Exchequer Balances, 31st May, 1947.....	Skatkissaldo's, 31 Mei 1947.....	—	1,452,211	—	1,452,211	—
TOTALS.....	TOTALES.....	£	25,822,070	—	45,218,326	—

* Annual Appropriations.—* Jaarlikse Toewysings.

† Standing Appropriations—Act No. 42 of 1935, and Act No. 41 of 1925, as amended.

† Vaste Toewysings—Wet No. 42 van 1935 en Wet No. 41 van 1925, soos gewysig.

★ No. 1212.]

[13 June 1947.]

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 3½ per cent. Local Registered Stock, 1950, will be closed from the 1st July, 1947, to the 1st August, 1947, both days inclusive, and that the dividend due on the 1st August next, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

★ No. 1212.]

[13 Junie 1947.]

Hierby word bekendgemaak dat die Oordragsboeke van die Plaaslik Geregistreerde Effekte van 3½ persent 1950, vanaf 1 Julie 1947 tot en met 1 Augustus 1947, gesluit sal wees en dat die diwidend wat op 1 Augustus aanstaande betaalbaar is, aan die effektheouders wat op die datum van die sluiting van die Oordragsboeke geregistreer is, betaal sal word.

*No. 1227.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[13 June 1947.]

Statement, pursuant to Section *nineteen* (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 6th day of June, 1947.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (at 172s. per oz. fine) of which		
Reserve Fund.....	2,121,690	1 3	£2,010,349 6s. 7d. held outside Union.....	192,505,747	14 7
Notes in Circulation.....	61,468,469	15 0	Subsidiary Coin.....	389,597	12 11
Deposits:—			Bills Discounted:—		
(a) Government.....	10,741,519	13 8	(a) Domestic.....	—	
(b) Bankers.....	130,153,198	1 9	(b) Foreign.....	8,994,066	0 1
(c) Other.....	9,847,965	17 3	Loans and Advances to the Government.....	—	
Bills Payable.....	—		Other Loans and Advances.....	4,648,767	12 5
Other Liabilities.....	3,255,518	16 10	Government Securities.....	2,867,725	9 7
			Other Securities.....	133,474	0 0
			Other Assets.....	9,048,983	16 2
	£218,588,362	5 9		£218,588,362	5 9

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 90·4 per cent.

Signed this 10th day of June, 1947.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

*No. 1227.]

SUID-AFRIKAANSE RESERVEBANK.

13 Junie 1947.

Staat, ingevolge Artikel *negentien* (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 6de dag van Junie 1947.

LASTE.			BATES.		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Goudmunt en staafgoud (teen 172s. per fyn ons)		
Reserwefonds.....	2,121,690	1 3	waarvan £2,010,349 6s. 7d. buite die Unie gehou		
Note in omloop.....	61,468,469	15 0	word.....	192,505,747	14 7
Deposits van:—			Pasmunt.....	389,597	12 11
(a) Regering.....	10,741,519	13 8	Gediskonteerde wissels:—		
(b) Bankiers.....	130,153,198	1 9	(a) Binnelandse.....	—	
(c) Andere.....	9,847,965	17 3	(b) Buitelandse.....	8,994,066	0 1
Wissels te betaal.....	—		Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	—	
Ander laste.....	3,255,518	16 10	Ander Lenings en Voorskotte.....	4,648,767	12 5
	£218,588,362	5 9	Regeringssekuriteite.....	2,867,725	9 7
			Ander Sekuriteite.....	133,474	0 0
			Ander Bates.....	9,048,983	16 2
				£218,588,362	5 9

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 90·4 persent.

Geteken die 10de dag van Junie 1947.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

DEPARTMENT OF UNION EDUCATION.

* No. 1191.]

[13 June 1947.]

AMENDMENT OF JOINT STATUTE I.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (3) of section *twenty-two* and sub-section (3) of section *twenty-four* of Act No. 13 of 1930, to approve of the amendments to Joint Statute I of the Universities of South Africa, Stellenbosch, Cape Town, the Witwatersrand and Pretoria, as published in Government Notice No. 643 dated the 28th March, 1947.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

* No. 1207.]

[13 June 1947.]

INTERNATIONAL CONVENTION RELATIVE TO MOTOR TRAFFIC (PARIS, 1926).

It is hereby notified for general information that the Secretary for Transport is now the responsible authority in the Union for the issue of international certificates for Motor Vehicles and international driving permits provided for in Articles 4 and 7 of the International Convention relative to Motor Traffic (Paris, 1926) of which the Government of the Union of South Africa is one of the contracting States.

In terms of the articles quoted the following organisations have been authorised to issue international certificates for Motor Vehicles and international driving permits, *viz*:—

- (a) The Automobile Association of South Africa.
- (b) The Royal Automobile Club of South Africa.

DEPARTEMENT VAN UNIE-ONDERWYS.

* No. 1191.]

[13 Junie 1947.]

WYSIGING VAN GEMEENSKAPLIKE STATUUT I.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Ekselleusie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens subartikel (3) van artikel *twéén-twintig* en subartikel (3) van artikel *viér-en-twintig* van Wet No. 13 van 1930, die wysigings van Gemeenskaplike Statuut I van die Universiteite van Suid-Afrika, Stellenbosch, Kaapstad, die Witwatersrand en Pretoria, wat by Goewermentskennisgewing No. 643 van 28 Maart 1947 afgekondig is, goed te keur.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

* No. 1207.]

[13 Junie 1947.]

INTERNASIONALE OOREENKOMS IN SAKE MOTORVERKEER (PARYS, 1926).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van Vervoer tans die verantwoordelike gesaghebbende in die Unie is vir die uitreiking van internasionale sertifikate vir Motorvoertuie en internasionale rypermitte soos bepaal in artikels 4 en 7 van die Internasionale Ooreenkoms in sake Motorverkeer (Parys, 1926), waarvan die Regering van die Unie van Suid-Afrika een van die kontrakterende partye is.

Ooreenkomstig aangehaalde artikels is die volgende organisasies gemagtig om internasionale sertifikate vir Motorvoertuie en internasionale rypermitte uit te reik, *nl*.—

- (a) Die Outomobiel-vereniging van Suid-Afrika.
- (b) Die Koninklike Outomobiëklub van Suid-Afrika.

- (c) Die Voortrekkermotorklub, Beperk, and
(d) The Pan African Touring Club.

To give effect to certain provisions of the Convention, so far as the Union is concerned, the following procedure will be observed:—

1. The above-mentioned Association and Clubs will, upon request by any person and upon that person satisfying that Club or Association as the case may be, that he is competent to receive such certificate or driving permit, issue to such person a certificate or driving permit on payment of a sum of 10s. 6d. in each case.

The Association and Clubs referred to have been authorised to impose such tests upon applicants as may be necessary to ensure compliance with the terms of the Convention attaching to the issue of certificates and driving permits.

2. Certificates and driving permits will be valid for twelve months from the date of issue, and are not renewable.

3. No certificate or driving permit will be of force and effect unless it bears, impressed on the front cover thereof, a seal of the Government of the Union of South Africa; and the signature and designation of the issuing authority.

4. Every motor vehicle subject to the provisions of the Convention is required, in terms of article 5 of the Convention, to carry in a visible position in the rear of the vehicle, in addition to any number plate as authorised by local ordinance, the distinguishing mark adopted by the Union of South Africa consisting of the letters "Z.A." written on a plate or on the vehicle itself; such mark being, of oval shape 30 cm. wide and 18 cm. high, bearing the letters in question formed of capital Latin characters of a height of at least 10 cm. with their strokes of a width of at least 15 mm. painted in black on a white ground.

In the case of motor cycles the distinguishing mark must measure 18 cm. horizontally and 12 cm. vertically, the letters measuring 8 cm., the width of the strokes measuring 10 mm.

5. The Association and Clubs authorised to issue international certificates and international driving permits will be responsible for ensuring that the full requirements of the Convention are complied with by applicants before the issue of international certificates or international driving permits.

Government Notice No. 283, dated the 9th March, 1934, should be regarded as amended accordingly.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

* No. 1192.] [3 June 1947.
CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE
ALIENS ACT, 1937.—LAZARUS SIBANYONI
AND FAMILY.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section nine of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorize Lazarus Sibanyoni, his wife, Josphina Sibanyoni, and their minor children, Moses Bassed and Elizabeth Bassed, Mariam Bassed, Aaron Bassed and Magdalena Bassed, to assume the surname of "Bassed".

* No. 1193.] [3 June 1947.
CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE
ALIENS ACT, 1937.—PETER DANIEL ROODE.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section nine of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorize Peter Daniel Roode, to assume the surname "Treurnich".

- (c) Die Voortrekkermotorklub, Beperk, en
(d) Die Pan-African Touring Club.

Ten einde gevolg te gee aan sekere bepalings van die ooreenkoms, sover dit die Unie raak, moet die volgende prosedure nagekom word:—

1. Bovermelde vereniging en klubs sal op versoek van enige persoon en nadat so'n persoon die vereniging of klub, al na die geval, daarvan oortuig het dat hy bevoeg is om so'n sertifikaat of rypermit te ontvang, aan so'n persoon 'n sertifikaat of rypermit uitreik teen betaling van 'n bedrag van 10s. 6d. in elke geval.

Die vereniging en klubs waarna verwys is, is gemagtig om applikante die toetse wat nodig kan wees, te laat ondergaan ten einde te verseker dat aan die bepalings van die ooreenkoms betreffende die uitreiking van sertifikate en rypermitte voldoen is.

2. Sertifikaat en rypermitte sal van krag wees vir twaalf maande vanaf die datum van uitreiking, en kan nie hernu word nie.

3. 'n Sertifikaat of rypermit sal nie van krag wees nie tensy daar op die voorkant daarvan 'n seël van die Regering van die Unie van Suid-Afrika en die handtekening en titel van die gesaghebbende wat dit uitreik geplaas is.

4. Aan elke motorvoertuig wat aan die bepalings van die ooreenkoms onderworpe is, moet ooreenkomstig artikel 5 van die ooreenkoms op 'n sigbare plek aan die agterkant van die voertuig, en behalwe enige nommerplaat soos deur plaaslike Ordonnansie goedgekeur, die onderskeidingsteken wat deur die Unie van Suid-Afrika aangeneem is geplaas word. Hierdie onderskeidingsteken bestaan uit die letters ZA op 'n plaat of op die voertuig self, is ovaalvormig, 30 cm. wyd en 18 cm. hoog en bevat voormelde letters gevorm deur middel van Latynse hooflettertekens minstens 10 cm. hoog, met hale minstens 15 mm. wyd, met swart letters op 'n wit agtergrond geverf. In die geval van motorfiets moet die onderskeidingsteken 18 cm. horisontaal en 12 cm. vertikaal meet en die letters 8 cm. hoog wees en die wydte van die hale 10 mm.

5. Die vereniging en klubs wat gemagtig is om internasionale sertifikate en internasionale rypermitte uit te reik, sal verantwoordelik wees en sal moet seker wees dat applikante aan al die vereistes van die ooreenkoms voldoen voordat die internasionale sertifikate of internasionale rypermitte uitgereik word.

Goewermentskennisgewing No. 283, gedateer 9 Maart 1934 moet dienooreenkomstig gewysig word.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

* No. 1192.] [3 Junie 1947.
NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL NEGE VAN
DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—
LAZARUS SIBANYONI EN FAMILIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van artikel nege van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Lazarus Sibanyoni, sy eggenote, Josephina, en hul minderjarige kinders, Moses Bassed, Elizabeth Bassed, Mariam Bassed, Aaron Bassed en Magdalena Bassed, te magtig om die van „Bassed" aan te neem.

* No. 1193.] [3 Junie 1947.
NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL NEGE VAN
DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—
PETER DANIEL ROODE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalings van artikel nege van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Peter Daniel Roode, te magtig om die naam van „Treurnich" aan te neem.

★ No. 1194.] [3 June 1947.
CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE
ALIENS ACT, 1937.—ALFRED JOHN
GITTUS POST.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorize Alfred John Gittus Post to assume the surname of "Schoombee".

★ No. 1195.] [3 June 1947.
CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE
ALIENS ACT, 1937.—BENJAMIN BOTHA.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorize Benjamin Botha to assume the surname "Brewis".

★ No. 1196.] [3 June 1947.
CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE
ALIENS ACT, 1937.—ARTHUR FLOCKTON.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorize Arthur Flockton to assume the surname of "Johnson".

★ No. 1197.] [3 June 1947.
CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE
ALIENS ACT, 1937.—JAMES VILJOEN
RAWBONE, AND FAMILY.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorize James Viljoen Rawbone, his wife Mary Averil Rawbone, and minor child, Anthony George Rawbone, to assume the surname "Rawbone-Viljoen".

DEPARTMENT OF JUSTICE.

★ No. 1222.] [13 June 1947.
AMENDMENT OF RULE 6 (2) OF THE RULES
OF THE APPELLATE DIVISION OF THE
SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the amendment of sub-rule (2) of rule 6 of the Rules of Court of the Appellate Division of the Supreme Court of South Africa, made by the Chief Justice and Judges of Appeal in accordance with section *one hundred and seven* of the South Africa Act, 1909, appearing in the Annexure hereto:—

ANNEXURE.

Sub-rule (2) of rule 6 is hereby amended by the insertion, after the word "pronounced", of the following words: "or a case has been stated by the Income Tax Special Court under section *eighty-one* of Act No. 31 of 1941, as amended by section *ten* of Act No. 39 of 1945."

★ No. 1194.] [3 Junie 1947.
NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN
DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—
ALFRED JOHN GITTUS POST.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalinge van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Alfred John Gittus Post te magtig om die van „Schoombee" aan te neem.

★ No. 1195.] [3 Junie 1947.
NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN
DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—
BENJAMIN BOTHA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalinge van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Benjamin Botha te magtig om die van „Brewis" aan te neem.

★ No. 1196.] [3 Junie 1947.
NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN
DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—
ARTHUR FLOCKTON.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalinge van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Arthur Flockton te magtig om die van „Johnson" aan te neem.

★ No. 1197.] [3 Junie 1947.
NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL *NEGE* VAN
DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.—
JAMES VILJOEN RAWBONE EN FAMILIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bepalinge van artikel *nege* van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), James Viljoen Rawbone, sy eggenote, Mary Averil Rawbone, en hulle minderjarige kind, Anthony George Rawbone, te magtig om die van „Rawbone-Viljoen" aan te neem.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE.

★ No. 1222.] [13 Junie 1947.
WYSIGING VAN REËL 6 (2) VAN DIE REËLS
VAN DIE APPELAFDELING VAN DIE HOOG-
GEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die wysiging van subreël (2) van reël 6 van die reëls van die Hof van die Appèlafdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika wat deur die Hoofregter en Appèlregters ooreenkomstig artikel *honderd-en-sewe* van die Zuid Afrika Wet, 1909, opgestel is en wat in onderstaande Aanhangsel vervat is:—

AANHANGSEL.

Subreël (2) van reël 6 word gewysig deur die invoeging na die woord „uitgespreek" van die volgende woorde: „of 'n saak deur die Speciale Inkomstebelastinghof kragtens artikel *een-en-tagtig* van Wet No. 31 van 1941 soos gewysig by artikel *tien* van Wet No. 39 van 1945 gestel is."

★ No. 1223.] [13 June 1947.
APPOINTMENT AND CANCELLATION OF
APPOINTMENT OF COMMISSIONERS OF
OATHS.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *six* of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be Commissioners of Oaths, during pleasure, for the area set opposite their names, and (2) appointed the persons mentioned in Part II of the Schedule referred to, to be Commissioners of Oaths for the period and area set opposite their names, and (3) cancelled the appointments as Commissioners of Oaths of the persons mentioned in Part III of the Schedule.

SCHEDULE.

PART I.		
Name.	Address.	Area.
Arthur Austin Burge	Knysna	The Union.
Adriaan Jacobus de Villiers	Onze Rust, Main Road, Fish Hoek	District of Simonstown.
George Sebastian du Toit Nel	38 Queen Street, Cambridge, East London	District of East London.
PART II.		
Name.		Area.
Francis Fitzwilliam Bell	Whilst an officer in the Essential Services Protection Corps.	The Union.
Johannes Jacob Botha	Whilst an officer in the Essential Services Protection Corps	The Union.
John Henry Paddison Boyer	Whilst President of the Underground Officials Association of South Africa	Province of the Transvaal.
Sidney James Evans	Whilst attached to the firm of Evans & Leigh & MacKay, Germiston	District of Germiston.
James Jackson	Whilst secretary of the Midland Chamber of Printing	Districts of Port Elizabeth, Humansdorp, Oudtshoorn, Cradock, Jansenville, Steytlerville, Somerset East, Uitenhage, Graaff-Reinet.
Walter Bowen Judd	Whilst secretary of the Johannesburg Branch of the South African Legion of the British Empire Service League.	District of Johannesburg.
PART III.		
Name.		Area.
Lucas Botha		District of Middelburg, Transvaal.
Lucas Cornelius Bronkhorst		District of Middelburg, Transvaal.

ERRATA.

In Government Notice No. 1035 of 23rd May, 1947, the names of Frederick Charles Sharman should read Charles Frederick Sharman.

★ No. 1224.] [13 June 1947.
APPOINTMENT AND CANCELLATION OF
APPOINTMENTS OF JUSTICES OF THE PEACE.

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *two* of Act No. 16 of 1914, (1) appointed the persons mentioned in Part I of the following Schedule to be justices of the peace during pleasure for the wards indicated opposite their names; and (2) cancelled the appointments held by the persons mentioned in Part II thereof:—

SCHEDULE.

PART I.			
District.	Ward.	Name.	Address.
Bronkhorst-spruit	Rust-der Winter	John Harrower Coaton	No. 31 Rooikop, P.O. Rust der Winter.
Bronkhorst-spruit	Rust-der Winter	Michael Cunniff	No. 17 Skilpadfontein, P.O. Skilpadfontein.

★ No. 1223.] [13 Junie 1947.
AANSTELLING EN INTREKKING VAN AAN-
STELLING VAN KOMMISSARISSE VAN EDE.

Kragtens artikel *ses* van Wet No. 16 van 1914 het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal (1) die persone wat in deel I van onderstaande bylae genoem is, in die gebied wat teenoor hul name vermeld is, aangestel as kommissaris van ede vir solank dit hom behaag, (2) die persone wat in deel II van die Bylae genoem is, aangestel as kommissaris van ede vir die tyderk en gebied wat teenoor hul name vermeld is, en (3) die aanstelling van die persone wat in deel III van die bylae genoem is, ingetrek.

BYLAE.

DEEL I.		
Naam.	Adres.	Gebied.
Arthur Austin Burge	Knysna	Dio Unie.
Adriaan Jacobus de Villiers	Onze Rust, Mainweg, Vishock	Distrik Simonstad
George Sebastian du Toit Nel	Queenstraat 38, Cambridge Oos-Londen	Distrik Oos-Londen.
DEEL II.		
Naam.		Gebied.
Francis Fitzwilliam Bell	Solank hy 'n offisier in die Korps ter beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Dio Unie.
Johannes Jacob Botha	Solank hy 'n offisier in die Korps ter beveiliging van Noodsaaklike Dienste is	Dio Unie.
John Henry Paddison Boyer	Solank hy President van die „Underground Officials Association of South Africa" is	Provinsie Transvaal.
Sidney James Evans	Solank hy by die firma Evans & Leigh & MacKay te Germiston werksaam is	Distrik Germiston.
James Jackson	Solank hy sekretaris van die „Midland Chamber of Printing" is	Distrikte Port Elizabeth, Humansdorp, Oudtshoorn, Cradock, Jansenville, Steytlerville, Somerset-Oos, Uitenhage, Graaff-Reinet.
Walter Bowen Judd	Solank hy sekretaris van die „South African Legion of the British Empire Service League", Johannesburg-tak is.	Distrik Johannesburg.
DEEL III.		
Naam.		Distrik.
Lucas Botha		Middelburg (Transvaal).
Lucas Cornelius Bronkhorst		Middelburg (Transvaal).

ERRATA.

In Goewernementskennisgewing No. 1035 van 23 Mei 1947 moet die name van Frederick Charles Sharman lees Charles Frederick Sharman.

★ No. 1224.] [13 Junie 1947.
AANSTELLING EN INTREKKING VAN AAN-
STELLINGS VAN VREDEREGTERS.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens artikel 2 van Wet No. 16 van 1914, (1) die persone in deel I van onderstaande Bylae genoem, aangestel as Vrederegters solank dit hom behaag, in die wyke teenoor hul name vermeld, en (2) die aanstellings van die persone in deel II daarvan genoem, ingetrek:—

BYLAE.

DEEL I.			
Distrik.	Wyk.	Naam.	Adres.
Bronkhorst-spruit	Rust der Winter	John Harrower Coaton	Rooikop No. 31, Rust der Winter.
Bronkhorst-spruit	Rust der Winter	Michael Cunniff	Skilpadfontein No. 17, Pk. Skilpadfontein.

<i>District.</i>	<i>Ward.</i>	<i>Name.</i>	<i>Address.</i>	<i>Distrik.</i>	<i>Wyk.</i>	<i>Naam.</i>	<i>Adres.</i>
Bronkhorst-spruit	Rust-der-Winter	Jacobus Christoffel Hendrik Oosthuizen.	Rust der Winter.	Bronkhorst-spruit	Rust der Winter	Jacobus Christoffel Hendrik Oosthuizen	Pk. Rust der Winter.
Bronkhorst-spruit	Rust-der-Winter	Mathys Johannes Taljaard	P.O. Rust der Winter.	Bronkhorst-spruit	Rust der Winter	Mathys Johannes Taljaard	Pk. Rust der Winter.
Bronkhorst-spruit	Rust-der-Winter	Daniel Elardus van der Merwe	Kwaggafontein, P.O. Witnek.	Bronkhorst-spruit	Rust der Winter	Daniel Elardus van der Merwe	Kwaggafontein, Pk. Witnek.
Bronkhorst-spruit	Cullinan	Johannes Joost Erasmus	Hartbeest-spruit, P.O. Hartbeest-spruit.	Bronkhorst-spruit	Cullinan	Johannes Joost Erasmus	Hartbeest-spruit, Pk. Hartbeest-spruit.
Bronkhorst-spruit	Cullinan	William Sandilands McAdam	P.O. Cullinan.	Bronkhorst-spruit	Cullinan	William Sandilands McAdam	Pk. Cullinan.
Bronkhorst-spruit	Cullinan	Peter Mitchell	P.O. Cullinan.	Bronkhorst-spruit	Cullinan	Peter Mitchell	Pk. Cullinan.
Bronkhorst-spruit	Cullinan	Barend Jacobus Prinsloo	Krokodilspruit, P.O. Kameelfontein.	Bronkhorst-spruit	Cullinan	Barend Jacobus Prinsloo	Krokodilspruit, Pk. Kameelfontein.
Bronkhorst-spruit	Cullinan	Willem Johannes Prinsloo	Prinsanna, P.O. Sybrandskraal.	Bronkhorst-spruit	Cullinan	Willem Johannes Prinsloo	Prinsanna, Pk. Sybrandskraal.
Bronkhorst-spruit	Cullinan	Pieter Lavras Uys	Kameelpoortnek.	Bronkhorst-spruit	Cullinan	Pieter Lavras Uys	Kameelpoortnek, Pk. Enkel-doring.
Bronkhorst-spruit	Susterstroom	Christiaan Hendrik Boshoff	Leeuwfontein, P.O. Verena.	Bronkhorst-spruit	Susterstroom	Christiaan Hendrik Boshoff	Leeuwfontein, Pk. Verena.
Bronkhorst-spruit	Susterstroom	George Diederick Engelbrecht	Verdun, P.O. Verena.	Bronkhorst-spruit	Susterstroom	George Diederick Engelbrecht	Verdun, Pk. Verena.
Bronkhorst-spruit	Susterstroom	Nicolaas Jacobus Salomon Labuschagne	Vlakfontein, P.O. Vaalplaas.	Bronkhorst-spruit	Susterstroom	Nicolaas Jacobus Salomon Labuschagne	Vlakfontein, Pk. Vaalplaas.
Bronkhorst-spruit	Susterstroom	Hendrik Frederik Arnoldus Matthysen	P.O. Verena.	Bronkhorst-spruit	Susterstroom	Hendrik Frederik Arnoldus Matthysen	Leeuwkop No. 111, Pk. Verena.
Bronkhorst-spruit	Susterstroom	Lawrens Johannes Stephanis Steenkamp	P.O. Susterstroom.	Bronkhorst-spruit	Susterstroom	Lawrens Johannes Stephanis Steenkamp	Rietfontein No. 122, Pk. Susterstroom.
Bronkhorst-spruit	Onbekend	Jacobus Hendrik Stefanus Botha	Kleinfontein, P.O. Rayton.	Bronkhorst-spruit	Onbekend	Jacobus Hendrik Stefanus Botha	Kleinfontein, Pk. Rayton.
Bronkhorst-spruit	Onbekend	Petrus Jacobus Prinsloo	Donkerhoek, P.O. Avondson.	Bronkhorst-spruit	Onbekend	Petrus Jacobus Prinsloo	Donkerhoek, Pk. Avondson.
Bronkhorst-spruit	Onbekend	Willem Balthazer Johannes Prinsloo	Kaalfontein, P.O. Rayton.	Bronkhorst-spruit	Onbekend	Willem Balthazer Johannes Prinsloo	Kaalfontein, Pk. Rayton.
Bronkhorst-spruit	Onbekend	Jacobus Gerhardus Roos	Witpoort, P.O. Onbekend.	Bronkhorst-spruit	Onbekend	Jacobus Gerhardus Roos	Witpoort, Pk. Onbekend.
Bronkhorst-spruit	Onbekend	Ian Murray Swanson	P.O. Tygerpoort.	Bronkhorst-spruit	Onbekend	Ian Murray Swanson	Pk. Tiegerpoort.
Bronkhorst-spruit	Bronkhorst-spruit	Daniel Jacobus Elardus Erasmus	Brakfontein, P.O. Argent.	Bronkhorst-spruit	Bronkhorst-spruit	Daniel Jacobus Elardus Erasmus	Brakfontein, Pk. Argent.
Bronkhorst-spruit	Bronkhorst-spruit	Petrus Barend Nicolaas Prinsloo	Jakhalsfontein, P.O. Bronkhorst-spruit.	Bronkhorst-spruit	Bronkhorst-spruit	Petrus Barend Nicolaas Prinsloo	Jakhalsfontein, Pk. Bronkhorst-spruit.
Bronkhorst-spruit	Bronkhorst-spruit	David Andrew Smith	Bronkhorst-spruit.	Bronkhorst-spruit	Bronkhorst-spruit	David Andrew Smith	Bronkhorst-spruit.
Bronkhorst-spruit	Bronkhorst-spruit	Dirk Cornelius Uys	Valspruit, P.O. Bronkhorst-spruit.	Bronkhorst-spruit	Bronkhorst-spruit	Dirk Cornelius Uys	Valspruit, Pk. Pk. Bronkhorst-spruit.
Bronkhorst-spruit	Bronkhorst-spruit	Francois Johannes Venter	P/a Schlosberg se Meule, Bronkhorst-spruit.	Bronkhorst-spruit	Bronkhorst-spruit	Francois Johannes Venter	p/a Schlosberg se Meule, Bronkhorst-spruit.
Bronkhorst-spruit	Bronkhorst-spruit	Petrus Jacobus Viljoen	Modderfontein, P.O. Bronkhorst-spruit.	Bronkhorst-spruit	Bronkhorst-spruit	Petrus Jacobus Viljoen	Modderfontein, Pk. Bronkhorst-spruit.
Pretoria	Wonderboom	George Henry Brink	267 Jorrisen Street, Pretoria.	Pretoria	Wonderboom	George Henry Brink	Jorrisenstraat 267, Pretoria.
Pretoria	Wonderboom	Johannes Michael van Helsingten Brink	40 Mulan Street, Riviera, Pretoria.	Pretoria	Wonderboom	Johannes Michael van Helsingten Brink	Malanstraat 40, Riviera, Pretoria.
Pretoria	Wonderboom	Ferdinand Petrus Reynecke	597 Louisa Street, Pretoria Gardens, Hercules.	Pretoria	Wonderboom	Ferdinand Petrus Reynecke	Louisastraat 597; Pretoria Tuine, Hercules.
Pretoria	Wonderboom	Theodorus Gustaff Truter	28 Troye Street, Pretoria.	Pretoria	Wonderboom	Theodorus Gustaff Truter	Troyestraat 28, Pretoria.
Pretoria	Wonderboom	Andries Frederik van Gass	Onderstepoort 496, Bon Accord.	Pretoria	Wonderboom	Andries Frederik van Gass	Onderstepoort 496, Bon Accord.
Pretoria	Wonderboom	Clarence Whiteford	Silverton.	Pretoria	Wonderboom	Clarence Whiteford	Silverton.
Bothaville	Broekmansfontein	Wilfred George Smith	Krugerskraal, P.O. Regina.	Bothaville	Broekmansfontein	Wilfred George Smith	Krugerskraal, Pk. Regina.
Carnarvon	No. 4	Christiaan Theunis Gertse Jacobs	Uitspansolk, P.O. Carnarvon.	Carnarvon	No. 4	Christiaan Theunis Gertse Jacobs	Uitspansolk, Pk. Carnarvon.
Durban	Illovo	Cyril Metcalfe	27 Northumberland Place, Durban North.	Die Kaap	Papendorp	James Lovir Probit	Sir Lowryweg 183, Kaapstad.
Groblersdal	Bloedrivier	Andries Jacobus Smit	De Wagendrift, P.O. Damwal.	Durban	Illovo	Cyril Metcalfe	Northumberland Place 27, Durban-Noord.
Hopefield	St. Helena Bay	Alexander Duncan	P.O. Saldanha.	Groblersdal	Bloedrivier	Andries Jacobus Smit	De Wagendrift, Pk. Damwal.
Maclear	Pot River	Walter Wyatt Rawlins	De Hoop, P.O. Eben Halt.	Hopefield	St. Helena Baai	Alexander Duncan	Pk. Saldanha.
Port Elizabeth	Bushy Park	Herbert Kinnersley Hurd	25 Newton Street, Port Elizabeth.	Maclear	Pot Rivier	Walter Wyatt Rawlins	De Hoop, Pk. Eben Halt.
Taung	No. 7	Richard Oxley-Oxland	P.O. Norlim, via Taung Station.	Port Elizabeth	Bushy Park	Herbert Kinnersley Hurd	Newtonstraat 25, Port Elizabeth.
The Cape	Papendorp	James Lovie Probit	183 Sir Lowry Road, Cape Town.	Taungs	No. 7	Richard Oxley-Oxland	Pk. Norlim, oor Taungstasie.

District.	Ward.	Name.
Willowmore	Baviaanskloof	Christiaan Adriaan Louwrens Lamprecht
Bethal	Bethal	Harry Lewis
Bethal	Bethal	Joseph Andrew Imbriolo
Bloemhof	Zevenfontein	Mechiel Coenraad de Lange (Jnr.)
Elliot	Upper Sterk-spruit	Johannes Hendrik Vorster
Herbert	Campbell	Izak Gerhardus van Eck
Humansdorp	Zeekoe River	Caesar James
Stellenbosch	Eerste River	Andrew Masterson
		Johannes Hofmeyer Laurence

PART II.

District.	Ward.	Name.
Pretoria	Elands River	Willem Johannes Prinsloo.
Pretoria	Elands River	Petrus Johannes Joachim Smit.
Pretoria	Elands River	Mathys Johannes Taljaard.
Pretoria	Elands River	Salomon Jacobus Vermaak.
Pretoria	Elands River	Theodore Zipper.
Pretoria	Rhenosterkop	Christiaan Hendrik Boshoff.
Pretoria	Rhenosterkop	Johannes Joost Erasmus.
Pretoria	Rhenosterkop	Peter Mitchell.
Pretoria	Rhenosterkop	David Andrew Smith.
Pretoria	Rhenosterkop	Dirk Cornelius Uys.
Pretoria	Rhenosterkop	Pieter Lavras Uys.
Pretoria	Aapies River	Jacobus Francois Cillie.
Pretoria	Aapies River	William Sandilands McAdam.
Pretoria	Aapies River	Barend Jacobus Prinsloo.
Pretoria	Aapies River	Stephen Bellingham Rens.
Pretoria	Aapies River	Andries Frederik van Gass.
Pretoria	Bronkhorst-spruit	Petrus Johannes Barnard.
Pretoria	Bronkhorst-spruit	Daniel Jacobus Elardus Erasmus.
Pretoria	Bronkhorst-spruit	Petrus Barend Nicolaas Prinsloo.
Pretoria	Bronkhorst-spruit	Willem Balthazer Johannes Prinsloo.
Pretoria	Bronkhorst-spruit	Jacobus Gerhardus Roos.
Pretoria	Iscor	Maurice Balzam.
Pretoria	Iscor	George Henry Brink.
Pretoria	Iscor	Wytze van Wyk de Vries.
Pretoria	Iscor	Abram Mark.
Pretoria	Iscor	Kenneth Reid van der Spuy.
Pretoria	Kilnerton	Albert Pieter Brugman.
Pretoria	Kilnerton	Albert James Downes.
Pretoria	Kilnerton	Percival Hirsch Harris.
Pretoria	Kilnerton	Arthur Beaufort Herold.
Pretoria	Kilnerton	Frank Edward Beatty Struben.
Pretoria	Kilnerton	Theodorus Gustaff Truter.
Pretoria	Wonderboom	Hendrik Abraham Alberts.
Pretoria	Wonderboom	Johannes Christoffel Bredenkamp.
Pretoria	Wonderboom	Johannes Michael van Helsingten Brink.
Pretoria	Wonderboom	Ferdinand Petrus Reyneke.
Pretoria	Wonderboom	Clarence Whitford.
Carnarvon	No. 4	Jacob Casper Jacobs.
Jacobsdal	North Riet River	Ivie Campbell Graham Lawrie.
Ladybrand	Hobhouse	Geoffrey Tylden.
Ladybrand	Hobhouse	Petrus Albertus le Roux.
Laingsburg	Klein Zwartberg	Jacobus Albertus Saaiman.
The Cape	Papendorp	Claude Myles.
Vereeniging	Kliprivier	John Andrew de Kock.
Willowmore	Baviaanskloof	Renier Gerhardus van Rooyen.
Bellville	Parow	David Hermanus Enslin.
Bellville	Parow	William Jacobus Pretorius.
Bloemhof	Zevenfontein	Mechiel de Lange (Snr.).
East London	No. 6	Johannes Petrus Jacobus Maree.
Fraserburg	Sakrivier.	Jacobus Francois Smit.
Ladybrand	Commissie-poort	Theunis de Bruyn.
Mossel Bay	Before Attas Kloof	Johannes Jacob Petrus van Rensburg.
Mossel Bay	Upper Gouritz River	William John Hunter.
Mount Currie	No. 2	Frederick Cole Pierre le Roux.
Poddie	Begha	Nicholas Jacobus Odendaal.
Vrede	Roadside	William Adriaan Odendaal.

The names of Mr. "Theodorus Cornelius Johannes Stone of Witbank", as published in Government Notice No. 348 of the 21st February, 1947, should read "Theodorus Cornelis Johannes Stone".

District.	Wys.	Naam.	Adres.
Willowmore	Baviaanskloof	Christiaan Adriaan Louwrens Lamprecht	Kruisrivier, Pos Smitskraal, Kloof, oor Willowmore.
Bethal	Bethal	Harry Lewis	H/v. Ecufees- en Vermootenstraat, Bethal.
Bethal	Bethal	Joseph Andrew Imbriolo	Kleinhansstraat 17, Bethal.
Bloemhof	Zevenfontein	Mechiel Coenraad de Lange (Jnr.)	Alleen, Ps. Kareeboschfontein, Pk. Kingswood.
Elliot	Bo-Sterkspruit	Johannes Hendrik Vorster	"Lymore Lodge", Pk. Elliot.
Herbert	Campbell	Izak Gerhardus van Eck	Campbell, Pk. Campbell.
Humansdorp	Zeekoerivier	Caesar James Andrew Masterson	"Sunnyside", Pk. Humansdorp.
Stellenbosch	Eersterivier	Johannes Hofmeyer Laurence	"Oakdene", Kuitsrivier.

DEEL II.

District.	Wys.	Naam.
Pretoria	Elandsrivier	Willem Johannes Prinsloo
Pretoria	Elandsrivier	Petrus Johannes Joachim Smit.
Pretoria	Elandsrivier	Mathys Johannes Taljaard.
Pretoria	Elandsrivier	Salomon Jacobus Vermaak
Pretoria	Elandsrivier	Theodore Zipper.
Pretoria	Rhenosterkop	Christiaan Hendrik Boshoff.
Pretoria	Rhenosterkop	Johannes Joost Erasmus.
Pretoria	Rhenosterkop	Peter Mitchell.
Pretoria	Rhenosterkop	David Andrew Smith.
Pretoria	Rhenosterkop	Dirk Cornelius Uys.
Pretoria	Rhenosterkop	Pieter Lavras Uys.
Pretoria	Aapiesrivier	Jacobus Francois Cillie.
Pretoria	Aapiesrivier	William Sandilands McAdam.
Pretoria	Aapiesrivier	Barend Jacobus Prinsloo.
Pretoria	Aapiesrivier	Stephen Bellingham Rens.
Pretoria	Aapiesrivier	Andries Frederik van Gass.
Pretoria	Bronkhorst-spruit	Petrus Johannes Barnard.
Pretoria	Bronkhorst-spruit	Daniel Jacobus Elardus Erasmus.
Pretoria	Bronkhorst-spruit	Petrus Barend Nicolaas Prinsloo.
Pretoria	Bronkhorst-spruit	Willem Balthazer Johannes Prinsloo.
Pretoria	Bronkhorst-spruit	Jacobus Gerhardus Roos.
Pretoria	Iscor	Maurice Balzam.
Pretoria	Iscor	George Henry Brink.
Pretoria	Iscor	Wytze van Wyk de Vries.
Pretoria	Iscor	Abram Mark.
Pretoria	Iscor	Kenneth Reid van der Spuy.
Pretoria	Kilnerton	Albert Pieter Brugman.
Pretoria	Kilnerton	Albert James Downes.
Pretoria	Kilnerton	Percival Hirsch Harris.
Pretoria	Kilnerton	Arthur Beaufort Herold.
Pretoria	Kilnerton	Frank Edward Beatty Struben.
Pretoria	Kilnerton	Theodorus Gustaff Truter.
Pretoria	Wonderboom	Hendrik Abraham Alberts.
Pretoria	Wonderboom	Johannes Christoffel Bredenkamp.
Pretoria	Wonderboom	Johannes Michael van Helsingten Brink.
Pretoria	Wonderboom	Ferdinand Petrus Reyneke.
Pretoria	Wonderboom	Clarence Whitford.
Carnarvon	No. 4	Jacob Casper Jacobs.
Die Kaap	Papendorp	Claude Myles.
Jacobsdal	Noord Riet-rivier	Ivie Campbell Graham Lawrie.
Ladybrand	Hobhouse	Geoffrey Tylden.
Ladybrand	Hobhouse	Petrus Albertus le Roux.
Laingsburg	Klein Zwartberg	Jacobus Albertus Saaiman.
Vereeniging	Kliprivier	John Andrew de Kock
Willowmore	Baviaanskloof	Renier Gerhardus van Rooyen.
Bellville	Parow	David Hermanus Enslin.
Bellville	Parow	William Jacobus Pretorius
Bloemhof	Zevenfontein	Mechiel de Lange (Snr.).
Fraserburg	Sakrivier	Jacobus Francois Smit.
Ladybrand	Commissie-poort	Theunis de Bruyn.
Mosselbaai	Bo-Gouritz-rivier	William John Hunter.
Mosselbaai	Voor-Attas-kloof	Johannes Jacob Petrus van Rensburg.
Mount Currie	No. 2	Frederick Cole Pierre le Roux.
Oos-Londen	No. 6	Johannes Petrus Jacobus Maree.
Poddie	Begha	Nicholas Jacobus Odendaal.
Vrede	Roadside	Willem Adriaan Odendaal.

Die name van mr. Theodorus Cornelius Johannes Stone van Witbank, soos gepubliseer in Goewermentkennisgewing No. 348 van 21 Februarie 1947, moet lees Theodorus Cornelis Johannes Stone.

★ No. 1225.] [13 June 1947.
TRAFFIC OFFICERS IN THE EMPLOY OF THE BELLVILLE TOWN COUNCIL.—DESIGNATION AS PEACE OFFICERS IN RELATION TO CERTAIN OFFENCES.

His Excellency the Governor-General has been pleased to withdraw Government Notice No. 2052 of the 27th September, 1946, and to make the following regulation, in accordance with the powers conferred by sub-section (5) of section *three hundred and twenty-one bis* of Act No. 31 of 1917, as amended:—

Under and by virtue of the powers conferred by sub-section (5) of section *three hundred and twenty-one bis* of the Criminal Procedure and Evidence Act, 1917, as amended by the General Law Amendment Act, 1935, it is hereby declared that every officer in uniform in the employ of the Bellville Town Council duly appointed by the said Council as a traffic officer under section *two hundred and nine* of the Cape Municipal Ordinance, No. 10 of 1912 (Cape) or as an inspector under section *five (a)* of the Omnibus Traffic Control Ordinance, No. 19 of 1929 (Cape), shall be deemed to be a peace officer in relation to the offences specified in the Schedule hereto, when committed within the area of jurisdiction of the Town Council of Bellville.

SCHEDULE.

- (1) Driving a motor vehicle or other vehicle upon a public road, while under the influence of intoxicating liquor or narcotic drugs.
- (2) Failing to supply upon demand his name and address, when required by law to do so.
- (3) Failing to stop a motor vehicle whenever, owing to the presence of such vehicle upon or near a public road, an accident occurs whereby damage or injury is caused—
 - (a) to any person; or
 - (b) to any animal drawing any vehicle or carrying or being led by or in the immediate charge of any person; or
 - (c) to any vehicle.
- (4) Interfering with or obstructing such officer in the execution of his duty under any law.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

★ No. 1218.] [13 June 1947.
APPOINTMENT OF MEMBER.—SPRINGBOK RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Social Welfare and Demobilisation has, under and by virtue of the powers vested in him by section *two* of the Rents Act, 1942 (Act No. 33 of 1942) appointed Mr. R. Gelb as member of the Springbok Rent Board for the period 24th May, 1947, to the 28th January, 1951, *vice* Mr. G. J. van der Merwe, who has resigned.

DEPARTMENT OF LANDS.

No. 1070.] [30 May 1947.

It is hereby notified that, in terms of Proclamation No. 106 of 1913, dated 29th April, 1913, the property described hereunder will be offered for sale by public auction by Messrs. Walton & Tatham, at the

★ No. 1225.] [13 Junie 1947.
VERKEERSBEAMPTES IN DIENS VAN DIE STADSRAAD BELLVILLE.—AANWYSING AS VREDESBEAMPTES TEN OPSIGTE VAN SEKERE MISDRYWE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (5) van artikel *driehonderd een-en-twintig bis* van Wet No. 31 van 1917, soos gewysig, Goewernementskennisgewing No. 2052 van 27 September 1946 in te trek en die volgende regulasie nit te vaardig:—

Ingevolge en kragtens die bevoegdheid verleen by subartikel (5) van artikel *driehonderd een-en-twintig bis* van de Wet op Kriminele Procedure en Bewijslevering, 1917, soos gewysig by die Algemene Regswysigingswet, 1935, word hierby verklaar dat elke beampte in uniform, in diens van die Stadsraad Bellville, behoorlik, aangestel deur genoemde Stadsraad, as 'n verkeersbeampte kragtens artikel *tweehonderd en nege* van die Kaapse Munisipale Ordonnansie No. 10 van 1912 (Kaap), of as 'n inspekteur kragtens artikel *vyf (a)* van die Ordonnansie op die beheer van Omnibusverkeer, No. 19 van 1929 (Kaap), as 'n vredesbeampte geag word ten opsigte van misdrywe soos uiteengesit in die Bylae hiervan, wanneer hulle binne die gebied onder die beheer van die Stadsraad Bellville gepleeg word.

BYLAË.

- (1) Besturing van 'n motorvoertuig of 'n ander voertuig op 'n publieke pad terwyl hy onder die invloed van bedwelkende drank of verdowingsmiddels is.
- (2) Versuim om op versoek sy naam en adres te verstrek wanneer dit by wet vereis word.
- (3) Versuim om 'n motorvoertuig tot stilstand te bring wanneer, tengevolge van die teenwoordigheid van dié voertuig op of naby 'n publieke pad, 'n ongeluk plaasvind waardeur skade of besering veroorsaak word—
 - (a) aan enige persoon; of
 - (b) aan 'n dier wat 'n voertuig trek, iemand dra, of deur iemand gelei word, of wat onder iemand se onmiddellike toesig staan; of
 - (c) aan 'n voertuig.
- (4) 'n Beampte by die uitoefening van sy plig onder enige wet belemmer of hinder.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

★ No. 1218.] [13 Junie 1947.
AANSTELLING VAN LID.—HUURRAAD SPRINGBOK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Volkswelsyn en Demobilisasie kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wet op Huurgelde, 1942 (Wet No. 33 van 1942), mnr. R. Gelb as lid van die Huurraad Springbok vir die tydperk 24 Mei 1947 tot 28 Januarie 1951 aangestel het in die plek van mnr. G. J. van der Merwe, wat bedank het.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

No. 1070.] [30 Mei 1947.

Hierby word bekendgemaak dat kragtens Proklamasie No. 106 van 1913, gedateer 29 April 1913, die eiendom hieronder omskrywe per publieke veiling deur die firma Walton & Tatham by die Magistraats-

Magistrate's Office, Helpmakaar, on Wednesday, 25th June, 1947, at 11 a.m.:—

PROVINCE OF NATAL.

DISTRICT OF MSINGA.

Remainder of Subdivision No. 28 (Vlugpad) of Sub. Pomeroy of Klip River Native Location No. 4665, in extent 943.2687 acres, held by the Government by virtue of Certificate of Registered Title No. 1282/1944, situate adjacent to the Pomeroy Townlands.

Improvements.—Nil.

Auctioneer's Commission.— $2\frac{1}{4}$ per cent. on the purchase price realised.

Conditions of Sale.

The land will be sold subject to the following conditions and to such further conditions as may be declared on the day of sale:—

1. The land will be sold to the highest bidder subject to confirmation by the Minister of Lands.

2. The highest bidder, who will be deemed to be the provisional purchaser, will be required to pay, in cash on the day of sale, one-quarter of the amount bid for the land together with the auctioneer's commission; the day of sale being the day on which the land is submitted to public auction.

3. In the event of the sale not being confirmed, the amounts paid under 2 above will be refunded.

4. The Government reserves the right to withdraw the property from sale should circumstances render it necessary or expedient.

5. The purchaser, on receiving notice that his bid has been confirmed by the Minister, shall, as soon as possible after the date of such notification, or, where any further conditions have been imposed, on acceptance of such further conditions, enter into a contract of sale with the Provincial Representative, Department of Lands, Pietermaritzburg, or such other person as may be deputed thereto by the Minister of Lands, relating to the land sold, embodying the terms of sale, and to such contract shall be attached a plan showing the position, extent and boundaries of the land.

6. *Terms of Payment.*—Not less than one-quarter of the purchase price shall be paid in cash on the day of sale; the balance shall be paid in ten equal annual instalments, plus interest on the balance of the purchase price remaining unpaid from time to time, at 5 per cent. per annum, reckoned from the date of sale. The purchaser may pay the full purchase price at any time should he so desire.

7. No costs will be incurred by the Government in pointing out the beacons of the land.

8. The purchaser shall, from the date of sale, assume all rights, obligations and duties of an owner under the Fencing Act, 1912, as amended. He shall further, in respect of fencing already erected by adjoining owners, accept liability, if any, towards such owners to contribute to the cost of such fencing.

9. The purchaser shall, from the date of sale and at his own expense, keep such improvements as may be on the property in good order and repair to the satisfaction of the Minister of Lands.

10. No purchaser shall, prior to obtaining freehold title, let, sell, transfer, mortgage, cede, assign, or in any way alienate the land held by him or any part thereof or his interest therein, except as provided in the next succeeding clause.

kantoor, Helpmakaar, op Woensdag, 25 Junie 1947, om 11 vm., te koop aangebied sal word:—

PROVINSIE NATAL.

DISTRIK MSINGA.

Restant van Onderverdeling No. 28 (Vlugpad) van Onderverdeling Pomeroy van Klip River Native Location No. 4665, groot 943.2687 acre, Goewermentseiendom kragtens Sertifikaat van Geregistreerde Titel No. 1282/1944, geleë grensend aan die Pomeroy-dorpsgronde.

Verbeterings.—Nul.

Afslaerskommissie.— $2\frac{1}{4}$ Persent van die koopprys wat behaal is.

Verkoopvoorwaardes.

Die grond word verkoop onderworpe aan die volgende voorwaardes, en aan sodanige verdere voorwaardes wat op die dag van verkoop bekendgemaak mag word:—

1. Die grond word aan die hoogste bieder, onderworpe aan die goedkeuring van die Minister van Lande, verkoop.

2. Die hoogste bieder, wat as die provisionele koper beskou word, moet op die dag van verkoop een-kwart van die bedrag wat vir die grond aangebied is sowel as die afslaer se kommissie, in kontant betaal; die verkoopdag is die dag waarop die grond opgeveil word.

3. Indien die verkoop nie goedgekeur word nie, word die bedrae onder 2 hierbo betaal terugbetaal.

4. Die Regering behou die reg om, ongeval omstandighede dit nodig of wenslik maak, die eiendom aan verkoop te onttrek.

5. Die koper moet, sodra hy kennis ontvang het dat sy bod deur die Minister bekragtig is so gou moontlik na die datum van kennisgewing, of as enige verdere voorwaardes opgelê is, by aanneming van sodanige verdere voorwaardes, met die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Pietermaritzburg, of ander persoon wat deur die Minister van Lande daartoe aangestel mag word, 'n kontrak wat die verkoopvoorwaardes bevat met betrekking tot die verkoopte grond sluit, en aan dié kontrak moet 'n plan, wat die ligging, grootte en grense van die grond aantoon, geheg word.

6. *Betaalvoorwaardes.*—Minstens een-kwart van die koopprys moet in kontant op die verkoopdag betaal word; die balans moet in tien gelyke jaarlikse paaie, tesame met die rente op die balans van die koopprys wat van tyd tot tyd verskuldig is, teen 'n koers van 5 persent per jaar gereken vanaf die datum van verkoop, betaal word. Die koper kan die volle koopprys te eniger tyd betaal, indien hy verlang om dit te doen.

7. Geen onkoste sal deur die Regering aangegaan word om die bakens van die grond aan te wys nie.

8. Die koper aanvaar vanaf die verkoopdag alle regte, verpligtings en pligte van 'n eienaar ingevolge die Omheiningswet van 1912, soos gewysig. Hy moet verder, ten aansien van omheinings reeds deur aangrensende eienaars opgerig, aanspreeklikheid teenoor sodanige eienaars aanvaar om tot die koste van sodanige omheinings by te dra.

9. Vanaf die verkoopdag moet die koper die verbeterings wat op die eiendom is, op eie koste in goeie orde en toestand tot die bevrediging van die Minister van Lande hou.

10. Voordat hy 'n eiendomsbewys verkry, mag geen koper die grond of enige gedeelte daarvan, of sy belang daarby, verhuur, verkoop, oordra, verhipotekeer, afstaan, oormak, of op enige ander manier vervreem nie behalwe soos in die volgende klousule bepaal.

11. Subject to the approval, in writing, of the Minister or of any person deputed by the Minister in that behalf but not otherwise, a purchaser, not being in default in respect of the terms of the contract of sale, may by himself or, his representatives in the event of his death or insolvency or, on the assignment of his estate, by his executor, trustee or assignee, as the case may be, transfer all his rights under the contract of sale to a person approved by the Minister, provided that the person acquiring those rights shall undertake and bind himself to fulfil and be bound by all the conditions of the contract of sale; provided further that whenever no transfer duty is payable in respect of any such transfer, the transferor shall pay to the Receiver of Revenue, Pietermaritzburg, in respect of every such transfer a fee in respect of the amount of the purchase price under the contract of sale aforesaid, which may have accrued at the date of such transfer, plus the value of any further consideration given or to be given by the transferee to the transferor in respect of such transfer, such fee to be computed at the rate at which transfer duty is payable in the Province of Natal at the date of such transfer; provided also that the transferor and the transferee shall each make a solemn declaration setting forth the value of such consideration; and provided lastly that nothing herein contained shall relieve the parties concerned from their obligations and liabilities under any law relating to any transfer of such rights.

12. The land will be sold subject to the presence of any natives thereon, and the Government does not undertake or cause any steps to be taken for the removal of any such natives.

13. In the event of any of the stipulated conditions not being satisfactorily complied with, the Government will have the right to resume possession of the property, and such moneys as may have been paid shall be forfeited, together with such improvements as may have been erected thereon subsequent to the deed of sale. No compensation shall, in that event, be payable by the Government in respect of such improvements. In the event of the cancellation of the sale and of resumption as aforesaid, all costs that may be incurred by the Government in affecting resumption shall be payable by the purchaser.

14. The land or any portion thereof shall not be subdivided without the approval, in writing, of the Minister of Lands being first had and obtained, which condition shall be repeated in each conveyance of the land or portion thereof.

15. Subject to the provisions of the Reserved Minerals Development Act, 1926, and the Precious Stones Act, 1927, as amended, all rights to minerals, mineral products, mineral oils, coal, base or precious metals or precious stones in and upon the land are reserved to the Government.

16. All authorised roads, railways, railway stations, telegraphs, telegraph stations, thoroughfares, outspans, water-courses, drains, reservoirs and dams, now existing on the land shall remain free and uninterrupted, as in their present or past use.

17. The land shall be liable without compensation to entry thereon by any persons by order of the Government for the purpose of removing therefrom such materials, not including timber or wood, as may from time to time be required for the construction or repair of any public roads, tramlines, railways, railway stations, telegraphs, telegraph stations, water-courses, drains, reservoirs, or dams running through or over or constructed upon the land.

18. The land or any portion thereof shall be liable, without compensation, to have any roads, tramlines, railways, railway stations, telegraphs, telegraph stations, telephone lines, water-courses, drains, reservoirs, or dams made in or over any part of it, for the

11. 'n Koper wat nie versuim het om die verkoopvoorwaardes van die kontrak na te kom nie, kan, onderworpe aan die skriftelike goedkeuring van die Minister of van enige ander persoon deur hom daartoe gemagtig maar nie andersins nie, self of deur sy verteenwoordiger ingeval van sy dood of bankrotskap, of by oormaking van sy boedel, deur sy eksekuteur, trustee of gevolmagtigde, na gelang van die geval, al sy regte kragtens die verkoopkontrak aan 'n persoon deur die Minister goedgekeur, oordra, met dien verstande dat die persoon wat die regte verkry, moet onderneem en hom verbind om al die voorwaardes van die verkoopkontrak na te kom en daardeur gebind te wees; met dien verstande verder dat wanneer geen hereregte ten aansien van sodanige oordrag betaalbaar is nie, die oordraer aan die Ontvanger van Inkomste, Pietermaritzburg, ten aansien van elke sodanige oordrag gelde ten opsigte van die bedrag van die koopprys ingevolge genoemde verkoopkontrak wat op die datum van sodanige oordrag mag opgeloopt het, moet betaal, plus die waarde van enige verdere vergoeding wat deur die transportnemer aan die transportgewer ten aansien van sodanige oordrag gegee is of wat gegee gaan word, bereken volgens die hereregte wat in die Provinsie Natal betaalbaar is op datum van oordrag; met dien verstande ook dat die transportgewer en die transportnemer elk 'n plegtige verklaring moet aflê waarin die waarde van sodanige vergoeding vermeld word; en ten slotte met dien verstande dat niks in hierdie akte vervat, die betrokke partye onthef van hul verpligtinge en aanspreeklikheid ingevolge enige wet met betrekking tot enige oordrag van sodanige regte nie.

12. Die grond word verkoop onderworpe aan die teenwoordigheid van naturelle daarop en die Regering onderneem nie om enige stappe vir die verwydering van sulke naturelle te doen of te laat doen nie.

13. Ingeval geen bevredigende gevolg aan enigeen van die gestelde voorwaardes gegee word nie, het die Regering die reg om weer besit van die eiendom te neem, en gelde wat betaal mag wees, tesame met alle verbeterings wat na die datum van verkoop moontlik daarop opgerig is, word verbeurd verklaar. In dié geval word geen vergoeding ten aansien van sulke verbeterings deur die Regering betaal nie. Ingeval die verkoop gekanselleer en die grond, soos hierin bepaal, teruggeneem word, moet alle onkoste wat deur die Regering aangegaan word met die herinbesitneming deur die koper betaal word.

14. Die grond of enige gedeelte daarvan mag nie verdeel word tensy die skriftelike toestemming van die Minister van Lande eers daartoe verkry is nie en hierdie voorwaarde moet herhaal word in elke oordrag van die grond of enige gedeelte daarvan.

15. Behoudens die bepalings van die „Wet op die Ontginning van Voorbehoude Mineralen“, 1926, en van die Wet op Edelgesteentes, 1927, soos gewysig, word alle regte op minerale, mineraalprodukte, mineraalolies, steenkool, ondele of edele metale of edelgesteentes in en op die grond deur die Regering voorbehou.

16. Alle wettige paaie, spoorweë, spoorwegstasies, telegraaflyne, telegraafstasies, deurgange, uitspannings, watervore, afvoerslote, reservoirs en damme wat tans op die grond bestaan, moet vry en onbelemmerd bly soos in hul huidige of vorige gebruik.

17. Die grond kan deur enigeen op las van die Regering sonder vergoeding betree word om materiaal, behalwe hout, wat van tyd tot tyd benodig mag word vir die bou of herstel van enige openbare paaie, tramspore, spoorweë, spoorwegstasies, telegraaflyne, telegraafstasies, watervore, afvoerslote, reservoirs of damme wat deur of oor die grond loop of daarop gebou is, daarvan te verwyder.

18. Op of oor die grond of enige gedeelte daarvan kan op las van die Regering, paaie, tremspore, spoorweë, spoorwegstasies, telegraaflyne, telegraafstasies, telefoonlyne, watervore, afvoerslote, reservoirs of damme, sonder vergoeding vir die gebruik en gerief

public use and benefit, by order of the Government, provided, however, that in respect of those areas on which any buildings are erected or which are under permanent cultivation at the time when any such works may be required to be made, reasonable compensation shall be made by the Government. The land or any portion thereof may, for the purposes above described and subject to the same conditions regarding compensation, be resumed by the Government.

19. The land shall be subject to the general right of all travellers to outspan thereon, as provided for under Law (Natal) No. 9 of 1870, or any amendment thereof, and to such other regulations relative to outspans as may hereafter be deemed and declared by competent authority to be necessary in the interests of the public.

20. Temporary lessees or caretakers, if any, shall have the right to tend and reap their seasonal crops, if any, growing on the land at the date of sale.

21. Every effort has been made to render as accurate as possible the information given in this notice, but the Government accepts no responsibility for any inaccuracies, should such exist.

22. Plans showing the locality of the land may be inspected at the offices of, and copies of this notice obtained from, the Provincial Representative, Department of Lands, Pietermaritzburg, the Magistrate, Msinga, and the auctioneers.

30-6-13-20

DEPARTMENT OF LABOUR.

★ No. 1203.] [13 June 1947.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

WHOLESALE MEAT TRADE, WITWATERSRAND AND PRETORIA.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, do hereby:—

(a) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Wholesale Meat Trade, shall be binding from the 16th day of June, 1947, and for the period ending the 15th day of June, 1948, upon the employers' organization and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of that organization or that union;

(b) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 3 to 15 (inclusive), 17, 20 and 21 of the said Agreement shall be binding from the 16th day of June, 1947, and for the period ending the 15th day of June, 1948, upon the other employers and employees engaged or employed in the said trade in the Magisterial Districts of Krugersdorp (excluding the farm Holfontein No. 161), Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan (excluding that portion of the Magisterial District of Brakpan transferred from the Magisterial District of Heidelberg by Proclamation No. 149 of 1930), Springs and Pretoria (including that portion transferred to the Magisterial District of Groblersdal by Proclamation No. 225 of 1941 but excluding the farm Geelbeksley No. 345); and

(c) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of Krugersdorp (excluding the farm Holfontein No. 161), Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan (excluding

van die publiek aangelê of opgerig word, met dien verstande egter, dat ten aansien van die gebiede waarop geboue staan of wat onder duursame bebouing is wanneer sodanige werke uitgevoer moet word, billike vergoeding deur die Regering betaal sal word. Die grond of enige gedeelte daarvan mag vir bovermelde doeleindes en onderworpe aan dieselfde voorwaardes betreffende vergoeding, deur die Regering teruggeneem word.

19. Die grond is onderworpe aan die algemene reg van alle reisigers om daar uit te span soos bepaal by Wet (Natal) No. 9 van 1870, of enige wysiging daarvan, en aan ander regulasies met betrekking tot uitspannings wat later noodsaaklik geag en deur 'n bevoegde owerheid in die belang van die publiek nodig verklaar mag word.

20. Tydelike huurders of opsigters, as daar is, het die reg om hulle seisoengesaaiers, wat op die datum van verkoop op die grond staan, te versorg en te oes.

21. Alle pogings is aangewend om die inligting in hierdie kennisgewing verstrek, so noukeurig moontlik te maak, maar die Regering aanvaar geen aanspreeklikheid vir enige onjuisthede wat miskien voorkom nie.

22. Planne wat die ligging van die grond aantoon kan ingesien en eksemplare van hierdie kennisgewing kan verkry word by die kantoor van die Provinsiale Verteenwoordiger, Departement van Lande, Pietermaritzburg, die Magistraat, Msinga, en die venduafslaaers.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

★ No. 1203.] [13 Junie 1947.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

GROOTHANDEL VLEISBEDRYF, WITWATERSRAND EN PRETORIA.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, verklaar hierby:—

(a) kragtens subartikel (1) van artikel *ag-eneveertig* van die Nywerheid-versoeningwet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in di Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Groothandel Vleisbedryf vanaf die 16de dag van Junie 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van Junie 1948, bindend is op die werkgewersorganisasie en vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasie of daardie vereniging;

(b) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-eneveertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 3 tot en met 15, 17, 20 en 21 van genoemde Ooreenkoms, vanaf die 16de dag van Junie 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag van Junie 1948, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde bedryf in die magistraatsdistrikte Krugersdorp (met uitsondering van die plaas Holfontein No. 161), Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan (met uitsondering van daardie gedeelte van die magistraatsdistrik Brakpan wat by Proklamasie No. 149 van 1930 aan die magistraatsdistrik Heidelberg onttrek is), Springs en Pretoria (met inbegrip van daardie gedeelte wat na die magistraatsdistrik Groblersdal by Proklamasie No. 225 van 1941 oorgeplaas is maar uitsluitende die plaas Geelbeksley No. 345); en

(c) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-eneveertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 3 tot en met 15, 17, 20 en 21 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 16de dag van Junie 1947, en vir die tydperk wat eindig op die 15de dag

that portion of the Magisterial District of Brakpan transferred from the Magisterial District of Heidelberg by Proclamation No. 149 of 1930), Springs, and Pretoria (including that portion transferred to the Magisterial District of Groblersdal by Proclamation No. 225 of 1941, but excluding the farm Geelbeksley No. 345); and from the 16th day of June, 1947, and for the period ending the 15th day of June, 1948, the provisions contained in clauses 3 to 15 (inclusive), 17, 20 and 21 of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section one of the said Act.

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

INDUSTRIAL AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between

The Witwatersrand and Pretoria Wholesale Butcher's Association

(hereinafter referred to as "the employer" or the "employers' organisation"), of the one part, and

The South African Meat Trade Employees' Union

(hereinafter referred to as "the employees" or "the trade union"), of the other part

being the parties to the Witwatersrand and Pretoria Wholesale Meat Trade Industrial Council.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial Districts of Krugersdorp (excluding the farm Holfontein No. 161), Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan (excluding that portion of the Magisterial District of Brakpan transferred from the Magisterial District of Heidelberg by Proclamation No. 149 of 1930), Springs and Pretoria (including that portion transferred to the Magisterial District of Groblersdal by Proclamation No. 225 of 1941 but excluding the farm Geelbeksley No. 345), by all members of the employers' organisation who are engaged in the Wholesale Meat Trade, and by all members of the trade union who are employed in that trade for whom wages are prescribed in this Agreement.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister in terms of section forty-eight of the Act, and shall remain in force for one year or for such period as may be determined by him.

3. DEFINITIONS.

Any expression used in this Agreement which is defined in the Industrial Conciliation Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act; any reference to an Act shall include any amendment of such Act, and unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

"Act" means the Industrial Conciliation Act, 1937;

"calves" means young cattle which pass the gates of a municipal slaughterhouse as such;

"cattle" includes bullocks, heifers, steers, cows, bulls and oxen, and livestock, which includes sheep, lambs and goats;

"Council" means the Witwatersrand and Pretoria Wholesale Meat Trade Industrial Council registered in terms of section two of the Industrial Conciliation Act, 1924, and deemed to have been registered in terms of the Act;

"learner" means a person employed as an offal cleaner in the Wholesale Meat Trade under the age of 20 years who has had less than twelve months' experience in the trade;

"loader" means a person employed either in or outside an abattoir, in loading and/or unloading of meat for delivery purposes and/or carrying meat and/or cutting up meat in wholesale depots;

"offal cleaner" means a person employed in an abattoir in the removal and cleaning of offal;

"lorry driver" means a person wholly or mainly engaged in driving a motor vehicle used for the conveyance of goods, including livestock, and includes collecting slaughtered cattle at an abattoir, delivering slaughtered cattle to various customers and obtaining customers' signatures thereto;

van Junie 1948, in die magistraatsdistrikte Krugersdorp (met uitsondering van die plaas Holfontein No. 161), Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan (met uitsondering van daardie gedeelte van die magistraatsdistrik Brakpan wat by Proklamasie No. 149 van 1930 aan die magistraatsdistrik Heidelberg onttrek is), Springs en Pretoria (met inbegrip van daardie gedeelte wat na die magistraatsdistrik Groblersdal by Proklamasie No. 225 van 1941 oorgeplaas is maar uitsluitende die plaas Geelbeksley No. 345), *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskriving van die uitdrukking „werknemer” vervat in artikel een van genoemde Wet ingesluit is nie.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

GROOTHANDELVLEISBEDRYF, WITWATERSRAND EN PRETORIA.

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gesluit en aangegaan tussen—

„The Witwatersrand and Pretoria Wholesale Butchers' Association”,

hierna genoem „die werkgewer” of „die werkgewers-organisatie”, aan die een kant, en

„The South African Meat Trade Employees' Union”, hierna genoem „die werknemers” of „die vakvereniging” aan die ander kant;

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Groothandelsbedryf, Witwatersrand en Pretoria.

1. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet in die magistraatsdistrikte Krugersdorp (met uitsondering van die plaas Holfontein No. 161), Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Boksburg, Benoni, Brakpan (uitgesonderd daardie gedeelte van die magistraatsdistrik Brakpan wat by Proklamasie No. 149 van 1930 aan die magistraatsdistrik Heidelberg onttrek is), Springs en Pretoria (insluitende daardie gedeelte wat by Proklamasie No. 225 van 1941 by die magistraatsdistrik Groblersdal gevoeg is, maar uitgesonderd die plaas Geelbeksley No. 345) nagekom word deur alle lede van die werkgewersorganisasie wat die groothandelsbedryf uitoefen en deur alle lede van die vakvereniging wat in daardie bedryf in diens is en vir wie in hierdie Ooreenkoms lone voorgeskryf word.

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op die datum wat die Minister bepaal ingevolge artikel ag-en-veertig van die Wet en bly van krag vir een jaar of vir sodanige termyn wat hy vastel.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word en in die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; by 'n verwysing na 'n wet, is ook alle wysigings van sodanige wet/inbegrepe en tensy 'n ander bedoeling blyk, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vrouens in; voorts, tensy/strydig met die samhang, beteken—

„Wet”, die Nywerheid-versoeningswet, 1937;

„kalwers”, jong beeste wat as sodanig deur die hekke by munisipale slagpale binnekori;

„beeste”, ook jong osse, verse, jong bulle, koeie, bulle en osse en lewende hawe, met inbegrip van-skaape, lammers en bokke;

„Raad”, die Nywerheidsraad vir die Groothandelsbedryf, Witwatersrand en Pretoria, wat ingevolge artikel twee van die Nywerheid Versoeningswet, 1924, geregistreer is en beskou word as geregistreer te wees ingevolge die Wet;

„leerling”, 'n persoon onder die ouderdom van 20 jaar, wat as 'n afvalskoonmaker in die groothandelsbedryf in diens is en minder as twaalf maande ervaring in die bedryf het;

„laaier”, 'n persoon wat binne of buite die slagpale in verband met die laai of aflaai van vleis vir aflewering en/of die dra van vleis en/of die opnsy van vleis in groothandelsdepôts werkzaam is;

„afvalskoonmaker”, 'n persoon wat binne slagpale in diens is vir die verwydering en skoonmaak van afval;

„vrugmotorbestuurder”, 'n persoon wat uitsluitlik hoofsaaklik 'n motorvoertuig bestuur wat vir die vervoer van goedere, met inbegrip van lewende hawe, gebruik word en sluit in: versamel van geslagte beeste by slagpale, geslagte beeste by verskillende klante aflewer en klante se handtekenings daarvoor verkry;

"piece-work" means any system by which an employee's earnings are based on quantity or output of work done; "labourer" means an employee engaged in one or more of the following operations:—

- (a) Cleaning premises, vehicles, animals, utensils, machinery, implements, tools or other articles;
 - (b) carrying, moving, stacking or unpacking goods and who may in connection therewith occasionally operate a goods lift;
 - (c) sorting packages or parcels, wrapping up parcels;
 - (d) affixing printed or ready addressed labels on to bottles, boxes, bales or other packages; stencilling and/or marking boxes, bales or other packages;
 - (e) opening or closing doors, boxes, bales or other packages;
 - (f) making or maintaining fires or removing refuse or ashes;
 - (g) delivering or conveying letters, messages or goods on foot or by means of a bicycle, tricycle or hand-propelled vehicle;
 - (h) collecting cash in the case of C.O.D. sales or accepting written orders;
 - (i) tending, harnessing or unharnessing animals;
 - (j) oiling or greasing vehicles other than motor vehicles;
 - (k) making tea or similar beverages;
 - (l) assisting in offloading slaughtered cattle from wagons outside an abattoir, as also assisting in offloading slaughtered cattle at various places of delivery;
 - (m) assisting in offloading slaughtered cattle from motor lorries outside an abattoir, as also assisting in offloading slaughtered cattle at various places of delivery;
- "week" means a period from Monday to Saturday inclusive;

"hourly wage" means the weekly wage divided by—

- (a) 43½ in respect of employees for whom wages are prescribed in section 4 (1) (a) and 4 (2) (a); and
- (b) 46 in respect of employees for whom wages are prescribed in section 4 (1) (b), (c), (d) and (e);

"pay load" means the net carrying capacity or the net load which a motor vehicle may carry or haul in terms of any motor carrier certificate or certificate of exemption issued in respect of such vehicle by the Central Road Transportation Board, or any Local Road Transportation Board, under the provisions of the Motor Carrier Transportation Act, 1930, or in terms of a certificate of fitness issued in respect of such vehicle by any local authority, whichever net carrying capacity or net load may be the greater;

"wholesale meat trade" means the trade carried on by any person, partnership, company (whether corporate or unincorporate) or firm, in terms of the wholesale butcher's license under the Licenses Consolidated Act, but shall not include the slaughtering of livestock.

4. WAGES AND RATES.

(1) *Wages.*—The minimum wages, subject to the provisions of section 6 of this Agreement, that shall be paid to the undermentioned employees, shall be as follows:—

	Per week.
	£ s. d.
(a) Learners	3 0 0
(b) Loaders, if employed in an abattoir	3 0 0
(c) Loaders, if employed outside an abattoir, and labourers	1 7 8
(d) Lorry drivers:—	

- (i) an employee who drives a vehicle, other than a steam wagon, the unladen weight of which, together with the unladen weight of any trailer or trailers attached to or drawn by such vehicle does not exceed 10,000 lb.—

During the first three months of experience	4 10 0
Thereafter	6 0 0

- (ii) An employee who drives a vehicle, other than a steam wagon, the unladen weight of which, together with the unladen weight of any trailer or trailers attached to or drawn by such vehicle, does exceed 10,000 lb. ... 7 10 0

- (e) Drivers of animal-drawn vehicles ... 1 7 8

(2) Subject to the provisions of sections 6 and 7 of this Agreement the wages to be paid to the undermentioned employees shall be such amount, between the limits set forth herein, as may be set out in the grading certificate issued by this Council:—

- (a) Offal cleaner—£3 to £5 per week.

(3) All employees, except loaders, labourers, lorry drivers, drivers of animal-drawn vehicles employed outside an abattoir shall, in addition to the wages set out in sub-sections (1) and (2) of section 4 hereof, receive 21 lb. of meat per week. An employer may, however, agree with his employee to pay 15s. (fifteen shillings) per week to each employee in substitution of such meat allowance.

(4) Employees for whom wages are prescribed in sub-sections (1) and (2) of this section shall be paid, at the same time as their other remuneration is paid, cost of living allowances equal to those prescribed in War Measure No. 43 of 1942, as amended from time to time.

"stukwerk", enige stelsel waarvolgens verdienste van 'n werknemer bereken word volgens hoeveelheid of omvang van verrigte werk;

"arbeider", 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig:—

- (a) Persele, voertuie, diere, gerei, masjinerie, gereedschap of ander artikels skoonmaak;
 - (b) goedere dra, verplaas, stapel, of uitpak en wat in verband daarmee af en toe 'n goederrehyser kan bedien;
 - (c) pakkies of pakkette sorteer, pakkies indraai;
 - (d) gedrukte of klaargeadresseerde etikette op bottels, kiste, bale, of ander pakkies plak; kiste, bale, of ander pakkies sjabloneer en/of merk;
 - (e) deure, kiste, bale, of ander pakkies oop- of toemaak;
 - (f) vuurmaak, of vure aan die brand hou, of toegloed of as verwyder;
 - (g) briewe, boodskappe of goedere te voet of met 'n fiets, driewieler, of handvoertuig aflewer of oorbring;
 - (h) in die geval van k.b.a.-verkope, die kontant in-vorder of skriftelike bestellings aanneem;
 - (i) diere oppas, in- of uitspan;
 - (j) voertuie, behalwe motorvoertuie, olie of smeer;
 - (k) tee of dergelike drank maak;
 - (l) help by aflaai van afgeslagte vee van waens buite die slagpale en ook help by die aflaai van afgeslagte vee by die verskillende afleveringsplekke;
 - (m) help by aflaai van afgeslagte vee van vragmotors buite die slagpale en ook help by aflaai van afgeslagte vee by die verskillende afleveringsplekke;
- "week", 'n tydperk van Maandag tot en met Saterdag; "uurloon", die weekloon gedeel deur—

- (a) 43½ ten opsigte van werknemers vir wie in artikel

- 4 (1) (a) en 4 (2) (a) lone voorgeskryf word;

- (b) 46 ten opsigte van werknemers v.r. wie in artikel

- 4 (1) (b), (c), (d) en (e) lone voorgeskryf word;

"vraggens", die netto vragvermoë of die netto vrag wat 'n motorvoertuig mag dra of trek ingevolge enige motor-transportcertifikaat of vrystellingcertifikaat wat ten opsigte van sodanige voertuig deur die Sentrale of enige Plaaslike Padtransportraad uitgereik is ingevolge die bepalings van die Motortransportwet, 1930, of ingevolge 'n geskiktheidscertifikaat ten opsigte van sodanige voertuig uitgereik na gelang die netto vragvermoë of die netto vrag die grootste is;

"groothandelvisbedryf", die bedryf wat deur enige persoon, vennootskap, maatskappy (ditsy geïnkorporeer of nie), of firma uitgeoefen word kragtens 'n groothandel-slagterslisensie ingevolge die Licenties Konsolidatie Wet, maar nie die slag van lewende hawe nie

4. LONE EN LOONSKALE.

(1) *Lone.*—Die minimum lone wat, onderworpe aan die bepalings van artikel 6 van hierdie Ooreenkoms, aan onder-vermelde werknemers betaal moet word, is as volg:—

	Per week.
	£ s. d.
(a) Leerlinge	3 0 0
(b) Laaiers, indien binne slagpale in diens	3 0 0
(c) Laaiers, indien buite slagpale in diens en arbeiders	1 7 8
(d) Vragmotorbestuurders:—	

- (i) 'n werknemer wat 'n voertuig, behalwe 'n stoomwa, bestuur, waarvan die gewig sonder vrag tesaam met die gewig sonder vrag van 'n sleepwa of sleepwaens daaraan vas of deur sulke voertuig getrek hoogstens 10,000 pd. is— gedurende die eerste drie maande

ervaring	4 10 0
daarna	6 0 0

- (ii) 'n werknemer wat 'n voertuig, behalwe 'n stoomwa, bestuur, waarvan die gewig sonder vrag tesaam met die gewig sonder vrag van 'n sleepwa of sleepwaens daaraan vas of deur sulke voertuig getrek meer as 10,000 pd. is ... 7 10 0

- (e) Diervoertuigbestuurders ... 1 7 8

(2) Behoudens die bepalings van artikels 6 en 7 van hierdie Ooreenkoms, is die lone wat aan ondervermelde werknemers betaal moet word, daardie bedrae wat binne die perke soos hierin vasgestel, in die graderingscertifikaat deur die Raad uitgereik, uiteengesit word:—

	Per week.
	£ s. d.
(a) Afvalskoonmaker	3 0 0
	tot
	5 0 0

(3) Alle werknemers, behalwe laaiers, arbeiders, vragmotorbestuurders, diervoertuigbestuurders, wat buite slagpale in diens is, moet benevens die lone uiteengesit in subartikel (1) en (2) artikel 4 hiervan, 21 pd. vleis per week ontvang. 'n Werkgever kan egter met sy werknemer ooreenkom om aan elke werknemer in plaas van sodanige vleistoelae 15s. (vyftien sjieling) per week te betaal.

(4) Werknemers vir wie in subartikels (1) en (2) van hierdie artikel lone voorgeskryf word, moet tegelyk met hul ander besoldiging 'n lewenskostoelae betaal word wat gelyk is aan die wat in Oorlogsmaatregel No. 43 van 1942, soos van tyd tot tyd, voorgeskryf is.

5. PIECE-WORK.

The giving out by employers or the performance by employees of piece-work is prohibited.

6. PAYMENT OF WAGES AND OVERTIME.

(1) Wages and all other remuneration shall be paid in cash weekly, on the Friday or Saturday of each week or on termination of employment, if this takes place before the ordinary pay day of the employee.

(2) No deduction of any kind, other than the following may be made from the wages and overtime due to an employee:—

(a) When an employee is absent from work, a pro rata amount for the period of such absence.

(b) With the written consent of the employee deductions for holiday, sick, insurance or pension funds, or for contributions to the funds of the trade union.

(c) Levies in terms of section 14 of this Agreement.

(d) Any amount paid by an employer compelled by any law, ordinance or legal process to make payment on behalf of an employee.

(e) Where an employee agrees to accept board and/or lodging from his employer—a deduction not exceeding the amount specified in sub-section (4).

(3) *Differential Rates.*—An employee who is engaged in more than one occupation in any one day shall receive the rate of wage laid down for the most highly paid of the occupation in which he is employed during such day.

(4) No loader who is employed outside an abattoir shall be required as part of his contract of employment to board or lodge with his employer and any such employee who agrees to accept board or lodging or both from his employer shall not be allowed or required to pay more than 3s. (three shillings) per week for board only and 2s. (two shillings) per week for lodging only, or 5s. (five shillings) per week for board and lodging.

7. GRADING OF EMPLOYEES.

(1) The Council shall appoint from amongst the representatives on the Council a Grading Board, consisting of two employers' representatives and two employees' representatives which shall recommend the grading of all offal cleaners other than learners.

(2) One representative from each side shall form a quorum.

(3) The Council, acting with or without the recommendation of the Grading Board, shall issue a certificate hereinafter referred to as a grading certificate, to each such employee, showing the class in which he has been graded and the wage which shall be paid to such employee.

(4) Application for grading of employees shall be made to the Secretary of the Council, P.O. Box 3995, Johannesburg; provided that, unless and until an application is made, the employer concerned shall pay the maximum rate prescribed in section 4 to all ungraded employees. From and after the date of receipt of the application by the Secretary the rate payable shall be that shown in the grading certificate.

(5) The Grading Board shall, when considering the grading of an employee, determine his grading with due regard to training, experience, efficiency and past record of service in the trade.

(6) As and from the date on which this Agreement comes into operation no employer shall employ any employee, other than a learner, labourer or lorry driver or a driver of an animal-drawn vehicle or a loader, for whom minimum wages are herein prescribed, unless he is in possession of a certificate issued by the Council, in terms hereof, or of the Industrial agreements published under Government Notices No. 286 of the 9th March, 1935, and No. 1878 of the 27th November, 1931; provided that if such employee is so employed, the provisions of sub-section (4) shall apply.

(7) All grading certificates issued by the Council shall be valid until same are recalled or cancelled.

(8) An employee may, for the purposes of this section, be examined and graded at any time when called upon by the Grading Board to submit to such examination.

(9) No employee shall be paid a lower wage than that specified in his grading certificate, nor work for more than one wholesale butcher.

(10) The Council may at its discretion or on the recommendation of the Grading Board, withdraw any grading certificate or certificates previously issued by the Council. Such certificate shall be deemed to be cancelled upon written notice being given to the employee by the Council.

8. HOURS OF WORK.

(1) (a) The ordinary hours of work of employees in respect of whom minimum wage rates are prescribed in section 4 (1) (a), and (2) of this Agreement shall not exceed 43½ per week, excluding meal hours, and shall be completed on the following days between the hours specified opposite such days:—

Mondays to Fridays, from 7 a.m. to 4 p.m.

Saturdays, from 7 a.m. to 10.30 a.m.

(b) The ordinary hours of work of employees for whom wages are prescribed in section 4 (1) (b), (c), (d), and (e) shall not exceed 46 per week, excluding meal hours, and shall

5. STUKWERK.

Stukwerk mag nie deur werkgewers uitgegee of deur werknemers verrig word nie.

6. BETALING VAN LONE EN OORTYDLONE.

(1) Lone en alle ander besoldiging moet weekliks op Vrydag of Saterdag van elke week, of by diensbeëindiging as dit voor die gebruikelike betaaldag van die werknemer plaasvind, kontant betaal word.

(2) Van die lone en oortydlone wat aan 'n werknemer verskuldig is, mag geen bedrag van watter aard ook al, behalwe onderstaande, afgetrek word nie:—

(a) Indien 'n werknemer van werk afwesig is, 'n pro rata bedrag vir die tydperk van sodanige afwesigheid;

(b) met skriftelike toestemming van die werknemer 'n korting vir vakansie-, siekte-, versekerings-, of pensioenfondse of vir bydraes aan die fondse van die vakvereniging;

(c) heffings ingevolge artikel 14 van die Ooreenkoms;

(d) enige bedrag wat 'n werkgewer verplig is om kragtens enige wet, ordonnansie, of regsgeeding ten behoeve van 'n werknemer te betaal;

(e) as 'n werknemer toestem om kos en/of huisvesting van sy werkgewer aan te neem, 'n korting van hoogstens die bedrag wat in subartikel (4) genoem word.

(3) *Differensiële lone.*—'n Werknemer wat op enige dag meer as een soort werk verrig, moet betaal word teen die skaal wat vir die hoogsbetaalde wat hy op sulke dag verrig, vasgestel is.

(4) Van 'n laaier buite slagpale in diens kan nie vereis word om as deel van sy dienskontrak van sy werkgewer kos of huisvesting aan te neem nie en enige sodanige werknemer wat toestem om kos, of huisvesting, of altwee van sy werkgewer aan te neem, kan nie toegelaat of vereis word om meer as 3s. (drie shilling) per week net vir kos en 2s. (twee shilling) per week net vir huisvesting, of 5s. (vyf shilling) per week vir kos en huisvesting te betaal nie.

7. GRADERING VAN WERKNEMERS.

(1) Die Raad moet uit die verteenwoordigers op die Raad 'n Graderingsraad aanstel, wat bestaan uit twee werkgewers-vertteenwoordigers en twee werknemersvertteenwoordigers en wat die gradering van alle afvalskoonmakers, behalwe leerlinge, moet aanbeveel.

(2) Een verteenwoordiger vir elke party vorm 'n kworum.

(3) Die Raad moet op of sonder aanbeveling van die Graderingsraad, aan elke sodanige werknemer 'n graderingsertifikaat uitreik, waarin die klas waarby sodanige werknemer ingedeel word en die loon wat aan hom betaal moet word, vermeld word.

(4) Aansoek om gradering van werknemers moet aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 3995, Johannesburg, gerig word: met dien verstande dat tensy of totdat aansoek gedoen is, die betrokke werkgewer aan alle niegegradeerde werknemers die maksimum loon soos voorgeskryf in artikel 4 moet betaal. Van en na die datum van ontvangs van die aansoek deur die Sekretaris, is die loon wat betaal moet word dié wat in die graderingsertifikaat vermeld word.

(5) Die graderingsraad moet by oorweging van die gradering van die werknemer, sy graad vasstel met behoorlike inagneming van opleiding, ervaring, bekwaamheid en vorige diens in die bedryf.

(6) Met ingang van die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, mag geen werkgewer 'n werknemer, behalwe 'n leerling, arbeider, vragmotorbestuurder, of dierevoertuigbestuurder of 'n laaier, vir wie hierin minimum lone voorgeskryf word, in diens hê nie, tensy hy in besit is van 'n sertifikaat wat ingevolge hiervan of ingevolge die Nywerheids-ooreenkomste gepubliseer by Goewermentskennisgewings No. 286 van 9 Maart 1935 en No. 1878 van 27 November 1931, deur die Raad uitgereik is: met dien verstande dat as sodanige werknemer aldus in diens is, die bepalinge van subartikel (4) van toepassing is.

(7) Alle graderingsertifikaat wat deur die Raad uitgereik word, is geldig tot hulle ingetrek of gekanselleer word.

(8) Vir die toepassing van hierdie artikel, kan 'n werknemer te enige tyd van die Graderingsraad van hom vereis om geëksamineer te word, aldus geëksamineer word.

(9) Geen werknemer mag 'n laer loon as wat in sy graderingsertifikaat gespesifiseer word, betaal word nie en hy mag ook nie vir meer as een groothandelslager werk nie.

(10) Die Raad kan na goeddunke of op aanbeveling van die graderingsraad enige graderingsertifikaat of -sertifikate deur hom uitgereik, herroep. So'n sertifikaat word beskou as gekanselleer te wees sodra die Raad die werknemer skriftelik kennis gegee het.

8. WERKURE.

(1) (a) Die gewone werkure van werknemers vir wie in artikel 4 (1) (a) en (2) van hierdie Ooreenkoms lone voorgeskryf word, is met uitsluiting van etensure, hoogstens 43½ uur per week en moet op ondervermelde dae tussen die ure teenoor die dae bepaal, voltooi word:—

Maandag tot en met Vrydag, van 7 vm. tot 4 nm.;

Saterdag, van 7 vm. tot 10.30 vm.

(b) Die gewone werkure van werknemers vir wie in artikel 4 (1) (b), (c), (d) en (e) lone voorgeskryf word, is, met uitsluiting van etensure, hoogstens 46 per week, en moet op

be completed on the following days between the hours specified opposite such days:—

Mondays to Fridays, from 7 a.m. to 4.30 p.m.
Saturdays, from 7 a.m. to 10.30 a.m.

(2) To all employees an uninterrupted interval of not less than one hour shall be allowed for meals on every working day, other than Saturday, provided that no employee shall be required or allowed to work for a continuous period of more than five hours without such uninterrupted interval; and provided further that periods of work interrupted by less than one hour shall for the purpose of this section, be deemed to be continuous.

(3) No employee shall be allowed or required to work outside the hours prescribed under this section unless his employer has obtained the consent of the Chairman or Vice-Chairman of the Council, who shall notify the Secretary of the Council of all cases where permission has been granted to work such overtime by them.

(4) Overtime shall be paid for at the rate of time and a half for every hour or part of an hour worked.

(5) Overtime shall in no case exceed 10 hours per week.

(6) Notwithstanding anything to the contrary in this section contained it shall be lawful for an employer to employ an employee to work outside the times laid down under sub-section (1) on the loading and/or unloading and/or handling and/or carrying and/or delivering of meat sold and/or supplied in wholesale quantities if such meat is not for resale; provided that such employee shall be paid at the overtime rate laid down in sub-section (4) for each hour or part of an hour worked in excess of 8½ hours, excluding meal hours, on a weekday and 3½ hours on a Saturday.

(7) An employee shall be deemed to be working in the employment of an employer, in addition to any period during which he is actually so working—

(a) during any period during which in accordance with the requirements of his employer he is present upon or in any premises in which the trade is being carried on;

(b) during any other period during which he is present upon or in any such premises; and

(c) during any period during which he is in charge of any vehicle used in the trade, whether or not it is being driven; Provided that if it is proved during what portion of any such period as is referred to in paragraph (b) or (c) any such employee actually worked in his employment, the presumption established by this sub-section shall not apply in respect of that employee in relation to that period.

9. HOLIDAYS.

(1) Employees shall be entitled to leave on full pay on all public holidays; provided that an employee may, subject to the written authority of the Council, be required to work on a public holiday and such employee shall be paid at double time for each hour or part of an hour worked on such holiday, in addition to the remuneration to which he would have been entitled had he not so worked.

(2) In addition to the holidays prescribed in sub-section (1) hereof, all employees shall be entitled annually to two consecutive weeks' leave on full pay in respect of each completed period of twelve months' service with one employer; provided that—

(a) the period of such leave shall not be concurrent with any period during which the employee is under notice of termination of employment, or is undergoing peace training under the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912); and

(b) if any public holiday falls within the period of such leave, such holiday shall be added to the said period as a further period of leave of absence on full pay.

(3) Upon termination of employment, the employer shall pay to an employee his full pay—

(a) in respect of any period of leave which has accrued to him but was not granted before the date of termination of the employment; and

(b) for one day in respect of each completed month of employment with the employer after the date on which he last became entitled to leave in terms of sub-section (2), or in the case of an employee who has been employed for less than twelve months, after the date of commencement of his employment.

(4) The annual leave referred to in sub-section (2) shall be taken at a time to be mutually agreed upon by the employer and the employee concerned; provided that such leave shall be granted not later than two months from the date on which it became due.

ondervermelde dae tussen die ure teenoor die dae bepaal, voltooi word:—

Maandag tot en met Vrydag, van 7 vm. tot 4.30 nm.;
Saterdag, van 7 vm. tot 10.30 vm.

(2) Aan alle werknemers moet op elke werkdag, behalwe Saterdag, 'n ononderbroke pouse van minstens een uur vir ctes toegestaan word: met dien verstande dat van geen werknemer vereis of hom toegelaat kan word om vir 'n ononderbroke tydperk van meer as vyf uur sonder sodanige ononderbroke pouse te werk nie en voorts met dien verstande dat werkdagperke onderbreek deur minder as een uur, vir die toepassing van hierdie artikel as ononderbreek beskou moet word.

(3) Geen werknemer word toegelaat en van hom kan ook nie vereis word, om buite die ure in hierdie artikel voorgeskryf te werk nie, tensy sy werkgever daarvoor toestemming verkry het van die voorsitter of ondervoorsitter van die Raad, wat in alle gevalle waar deur hulle toestemming verleen word om sodanige oortyd te werk, die Sekretaris van die Raad daarvan in kennis moet stel.

(4) Vir oortydwerk moet betaal word teen anderhalfmaal die gewone loon vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat gewerk word.

(5) Oortyd mag in geen geval 10 uur per week te bowe gaan nie.

(6) Ondanks enigiets strydigs in hierdie artikel vervat, is dit vir 'n werkgever wettig om 'n werknemer buite die tye vasgestel in subartikel (1) te laat werk vir die laai en/of aflaai en/of hanteer of dra en/of aflewer van vleis wat in groothandelhoeveelhede verkoop en/of afgelewer word indien sulke vleis nie vir herverkoop bestem is nie: met dien verstande dat sodanige werknemer vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat langer as 8½ uur op 'n weekdag en 3½ uur op 'n Saterdag, met uitsluiting van etensure, gewerk word, betaal moet word teen die oortydlloon wat in subartikel (4) vasgestel is.

(7) Dit moet beskou word dat 'n werknemer vir 'n werkgever werk bo en behalwe enige tydperk wat by werklik aldus werksaam is—

(a) gedurende enige tydperk wanneer hy vir die vereistes van sy werkgever aanwesig is op of in enige perseel waarin die bedryf uitgeoefen word;

(b) gedurende enige tydperk wanneer hy aanwesig is op of in enige sodanige perseel; en

(c) gedurende enige tydperk wanneer hy toesig het oor enige voertuig wat in die bedryf gebruik word of dit bestuur word of nie;

met dien verstande dat as bewys word gedurende watter gedeelte van enige sodanige tydperk soos genoem in paragraaf (b) of (c), enige sodanige werknemer werklik in sy diens gewerk het, die vooropstelling waarvoor in hierdie subartikel voorsiening gemaak word, nie op sodanige werknemer in verband met daardie tydperk van toepassing sal wees nie.

9. VERLOF.

(1) Werknemers is op alle publieke vakansiedae op verlof met volle betaling geregtig: met dien verstande dat, onderworpe aan die skriftelike magtiging van die Raad, van 'n werknemer vereis kan word om op 'n publieke vakansiedag te werk en sodanige werknemer moet bo en behalwe die besoldiging waarop hy geregtig sou wees as hy nie aldus gewerk het nie, dubbel die tydloon betaal word vir elke uur of gedeelte van 'n uur op sodanige vakansiedag gewerk.

(2) Benewens die vakansie soos bepaal in subartikel (1) hiervan, is alle werknemers geregtig op twee agtereenvolgende weke verlof met volle betaling ten opsigte van elke voltooiide tydperk van twaalf maande diens by een werkgever: met dien verstande dat—

(a) die tydperk van sodanige verlof nie met enige tydperk wanneer die werknemer onder diensopsegging staan, of vredesopleiding ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), ondergaan, mag saamval nie;

(b) as enige publieke vakansiedag binne die tydperk van sodanige verlof val, sodanige vakansiedag as 'n verdere verloftydperk met volle betaling by genoemde tydperk gevoeg moet word.

(3) By diensbeëindiging, die werkgever aan 'n werknemer sy volle loon moet betaal—

(a) ten opsigte van enige verloftydperk wat vir hom opgeloopt het, maar nie voor die beëindigingsdatum van die diens toegestaan is nie; en

(b) van een dag ten opsigte van elke volle maand diens by die werkgever na die datum waarop hy laas op verlof ingevolge subartikel (2) geregtig geword het, of in die geval van 'n werknemer wat vir minder as twaalf maande in diens was, na die aanvangsdatum van sy diens.

(4) Die jaarlikse verlof waarna in subartikel (2) verwys word, moet geneem word op 'n tydstop waarop onderling tussen die betrokke werkgever en werknemer ooreengekomi word: met dien verstande dat sodanige verlof nie later as twee maande na die datum waarop dit verskuldig geword het, toegestaan moet word nie.

(5) Any period during which an employee—

- (a) is on leave in terms of sub-section (2); or
- (b) undergoes peace training under the South Africa Defence Act, 1912; or
- (c) is absent from work on the instructions or at the request of the employer; or

(d) is absent from work owing to illness; shall be deemed to be employment for the purposes of sub-section (2); provided that—

(i) the provisions of paragraph (d) shall not apply in respect of any period of absence owing to illness of more than three consecutive days, if the employee, not being an employee referred to in sub-paragraph (ii) fails, after a request for such certificate by the employer, to submit to the employer a certificate by a medical practitioner that he was prevented by illness from doing his work, or in respect of that portion of any total period of absence during any twelve months of employment, which is in excess of thirty days;

(ii) an employee whose employer is required in terms of any Act of Parliament to provide for the care and treatment of such employee when sick or injured, shall not be required to submit a certificate by a medical practitioner in respect of any period of absence referred to in sub-paragraph (i).

(6) The employer shall pay to an employee to whom leave is granted under sub-section (2), his pay in respect of the period of leave, not later than the last working day before the commencement of the said period.

(7) For the purposes of this section employment shall be deemed to commence from—

- (a) the date from which the employee entered the employer's service; or
- (b) the date upon which the employee last became entitled to leave, whichever is the later.

(8) Whenever an employee works on a Sunday, his employment shall either—

(a) pay the employee not less than double the remuneration payable in respect of the period ordinarily worked by him on a weekday; or

(b) pay the employee remuneration at a rate not less than one and one-half times his ordinary rate of remuneration in respect of the total period worked on such Sunday and grant him within seven days of such Sunday one day's holiday and pay him in respect thereof remuneration at a rate not less than his ordinary rate of remuneration as if he had on such holiday worked his average ordinary working hours for that day of the week.

10. CERTIFICATE OF SERVICE.

(1) Every employer shall issue, free of charge, a certificate of service showing the name and address, nature of occupation, period of service and wages paid to each of his learners at the time he leaves such employer's service.

(2) No employer shall engage any person as a learner, unless such person produces a certificate issued in terms of sub-section (1) of this section, or a certificate issued by the Secretary of the Council indicating the length of previous experience, if any, of such learner. Such certificates shall be, in all cases, issued by the Secretary of the Council upon application.

11. TERMINATION OF EMPLOYMENT.

Not less than one week's notice, to take effect as from the usual pay day, shall be given by an employer to an employee to terminate the contract of service; provided that this shall not affect—

(a) the right of an employer or an employee to terminate the contract of service without notice for any good cause recognised by law as sufficient;

(b) any agreement between an employer and an employee providing for a longer period of notice than one week;

and provided further, that an employer may pay to an employee wages for and in lieu of the period of notice prescribed in terms of paragraph (a) or agreed upon in terms of paragraph (b), as the case may be.

12. ADMINISTRATION OF AGREEMENT.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement, and may issue expressions of opinion not inconsistent with its provisions for the guidance of employers and employees.

13. EXEMPTIONS.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement, to or in respect of any person for any good or sufficient reason.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption, the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate; provided that the Council may, if it deems fit, after

(5) Enige tydperk wanneer 'n werknemer—

- (a) ingevolge subartikel (2) met verlof is; of
- (b) vredesopleiding ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, ondergaan; of
- (c) op las of op versoek van die werkgever 'n afwesig is; of

(d) weens siekte van werk afwesig is; moet vir die toepassing van subartikel (2) as diens beskou word: met dien verstande dat—

(i) die bepalinge van paragraaf (d) nie van toepassing is ten opsigte van enige afwesigheids tydperk weens siekte van meer as drie opeenvolgende dae nie, as die werknemer, wat nie 'n werknemer soos in subparagraaf (ii) bepaal word, is nie, in gebreke bly om, nadat die werkgever om sodanige sertifikaat gevra het, aan die werkgever 'n doktersertifikaat te toon wat vermeld dat hy weens siekte verhinder was om sy werk te doen, of ten opsigte van daardie gedeelte van enige totale afwesigheids tydperk van meer as dertig dae gedurende enige twaalf maande diens;

(ii) van 'n werknemer wie se werkgever ingevolge wet van die Parlement verplig is om voorsiening te maak vir die versorging en behandeling van sulke werknemer as hy siek of beseer is, nie verlang kan word om ten opsigte van enige afwesigheids tydperk waarna in subparagraaf (i) verwys word, 'n doktersertifikaat te toon nie.

(6) Die werkgever moet aan 'n werknemer aan wie verlof ingevolge subartikel (2) toegestaan is, sy loon ten opsigte van die verloftydperk nie later as die laaste werkdag voor die aanvang van genoemde tydperk uitbetaal nie.

(7) Vir die doeleindes van hierdie artikel, moet diens, beskou word dat dit begin met ingang van—

(a) die datum waarop die werknemer by die werkgever diens aanvaar het; of, na gelang van die jongste datum,

(b) die datum waarop die werknemer laas op verlof gergtig geword het.

(8) As 'n werknemer op 'n Sondag werk, moet sy werkgever—

(a) die werknemer minstens dubbel die besoldiging betaal wat ten opsigte van die tydperk gewoonlik deur hom op 'n weekdag gewerk word, betaalbaar is; of

(b) die werknemer besoldiging betaal teen 'n skaal van minstens anderhalfmaal sy gewone loonskaal ten opsigte van die totale tydperk wat op sodanige Sondag gewerk word en hom binne sewe dae na sodanige Sondag een dag verlof toestaan en hom daarvoor besoldiging betaal teen 'n skaal van minstens sy gewone loonskaal asof hy op sodanige vakansiedag sy gemiddelde gewone werkure vir daardie dag van die week gewerk het.

10. DIENSSERTIFIKAAT.

(1) Elke werkgever moet aan elk van sy leerlinge wanneer hy die werkgever se diens verlaat, kosteloos 'n dienssertifikaat uitreik wat die naam en adres, aard van werksaamheid, diens tydperk en loon aan elk van sy leerlinge betaal op die tyd wat hy sodanige werkgever se diens verlaat, vermeld.

(2) Geen werkgever mag 'n persoon as 'n leerling in diens neem nie, tensy sodanige persoon 'n sertifikaat vertoon wat ingevolge subartikel (1) van hierdie artikel uitgereik is, of 'n sertifikaat wat deur die Sekretaris van die Raad uitgereik is, wat die duur, indien enige, van sodanige leerling se vorige diens, vermeld. Sodanige sertifikaat moet in elke geval deur die Sekretaris van die Raad op aanvraag uitgereik word.

11. DIENSBEÏNDIGING.

'n Werkgever of werknemer moet minstens een week vooruit, wat ingaan op die gebruikelike betaaldag, die diens opse: met dien verstande dat dit nie op—

(a) 'n werkgever of 'n werknemer se reg om sonder voorafgaande kennisgewing die diens op te se weens enige goeie rede wat wetlik as voldoende erken word;

(b) enige ooreenkoms tussen 'n werkgever en 'n werknemer wat vir 'n langer diensopseggingstydperk as een week voorsiening maak;

inbreuk maak nie, en voorts met dien verstande dat 'n werkgever aan 'n werknemer loon kan betaal in plaas van sy diens vooruit op te se soos voorgeskryf in paragraaf (a), of, na gelang van die geval, soos kragtens paragraaf (b) ooreengekom is.

12. TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die Raad is die liggaam wat vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms verantwoordelik is en hy kan vir die leiding van werkgevers en werknemers uitsprake uitvaardig wat nie met die bepalinge daarvan strydig is nie.

13. VRYSTELLINGS.

(1) Die Raad kan om enige goeie of voldoende rede aan enige persoon vrystelling van enige van die bepalinge van hierdie Ooreenkoms verleen.

(2) Die Raad moet ten opsigte van enige persoon aan wie vrystelling verleen word, die voorwaardes waarop en die tydperk waarvoor sodanige vrystelling verleen word, vasstel: met dien verstande dat die Raad, na goeddunke, en na aan

one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which exemption was granted, has expired.

(3) The Secretary to the Council shall issue to every person granted exemption, a licence signed by him setting out—

- (a) full name of the person concerned;
- (b) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;
- (c) the conditions subject to which such exemption is granted; and
- (d) the period during which the exemption shall operate.

(4) The Secretary of the Council shall—

- (a) number consecutively all licences issued;
- (b) retain a copy of each licence issued and forward a copy to the Divisional Inspector, Department of Labour, Johannesburg, or Pretoria, as the case may be; and
- (c) where exemption is granted to the employee, forward a copy of the licence to the employer concerned.

14. EXPENSES OF THE COUNCIL.

For the purpose of meeting the expenses of the Council, each employer shall deduct 4½d. per week from the earnings of each of his employees for whom minimum wages in excess of £1. 10s. per week are prescribed in this Agreement. To the amount so deducted, the employer shall add a like amount and forward month by month and not later than the fifteenth day of each month, the total sum, together with a statement in the form of the Annexure hereto, to the Secretary of the Council, P.O. Box 3995, Johannesburg.

15. EXHIBITION OF AGREEMENT.

Every employer shall affix and keep affixed to his establishment in a conspicuous place readily accessible to his employees a legible copy of this Agreement, and in the form prescribed in the regulation under the Act.

16. TRADE UNION REPRESENTATIVES OF THE COUNCIL.

Every employer shall give to any of his employees who is a representative on the Council, every reasonable facility to attend to his duties in connection with the work of the Council.

17. KEEPING OF RECORDS.

The time and wages records which are required to be kept in terms of section fifty-seven of the Act shall be kept written up in a legible manner in ink.

18. AGENTS.

The Council may appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. An agent may enter any establishment and may question any employer or employee and inspect the records of the wages paid, time worked and payments made for overtime, for the purpose of ascertaining whether the terms of this Agreement are being observed.

19. MEMBERSHIP.

Except in the case of an immigrant during the first year after his entry into the Union of South Africa an employer shall not employ any employee in any of the occupations for which wages have been prescribed in this Agreement, for a longer period than seven days, unless such employee is a member of the trade union, and an employee shall not work for a longer period than seven days for any employer who is not a member of the employers' organisation: provided that this provision shall not apply where membership of a party to this Agreement, has in the opinion of the Council been refused without good cause, and the applicant has notified the Secretary of the Council of such refusal within seven days thereof. The provisions of this section shall be inoperative pending the consideration by the Industrial Council of any notification to the Council in terms hereof.

20. SICK LEAVE.

An employer shall grant his employee who has completed one month's employment with him and who is absent from work through sickness or accident not caused by his own misconduct, other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941, twelve work days' sick leave in the aggregate during any one year of employment with him and shall pay to him in respect of each such work day one-sixth of the weekly wage which he was receiving immediately before the commencement of such leave: Provided that the employer may require the production of a certificate signed by a registered medical practitioner in respect of each period of absence for which payment is claimed.

21. PROTECTIVE CLOTHING, UNIFORMS AND OVERALLS.

(1) An employer shall provide free of charge and maintain in good condition adequate protective clothing and appliances, where necessary, including the supply of overalls, goggles,

die betrokke persoon een week skriftelike kennis gegee is, enige vrystellingstifikaat kan herroep of die tydperk waarvoor vrystelling verleen is, verloop, het of n.e.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen word, 'n sertifikaat wat deur hom onderteken is, uitreik wat vermeld is:—

- (a) die volle naam van die betrokke persoon;
- (b) die bepalinge van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;
- (c) die voorwaardes waarop sodanige vrystelling verleen word; en
- (d) die termyn waarvoor die vrystelling geldig is.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

- (a) alle sertifikate wat uitgereik word in volgorde nommer;
- (b) van elke sertifikaat wat uitgereik word 'n afskrif behou en na gelang van die geval 'n afskrif aan die Afdelingsinspekteur, Departement van Arbeid, Johannesburg, of Pretoria stuur; en
- (c) ingeval aan die werknemer vrystelling verleen word, 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur.

14. UITGAWES VAN DIE RAAD.

Om in die uitgawes van die Raad te voorsien, moet elke werkgewer weekliks 4½d. aftrek van die loon van elk van sy werknemers vir wie in hierdie Ooreenkoms 'n hoër minimum loon as £1. 10s. per week voorgeskryf word. Die werkgewer moet by die bedrag wat aldus afgetrek word, 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag maandeliks, nêrlik die vyftiende dag van elke maand, tesaam met 'n staat in die vorm van die Aanhangsel hiervan, aan die Sekretaris van die Raad, Posbus 3995, Johannesburg, stuur.

15. VERTOON VAN OOREENKOMS.

Elke werkgewer moet op 'n duidelik sigbare plek in sy inrigting wat maklik toeganklik is vir sy werknemers, 'n leesbare eksemplaar van hierdie Ooreenkoms in albei offisiële tale en in die vorm voorgeskryf in die regulasies ingevolge die Wet, vertoon en vertoon hou.

16. VERTEENWOORDIGERS VAN VERENIGING OF DIE RAAD.

Elke werkgewer moet aan enige van sy werknemers wat 'n verteenwoordiger op die Raad is, alle redelike fasiliteite verleen om sy pligte in verband met die werk van die Raad te vervul.

17. STATE WAT GEHOU MOET WORD.

Die tyd- en loonstate wat ingevolge artikel sewen- en vyftig van die Wet gehou moet word, moet in 'n leesbare vorm met ink bygehou word.

10. AGENTE.

Die Raad kan een of meer bepaalde persone aanstel as agente om by die toepassing van die bepalinge van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees. 'n Agent kan enige inrigting betree en enige werkgewer of werknemer ondervra, die state van lone betaal, tyd gewerk en bedrae vir oortyd betaal nasien, ten einde te kan vasstel of die bepalinge van hierdie Ooreenkoms nagekom word.

20. LIDMAATSKAP.

Behalwe in die geval van 'n immigrant gedurende sy eerste jaar na sy binnekoms in die Unie van Suid-Afrika, mag 'n werkgewer geen werknemer in enige van die ambagte, waarvoor in hierdie Ooreenkoms lone voorgeskryf word, vir 'n langer tydperk as sewe dae in diens hê, tensy sodanige werknemer 'n lid van die vakvereniging is nie en 'n werknemer mag nie langer as sewe dae vir 'n werkgewer wat nie 'n lid van die werkgewersorganisasie is, werk nie; met dien verstande dat hierdie bepaling nie van toepassing is waar lidmaatskap van 'n party by hierdie Ooreenkoms volgens mening van die Raad, sonder grondige rede geweier is nie, en die applikant die Sekretaris van die Raad binne sewe dae van sodanige weiering in kennis gestel het. Die bepalinge van hierdie artikel is nie van krag nie in afwagting van die oorweging van die Nywerheidsraad van enige kennisgewing aan die Raad ingevolge daarvan.

22. SIEKTEVERLOF.

'n Werkgewer moet sy werknemer wat een maand diens by hom voltooi het en weens siekte of ongeval wat nie deur sy eie wangedrag veroorsaak is nie, behalwe 'n ongeval waarvoor skadeloosstelling ingevolge die Ongevallewet, 1941, betaalbaar is, gedurende enige jaar diens by hom tsaam twaalf werkdag siekteverlof toestaan en moet hom ten opsigte van elke sodanige werkdag eensde van die weekloon betaal wat hy onmiddellik voor die aanvang van sulke verlof ontvang het; met dien verstande dat die werkgewer kan eis dat ten opsigte van elke afwesigheids tydperk waarvoor betaling geëis word, 'n sertifikaat wat deur 'n geregistreerde geneesheer onderteken is, vertoon word.

21. BESKERMENDE KLERE, UNIFORMS EN OORPAKKE.

(1) 'n Werkgewer moet onderstaande kostelose verskaf en in goeie toestand onderhou: toereikende, beskermende kleren en toestelle, indien nodig met inbegrip van die verskaffing van

" 3. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years specified while serving their apprenticeship:—

(i) In the Bloemfontein Municipal Area.

	Per Week.
	£ s. d.
First year	1 6 9
Second year	1 13 6
Third year	2 4 6
Fourth year	3 0 0
Fifth year	4 0 0

(ii) In the remaining areas for which the said Committee is established.

	Per Week.
	£ s. d.
First year	1 2 6
Second year	1 8 0
Third year	1 17 3
Fourth year	2 10 6
Fifth year	3 7 3

Provided that employers shall pay additional remuneration to apprentices in their employ in respect of each calendar year in the circumstances and calculated in the manner indicated hereunder:—

Upon production of—

(a) certificates issued by the Principal of the Orange Free State Technical College or any other College conducting technical classes which may be instituted at any other centre within the area of jurisdiction of the Committee by the Union Department of Education, or in the case of apprentices taking correspondence courses by the Director of the Witwatersrand Technical College that during the said calendar year their conduct and progress have been satisfactory and they have made not less than 75 per cent. of the possible number of evening attendances or satisfactorily completed not less than 75 per cent. of the required number of papers in respect of correspondence courses; and

(b) certificates from the Apprenticeship Committee that it is satisfied with their general progress, an amount of £6. 10s. in respect of a certificate covering a full calendar year and in respect of a certificate covering a period of less than one year an amount of £1. 12s. 6d. in respect of each full school term."

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

★ No. 1206.] [13 June 1947.
UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946.

APPOINTMENT OF CLAIMS OFFICER.

I, COLIN FRASER STEYN, Minister of Labour, hereby in terms of section *twenty-six* of the Unemployment Insurance Act, 1946 (Act No. 53 of 1946), appoint the officer whose name appears in the Schedule hereto as claims officer with jurisdiction in the areas specified herein.

C. F. STEYN,
Minister of Labour.

SCHEDULE.

Name of Officer.	Area of Jurisdiction.
Jurie Gerhardus Kruger.	Province of Natal and the Magisterial District of Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu, Umzimkulu.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

★ No. 1199.] [13 June 1947.
CONTROL AND IMPROVEMENT OF LIVE-STOCK.—DISTRICT OF NEBO.

ASSESSMENT OF CATTLE UNITS.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *three* of Proclamation No. 31 of 1939, the Secretary for Native Affairs has assessed the

„ 3. LOONSKALE.

Vir solank hulle in die leer is, is lone weekliks volgens onderstaande skale, gedurende die jare daarby aangegee, aan vakleerlinge betaalbaar:—

(i) In die munisipale gebied van Bloemfontein.

	Per week.
	£ s. d.
Eerste jaar	1 6 9
Tweede jaar	1 13 6
Derde jaar	2 4 6
Vierde jaar	3 0 0
Vyfde jaar	4 0 0

(ii) In die orige gebiede waarvoor genoemde Komitee ingestel is.

	Per week.
	£ s. d.
Eerste jaar	1 2 6
Tweede jaar	1 8 0
Derde jaar	1 17 3
Vierde jaar	2 10 6
Vyfde jaar	3 7 3

Met dien verstande dat werkgewers aan vakleerlinge in hul diens ekstra besoldiging moet betaal ten opsigte van elke kalenderjaar onder die omstandighede hieronder uiteengesit en bereken op die wyse daar uiteengesit:—

By die voorlegging van—

(a) sertifikate uitgegee deur die hoof van die Tegniese Kollege, Oranje-Vrystaat, of van enige ander kollege wat tegniese klasse hou en op 'n ander plek binne die regsgebied van die Komitee, deur die Departement van Unie-Onderwys, ingestel word of in die geval waar vakleerlinge korrespondensie-kursusse volg, deur die Direkteur van die Tegniese Kollege, Witwatersrand, ten effekte dat hul gedrag en vordering gedurende gemelde kalenderjaar bevredigend was en dat hulle minstens vyf-en-sewentig persent van die aandklasse bygewoon het, of minstens vyf-en-sewentig persent van die verciste getal vraestelle in verband met korrespondensie-kursusse bevredigend beantwoord het, en

(b) sertifikate van die Komitee vir Vakleerlinge ten effekte dat hul algemene vordering bevredigend was, 'n bedrag van £6. 10s. ten opsigte van 'n sertifikaat vir 'n volle kalenderjaar en ten opsigte van 'n sertifikaat vir 'n tydperk van minder as 'n jaar, 'n bedrag van £1. 12s. 6d. vir elke volle skoolkwartaal."

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

★ No. 1206.] [13 Junie 1947.
WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946.

AANSTELLING VAN EISEBEAMPTE.

Ek, COLIN FRASER STEYN, Minister van Arbeid, stel hierby kragtens die bepalings van artikel *ses-en-twintig* van die Werkloosheidversekeringswet, 1946 (Wet No. 53 van 1946), die amptenaar wie se naam in die Bylae hiervan voorkom, as eisebeampte aan met seggenskap in die gebiede wat daarin bepaal word.

C. F. STEYN,
Minister van Arbeid.

BYLAE.

Naam van amptenaar.	Gebied van seggenskap.
Jurie Gerhardus Kruger.	Provinsie van Natal en die magistraatsdistrikte Bizana, Flagstaff, Lusikisiki, Matatiele, Mount Ayliff, Mount Currie, Tabankulu, Umzimkulu.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

★ No. 1199.] [13 Junie 1947.
BEHEER EN VERBETERING VAN LEWENDE HAWE.—DISTRIK NEBO.

VASSTELLING VAN VEE-EENHEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Sekretaris van Naturellesake, kragtens artikel *drie* van Proklamasie 31 van 1939, die getal vec-een-

number of cattle units which certain betterment areas in the district of Nebo are able to carry as follows:—

Settlement Area.	No. of Cattle Units.
Settlement "A" consisting of farms—	
1. Rietfontein No. 451.....	1,139
2. Roodepoort No. 448.....	
3. Leeuwkraal No. 427.....	
Settlement "B" consisting of farms—	
1. Spitskop No. 463.....	440
2. Syferfontein No. 468.....	
Settlement "C" consisting of farms—	
1. Uitkyk No. 428.....	850
2. Masler Oude Stad No. 556.....	
Settlement "D" consisting of farms—	
1. Paardeplaats No. 465.....	1,780
2. Goedgedacht No. 278.....	
3. Vaalkopfontein No. 491.....	
4. Vlakfontein No. 537.....	
Settlement "E" consisting of farms—	
1. Gembokspruit No. 164.....	1,503
2. Frischgewaagd No. 493.....	
3. Enkeldoorn No. 151.....	
4. Groenfontein No. 254.....	
Settlement "F" consisting of farms—	
1. Vleeschboom No. 467.....	865
2. Vierfontein No. 464.....	
3. Platklip No. 438.....	
Settlement "G" consisting of farms—	
1. Goedertrouw No. 441.....	1,034
2. Paardenzoek No. 454.....	
Settlement "H" consisting of farms—	
1. Vooruitzicht No. 440.....	1,202
2. Welkom No. 109.....	
3. Bockenhoulaagte No. 439.....	
Settlement "J" consisting of farms—	
1. Doornspruit No. 458.....	1,107
2. Welgelegen No. 383.....	
3. Montevideo No. 397.....	
Settlement "K" consisting of farms—	
1. Goedgedacht No. 379.....	1,270
2. Klipspruit No. 377.....	
3. Goede Hoop No. 376.....	
Settlement "L" consisting of farms—	
1. Weltevreden No. 371.....	743
2. Eensgevonden No. 372.....	
3. Bothaspruit No. 160.....	
Settlement "M" consisting of farms—	
1. Deugvalley No. 350.....	872
2. Hope Field No. 346.....	
Settlement "N" consisting of farm—	
1. Rustplaats No. 344.....	140
Settlement "O" consisting of farm—	
1. Sterfontein No. 497.....	35
Olifants River Irrigation Scheme, consisting of farms—	
1. Mooiplaats No. 568.....	1,661
2. Strydkraal No. 569.....	
3. Haakdoorndraai No. 41.....	
4. Vlakplaats No. 107.....	
5. Wonderboom No. 201.....	
6. Veeplaats No. 220.....	
7. Goedverwacht No. 230.....	

★ No. 1200.] [13 June 1947.
CONTROL AND IMPROVEMENT OF LIVE-STOCK, DISTRICT OF PIETERSBURG.

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section seven of Proclamation No. 31 of 1939, that every culled animal in the betterment areas in the Pietersburg District, described in the accompanying Schedule shall be either removed from the said betterment areas or slaughtered before the 25th day of August, 1947.

SCHEDULE.

All farms included in the following groups of trust farms:—

1. Lonsdale Group.
2. Solomon Maraba Group.
3. Vulcanus Group.
4. Chloe Group.
5. Leesdale Group.
6. Wingfield Group.
7. Venus Group.

hede vir sekere verbeteringsgebiede in die distrik Nebo as volg vasgestel het:—

Verbeteringsgebied.	Getal vee-eenhede.
Nedersettingsgebied „A” bestaande uit plase—	
1. Rietfontein No. 451.....	1,139
2. Roodepoort No. 448.....	
3. Leeuwkraal No. 427.....	
Nedersettingsgebied „B” bestaande uit plase—	
1. Spitskop No. 463.....	440
2. Syferfontein No. 468.....	
Nedersettingsgebied „C” bestaande uit plase—	
1. Uitkyk No. 428.....	850
2. Masler Oude Stad No. 556.....	
Nedersettingsgebied „D” bestaande uit plase—	
1. Paardeplaats No. 465.....	1,780
2. Goedgedacht No. 278.....	
3. Vaalkopfontein No. 491.....	
4. Vlakfontein No. 537.....	
Nedersettingsgebied „E” bestaande uit plase—	
1. Gembokspruit No. 164.....	1,503
2. Frischgewaagd No. 493.....	
3. Enkeldoorn No. 151.....	
4. Groenfontein No. 254.....	
Nedersettingsgebied „F” bestaande uit plase—	
1. Vleeschboom No. 467.....	865
2. Vierfontein No. 464.....	
3. Platklip No. 438.....	
Nedersettingsgebied „G” bestaande uit plase—	
1. Goedertrouw No. 441.....	1,034
2. Paardenzoek No. 454.....	
Nedersettingsgebied „H” bestaande uit plase—	
1. Vooruitzicht No. 440.....	1,202
2. Welkom No. 109.....	
3. Bockenhoulaagte No. 439.....	
Nedersettingsgebied „J” bestaande uit plase—	
1. Doornspruit No. 458.....	1,107
2. Welgelegen No. 383.....	
3. Montevideo No. 397.....	
Nedersettingsgebied „K” bestaande uit plase—	
1. Goedgedacht No. 379.....	1,270
2. Klipspruit No. 377.....	
3. Goede Hoop No. 376.....	
Nedersettingsgebied „L” bestaande uit plase—	
1. Weltevreden No. 371.....	743
2. Eensgevonden No. 372.....	
3. Bothaspruit No. 160.....	
Nedersettingsgebied „M” bestaande uit plase—	
1. Deugvalley No. 350.....	872
2. Hope Field No. 346.....	
Nedersettingsgebied „N” bestaande uit plaas—	
1. Rustplaats No. 344.....	140
Nedersettingsgebied „O” bestaande uit plaas—	
1. Sterfontein No. 497.....	35
Olifantsrivier Besproeiingskoma, bestaande uit plase—	
1. Mooiplaats No. 568.....	1,661
2. Strydkraal No. 569.....	
3. Haakdoorndraai No. 41.....	
4. Vlakplaats No. 107.....	
5. Wonderboom No. 201.....	
6. Veeplaats No. 220.....	
7. Goedverwacht No. 230.....	

★ No. 1200.] [13 Junie 1947.
BEHEER EN VERBETERING VAN LEWENDE
HAWE, DISTRIK PIETERSBURG.

Hierby word kragtens subartikel (1) van artikel sewe van Proklamasie No. 31 van 1939 bekendgemaak dat elke dier wat in die verbeteringsgebiede in die distrik Pietersburg, wat in bygaande bylae omskrywe word, of uit gemelde verbeteringsgebiede verwyder, of geslag moet word voor die 26ste dag van Augustus 1947.

BYLAE.

Al die plase wat ingesluit is by die volgende groepe van Trustplase:—

1. Lonsdale-groep.
2. Solomon Maraba-groep.
3. Vulcanus-groep.
4. Chloe-groep.
5. Leesdale-groep.
6. Wingfield-groep.
7. Venus-groep.

★ No. 1202.] [13 Junie 1947.
**ASSISTANT NATIVE COMMISSIONER AT
 SKUKUZA FOR THE KRUGER NATIONAL
 PARK.—AREA OF JURISDICTION.**

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has been pleased to approve, in terms of sub-section (2) of section two of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), as amended, that the officer appointed as Assistant Native Commissioner at Skukuza shall exercise administrative jurisdiction over the area included in the Kruger National Park, together with the farms Calcutta No. 51, Cork No. 60, Belfast No. 61 and Lisbon No. 62 in the District of Pilgrims Rest, and the area in the Nelspruit District adjoining the Kruger National Park and bounded as follows:—

From the point on the boundary of the Kruger National Park where the extension of the western boundary of Lot No. 375, Section E of the Kaap Block, District of Nelspruit, meets the middle of the Crocodile River generally westwards up the middle of the Crocodile River to the south-western beacon of Lot No. 333, Section E, Kaap Block; thence generally northwards along the boundaries of and including Lots Nos. 333, 332, 331, 327, 317, 328, 310, 277, 274, 192, 194, 146, 145, 196, 198, 199, 200, 202, 210, 207 and 206, Section E, Kaap Block, to the northern beacon of the last-mentioned lot; continuing generally northwards along the boundaries of and including Lots Nos. 166, 134 and 135, Section F, Kaap Block, to where the western boundary of Lot No. 135 cuts the Zand River; thence generally northwards down the middle of the Zand River to where it cuts the boundary of the farm Burghershall No. 146; thence south-eastwards, north-eastwards and north-westwards along the south-western, eastern and northern boundaries of the farm Burghershall to where the latter boundary cuts the Zand River; thence generally north-eastwards down the middle of the Zand River to its junction with the Sabi River; thence generally eastwards down the middle of the Sabi River to where it cuts the extension of the boundary between Section F of the Kaap Block and the Kruger National Park; thence generally southwards, south-eastwards and south-westwards along the western boundary of the Kruger National Park to the point first named.

**DEPARTMENT OF COMMERCE AND
 INDUSTRIES.**

★ No. 1216.] [13 Junie 1947.
**NOTICE UNDER SECTION TWO OF THE
 SUGAR ACT, 1936.**

In terms of the powers vested in me by paragraph (b) of sub-section (1) of section two of the Sugar Act, 1936 (Act No. 28 of 1936), I, SIDNEY FRANK WATERSON, Minister of Economic Development, do hereby amend the Sugar Industry Agreement, determined and published by me under Government Notice No. 1286 of the 16th July, 1943, as amended by Government Notice No. 701 of the 29th March, 1946, by insertion of the following new clauses:—

66(bis). As from the 1st May, 1947, there shall be payable to the South African Sugar Association a levy of £3. 15s. per ton of sugar as defined in clause 67 hereof upon all sugar sold as from that date excluding sugar manufactured from the 1946/47 crop.

77. Notwithstanding anything hereinbefore contained, the Fund accumulated from the levies payable in terms of clause 66 (bis) shall be held by the South African Sugar Association pending a further amendment of this Agreement providing for its disposal.

SIDNEY F. WATERSON,
 Minister of Economic Development.

Cape Town, 21st May, 1947.

★ No. 1202.] [13 Junie 1947.
**ASSISTENT - NATURELLEKOMMISSARIS TE
 SKUKUZA VIR DIE NASIONALE KRUGER-
 WILDTUIN.—GEBIED VAN REGSMAG.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Minister van Naturellesake behaag het om, kragtens subartikel (2) van artikel twee van die Naturelle-administrasiewet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die beoefening van administratiewe regsmag deur die amptenaar wat aangestel is as Assistent-Naturelle-kommissaris te Skukuza, oor die gebied wat in die Nasionale Krugerwildtuin ingesluit is, tesame met die plase Calcutta No. 51, Cork No. 60, Belfast No. 61 en Lisbon No. 62 in die distrik Pelgrimsrus, en die gebied in die distrik Nelspruit, en aangrensend aan die Nasionale Krugerwildtuin en begrens word as volg:—

Vanaf die punt op die grenslyn van die Nasionale Krugerwildtuin waar die verlenging van die westelike grenslyn van Perseel No. 375, afdeling E van die Kaapblok, distrik Nelspruit, die middel van die Krokodilrivier bereik, algemeen weswaarts in die middel van die Krokodilrivier op tot by die suidwestelike baken van Perseel No. 333, afdeling E, Kaapblok; vandaar in die algemeen noordwaarts langs die grense en met inbegrip van Persele Nos. 333, 332, 331, 327, 317, 328, 310, 277, 274, 192, 194, 146, 145, 196, 198, 199, 200, 202, 210, 207 en 206, afdeling E, Kaapblok, tot by die noordelike baken van laasgenoemde perseel; vandaar algemeen noordwaarts langs die grense van en met insluiting van Persele Nos. 166, 134 en 135, afdeling F, Kaapblok, tot waar die westelike grens van Perseel No. 135 die Zandrivier kruis; vandaar algemeen noordwaarts af in die middel van die Zandrivier tot waar dit die grens van die plaas Burghershall No. 146 kruis; vandaar suidooswaarts, noordooswaarts en noordweswaarts langs die suidwestelike, oostelike en noordelike grenslyne van die plaas Burghershall tot waar laasgenoemde grenslyn die Zandrivier kruis; vandaar algemeen noordooswaarts in die middel van die Zandrivier af tot by sy vereniging met die Sabirivier; vandaar algemeen ooswaarts in die middel van die Sabirivier af tot waar die verlenging kruis van die grenslyn tussen afdeling F van die Kaapblok en die Nasionale Krugerwildtuin; vandaar algemeen suidwaarts, suidooswaarts en suidweswaarts langs die westelike grens van die Nasionale Krugerwildtuin tot by eersgenoemde punt.

**DEPARTEMENT VAN HANDEL EN
 NYWERHEID.**

★ No. 1216.] [13 Junie 1947.
**KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL
 TWEE VAN DIE SUIKERWET, 1936.**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (b) van subartikel twee van die Suikerwet, 1936 (Wet No. 28 van 1936), wysig ek, SIDNEY FRANK WATERSON, Minister van Ekonomiese Ontwikkeling, hierby die Suikernywerheid-ooreenkoms, deur my vasgestel en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1286 van 16 Julie 1943, en soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 701 van 29 Maart 1946, deur invoeging van die volgende nuwe artikels:—

66(bis). Vanaf 1 Mei 1947 sal 'n heffing van £3. 15s. per ton suiker, soos in artikel 67 van hierdie Ooreenkoms omskryf, aan die Suid-Afrikaanse Suikervereniging betaalbaar wees op alle suiker verkoop vanaf genoemde datum uitsluitende suiker vervaardig van die oes van 1946/47.

77. Nieteenstaande enige vorige bepaling, sal die Fonds, wat uit die heffings, betaalbaar ooreenkomstig artikel 66(bis), oploop, deur die Suid-Afrikaanse Suikervereniging gehou word, tot tyd en wyl 'n verdere wysiging van hierdie Ooreenkoms gemaak is vir die besteding van hierdie geld.

SIDNEY F. WATERSON,
 Minister van Ekonomiese Ontwikkeling.
 Kaapstad, 21 Mei 1947.

* No. 1217.]

[13 June 1947.]

MERCHANDISE MARKS ACT, No. 17 OF 1941.

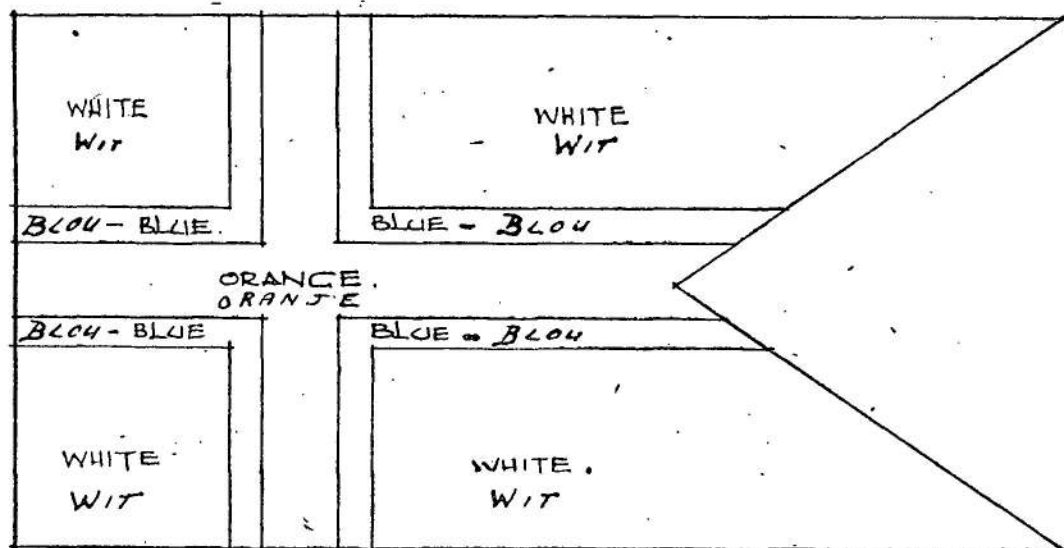
I, SIDNEY FRANK WATERSON, Minister of Economic Development, do, hereby, under and by virtue of the powers vested in me by section fifteen (1) of the Merchandise Marks Act, 1941 (Act No. 17 of 1941), prohibit the use of the marks

* No. 1217.]

[13 Junie 1947.]

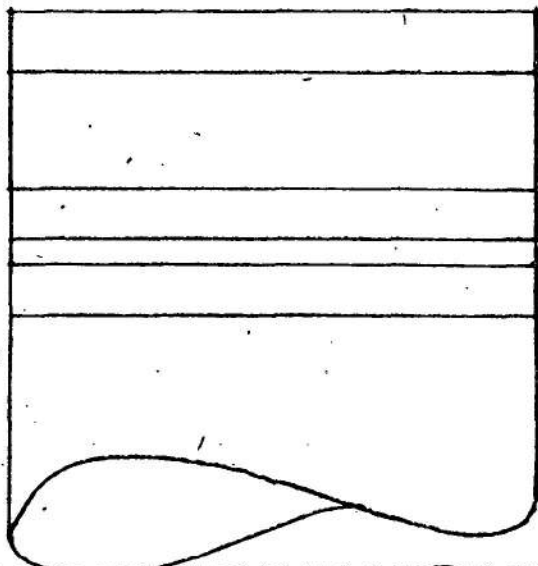
HANDELSWAREMERKEWET, No. 17 VAN 1941.

Ek, SIDNEY FRANK WATERSON, Minister van Ekonomiese Ontwikkeling, verbied hiermee, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vyftien (1) van die Handelswaremerkewet, 1941 (Wet No. 17 van 1941), die gebruik van die merke



HOUSE FLAG. - REDERYVLAG

SWART
STOPVERFKLEURIG
(DIESELDE AS ROMP)
BLON
WIT
ORANJE
STOPVERFKLEURIG.



BLACK.
PUTTY (SAME AS HULL).
BLUE
WHITE
ORANGE
PUTTY

SKOORSTEENMERKE
FUNNEL EMBLAZONINGS.

in connection with any trade, business or occupation other than the use thereof by the South African Marine Corporation (Pty.), Limited, as the house flag and funnel markings of its floating craft.

SIDNEY F. WATERSON,
Minister of Economic Development.

in verband met enige handel, besigheid of bedryf, behalwe die gebruik daarvan deur die „South African Marine Corporation (Pty.), Limited”, as die rederyvlag en skoorsteenmerke van sy drywende vaartuie.

SIDNEY F. WATERSON,
Minister van Ekonomiese Ontwikkeling.

DEPARTMENT OF MINES.

★ No. 1208.] [13 June 1947.
**PROPOSED PROCLAMATION OF A CERTAIN
 PORTION OF THE FARM KAIRO No. 973,
 DISTRICT ZOUTPANSBERG, MINING DIS-
 TRICT PIETERSBURG.**

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section *twenty-six* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), as applied to base metals by section *one-hundred-and-nineteen* of that Act, and section *five* of the Reserved Minerals Development Act, 1926 (Act No. 55 of 1926), it is the intention of His Excellency the Governor-General to proclaim as a public digging for base metals, in terms of Chapter IV of the said Act No. 35 of 1908, a certain portion of the farm Kairo No. 973, District Zoutpansberg, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, in extent approximately 82.2780 morgen, registered in the name of Gordon Leith, and as shewn on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Pietersburg, under R.M.T. No. 31. M.M. 35/200. 13-20-27-4

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

★ No. 1214.] [13 June 1947.
**MARKING OF DIPPING TANKS.—EAST COAST
 FEVER AREAS.**

Under the powers vested in him by section *sixteen* (p) of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

The owners of tanks constructed for the dipping of cattle within the areas mentioned in the Schedule hereto shall, upon receiving notice of this Order signed by a Government Veterinary Officer, at their own expense, equip such tanks with gauges, which shall indicate clearly, conspicuously and permanently—

(a) the surface level of the dipping fluid in the tank, when such tank has been filled with such fluid to the extent of half its total capacity; and

(b) figures indicating in gallons the quantity or volume of dipping fluid in the tank up to that level; and

(c) the levels successively reached by the surface of such fluid from the half full mark on the addition of every 100 gallons up to the total capacity of the tank; and

(d) figures at each of the levels mentioned in (c) indicating in gallons the volume of the fluid in the tank when its surface coincides with such level.

SCHEDULE.

(a) The whole of the Province of Natal.
 (b) The Magisterial Districts of Butterworth, Kentani, Willowvale, Idutywa, Elliotdale, Mqanduli, Umtata, Engcobo, Libode, Ngqeleni, Bizana, Flagstaff, Port St. Johns', Lusikisiki, Tabankula and Umzimkulu, Transkeian Territories.

(c) The Magisterial Districts of East-London, Kingwilliamstown, Komgha and Peddie, Cape Province.

(d) The Magisterial Districts of Barberton, Letaba, Nelspruit, Pietersburg, Piet Retief, Pilgrims Rest, Zoutpansberg, Belfast—the farms Doornhoek No. 93, Kindergoed No. 22, Goedverwachting No. 114, Elands-
 hoek No. 32, Weltevreden No. 35, Mooiplaats No. 34, Geluk No. 24, Mooiland No. 28, Rietvley No. 27, Sterkspruit No. 26 and Sterkstroom No. 25. Carolina—that portion of the district bounded on the north by the Belfast District, on the east by the Nelspruit

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

★ No. 1208.] [13 Junie 1947.
**VOORGENOME PROKLAMASIE VAN 'N SEKERE
 GEDEELTE VAN DIE PLAAS KAIRO No. 973,
 DISTRIK ZOUTPANSBERG, MYNDISTRIK
 PIETERSBURG.**

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses-en-twintig* van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), soos op onedele metale by artikel *een-honderd-en-negentien* van die Wet van toepassing gemaak, en artikel *vuf* van die Wet op de Ontginning van Voorbehouden Mineralen, 1926 (Wet No. 55 van 1926), voornemens is om 'n seker gedeelte van die plaas Kairo No. 973, distrik Zoutpansberg, myndistrik Pietersburg, provinsie Transvaal, groot ongeveer 82.2780 morges, geregistreer op naam van Gordon Leith, en soos aangetoon op 'n kaart waarvan afskrifte onder R.M.T. No. 31 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Pietersburg, berus, as 'n publieke delwery vir onedele metale ooreenkomstig Hoofstuk IV van gemelde Wet No. 35 van 1908 te proklameer. 13-20-27-4 M.M. 35/200.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

★ No. 1214.] [13 Junie 1947.
**DIE AFMERK VAN DIPBAKKE.—OOSKUS-
 KOORSGEBIEDE.**

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *sestien* (p) van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, het die Minister van Landbou en Bosbou as volg beveel:—

Dat eienaars van dipbakke, gebou vir die dip van beeste, in die gebiede genoem in die Bylae hiervan, op ontvangs van hierdie bevel geteken deur 'n Staatsveearts, op eie koste, daardie dipbakke met 'n meter terus wat duidelik, opvallend en permanent aandui—

(a) die oppervlaktepeil van die dipvloestof in die dipbak nadat die dipbak tot die helfte van sy totale inhoud met die dipvloestof gevul is; en

(b) syfers wat die hoeveelheid of inhoud dipvloestof in die dipbak tot daardie peil in gallonne aandui;

(c) die peile agtereenvolgens deur die oppervlakte van die dipvloestof bereik vanaf die halfvolmerk ten opsigte van elke 100 gallon wat bygevoeg word totdat die dipbak heeltemal vol is.

(d) syfers by elkeen van die peile genoem in (c) wat die inhoud van die vloestof in die dipbak in gallonne aandui wanneer die oppervlakte gelykstaan met so'n peil.

BYLAE.

(a) Die hele Provinsie Natal.

(b) Die magistraatsdistrikte Butterworth, Kentani, Willowvale, Idutywa, Elliotdale, Mqanduli, Umtata, Engcobo, Libode, Ngqeleni, Bizana, Flagstaff, Port St. Johns, Lusikisiki, Tabankula en Umzimkulu in die Transkei-streke.

(c) Die magistraatsdistrikte Oos-London, Kingwilliamstown, Komgha en Peddie, Kaapprovinsie.

(d) Die magistraatsdistrikte Barberton, Letaba, Nelspruit, Pietersburg, Piet Retief, Pelgrimsrust, Zoutpansberg, Belfast—die plase Doornhoek No. 93, Kindergoed No. 22, Goedverwachting No. 114, Elands-
 hoek No. 32, Weltevreden No. 35, Mooiplaats No. 34, Geluk No. 24, Mooiland No. 28, Rietvley No. 27, Sterkspruit No. 26, en Sterkstroom No. 25. Carolina—daardie gedeelte van die distrik begrens aan die noorde deur die distrik Belfast, aan die ooste deur die distrikte Nelspruit en Barberton, aan die suide deur die distrik Ermelo en aan die weste deur

and Barberton Districts, on the south by the Ermelo District and on the west by and including the farms Vlakfontein No. 46, Kleintheespruit No. 112, Heerenveen No. 114, Doornkloof No. 249, Rietfontein No. 70, Victoriaspoort No. 69, Rietfontein No. 70, Goedverwacht No. 32, Diepgezet No. 33, Grenspad No. 72, Doornkloof No. 167, Gembokhoek No. 5, Boschhoek No. 11, Goedgelegen No. 234, Schoonwater No. 6 and Uitkomst No. 138. Ermelo—that portion of the district bounded on the north by the Carolina District, on the east by Swaziland, on the south by the Piet Retief District and on the west by and including the farms Merriekloof No. 259, Paardekraal No. 290, Tweepoort No. 19, De Hoop No. 257, Lions Glen No. 81, Dingleside No. 244, Daviddale No. 75, Northdene No. 247, Blairmore No. 252, Izidonga No. 226, Mayflower No. 224, Hereford No. 223, Glenmore No. 222, Zwaluwneest No. 220, Belvidiere No. 216, Lochiel No. 214, Zonstraal No. 213, Bonnie Braes No. 196, The Brook No. 201 and Pittville No. 200. Lydenburg—the farms Weltevreden No. 168, Elandsdrift No. 56, Kantoorbos No. 58, Uitzoek No. 128, Blyfstaamboschspruit No. 267, Weltevreden No. 285 and Waterval No. 340. Wakkerstroom—that portion of the district bounded on the north by the Ermelo District on the east by the Piet Retief District, on the south by the Paulpietersburg and Utrecht Districts and on the west by and including the farms Naauwgevonden No. 369, Chance of Mooihoek No. 53, Loskop No. 219, Yzermyn No. 280, Goedgevonden No. 77, Kromhoek No. 76, Doornhoek No. 370, Goedgeloof No. 279, Zonder Naam No. 90, Dubbeldam No. 201, Elandsfontein No. 141, Naauwhoek No. 93, Roodepoort No. 111, Blinkwater No. 342, Kafferskraal No. 72, Oogiesfontein No. 74, Langverwacht No. 291, Makwassa No. 344, Rooikop No. 254, St. Helena No. 133, Jagtdrift No. 255, Drievrouw No. 402, Taaiboschspruit No. 345 and Pampoenkraal No. 248.

★ No. 1215.]

[13 June 1947.]

DIPPING OF CATTLE.—EAST COAST FEVER AREAS.

Under the powers vested in him by section sixteen (e) of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, the Minister of Agriculture and Forestry has ordered as follows:—

1. Subject to the provisions of paragraphs 3, 4, and 5 hereof, every owner of cattle within the areas mentioned in the First Schedule to this notice shall dip such cattle once in every seven days at such times within that period as may be fixed by the Government Veterinary Officer of his area and in accordance with the following method:—

By causing the cattle to plunge into and swim through a dipping fluid or wash in which any one or other of the following substances is thoroughly and evenly mixed in the proportions stated. Any one or other of the following substances may be used in the proportions severally set forth:—

- (a) .2 per cent. parapara D.D.T.; or
- (b) .01 per cent. Gamma Benzene hexachloride; or
- (c) .1 per cent. parapara D.D.T. plus .12 per cent. Arsenious Oxide; or
- (d) .005 per cent. Gamma Benzene hexachloride plus .12 per cent. Arsenious Oxide; or
- (e) .1 per cent. parapara D.D.T. plus .005 per cent. Gamma Benzene hexachloride; or
- (f) .16 per cent. Arsenious Oxide.

2. In addition to the dipping prescribed in paragraph 1 every owner shall also disinfect such cattle at such times as the Government Veterinary Officer of his area may fix, within the under-mentioned periods and by the following methods:—

en insluitende die plase Vlakfontein No. 46, Kleintheespruit No. 112, Heerenveen No. 114, Doornkloof No. 249, Rietfontein No. 70, Victoriaspoort No. 69, Rietfontein No. 70, Goedverwacht No. 32, Diepgezet No. 33, Grenspad No. 72, Doornkloof No. 167, Gembokhoek No. 5, Boschhoek No. 11, Goedgelegen No. 234, Schoonwater No. 6, en Uitkomst No. 138. Ermelo—daardie gedeelte van die distrik begrens aan die noorde deur die distrik Carolina, aan die ooste deur Swaziland, aan die suide deur die distrik Piet Retief en aan die weste deur en insluitende die plase Merriekloof No. 259, Paardekraal No. 290, Tweepoort No. 19, De Hoop No. 257, Lions Glen No. 81, Dingleside No. 244, Daviddale No. 75, Northdene No. 247, Blairmore No. 252, Izidonga No. 226, Mayflower No. 224, Hereford No. 223, Glenmore No. 222, Zwaluwneest No. 220, Belvidiere No. 216, Lochiel No. 214, Zonstraal No. 213, Bonnie Braes No. 196, The Brook No. 201, en Pittville No. 200. Lydenburg—die plase Weltevreden No. 168, Elandsdrift No. 56, Kantoorbos No. 58, Uitzoek No. 128, Blyfstaamboschspruit No. 267, Weltevreden No. 285, en Waterval No. 340. Wakkerstroom—daardie gedeelte van die distrik begrens aan die noorde deur die distrik Ermelo, aan die ooste deur die distrik Piet Retief en aan die suide deur die distrikte Paulpietersburg en Utrecht en aan die weste deur en insluitende die plase Naauwgevonden No. 369, Chance of Mooihoek No. 53, Loskop No. 219, Yzermyn No. 280, Goedgevonden No. 77, Kromhoek No. 76, Doornhoek No. 370, Goedgeloof No. 279, Zonder Naam No. 90, Dubbeldam No. 201, Elandsfontein No. 141, Naauwhoek No. 93, Roodepoort No. 111, Blinkwater No. 342, Kafferskraal No. 72, Oogiesfontein No. 74, Langverwacht No. 291, Makwassa No. 344, Rooikop No. 254, St. Helena No. 133, Jagtdrift No. 255, Drievrouw No. 402, Taaiboschspruit No. 345 en Pampoenkraal No. 248.

★ No. 1215.]

[13 Junie 1947.]

DIP VAN BEESTE.—OOSKUSKOORSGEBIEDE.

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel sestiën (e) van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, beveel die Minister van Landbou en Bosbou as volg:—

1. Onderworpe aan die bepalinge van paragrafe 3, 4 en 5 hiervan moet elke eienaar van beeste binne die gebiede genoem in die Eerste Bylae van hierdie kennisgewing die beeste een keer elke sewe dae dip op tye binne hierdie tydperk wat deur die Staatsveearts van sy gebied en in ooreenstemming met die volgende metodes, vasgestel mag word.

Deur die beeste in 'n dipvloeistof of vloeistof waarin een of ander van die volgende stowwe deeglik en goed in die verhouding genoem, gemeng is, te laat plons en deur te laat swem. Een van die volgende stowwe mag gebruik word in die verhoudings afsonderlik uiteengesit:—

- (a) .2 persent parapara D.D.T.; of
- (b) .01 persent Gamma Benzene heksachloried; of
- (c) .1 persent parapara D.D.T. plus .12 persent arsenigoksied; of
- (d) .005 persent Gamma Benzene heksachloried plus .12 persent arsenigoksied; of
- (e) .1 persent parapara D.D.T. plus .005 persent Gamma Benzene heksachloried; of
- (f) .16 persent arsenigoksied.

2. Behalwe die dip soos voorgeskryf in paragraaf 1 moet elke eienaar ook die beeste ontsmet op tye binne daardie tydperk wat die Staatsveearts van sy gebied vasstel en ooreenkomstig die volgende metodes:—

(a) By clipping the hair from the inside of the ears and from the brushes of the tails to within a length of $\frac{1}{4}$ of an inch from the skin once in every 28 days; and

(b) by applying once in every seven days to the parts of the inside of the ears and on the hairless region immediately under the root of the tail a preparation containing any one or other of the following substances thoroughly and evenly mixed in the preparation in the proportion stated:—

- (1) .5 per cent. parapara D.D.T.; or
- (2) .025 per cent. Gamma Benzene hexachloride; or
- (3) .2 per cent. Nicotine in oil; or
- (4) .30 per cent. Arsenious Oxide; or
- (5) any other preparation approved by the Department.

3. The options given in paragraphs 1 and 2 in the choice of substances to be used for dipping and handdressing respectively, may be exercised by the owner, provided that—

(a) if he chooses a dipping fluid other than that mentioned in paragraph 1 (f) he must, within one month from the date upon which he begins to use such dipping fluid, notify such date and the particular dipping fluid used by him to the Government Veterinary Officer of his area;

(b) if at any time not earlier than one month after the said date the Minister is satisfied that fully attached live ticks of the species capable of transmitting East Coast Fever have been found on more than 5 per cent. of such owner's cattle within 48 hours after they have been dipped, he may, by notice signed by a Government Veterinary Officer and served upon such owner, order him to dip his cattle in the dipping fluid mentioned in paragraph 1 (f) until such time as the said order is suspended or withdrawn, and it shall thereupon become and be the duty of the owner so to do; and

(c) if an owner's cattle are depastured on a farm, commonage, location or any other place which has been declared to be an area infected with East Coast Fever, and in respect of which there is in force a specific Minister's order prescribing the method and period of dipping or otherwise disinfecting the cattle thereon, such order shall govern the particular case, and such owner shall not have the right to exercise the option referred to herein while such order remains in force.

4. The Minister reserves the power to declare at any time, as circumstances may in his discretion require, any place within the areas mentioned in the First Schedule to this notice to be an area infected with East Coast Fever, and in respect of cattle within such an area to prescribe such methods and periods for their disinfection as he may deem necessary.

5. This order shall remain in force for a period of twelve months from the date of its publication in the *Gazette*, during which period the Orders contained in Government Notices Nos. 1051 of 1937 (Natal), 1818 of 1938 and 1293 of 1939 (Transvaal), 328 of 1938, that portion of paragraph 1 relating to seven-day dipping in respect of the districts mentioned in paragraph (b) of the first Schedule of this Notice; 577 of 1943 (Transkei), 487 of 1941, 2291 of 1943, 2359 of 1943 and 1459 of 1944 (Cape Eastern) shall be suspended.

6. The specific Minister's Orders set forth in the Second Schedule to this Order are hereby revoked and cancelled.

(a) Deur eenkeer binne elke 28 dae die hare aan die binnekant van die ore en van die kwaste van die sterte tot 'n kwartduim van die vel te knip.

(b) Deur die aanwending van 'n preparaat bevattende een of ander van die volgende stowwe deeglik en goed gemeng in die preparate in die verhouding genoem, aan die binnekantse dele van die ore en die haarlose gedeeltes reg onderkant die stertwortel:—

- (1) .5 persent parapara D.D.T.; of
- (2) .025 persent Gamma Benzene heksachloried; of
- (3) .2 persent nikotien in olie of
- (4) .30 persent arsenigoksied; of
- (5) enige ander preparaat deur die Departement goedgekeur.

3. Die keuses genoem in paragrawe 1 en 2 in verband met stowwe vir die gebruik van dip en behandeling met die hande onderskeidelik, mag deur die eienaar uitgeoefen word met die voorbehoud dat—

(a) as hy 'n ander dipvloeistof kies as die genoem in paragraaf 1 (f) hy, binne een maand vanaf die datum waarop hy sodanige dipvloeistof in gebruik neem, die staatsveearts van sy gebied van die datum en die besondere dipvloeistof in kennis stel;

(b) as die Minister te eniger tyd, nie vroeër as 'n maand na die gemelde datum, oortuig daarvan is dat heeltemaal vasgehegte lewende bosluise van die soort wat in staat is om ooskuskooers oor te dra, op meer as 5 persent van die eienaar se beeste gevind word, hy binne 48 uur nadat die beeste gedip is, deur 'n kennisgewing geteken deur 'n Staatsveearts 'en gedien op 'n eienaar, hom kan beveel om sy beeste in die dipvloeistof genoem in paragraaf 1 (f) te dip tot tyd en wyl die gemelde bevel opgeskort of ingetrek word en die eienaar is daarna verplig om dit te doen; en

(c) as 'n eienaar se beeste op 'a plaas, dorpsgrond, lokasie of enige ander plek wei, wat tot 'n gebied besmet met ooskuskooers verklaar is, en daar ten opsigte daarvan 'n bepaalde bevel van die Minister van krag is waarin die metode en tydperk van dip of ander metode van ontsmetting van die beeste daarop voorgeskryf word, beheer so 'n bevel die besondere geval en het die eienaar nie die reg terwyl so 'n bevel van krag is, om die keuse wat hier genoem word, uit te oefen nie.

4. Die Minister behou die mag om te eniger tyd na gelang omstandighede dit syns insiens regverdig, enige plek binne die gebied genoem in die Eerste Bylae van hierdie kennisgewing tot 'n gebied besmet met ooskuskooers te verklaar en metodes en tydperke voor te skryf wat hy nodig ag ten opsigte van beeste binne so 'n gebied.

5. Hierdie bevel bly van krag vir 'n tydperk van twaalf maande vanaf die datum van publikasie daarvan in die *Staatskoerant* en gedurende hierdie tydperk word die bevel vervat in Goewernmentskennisgewings Nos. 1051 van 1937 (Natal); 1818 van 1938 en 1293 van 1939 (Transvaal); 328 van 1938, in daardie gedeelte van paragraaf 1 in verband met die sewedaagse dip ten opsigte van die distrikte genoem in paragraaf (b) van die Eerste Bylae van hierdie kennisgewing; No. 577 van 1943 (Transkei); No. 487 van 1941; No. 2291 van 1943; No. 2359 van 1943 en No. 1459 van 1944 (Kaap-Oos) opgeskort.

6. Die bepaalde bevel van die Minister uiteengesit in die Tweede Bylae van hierdie bevel word hierby herroep en ingetrek.

FIRST SCHEDULE.

(a) The whole of the province of Natal.

(b) The Magisterial Districts of Butterworth, Kentani, Willowvale, Idutywa, Elliotdale, Mqanduli, Umtata, Engcobo, Libode, Ngqeleni, Bizana, Flagstaff, Port St. John, Lusikisiki, Tabankulu and Umzimkulu, Transkeian Territories.

(c) The Magisterial Districts of East London, Kingwilliamstown, Komgha and Peddie, Cape Province.

(d) The Magisterial Districts of Barberton, Letaba, Nelspruit, Pietersburg, Piet Retief, Pilgrims Rest, Zoutpansberg, Belfast—the farms Doornhoek No. 93, Kindergoed No. 22, Goedverwachting No. 114, Elands-
hoek No. 32, Weltevreden No. 35, Mooiplaats No. 34, Geluk No. 24, Mooiland No. 28, Rietvley No. 27, Sterkspruit No. 26 and Sterkstroom No. 25. Carolina—that portion of the district bounded on the north by the Belfast District, on the east by the Nelspruit and Barberton Districts, on the south by the Ermelo District and on the west by and including the farms Vlakfontein No. 46, Kleintheespruit No. 112, Heeren-
veen No. 114, Doornkloof No. 249, Rietfontein No. 70, Victoriaspoort No. 69, Rietfontein No. 70, Goed-
verwacht No. 32, Diepgezet No. 33, Grenspad No. 72, Doornkloof No. 167, Gembokhoek No. 5, Boschhoek
No. 11, Goedgelegen No. 234, Schoonwater No. 6 and Uitkomst No. 138. Ermelo—that portion of the
district bounded on the north by the Carolina District, on the east by Swaziland, on the south by the Piet
Retief District and on the west by and including the farms Merriekloof No. 259, Paardekraal No. 290,
Tweespoort No. 19, De Hoop No. 257, Lions Glen No. 81, Dingleside No. 244, Daviddale No. 75, Northdene
No. 247, Blairmore No. 252, Izidonga No. 226, May-
flower No. 224, Hereford No. 223, Glenmore No. 222,
Zwalunest No. 220, Belvidiere No. 216, Lochiel No. 214, Zonstraal No. 213, Bonnie Braes No. 196, The
Brook No. 201 and Pittville No. 200. Lydenburg—the farms Weltevreden No. 168, Elandsdrift No. 56,
Kantoorbos No. 58, Uitzoek No. 128, Blyfstaambosch-
spruit No. 267, Weltevreden No. 285 and Waterval
No. 340. Wakkerstroom—that portion of the district
bounded on the north by the Ermelo District on the
east by the Piet Retief District, on the south by the
Paulpietersburg and Utrecht Districts and on the west
by and including the farms Naauwgevonden No. 369,
Chance or Mooihoek No. 53, Loskop No. 219, Yzermyn
No. 280, Goedgevonden No. 77, Kromhoek No. 76,
Doornhoek No. 370, Goedgeloof No. 279, Zonder Naam
No. 90, Dubbeldam No. 201, Elandsfontein No. 141,
Naauwhoek No. 93, Roodepoort No. 111, Blinkwater
No. 342, Kafferskraal No. 72, Oogiesfontein No. 74,
Langverwacht No. 291, Makwassa No. 344, Rooikop
No. 254, St. Helena No. 133, Jagtdrift No. 255,
Drievrouw No. 402, Taaiboschspruit No. 345 and
Pampoenkraal No. 248.

SECOND SCHEDULE.

(a) Natal: Government Notices Nos. 1373, 1505 and 1775 of 1936; 1629 of 1937; 451, 495, 833 and 2083 of 1938; 369, 510, 719, 810, 1046, 1205 and 1340 of 1939; 325, 778, and 1862 of 1940; 316, 494, 731, 763, 919, 1082, 1303, 1603, and 1897 of 1943; 382, 591 and 912 of 1944; 361, 527, 608, 966 and 969 of 1945.

(b) Transkeian Territories: Government Notices, Nos. 1074 of 1939; 345 of 1942; 518 and 874 of 1943; 272 and 384 of 1944.

(c) Cape Province: Government Notices Nos. 1624 and 1857 of 1941 and 345 of 1942.

(d) Transvaal: Government Notices Nos. 1486 and 1605 of 1935; 889 of 1936; 410 of 1938; 454 of 1940; 667, 1165 and 1168 of 1944 and 1013 of 1945.

EERSTE BYLAE.

(a) Die hele Provinsie Natal.

(b) Die magistraatsdistrikte Butterworth, Kentani, Willowvale, Idutywa, Elliotdale, Mqanduli, Umtata, Engcobo, Libode, Ngqeleni, Bizana, Flagstaff, Port St. Johns, Lusikisiki, Tabankulu en Umzimkulu in die Transkei-streke.

(c) Die magistraatsdistrikte van Oos-Londen, Kingwilliamstown, Komgha en Peddie, Kaapprovinsie.

(d) Die magistraatsdistrikte Barberton, Letaba, Nelspruit, Pietersburg, Piet Retief, Pelgrimsrust, Zoutpansberg, Belfast—die plase Doornhoek No. 93, Kindergoed No. 22, Goedverwachting No. 114, Elands-
hoek No. 32, Weltevreden No. 35, Mooiplaats No. 34, Geluk No. 24, Mooiland No. 28, Rietvley No. 27, Sterkspruit No. 26, en Sterkstroom No. 25. Carolina—daardie gedeelte van die distrik begrens
aan die noorde deur die distrik Belfast, aan die ooste deur die distrikte Nelspruit en Barberton, aan die suide deur die distrik Ermelo en aan die weste deur en insluitende die plase Vlakfontein No. 46, Kleintheespruit No. 112, Heerenveen No. 114, Doorn-
kloof No. 249, Rietfontein No. 70, Victoriaspoort No. 69, Rietfontein No. 70, Goedverwacht No. 32, Diepgezet No. 33, Grenspad No. 72, Doornkloof No. 167, Gembokhoek No. 5, Boschhoek No. 11, Goed-
gelegen No. 234, Schoonwater No. 6, en Uitkomst No. 138. Ermelo—daardie gedeelte van die distrik
begrens aan die noorde deur die distrik Carolina, aan die ooste deur Swaziland, aan die suide deur die
distrik Piet Retief en aan die weste deur en insluitende die plase Merriekloof No. 259 Paarde-
kraal No. 290, Tweespoort No. 19, De Hoop No. 257, Lions Glen No. 81, Dingleside No. 244,
Daviddale No. 75, Northdene No. 247, Blairmore No. 252, Izidonga No. 226, Mayflower No. 224, Hereford
No. 223, Glenmore No. 222, Zwalunest No. 220, Belvidiere No. 216, Lochiel No. 214, Zonstraal No. 213, Bonnie Braes No. 196, The Brook No. 201, en
Pittville No. 200. Lydenburg—die plase Weltevreden No. 168, Elandsdrift No. 56, Kantoorbos No. 58, Uit-
zoek No. 128, Blyfstaamboschspruit No. 267, Wel-
tevreden No. 285, en Waterval No. 340. Wakkerstroom
—daardie gedeelte van die distrik begrens aan die
noorde deur die distrik Ermelo, aan die ooste deur
die distrik Piet Retief, aan die suide deur die distrikte
Paulpietersburg en Utrecht en aan die weste deur en
insluitende die plase Naauwgevonden No. 369, Chance
of Mooihoek No. 53, Loskop No. 219, Yzermyn
No. 280, Goedgevonden No. 77, Kromhoek No. 76, Doorn-
hoek No. 370, Goedgeloof No. 279, Zonder Naam
No. 90, Dubbeldam No. 201, Elandsfontein No. 141,
Naauwhoek No. 93, Roodepoort No. 111, Blinkwater
No. 342, Kafferskraal No. 72, Oogiesfontein No. 74,
Langverwacht No. 291, Makwassa No. 344, Rooikop
No. 254, St. Helena No. 133, Jagtdrift No. 255,
Drievrouw No. 402, Taaiboschspruit No. 345 en
Pampoenkraal No. 248.

TWEDE BYLAE.

(a) Natal: Goewermenskennisgewings Nos. 1373, 1505, 1775 van 1936, 1629 van 1937, 451, 495, 833 en 2083 van 1938; 369, 510, 719, 810, 1046, 1205 en 1340 van 1939; 325, 778 en 1862 van 1940; 316, 494, 731, 763, 919, 1082, 1303, 1603 en 1897 van 1943; 382, 591 en 912 van 1944, 361, 527, 608, 966 en 969 van 1945.

(b) Transkei-streke: Goewermenskennisgewings Nos. 1074 van 1939; 345 van 1942. 518 en 874 van 1943; 272 en 384 van 1944.

(c) Kaapprovinsie: Goewermenskennisgewings Nos. 1624 en 1857 van 1941, en 345 van 1942.

(d) Transvaal: Goewermenskennisgewings Nos. 1486 en 1605 van 1935; 889 van 1936; 410 van 1938; 454 van 1940; 667, 1165 en 1168 van 1944 en 1013 van 1945.

★ No. 1220.] [13 June 1947.
**APPOINTMENT OF MEMBERS.—DECIDUOUS
 FRUIT BOARD.**

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *three* of the South African Deciduous Fruit Regulatory Scheme, published under Proclamation No. 230 of 1939, as amended, to approve of the appointment of the undermentioned persons as consumers' members of the Deciduous Fruit Board for a period of two years with effect from the 26th May, 1947:—

Mr. V. D. Hannemann.
 Mrs. J. van Breda Pritchard.

DEPARTMENT OF FINANCE.

★ No. 1221.] [13 June 1947.
**REBATES AND REFUNDS OF DUTY IN TERMS
 OF THE CUSTOMS ACT, No. 35 of 1944.**

The Minister of Finance has been pleased in terms of the power vested in him by sub-section (2) of section *ninety-six* of the Customs Act, No. 35 of 1944, to approve with effect from the 1st May, 1947, of the following addition to the list of associations enumerated in paragraph XII of Government Notice No. 2069 of 8th December, 1944, under the heading—

“Appointments and Materials Imported for Uniforms for Hospital Nurses and Certain Recognised Associations.”
 “(h) The Boys' Brigade.”

DEPARTMENT OF HEALTH.

★ No. 1198.] [13 June 1947.
**SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL
 COUNCIL.—RULES REGARDING REGISTRA-
 TION OF ADDITIONAL QUALIFICATIONS.**

The Minister of Health, in exercise of the powers conferred on him by sub-section (4) of section *ninety-four* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), has approved of the amendment of the rules made by the South African Medical and Dental Council under paragraph (h) of sub-section (2) of the said section of the Act and published under Government Notice No. 1371 of 1931, as amended, by the following additions under rule (a):—

Sub-item (ii) Medicine or Surgery.

Insert between “University of Witwatersrand” and “University of Basle” the following:—

University of Pretoria.

Master of Surgery: M.Ch., Univ. Pretoria.

Doctor of Medicine: M.D., Univ. Pretoria.

Doctor of Medicine (Clinical): M.D. (Clinical)
 Univ. Pretoria.

Sub-item (iv) Other.

Under “University of the Witwatersrand” add:—

Diploma in Anaesthetics: D.A., Univ.
 WWRand.

Diploma in Clinical Pathology: D. Clin. Path.,
 Univ. WWRand.

Diploma in Forensic Medicine: D.F.M., Univ.
 WWRand.

Under “Royal College of Physicians and Surgeons of England” add:—

Diploma in Physical Medicine: D.Phys. Med.
 R.C.P. & S. Eng.

Diploma in Medical Radio-Diagnosis:
 D.M.R.D., R.C.P. & S. Eng.

Diploma in Medical Radio-Therapy:
 D.M.R.T., R.C.P. & S. Eng.

★ No. 1220.] [13 June 1947.
**AANSTELLING VAN LEDE.—SAGTEVRUGTE-
 RAAD.**

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, coreenkomsig artikel 3 van die Suid-Afrikaanse Sagtevrugtereëlingskema, gepubliseer onder Proklamasie No. 230 van 1939, soos gewysig, die volgende persone aan te stel as verbruikerslede van die Sagtevrugteraad vir 'n tydperk van twee jaar vanaf die 26ste Mei 1947:—

Mr. V. D. Hannemann.
 Mev. J. van Breda Pritchard.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

★ No. 1221.] [13 June 1947.
**KORTINGS EN TERUGBETALINGS VAN
 REGTE INGEVOLGE DIE DOEANEWET, No. 35
 VAN 1944.**

Dit het die Minister van Finansies kragtens die bevoegdheid wat hom by subartikel (2) van artikel *sés-en-negentig* van die Doeane wet, No. 35 van 1944, verleen is, behaag om sy goedkeuring te heg aan die volgende byvoeging vanaf 1 Mei 1947 tot die lys van verenigings wat uiteengesit is in paragraaf XII van Goewermentskenningsgewing No. 2069 van 8 Desember 1944, onder die opskrif—

„Uitrustings en Materiaal Ingevoer vir Uniforms vir Hospitaalverpleegsters en Sekere Erkende Verenigings.”

„(h) The Boys' Brigade.”

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

★ No. 1198.] [13 June 1947.
**SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN
 TANDHEELKUNDIGE RAAD.—REÛLS VIR DIE
 REGISTRASIE VAN ADDISIONELE KWALI-
 FIKASIES.**

Die Minister van Gesondheid het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (4) van artikel *vier-en-negentig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die reëls wat deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad ingevolge paragraaf (h) van subartikel (2) van genoemde artikel van die Wet gemaak en by Goewermentskenningsgewing No. 1371 van 1931, soos gewysig, afgekondig is, deur die volgende by reël (a) by te voeg:—

Subartikel (ii) Medisyne of Heelkunde.

Voeg tussen „Universiteit van Witwatersrand” en „Universiteit van Basle” die volgende in:—

Universiteit van Pretoria.

Magister in Chirurgie: M.Ch., Univ. Pretoria.

Dokter in Medisyne: M.D., Univ. Pretoria.

Dokter in Medisyne (Klinies): M.D. (Klinies),
 Univ. Pretoria.

Subitem (iv) Ander.

Onder „Universiteit van Witwatersrand” voeg by:—

Diploma in Narkose: D.A., Univ. WWRand.

Diploma in Kliniese Patologie: D. Clin. Path.,
 Univ. WWRand.

Diploma in Geregte Medisyne: D.F.M.,
 Univ. WWRand.

Onder „Royal College of Physicians and Surgeons of England” voeg by:—

Diploma in Fisiese Geneeskunde: D. Phys.
 Med., R.C.P. & S., Eng.

Diploma in Geneeskundige Radio-diagnose:
 D.M.R.D., R.C.P. & S., Eng.

Diploma in Geneeskundige Radio-therapie:
 D.M.R.T., R.C.P. & S., Eng.

★ No. 1219.] [13 June 1947.
THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

REGULATIONS MADE UNDER ACT NO. 45 OF
1944, AS AMENDED.

The Minister of Health in exercise of the powers conferred on him by sub-section (2) of section four of the Nursing Act, 1944 (Act No. 45 of 1944), as amended, has approved of the following regulations made by the South African Nursing Council under section four of the said Act:—

REGULATIONS REGARDING THE ANNUAL
SUBSCRIPTION PAYABLE TO THE COUNCIL
BY REGISTERED NURSES AND REGISTERED
MIDWIVES AND THE REMOVAL OF NAMES
FROM AND RE-ADMISSION OF NAMES TO
THE REGISTERS.

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates:—

(a) "Act" means the Nursing Act, 1944 (Act No. 45 of 1944) and any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act bears, when used in these regulations, the same meaning;

(b) any reference to females includes males.

2. (a) As from the 1st July, 1947, every registered nurse and every registered midwife shall submit to the Council not later than the 30th September, 1947, a fee of two shillings and sixpence (2s. 6d.) in respect of each of these registrations.

(b) As from the 1st January, 1948, every registered nurse and every registered midwife shall submit to the Registrar of the Council, annually, not later than the 31st March of each year, a fee of two shillings and sixpence (2s. 6d.) in respect of each of these registrations.

(c) No annual subscription shall be payable in respect of the calendar year during which a person is first registered as a nurse or as a midwife.

3. Every person shall on payment of the annual subscription be issued with a receipt in the form shown in Annexure A hereto.

4. (a) The Registrar shall send a letter to every registered nurse and registered midwife, who, after the 30th September, 1947, has not paid the annual subscription due on the 1st July, 1947, advising her that the payment of her subscription is overdue.

(b) The Registrar shall send a letter to every registered nurse and every registered midwife who, after the 31st March of 1948 or the succeeding years, has not paid the annual subscription due on the 1st January of such year, advising her that the payment of her subscription is overdue.

(c) The letters referred to in paragraphs (a) and (b) of this regulation shall be sent by post to the latest address appearing in the register in respect of each of the persons concerned.

5. The name of any registered nurse or registered midwife who fails to pay the prescribed annual subscription within thirty (30) days of the date on which the notification referred to in regulation 4 of these regulations, was sent, shall be removed from the register.

6. In order to be re-admitted to the register, every person whose name has been removed from such register in terms of regulation 5 of these regulations or in terms of section seventeen or section forty-two of the Medical Act shall complete and submit an application in the form shown in Annexure B hereto to the Registrar, together with a fee of seven shillings and sixpence (7s. 6d.) and the annual subscription due in respect of the calendar year during which the application is submitted.

★ No. 1219.] [13 June 1947.
DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERS-
RAAD.

REGULASIES GEMAAK KRAGTENS WET NO. 45
VAN 1944, SOOS GEWYSIG.

Die Minister van Gesondheid het in die uitoefening van die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel vier van die Wet op Verpleegsters, 1944 (Wet No. 45 van 1944), soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende regulasies wat deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad gemaak is kragtens artikel vier van genoemde Wet:—

REGULASIES BETREFFENDE DIE JAARLIKSE
BEDRAE BETAALBAAR AAN DIE RAAD DEUR
GEREGISTREERDE VERPLEEGSTERS EN GE-
REGISTREERDE VROEDVROU EN DIE
SKRAPPING VAN NAME UIT EN WIER-
INSKRYWING VAN NAME IN DIE REGISTERS.

1. Tensy dit strydig met die samehang is, beteken in hierdie regulasies—

(a) „Wet”, die Wet op Verpleegsters, 1944 (Wet No. 45 van 1944) en het elke woord of uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis geheg is, dieselfde betekenis waar dit in hierdie regulasies gebruik word;

(b) elke verwysing na die vroulike geslag ook die manlike geslag.

2. (a) Met ingang van 1 Julie 1947 stuur iedere geregistreerde verpleegster en iedere geregistreerde vroedvrou voor of op 30 September 1947 'n bedrag van twee shillings en ses pennies (2s. 6d.) ten aansien van elkeen van hierdie registrasies aan die Raad.

(b) Met ingang van 1 Januarie 1948 stuur iedere geregistreerde verpleegster en iedere geregistreerde vroedvrou jaarliks voor of op 31 Maart 'n bedrag van twee shillings en ses pennies (2s. 6d.) ten aansien van elkeen van hierdie registrasies aan die Registrateur van die Raad.

(c) Geen jaarlikse bedrag is betaalbaar vir die kalenderjaar waarin 'n persoon vir die eerste keer as verpleegster of as vroedvrou geregistreer is nie.

3. By betaling van die jaarlikse bedrag word aan die persoon 'n kwitansie in die vorm aangegee in Aanhangsel A hiervan uitgereik.

4. (a) Na 30 September 1947 stuur die Registrateur aan iedere geregistreerde verpleegster en geregistreerde vroedvrou wat die jaarlikse bedrag betaalbaar op 1 Julie 1947 nog nie betaal het nie, 'n brief waarin hy haar in kennis stel dat sy met die betaling van haar bedrag agterstallig is.

(b) Na 31 Maart 1948 of die daaropvolgende jare stuur die Registrateur aan iedere geregistreerde verpleegster en geregistreerde vroedvrou wat die jaarlikse bedrag betaalbaar op 1 Januarie van die jaar nog nie betaal het nie, 'n brief waarin hy haar in kennis stel dat sy met die betaling van haar bedrag agterstallig is.

(c) Die briewe bedoel by paragrawe (a) en (b) van hierdie regulasie word per pos gestuur na die jongste adres wat in die register ten aansien van die persoon verskyn.

5. Die naam van elke geregistreerde verpleegster of geregistreerde vroedvrou wat versuim om die voorgeskrewe jaarlikse bedrag binne dertig (30) dae van die datum van uitsending van die kennisgewing bedoel by regulasie 4 van hierdie regulasies te betaal, word uit die register geskrap.

6. Om weer in die register ingeskryf te word, vul iedere persoon wie se naam daaruit geskrap is ingevolge regulasie 5 van hierdie regulasies of ingevolge artikel sewentien of artikel twee-en-veertig van die Wet op Geneeshere, 'n aansoek in die vorm aangegee in Aanhangsel B van hierdie regulasies in en stuur dit aan die Registrateur, tesame met geld ten bedrae van sewe shillings en ses pennies (7s. 6d.) en die jaarlikse bedrag betaalbaar ten aansien van die kalenderjaar waarin die aansoek ingedien word.

7. The Registrar shall re-admit to the register of nurses or midwives, as the case may be, any person who has complied to the Registrar's satisfaction with the requirements prescribed in regulation 6 of these regulations and who has satisfied the Registrar regarding her identity.

8. Any person who is unable to make the declaration contained in paragraph (b) of the form shown in Annexure B hereto shall furnish the Registrar with full particulars of the reasons for her inability to do so and the Registrar shall re-admit her to the register of nurses or midwives, as the case may be, provided the Council has by resolution approved of her as a fit and proper person to be so re-admitted and she has in all other respects complied with the requirements laid down in regulation 6 of these regulations.

9. Every person who is re-admitted to the register of nurses or midwives, as the case may be, shall be issued with a certificate in the form shown in the Annexure C. hereto.

ANNEXURE A.

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

Received from.....
the sum of....., being the annual
subscription due in respect of her registration for the
year ending 31st December, 19.....

Her name is being retained in the register of.....
.....until the aforementioned date and
she is entitled to the rights and privileges accruing
to her as a registered.....during
such period.

Date.....
Registrar.

ANNEXURE B.

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

FORM OF APPLICATION FOR RE-ADMISSION TO THE REGISTER OF NURSES OR MIDWIVES.

I *.....
of †.....
apply to be re-admitted to the register of ‡.....

I hereby make oath and declare:—

(a) that I am the person whose name was previously removed from the above-mentioned register.

(b) that I have never in any country been convicted of any offence against the law or been debarred from practice by reason of misconduct and that to the best of my knowledge and belief no proceedings involving or likely to involve a charge of any such nature are pending against me in any country at the present time. §

Signature of Applicant.....

Sworn before me at.....this.....day
of.....194....., by the deponent who
acknowledged that she knew and understood the
contents of her affidavit.

1/-
Revenue
Stamp.

Justice of the Peace or Commissioner
of Oaths for the District of.....

* Insert here full names (and maiden name in the case of married women).

† Insert here full permanent address.

‡ Insert here class of nurses or midwives.

§ If the applicant is unable to make the declaration in this paragraph, the Council, in order to consider the application, will require full particulars of the reasons for inability to do so.

7. Die Registrateur skryf weer in die register van verpleegsters of van vroedvroue, al na die geval, die naam van die persoon wat aan die vereistes voorgeskryf by regulasie 6 van hierdie regulasies voldoen en wat die Registrateur omtrent haar identiteit oortuig het.

8. Iedereen wat nie die verklaring vervat in paragraaf (b) van die vorm in Aanhangsel B van hierdie regulasies kan affê nie, voorsien die Registrateur van volle besonderhede aangaande die redes waarom sy dit nie kan doen nie, waarop die Registrateur haar weer in die register van verpleegsters of van vroedvroue, al na die geval, inskryf, mits die Raad besluit het dat sy 'n geskikte persoon is om aldus weer ingeskryf te word en mits sy in alle ander opsigte voldoen het aan die vereistes voorgeskryf by regulasie 6 van hierdie regulasies.

9. Aan iedere persoon wie se naam weer in die register van verpleegsters of van vroedvroue, al na die geval, ingeskryf is, word 'n sertifikaat, in die vorm aangegee in Aanhangsel C van hierdie regulasies, uitgereik.

AANHANGSEL A.

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERS- RAAD.

Ontvang.....
die som van....., naamlik die jaarlikse bedrag
betaalbaar ten opsigte van haar registrasie vir die
jaar eindigende 31 Desember 194.....

Haar naam word in die register van.....
.....gehou tot voormelde datum en sy bly
die regte en die voorregte geniet wat haar toekom as
geregistreerde.....gedurende dié tydperk.

Datum.....
Registrateur.

AANHANGSEL B.

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERS- RAAD.

VORM VAN AANSOEK OM WEERINSKRYWING IN DIE REGISTER VAN VERPLEEGSTERS OF VAN VROEDVROU.

Ek, *.....
woonagtig te †.....
doen aansoek om weerinskrywing in die register van
‡.....

Ek verklaar hierby onder ede—

(a) dat ek die persoon is wie se naam voorheen
uit voormelde register geskrap is;

(b) dat ek nooit in enige land weens oortreding
van die Wet veroordeel is of weens wangedrag belet
is om my beroep uit te oefen nie en dat daar na
my beste wete en kennis geen proses wat 'n aanklag
van dergelyke aard meebring of moontlik kan mee-
bring, tans in enige land teen my hangende is nie. §
Handtekening van applikant.....

Beëdig voor my op....., hede die
.....dag van.....194.....

Die verklaarder erken dat sy bekend is met die inhoud
van haar verklaring en dat sy dit verstaan.

1/-
Inkomste-
seël.

Vrederegtter of kommissaris van oede vir
die distrik.....

* Vul hier in volle name (en geboortevan in die geval van
getroude vrouens).

† Vul hier in volledige vaste adres.

‡ Vul hier in „verpleegsters” of „vroedvroue”.

§ Indien die applikant nie in staat is om die verklaring in
hierdie paragraaf af te lê nie, sal die Raad volledige
besonderhede van die redes waarom sy dit nie kan doen
nie, wil hê ten einde die aansoek te oorweeg.

ANNEXURE C.

THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL.

RE-ADMISSION CERTIFICATE.

This is to certify that.....

 has this day been re-admitted to the register of

Date.....
 Registrar.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

★ No. 1226.] [13 June 1947.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of sub-section (4) of section *three* of Act No. 10 of 1911, to approve the following amendments to the Telephone Regulations:—

Regulation 27 (i) (a).—After the word “used” insert “for local calls”. After “Postmaster-General” insert “or except as is specifically provided for elsewhere in these regulations”.

Regulation 57.—Insert a full-stop after “established” and delete the words “and shall, at the date of signing the agreement, pay the sum required as rental for the first year”.

GENERAL NOTICES

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information.

J. S. M. GULDENPFENNIG,
 Surveyor-General.

Office of the Surveyor-General,
 Pretoria, 10th May, 1947.

NOTICE No. 467 of 1947.

Notice is hereby given that the diagram of the undermentioned mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for confirmation in terms of sub-section (2) of section *thirty-five* of the Precious and Base Metals Act, 1908, (Act No. 35 of 1908, Transvaal), and that under the provisions of regulation 37 of the Third Schedule of the said Act these diagrams will lie for inspection at the office of the Surveyor-General, Pretoria, and at the office of the Mining Commissioner, in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice and should no objection be lodged with the said Surveyor-General or Mining Commissioner on or before the date of expiration, the said diagrams will be confirmed.

For the convenience of the public a copy of the said diagram will also lie for inspection at the Mining Titles Office, Johannesburg.

Diagram S.G. No. Kart S.G. No.	Nature and Number of Mining Property, etc. Aard en nommer van myn- eiendom, ens.	Name and Number of Farm whereon Situated and District. Naam en nommer van plaas waarop geleë en distrik.	Mining District. Myn-distrik.	Owner. Eienaar.	Area. Grootte.
B. 52/46	15 Base Metal Claims/On- edelmetalkleins	Vogelfontein No. 5, District/Distrik Boksburg	Johannes- burg	The Town Council, Boksburg/Boks- burgse Stadsraad	10.1798 Morgen/ Morge.

AANHANGSEL C.

DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLIEGSTERS-
RAAD.

SERTIFIKAAT VAN WEERINSKRYWING.

Hiermee word gesertifiseer dat.....

 vandag weer in die register van
ingeskryf is.

Datum.....
 Registrateur.

DEPARTEMENT VAN POS- EN
TELEGRAAFWESE.

★ No. 1226.] [13 Junie 1947.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (4) van artikel *drie* van Wet No. 10 van 1911, goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings van die Telefoonregulasies:—

Regulasie 27 (i) (a).—Skrap die woorde „anders as” na die woord „telefoon” en vervang dit deur die woord „behalwe”, en voeg in na die woord „doeleindes” die woorde „vir plaaslike oproepe”. Na die woord „Posmeester-generaal” voeg in die woorde „of behalwe soos uitdruklik elders in hierdie regulasies bepaal word”.

Regulasie 57.—Voeg ’n punt in na die woord „huur” in die sesde reël, en skrap die woorde „en sodanige persoon moet die bedrag wat vereis word as huur vir die eerste jaar, betaal op die datum waarop hy die ooreenkomms onderteken”.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

J. S. M. GULDENPFENNIG,
 Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
 Pretoria, 10 Mei, 1947.

KENNISGEWING No. 467 VAN 1947.

Hierby word bekend gemaak dat die kaarte van onderstaande myneiendomme, ens., vir goedkeuring na die kantoor van die Landmeter-generaal gestuur is ooreenkomstig subartikel (2) van artikel *ryf-en-dertig* van die Edele en Onedele Metale Wet van 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), en dat, volgens die bepalings van regulasie 37 van die Derde Bylae van genoemde Wet, hierdie kaart vir die tydperk van een maand vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing in die kantoor van die Landmeter-generaal, Pretoria, en in die kantoor van die Mynkommissaris van die myndistrik waarin die eiendom geleë is, en indien voor of op die laaste dag van hierdie tydperk geen beswaar by die genoemde Landmeter-generaal of Mynkommissaris ingedien word nie, genoemde kaarte goedgekeur sal word.

Vir die gerief van die publiek lê ook ’n kopie van genoemde kaarte in die mynbriewekantoor, Johannesburg, ter insage.

13-20

The following notice is published for general information.

T. DE SMIDT,
Surveyor-general.

Surveyor-general's Office, Cape Town.

NOTICE No. 466 OF 1947.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the under-mentioned diagrams of Crown land are lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 21st July, 1947, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the Act.

Diagram No. Kaart No.	Description of land. Beskrywing van grond.	Situation. Ligging.	Division. Afdeling.	Area. Grootte.
2284/47.....	The farm/Die plaas Macasser.....	Being a portion of the Eerste River Forest Reserve, situated at the mouth of the Eerste River/Synde 'n gedeelte van die Eersterivier-bosreserwe, geleë aan die monding van die Eersterivier	Cape/Kaap.....	253·4258 morgen/morg.
1802/47.....	The farm/Die plaas Orange Fountain	Being the Residency Reserve adjoining the Herschel Town Commonage/Synde die „Residency Reserve” grensende aan die Herscheldorpsmeent.	Herschel.....	377·3986 morgen/morg.

30-6-13-20

MISCELLANEOUS.

★ NOTICE No. 496 OF 1947.

KUILS RIVER RIVER BOARD.

Notice is hereby given that Messrs. D. T. J. de Villiers and John Laurence were duly elected as members of the Kuils River River Board for a period of three years reckoned from the date of publication of this notice.

D. J. KRIGE,
Magistrate.

Stellenbosch, 26th May, 1947.

★ NOTICE No. 497 OF 1947.

RESERVATION OF LAND FOR THE PURPOSE OF A PUBLIC ROAD ON PORTION "B" OF THE FARM MARANDA No. 291 AND GOVERNMENT LAND, LEYDSORP, DISTRICT LETABA.

It is hereby notified that, under the powers vested in him by section *eight* of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908 of the Transvaal), the Mining Commissioner of Pietersburg has reserved, for the purpose of a public road, two strips of proclaimed land each 100 Cape feet wide, situate on Portion "B" of the farm Maranda No. 291, and Government Land, Leydsorp, District of Letaba, Mining District of Pietersburg, Transvaal Province, as shown on a plan, copies whereof are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Pietersburg, under R.M.T. No. 1821, and has withdrawn the reservation for road purposes, imposed by Government Notice No. 1759, dated 30th October, 1931, in respect of that Portion lettered AB and Portion of that section lettered FH on Plan R.M.T. No. 614.

M.M. 99/2.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

T. DE SMIDT,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad.

KENNISGEWING No. 466 VAN 1947.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *seventien* van Wet No. 9 van 1927 word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insage lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen enige baken of grenslyn wat in die opmetings aangeleen is voor 21 Julie 1947 ontvang word nie, die kaarte ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word.

DIVERSE.

★ KENNISGEWING No. 496 VAN 1947.

RIVIERRAAD KUILSRIVIER.

Hierby word bekendgemaak dat die here D. T. J. de Villiers en John Laurence behoorlik gekies is as lede van die Rivierraad Kuilsrivier vir 'n tydperk van drie jaar gereken vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

D. J. KRIGE,
Magistraat.

Stellenbosch, 26 Mei 1947.

★ KENNISGEWING No. 497 VAN 1947.

UITHOU VAN GROND VIR DOELEINDES VAN 'N PUBLIEKE PAD OP GEDEELTE „B" VAN DIE PLAAS MARANDA No. 291, EN GOEWERMENTSGROND, LEYDSORP, DISTRIK LETABA.

Hierby word bekendgemaak dat die Mynkommisaris van Pietersburg kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *agt* van die Precious and Base Metals Act, 1908 (Wet No. 35 van 1908 van Transvaal), twee stroke geproklameerde grond, elk 100 Kaapse voet breed, geleë op Gedeelte „B" van die plaas Maranda No. 291, en Goewermentsgrond, Leydsorp, distrik Letaba, myndistrik Pietersburg, Provinsie Transvaal, soos aangedui op 'n sketskaart waarvan afdrukke in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommisaris, Pietersburg, onder R.M.T. No. 1821, berus, vir die doel van 'n publieke pad uitgehou het, en die uithou van die Gedeelte geletterd AB, en Gedeelte van die seksie geletterd FH, op sketskaart R.M.T. No. 614, vir paddoeleindes, soos vervat in Goewermentskennisgewing No. 1759 van 30 Oktober 1931, teruggetrek het.

M.M. 99/2.

★ NOTICE No. 498 of 1947.

GAMTOOS RIVER BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held at Hilsonia on 27th May, 1947, for the nomination of one member of the Gamtoos River Board to fill the vacancy caused by the resignation of Mr. P. M. Vermaak, Mr. Petrus Hendrik Vermaak (P. H. son) was the only person nominated and was declared a duly elected member of the Board to serve for the unexpired period of office of Mr. P. M. Vermaak.

A. A. HAMMAN,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Humansdorp, Cape Province,
28th May, 1947.

★ NOTICE No. 499 of 1947.

REENEN IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held at Hilsonia on 27th May, 1947, for the nomination of one member of the Reenen Irrigation Board to fill the vacancy caused by the resignation of Mr. P. M. Vermaak, Mr. Petrus Hendrik Vermaak (P. H. son) was the only person nominated and was declared a duly elected member of the Board to serve for the unexpired period of office of Mr. P. M. Vermaak.

A. A. HAMMAN,
Magistrate.

Magistrate's Office,
Humansdorp, Cape Province,
28th May, 1947.

★ NOTICE No. 500 of 1947.

SUNDAYS RIVER IRRIGATION BOARD, SUB-DISTRICT No. 5.—ELECTION OF MEMBER.

Referring to my notice of the 14th April, 1947, it is hereby notified that at an Election held at the office of the Sundays River Irrigation Board, Sunland, on the 28th May, 1947, the following gentleman was nominated and declared duly elected to serve for the unexpired period of the term of office of Mr. Frank E. Milner, resigned:—

Dyke, William Adolphe.

J. J. POTGIETER,
Acting Assistant Magistrate.

Uitenhage, 28th May, 1947.

★ NOTICE No. 501 of 1947.

DASPOORT ESTATES IRRIGATION BOARD.

In terms of Part IV of the regulations issued under the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912 (Act No. 8 of 1912), notice is hereby given—

(a) that at a public court held at the Hercules Police Station in terms of Notice No. 112 of 1947, the following persons were nominated:—

- (1) Jan Petrus Fourie;
- (2) Daniel Jacobus Abraham Kleinhans.
- (3) Cornelius Simon Petrus Pieters;
- (4) Martin Luther Swanevelder;
- (5) Jacob Smith;

(b) that a poll will be held at the Hercules Police Station on the 12th July, 1947, for the election of two members; and

(c) that Mr. B. J. Goosen has been appointed polling officer.

A. V. BIRD,

Acting Magistrate, and Returning Officer.
Pretoria, 28th May, 1947.

★ KENNISGEWING No. 498 VAN 1947.

RIVIERRAAD GAMTOOS.

Hiermee word bekendgemaak dat mnr. Petrus Hendrik Vermaak (P. H. seun) die enigste genomineerde persoon was op 'n nominasiehoofsitting wat op 27 Mei 1947 te Hilsonia vir die nominasie en verkiesing van een persoon in die Rivierraad Gamtoos gehou is om die vakature, wat ontstaan het deur die bedanking van mnr. P. M. Vermaak, te vul, en dat hy tot verkose lid van die Raad verklaar is vir die onverstreke dienstdyperk van mnr. P. M. Vermaak.

A. A. HAMMAN,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Humansdorp, Kaapprovinsie,
28 Mei 1947.

★ KENNISGEWING No. 499 VAN 1947.

REENEN BESTROEIINGSRAAD.

Hiermee word bekend gemaak dat mnr. Petrus Hendrik Vermaak (P. H. seun) die enigste genomineerde persoon was op 'n nominasiehoofsitting wat op 27 Mei 1947 te Hilsonia gehou is vir die nominasie en verkiesing van een persoon in die Besproeiingsraad Reenen om die vakature, wat ontstaan het deur die bedanking van mnr. P. M. Vermaak, te vul, en dat hy tot verkose lid van die raad verklaar is vir die onverstreke dienstdyperk van mnr. P. M. Vermaak.

A. A. HAMMAN,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
Humansdorp, Kaapprovinsie,
28 Mei 1947.

★ KENNISGEWING No. 500 VAN 1947.

BESTROEIINGSRAAD SONDAGSRIVIER, SUB-DISTRIK No. 5.—VERKIESING VAN LID.

Onderworpe aan my kennisgewing van 14 April 1947 word dit hierby bekend gemaak dat by 'n verkiesing wat op 28 Mei 1947 by die kantoor van die Besproeiingsraad Sondagsrivier, Sunland, gehou is, ondergenoemde persoon genomineer en as behoortlik verkies verklaar is om te dien gedurende die onverstreke dienstdyperk van mnr. Frank E. Milner, wat bedank het:—

Dyke, William Adolphe.

J. J. POTGIETER,

Waarnemende Assistent Magistraat.

Uitenhage, 28 Mei 1947.

★ KENNISGEWING No. 501 VAN 1947.

BESTROEIINGSRAAD DASPOORT ESTATES.

Ooreenkomstig deel IV van die regulasies wat kragtens die Besproeiings- en Waterbewaringswet, 1912 (Wet No. 8 van 1912), uitgevaardig is, word hierby bekend gemaak—

(a) dat op 'n openbare hoofsitting wat ingevolge Kennisgewing No. 112 van 1947 in die Hercules-polisiestasie gehou is, die volgende persone genomineer is:—

- (1) Jan Petrus Fourie;
- (2) Daniel Jacobus Abraham Kleinhans.
- (3) Cornelius Simon Petrus Pieters;
- (4) Martin Luther Swanevelder;
- (5) Jacob Smith;

(b) dat 'n stemming vir die verkiesing van twee lede in die Hercules-polisiestasie op die 12de dag van Julie 1947, gehou sal word; en

(c) dat mnr. B. J. Goosen as stemopnemer benoem is.

A. V. BIRD,

Waarnemende Magistraat, en Kiesbeampte.
Pretoria, 28 Mei 1947.

★ NOTICE No. 502 of 1947.

STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE.

NOTICE OF A MEETING OF CREDITORS
UNDER THE FARMERS' ASSISTANCE
ACT, 1935.

Notice is hereby given that the Farmers' Assistance Board has resolved to call a meeting of creditors of the undermentioned applicant to be held at the place and on the date mentioned in pursuance of section ten of the Farmers' Assistance Act, 1935, for the purpose of proving their claims and to consider a proposal by the board.

D. I. H. R. MEINTJES,
Secretary,

State Advances Recoveries Office.

Re Application of Frederik Johannes Meyer, of
Verbeeldingskraal, P.O. Rouxville, District
Rouxville.

Place of meeting: Office of the Magistrate,
Rouxville.

Date and time: 29th July, 1947, 10 a.m.

★ NOTICE No. 503 of 1947.

NATIVE HIGH COURT OF NATAL.—CIRCUIT
COURTS.

In terms of Act. No. 49 of 1898, and Rules framed thereunder, it is hereby notified for general information that Circuit Courts will be held during the month of June, 1947, as under:—

At Estcourt, from Thursday, the 19th June, 1947.

At Vryheid, from Monday, the 23rd June, 1947.

At Ladysmith, from Thursday, the 26th June, 1947.

Each such Court will sit at the time appointed, or as soon thereafter as it can assemble.

R. ADIE,

Registrar, Native High Court.

Native High Court,
Pietermaritzburg,
4th June, 1947.

★ NOTICE No. 504 of 1947.

Notice is hereby given in terms of section thirteen of Act No. 48 of 1882 (Cape), that three rough and uncut diamonds weighing approximately 1.75 carats were found or picked up by Mr. H. L. Trigg at 96 Lower Main Road, Observatory, and have been delivered to the Magistrate, Cape Town. If the said diamonds are not claimed within twenty-one days from the date this advertisement appears in the *Government Gazette*, the said diamonds will be sold according to law.

A. W. LIEFELDT,
Magistrate.

Cape Town,
2nd June, 1947.

★ NOTICE No. 505 of 1947.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Bredasdorp and Caledon, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 14th August, 1947.

★ KENNISGEWING No. 502 VAN 1947.

KANTOOR TOT INVORDERING VAN
STAATSVOORSKOTTE.KENNISGEWING VAN 'N VERGADERING
VAN KREDITEURE BELE IN TERME VAN
DIE BOEREBYSTANDSWET, 1935.

Kennis word hiermee gegee dat die Boere-bystandsraad besluit het om 'n vergadering van die krediteure van die ondergenoemde applikant te beë op die plek en die datum genoem kragtens artikel tien van die Boerebystandswet van 1935, teneinde skuldeisers in staat te stel om hulle vergaderings te bewys en 'n voorstel van die Raad te oorweeg.

D. I. H. R. MEINTJES,
Sekretaris,

Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.

Insake Applikasie van Frederik Johannes Meyer,
van Verbeeldingskraal, Pk. Rouxville, Distrik
Rouxville.

Plek van Byeenkoms: Kantoor van die Magistraat,
Rouxville.

Datum en tyd: 29 Julie 1947, 10 vm.

★ KENNISGEWING No. 503 VAN 1947.

NATURRELLEHOEF.—PROVINSIE NATAL.
RONGAANDE HOWE.

Ooreenkomstig Wet No. 49 van 1898 en die reëls ingevolge daarvan opgestel, word hiermee vir algemene informasie bekendgemaak dat Rondgaande Howe gedurende Junie 1947, as volg gehou sal word:—

Te Estcourt, vanaf Donderdag, die 19de Junie 1947.

Te Vryheid, vanaf Maandag, die 23ste Junie 1947.

Te Ladysmith, vanaf Donderdag, die 26ste Junie 1947.

Elke sodanige hof sal op die vasgestelde tyd gehou word of so spoedig daarna as dit byeen kan kom.

R. ADIE,

Griffier, Naturrellehoëhof.

Naturrellehoëhof,
Pietermaritzburg, 4 Junie 1947.

★ KENNISGEWING No. 504 VAN 1947.

Ingevolge artikel dertien van Wet No. 48 van 1882 (Kaap), word hierby bekendgemaak dat drie rowwe en ongeslypte diamante van ongeveer 1.75 karaat deur mr. H. L. Trigg te Laer-Hoofweg 96, Observatory, gevind of opgetel en by die Magistraat, Kaapstad, ingelewer is. Tensy die voormelde diamante nie binne een-en-twintig dae vanaf die datum waarop hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* voorkom, opgeëis word nie, sal voormelde diamante ooreenkomstig die Wet verkoop word.

A. W. LIEFELDT,
Magistraat.

Kaapstad,
2de Junie, 1946.

★ KENNISGEWING No. 505 VAN 1947.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel vier-en-twintig (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Bredasdorp en Caledon, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 14 Augustus 1947 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises provided application is made, in *writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in *writing*, the District Assizer, P.O. Box 1599, Cape Town, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 6th June, 1947.

SCHEDULE.

Rivier-Sonder-End, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 10th July, 1947.

Napier, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 15th July, 1947.

Protea, Zuidhoek Verbruikers Co-op. Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 16th July, 1947.

Klipdale, Messrs. A. Newmark Ltd.'s Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 16th July, 1947.

Bredasdorp, Court-room, from 9 a.m. to 4 p.m., 22nd July, 1947.

Elim, Mission Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 23rd July, 1947.

Viljoenshof, C. F. van As' Store, from 11.30 a.m. to 12 noon, 23rd July, 1947.

Gausbaai, H. G. Groenewald's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 24th July, 1947.

Stanford, H. L. Moore's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 24th July, 1947.

Hermanus, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 29th July, 1947.

Bot River, Bot River Hotel, Sample Room, from 9 a.m. to 11 a.m., 30th July, 1947.

Caledon, Park Hotel Sample Room, from 9 a.m. to 4 p.m., 6th August, 1947.

Genadendal, Court-room, from 9 a.m. to 11 a.m., 7th August, 1947.

Greyton, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 7th August, 1947.

Villiersdorp, Town Hall, from 9 a.m. to 12 noon, 8th August, 1947.

Grabouw, Court-room, from 9 a.m. to 12 noon, 11th August, 1947.

★ NOTICE No. 506 of 1947.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Inanda (Verulam), Ndwedwe, Lower Tugela (Stanger), Mapumulo, Mtunzini and Eshowe, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 21st August, 1947.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises provided application is made, in *writing*, without delay in accordance with this notice.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1599, Kaapstad, of die polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat die instrumente indien nodig op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 6 Junie 1947.

BYLAË.

Rivier-Sonder-End, Polisiekantoor, van 10 v.m. tot 12 middag, 10 Julie 1947.

Napier, Polisiekantoor, van 9 v.m. tot 12 middag, 15 Julie 1947.

Protea, Zuidhoek Verbruikers Ko-op. Winkel, van 9 v.m. tot 10 v.m., 16 Julie 1947.

Klipdale, die firma A. Newmark Bpk. se winkel, van 2 n.m. tot 3 n.m., 16 Julie 1947.

Bredasdorp, Geregshof, van 9 v.m. tot 4 n.m., 22 Julie 1947.

Elim, „Mission Store“, van 9 v.m. tot 10 v.m., 23 Julie 1947.

Viljoenshof, C. F. van As se winkel, van 11.30 v.m. tot 12 middag, 23 Julie 1947.

Gausbaai, H. G. Groenewald se winkel, van 9 v.m. tot 10 v.m., 24 Julie 1947.

Stanford, H. L. Moore se winkel, van 2 n.m. tot 3 n.m., 24 Julie 1947.

Hermanus, Polisiekantoor, van 9 v.m. tot 4 n.m., 29 Julie 1947.

Botrivier, Bot River Hotel, Monsterkamer, van 9 v.m. tot 11 v.m., 30 Julie 1947.

Caledon, Park Hotel Monsterkamer, van 9 v.m. tot 4 n.m., 6 Augustus 1947.

Genadendal, Geregshof, van 9 v.m. tot 11 v.m., 7 Augustus 1947.

Greyton, Polisiekantoor, van 2 n.m. tot 3 n.m., 7 Augustus 1947.

Villiersdorp, Stadsaal, van 9 v.m. tot 12 middag, 8 Augustus 1947.

Grabouw, Geregshof, van 9 v.m. tot 12 middag, 11 Augustus 1947.

★ KENNISGEWING No. 506 VAN 1947.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichte, 1922, geëes in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Inanda (Verulam), Ndwedwe, Laer Tugela (Stanger), Mapumulo, Mtunzini en Eshowe, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 21 Augustus 1947 moet vertoon om nagesien en geëyk of herëyk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in writing, the District Assizer, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,

Superintendent of Assize.

Pretoria, 6th June, 1947.

SCHEDULE

Duffs Road, Woodland's Hotel, from 10 a.m. to 11 a.m., 7th July, 1947.
 Mount Edgecombe, Natal Estates Employee's Trading Co., from 10 a.m. to 11 a.m., 8th July, 1947.
 Verulam, Court House, from 9 a.m. to 3 p.m., 9th and 10th July, 1947.
 Ndwedwe, Ndwedwe Trading Co., from 10 a.m. to 11 a.m., 14th July, 1947.
 Tongaat, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 15th and 16th July, 1947.
 Upper Tongaat (Essenembi), Mr. H. H. Ebrahim's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 18th July, 1947.
 Barwon, Mr. R. E. Goble's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 21st July, 1947.
 Umhlali, Police Station, from 10 a.m. to 3 p.m., 22nd July, 1947.
 Stanger, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 24th and 25th July, 1947.
 Glendale, Mr. D. I. Paruk's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 29th July, 1947.
 Mapumulo, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 30th July, 1947.
 Otimati, Mr. Mitchell's Store, from 2.30 p.m. to 3.30 p.m., 30th July, 1947.
 Darnall, Darnall Trading Co., from 10 a.m. to 12 noon, 5th August, 1947.
 Tugela, Mr. E. C. Nakooda's Store, from 9 a.m. to 12 noon, 6th August, 1947.
 Inyoni, Mr. G. Getkate's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 7th August, 1947.
 Endulinde, Mr. Foxon's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 7th August, 1947.
 Amatikulu, Amatikulu Trading Co., from 9 a.m. to 10 a.m., 8th August, 1947.
 Gingindhlovu, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 11th August, 1947.
 Mtunzini, Police Station, from 10 a.m. to 12 noon, 13th August, 1947.
 Entumeni, Mr. A. Pett's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 15th August, 1947.
 Eshowe, Post Office, from 9 a.m. to 4 p.m., 18th August, 1947.

★ NOTICE No. 507 of 1947.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Stutterheim, Cathcart, Queenstown and Glen Grey, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 12th August, 1947.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1047, Durban, of die polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat die instrumente indien nodig op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,

Superintendent van Ykwese.

Pretoria; 6 Junie 1947.

BYLAE.

Duffs Road, Woodland se Hotel, van 10 vm. tot 11 vm., 7 Julie 1947.
 Mount Edgecombe, Natal-Eiendoms-Werknemers-Handelsmaatskappy, van 10 vm. tot 11 vm., 8 Julie 1947.
 Verulam, Gereghshof, van 9 vm. tot 3 nm., 9 en 10 Julie 1947.
 Ndwedwe, Ndwedwe-Handelsmaatskappy, van 10 vm. tot 11 vm., 14 Julie 1947.
 Tongaat, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 15 en 16 Julie 1947.
 Hoër-Tongaat (Essenembi), mnr. H. H. Ebrahim se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 18 Julie 1947.
 Barwon, mnr. R. E. Goble se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 21 Julie 1947.
 Umhlali, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 3 nm., 22 Julie 1947.
 Stanger, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 24 en 25 Julie 1947.
 Glendale, mnr. D. I. Paruk se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 29 Julie 1947.
 Mapumulo, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 30 Julie 1947.
 Otimati, mnr. Mitchell se winkel, van 2.30 nm. tot 3.30 nm., 30 Julie 1947.
 Darnall, Darnall-Handelsmaatskappy, van 10 vm. tot 12 middag, 5 Augustus 1947.
 Tugela, mnr. E. C. Nakooda se winkel, van 9 vm. tot 12 middag, 6 Augustus 1947.
 Inyoni, mnr. G. Getkate se winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 7 Augustus 1947.
 Endulinde, mnr. Foxon se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 7 Augustus 1947.
 Amatikulu, Amatikulu-Handelsmaatskappy, van 9 vm. tot 10 vm., 8 Augustus 1947.
 Gingindhlovu, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 11 Augustus 1947.
 Mtunzini, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 12 middag, 13 Augustus 1947.
 Entumeni, mnr. A. Pett se winkel, 10 vm. tot 11 vm., 15 Augustus 1947.
 Eshowe, Poskantoor, 9 vm. tot 4 nm., 18 Augustus 1947.

★ KENNISGEWING No. 507 van 1947.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichte, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Stutterheim, Cathcart, Queenstown en Glen Grey, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 12 Augustus 1947 moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises provided application is made, in writing, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in writing, the District Assizer, P.O. Box 300, East London, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria,
30th May, 1947.

SCHEDULE.

Emgwali, Mr. C. Muller's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 1st July, 1947.
Bolo, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 2nd July, 1947.
Lugilo, Mr. H. Sternberg's Store, from 12 noon to 1 p.m., 2nd July, 1947.
Stutterheim, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 3rd July, 1947 and 9 a.m. to 12 noon, 4th July, 1947.
Gladstone, Mr. W. Bunge's Store, from 10 a.m. to 12 noon, 7th July, 1947.
Toise River, Mr. E. Buttner's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 8th July, 1947.
Irongates, Mr. G. A. James' Store, from 11 a.m. to 12 noon, 9th July, 1947.
Cathcart, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 10th July, 1947.
Tylden, Mr. van der Merwe's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 14th July, 1947.
Imvani, Mr. P. Koch's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 14th July, 1947.
Mpotula, Mr. R. Sprenger's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 15th July, 1947.
Bolotwa, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 16th July, 1947.
Mbinzana, Mr. S. Parkin's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 17th July, 1947.
Lady Frere, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 18th July, 1947.
Jaho, Mr. A. Nel's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 21st July, 1947.
Driversdrift, Mr. C. Tilbrook's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 22nd July, 1947.
Qoqodala, The Mission Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 23rd July, 1947.
Buffeldoorns, Mr. A. Larter's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 24th July, 1947.
Kamastone, Messrs. Jeffrey's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 28th July, 1947.
Whittlesea, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 29th July, 1947.
Hackney, Messrs. Bowes & Co.'s Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 30th July, 1947.
Queenstown, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 5th, 6th, 7th, 8th August, 1947.

★ NOTICE No. 508 OF 1947.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Barkly West and Kuruman, having weighing or measuring instruments, weights

'n Handelaar wie se persceel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 300, Oos-Londen, of die polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat die instrumente indien nodig op die perseel geïyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geïyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke, teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria,
30 Mei 1947.

BYLAË.

Emgwali, Mr. C. Muller se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 1 Julie 1947.
Bolo, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 2 Julie 1947.
Lugilo, Mr. H. Sternberg se winkel, van 12 middag tot 1 nm., 2 Julie 1947.
Stutterheim, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 3 Julie 1947, en 9 vm. tot 12 middag, 4 Julie 1947.
Gladstone, Mr. W. Bunge se winkel, van 10 vm. tot 12 middag, 7 Julie 1947.
Toiserivier, Mr. E. Buttner se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 8 Julie 1947.
Irongates, Mr. G. A. James se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 9 Julie 1947.
Cathcart, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 10 Julie 1947.
Tylden, Mr. van der Merwe se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 14 Julie 1947.
Imvani, Mr. P. Koch se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 14 Julie 1947.
Mpotula, Mr. R. Sprenger se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 15 Julie 1947.
Bolotwa, Polisiekantoor, van 11 vm. tot 12 middag, 16 Julie 1947.
Mbinzana, Mr. S. Parkin se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 17 Julie 1947.
Lady Frere, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 18 Julie 1947.
Jaho, Mr. A. Nel se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 21 Julie 1947.
Driversdrift, Mr. C. Tilbrook se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 22 Julie 1947.
Qoqodala, „The Mission Store“, van 10 vm. tot 11 vm., 23 Julie 1947.
Buffeldoorns, Mr. A. Larter se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 24 Julie 1947.
Kamastone, die firma Jeffrey se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 28 Julie 1947.
Whittlesea, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 29 Julie 1947.
Hackney, die firma Bowes & Kie se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 30 Julie 1947.
Queenstown, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 5, 6, 7, 8 Augustus 1947.

★ KENNISGEWING No. 508 VAN 1947.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ooreenkomstig artikel vier-en-twintig (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Barkly Wes en Kuruman, wat weeg- of meetinstrumente,

or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 31st July, 1947.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises provided application is made, in writing, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in writing, the District Assizer, P.O. Box 312, Bloemfontein, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,

Superintendent of Assize.

Pretoria, 30th May, 1947.

SCHEDULE.

Windsorton, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m.,
1st July, 1947.
Kuruman, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon,
7th July, 1947.
Olifantshoek, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m.,
15th July, 1947.
Danielskuil, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m.,
21st July, 1947.
Longlands, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m.,
24th July, 1947.
Sydney-on-Vaal, Police Station, from 10 a.m. to 11
a.m., 25th July, 1947.
Barkly West, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon,
28th July, 1947.

★ NOTICE No. 509 of 1947.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE.

To whom it may concern.

Please take notice that, under the powers conferred upon him by section *three (a)* of Act No. 22 of 1916, or any amendment thereof, and Act No. 30 of 1922 (Cape), and statutes therein referred to, His Excellency the Governor-General has by Notice of Expropriation No. C.2843, dated 18th March, 1946, served on 23rd April, 1946, 3rd June, 1946, and 17th June, 1946, on Local Trustees of the Blinkwater Congregational Church expropriated certain land in extent approximately 5,646 square feet being portion of Remaining Extent of Lot No. 65, situate in the Village Management Board area of Blinkwater, Division of Fort Beaufort, Province of the Cape, for the South African Railways and Harbours.

I, therefore, give notice that it is the intention of the Administration to register transfer of the said land according to Diagram S.G. No. 10465/46 in the name of the Government of the Union of South Africa in its Railways and Harbours Administration, free of all conditions.

Dated at Johannesburg this 28th day of May, 1947.

W. M. CLARK,

General Manager,

South African Railways and Harbours.

LXA. 502/1/1.

gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente voor of op 31 Julie 1947, moet vertoon om nagesien en geyk of heryk te word.

'n Handelaar wie se perseel verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat op onderstaande lys voorkom, geleë is, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk, mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 312, Bloemfontein, of die polisiekantoor naaste aan die plekke op onderstaande lys vermeld dadelik van die ligging daarvan *skriftelik* in kennis stel, sodat die instrumente, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,

Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 30 Mei 1947.

BYLAE.

Windsorton, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm.,
1 Julie 1947.
Kuruman, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag,
7 Julie 1947.
Olifantshoek, Polisiekantoor, 9 vm. tot 11 vm.,
15 Julie 1947.
Danielskuil, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm.,
21 Julie 1947.
Longlands, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm.,
24 Julie 1947.
Sydney-on-Vaal, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11
vm., 25 Julie 1947.
Barkly-Wes, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag,
28 Julie 1947.

★ KENNISGEWING No. 509 VAN 1947.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING.

Aan wie daarby belang het.

Geliewe kennis te neem dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie (a)* van Wet No. 22 van 1916, of 'n wysiging daarvan, en Wet No. 30 van 1922 (Kaap), en wette daarin genoem, ingevolge kennisgewing van oteiening No. C.2843, gedateer 18 Maart 1946 en op 23 April 1946, 3 Junie 1946 en 17 Junie 1946, op Local Trustees of the Blinkwater Congregational Church gedien, sekere grond groot ongeveer 5,646 vierkantvoet, synde gedeelte van restant van Perseel No. 65, geleë in die Dorpsbestuursraadsgebied van Blinkwater, afdeling Fort Beaufort, Kaapprovinsie, vir die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens onteien het.

Ek gee dus kennis dat die Administrasie voor nemens is om transport van genoemde stuk grond ooreenkomstig kaart S.G. No. 10465/46, sonder enige voorwaardes, op naam van die Regering van die Unie van Suid-Afrika in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens te registreer.

Gedateer te Johannesburg, op hede die 28ste dag van Mei 1947.

W. M. CLARK,

Hoofbestuurder,

Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens.

LXA. 502/1/1.

★ NOTICE No. 510 of 1947.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.
(HARBOUR DEPARTMENT.)

NOTICE TO MARINERS No. 123.

AFRICA: SOUTH COAST—ALGOA BAY: PORT
ELIZABETH—HUMEWOOD: NEAR AND
DISTANT LEADING LIGHTS.

It is hereby notified that on or about 3rd September, 1947, the lower red anchorage light at Humewood will be discontinued.

The upper white anchorage light will continue to be exhibited as hitherto from a beacon painted black with a white diamond in the centre.

Details of this are as follows:—

Character: Flash 0.2 second.

Eclipse 0.8 second.

Colour: White.

Power: 9,350 candles.

Height of Focal Plane: 202 feet above
H.W.O.S.T.

Visibility: 5 miles in clear weather.

Admiralty Chart No. 641 and Africa Pilot, Part III of 1939, page 99, refer.

Johannesburg, 2nd June, 1947.

★ NOTICE No. 511 of 1947.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

1. Applications are invited from suitably qualified candidates for the local and overseas scholarships which are specified in the appended schedules and which will be awarded for study at such institutions in the Union of South Africa in the case of the local scholarships, and in overseas countries in the case of the overseas scholarships, as may be directed by the Secretary for Agriculture.

2. Candidates must be in possession of the relative qualifications mentioned in the schedules, and must be fully bilingual, British subjects, and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

3. The successful applicants will be called upon to—

(a) proceed at their own expense to the universities or institutions determined by the Secretary for Agriculture, for the purpose of following the prescribed courses of study at such universities or institutions with the object of obtaining the degrees or diplomas in question. Bursars proceeding overseas must return to the Union without delay upon completion of their studies;

(b) enter into a contract with the Government of the Union of South Africa to serve the said Government, if called upon to do so, for a period of at least twice the length of the period covered by the scholarships, and at the salaries and scales of pay applicable to the posts to which they may be appointed upon the successful completion of their courses of study; and

(c) provide sufficient sureties to the satisfaction of the Government for the refund of all moneys paid to them, should they fail by their own default to complete their courses of study satisfactorily, or should they wilfully or negligently break any of the conditions of their agreements with the Government, or should they refuse to enter the service of the Department of Agriculture on the completion of their course of study.

4. The Government reserves the right to terminate the scholarships at any time in the event of the students' misconduct or their failure to make satisfactory progress in their studies; provided that if such failure is certified by the authorities of the relative universities or institutions not to be due to neglect or

★ KENNISGEWING No. 510 van 1947.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.
(HAWEDEPARTEMENT.)

KENNISGEWING AAN SEELIEDE No. 123.

AFRIKA: SUIDKUS—ALGOABAAI: PORT
ELIZABETH—HUMEWOOD: NAASTE EN
AFSTANDSGELELIGTE.

Hierby word bekendgemaak dat die wys van die onderste rooi ankerligte by Humewood op of omstreeks 3 September 1947 gestaak sal word.

Die boonste wit ankerlig sal soos tot nogtoe skyn van 'n swart-geschilderde baken af met 'n wit ruit in die middel.

Besonderhede van hierdie lig is as volg:—

Kenmerk: Flits 0.2 sekonde.

Duister 0.8 sekonde.

Kleur: Wit.

Kerskrag: 9,350.

Hoogte van brandvlak: 202 voet bokant h.w.g.s.f.

Sigbaarheid: 5 myl in helder weer.

Admiraliteitskaart No. 641 en Africa Pilot, deel III van 1939, bladsy 99, verwys.

Johannesburg, 2 Junie 1947.

★ KENNISGEWING No. 511 van 1947.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

1. Aansoeke om die plaaslike en oorsese beurse, wat in onderstaande bylaes gemeld word, vir studie aan sodanige inrigtings in die Unie van Suid-Afrika in die geval van plaaslike beurse, en in oorsese lande in die geval van oorsese beurse, soos deur die Sekretaris van Landbou aangedui, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

2. Kandidate moet in besit wees van die betrokke kwalifikasies wat in die bylaes genoem word en moet ten volle tweetalig en Britse onderdane wees, asook vir 'n tydperk van minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika woonagtig gewees het.

3. Van die suksesvolle kandidate word verwag dat hulle—

(a) op eie koste reis na die universiteite of inrigtings wat die Sekretaris van Landbou aanwys, die voorgeskrewe studiekursusse aan sodanige universiteite of inrigtings volg, ten einde vir die betrokke grade of diplomas te kwalifiseer en, in die geval van oorsese studies, daarna sonder versuim na die Unie van Suid-Afrika terugkeer;

(b) 'n kontrak met die Regering van die Unie van Suid-Afrika aangaan om, indien dit van hulle verlang word, in die diens van genoemde Regering te tree vir 'n tydperk van minstens dubbel die duur van die tydperk waarvoor die betrokke studiebeurse toegeken is teen die salarisse en salarisskale wat van toepassing is op die poste waarin hulle na suksesvolle voltooiing van die studiekursusse aangestel word; en

(c) tot bevrediging van die Regering toereikende borge verskaf vir die terugbetaling van al die geld wat aan hulle uitbetaal word, ingeval hulle deur eie toedoen in gebreke bly om die studiekursusse op bevredigende wyse te voltooi of opsetlik of deur nalatigheid 'n voorwaarde van hulle ooreenkoms met die Regering verbreek, of indien hulle na voltooiing van hulle studiekursusse weier om in die diens van die Departement van Landbou te tree.

4. Die Regering behou hom die reg voor om die studiebeurse te enige tyd in te trek indien die studente hulle wangedra of indien hulle in gebreke bly om bevredigende vordering in hul studies te maak; met dien verstande dat, indien die owerheid van die betrokke universiteite of inrigtings sertifiseer dat hier-

indifference on the part of these students, no liability shall be attached to the sureties to refund any moneys paid by the Government to the students in question.

5. Applications, which must be made on Form Z. 83 (obtainable from the office of the Secretary for Agriculture, Union Buildings, Pretoria), should be forwarded to reach the afore-mentioned office on a date not later than the 10th July, 1947. Candidates should enclose the following documents with their applications—

- (a) testimonials issued by responsible persons;
- (b) satisfactory medical certificates issued by properly registered medical practitioners;
- (c) original birth or baptismal certificates;
- (d) copies of their highest educational and academic or professional certificates;
- (e) statements showing the practical experience gained by them;
- (f) certificates issued by the registrars of universities indicating the subjects followed by them and the marks gained in each subject; and
- (g) statements by their parents or guardians, or by other responsible persons, indicating that the applicants are in a position to supplement the scholarships if the amounts which may be awarded are found to be insufficient to meet their requirements.

6. If candidates desire to apply for more than one scholarship, they should submit separate applications (with separate sets of the supporting documents mentioned in the foregoing paragraph) in respect of the different scholarships for which they wish to be considered.

(A) LOCAL SCHOLARSHIPS (FOR STUDY IN THE UNION).

Particulars of Scholarships.	Requirements.
Entomology. One scholarship of £50 per annum, for a period not exceeding three years	Applicants must have successfully completed at least one year's university study in Agriculture which will render them eligible to graduate with Entomology as a major subject. Preparatory study enabling applicants to secure a master's degree within two years will be a recommendation.
Botany. One scholarship of £50 per annum, for a period not exceeding three years	Applicants must have successfully completed at least one year's university study in pure Botany, which is to be a major subject for the B.Sc. degree. Preparatory study enabling applicants to secure a master's degree within two years will be a recommendation.
Dairying. Three scholarships of £50 per annum each, for a period not exceeding two years	Applicants must have completed at least the second year's university course for the B.Sc.(Agric.) degree. Preference will be given to candidates who have successfully completed three years' study for the above-mentioned degree with Dairying as a major subject. Preparatory study enabling applicants to secure a master's degree within two years will be a recommendation.
Chemistry. One scholarship of £50 per annum, for a period not exceeding two years	Applicants must have successfully completed at least two years' university study for the B.Sc. degree with Chemistry or the third year's course for the B.Sc.(Agric.) degree with Agricultural Chemistry as a major subject. Preference will be given to candidates who are already in possession of a degree. Applicants must submit testimonials by their Professors indicating that they are deserving students and that they show aptitude to conduct research work.
Agricultural Study. Eight scholarships of £50 per annum each, for a period not exceeding two years	Applicants must have successfully completed at least two years' university study for the B.Sc.(Agric.) degree and must specialise in one of the following subjects: Plant Breeding, Agricultural Engineering, Field Husbandry and/or Animal Husbandry. Preparatory study enabling applicants to secure a master's degree within two years will be a recommendation.

die gebreke nie aan die studente se nalatigheid of onverskilligheid te wyte is nie, daar geen verpligting op die borge sal rus om die geld wat deur die Regering uitbetaal is, terug te betaal nie.

5. Aansoeke, wat op vorm Z. 83 (verkrygbaar van die kantoor van die Sekretaris van Landbou, Uniegebou, Pretoria), ingedien moet word, moet voormelde kantoor voor of op 10 Julie 1947 bereik. Kandidate moet die volgende dokumente met hulle aansoeke instuur:—

- (a) Getuigskrifte deur verantwoordelike persone;
- (b) bevredigende gesondheidsertifikate deur beoorloofde geregistreerde geneesherse;
- (c) oorspronklike geboortesertifikate of doopseëls;
- (d) afskrifte van hul hoogste opvoedkundige en akademiese of professionele sertifikate;
- (e) verklarings wat hul praktiese ondervinding aangee;
- (f) sertifikate deur die registrateurs van universiteite, wat aandui watter vakke hulle geneem en watter punte hulle daarin behaal het; en
- (g) verklarings deur hulle ouers of voogde, of deur ander verantwoordelike persone, waarin aangedui word dat die kandidate in staat is om die studie-beurs aan te vul indien dit blyk dat toegestane bedrag ontoereikend is.

6. Indien kandidate verlang om vir meer as een studiebeurs aansoek te doen, moet hulle afsonderlike aansoeke (asook afsonderlike stelle van die aanvullende dokumente wat in die voorafgaande paragraaf gemeld is) indien ten opsigte van die verskillende studiebeurse waarvoor hulle verlang om in aanmerking te kom.

(B) PLAASLIKE STUDIEBEURSE (VIR STUDIE IN DIE UNIE).

Besonderhede van studiebeurse.	Vereistes.
Insektkunde. Een studiebeurs van £50 per jaar vir 'n tydperk van hoogstens drie jaar	Applikante moet minstens een jaar universiteitsstudie in Landbou, wat hulle in staat sal stel om 'n graad met Insektkunde as 'n hoofvak te verwerf, met sukses voltooi het. Voorbereidingstudie wat kandidate bevoeg maak om 'n meestersgraad binne twee jaar te verwerf, is 'n aanbeveling.
Plantkunde. Een studiebeurs van £50 per jaar, vir 'n tydperk van hoogstens drie jaar	Applikante moet minstens 'n eenjarige graadkursus in suiwer Plantkunde voltooi het en hierdie vak moet as 'n hoofvak van die B.Sc.-graad geneem word. Voorbereidingstudie wat kandidate bevoeg maak om 'n meestersgraad binne twee jaar te verwerf, is 'n aanbeveling.
Suiwelbereiding. Drie studiebeurse van £50 per jaar elk, vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar	Applikante moet minstens die tweede jaar se universiteitskursus vir die graad B.Sc. (Landbou) met goeie gevolg voltooi het. Kandidate wat die derde jaar B.Sc. (Landbou) met Suiwelbereiding as 'n hoofvak met sukses voltooi het, sal voorkeur geniet. Voorbereidingstudie wat kandidate bevoeg maak om 'n meestersgraad binne twee jaar te verwerf, is 'n aanbeveling.
Skeikunde. Een studiebeurs van £50 per jaar, vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar	Applikante moet minstens die tweede jaar se universiteitskursus vir die graad B.Sc. met Skeikunde of die derde jaar se kursus vir die graad B.Sc. (Landbou) met Landbou-chemie as 'n hoofvak met goeie gevolg voltooi het. Voorkeur word gegee aan kandidate wat reeds in besit van 'n graad is. Applikante moet getuigskrifte van hulle professore aanbehoeg wat aandui dat hulle verdienstelik is en aanleg toon om navorsingswerk te doen.
Landboustudie. Agt studiebeurse van £50 per jaar elk, vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar	Applikante moet minstens die tweede jaar se universiteitskursus vir die graad B.Sc. (Landbou) met goeie gevolg voltooi het en moet spesialiseer in een van die volgende vakke: Plantteelt, Landbou-ingenieurswese, Akkerbou en/of Veeteelt. Voorbereidingstudie wat kandidate bevoeg maak om 'n meestersgraad binne twee jaar te verwerf, is 'n aanbeveling.

Particulars of Scholarships.
Agricultural Research.

Four scholarships of £50 per annum each, for a period not exceeding two years

Applicants must have successfully completed at least the second year's university course for the B.Sc.(Agric.) degree. Preparatory study enabling applicants to secure a master's degree within two years will be a recommendation.

(B) OVERSEA SCHOLARSHIPS (FOR STUDY IN OVERSEA COUNTRIES).

Particulars of Scholarship.

One scholarship of £400 per annum, for a period not exceeding three years

Applicants must be in possession of the B.Sc. degree in Biology with training in Zoology, Botany and Chemistry. Training in Entomology and the possession of a master's degree in Entomology will be a recommendation. The scholarship will be awarded for study in the United States of America.

One scholarship of £400 per annum, for a period not exceeding two years

Applicants must possess a recognised university degree with Plant Breeding, Fruit Culture, Botany or Forestry as a major subject and must be prepared to specialise in Floriculture. The scholarship will be awarded for study in the United States of America.

One scholarship of £300 per annum, for a period not exceeding three years.

Applicants must be in possession of the B.Sc. degree with Botany as a major subject. The successful candidate will be required to do research work in Europe on plant diseases with particular reference to virus diseases.

One scholarship of £400 per annum, for a period not exceeding three years

Applicants must be in possession of at least the B.Sc.(Agric.) degree, with knowledge of one or more of the following subjects: Chemistry, Plant Physiology, Plant Bio-chemistry or Fruit Culture. Preference will be given to candidates possessing the M.Sc. (Agric.) degree. The successful candidate will be required to specialise in the culture of citrus fruits at the University of California.

One scholarship of £400 per annum, for a period not exceeding three years

Applicants must be in possession of at least the B.Sc.(Agric.) degree with Agricultural Chemistry as a major subject or the M.Sc. degree in Chemistry. All courses, etc., taken during the academical career should be indicated. Preference will be given to students in Agricultural Chemistry who specialised in soil problems, e.g., classification, micro-biology and fertility. The scholarship will be awarded for study in the United States of America or in Europe. If the studies are continued in Europe, the value of the scholarship will be £300 per annum.

One scholarship of £400 per annum, for a period not exceeding two years

Applicants must be in possession of at least the B.Sc.(Agric.) degree with either Animal Husbandry, Field Husbandry or Pasture Management as a major subject or as one of the major subjects. The scholarship will be awarded for study in the United States of America.

Requirements.

Besonderhede van studiebeurs.
Landbounavorsing.

Vier studiebeurse van £50 per jaar elk, vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar

Vereistes.

Applikante moet minstens die tweede jaar se universiteitskursus vir die graad B.Sc. (Landbou) met sukses voltooi het. Voorbereidingstudie wat kandidaat bevoeg maak om 'n meestersgraad binne twee jaar te verwerf, is 'n aanbeveling.

(B) OORSESE STUDIEBEURSE (VIR STUDIE IN OORSESE LANDE).

Besonderhede van studiebeurse.

Een studiebeurs van £400 per jaar vir 'n tydperk van hoogstens drie jaar

Vereistes.

Applikante moet in besit wees van die B.Sc. graad in Biologie, met opleiding in Dierkunde, Plantkunde en Skeikunde. Opleiding in Insektekunde en 'n meestersgraad in daardie vak is 'n aanbeveling. Die beurs word vir studie in die Verenigde State van Amerika toegeken.

Een studiebeurs van £400 per jaar vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar

Applikante moet in besit wees van 'n erkende universiteitsgraad met Plantteelt, Vrughteelt, Tuinbou, Plantkunde of Bosbou as 'n hoofvak en moet bereid wees om 'n Blommesteelt te spesialiseer. Die beurs word vir studie in die Verenigde State van Amerika toegeken.

Een studiebeurs van £300 per jaar vir 'n tydperk van hoogstens drie jaar

Applikante moet in besit wees van die graad B.Sc. met Plantkunde as 'n hoofvak. Van die suksesvolle kandidaat word verwag dat hy navorsingswerk in verband met plantsiektes en in besonder ten opsigte van virus-siektes in Europa sal doen.

Een studiebeurs van £400 per jaar vir 'n tydperk van hoogstens drie jaar

Applikante moet in besit wees van minstens die graad B.Sc. (Landbou) en kennis dra van een of meer van die volgende vakke: Skeikunde, Plantfisiologie, Plant-bio-chemie of Vrughteelt. Voorkeur word gegee aan applikante wat reeds in besit is van die M.Sc. (Landbou)-graad. Die suksesvolle kandidaat moet sy studies aan die Universiteit van Kalifornië voortsit en in Sitrusbou spesialiseer.

Een studiebeurs van £400 per jaar vir 'n tydperk van hoogstens drie jaar

Applikante moet in besit wees van minstens die graad B.Sc. (Landbou) met Landbou-Chemie as hoofvak of die M.Sc.-graad in Chemie. Melding moet gemaak word van alle vakke, ens., wat gedurende hulle akademiese loopbaan geneem is. Voorkeur word gegee aan studente in Landbou-skemikunde wat gespesialiseer het in grondvraagstukke, bv. klassifikasie, mikrobiologie en vrugbaarheid. Die beurs word vir studie in die Verenigde State van Amerika of in Europa toegeken. Indien die verdere studie nie in die Verenigde State van Amerika voortgesit word nie, sal die waarde van die beurs £300 per jaar wees.

Een studiebeurs van £400 per jaar vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar

Applikante moet in besit wees van minstens die graad B.Sc. (Landbou) met Veeteelt of Akkerbou of Weidingbestuur as 'n hoofvak of as een van die hoofvakke. Die beurs word vir studie in die Verenigde State van Amerika toegeken.

★ NOTICE No. 512 OF 1947.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 23 OF 1947 FOR THE WEEK
ENDED 7TH JUNE, 1947.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Municipal area of Johannesburg, Johannesburg District (Transvaal); municipal area of Durban, Durban District; Izotsha area, Port Shepstone District (Natal).

TYPHUS FEVER.

Upper Hlabati Location and Mjojwa Mpengela's Kraal, Lusikisiki District; municipal area of Port Elizabeth, Port Elizabeth District; Gqogqora and Tsojana Location, Tsomo District (Cape).

★ KENNISGEWING No. 512 VAN 1947.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 23 VAN 1947 VIR DIE WEEK
GEEINDIG 7 JUNIE 1947.

PES.

Geen.

PORKIES.

Die munisipale gebied Johannesburg, distrik Johannesburg (Transvaal); die munisipale gebied Durban, distrik Durban; Izotsha-gebied, distrik Port Shepstone (Natal).

TIFUSKOORS.

Bo-Hlabati-lokasie en die kraal van Mjojwa Mpengela, distrik Lusikisiki; die munisipale gebied Port Elizabeth, distrik Port Elizabeth; Gqogqora- en Tsojana-lokasie, distrik Tsomo (Kaapland).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague in Cawnpore.
Cholera in Bombay, Cawnpore.
Smallpox in Madras, Karachi, Delhi City, Allahabad, Cawnpore, Jodhpur.

G. W. GALE,
Secretary for Health.

★ NOTICE No. 513 OF 1947.

MORTIMER IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given in terms of paragraphs 9 and 10 of Part IV of the regulations under the Irrigation and Conservation of Waters Act No. 8 of 1912, as amended, that the period of office of the undermentioned, as members of the Mortimer Irrigation Board, will expire on the 6th July, 1947:—

B. H. Watruss.
M. J. Hattingh.

A Public Court will be held at the Magistrate's office, Cradock, at 10 a.m. on Saturday, the 28th June, 1947, for the election of members to replace the outgoing members.

M. J. DE K. DU PLESSIS,
Magistrate.

Cradock, 4th June, 1947.

★ NOTICE No. 514 OF 1947.

CLAREMONT FOUNTAINS IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a meeting of ratepayers of the Claremont Fountains Irrigation Board held at White River on the 30th May, 1947, Mrs. D. W. Chalkley was duly re-elected as a member of the above mentioned Board for a period of three years reckoned from the date of publication hereof.

J. DUVENHAGE,
Magistrate.

Nelspruit, 9 June, 1947.

★ NOTICE No. 515 OF 1947.

GOEDEHOOP IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a meeting of ratepayers of the Goedehoop Irrigation Board held at Karino on the 29th of May, 1947, Major E. L. Millar was duly elected as a member of the abovementioned board for a period of three years reckoned from the date of publication here of.

J. DUVENAGE,
Magistrate.

Nelspruit, 9 June, 1947.

TENDERS.

SOUTH AFRICAN NATIVE TRUST.

★ TENDERS FOR PROSPECTING RIGHTS IN THE TAUNGS NATIVE RESERVE, DISTRICT OF TAUNGS.

1. Tenders are hereby invited for the right to prospect for precious minerals (excluding precious stones) in the Taungs Native Reserve, in the District of Taungs, Cape Province.

2. Every tender must be in writing, marked on the cover "Tender for Prospecting Rights, Taungs Native Reserve." and must be in the hands of the Secretary for Native Affairs, P.O. Box 384, Pretoria, not later than noon on the 18th July, 1947.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes in Cawnpore.
Cholera in Bombaai, Cawnpore.
Pökkies in Madras, Karachi, die stad Delhi, Allahabad, Cawnpore, Jodhpur.

G. W. GALE,
Sekretaris van Gesondheid.

★ KENNISGEWING No. 513 VAN 1947.

BESPROEINGSRAAD MORTIMER.

Ooreenkomstig klousules 9 en 10 van deel IV van die regulasies wat ingevolge die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, uitgevaardig is, word hierby bekend gemaak dat die ampstyd van die volgende, as lede van die Besproeiingsraad Mortimer op 6 Julie 1947 verstryk.

B. H. Watruss.
M. J. Hattingh.

'n Openbare hofsitting sal op Saterdag, 28 Junie 1947, om 10 vm. in die Magistraatskantoor, Cradock, gehou word vir die verkiesing van lede om die afgetrede lede te vervang.

M. J. DE K. DU PLESSIS,
Magistraat.

Cradock, 4 Junie 1947.

★ KENNISGEWING No. 514 VAN 1947.

BESPROEINGSRAAD CLAREMONT FOUNTAINS

Kennis word hiermee gegee dat op 'n vergadering van belastingbetalers van die Besproeiingsraad Claremont Fountains wat op 30 Mei 1947 te Wit-rivier gehou is, mevrou D. W. Chalkley behoorlik herkies is as lid van bogenoemde Raad vir 'n tydperk van 3 jaar bereken vanaf datum van publikasie hiervan.

J. DUVENHAGE,
Magistraat.

Nelspruit, 9 Junie 1947.

★ KENNISGEWING No. 515 VAN 1947.

BESPROEINGSRAAD GOEDEHOOP.

Kennis word hiermee gegee dat op 'n vergadering van belastingbetalers van die Besproeiingsraad Goedehoop, wat op 29 Mei 1947 te Karino gehou is, majoor E. L. Millar behoorlik gekies is as lid van bogenoemde Raad vir 'n tydperk van drie jaar bereken vanaf die datum van publikasie hiervan.

J. DUVENAGE,
Magistraat.

Nelspruit, 9 Junie 1947.

TENDERS.

SUID-AFRIKAANSE NATURELLETRUST.

★ TENDERS VIR DIE PROSPEKTERREGTE IN DIE NATURELLERESERWE TAUNGS, DISTRIK TAUNGS.

1. Tenders word hierby gevra vir die reg om vir edele minerale (uitsluitende edelgesteentes) in die Naturelleserwe Taungs, distrik Taungs, Kaap-provinsie, te prospekter.

2. Elke tender moet skriftelik ingedien word en op die omslag moet staan „Tender vir die Prospekterregte, Naturelleserwe Taungs” en moet die Sekretaris van Naturellesake, Posbus 384, Pretoria, nie later as twaalfuur middag op 18 Julie 1947, bereik nie.

3. Tenders should be accompanied by a sketch plan drawn to scale, showing that portion of the reserve tendered for, in relation to the original boundaries of the reserve.

4. Full and complete information must be furnished in each tender in regard to the following matters:—

(a) The consideration offered for the right of prospecting and the period during which such rights are required.

(b) The manner by which prospecting is to be carried out, that is, whether by shafts, trenches, boreholes or otherwise.

(c) The total amount of money which the tenderer is prepared to spend on prospecting, and statements regarding his financial resources and technical experience, or the names, experience and ability of his technical advisers.

(d) The number of workmen to be employed.

(e) Whether the application is made on behalf of a principal or company or syndicate, and, if so, the name(s) and address(es) of such principal, company, or syndicate.

(f) The consideration offered for the acquisition of any mining rights, in the event of precious minerals being found to occur in workable quantities.

(g) The proposed arrangements for raising the funds required for possible mining operations.

5. The successful tenderer will be required to pay the costs incurred in connection with the advertisement inviting tenders and every tender must be accompanied by an amount equivalent to six months' rental based on the tender together with an amount of £15 as a deposit in connection with the costs of the advertisement.

6. If called upon to do so the tenderer shall produce a banker's guarantee or other satisfactory proof as to his financial ability to perform the work stated and acquire any mining rights which may accrue.

7. No tender offering a rental (inclusive of royalty) of less than £20 per annum will be considered.

8. The successful tenderer will be required to enter into a prospecting contract with the South African Native Trust.

9. The successful tenderer will be required to furnish the Secretary for Native Affairs, Pretoria, with quarterly returns of work done.

G. MEARS,
Secretary for Native Affairs.

Department of Native Affairs,
Pretoria, 6th June, 1947.

3. Tenders moet vergesel gaan van 'n sketsplan, volgens skaal geteken, waarop die deel van die reserwe waarom aansoek gedoen word, in verhouding met die oorspronklike grense van die reserwe, aangedui word.

4. Volledige en noukeurige besonderhede met betrekking tot die volgende sake moet in elke tender verstrek word:—

(a) Die vergoeding wat aangebied word vir die reg om te prospekteer en die tyd wat die tenderaar nodig het om te prospekteer.

(b) Die voorgestelde wyse waarop geprospekteer sal word, dit wil sê, by wyse van skagte, vore, boorgate, of andersins.

(c) Die totale bedrag wat die tenderaar bereid is om aan prospekteerwerk te bestee, 'n staat van sy finansiële middele, en tegniese ondervinding, of die name, ondervinding en bekwaamheid van sy tegniese raadgewers.

(d) Die getal werksmense wat in diens geneem sal word.

(e) Of aansoek namens 'n werkgewer of 'n maatskappy of sindikaat gedoen word, en, indien dit die geval is, die naam (name), adres(se) van werkgewer, maatskappy, of sindikaat.

(f) Die vergoeding wat aangebied word vir die verkryging van enige mynregte in geval edele minerale in ontginbare hoeveelhede aangetref word.

(g) Die voorgestelde reëlings in verband met die opneming van fondse benodig vir mynwerkzaamhede.

5. Die suksesvolle tenderaar moet die koste betaal in verband met die advertensie waarby tenders gevra word, en elke tender moet vergesel gaan van sowel 'n bedrag gelykstaande aan ses maande se huurgeld, gebaseer op die tender, as die bedrag van £15 as deposito in verband met die advertensiekoste.

6. Indien hy gevra word, moet 'n tenderaar 'n bankiersgaransie of ander voldoende bewys lewer van sy geldelike vermoë om gemelde werk te verrig en om enige bykomende mynregte te verkry.

7. Geen tender waarin 'n huurgeld (insluitende hereregte) van minder as £20 per jaar aangebied word sal in aanmerking geneem word nie.

8. Dit sal van die suksesvolle tenderaar verwag word dat hy 'n prospekteerskontrak met die Suid-Afrikaanse Naturellestrust aangaan.

9. Dit sal van die suksesvolle tenderaar verwag word dat hy driemaandelikse opgawes van die werk wat gedoen is, aan die Sekretaris van Naturellesake, Pretoria, voorlê.

G. MEARS,
Sekretaris van Naturellesake.

Departement van Naturellesake,
Pretoria, 6 Junie 1947.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

ACCEPTED TENDERS.
AANGENOME TENDERS.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskillende genoemde dienste:—

Reference and Tender No. Verwysings- en tendernommer.	Accepted Tenderers. Aangename tenderaars.	Service. Diens.	Price. Prys.
20/1/152. P.O./Pk. 773	The British General Electric Co., Ltd., Johannesburg	Post Office/Poskantoor— 1 Loading pot/Selfinduksiespoelpot....	£87, f.o.b./v.a.b. British Port/Britse Hawe.
20/1/204. P.O./Pk. 777	I. Chernis & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein	10 Cabinets/Kabinette, No. G. 85..... 30 Cabinets/Kabinette, No. G. 84.....	£721 the lot/tesaam, f.o.r./v.o.s. Johannesburg. £777. 10s. 6d. the lot/tesaam, f.o.r./v.o.s., Bloemfontein.
20/1/104. P.O./Pk. 764	The Linen Thread Co. (S.A.), Ltd., Cape Town/Kaapstad The Harold Leather Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Cape Town/Kaapstad	2,000 recls Twine, lacing, waxed/tolle Was-bindtouw 1,000 recls Twine, lacing, waxed/tolle Was-bindtouw	£439. 13s. 9d., f.o.b./v.a.b. U.K. Port/V.K. Hawe. £235. 8s. 4d. the lot/tesaam, f.o.b./v.a.b. Liverpool.

Reference and Tender No. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Accepted Tenderers. <i>Aangenome tenderaars.</i>	Service. <i>Diens.</i>	Price. <i>Prys.</i>
13/1/102. No. 448.	The National Solder Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg J. Stone & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Department of Irrigation/ <i>Departement van Besproeiing</i> — 2,500 lb. White metal, grade C/ <i>Wit metaal, graad C</i> 1,500 lb. White metal, grade A/ <i>Wit metaal, graad A</i>	2s. 8d. per lb., f.o.r./v.o.s. Johannesburg. 4s. 3½d. per lb., f.o.r./v.o.s. Johannesburg.
25/1/535. S.O. 4316	F. A. Poole (Pty.), Ltd., Pretoria	Agricultural Research Institute/ <i>Landbounavorsingsinstituut</i> , Pretoria— 3 Horsedrawn trolleys/ <i>Perdetrollies</i> ... Extra for screw brakes/ <i>Ekstra vir aandraaiemme</i>	£135 each/ <i>elk</i> . £37 each/ <i>elk</i> , f.o.r./v.o.s. Pretoria.
25/1/179. S.O. 97..	Halsowen Lime and Gypsum Works, Cradock	Stellenbosch-Elzenburg College of Agriculture/ <i>landboukollege</i> — 100 tons Karroo manure/ <i>tonne Karroomis</i>	30s. per ton, f.o.r./v.o.s. Halsowen, Cradock and Tarkastad.
25/1/12/36. S.O. 1295	Alec Brick & Co., Pretoria.....	Department of Public Works/ <i>Departement van Publieke Werke</i> , Zonderwater— 1 ton Ferrous Sulphate/ <i>Ferro-sulfaat</i> ..	£57, f.o.r./v.o.s. Pretoria.
25/1/693. S.O. 1204	Thesen & Co., Ltd., Durban.....	Fort Napier Institution/ <i>inrigting</i> — 3,500 feet Oregon/ <i>voet Oregon</i>	9½d. per foot/ <i>voet</i> , f.o.r./v.o.s. Maydon Wharf.
25/1/914. S.O. 1151	Medonald Adams & Co., Johannesburg	Stellenbosch-Elzenburg College of Agriculture/ <i>landboukollege</i> — 1 Laboratory drying oven/ <i>Laboratorium-droogoond</i>	£182, ex Factory/ <i>by Fabriek</i> .
25/1/1241. S.O. 1258	International Harvester Co. (S.A.) Ltd., Durban	Emjanyana Lepor Institution/ <i>leprosegetig</i> — 1 Tractor disc harrow/ <i>Trekker-skotteleg</i> .. 1 Tractor plough/ <i>Trekkerploeg</i>	£70. 10s. £82, f.o.r./v.o.s. Congella.
25/1/922. S.O. 1213	Bitcon & O'Brein (Pty.), Ltd., Johannesburg	Department of Native Affairs/ <i>Departement van Naturesake</i> , Pretoria— 20 rolls Mosquito gauze/ <i>rolle Muskielgaas</i>	£7 per roll/ <i>rol</i> , f.o.r./v.o.s. Kazerne.
25/1/881. S.O. 1209	Crompton Parkinson (S.A.), Ltd., Johannesburg	S. A. Mint/ <i>S.A. Munt</i> , Pretoria— 110 H.P. electric motor/ <i>10 P.K. elektriese motor</i>	£93. 14s., f.o.b./v.a.b. British Port/ <i>Britse Hawe</i> .
25/1/1413. S.O. 1287	Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth	Glen College of Agriculture/ <i>landboukollege</i> — 18 rolls Plain galvanised wire/ <i>rolle Gladde gegalaniseerde draad</i>	55s. per roll/ <i>rol</i> , f.o.r./v.o.s. Port Elizabeth.
25/1/1417. S.O. 1248	Steel Furniture Co., Jeppe.....	Department of Health/ <i>Departement van Gesondheid</i> — 700 Epileptic chairs/ <i>Stoel vir epileptiese lyers</i>	£3,470. 16s. 8d. the lot/ <i>tesaam</i> , f.o.r./v.o.s. Johannesburg.
25/1/1417. S.O. 1240	Household Appliances (Pty.), Ltd., Pretoria	Department of Health/ <i>Departement van Gesondheid</i> — 6 Refrigerators/ <i>Yskaste</i> .	£75 each/ <i>elk</i> , delivered/ <i>gelewer</i> .
25/1/26/1/1. S.O. 120	Rooikrans Dairy (Pty.), Ltd., Worcester	Brandvlei Dam Irrigation Works/ <i>Brandvleidam-besproeiingswerke</i> , Worcester— Milk/ <i>Melk</i> — 1 gal. to 3 gals. 7 pints/ <i>1 gel. tot 3 gel. 7 pinte</i> 4 gal. to 6 gals. 7 pints/ <i>4 gel. tot 6 gel. 7 pinte</i> 7 gal. to 10 gal./7 gel. tot 10 gel..... Above 10 gal./ <i>Meer as 10 gel</i>	2s. 7d. per gal./ <i>gel</i> . 2s. 6d. per gal./ <i>gel</i> . 2s. 5d. per galon/ <i>gelling</i> . 2s. 4d. per galon/ <i>gelling</i> .
25/1/26/2/1. S.O. 117	Standard Creamery (Pty.), Ltd., Kimberley	Physical Training Brigade/ <i>Liggamlike Opleidingsbrigade</i> , Kimberley— Eggs/ <i>Eiers</i>	2s. 4d. per doz./ <i>dos</i> .
25/1/1226. S.O. 1123	Machinery and Commercial Distributors, Ltd., Pretoria	Vaalhartz Settlement/ <i>Vaal-Hartsnederstelling</i> — 1 Thickening and planing machine/ <i>Diktesny- en skaafmasjien</i>	£395, f.o.r./v.o.s. Point Docks, Durban

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—

Aangesien die ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender No. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderers. <i>Diens en suksesvolle tenderaars.</i>
25/1/704. S.O. 1331.....	Cottonwool to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort/ <i>Watte aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort</i> — M. L. Hatrick, Pietermaritzburg. John Grant, Africa, Ltd., Durban.
25/1/435. S.O. 1292.....	Wire, barbed, plain and netting to the Department of Forestry, Stutterheim/ <i>Doring-, gladde-, en ogiesdraad aan die Departement van Bosbou, Stutterheim</i> — Van Niekerk & Krupp (Pty.), Ltd., Pikotberg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg.
25/1/337. S.O. 5116.....	Branding irons during period 1st July, 1947 to 30th June, 1948/ <i>Brandysters gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 30 Junie 1948</i> — A. Wolff, (Pty.), Ltd., Pretoria.
25/1/1488. S.O. 1254.....	Waterpaper to Department of Defence/ <i>Waterpapier aan die Departement van Verdediging</i> — C. H. Hirtzel & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. O.F.S. Wholesale Motor Supplies (Pty.), Ltd.,
25/1/1435. S.O. 1328.....	Light railway equipment to the Department of Forestry, Bellville/ <i>Ligtespoorwagmateriaal aan die Departement van Bosbou, Bellville</i> — Robert Hudson & Son, Johannesburg.
20/1/21. P.O./P.E. 776.....	Workshop machinery/ <i>Masjinerie vir werkwinkels</i> — Messrs. Griffin Engineering Co., Ltd., Johannesburg. Messrs. D. Drury & Co., Ltd., Johannesburg. Messrs. Reunert & Lenz, Ltd., Johannesburg.
25/1/1500. S.O. 1286.....	Carpenters' tools to the Physical Training Brigade, Kimberley/ <i>Skrynwerkersgereedskap aan die Liggamlike Opleidingsbrigade, Kimberley</i> — Hodgetts Timber (Pty.), Ltd., Kimberley. Henwoods, Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., (Pty.), Ltd., Bloemfontein.
25/1/814. S.O. 1096.....	Ipro Compound to S.A.A.F./, Ipro "samestelling aan die S.A.I.M.— Industrial Chemical Products (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/1300. S.O. 1028.....	Kitchen machinery to the Krugersdorp Mental Hospital/ <i>Kombuismasjinerie aan die Krugersdorpse Siel siekgestig</i> — Chas. Westwood (Pty.), Ltd., Johannesburg.

Reference and Tender No. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderers. <i>Diens en suksesvolle tenderaars.</i>
25/1/191. S.O. 1230.....	Stevedoring at Table Bay Docks for Government Guano Islands, Cape Town/ <i>Stuurdoordiens te Tafelbaaidokke vir die Staats-guano-eilande, Kaapstad</i> — Table Bay Stevedores, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> .
25/1/26/2/1. S.O. 119.....	Milk to the Kowie Hospital, Port Alfred/ <i>Melk aan die Kowie-hospitaal, Port Alfred</i> — Aubrey Bradfield, Port Alfred.
25/1/1170. S.O. 1187.....	Cranes to the Department of Forestry / <i>Hyskrane vir die Departement van Bosbou</i> — Hubert Davies & Co., Johannesburg.
25/1/890. S.O. 1310.....	Roofing screws and washers to the Department of Irrigation/ <i>Dakskroewe en wasers aan die Departement van Besproeiing</i> — Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria. W. F. Johnston & Co., Johannesburg. William Brittan, Ltd., Johannesburg.
25/1/26/17. S.O. 87.....	Groceries, etc., f.o.r. Tenderer's station, to the various Defence Supply Depots during the period 1/7/47 to 31/12/47/ <i>Kruidentersware, ens., v.o.s. tendenaar se stasie, aan die verskeie verdedigingskommissariatsdepôts gedurende die tydperk 1/7/47 tot 31/12/47</i> — Diepveen & Voorhoeve, Ltd., Pretoria. Transvaal Trading Co., Pretoria. Waxo Polish and Products Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Halsted & Co., Johannesburg. Crosbie-Lowen (Pty.), Ltd., Durban. J. L. Meister & Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Transvaal Spice Works, Johannesburg. Alec Brick & Co., Pretoria. Western Cereal Co., Ltd., Woodstock, Cape / <i>Kaap</i> . Crown Mill-Price Works, Ltd., Johannesburg. Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth. Jacobsdal Salt Works, Ltd., Jacobsdal. John Moir & Son, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Crosse & Blackwell (S.A.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . The H. E. A. Smith Distributing Co., Ltd., Johannesburg. Orkin (Pty.), Ltd., Pretoria. Westy's Pickles, Durban. African Products Manufacturing Co., Ltd., Germiston. J. Buchanan, Ltd., 146 Sir Lowry Road, Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Quix Products, Molteno. Langeberg Ko-operasie Beperk, Ashton. Bookes Melos, Ltd., Salt River, Cape/ <i>Kaap</i> . United Macaroni Factories, Ltd., Johannesburg. Shillings United Minerals (Pty.), Ltd., Pretoria. Gin Bros. & Goldblatt, Bloemfontein. The United Vinegar Co., Ltd., Worcester. Atlas Industrial Products, Germiston. Beckett & Colman (Africa), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Tomango, Ltd., Morebank, Natal.
25/1/964. S.O. 1250.....	Building material to the Department of Forestry, Kruisfontein Plantation/ <i>Boumateriaal aan die Departement van Bosbou, Kruisfontein-plantasie</i> — William Brittan (Pty.), Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Herbert Evans & Co., Ltd., Pretoria. W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg. Austin & Aldridge (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Sam Newnan, Ltd., Burg Street, Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . R. Jackson & Co., Johannesburg. Phoenix Plumbing Supplies (Pty.), Ltd., Johannesburg. Pan African Sheet Metals (Pty.), Ltd., Pretoria. Anderson Hardware (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Stewarts & Lloyds (S.A.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Withinshaw, Ltd., Box 30, Wynberg. Saffer & Co., Doornfontein, Johannesburg. Henwoods, Ltd., Box 74, Johannesburg. Kolher Bros., Ltd., Port Elizabeth. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Buffalo Timber and Hardware Co., Ltd., East London. E. R. Pollak, Ltd., Johannesburg. K. & L. Timbers, Ltd., Johannesburg. Asbestos Products, Ltd., Newtown, Johannesburg. Epstein's (Pty.), Ltd., Springs. Asbestos Cement Manufacturing Co., Ltd., Jacobs, Natal. Rance Colly (Pty.), Ltd., Durban. The Central Agencies and Import Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Trade and Commerce Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Ballantine, Ltd., Pretoria.
25/1/922. S.O. 1146.....	Tools to the Department of Native Affairs, Pretoria/ <i>Gereedskap aan die Departement van Naturesake, Pretoria</i> — Alec Brick & Co., Pretoria. Haggie Son & Love, Ltd., Cleveland. V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Box 666, Pretoria. Trade and Commerce Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg. W. V. Grimwood & Co. (Pty.), Ltd., Durban. Halsted & Co., Johannesburg. Churchills (Pty.), Ltd., Pretoria. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Greatrex, Ltd., Pretoria. Austin Aldridge (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Fedlers, Ltd., Randfontein. National Trading Co., Ltd., Johannesburg. Henwoods, Ltd., Johannesburg. Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Thos. Barlow & Sons (S.A.), Ltd., Durban. E.W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. General Spares and Accessories (Pty.), Ltd., Pretoria.
25/1/123. S.O. 4199.....	Laboratory equipment, etc., to the Government Guano Islands, Cape Town/ <i>Laboratoriumtoerusting aan die Staatsguano-eilande, Kaapstad</i> — Heynes Mathew, Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . Taenber & Corssen (Pty.), Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> . B. Owen Jones, Ltd., Johannesburg. Macdonald Adams & Co., Johannesburg.
25/1/12/50. S.O. 1232.....	Laboratory equipment to the Health Officer, Durban/ <i>Laboratoriumtoerusting aan die Gesondheidsbeampte Durban</i> — Allen & Hanburys (Africa), Ltd., Durban. Macdonald Adams & Co., Johannesburg.
25/1/134. S.O. 1285.....	Leatherworkers and artistic materials and tools to the Physical Training Brigade, Kimberley/ <i>Lecruerkers- en artistiese materiaal en gereedskap aan die Liggaamlike Opleidingsbrigade, Kimberley</i> — Anderson Hardware (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Herbert Evans & Co., Ltd., Johannesburg. E. Schweikerd (Pty.), Ltd., Pretoria.
25/1/964. S.O. 1219.....	Building material to the Eshowe Forestal District/ <i>Boumateriaal aan die Eshowe bosboudistrik</i> — E. R. Pollak (Pty.), Ltd., Johannesburg. Anderson Hardware (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Herbert Evans & Co., Ltd., Pretoria. Beagle & Lippert, Johannesburg. Morley (Pty.), Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. Bitcon & O'Brien (Pty.), Ltd., Johannesburg. Hunt, Leuchars & Hepburn, Ltd., Pretoria. Ballantine, Ltd., Pretoria. R. Jackson & Co., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Trade and Commerce Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Halsted & Co., Johannesburg. Henwoods, Ltd., Johannesburg. Gratus & Gratus (Pty.), Ltd., Johannesburg. Asbestos Ltd., Johannesburg.
25/1/1169. S.O. 1082.....	Tools to the Tweefontein, Sabie Forestal District/ <i>Gereedskap aan die Tweefontein- en Sabie bosboudistrik</i> — Fedlers, Ltd., Randfontein. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. S. Butcher & Sons, Ltd., Durban. General Spares and Accessories (Pty.), Ltd., Pretoria. Thos. Barlow & Sons (S.A.), Ltd., Durban. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Churchills (Pty.), Ltd., Pretoria. Union Engineering Supply Co., Ltd., Durban. Trade and Commerce Supply Co., Ltd., Johannesburg. Cymot, Ltd., Johannesburg. W. V. Grimwood & Co. (S.A.), Ltd., Durban. Grosvenor Motor Supplies, Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Bulbring Bros., Port Elizabeth. National Trading Co., Ltd., Johannesburg. Thos. Firth & John Brown (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg. F. A. Droste & Co., Johannesburg.
25/1/1417. S.O. 1239.....	Kitchen utensils and tools to the Department of Health, Pretoria/ <i>Kombuisware en gereedskap aan die Departement van Gesondheid, Pretoria</i> — Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth. Halsted & Co., Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Henwoods, Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. Orwald Distributors (Pty.), Ltd., Pretoria. Trade and Commerce Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. W. Dunn & Co., Durban.
25/1/29. S.O. 1119.....	Fencing material to the Mara Research Station/ <i>Omheiningmateriaal aan die Mara-navorsingstasie</i> — Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Cyclone Gate and Fence Co., Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. African Gate and Fence Works, Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria.
25/1/98. S.O. 1224.....	Power-binder to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture/ <i>Kragbinder aan die Stellenbosch-Elsenburg-landboukollege</i> — William Spilhaus & Co., Ltd., Cape Town/ <i>Kaapstad</i> .
25/1/922. S.O. 1235.....	Tools, building material, etc., to the Department of Native Affairs, Pretoria/ <i>Gereedskap, boumateriaal, ens., aan die Departement van Naturesake Pretoria</i> — Alec Brick & Co., Pretoria. R. Jackson & Co., Johannesburg. W. R. Boustred, Ltd., Johannesburg. Trade and Commerce Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. C. Argo, Durban. Rance Colly (Pty.), Ltd., Durban. General Hardware and Paints, Cleveland. V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Thos. Barlow & Sons (S.A.), Ltd., Durban.

Reference and Tender No. <i>Verwysings- en tendernommer.</i>	Service and Successful Tenderers. <i>Diens en suksesvolle tenderaars.</i>
25/1/1182. S.O. 1269.....	Timber to the Technical High School, Uitenhage/Hout aan die Tegniese Hoërskool, Uitenhage— Kohler Bros., Ltd., Port Elizabeth. Rhodesian Timbers, Ltd., Johannesburg.
25/1/965. S.O. 1206.....	Curtain rods, pulleys, disselbooms, sewing machines and bootmaker's machines to the Witrand Institution Potchefstroom/Gordynstawe, disselbome, naaimasjiene en skoensmakersmasjiene aan die Witrandinrigting, Potchefstroom— Trade and Commerce Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria. Geo Parkes & Sons, Ltd., Knysna. British United Shoe Machinery (S.A.), Ltd., Port Elizabeth.
25/1/2009. S.O. 1291.....	Tamboti timber to the Technical High School, Wolmaransstad/Tambotihout aan die Tegniese Hoërskool, Wolmaransstad— Kneip Timbers, Johannesburg.
25/1/1495. S.O. 1245.....	Agricultural implements and trolleys to the Riet River Agricultural Research Station. Department of Agriculture/Landbougereedskap en trollees aan die Rietrivierlandbounavorsingstasie, Departement van Landbou— International Harvester Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Durban.
25/1/12/10. S.O. 3908.....	Chemicals and laboratory apparatus to the Sub-tropical Horticultural Research Station, Nelspruit/Chemikalieë en laboratoriumapparaat aan die subtropiese tuinboukundige navorsingstasie— A. Keller, Johannesburg. Tacuber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg. Macdonald Adams & Co., Johannesburg. B. Owen Jones, Ltd., Johannesburg. Heynes Mathew, Ltd., Cape Town/Kaapstad. Maybaker (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/1417. S.O. 1284.....	Kitchen utensils to the Department of Health, Pretoria/Kombuisgereedskap aan die Departement van Gesondheid, Pretoria— Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Fletcher & Cartwrights, Ltd., Cape Town/Kaapstad. Eveready (S.A.) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Rowse & Simpson, Johannesburg.
25/1/1368. S.O. 1246.....	Projector lamps to the Department of Education/Projeksielampe aan die Departement van Onderwys— British General Electric Co., Ltd., Johannesburg. Rennert & Lenz, Ltd., Johannesburg. S. A. General Electric Co., Ltd., Johannesburg.
13/1/176. I.W. 403.....	Diamond castset drilling bits for diamond core drilling machines/Diamant-boorysters vir diamantkernboormasjiene— Boast Products (S.A.), Ltd., Johannesburg. Sullivan Machinery Co., Africa, Ltd., Johannesburg. South African Diamond Crowns, Ltd., Johannesburg.
25/1/203. S.O. 1165.....	Railway material to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay/Spoorwegmateriaal aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai— Robert Hudson & Sons, Ltd., Johannesburg. E. L. Lenning (Pty.), Ltd., Johannesburg. National Trading Co., Ltd., Johannesburg.
25/1/26/1/1. S.O. 123.....	Meat, etc. to the National Employment Training Corps, Faure/Vleis, ens. aan die Nasionale Indiensnemingsopleidingskorps, Faure— D. G. Swart, Eerste River/Eersierivier.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
De Aar (C.P.): Magistrate's Residency. Tender No. P.W.D. 826	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Cape Town	1947 13th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Cape Town	1947. 3rd July.
Pietermaritzburg, Royston Road: Place of Safety and Detention for European Children. Tender No. P.W.D. 827	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	6th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	26th June.
Springbok Post Office: Extensions to Telephone Exchange and Additions to Public Offices. Tender No. P.W.D. 828	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Cape Town	6th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Cape Town	26th June.
Oranjerfontein: Police Station. Additions, Repairs and Renovations. Tender No. P.W.D. 829	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14)	6th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14)	26th June.
Tzaneen: Post Office. Alterations and Additions and Waterborne Drainage. Tender No. P.W.D. 830	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14)	6th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14)	26th June
Benoni: Alterations to Revenue Offices. Tender No. P.W.D. 834	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	20th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	10th July
Kingwilliamstown: New venereal diseases hospital for non-Europeans. Tender No. P.W.D. 835	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	20th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Port Elizabeth	17th July.
*Kimberley Airport: Additions to sewage disposal works. Tender No. P.W.D. 820	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	23rd May	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	26th June.
*Ladybrand (O.F.S.) Eendrag School: Extension of hostel for staff, caretaker's cottage, etc. Tender No. P.W.D. 841	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	27th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	17th July.
*Pietermaritzburg: Alterations of building for sheltered employment project for disabled ex-volunteers. Tender No. P.W.D. 843	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	27th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg	17th July.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initiated cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work, and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes tekening en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
De Aar (K.P.): Magistraatswoning. Tender No. D.P.W. 826	Tendervorms, tekening, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Kaapstad	1947. 13 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Kaapstad	1947. 3 Julie.
Pietermaritzburg, Roystonweg: Gebou om te dien as veiligheidsplek en plek van bewaring vir blanke kinders. Tender No. D.P.W. 827	Tendervorms, planne en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	6 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	26 Junie.
Springbok: Poskantoor nitbreiding aan telefoonsentrale en byvoegings tot publieke kantore. Tender No. D.P.W. 828	Tendervorms, planne en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Kaapstad	6 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Kaapstad	26 Junie.
Oranjerfontein: Polisielokantoor. Aanbou en herstelwerk. Tender No. D.P.W. 829	Tendervorms, tekening en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14)	6 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14)	26 Junie.
Tzaneen: Poskantoor. Veranderinge op vernuwings en water-riolering. Tender No. D.P.W. 830	Tendervorms, planne en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14)	6 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14)	26 Junie
Benoni: Veranderinge aan Inkomstekantore. Tender No. D.P.W. 834	Tendervorms, tekening, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	20 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Johannesburg	10 Julie.
Kingwilliamstown: nuwe hospitaal vir nie-blanke (veneriese siektes). Tender No. D.P.W. 835	Tendervorms, tekening, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	20 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Port Elizabeth	17 Julie.
*Kimberley-Inghawe: Byvoeging tot rioolstelsel. Tender No. D.P.W. 820	Tendervorms, tekening, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein	23 Mei	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein	26 Junie.
*Ladybrand (O.V.S.) Eendrag-skool: Uitbreiding van tehuis vir personeel, opsigterswoning, ens. Tender No. D.P.W. 841	Tendervorms, tekening, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein	27 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Bloemfontein	17 Julie.
*Pietermaritzburg: Veranderinge aan geboue vir projek van beskutte werk vir ongeskikte oudstryders. Tender No. D.P.W. 843	Tendervorms, tekening, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	27 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg	17 Julie.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Loweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparateer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Alsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koefert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tonderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors	(3) Tender Forms, etc., are obtainable from and returnable to (a).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 11 o'clock a.m.
CAPE— Nü. TRANSVAAL— Nü. NATAL— Nü. ORANGE FREE STATE—			1947.		1947.
*Marquard (O.F.S.), New Science lecture room at Marquard School. Tender No. P.W.D. 840	Tender forms, drawings and specifications	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext 14), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	27th June	Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	22nd July.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Commission, P.O. Box 521, Raadsaal, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialled cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontraakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (a).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 11- uur v.m.
KAAP— Nul. TRANSVAAL— Nul. NATAL— Nul. ORANJE-VRYSTAAT— *Marquard (O.V.S.), Nuwe Wetenskaplesing kamer by Marquard School. Tender No. D.P.W. 840	Tendervorms, Tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, D.P.W. Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distrikverteens- woordiger, D.P.W., Bloem- fontein	1947. 27 Junie	Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181, Uitb. 14), en Distrikverteens- woordiger, D.P.W., Bloem- fontein	1947. 22 Julie.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tender Kommissie, Posbus 521, Raadsaal, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad Posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponcer word wat terugbetaal sal word. mits 'n bona fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur n.m. op die genoemde datum ingewag.

Asonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koefert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

Tender forms obtainable from:

The Chairman Union Tender and Supplies Board,
271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145),
Pretoria.

Services:

Supply of beeswax to the S.A. Air Force, Voor-
trekkerhoogte. Tender No. S.O. 141.

Supply of material, blazers, etc., to Housecraft
High School, Potchefstroom. Tender No. S.O.
879.

Supply of tools and wire to the Department of
Forestry (Concordia Forestal District). Tender
No. S.O. 1408.

Supply of torches and bulbs to the Department of
Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 1418A.

Supply of deal to the Department of Native Affairs
at Sibasa. Tender No. S.O. 1420.

Supply of agricultural implements to the Stellen-
bosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellen-
bosch. Tender No. S.O. 1421.

Supply of cine film to the Department of Educa-
tion, Pretoria. Tender No. S.O. 1425.

Supply of agricultural implements, anvils and
planes to the Department of Lands at Pilans-
berg. Tender No. S.O. 1428.

Supply of camp stretchers to the Department of
Native Affairs at Zeerust and Pretoria. Tender
No. S.O. 1429.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en
Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon
2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van bywas aan die S.A. Lugmag, Voor-
trekkerhoogte. Tender No. S.O. 141.

Lewering van materiaal, kleurbadjes, ens., aan
Hoër Huishoudskool, Potchefstroom. Tender No.
S.O. 879.

Lewering van gereedskap en draad aan die Departe-
ment van Bosbou (Concordia-bosboudistrik).
Tender No. S.O. 1408.

Lewering van flitsligte en gloeilampe aan die
Departement van Verdediging. Tender No. S.O.
1418A.

Lewering van greinhout aan die Departement van
Natuurlesake te Sibasa. Tender No. S.O. 1420.

Lewering van landbouwerktuie aan die Stellen-
bosch-Elsenburg Landboukollege, Stellenbosch.
Tender No. S.O. 1421.

Lewering van bioskoopfilm aan die Departement van
Onderwys, Pretoria. Tender No. S.O. 1425.

Lewering van landbouwerktuie, aanbeelde en
skawe aan die Departement van Lande te Pilans-
berg. Tender No. S.O. 1428.

Lewering van veldbeddens aan die Departement van
Lande te Zeerust en Pretoria. Tender No. S.O.
1429.

Tender forms obtainable from:

*The Chairman Union Tender and Supplies Board,
271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145),
Pretoria.*

Services:

Supply of painting, cabinetmaking, plumbing and welding material and steel to the Technical High School, Potchefstroom (Department of Education). Tender No. S.O. 1430.

Supply of kitchen utensils to the Technical High School, Potchefstroom (Department of Education). Tender No. S.O. 1431.

Supply of timber to the Technical High School, Potchefstroom (Department of Education). Tender No. S.O. 1432.

Supply of wagon building material, bolts and nuts, etc., to the Technical High School, Potchefstroom (Department of Education). Tender No. S.O. 1434.

Supply of cine film to the Department of Agriculture, Pretoria. Tender No. S.O. 1435.

Supply of drills and spanners to the Department of Native Affairs at Pretoria and Potgietersrust. Tender No. S.O. 1436.

Supply of water pump components to the Department of Lands at Rustenburg and Pretoria. Tender No. S.O. 1437.

Supply of barbed and netting wire to the Department of Lands, at Pretoria and Mafeking. Tender No. S.O. 1438.

Supply of agricultural implements and empty drums to the Vaal-Hartz Settlement, Pokwani (Department of Lands). Tender No. S.O. 1439.

Supply of asbestos packing and brass tubing to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay (Department of Mines). Tender No. S.O. 1440.

Supply of garage equipment to the Piet Retief Technical High School, Adelaide (Department of Education). Tender No. S.O. 1441.

Supply of wooden examination couches and cupboards to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 1443.

Supply of tractor disc plough to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1447.

Supply of four-row mealie planter to the Director of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1449.

Supply of earthenware jars for viscera to the Department of Mines, Pretoria. Tender No. S.O. 1450.

Supply of razor blades, shaving brushes, hair brushes and combs, kitchen utensils, screws, etc., to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 1452.

Supply of bucket-type high pressure lubricators with hose, etc., to the Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 1453.

Supply of files to the State Saw Mills Elandshoek (Department of Forestry). Tender No. S.O. 1497.

Tenders due 9 a.m., 19th June, 1947.

Supply of mattress covers to Department of Health. Tender No. S.O. 883.

Supply of feltex, felt and machine thread to Nelspoort Sanatorium, Tender No. S.O. 885.

Supply of buttons, needles, etc., to Department of Health. Tender No. S.O. 886.

Supply of female nurses' uniforms. Tender No. S.O. 888.

Supply of dress linen, needles, etc., to George Hofmeyr School of Industries, Standerton. Tender No. S.O. 889.

Supply of tailoring material, buttons, etc., to the School of Industries, Queenstown. Tender No. S.O. 890.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Lewercansies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van skildery-, skrynwerk-, loodgieters- en sweiswerk materiaal en staal aan die Tegniese Hoërskool, Potchefstroom (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1430.

Lewering van kombuisgereedskap aan die Tegniese Hoërskool, Potchefstroom (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1431.

Lewering van timmerhout aan die Tegniese Hoërskool, Potchefstroom (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1432.

Lewering van wamakersmateriaal, boue en moere, ens., aan die Tegniese Hoërskool, Potchefstroom (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1434.

Lewering van bioskoopfilm aan die Departement van Landbou, Pretoria. Tender No. S.O. 1435.

Lewering van bore en skroefsluiters aan die Departement van Naturellesake te Pretoria en Potgietersrust. Tender No. S.O. 1436.

Lewering van waterpomp-benodigdhede aan die Departement van Lande te Rustenburg en Pretoria. Tender No. S.O. 1437.

Lewering van doring- en ogiesdraad aan die Departement van Lande te Pretoria en Mafeking. Tender No. S.O. 1438.

Lewering van landbougereedskap en leë dromme aan die Vaal-Harts-nedersetting, Pokwani (Departement van Landbou). Tender No. S.O. 1439.

Lewering van asbespakk materiaal en geelkoperpype aan die Staatsdelwerwe (Alexanderbaai) (Departement van Mynwese). Tender No. S.O. 1440.

Lewering van garage-benodigdhede aan die Tegniese Hoërskool, Piet Retief, Adelaide (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1441.

Lewering van hout-onderzoekbanke en kaste aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 1443.

Lewering van trekmotorskottelploeg aan die Stellenbosch-Elsenburgse Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 1447.

Lewering van viermy-mielieplanter aan die Direkteur van Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1449.

Lewering van erde-flesse vir ingewande aan die Departement van Mynwese, Pretoria. Tender No. S.O. 1450.

Lewering van skermeslemmetjies skeerkwasse, haarborsels en kamme, kombuisbenodigdhede, skroewe, ens., aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 1452.

Lewering van emmer-tipe hoëdruksmeertoestel met slappyp, ens., aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 1453.

Lewering van vyle aan die Staatsaagmuur, Elandshoek (Departement van Bosbou). Tender No. S.O. 1497.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Junie 1947.

Lewering van matrasslope aan die Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 883.

Lewering van feltex, velt en masjiengare aan die Nelspoort-sanatorium. Tender No. S.O. 885.

Lewering van knope, naalde, ens., aan Departement van Gesondheid. Tender No. S.O. 886.

Lewering van uniforms vir verpleegsters. Tender No. S.O. 888.

Lewering van rok-linne, naalde, ens., aan Industrieskool George Hofmeyr, Standerton. Tender No. S.O. 889.

Lewering van snyersmateriaal, knope, ens., aan die Nywerheidskool, Queenstown. Tender No. S.O. 890.

Tender forms obtainable from:

*The Chairman, Union Tender and Supplies Board,
271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145),
Pretoria.*

Services:

- Supply of material, buttons, etc., to Housecraft High School, Adelaide. Tender No. S.O. 891.
- Supply of glass cloths and towels to the Department of Public Works. Tender No. S.O. 893.
- Supply of leggings, web, naval pattern, to Department of Defence. Tender No. S.O. 894.
- Supply of produce, f.o.r. tenderer's station, during the period 1st September, 1947, to 29th February, 1948. Tender No. S.O. 127.
- Supply of produce delivered during the period 1st September, 1947, to 29th February, 1948. Tender No. S.O. 128.
- Supply of paraffin engine and guillotine to the Dewetsdorp School of Industries, Meadows (Department of Education). Tender No. S.O. 1455.
- Supply of upholstery material, screws, steel, iron, etc., to the Dewetsdorp School of Industries, Meadows (Department of Education). Tender No. S.O. 1456.
- Supply of bootmakers', upholsterers', brickmakers', and other small tools to the Dewetsdorp School of Industries, Meadows (Department of Education). Tender No. S.O. 1457.
- Supply of wagon-building material to the Technical High School, Potchefstroom (Department of Education). Tender No. S.O. 1458.
- Supply of hand tools to the Technical High School, Potchefstroom (Department of Education). (Tender No. S.O. 1459).
- Supply of timber to the Technical High School, Kroonstad (Department of Education). Tender No. S.O. 1460.
- Supply of Pentachlorophenol to the Central Medical Stores, Pretoria (Department of Defence). Tender No. S.O. 1461.
- Supply of corrugated galvanised iron to the Vaal-Hartz Settlement, Pokwani (Department of Lands). Tender No. S.O. 1462.
- Supply of instrument cabinets to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 1463.
- Supply of packing, dispatch of mattresses for the Witrand Institute, Potchefstroom (Department of Health). Tender No. S.O. 1464.
- Supply of screws, solder, rimlocks and bolts to the Loskop Settlement, Marble Hall (Department of Lands). Tender No. S.O. 1467.
- Supply of Ensilage cutter to the Grootfontein College of Agriculture, Middelburg, Cape. Tender No. S.O. 1469.
- Supply of surgical bandages, syringe needles, torches and revolver cartridges to the Director of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1471.
- Supply of linseed oil to the Superintendent, Government Guano Islands, Cape Town. Tender No. S.O. 1492.
- Supply of chairs, light quality, during the period 1st July, 1947, to 30th June, 1948. Tender No. S.O. 5120.

Tenders due 9 a.m., 26th June, 1947.

- * Supply of cleansing materials during the period 1st July, 1947, to 30th September, 1947. Tender No. S.O. 159.
- * Supply of paper bags during the period 1st July, 1947, to 31st December, 1947. Tender No. S.O. 160.
- * Supply of machine tools, files, pliers, etc., to the School of Agriculture and Experiment Station, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1454.
- * Supply of carboy carriers to the Director of Veterinary Services, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1468.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van materiaal, knope, ens., aan Hoër Huishoudskool, Adelaide. Tender No. S.O. 891.
- Lewering van glasdoek en handdoeke aan die Departement van Publieke Werke. Tender No. S.O. 893.
- Lewering van kamaste, seil, vlootmodel, aan Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 894.
- Lewering van produkte, v.o.s. tenderaar se stasie, gedurende die tydperk 1 September 1947 tot 29 Februarie 1948. Tender No. S.O. 127.
- Lewering van produkte gedurende die tydperk 1 September 1947 tot 29 Februarie 1948. Tender No. S.O. 128.
- Lewering van paraffien-olietmotor en valbyl aan die Dewetsdorpse Industrieskool, Meadows (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1455.
- Lewering van stoffeerwerk materiaal, skroewe, staal, yster, ens., aan die Dewetsdorpse Industrieskool, Meadows (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1456.
- Lewering van skoenmaak-, stoffeer-, messel- en ander klein gereedskap aan die Dewetsdorpse Industrieskool, Meadows (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1457.
- Lewering van wabou-materiaal aan die Tegnieke Hoërskool, Potchefstroom (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1458.
- Lewering van handgereedskap aan die Tegnieke Hoërskool, Potchefstroom (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1459.
- Lewering van timmerhout aan die Tegnieke Hoërskool, Kroonstad (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1460.
- Lewering van pentaklorofenol aan die Sentrale Mediese Pakhuis, Pretoria (Departement van Verdediging). Tender No. S.O. 1461.
- Lewering van gegolfdde sinkplaat aan die Vaal-Hartz-nedersetting, Pokwani (Departement van Lande). Tender No. S.O. 1462.
- Lewering van instrument-kabinette aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 1463.
- Pak en afstuur van matrasses naames die Witrand-inrigting, Potchefstroom (Departement van Gesondheid). Tender No. S.O. 1464.
- Lewering van skroewe, soldeersel, deurslotte en grendels aan die Loskop-nedersetting, Marble Hall (Departement van Lande). Tender No. S.O. 1467.
- Lewering van kuilvoersnyer aan die Grootfonteinse Landboukollege, Middelburg, Kaap. Tender No. S.O. 1469.
- Lewering van chirurgiese verbande, spuit-naalde, flitse en rewolwerpatrone aan die Direkteur van Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1471.
- Lewering van lynolie aan die Superintendent, Staats-ghwano-eilande, Kaapstad. Tender No. S.O. 1492.
- Lewering van stoele, ligte tipe, gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 30 Junie 1948. Tender No. S.O. 5120.

Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 26 Junie 1947.

- * Lewering van skoonmaakpoeiers gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 30 September 1947. Tender No. S.O. 159.
- * Lewering van papiersakkies gedurende die tydperk 1 Julie 1947 tot 31 Desember 1947. Tender No. S.O. 160.
- * Lewering van masjiengereedskap, vyle en tange, ens., aan die Landbou- en Proefplaas, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1454.
- * Lewering van karba-draers aan die Direkteur van Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 1468.

Tender forms obtainable from:

*The Chairman Union Tender and Supplies Board,
271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145),
Pretoria.*

Services:

- * Supply of kitchen utensils to the Commercial High School, Paarl (Department of Education). Tender No. S.O. 1472.
- * Supply of timber to the Piet Retief Technical High School, Adelaide (Department of Education). Tender No. S.O. 1473.
- * Supply of steel, iron, bolts and nuts, washers, etc., to the Piet Retief Technical High School, Adelaide (Department of Education). Tender No. S.O. 1474.
- * Supply of welding plant, drilling machine and tools to the Piet Retief Technical High School, Adelaide (Department of Education). Tender No. S.O. 1475.
- * Supply of linoleum to the Porter Reformatory, Retreat (Department of Education). Tender No. S.O. 1476.
- * Supply of furniture to the Housecraft High School, Potchefstroom (Department of Education). Tender No. S.O. 1477.
- * Supply of rubber sheets and hose to the Department of Defence, Roberts Heights, Pretoria. Tender No. S.O. 1479.
- * Supply of stoves and plain wire to the Loskop Settlement, Marble Hall (Department of Lands). Tender No. S.O. 1480.
- * Supply of water tanks and steel windows to the Loskop Settlement, Marble Hall (Department of Lands). Tender No. S.O. 1481.
- * Supply of electric motor, sawing machine, drills, etc., to the Department of Prisons, Johannesburg. Tender No. S.O. 1482.
- * Supply of dam scrapers to the Tarka Conservation Area, Hofmeyr (Department of Agriculture). Tender No. S.O. 1483.
- * Supply of road graders to the Department of Native Affairs, Pretoria. Tender No. S.O. 1489.
- * Supply of timber to the Technical High School, Oudtshoorn (Department of Education). Tender No. S.O. 1490.
- * Supply of electric floor polishers to the School of Industries, George (Department of Education). Tender No. S.O. 1491.
- * Supply of barbed and plain wire to the Swartfontein Work Colony, White River (Department of Social Welfare). Tender No. S.O. 1494.
- * Supply of potassium iodide to the S.A. Mint, Bessemer Road, Pretoria. Tender No. S.O. 1495.
- * Supply of chemicals to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 1496.
- * Supply of galvanised baling wire to the Riet River Settlement, Modder River (Department of Lands). Tender No. S.O. 1498.
- * Supply of timber (imbuia, kiaat, redels) to the Komani Hospital, Queenstown (Department of Health). Tender No. S.O. 1502.
- * Supply of sewing machines to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria (Department of Agriculture). Tender No. S.O. 1503.
- * Supply of furniture to the Langenhoven Commercial High School, Oudtshoorn (Department of Education). Tender No. S.O. 1506.
- * Supply of linoleum, floor mats and carpets to the Housecraft High School, Potchefstroom (Department of Education). Tender No. S.O. 1510.
- * Supply of timber to the Constantia Reformatory, Retreat (Department of Education). Tender No. S.O. 1512.

Tendervorms verkrygbaar by:

*Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en
Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon
2-9145), Pretoria.*

Dienste:

- * Lewering van kombuisbenodigdhede aan die Hoër Handelskool, Paarl (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1472.
- * Lewering van timmerhout aan die Tegniese Hoërskool, Piet Retief, Adelaide (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1473.
- * Lewering van staal, yster, boue en moere, wasters, ens., aan die Tegniese Hoërskool, Piet Retief, Adelaide (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1474.
- * Lewering van sweistoestel, boormasjien en gereedskap aan die Tegniese Hoërskool, Piet Retief, Adelaide (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1475.
- * Lewering van linoleum aan die Porter-verbetergestig, Retreat (Departement van Onderwys). Tender S.O. 1476.
- * Lewering van meubels aan die Hoër Huishoudskool, Potchefstroom (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1477.
- * Lewering van gomlastiek plate en waterpyp aan die Departement van Verdediging, Voortrekkerhoogte, Pretoria. Tender No. S.O. 1479.
- * Lewering van stowe en gladde draad aan die Loskop-nedersetting, Marble Hall (Departement van Lande). Tender No. S.O. 1480.
- * Lewering van watertenke en staalvensters aan die Loskop-nedersetting, Marble Hall (Departement van Lande). Tender No. S.O. 1481.
- * Lewering van elektriese motor, saagmasjien, bore, ens., aan die Departement van Gevangenis, Johannesburg. Tender No. S.O. 1482.
- * Lewering van damskrapers aan die Tarka-veldbevaringsgebied (Departement van Landbou). Tender No. S.O. 1483.
- * Lewering van padskrapers aan die Departement van Naturellesake, Pretoria. Tender No. S.O. 1489.
- * Lewering van timmerhout aan die Oudtshoornse Tegniese Hoërskool (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1490.
- * Lewering van elektriese vloerpoleerders aan die Nywerheidskool, George (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1491.
- * Lewering van doring- en gladdedraad aan die Swartfontein-werkkolonie, Witrivier (Departement van Volkswelsyn). Tender No. S.O. 1494.
- * Lewering van kaliumjodied aan die S.A. Munt, Bessemerweg, Pretoria. Tender No. S.O. 1495.
- * Lewering van chemikalieë aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 1496.
- * Lewering van gegalvaniseerde draad vir bale aan die Rietrivier-nedersetting, Modderivier (Departement van Lande). Tender No. S.O. 1498.
- * Lewering van hout (imbuia, kiaat, redels) aan die Komani-hospitaal, Queenstown (Departement van Gesondheid). Tender No. S.O. 1502.
- * Lewering van naaimasjiene aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria (Departement van Landbou). Tender No. S.O. 1503.
- * Lewering van meubels aan die Hoër Handelskool, Oudtshoorn (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1506.
- * Lewering van linoleum, matte en tapyte aan die Hoër Huishoudskool, Potchefstroom (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1510.
- * Lewering van timmerhout aan die Constantia-verbetergestig, Retreat (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1512.

Tender forms obtainable from:

*The Chairman, Union Tender and Supplies Board,
271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145),
Pretoria.*

Services:

- ★ Supply of kitchen utensils to the Dewetsdorp School of Industries, Meadows (Department of Education). Tender No. S.O. 1514.
- ★ Supply of garden tractors to the King George V Hospital, Durban (Department of Health). Tender No. S.O. 1516.
- ★ Supply of baths and stoves to the Spitzkop State Sawmill, Malievelde (Department of Forestry). Tender No. S.O. 1517.

Tenders due 9 a.m., 3rd July, 1947.

Supply of microscopes to the Department of Agriculture, Pretoria. Tender No. S.O. 1305.

- ★ Supply of furniture to the Commercial High School, Paarl (Department of Education). Tender No. S.O. 1478.
- ★ Supply of furniture (manufactured to drawings) to the Iangenhoven Commercial High School, Oudtshoorn (Department of Education). Tender No. S.O. 1505.
- ★ Supply of tables and chairs (manufactured to departmental drawings) to the Housecraft High School, Potchefstroom (Department of Education). Tender No. S.O. 1509.

Tenders due 9 a.m., 10th July, 1947.

Supply of Diesel tractor with lucerne-cutting unit to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay (Department of Mines). Tender No. S.O. 1448.
Supply of steel coinage die forgings to the S.A. Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 1465.

Tenders due 9 a.m., 17th July, 1947.

- ★ Supply of vertical force magnetic variometers to the Director of Geological Survey, Pretoria (Department of Mines). Tender No. S.O. 1485.
- ★ Supply of mechanical excavator to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay (Department of Mines). Tender No. S.O. 1487.
- ★ Supply of lathe, sheet-metal machines and spray paint outfit to the Vaal River School of Industries, Standerton (Department of Education). Tender No. S.O. 1511.

Tenders due 9 a.m., 24th July, 1947.

- ★ Supply of chemicals and apparatus to the School of Agriculture and Extension, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1504.

Tenders due 9 a.m., 14th August, 1947.

Tender forms obtainable from:

The District Stores Superintendent, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein.

The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg.

The Controller of Post Office Stores, Room A508, General Post Office Annex, Pretoria.

Services:

Supply of iron bag-holders. Post Office Tender No. 794.
Supply of small steel label holders. Post Office Tender No. 795.

Tenders due 9 a.m., 26th June, 1947.

Supply of engraving machine. Post Office Tender No. 788.

Tenders due 9 a.m., 24th July, 1947.

- ★ Supply of blue print machine. Post Office Tender No. 804.

Tenders due 9 a.m., 31st July, 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Levensansies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

- ★ Lewering van kombuisbenodigdhede aan die Dewetsdorpse Nywerheidsskool Meadows (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1514.
- ★ Lewering van tuintrekkers aan die Koning George V-hospitaal, Durban (Departement van Gesondheid). Tender No. S.O. 1516.
- ★ Lewering van baddens en stowe aan die Spitzkopstaatsaagmeule, Malievelde (Departement van Bosbou). Tender No. S.O. 1517.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Julie 1947.

Lewering van mikroskope aan die Departement van Landbou, Pretoria. Tender No. S.O. 1305.

- ★ Lewering van meubels aan die Hoër Handelskool, Paarl (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1478.
- ★ Lewering van meubels (gemaak volgens tekenings) aan die Hoër Handelskool, Oudtshoorn (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1505.
- ★ Lewering van tafels en stoele (gemaak volgens departementale tekenings) aan die Hoër Huisoudskool, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1509.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Julie 1947.

Lewering van Dieseltrekker met lusernshyer aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai (Departement van Mynwese). Tender No. S.O. 1448.

Lewering van gesmede staalmuntstukstempels aan die S.A. Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 1465.
Tenders ingewag tot 9-uur vm., 17 Julie 1947.

- ★ Lewering van magnetiese variometer vir vertikale krag aan die Direkteur vir Geologiese Opname, Pretoria (Departement van Mynwese). Tender No. S.O. 1485.
- ★ Lewering van meganiese opgraver aan die Alluviale Staatsdelwerye, Alexanderbaai (Departement van Mynwese). Tender No. S.O. 1487.
- ★ Lewering van draaibank, metaalplaatmasjiene en spuitverftoestel aan die Nywerheidsskool Vaalrivier, Standerton (Departement van Onderwys). Tender No. S.O. 1511.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Julie 1947.

- ★ Lewering van chemikalieë en apparaat aan die Landbousskool- en Proefplaas, Potchefstroom. Tender No. S.O. 1504.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 14 Augustus 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Bloemfontein, Durban en Oos-Londen.

Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.

Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer A508, Hoofposkantoor-gebou, Pretoria.

Dienste:

Lewering van yster-sakophouers. Poskantoor Tender No. 794.
Lewering van klein staalhouers vir etikette. Poskantoor Tender No. 795.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Junie 1947.

Lewering van graveringsmasjiene. Poskantoor Tender No. 788.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 24 Julie 1947.

- ★ Lewering van ligdrukmasjiene. Poskantoor Tender No. 804.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 Julie 1947.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 517, Phone 2-1181, Ext. 14).

Services:

Supply and delivery of strip flooring, Mental Hospital, Pretoria. Tender No. P.W.D. 824.

Supply and delivery of doors, door frames, etc., Polela Health Centre, Training School and Quarters, Bulwer. Tender No. P.W.D. 831.

Supply and delivery of steel pole fencing, Alexandria Hospital, Maitland. Tender No. P.W.D. 832.

Tenders due 9 a.m., 19th June, 1947.

Supply and replacement of curtains, Central Government Offices, Pretoria. Tender No. P.W.D. 833.

Supply and replacing awnings at Prospect House, Pretoria. Tender No. P.W.D. 836.

Tenders due 9 a.m., 26th June, 1947.

★ Supply and delivery of coal stoves, Onderstepoort Laboratory. Tender No. P.W.D. 837.

★ Supply and delivery of steel windows, S.A.P. College, Pretoria. Tender No. P.W.D. 838.

★ Supply and delivery of sanitary wagon, Glen College of Agriculture. Tender No. P.W.D. 839.

★ Supply and delivery of local stocks of centrifugal pumps, motors and starters, Eshowe Gacl. Tender No. P.W.D. 844.

Tenders due 9 a.m., 3rd July, 1947.

Supply, delivery and erection of one electric passenger lift, Old Government Buildings (Raadzaal), Pretoria. Tender No. P.W.D. 825.

Tenders due 9 a.m., 28th August, 1947.

Tender forms obtainable from:

The District Stores Superintendents, Post Office Stores, Johannesburg, Bloemfontein, Cape Town, Port Elizabeth, East London and Durban.

The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg.

The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annex, Pretoria.

Services:

Supply of cable markers. Post Office Tender No. 797.

Supply of plumbers metal. Post Office Tender No. 798.

Supply of metal rings. Post Office Tender No. 802.

Tenders due 9 a.m., 19th June, 1947.

Supply of reinforced concrete cable joint boxes and covers. Post Office Tender No. 800.

Supply of mutton cloth and marline. Post Office Tender No. 801.

Supply of lead sleeves. Post Office Tender No. 803.

Tenders due 9 a.m., 26th June, 1947.

Supply of petrol alternator sets. Post Office Tender No. 796.

Tenders due 9 a.m., 10th July, 1947.

Supply of radio telephone equipment. Post Office Tender No. 799.

Tenders due 9 a.m., 7th August, 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 517, Foon 2-1181. Uitbr. 14).

Dienste:

Lewering en aflewering van strookvloermateriaal, Sielsieke-hospitaal, Pretoria. Tender No. D.P.W. 824.

Lewering en aflewering van deure, deurkosyne, ens., vir afrigtingskool en kwartiere, Polela-gesondheidsentrum, Bulwer. Tender No. D.P.W. 831.

Lewering en aflewering van staal-paalomheining, Alexandria-hospitaal, Maitland. Tender No. D.P.W. 832.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Junie 1947.

Lewering en verranging van gordyne, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria. Tender No. D.P.W. 833.

Lewering en verranging van sonskerms by Prospect House, Pretoria. Tender No. D.P.W. 836.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Junie 1947.

★ Lewering en aflewering van koolstowe, Onderstepoort-laboratorium. Tender No. D.P.W. 837.

★ Lewering en aflewering van staalvensters, S.A.P. Kollege, Pretoria. Tender No. D.P.W. 838.

★ Lewering en aflewering van saniteitswa. Landboukollege Glen. Tender No. D.P.W. 839.

★ Lewering en aflewering uit plaaslike voorrade van middelpunt-vliedende pompe, motors en aansitters, Eshowe-tronk. Tender No. D.P.W. 844.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Julie 1947.

Lewering, aflewering en oprigting van een elektriese passasiershysbak, Ou Goewermentsgebou (Raadzaal), Pretoria. Tender No. D.P.W. 825.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Augustus 1947.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Distriksmagasynsuperintendente, Poskantoor, voorrade, Johannesburg, Bloemfontein, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen en Durban.

Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg.

Die Kontroleur van Voorrade, Kamer 77, Hoofposkantoor-bygebou, Pretoria.

Dienste:

Lewering van kabelmerkers. Poskantoor Tender No. 797.

Lewering van loodgietersmetaal. Poskantoor Tender No. 798.

Lewering van metaalringe. Poskantoor Tender No. 802.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 19 Junie 1947.

Lewering van gewapende betonkabelaansluitingskaste en deksels. Poskantoor Tender No. 800.

Lewering van vleisdoek en marline. Poskantoor Tender No. 801.

Lewering van loodmowwe. Poskantoor Tender No. 803.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Junie 1947.

Lewering van stelle stroomwisselaarmasjiene (petrol). Poskantoor Tender No. 796.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Julie 1947.

Lewering van radio-telefoonuitrusting. Poskantoor Tender No. 799.

Tenders ingewag tot 9 vm., 7 Augustus 1947.

*Tender forms obtainable from:**The Government Printer, Pretoria.**Services:*

Purchase from the Government Printer of worn-out, broken and unserviceable typewriters.

Tenders due 9 a.m., 26th June, 1947.

Purchase from the Government Printer of damaged 36-inch white gummed paper. Tender G.P.W. No. 81.

Supply of monotype and stereo metal. Tender No. G.P.W. 82.

Tenders due 9 a.m., 3rd July, 1947.

★ Supply of bullseyes and stationery. Tender No. G.P.-S. 42.

Tenders due 9 a.m., 10th July, 1947.

Supply of printers' and bookbinders' requisites. Tender No. G.P.W. 83.

*Tenders due 9 a.m., 31st July, 1947.**Tender forms obtainable from:**Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.**Services:*

Supply of tacheometers. Irrigation Tender No. 35.

Tenders due 9 a.m., 26th June, 1947.

★ Supply of stoves. Irrigation Tender No. 44.

★ Supply of steel windows, steel doors and flyscreens. Irrigation Tender No. 46.

★ Supply of mosquito gauze. Irrigation Tender No. 47.

★ Supply of chairs, steel, folding. Irrigation Tender No. 50.

★ Supply of pipe wrenches, pipe tongs, bolt cutters, spanners, etc. Irrigation Tender No. 52.

★ Supply of phosphor bronze castings. Irrigation Tender No. 53.

Tenders due 9 a.m., 3rd July, 1947.

★ Supply of steel. Irrigation Tender No. 29.

★ Supply of trowels, hammers, oil stones, planes and hack saw blades. Irrigation Tender No. 49.

★ Supply of measuring tapes, smith's steel squares and squares try engineers. Irrigation Tender No. 51.

*Tenders due 9 a.m., 10th July, 1947.**Tender forms obtainable from:**Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 277, Pretoria.**Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 23, Cape Town.**Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 1018, Durban.**Circle Engineer, Irrigation Department, P.O. Box 950, Port Elizabeth.**Services:*

Supply of two 2 ft. by 2 ft. mild steel inverted type radial gates. Irrigation Tender No. 15.

Supply of mechanical brake mechanisms for road wheels of departmental water boring machines: "Steelrig". Irrigation Tender No. 25.

*Tenders due 9 a.m., 26th June, 1947.**Tendervorms verkrygbaar by:**Die Staatsdrukker, Pretoria.**Dienste:*

Aankoop van die Staatsdrukker van uitgewerkte, gebreekte en onbruikbare tikmasjiene.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Junie 1947.

Aankoop van die Staatsdrukker van beskadigde 36-duim wit gompapier. Tender No. G.P.W. No. 81.

Lewering van monotype- en stereometaal. Tender No. G.P.W. 82.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Julie 1947.

★ Lewering van skyfskietkolle en skryfbehoeftes. Tender No. G.P.-S. 42.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Julie 1947.

Verskaffing van drukkers- en boekbindersbenodigdhede. Tender No. G.P.W. 83.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 31 Julie 1947.**Tendervorms verkrygbaar by:**Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.**Dienste:*

Lewering van afstandsmeters. Besproeiings Tender No. 35.

Tenders ingewag tot 9 vm., 26 Junie 1947.

★ Lewering van stowe. Besproeiings Tender No. 44.

★ Lewering van staalvensters, staaldeure en vliegskermes. Besproeiings Tender No. 46.

★ Lewering van muskietgaas. Besproeiings Tender No. 47.

★ Lewering van staal-voustoele. Besproeiings Tender No. 50.

★ Lewering van pypseutels, pyptange, boutknippers, moerseutels, ens. Besproeiings Tender No. 52.

★ Lewering van fosforbrons-afgietsels. Besproeiings Tender No. 53.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 3 Julie 1947.

★ Lewering van staal. Besproeiings Tender No. 29.

★ Lewering van troffels, hamers, oliestene, skawe en ystersae. Besproeiings Tender No. 49.

★ Lewering van meetbande en staalwinkelhake. Besproeiings Tender No. 51.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 10 Julie 1947.**Tendervorms verkrygbaar by:**Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria.**Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 23, Kaapstad.**Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 1018, Durban.**Seksie-ingenieur, Besproeiingsdepartement, Posbus 950, Port Elizabeth.**Dienste:*

Lewering van twee draaihekke, sagte staal, omgekeerde tipe, 2 vt. by 2 vt. Besproeiings Tender No. 15.

Lewering van meganiese rem-megarismes vir padwiele van departementele waterboormasjiene: „Steelrig”. Besproeiings Tender No. 25.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 26 Junie 1947.

Tender forms obtainable from:

Secretary, P.W.D., Pretoria (Room 545, Phone 2-1181, Ext. 61).

Services:

- * Supply of domestic electric stoves required for Public Works Department. Tender No. P.W.D. S. 93.

Tenders due 9 a.m., 31st July, 1947.

- * Supply of single-operator transformer type electric welding sets required for Public Works Department. Tender No. P.W.D. S. 100.

Tenders due 9 a.m., 11th September, 1947.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

WAR STORES DISPOSAL BOARD.

* DISPOSAL OF SURPLUS NAVAL STORES, DURBAN.

- (A) *Motor Alternators, Motor Generators, Rotary Convertors, etc., of Great Interest to Radio and Electrical Engineers, Factories, Workshops, Laboratories, etc.*

Tender No. NTL 35.

(Closing date 23rd June, 1947, at 12 noon.)

Tenders are invited for the purchase of the under-mentioned equipment, stored in the vicinity of Durban. The lots can be viewed from 9th June to 20th June, inclusive (except on 14th and 15th June):—

Approximately 230 50-cps motor alternators, ranging in power from 100 W. to 14 KVA.

Approximately 290 500-2,000 cps motor alternators, ranging in power from 100 W. to 33 KW.

Approximately 30 motor generators of various input and output voltages.

Approximately 30 Rotary convertors, 12 and 24 V. supply; also boosters, starters, regulators, resistances, etc., etc.

The majority of the above items are unused and complete with starter gear.

- (B) *Disposal of Large Quantities New Radio Valves.*

Tender No. NTL 31.

(Closing date 26th June, 1947, at 12 noon.)

Tenders are invited for the purchase of new radio receiving and transmitting valves, cathode ray tubes, etc., stored in the vicinity of Durban.

Inspection can be arranged between the 9th June and 25th June, 1947 (excluding Saturdays and Sundays).

Tenders for single valves will be considered as well as for wholesale lots. This sale offers a good opportunity to radio enthusiasts.

- (C) *Disposal of Surplus Naval Wireless and Radar Sets.*

Tender No. NTL 34.

(Closing date 30th June, 1947, at 12 noon.)

Tenders are invited for the entire stock of naval wireless and radar sets mentioned hereunder, stored in the vicinity of Durban. The lots can be viewed from 9th June to 27th June, 1947 (excluding Saturdays and Sundays):—

Large numbers of communications receivers, "Walkie Talkie" sets, portable receivers, "Transceivers", and transmitters of all kinds.

Tendervorms verkrygbaar by:

Sekretaris, D.P.W., Pretoria (Kamer 545, Foon 2-1181, Uitbr. 61),

Dienste:

- * Lewering van elektriese huisstowe benodig vir Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.93.

Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 31 Julie 1947.

- * Lewering van elektriese sweistoestelle (enkelbediener, transformator-tipe) benodig vir Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.100.

Tenders ingewag tot 9-uur v.m., 11 September 1947.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

BESKIKKINGSRAAD VIR OORLOGSGOED.

* VERKOOP VAN OORTOLLIGE VLOOT-VOORRADE.

- (A) *Motorwisselaars, motorontwikkelaars, draaiende transformators van groot belang vir radio- en elektrotegniese ingenieurs, fabrieke, werksinkels, laboratoriums.*

Tender No. NTL 35.

(Sluitingsdatum 23 Junie 1947, 12-uur middag.)

Tenders word gevra vir die aankoop van die ondergenoemde voorrade, opgeberg in die nabyheid van Durban. Die klomp kan besigtig word vanaf 9 tot en met 20 Junie (behalwe op 14 en 15 Junie):—

Ongeveer 230 50-pps. motorwisselaars wat varieer in sterkte van 100 W. tot 14 KVA.

Ongeveer 290 500-2,000 pps. motorwisselaars wat varieer in sterkte van 100 W. tot 33 KW.

Ongeveer 30 motorontwikkelaars van verskillende vermoëns.

Ongeveer 30 draaiende transformators, verskaf 12 en 24 V., asook hulplidamo's, aansetters, regulators, weerstande, ens.

Die meeste hiervan is nog nooit gebruik nie, en is volledig met aansettoestelle.

- (B) *Verkoop van groot hoeveelhede nuwe radio-gloeilampe.*

Tender No. NTL 31.

(Sluitingsdatum 26 Junie 1947, 12-uur middag.)

Tenders word gevra vir die aankoop van nuwe radio-ontvang- en sendgloeilampe, katode-straalbuise, opgeberg in die nabyheid van Durban.

Besigtiging kan gereël word tussen 9 en 25 Junie 1947 (uitsluitende Saterdag en Sondag).

Tenders vir enkele gloeilampe sowel as op groot-skaal sal in aanmerking geneem word. Hierdie verkoping bied 'n goeie kans aan radio-entoesiaste.

- (C) *Verkoop van oortollige skeepsradio- en radar-toestelle.*

Tender No. NTL 34.

(Sluitingsdatum 30 Junie 1947, 12-uur middag.)

Tenders word gevra vir die gehele voorraad skeepsradio- en radar-toestelle soos hieronder uiteengesit, opgeberg in die nabyheid van Durban:—

Groot hoeveelhede kommunikasie-ontvangers, „Walkie Talkie“-toestelle, draagbare ontvang-stelle, „transceivers“ en senders van alle soorte.

Also the following items of commercial interest, viz.—

Powerful transmitters radar homing beacons, direction finding sets and interference suppression equipment.

Nearly all the above sets are brand new.

Tender forms and permits to view may be obtained from the Naval Store Officer, Room No. 1, Tribune House, West Street, Durban.

Tender forms may also be obtained from the Regional Representative, War Store Disposal Board, at—

(a) Room No. 216, Mercury Lane Buildings, Mercury Lane (P.O. Box 2811), Durban;

(b) 513 Geneva House, Loveday Street, Johannesburg;

(c) 21 Avenue Offices, The Gardens (P.O. Box 3713), Cape Town; or the undersigned.

Completed tenders must be enclosed in sealed envelopes and must reach the Regional Representative, War Stores Disposal Board, Mercury Lane Buildings, Mercury Lane (P.O. Box 2811), Durban, before noon on the dates specified, clearly endorsed as follows:—

(A) Tender No. NTL 35: 23rd June, 1947; or

(B) Tender No. NTL 31: 26th June, 1947; or

(C) Tender No. NTL 34: 30th June, 1947;

as the case may be.

W. G. GEACH,

Secretary,

War Stores Disposal Board.

K. Block, Victory Buildings,
Belvedere Street, Pretoria.

WAR STORES DISPOSAL BOARD.

★ SALE OF BULK STOCKS OF SURPLUS AERO AND OTHER EQUIPMENT OF GENERAL COMMERCIAL INTEREST, PARTICULARLY TO GARAGES, ELECTRICAL AND HARDWARE CONTRACTORS.

TENDER NTL No. 33.

(Closing date 23rd June, 1947, 12 noon.)

Tenders are invited for the purchase in lots of large quantities of unused equipment, stored in the vicinity of Durban. The lots can be viewed from the 9th June, to 20th June, 1947, inclusive (except on 14th and 15th June, 1947).

Items offered include—

Workshop benches, jacks, compressors, tyre fitting stands, drip trays, spark plug testers and similar garage equipment.

Lamps, lampholders, fuses, switches, testing instruments, electric cable, imported accumulators and various electrical equipment.

Tool kits in boxes, and loose tools including screw cutting gear, grease guns, rubber-faced hammers, brazing lamps, soldering irons, riveting gear, emery wheels, etc.

Compasses, thermometers, altimeters, revolution counters, fuel gauges, pressure gauges, watches, clocks, instruments and spares.

Radio receivers and transmitters, radio spares, microphones, valve testers, capacity testers, generators, etc.

Dinghies, canvas, wire netting, mirrors, fire extinguishers, gas bottles, matting, nuts, bolts, screws, travelling bags, elastic cords, silk cords and numerous other items of great interest.

Asook nog die volgende items van handelsbelang:—

Kragtige senders vir radartorings, rigtingsoekertoestelle, toerusting om steurings uit te skakel.

Amper al die bogenoemde stelle is splinternuut.

Tendervorms en besigtigingspermitte kan verkry word van Vlootvoorrade-offisier, Kamer 1, Tribunegebou, Weststraat, Durban.

Tendervorms is ook verkrygbaar by die Streeksvertegenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, te—

(a) Kamer 216, Mercurylaangebou, Mercurylaan (Posbus 2811), Durban;

(b) Genevagebou 513, Lovedaystraat, Johannesburg;

(c) Avenuekantore 21, Die Tuine (Posbus 3713), Kaapstad; of die ondergetekende.

Die voltooide tenders, in 'n geslote kovert, met die opskrifte—

(A) Tender No. NTL 35: 23 Junie 1947; of

(B) Tender No. NTL 31: 26 Junie 1947; of

(C) Tender No. NTL 34: 30 Junie 1947;

of soos die geval mag wees, moet die Streeksvertegenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, Mercurylaangebou, Mercurylaan (Posbus 2811), Durban, op of voor 12-uur middag op die bogenoemde datums bereik.

W. G. GEACH,

Sekretaris,

Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed.

V-gebou,
Belvederestraat,
Pretoria.

BESKIKKINGSRAAD VIR OORLOGSGOED.

★ VERKOOP VAN STORTVOORRADE VAN SURPLUS Vliegtuig en ander uitrusting van algemene handelsbelang en veral vir garages, elektriese en ysterware ondernemers.

TENDER NTL No. 33.

(Sluitingsdatum 23 Junie 1947, om 12-uur middag.)

Tenders word gevra vir die aankoop in klomp van groot hoeveelhede ongebruikte toerusting opgeberg in die nabyheid van Durban. Die klomp kan besigtig word vanaf 9 Junie tot en met 20 Junie 1947 (behalwe 14 en 15 Junie 1947).

Items aangebied sluit in—

Werkswinkelbanke, domkragte, kompressors, bandaansitstaanders, drupbakke, vonkproptesters en soortgelyke garagetoerusting.

Lampe, lamphouers, sekeringsdraade, skakelaars, toetsinstrumente, elektriese kabel, ingevoerde akkumulators en verskillende elektriese toebehore.

Gereedskapuitrusting in kaste, los gereedskap insluitende skroefsnuytrusting, ghriespomp, gomlastiekhamers, soldeerlampe, soldeerboute, klinknaelaansitters, slypwiele, ens.

Kompasse, termometers, hoogtemeters, omwentelingtellers, brandstofmeters, drukmeters, horlosies, klokke, instrumente, en onderdele.

Radio ontvang- en sendtoestelle, radio-onderdele, mikrofone, kleptesters, vermoetesters en ontwikkelers.

Skuitjies, seil, draadnet, spieëls, brandblussers, gasbottels, matwerk, moere, bonte, skroewe, reistasse, elastiese koord, sy-koord, en verskeie ander van groot belang.

Permits to view may be obtained from the Naval Store Officer, Room 20, Tribune House, Aliwal Street, Durban, from whom tender forms are obtainable, also from—

The Regional Representative, War Stores Disposal Board, at—

(a) Room 216, Mercury Lane Buildings, Mercury Lane (P.O. Box 2811), Durban;

(b) 946 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg;

(c) 21 Avenue Offices, The Gardens, P.O. Box 3713, Cape Town; or

(d) the undersigned.

Completed tenders must be enclosed in a sealed envelope clearly endorsed "W.S.D.B. Tender NTL. No. 33" and must be lodged with or posted to the Regional Representative, War Stores Disposal Board, Mercury Lane Buildings, Mercury Lane (P.O. Box 2811), Durban, to arrive not later than 12 noon on 23rd June, 1947.

W. G. GEACH,

Secretary,

War Stores Disposal Board.

K Block, Victory Buildings,

Belvedere Street, Pretoria.

WAR STORES DISPOSAL BOARD.

* SALE OF MACHINE TOOLS AND MISCELLANEOUS AIR FORCE GROUND EQUIPMENT.

Mr. R. S. Smith, duly instructed thereto, will sell on behalf of the War Stores Disposal Board, at No. 7 Air Depot, Port Elizabeth, on Friday, 20th June, 1947, at 10 a.m. sharp, a quantity of machine tools and miscellaneous ground equipment, including:—

1 Tube bending machine, drilling machines, folding machines, grinding machines, watchmakers' lathes, presses, punching machines, shear benches, 1 wheeling and raising machine, tool boxes, cramps, hammers, vices for carpenters and fitters, benches for carpenters, compressor, platforms, trays, trestles, tripods, ladders, oil pumps, charging plants, transmitters and receivers and various wireless equipment, fireman axes, propellers, jigs, trolleys, aero tyres, dinghies, fire extinguishers.

The goods may be viewed at the venue of the sale on Tuesday and Wednesday, the 17th and 18th June, 1947, by arrangement with the officer-in-charge.

Cash or bank guaranteed cheques only will be accepted in payment. All cheques to be made payable to the auctioneer.

The Board reserves the right to withdraw any item or portion of an item prior to the sale.

N.B.—Delivery must be taken before Thursday, 26th June, 1947.

For further details apply to:—

1. The auctioneers.
2. The undersigned.

W. G. GEACH,

Secretary,

War Stores Disposal Board.

"V" Buildings,
Belvedere Street,
Pretoria.

Permitte om te besigtig en ook tendervorms kan verkry word van die Vlootvoorrade Offisier, Kamer 20, Tribune-gebou, Aliwalstraat, Durban: ook van Die Streeksvertegenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed te—

(a) Kamer 216, Mercurylaan-gebou, Mercurylaan (Bus 2811), Durban;

(b) Kamer 946, Maritime-gebou, Lovedaystraat, Johannesburg;

(c) Kamer 21, Avenuekantore, Die Tuine (Bus 3713), Kaapstad; of

(d) die ondergetekende.

Voltooide tenders in 'n geslote kovert met die opskrif „W.S.D.B. Tender NTL. 33" moet by die Streeksvertegenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, Mercurylaan-gebou, Mercurylaan (Bus 2811), Durban, nie later dan 12-uur middag, 23 Junie 1947, ingedien word nie.

W. G. GEACH,

Sekretaris,

Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed.

V-gebou,

Belvederestraat,

Pretoria.

BESKIKKINGSRAAD VIR OORLOGSGOED.

* VERKOOP VAN MASJIEGEREEDSKAP EN DIVERSE LUGMAGGRONDTOERUSTING.

Mr. R. S. Smith, behoorlik daartoe gelas, sal namens die Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed op Vrydag, 20 Junie 1947 om 10-uur vm., 'n hoeveelheid masjiengeredskap en lugmaggrondtoerusting waar- onder die volgende by No. 7 Lug-dépôt, Port Elizabeth verkoop:—

1 Buisbuigmasjiene, boormasjiene, voumasjiene, slypmasjiene, horlosiemakersdraaibanke, perse, deurslagmasjiene, skuinssnybanke, gereedskapkast, kramme, hamers, skroewe vir skrynwerkers en passers, skrynwerkersbanke, kompressor, platforms, bakkies, stellasië, drievoete, lere, oliepompe, laai- installasië, sender en ontvangtoestelle en ander draadloos-uitrusting, brandweer byle, vliegtuig- skroewe, hystoestelle, trollies, vliegtuigbuitebande, vuurblussers.

Die goedere kan by die plek van verkoop besigtig word op Dinsdag en Woensdag, 17 en 18 Junie, mits reëlins getref word met die verantwoordelike offisier.

Slegs kontant of tjeks met 'n bankgaransie sal as betaling aangeneem word. Alle tjeks moet betaalbaar gemaak word aan die afslaaers.

Die Raad behou die reg om voor die verkoping enige item of 'n gedeelte van 'n item te onttrek.

N.B.—Aflowering moet geskied voor Donderdag, 26 Junie 1947.

Om verdere besonderhede doen aansoek by:—

1. Die afslaaers.
2. Die ondergetekende.

W. G. GEACH,

Sekretaris,

Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed.

V-Gebou,

Belvederestraat,

Pretoria.

WAR STORES DISPOSAL BOARD.

★ SALE OF MOTOR BOATS AND DINGHY.

W.S.D.B. TENDER C.T. 7.

Tenders are invited for the purchase, "as and where they lie" of 4 motor boats and 1 dinghy as under:—

1. No. 38246, length 35 ft., breadth 8½ ft., with two "Meadow Birmal" 110 h.p. petrol engines, lying at R.N.A.S., Wingfield.
2. No. 43767, length 60 ft., beam 14 ft., with 3 "Perkins" Diesel engines, 130 h.p. each, lying at H.M. Dockyard, Simonstown.
3. No. 43768 (as detailed in item 2), lying at H.M. Dockyard, Simonstown.
4. No. 43791, *Susan*, length 60 ft., beam 14 ft., without engines, lying at H.M. Dockyard, Simonstown.

Tender forms giving full particulars are obtainable from the Regional Representative, War Stores Disposal Board, 22 Avenue Offices, The Gardens, Cape Town, or from the undersigned.

The boats may be inspected by arrangement with the Naval Stores Officer, H.M. Dockyard, Simonstown.

The Board reserves the right to withdraw any item of the tender and it does not bind itself to accept the highest or any tender. Tenders enclosed in a sealed envelope clearly endorsed "W.S.D.B. Tender C.T. 7", must be lodged with the Regional Representative, Cape Town, at the above-quoted address, not later than 11 a.m. on the 24th June, 1947.

W. G. GEACH,

Secretary,

War Stores Disposal Board.

"V" Buildings,
Belvedere Street,
Pretoria.

WAR STORES DISPOSAL BOARD.

★ SALE OF METALS AND MISCELLANEOUS STORES.

W.S.D.B. TENDER No. 53.

(Closing Date 26th June, 1947.)

Tenders are invited for the purchase of a quantity of metals and miscellaneous stores including:—

Nuts, bolts, screws, 2 oz. tins, scrap boxes and timber, grinding wheels, scrap metals including gilding metal, aluminium, zinc alloy, copper tubes, iron and steel, tool steel, copper, steel filings, lead, brass; also second-hand piping, fire bricks, flooring tiles, wooden barrels, etc.

Tender forms with full particulars are obtainable from:—

The Regional Representative, War Stores Disposal Board at—

- (a) Room 513, Geneva House, Loveday Street, Johannesburg.
- (b) 216 Mercury Lane Buildings, Mercury Lane (or P.O. Box 2811), Durban;
- (c) 22 Avenue Offices, The Gardens (P.O. Box 3713), Cape Town; or the undersigned.

Tender forms enclosed in a sealed envelope clearly endorsed "W.S.D.B. Tender No. 53" must be lodged with the undersigned on or before 11 a.m. on Thursday, 26th June, 1947.

W. G. GEACH,

Secretary,

War Stores Disposal Board.

"V" Buildings,
Belvedere Street,
Pretoria.

BESKIKKINGSRAAD VIR OORLOGSGOED.

★ VERKOOP VAN MOTORBOTE EN SKUITJIE.

W.S.D.B. TENDER C.T. 7.

Tenders word gevra vir die aankoop, "soos hulle is" en "waar hulle lê" van 4 motorbote en 1 skuitjie as volg:—

1. No. 38246, lengte 35 vt., breedte 8½ vt., met 2 110 p.k. petrolmasjiene, "Meadow Birmal", geberg te R.N.A.S., Wingfield.
2. No. 43767, lengte 60 vt., grootspant 14 vt., met 3 "Perkins" Dieselmajsiene, 130 p.k. elk, opgeberg te S.M. se Skeepswerf, Simonstad.
3. No. 43768 (soos 2 hierbo), geberg te S.M. se Skeepswerf, Simonstad.
4. No. 43791, *Susan*, lengte 60 vt., grootspant, 14 vt., sonder masjiene, geberg te S.M. se Skeepswerf, Simonstad.
5. Een skuitjie, roei, 16 vt.

Tendervorm met volledige besonderhede is verkrygbaar by die Streekverteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed, Avenuekantoor, Die Tuine, Kaapstad, of van die ondergetekende.

Die bote kan besigtig word mits reëlings getref word met die Vlootvoorrade-offisier, S.M. se Skeepswerf, Simonstad.

Die Raad behou die reg om enige item van die tender te ontrek en hoef nie noodwendig die hoogste of enige tender aan te neem nie.

Tenders in 'n geslote koevert met die opskrif "W.S.D.B. Tender C.T. 7" moet by die Streekverteenwoordiger, Kaapstad, by die bogenoemde adres, nie later dan 11-uur op 24 Junie 1947, ingedien word nie.

W. G. GEACH,

Sekretaris,

Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed.

V-gebou,
Belvederestraat,
Pretoria.

BESKIKKINGSRAAD VIR OORLOGSGOED.

★ VERKOOP VAN METALE EN DIVERSE VOORRADE.

W.S.D.B. TENDER No. 53.

(Sluitingsdatum 26 Junie 1947.)

Tenders word gevra vir die aankoop van 'n hoeveelheid metale en diverse voorrade insluitende:—

Moere, bonte, skroewe, 2 ons blikkies, afval kaste, hout en slypwiele, afval metaal insluitende verguldsel, aluminium-sink allooi, koperbuis, yster en staal, gereedskapstaal, koper, staalvylsels, lood, geelkoper, ook tweedehandse pyplengtes, vuurvaste stene, vloer-teels, houtvaatjies, ens.

Tendervorms met volledige besonderhede is verkrygbaar by:—

Die Streekverteenwoordiger, Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed te—

- (a) Kamer 513, Genevagebou, Lovedaystraat, Johannesburg;
- (b) 216 Mercurylaangebou, Mercury laan (of Posbus 2811), Durban;
- (c) Avenuekantoor 22, Die Tuine (Posbus 3713), Kaapstad; of die ondergetekende.

Tenders in 'n geslote koevert met die opskrif "W.S.D.B. Tender No. 53" moet by die ondergetekende voor of op 11-uur vm., Donderdag, 26 Junie 1947, ingedien word.

W. G. GEACH,

Sekretaris,

Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed.

V-Gebou,
Belvederestraat,
Pretoria.

WAR STORES DISPOSAL BOARD.

★ SALE OF MOTOR VEHICLES.

Messrs. Webb & Pretorius, duly instructed thereto will sell on behalf of the War Disposal Board at No. 1 V.R.P., Zonderwater, on Wednesday, the 18th June, 1947, at 10 a.m. sharp, approximately 160 motor vehicles including:—

- 35 5-ton vehicles.
- 100 3-ton vehicles.
- 25 Light vehicles.
- 1 4-wheeled trailer.
- 16 Motor cycles.
- 75 Pedal cycles.
- 1,000 Used tyres.

The vehicles may be viewed at the venue of the sale on Monday and Tuesday, the 16th and 17th June, 1947, by arrangement with the officer-in-charge.

Cash or bank guaranteed cheques only will be accepted in payment. All cheques to be made payable to the auctioneers.

The Board reserves the right to withdraw any item prior to the sale.

A canteen service for light refreshments will be available.

For further particulars apply to—

1. The auctioneers.
2. The undersigned.

W. G. GEACH,
Secretary,
War Stores Disposal Board.

“V” Buildings,
Belvedere Street,
Pretoria.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

★ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. S.A. Manufactured friction surface rubber transmission belting. Tender No. 6994. Closing date 3rd July, 1947.
2. Sodium aluminate. Tender No. 6989. Closing date 4th September, 1947.
3. Diamond wire mesh. Tender No. 6945. Closing date 26th June, 1947.
4. Automatic couplers. Tender No. 6837. Closing date 21st August, 1947.
5. Leadless white paint paste. Tender No. 6992. Closing date 4th September, 1947.
6. Stainless steel sheets. Tender No. 6949. Closing date 24th July, 1947.
7. Copper wire. Tender No. 6966. Closing date 24th July, 1947.
8. I.R. drawgear springs. Tender No. 7009. Closing date 26th June, 1947.
9. Train lighting cells. Tender No. 6981. Closing date 11th September, 1947.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board, Room 715, Van Riebeeck Buildings, 15 De Villiers Street, Johannesburg, not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

W. M. CLARK,
General Manager.

Johannesburg.

BESKIKKINGSRAAD VIR OORLOGSGOED.

★ VERKOOP VAN MOTORVOERTUIG.

Die firma Webb & Pretorius behoortlik daartoe gelas sal namens die Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed op Woensdag, 18 Junie 1947, klokslag 10, ongeveer 160 motorvoertuie waaronder die volgende by No. 1 V.R.P., Zonderwater, verkoop:—

- 35 5-ton voertuie.
- 100 3-ton voertuie.
- 25 Ligte voertuie.
- 1 Vierwiel sleepwa.
- 16 Motorfietse.
- 75 Trapfietse.
- 1,000 Gebruikte buitebande.

Die voertuie kan by die plek van verkoop besigtig word op Maandag en Dinsdag, 16 en 17 Junie 1947, mits reëlings getref word met die offisier-in-beheer.

Slegs kontant of tjeks met 'n bankgaransie sal as betaling aangeneem word. Alle tjeks moet betaalbaar gemaak word aan die afslaaers.

Die Raad behou die reg om enige item voor die verkoping te onttrek.

'n Kantien wat ligte verversings verskaf sal beskikbaar wees.

Om verdere besonderhede doen aansoek by—

1. Die afslaaers.
2. Die ondergetekende.

W. G. GEACH,
Sekretaris,
Beskikkingsraad vir Oorlogsgoed.

V-Gebou,
Belvederestraat,
Pretoria.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

★ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die verskaffing van:—

1. S.A. Vervaardigde rubberdryfrieme met wrywingsvlak. Tender No. 6994. Sluitingsdatum 3 Julie 1947.
2. Natriumaluminaat. Tender No. 6989. Sluitingsdatum 4 September 1947.
3. Jakkalsdraad. Tender No. 6945. Sluitingsdatum 26 Junie 1947.
4. Automitiese Koppelaars. Tender No. 6837. Sluitingsdatum 21 Augustus 1947.
5. Loodlose wit verfpasta. Tender No. 6992. Sluitingsdatum 4 September 1947.
6. Roesvrye Staakplate. Tender No. 6949. Sluitingsdatum 24 Julie 1947.
7. Koperdraad. Tender No. 6966. Sluitingsdatum 24 Julie 1947.
8. Rubbertrekinrigtingvere. Tender No. 7009. Sluitingsdatum 26 Junie 1947.
9. Treinverligtingsbatterye. Tender No. 6981. Sluitingsdatum 11 September 1947.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad, Kamer 715, Van Riebeeckgebou, De Villierstraat 15, Johannesburg, nie later nie as 9 v.m. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige S.A.S. magasynsuperintendent, verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.
5680—13

Johannesburg.

★ NOTICE TO CONTRACTORS.

TENDER NO. CTO(R).77.

Tenders are invited for the excavation and loading into trucks of approximately sixty thousand cubic yards of spoil from portion of the Umhlathuzana River Canal, Durban.

On and after the 13th June, 1947, tender documents may be inspected at the offices of the General Manager, Room 106, Helpmekaar Buildings, Johannesburg, the System Manager, Durban, and the Resident Engineer, New Works, Durban.

On payment of a deposit of £3. 3s. (three guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained at the office of the Resident Engineer, New Works, Durban.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, Headquarters Offices, South African Railways, Johannesburg.

Tenders close punctually at 9 a.m. on 3rd July, 1947.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
Acting General Manager.

★ TENDER ALTERATIONS.

1. Steel axles and tyres. Tender No. 6747. Amendment No. 1. Closing date extended to 14th August, 1947.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of any tenders of which the closing dates have been amended, may amend such tenders or submit fresh offers before the amended closing dates of the tenders concerned.

Tender forms with full particulars may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

Johannesburg. W. M. CLARK,
General Manager.

★ TENDER FOR ERECTION OF HOUSES AT ALICEDALE.

Tenders are invited for labour and material for the erection of the superstructures of two type P.95A/4 houses with outbuildings and earth closets at Alicedale on the Port Elizabeth—De Aar Section.

On and after 13th June, 1947, tender documents may be inspected at the office the General Manager, S.A.R. Headquarters, Johannesburg, the offices of the System Managers, Bloemfontein, Port Elizabeth, East London and Kimberley and the offices of the Districts Engineers Cradock and Oudtshoorn.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender form, conditions of contract and specifications may be obtained from the office of the System Manager, Port Elizabeth.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, Headquarters offices, South African Railways, Johannesburg.

This tender closes punctually at 9.0 a.m. on Thursday, 24th July, 1947.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reason be assigned for the rejection of a tender.

Johannesburg. W. M. CLARK,
General Manager.

★ KENNISGEWING AAN AANNEEMERS.

TENDER NO. CTO(R).77.

Tenders word ingewag vir sekere grondwerke bestaande uit die uitgraving en laai van ongeveer sesstig duisend kubieke jaart materiaal van 'n gedeelte van die Umhlathuzanarivierkanaal, Durban, Natal.

Op en na 13 Junie 1947 sal die tenderdokumente in die kantoor van die Hoofbestuurder, kamer No. 106, Helpmekaargebou, Lovedaystraat, Johannesburg, die Afdelingsbestuurder, Durban en die Resident-ingenieur, Nuwe Werke, Durban, ter insae lê.

Teen betaling van 'n deposito van £3. 3s. (drie ghienies) kan afskrifte van die tendervorms, spesifikasies en tekenings by die kantoor van die Resident-ingenieur, Nuwe Werke, Durban, verkry word.

Tenders moet aan die Voorsitter, Tenderraad, Hoofkantoor, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg, ingedien word.

Tenders sluit presies om 9 vm. op Donderdag, 3 Julie 1947.

Die laagste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie, en ook sal geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek word nie.

W. HECKROODT,
Waarnemende Hoofbestuurder.
5682—13

★ TENDERWYSIGINGS.

1. Staallasse en bande. Tender No. 6747. Wysiging No. 1. Sluitingsdatum verleng tot 14 Augustus 1947.

Tenderaars wat alreeds tenders ingedien het ten opsigte van tenders waarvan die sluitingsdatum verleng is, kan sulke tenders wysig of nuwe aanbiedinge indien voor die gewysigde sluitingsdatum van so'n tender.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige S.A.S. Magasynsuperintendent, verkry word.

Johannesburg. W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.
5681-13

★ TENDERS VIR BOU VAN HUISE BY ALICEDALE.

Tenders word ingewag vir arbeid en materiaal vir die bou (fondamente uitgesluit) van twee tipe P.95A/4-huise met buitegeboue en buite-gemakshuise by Alicedale, op die baanvak Port Elizabeth—De Aar.

Op en na 13 Junie 1947, sal tenderdokumente ter insae lê ten kantore van die Hoofbestuurder, Hoofkantore, S.A.S. Johannesburg, die kantore van die Afdelingsbestuurders, Bloemfontein, Port Elizabeth, Oos-Londen en Kimberley, en die kantore van die Distriksingenieurs, Cradock en Oudtshoorn.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, kontrakvoorwaardes, en spesifikasies verkry word by die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Port Elizabeth.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Hoofkantore, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 24 Julie 1947.

Die laagste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie en geen rede sal vir die verwerping van 'n tender verstrek word nie.

Johannesburg. W. M. CLARK,
Hoofbestuurder.
5683—13

★ NOTICE TO CONTRACTORS.

TENDER NO. C.T.O.(R).78: FOR EARTHWORKS, NO. 2 DEVIATION, RAND MINERAL LINE.

Tenders are invited for approximately 400,000 cubic yards of earthworks.

On and after 13th June, 1947, tender documents may be inspected at the office of the General Manager, Room 106, Helpmekaar Buildings, Loveday Street, Johannesburg, and the office of the Resident Engineer, Raema Court, 14 Leyds Street, Johannesburg.

On payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender form and specifications may be obtained from the office of the Resident Engineer, Raema Court, 14 Leyds Street, Johannesburg.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, South African Railways, Room 715, Van Riebeeck Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 10th July, 1947.

The lowest or any tender will not be necessarily be accepted nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

W. HECKROODT,
Acting General Manager.

DEPARTMENT OF MINES.

VACANCY FOR A NURSING SISTER.—STATE ALLUVIAL DIGGINGS, ALEXANDER BAY.

Applications are invited from qualified candidates for appointment to the above-mentioned post on the establishment of the General Manager, State Alluvial Diggings, Alexander Bay.

The appointment is whole-time, and subject to twenty-four hours notice on either side.

The salary attaching to the post is:—

(a) £260 per annum on the scale £260 × £20—£340, if the successful applicant is the holder of a maternity certificate; or

(b) £248 per annum on the scale £248 × £20—£328, if the successful applicant is not the holder of a maternity certificate;

plus free board and lodging, uniform and medical attention.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and will be required to enter into a contract of service with the General Manager in accordance with existing regulations.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance, but full particulars as to qualifications and experience should be furnished. Theatre experience is essential and the possession of a Maternity Certificate will be a recommendation.

Preference will be given to discharged members of the Union Defence Forces.

Applications must be made on a form which is obtainable from the Secretary for Mines, Standard Bank Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be forwarded.

Applications must reach the office of the Secretary for Mines on or before the 28th June, 1947.

30-6-13

★ KENNISGEWING AAN AANNEMERS.

TENDER NO. CTO(R).78 VIR GRONDWERK, VERLEGGING NO. 2, RANDSE MYNSPOORLYN.

Tenders word ingewag vir grondwerk van ongeveer 400,000 kubieke jaart.

Op en na 13 Junie 1947 sal die tenderdokumente in die kantoor van die Hoofbestuurder, Kamer 106, Helpmekaargebou, Lovedaystraat, Johannesburg, en die kantoor van die Residentingenieur, Raema Court, Leydsstraat 14, Johannesburg, ter insaê lê.

Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan afskrifte van die tendervorm en spesifikasie by die kantoor van die Residentingenieur, Raema Court, Leydsstraat, Johannesburg, verkry word.

Tenders moet aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Kamer No. 715, Van Riebeeckgebou, 15 De Villiersstraat, Johannesburg, gestuur word.

Hierdie tender sluit presies om 9 v.m. op Donderdag, 10 Julie 1947.

Die laagste of enige tender sal nie noodwendig aangeneem word nie; ook sal geen rede vir die verwerping van 'n tender verstruck word nie.

W. HECKROODT,
Waarnemende Hoofbestuurder.
5679—13

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

VAKATURE VIR 'N VERPLEEGSUSTER.—ALLUVIALE STAATSDERWERE, ALEXANDERBAAI.

Aansoeke om aanstelling in bogemelde betrekking op die diensstaat van die Algemene Bestuurder, Alluviale Staatsderwere, Alexanderbaai, word van bevoegde kandidate ingewag.

Die aanstelling is voltyds en kan deur opsegging van een van beide kante met 24 uur beëindig word.

Die salaris aan die pos verbonde is:—

(a) £260 per jaar volgens die salarisskaal £260 × £20—£340, indien die suksesvolle kandidaat in besit van 'n kraamverpleegingsertifikaat is; of

(b) £248 per jaar volgens die salarisskaal £248 × £20—£328, indien die suksesvolle kandidaat nie in besit van 'n kraamverpleegingsertifikaat is nie;

plus vry kos en inwoning, uniform en mediese behandeling.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en vir minstens drie jaar in 'die Unie of Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Die suksesvolle kandidaat moet 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat indien en 'n diens kontrak ooreenkomstig bestaande regulasies met die Algemene Bestuurder aangaan.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie, maar volledige besonderhede van kwalifikasies en ervaring moet verstrekk word. Operasiekamerondervinding word vereis en die besit van 'n kraamverpleegingsertifikaat sal 'n aanbeveling wees.

Ontslane lede van die Unie-Verdedigingsmagte sal voorkeur geniet.

Aansoeke moet gedoen word op 'n vorm wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Mynwese, Standardbankgebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Aansoeke moet die kantoor van die Sekretaris van Mynwese voor of op 28 Junie 1947 bereik.

DEPARTMENT OF MINES.

VACANCY FOR WELDER.

A fully qualified and experienced welder is required for the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. The commencing wage is 3s. 6d. per hour, with increments of 2d. per hour after every three months' satisfactory service, to a maximum wage of 4s. per hour, plus free board and lodging, working clothes and medical attention. Working tools are provided by the management. A single man is preferred.

Applications, supported by statements of experience and copies of recent testimonials should be directed to Engineering, P.O. Box, 1132, Johannesburg, and will be received up to and including the 28th June, 1947.

Preference will be given to discharged members of the Union Defence Forces.

30-6-13

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

VAKATURE VIR SWEISER.

'n Ten volle gekwalifiseerde en ervare sweiser word benodig by die Alluviale Staatsdelwerke, Alexanderbaai. Die aanvangsloon is 3s. 6d. per uur, met verhogings van 2d. per uur na elke drie maande bevredigende diens, tot 'n maksimum loon van 4s. per uur, plus vrye kos en inwoning, werksklere en mediese behandeling. Werkgereedskap word deur die bestuur verskaf. 'n Ongetroude man word verkies.

Aansoeke, vergesel van opgawes van ondervinding en afskrifte van jongste getuigskrifte, moet aan „Engineering”, Posbus 1132, Johannesburg, gerig word en word tot en met 28 Junie 1947 ingewag.

Ontslane lede van die Unie-Verdedigingsmag sal voorkeur geniet.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

VACANCIES FOR TEMPORARY REGIONAL LIBRARIAN AND TEMPORARY ASSISTANT TO THE LIBRARY ORGANIZER.

Applications are invited from suitably qualified candidates for the above posts in the Transvaal Provincial Administration, as specified in the appended schedule.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or the Mandated Territory of South-West Africa for a period of at least three years.

The successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and will be subject to transfer as the exigencies of the service may demand.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83). These forms are obtainable from the Provincial Secretary, P.O. Box 383, Pretoria, to whom all applications must be addressed.

Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Applications will be received up to and including the 30th June, 1947.

SCHEDULE.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.
* Temporary Regional Librarian (first grade)	£600 × £30-£720, plus cost of living allowance	Two positions. Men preferred. Preference will be given to persons possessing diplomas and certificates recognised by the South African Library Association. Candidates must be prepared to study in their own time for the Diploma of the South African Library Association, if not already in possession thereof. Possession of a motor driver's licence will be an added recommendation.
* Temporary Assistant to the Library Organizer	£260 × £20-£380, plus cost of living allowance	Candidates must be in possession of the Matriculation Certificate. One position.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

VAKATURES VIR TYDELIKE STREEKBIBLIOTEKARIS EN TYDELIKE ASSISTENT VAN DIE BIBLIOTEEK-ORGANISEERDER.

Aansoeke om die bogenelde betrekings in die Transvaalse Provinsiale Administrasie, in bygaande skedule vermeld, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees, en moet in die Unie van Suid-Afrika of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika vir 'n tydperk van minstens drie jaarwoonagtig gewees het.

Die suksesvolle-kandidate sal bevredigende sertifikate van geboorte moet indien en sal onderhewig wees aan oorplasing na gelang die behoeftes van die diens.

Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83). Hierdie vorms is verkrygbaar by die Provinsiale Sekretaris, Posbus 383, Pretoria, aan wie alle aansoeke gerig moet word.

Kandidate moet volle besonderhede van hulle kwalifikasies en ondervinding vermeld.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Aansoeke sal tot en met 30 Junie 1947 ontvang word.

SKEDULE.

Besonderhede van vakatures.	Besoldiging.	Opmerkings.
* Tydelike Streekbibliotekaris, Eerste Graad	£600 × £30-£720, plus lewens-koste toelae	Twee poste. Mans by voorkeur. Persone in besit van diplomas en sertifikate wat deur die Suid-Afrikaanse Biblioteekvereniging erken word, sal voorkeur geniet. Kandidate moet bereid wees om indien hulle nie in die besit daarvan is nie, in hulle eie tyd vir die Diploma van die Suid-Afrikaanse Biblioteekvereniging te studeer. Besit van 'n motorbestuurderse lisensie sal 'n aanbeveling wees.
* Tydelike Assistent van die Biblioteek-organiseerder	£260 × £20-£380, plus lewens-koste toelae	Kandidate moet in besit wees van die Matrikulasie Sertifikaat. Een pos.

13-20-27

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

VACANCIES.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the undermentioned posts.
2. Appointment will be on twelve months' probation and subject to production of satisfactory certificates of birth and health.
3. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and experience.
4. Applications must be submitted on the prescribed forms (U.E. 43) which are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.
5. Only certified copies of certificates and testimonials must be submitted in the first instance.
6. A separate application form must be submitted in respect of each vacancy for which application is made and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered.

7. In addition to the scales of pay indicated, a cost of living allowance at the rates indicated below is payable for the present:—

Salary Range.	Cost of Living Allowance.	Married Officers.	Single Officers.
Over £200 to £300 per annum.....	£102 per annum.	£34 per annum.	£34 per annum.
Over £300 to £600 per annum.....	£119 per annum.	£34 per annum.	£34 per annum.

Persons who are entitled to free board and lodging, receive 50 per cent. of the prescribed cost of living allowance only.

8. The closing date for the receipt of applications will be the 4th July, 1947.

Post to be filled.	Institution.	No. of Posts.	Salary Scale.	Minimum Qualifications.	Remarks.
A. Female Teacher in English and Afrikaans	Housecraft High School, Christiansburg	1	Qualifications: Matriculation plus academic and professional training course(s) of:— Scale. 2 years..... £260 × £20-£520 3 years..... £280 × £20-£560 4 years..... £300 × £20-£600 5 years..... £320 × £20-£640 6 years..... £340 × £20-£680 As at "A".....	A University degree plus a teachers' diploma	Previous unbroken permanent service under a provincial education department will be recognised for salary, leave and pension purposes, provided the appointment can be arranged without a break in service.
B. Instructress in Domestic Science	Eendrag School, Ladybrand	2	As at "A".....	Diploma in domestic science	As at "A".
C. Instructor or Instructress in speech therapy	Physical Training Brigade, Kimberley	1	Qualifications: Matriculation plus academic and professional training course(s) of:— Scale. Years. Men. Women. 2 £325 × £25-£650 £260 × £20-£520 3 £350 × £25-£700 £280 × £20-£560 4 £375 × £25-£750 £300 × £20-£600 5 £400 × £25-£800 £320 × £20-£640 6 £425 × £25-£850 £340 × £20-£680	Diploma in speech therapy	As at "A".
D. European Supervisors, Grade III	Porter Reformatory, Retreat, Cape	14	£200 × £20-£400.....	Standard VIII.....	Commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale will be considered if the qualifications and experience of the successful candidates warrant this.
E. Sister.....	Housecraft High School, Potchefstroom	1	£225 × £15-£240 × £20-£320 plus free board and lodging plus a uniform allowance of £7. 10s. per annum	Applicants must be registered with the South African Nursing Council as nurse	The incumbent is entitled to school holidays.
F. Instructor in motor body work (spray painting and panel beating)	Technical High School, Adelaide	1	£325 × £25-£650. Progress beyond the £500 per annum notch, subject to possession of the National Trade Instructor's Certificate	Candidates must have served a regular and satisfactory apprenticeship and must have had at least two years' experience as journeyman in their trade	A higher commencing salary than the minimum notch of the scale will be paid if qualifications and experience warrant this. Applicants should state the lowest salary desired.
G. Assistant-matron...	School of Industries, Kingwilliamstown	1	£84 × £12-£120 plus free board and lodging	—	A special temporary non-pensionable allowance of £24 per annum is payable in addition to salary.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

VAKATURES.

1. Aansoeke om aanstelling in die ondergenoemde betrekkinge word van bevoegde kandidate ingewag.
2. Aanstellings geskied op proef vir twaalf maande en is onderhewig aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheid-sertifikate.
3. Applikante moet volle en breedvoerige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding vermeld.
4. Aansoeke moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms (U.E. 43) wat van die Sekretaris, Unie-Onderwysdepartement, Nuwe Standardbankgebou, Pretoria, verkrygbaar is, en aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.
5. Verreë moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.
6. 'n Aparte aansoekvorm moet vir elke vakature waarom aansoek gedoen word, ingedien word en kandidate moet duidelik meld vir watter betrekking hulle in aanmerking wil kom.
7. Behalwe die aangeduide salarisskaal word 'n lewenskostoelae volgens onderstaande skaal tans betaal:—

Salarisskaal.	Getroude amptenare.	Lewenskostoelae.	Ongetroude amptenare.
Oor £200 tot £300 per jaar.....	£102 per jaar.	£34 per jaar.	£34 per jaar.
Oor £300 tot £600 per jaar.....	£119 per jaar.	£34 per jaar.	£34 per jaar.

Personne wat op vry kos en inwoning geregtig is, ontvang slegs 50 persent van die voorgeskrewe lewenskostoelae.

8. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 4 Julie, 1947.

Betrekking wat gevul moet word.	Inrigting.	Aantal Betrekkinge.	Salarisskaal.	Minimum kwalifikasies.	Opmerkings.
A. Onderwyseres in Afrikaans en Engels	Hoër Huishoudskool, Christiansburg	1	Kwalifikasies: Matrikulasie plus professionele kursus(se) van:— Skaal. 2 jaar..... £260 × £20-£520 3 jaar..... £280 × £20-£560 4 jaar..... £300 × £20-£600 5 jaar..... £320 × £20-£640 6 jaar..... £340 × £20-£680 Soos by „A“.....	'n Universiteitsgraad plus 'n onderwysdiploma	Vorige ononderbroke permanente diens by 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris, verlof- en pensioendoeleindes tel, mits die benoeming sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word.
B. Instruksie in huishoudkunde	Eendrag skool, Ladybrand	2	Soos by „A“.....	Diploma in huishoudkunde	Soos by „A“.
C. Instruksie in spraaktherapie	Liggamlike Opvoedingsbrigade, Kimberley	1	Kwalifikasies: Matrikulasie plus professionele kursus(se) van:— Skaal. Jaar. Mans. Vrouens. 2 £325 × £25-£650 £260 × £20-£520 3 £350 × £25-£700 £280 × £20-£560 4 £375 × £25-£750 £300 × £20-£600 5 £400 × £25-£800 £320 × £20-£640 6 £425 × £25-£850 £340 × £20-£680	Diploma in spraaktherapie	Soos by „A“.
D. Opsigter, graad III.	Porter-verbeter skool, Retreat	14	£200 × £20-£400.....	Standard VIII.....	Aanvangsalarisse bo die minimum kerf van die salarisskaal sal oorweeg word indien die kwalifikasies en ervaring van die suksesvolle kandidate dit regverdig.
E. Suster.....	Hoër Huishoudskool, Potchefstroom	1	£225 × £15-£240 × £20-£320 plus kos en inwoning, plus uniformtoelae van £7. 10s. per jaar	Applikante moet geregistreer wees as verpleegster by die Suid-Afrikaanse Verpleegsters-vereniging	Die suksesvolle kandidaat is geregtig op skoolvakaansies.
F. Instruksie in motorbakwerk (spuitverf en uitklopwerk)	Hoër Tegnieke Skool, Adelaide, K.P.	1	£325 × £25-£650. Vordering bo die £500 per jaar kerf is onderworpe aan besit van Nasionale Ambagsinstruksieertifikaat	Applikante moet 'n gereelde en bevredigende vakleerlingskap deurloop het en minstens 2 jaar ondervinding in hul ambag hê	'n Hoër aanvangsalaris as die minimum-kerf van die skaal sal betaal word as kwalifikasies en ondervinding dit regverdig. Kandidate moet die minimum salaris wat hulle verlang meld.
G. Assistent-matron...	Nywerheidsskool, Kingwilliamstown	1	£84 × £12-£120 plus kos en inwoning....	—	Behalwe salaris is 'n spesiale tydlike nie-pensioendrade toelae van £24 per jaar betaalbaar.

DEPARTMENT OF LANDS.

Applications for the posts specified in the appended schedule will be awaited up to and including the date indicated.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South-West Africa for at least three years.

The successful candidates must be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for twelve months.

Increments are grantable annually, subject to satisfactory service and good conduct.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Full particulars of qualification and experience must be stated.

Particulars of Vacancies.	Emoluments.	Qualifications.	Closing Date.
Matron, Grade VI, Vaal-Harts Settlement Hospital, Andalusia	£300 x £20-£350, and a cost of living allowance at £17 per annum, present tariff. Plus free uniform and the following privileges valued at: Quarters: £57-£67 per annum. Rations: £54 per annum. Fuel, light and washing: £21 per annum.	Candidates must be certified and registered maternity and general nurses	26th June, 1947.
Two Staff Nurses, Vaal-Harts Settlement Hospital, Andalusia	£180 x £15-£225, and a cost of living allowance at £17 per annum, present tariff. Plus free uniform and the following privileges valued at: Quarters: £33-£39 per annum. Rations: £54 per annum. Fuel, light and washing: £21 per annum.	Candidates must be certified and registered nurses. Candidates qualified in both maternity and general nursing will receive preference	26th June, 1947.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Aansoeke om die betrekkinge wat in bygaande bylae vermeld is, word ingewag tot en met die datum daarin aangedui.

Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het.

Die suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en word vir twaalf maande op proef aangestel.

Salarisverhogings word jaarliks toegeken onderworpe aan bevredigende diens en goeie gedrag.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gestuur moet word.

Volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Besonderhede van Vakatures.	Besoldiging.	Kwalifikasies.	Sluitingsdatum.
Matrone, Graad VI, Vaal-Harts-nedersettingshospitaal, Andalusia	£300 x £20-£350, en 'n lewenskostetoelaag van £17 per jaar, huidige tarief. Plus vry uniform en die volgende voordele gewaardeer teen: Woning: £57-£67 per jaar. Rantsoene: £54 per jaar. Brandstof, ligte en wasgoed: £21 per jaar.	Kandidate moet geregistreerde kraam- en algemene verpleegsters wees en die nodige sertifikate besit	26 Junie 1947.
Twee Stafverpleegsters, Vaal-Harts-nedersettingshospitaal, Andalusia	£180 x £15-£225, en 'n lewenskostetoelaag van £17 per jaar, huidige tarief. Plus vry uniform en die volgende voordele gewaardeer teen: Woning: £33-£39 per jaar. Rantsoene: £54 per jaar. Brandstof, ligte en wasgoed: £21 per jaar.	Kandidate moet geregistreerde verpleegsters wees en moet die nodige sertifikate besit. Voorkeur word gegee aan kandidate wat beide in kraam- en algemene verpleging gekwalifiseer het	26 Junie 1947.

30-6-13

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

FOURTEEN VACANCIES FOR EUROPEAN SUPERVISOR, PORTER REFORMATORY.

Applications are invited for appointment as European supervisor at the Porter Reformatory, Retreat.

The salary scale attaching to the post is £200 x £20-£400. Commencing salaries in excess of the minimum notch of the scale will be considered if the qualifications and experience of the successful candidates warrant this. Applicants should therefore, state in their applications the minimum salary at which they are prepared to accept appointment.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applicants must possess at least the Standard VIII certificate and should state whether they have any special qualifications. Previous experience should also be stated.

Applications must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), obtainable from the Principal, and the completed forms must reach the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria, not later than the 4th July, 1947.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

VEERTIEN VAKATURES VIR BLANKE OPSIGTERS, PORTER-VERBETERSKOOI.

Aansoeke om aanstelling as blanke opsigter aan die Porter-verbeterskool, Retreat, word ingewag.

Die salarisskaal aan die betrekking verbonde is £200 x £20-£400. Aanvangsalarisse bo die minimumkerf van die salarisskaal sal oorweeg word indien die kwalifikasies en ervaring van die suksesvolle kandidate dit regverdig. Kandidate moet derhalwe in hulle aansoeke meld wat die minimum salaris is waarteen hulle bereid is om 'n aanstelling te aanvaar.

Aanstellings sal op proef vir 12 maande geskied en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

Applikante moet minstens 'n standaard VIII-sertifikaat besit en moet enige spesiale kwalifikasies of bevoegdhede wat 'n aanbeveling sal wees, meld.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43) wat van die prinsipaal verkrygbaar is, ingedien word en die ingevulde vorms moet die Sekretaris van Unie-Onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, voor of op 4 Julie 1947 bereik.

6-13

VACANT DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned District Surgeoncies, accompanied by full particulars as to date and country of birth, qualifications, experience and previous and present appointments of the applicants and the earliest date on which they can assume duty, if appointed, should reach the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later than the 11th June, 1947. Testimonials (copies) may be submitted, but the Minister of Health wishes it to be known that any candidate will be regarded as disqualified who directly or indirectly canvasses for appointment.

The appointments are on a part-time basis and private practice is not precluded.

Applicants should state whether they have a knowledge of both official languages, also whether they are competent to diagnose leprosy and venereal disease and to use the modern intravenous and other therapeutic technique in the treatment of venereal diseases. Applicants should also state whether they have any experience as a medical officer of health or in any similar capacity. *If more than one post is applied for, a separate application should be submitted in respect of each.*

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
<i>Cape.</i>	£	£
Klipdam (Barkly West).....	250	25
Rhodes (Barkly East).....	350	10
De Doorns (Worcester).....	90	10
Ugie (Macleod).....	180	10
Niekerkshoop (Hay).....	200	10
Grabouw.....	100	10
Grobblershoop (Gordonia).....	250	10
Hermanus.....	100	5
Stella (Vryburg).....	250	20
Touws River.....	84	10
Riversdal.....	190	10
* Paarl.....	300	37
Olifantshoek.....	330	20
Tulbagh.....	280	10
Strydenburg.....	160	10
Van Wyksvlei (Carnarvon).....	180	20
Sterkstroom.....	180	7½
Fraserburg.....	200	15
<i>Transvaal.</i>		
Messina.....	150	40
Nelspruit.....	475	30
Delmas.....	200	10
<i>Orange Free State.</i>		
Luckhoff.....	240	10
Rosendal (Ficksburg).....	300	10
Edenville.....	250	10
Ficksburg.....	365	80
<i>Natal.</i>		
Ngotshe (Louwsburg).....	400	15
Kranskop.....	300	25

* The successful applicant for the District Surgeoncy will also be considered for appointment as Medical Officer of the Industrial School, Paarl, on the usual *per capita* basis.

The salaries cover all ordinary and routine services, but travelling allowance of 1s. per mile for all mileage travelled outside a radius of three miles from headquarters, night detention at 15s. and supplementary fees for certain other services will be payable. Also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copy of draft agreement will be furnished on application.

16-23-30-6

VAKANTE POSTE VIR DISTRIKSGENEES-HERE.

Aansoekke om ondergenoemde poste van distriks-geneeshere, met vermelding van datum en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkinge en die vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien aangestel, word ingewag deur die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, en moet hom voor of op 11 Junie 1947, bereik. Getuigskrifte (afskrifte) kan gestuur word, maar die Minister van Gesondheid wil dit goed laat verstaan dat 'n kandidaat as gediskwalifiseer beskou sal word as hy regstreeks of onregstreeks steun vir sy benoeming werf.

Die aanstelling is deelyds en private praktyk word toegelaat.

Applikante moet vermeld of hulle albei amptelike tale ken, asook of hulle melaatsheid en veneriese siektes kan diagnoseer en die moderne binnearese en ander geneeskundige metodes by die behandeling van veneriese siektes kan toepas.

Applikante moet ook vermeld of hulle ondervinding as mediese gesondheidsbeampte of in 'n soortgelyke hoedanigheid gehad het. *As om meer as een pos aansoek gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte van elkeen ingedien word.*

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
<i>Kaapland.</i>	£	£
Klipdam (Barkly-Wes).....	250	25
Rhodes (Barkly-Oos).....	350	10
De Doorns (Worcester).....	90	10
Ugie (Macleod).....	180	10
Niekerkshoop (Hay).....	200	10
Grabouw.....	100	10
Grobblershoop (Gordonia).....	250	10
Hermanus.....	100	5
Stella (Vryburg).....	250	20
Touwsrivier.....	84	10
Riversdal.....	190	10
* Paarl.....	300	37
Olifantshoek.....	330	20
Tulbagh.....	280	10
Strydenburg.....	160	10
Van Wyksvlei (Carnarvon).....	180	20
Sterkstroom.....	180	7½
Fraserburg.....	200	15
<i>Transvaal.</i>		
Messina.....	150	40
Nelspruit.....	475	30
Delmas.....	200	10
<i>Oranje-Vrystaat.</i>		
Luckhoff.....	240	10
Rosendal (Ficksburg).....	300	10
Edenville.....	250	10
Ficksburg.....	365	80
<i>Natal.</i>		
Ngotshe (Louwsburg).....	400	15
Kranskop.....	300	25

* Die suksesvolle applikant vir die Distriksgeneeshoerskap sal ook vir aanstelling as Mediese Beampte van die Nywerheidskool, Paarl, op die gewone *per capita* basis in aanmerking kom.

Salarisse dek alle gewone en roetinedienste, dog reistoelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word, nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hofsittings en geregtelike lykskouings ooreenkomstig die skaal van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op aansoek verstrekk.

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningssertifikate

PATENT AND TRADE MARKS OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND COPYRIGHT ACT, 1916. FOR THE WEEK ENDED 7TH JUNE, 1947

NOTE.—The Patent and Trade Marks Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

PATENT- EN HANDELSMERKEKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKKE BEHANDEL INGEVOLGE DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET, 1916. VIR DIE WEEK EINDIGENDE 7 JUNIE 1947.

NOTA.—Die Patent- en Handelsmerkekantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.

C. E. MORRIS,
Registrar of Patents and Trade Marks.
Registrateur van Patente en Handelsmerke.

LETTERS PATENT SEALED.—PATENTBRIEWE GESEEL.

No. No.	Date of Application. Datum van Aansoek.	Date of Sealing. Datum van Seëling.	Name of Applicant. Naam van Applikant	Title of Invention. Aard van Uitvinding
1564	15/9/45	30/5/47	Albert Saunders.....	Improvements in roller-boxes for turret machine tools.
1872	17/10/45	30/5/47	Thomas Alton.....	Improvements in thermostatically controlled ventilators.
352	7/2/46	30/5/47	George Harvey Brown.....	A new or improved instrument for opening the mouths of small live stock.
451	16/2/46	30/5/47	Jan Cortgijsen.....	Connector for joining conductors and a method of making such joints.
452	16/2/46	30/5/47	Siemens Brothers & Co., Ltd.....	Improvements in alternating current telegraph systems.
453	16/2/46	30/5/47	Siemens Brothers & Co., Ltd.....	Improvements relating to electrical communication systems.
454	16/2/46	30/5/47	Siemens Brothers & Co., Ltd.....	Improvements relating to electrical communication systems.
456	18/2/46	20/5/47	E. I. du Pont de Nemours & Co.....	Improvements in or relating to the polymerisation of ethylene.
457	18/2/46	30/5/47	E. I. du Pont de Nemours & Co.....	Improved process of polymerisation and interpolymerisation.
458	18/2/46	30/5/47	E. I. du Pont de Nemours & Co.....	Production of solid and semi-solid polymers and interpolymers of ethylene.
471	19/2/46	30/5/47	International General Electric Co., Inc....	Improvements in or relating to lightning arresters.
892	10/4/46	30/5/47	Jacob Francois Greyling.....	Improvements in or relating to agricultural implements.
1006	17/4/46	30/5/47	L. M. Engineers, Ltd.....	An improved mechanical device for converting rotary motion into reciprocatory motion.
1007	17/4/46	30/5/47	Dr. Richard Gallia.....	Improvements in burners for liquid fuel.
1590	27/6/46	30/5/47	Rodfern's Rubber Works, Ltd., and Frederick Edward Brown	Improvements in and relating to the working of rubber and the like.
3139	17/12/46	30/5/47	Hooker Electrochemical Co.....	Processes for removing oxide from the surface of metals.

WARNING.

The public is warned that entries in the *Government Gazette* under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);

Patent Applications Void (Applications not in order within 12 months);

Patent Applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;

Patent and Trade Marks Void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section eight of the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations, published under Proclamation No. 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases extend the time limited by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act, 1916, for doing any act.

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywing in die *Staatskoerant* onder die volgende hoofde:—

Patente Applikasies Verval (Volledige spesifikasies nie binne 9 maande ingedien nie);

Patente Applikasies Ongeldig (Applikasies nie in orde binne 12 maande);

Patente Applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangeneem is dog waarop geen patente geseel sal word nie;

Patente en Handelsmerke Vervalle omdat die hernuwingsfooi nie betaal is nie;

nie noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragtens artikel 8 van die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Noodtoestandregulasies, gepubliseer onder Proklamasie No. 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet, 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling, mag verleng.

INSPECTIONS OF SPECIFICATIONS.

Complete specifications after acceptance is advertised may be inspected during office hours at the Patent Office, Pretoria, at a charge of 1s. Typed copies of such specifications are obtainable on payment of 1s. per hundred words.

Photostat copies of specifications and drawings are obtainable from the Patent Office on payment of 1s. 6d. per page.

COMPLETE SPECIFICATIONS ACCEPTED.

Complete specifications in respect of the undermentioned applications for Letters Patent have been accepted by the Registrar of Patents. Any person may, within the prescribed time, give notice in the prescribed form at the Patent Office of opposition to the grant of a patent. The prescribed time is three months after advertisement of the acceptance of a complete specification but the periods may be enlarged by the Registrar.

ONDERSOEK VAN SPESIFIKASIES.

Volledige spesifikasies, na die aanneming gepubliseer is, mag gedurende kantoorure by die Patentkantoor, Pretoria, ondersoek word teen betaling van 1s. Getikte afskrifte van sodanige spesifikasies is verkrygbaar op betaling van 1s. per honderd woorde.

Fotostaat-kopieë van spesifikasies en tekeninge is verkrygbaar van die Patentkantoor teen betaling van 1s. 6d. per bladsy.

VOLLEDIGE SPESIFIKASIES AANGENEEM.

Volledige spesifikasies ten opsigte van onderstaande aansoeke om patentbriewe is deur die Registrateur van Patente aangeneem. Iedereen kan binne die voorgeskrewe tyd by die Patentkantoor in die voorgeskrewe vorm kennis gee van beswaar teen die toekenning van 'n patent. Die voorgeskrewe tyd is drie maande na advertensie van die aanneming van 'n volledige spesifikasie, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

No. No.	Date of Applica- tion. <i>Datum van Aansoek.</i>	Date of Accept- ance. <i>Datum van Aanname.</i>	Name of Applicant. <i>Naam van Appikant.</i>	Address. <i>Adres.</i>	Title of Invention. <i>Aard van Uitvinding.</i>
899	11/4/46	23/5/47	(1) The General Electric Co., Ltd. (2) Julius Gates	(1) Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England (2) Research Laboratories of The General Electric Co., Ltd., Wembley, Middlesex, England	Improvements in and relating to circuits for electric discharge lamps.
1263	22/5/46	21/5/47	Western Electric Co., Incorporated	195 Broadway, New York 7, New York, United States of America	Rectifying contact detector systems for very short electric waves.
1265	22/5/46	21/5/47	(1) William Bain & Co. (Rhodesia), Ltd. (2) Oskar Johnsen	Both of cor. of Second Street and Forbes Avenue, Salisbury, Southern Rhodesia	Improved filter for the extraction of water and solid impurities from petrol, paraffin and fuel oil.
1302	27/5/46	23/5/47	(1) Henry Bowyer Walton..... (2) Linda Ellen Amalia Walton	Both of 3 Dr. Johnson's Buildings, Inner Temple, London, E.C. 4, England	An improved hair curler.
1344	29/5/46	28/5/47	Petrus Lodewicus Grobler.....	22 Tynney Hall, Rosebank, Johannesburg, Transvaal Province	Improvements in picture rails, and similar strip reinforced plaster mouldings, and in the method of producing same.
1355	1/6/46	30/5/47	A. W. Chapman, Ltd.....	Ranelagh Gardens, Fulham, London, S.W. 6, England	Improvements in or relating to adjustable seats and seat backs, particularly seats and seat backs for vehicles.
1356	1/6/46	30/5/47	A. W. Chapman, Ltd.....	Ranelagh Gardens, Fulham, London, S.W. 6, England	Improvements in or relating to adjustable seats, more particularly to vehicle seats.
1357	1/6/46	30/5/47	A. W. Chapman, Ltd.....	Ranelagh Gardens, Fulham, London, S.W. 6, England	Improvements relating to sliding doors, roofs, windows, seats and the like.
1358	1/6/46	30/5/47	(1) Benham & Sons, Ltd..... (2) Walter Leonard Clarke..... (3) Norman Edwin Lees	(1) 66 Wigmore Street, London, W. 1, England Both of 100 Garratt Lane, Wandsworth, London, S.W. 18, England	Improvements in or relating to drop-down doors for use upon ovens and other cooking appliances.
1360	1/6/46	30/5/47	Industria Osakeyhtiö.....	Sodra Esplanadgatan 14, Helsingfors, Finland	Sound absorbent sheathing for walls or ceiling.
1369	3/6/46	2/6/47	Metropolitan-Vickers Electrical Co., Ltd.	1 Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in vacuum electric discharge tubes and holders therefor.
1386	4/6/46	30/5/47	Dunlop Rubber Co., Ltd.....	1 Albany Street, London, N.W. 1..	Improvements relating to valves for the inner tubes of pneumatic tyres.
1387	4/6/46	30/5/47	Dr. Rudolf Pollak.....	Moakett House, Bexalel Street, Jerusalem, Palestine	A method of manufacturing ceramic articles.
1391	5/6/46	4/6/47	Robert Munro.....	35 New Broad Street, London, England	Improved axial flow pumps and extrusion apparatus.
1395	5/6/46	30/5/47	Dag Sigurdsson Schreiber.....	Fredriksberg, Lidingsö 1, Sweden....	Discharge lamp with light flashes.
1398	6/6/46	5/6/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Communication of intelligence.
1407	6/6/46	30/5/47	K. & L. Steelfounders & Engineers, Ltd.	Coborn Works, Letchworth, Hertford, England	Improvements in and relating to the production of castings.
1408	6/6/46	30/5/47	K. & L. Steelfounders & Engineers, Ltd.	Coborn Works, Letchworth, Hertford, England	Improvements in and relating to the casting of metals.
1413	6/6/46	5/6/47	C.D. Patents, Ltd.....	Imperial House, 80-86 Regent Street, London, W. 1, England	Improvements in or relating to the production of useful articles from coal.
1429	7/6/46	30/5/47	George Edward Carew.....	179 Long Lane, Hillingdon, Middlesex, England	Improvements in and relating to pyrophoric lighters.
1430	7/6/46	30/5/47	Stanley Edward Opperman....	Greenhill, Ganwick Corner, near Barnet, Hertfordshire, England	An improved arrangement of driving road wheels applicable to the rear axle of an army truck, lorry or similar heavy motor vehicle.
1439	10/6/46	30/5/47	Short Brothers (Rochester and Bedford), Ltd.	Scaplane Works, Rochester, Kent, England	Improvements in aeroplane controls.
1443	10/6/46	30/5/47	United Insulator Co., Ltd....	12-22 Laystall Street, London, E.C. 1, England	Improvements in or relating to electric condensers.
1444	10/6/46	30/5/47	Ferranti, Ltd.....	Hollinwood, Lancashire, England...	Wireless signalling systems and apparatus therefor.
1445	10/6/46	30/5/47	Ferranti, Ltd.....	Hollinwood, Lancashire, England...	Improvements relating to super-regenerative radio receivers.
1461	11/6/46	6/6/47	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Radio receiver circuit.
1463	12/6/46	30/5/47	Monotype Machine (Colonial Patents), Syndicate, Ltd.	Queen's House, 55-56 Lincoln's Inn Fields, London W.C. 2, England	Improvements in or relating to mechanism for positioning die cases in single typecasting and composing machines.
1464	12/6/46	30/5/47	Western Electric Co., Incorporated	195 Broadway, New York 7, New York, United States of America	Directive antenna systems.
1465	12/6/46	30/5/47	(1) Ames Crosta Mills & Co., Ltd. (2) James Frankland Bolton	Both of Moss Iron Works, Heywood, County of Lancaster, England	Improvements in or relating to heated sludge digestion tanks.
1467	12/6/46	30/5/47	(1) The General Electric Co., Ltd. (2) Maurice Manners..... (3) John Henry Partridge	(1) Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England Both of Research Laboratories of The General Electric Co., Ltd., Wembley, Middlesex, England	Improvements in or relating to glass to metal seals.
1468	12/6/46	30/5/47	(1) The General Electric Co., Ltd. (2) Leslie Connock Jesty.....	(1) Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England (2) Research Laboratories of The General Electric Co., Ltd., Wembley, Middlesex, England	Improvements in the television of motion picture film.
1469	12/6/46	6/6/47	(1) The General Electric Co., Ltd. (2) John Edmund Baldwin Jacob	(1) Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England (2) Research Laboratories of The General Electric Co., Ltd., Wembley, Middlesex, England	Improvements in and relating to means for producing a moving spot of light of small size and high definition.
1470	12/6/46	6/6/47	(1) The General Electric Co., Ltd. (2) William Harrison..... (3) George Samuel Martin	(1) Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England Both of Witton Moulded Insulation Works, Witton, Birmingham, England	Improvements in or relating to electric couplings.

No. No.	Date of Applica- tion. Datum van Aansoek.	Date of Accept- ance. Datum van Aanname.	Name of Applicant. Naam van Applikant.	Address. Adres.	Title of Invention. Aard van Uitvinding.
1472	12/6/46	6/6/47	Jean Joosten.....	13 Rue de la Mairie, Chevreuse (Seine-et-Oise), France	Steam generator and installation of vaporisation equipped with said generator.
1589	27/6/46	6/6/47	Ralph Britten Waite.....	Springville, Erie County, New York, United States of America	Improvements in and relating to dispenser closure.
2065	15/8/46	30/5/47	Russell Mac Kay McNutt.....	100 Anhan House, Commissioner Street, Johannesburg, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in or relating to metallurgical processes and to furnaces for carrying out such processes.
2146	23/8/46	30/5/47	Johannes Paul Basson.....	13 Second Street, Venterspost, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in air-water sprays and in means for producing and operating same.
2183	29/8/46	6/6/47	Leon Arnett Woodworth.....	21 Hugo Street, Krugersdorp, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in rollers for producing contoured pipe sockets.
2410	30/9/46	30/5/47	Morten Edward Sunde.....	The Homestead, Princess Avenue, Benoni, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in corrugated cardboard or the like, the method of making and use of the same.
2722	29/10/46	6/6/47	Ernst Peter Zastrozny.....	123 Unitas Park, Vereeniging, Transvaal Province, Union of South Africa	Improvements in or relating to roof construction units for dwellings and other buildings.

TRADE MARKS RENEWED.
(For week ending 31st May, 1947.)
HANDELSMERKE HERNUUD.
(Vir week eindigende 31 Mei 1947.)

No. No.	Advertise- ment Date. Adverten- sie datum.	Name of Proprietor. Naam van eienaar.
850/19..	—	Perey George Jones and Gilbert Charles Jones, trading as Crockett & Jones.
907/19..	—	California Packing Corporation, a corporation of the State of New York.
942/19..	—	Florence Stove & Hardware Company Limited.
966/19..	—	Johnson & Sons, Manufacturing Chemists Limited
1065/19..	—	Fred Rueping Leather Company, a corporation of the State of Wisconsin.
1139/19..	—	Hague and McKenzie Limited.
1273/19..	—	Philco Corporation, a corporation of the State of Pennsylvania.
1358/19..	—	Caltex (Africa) Limited.
1366/19..	—	Kasenit Limited.
818/32..	—	Parfums Forvil & Dentrifrices Du Docteur Pierre Reunis.
313/33..	—	Alfred Bird & Sons Limited.
599/33..	—	Pirelli Limited.
809/33..	—	The C. F. Bally Shoe Factory (in association with Cuthberts) Limited.
837-8/33	—	Sir W. H. Bailey & Company Limited.
932/33..	—	E. Griffiths Hughes Limited.
940/33..	—	Horters Limited.
1072-3/33	—	John Moir & Son Limited.
1151-2/33	—	May & Baker Limited.
1162-3/33	—	T. W. Beckett & Company Limited.
1225/33..	—	The Bantam Products Limited.
1257/33..	—	Quality Products (Proprietary) Limited.
1274/33..	—	Peter Forsyth & Company (Distillers) Limited.
1281/33..	—	Borg-Warner Corporation, a corporation of Illinois.
1301/33..	—	Tootal Broadhurst Lee Company Limited.
1333/33..	—	Souplex Limited.
1305/33..	—	W. H. Collins & Company Limited.
1310/33..	—	Frank Cooper Limited.
1311/33..	—	Taylor, Law & Company Limited.
1313/33..	—	Pepper Lee & Co. Limited.
1481/33..	12/6/47	Cadbury Fry (Africa) Limited.
1482/33..	12/6/47	Cadbury Fry (Africa) Limited.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-Leningcertifikate

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATIONS FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the "Form T.M. No. 6" contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917, as amended. The prescribed time is three months after the date of the advertisement in ordinary cases and six months in the case of persons overseas to whom marked *Gazettes* are sent. These periods may on application be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

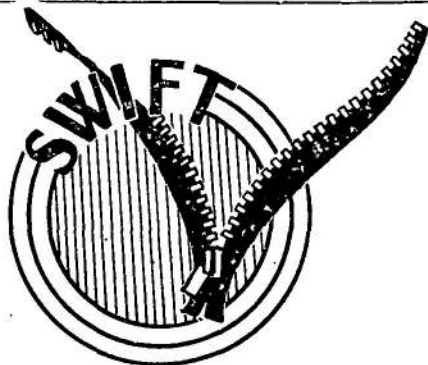
Iedereen wat beswaar het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskryfte tyd op „Vorm H.M. No. 6", bevat in die Tweede Bylae van die Handelsmerken Regels, 1917, soos gewysig, beswaar indien. Die voorgeskryfte tyd is drie maande na datum van advertensie in gewone gevalle, en ses maande in die geval van persone oorsee aan wie gemerkte *Koerante* gestuur is. Hierdie periode kan op applikasie deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy merk terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangeneem word. By gebreke van so'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

No. 1462/46, in Class 13, in respect of slide fasteners, included in this class, in the name of Flex Fasteners Limited, of Dinas, Rhondda, Glamorgan, South Wales, Great Britain. Address for service: Messrs. F. & H. Agencies, Ottawa House, 94 President Street, Johannesburg.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "Swift" or of the device of a slide fastener.

Filed 29th May, 1946. 5688—13



No. 3093/46, in Class 2, in respect of chemical substances used for veterinary purposes, in the name of Boston Laboratories (Proprietary) Limited, of 500-5 Surrey House, 35 Rissik Street, Johannesburg.

TIX

Filed 19th October, 1946. 5618—13

No. 394-5/47, in Class 4, in respect of all goods included in this class, in the name of Mazista Slate Quarries Limited, of Sprinz Avenue, Village Main, Johannesburg, Transvaal.

No. 394/47 **FEDALITE**

No. 395/47 **MAZISTALITE**

Filed 17th February, 1947. 5653—13

Nos. 235, 236 and 237/47. No. 235/47, Class 1, in respect of paints (whether ready mixed or otherwise, oil or otherwise), lacquers, enamels, varnishes, washable and other distempers, industrial finishes and driers for paints included in such class; No. 236/47, in Class 4, in respect of resins and oils used in manufactures, tanning industrial and other finishes included in such class; No. 237/47, in Class 50, in respect of preparations for the removal of rust, and for cleaning and conditioning metals, motor car polishes, tanning finishes, nitro-cellulose putty, hydraulic brake fluid, shock absorber fluid, clutch compounds, industrial finishes, plastic wood and porefiller and polishes made of wax and oil and synthetic resins, all such goods not included in other classes, in the name of Plascon Paint and Chemical Industries (Proprietary), Limited, a Company incorporated and existing with liability limited by shares in accordance with the laws of the Union of South Africa, having its registered office at 28 Maddison Street, Jeppe, Johannesburg.

Nos. 235-7/17 **PLASCOMATT**

No. 235/47 associated with No. 128/44. No. 236/47 associated with No. 127/44 and 235/47.

No. 237/47 associated with No. 128/44 and 236/47.

Filed 4th February, 1947. 5696—13

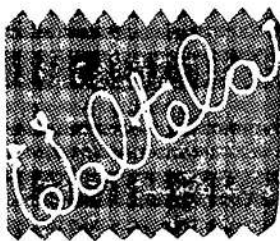
No. 50/47, in Class 12, in respect of edge tools, in the name of Taylor Brothers (Saws) Limited, Adelaide Works, Mowbray Street, Sheffield, England. Address for service: Messrs. Rooth & Wessels, Barclays Bank Buildings, Church Square, Pretoria.



No. 50/47 associated with No. 2107/46.

Filed 11th January, 1947. 5739—13

No. 156/47, in Class 38, in respect of ladies' coats, costumes, skirts and slacks, jackets, dungarees, gowns, in the name of Alfred Wallheimer, Ladies Wear, of 3a August House, End Street, facing Kerk Street, Johannesburg.



I disclaim the device of a piece of cloth apart from the mark.

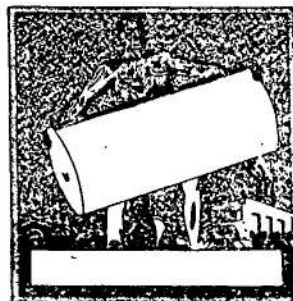
Filed 23rd January, 1947. 5749—13

No. 286/47, in Class 42, in respect of edible oils and fats, in the name of Epic Oil Mills Limited, of 28 Loveday Street South, Johannesburg.

HYDROLENE

Filed 8th February, 1947. 5643—13

No. 2341/46, in Class 39, in respect of wrapping paper, in the name of Rhinelander Paper Company, a corporation duly organized under the laws of the State of Wisconsin, of 507 West Davenport Street, Rhinelander, State of Wisconsin, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.



The mark is limited to the colours green, yellow, red, black and white as shown on the application.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the device of a roll of paper, apart from the mark.

Filed 3rd September, 1946. 5762—13

Nos. 119, 120 and 121/47, in Classes 3 and 42, in respect of all goods included in these classes, in the name of Mead Johnson & Company, a corporation duly organized under the laws of the State of Indiana, of Ohio Street and St. Joseph Avenue, Evansville, State of Indiana, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.



No. 119/17

Nos. 120-1/47 **SOBEE**

No. 121/47 associated with No. 120/47.

Filed 18th January, 1947. 5770—13

Nos. 3749 and 3750/46. No. 3749/46, in Class 4, in respect of oils for use in manufactures; No. 3750/46, in Class 1, in respect of chemical substances used in manufactures, in the name of Stablond Laboratories Limited, of 128-134 Baker Street, London, W., England, a British Company. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 3749/46 **LANÆL**

No. 3750/46 **COLOCEL**

Filed 24th December, 1946. 5769—13

No. 226/47, in Class 38, in respect of rubber bathing caps, in the name of W. W. Haffenden (Witley) Limited, a Company organized and existing under the laws of England, and having its registered office at Heath Works, Witney, Surrey, England. Address for service: Messrs. Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town.

SUBMARINE

Filed 1st February, 1947. 5712-13

No. 288/47, in Class 42, in respect of all goods included in this class, in the name of Cape Foods (Proprietary) Limited, a Company organized under the laws of the Union of South Africa, and having its registered office situate at 88 Commercial Union Buildings, St. George's Street, Cape Town.

MASQUERADE

Filed 8th February, 1947. 5713-13

No. 195/47, in Class 3, in respect of a nutritional supplement containing iron and copper together with natural and synthetic B vitamins to be used for the correction of nutritional deficiencies, in the name of Lakeside Laboratories, Incorporated, of Milwaukee 1, Wisconsin, U.S.A. Address for service: Messrs. Rooth & Wessels, Barclays Bank Building, Pretoria.

BETACURON

Filed 29th January, 1947. 5741-13

No. 122/47, in Class 6, in respect of automobile engine carburettor accessory, in the name of the Carber Manufacturing Co. (Pty.) Ltd., of 22 2nd Street, Booyse Reserve, Johannesburg.

CARBO-CORRECTOR

Registration of this Trade Mark shall give no right to the exclusive use of the word "Corrector" apart from the mark.

Filed 18th January, 1947. 5723-13

Nos. 2966, 2967 and 2968/46. No. 2966/46, in Class 24, in respect of cotton piece goods, and cotton piece goods with an admixture of rayon, included in this class; No. 2967/46, in Class 25, in respect of cotton handkerchiefs not in the piece, included in this class; No. 2968/46, in Class 31, in respect of piece goods of rayon and of admixtures of rayon and cotton, included in this class, in the name of Spence, Bryson and Company, Limited, a British Company, of 41 Great Victoria Street, Belfast, Northern Ireland. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

Nos. 2966-8/46 GAYFAST

No. 2967/46 associated with No. 2966/46. No. 2968/46 associated with No. 2967/46. Filed 14th October, 1946. 5752-13

No. 179/47, in Class 16, in respect of shaped linings, being parts of hand implements, made wholly or principally of refractory material, for foundry ladles and for casting ladles, shapes wholly or principally of refractory material for the construction and lining of furnaces, furnace parts, muffles, muffle slabs, annealing boxes and of like furnace equipment, tank linings made from earth, clay, stone, artificial stone or concrete, bricks, in the name of Carblox Limited, of Storrs Bridge, Loxley, Sheffield 6, England, a British Company. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

CARBLOX

Filed 28th January, 1947. 5771-13

No. 3579/46, in Class 6, in respect of drinking fountains (including mechanically operated water coolers), water filters and refrigerators, included in this class, in the name of Sunroc Refrigeration Company, a corporation organized under the laws of the State of Delaware, of Dover, County of Kent, State of Delaware, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.



Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of a map device apart from the mark.

Filed 7th December, 1946. 5768-13

No. 294/47, in Class 10, in respect of watches, pendulum clocks, alarm clocks, their movements, as well as the mechanisms, devices and instruments for recording, measuring or indicating the time, destined or not destined to be carried on or by a person, in the name of Fabrique D'Horlogerie Hélios S.A., a Swiss Company, of Porrentruy, Switzerland. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Hélios

Filed 10th February, 1947. 5765-13

No. 2938/46, in Class 44, in respect of non-alcoholic beverages, included in this class, in the name of Wonder Orange Co., a Company incorporated under the laws of the State of Illinois, of 223 West Erie Street, Chicago, Illinois, U.S.A. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

WONDER

Filed 11th October, 1946. 5764-13

No. 47/47, in Class 3, in respect of chemical substances prepared for use in medicine and pharmacy, included in this class, in the name of Crasprin Limited, of Eloff Street Extension, Stafford Township, Johannesburg, Transvaal.

CRASPRIN

No. 47/47 associated with No. 1105/40. Filed 10th January, 1947. 5754-13

No. 2159/46, in Class 34, in respect of all goods included in this class, in the name of Bower, Roebuck & Company, Limited, a British Company, of Glendale Mills, Newmill, Huddersfield, England. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

GLEN DALE

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the surname "Dale" apart from the mark.

Filed 30th July, 1946. 5760-13

Nos. 2848 and 2849/46. No. 2848/46, in Class 5, in respect of all goods included in this class; No. 2849/46, in Class 50, in respect of asbestos boards and shingles, floor-lardeners in the form of a fine powder and also in liquid form, both to be applied superficially and to finished work, insofar as such goods are included in this class, and not included in other classes, in the name of Truscon Steel Company, a Company incorporated under the laws of the State of Michigan, of 1315 Albert Street, City of Youngstown, Ohio, U.S.A. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Nos. 2848-9/46.

Truscon

No. 2849/46 associated with No. 2848/46. Filed 3rd October, 1946. 5763-13

No. 285/47, in Class 41, in respect of all goods included in such class, in the name of Wilfred Thomas Downham and Max Norman Friedman, trading under the style or firm of Aristo-Craft Furniture Manufacturers of 15 Melbourne Road, Durban.



Any right to the exclusive use of the word "Craft" is hereby disclaimed.

Filed 8th February, 1947. 5809-13

No. 281/47, in Class 8, in respect of all goods included in this class, in the name of Paquin Limited, whose registered address is Africa House, Kingsway, London, England, but whose commercial and industrial address is 3 Rue de la Paix, Paris, France. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

EVER AFTER

Filed 7th February, 1947. 5751-13

No. 3249/46, in Class 38, in respect of bathing caps, included in this class, in the name of Long & Hambly Limited, a British Company, of Liverpool House, 15/17 Eldon Street, London, E.C. 2, England. Address for service: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

CRUISER-CLASS

Filed 7th November, 1946. 5753-13

No. 2296/46, in Class 13, in respect of permanent magnets, in the name of South African Philips (Proprietary) Limited, of Upper Railway Road, corner Herb Street, Doornfontein, Johannesburg.

TICONAL

Filed 16th August, 1946. 5761-13

No. 379/47, in Class 37, in respect of ladies' handbags, wallets, shopping bags, purses, pouches and other fancy leather goods and all other goods included in this class, in the name of Videau Limited, of Nerina House, 64 Buitenkant Street, Cape Town, Cape Province.

CORBO

No. 379/47 associated with No. 2263/44. Filed 15th February, 1947. 5766-13

Nos. 190/47 and 193/47, in Class 3, in respect of all goods included in this class, in the name of Robapharm Laboratoriums A-G., a Swiss Company of Allschwilerplatz 9, Basel, Switzerland. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

No. 190/47 **ROBUDEN**

No. 193/47 **OSSOPAN**

Filed 29th January, 1947. 5772—13

No. 386/47, in Class 42, in respect of fish paste, in the name of Myer Bubly, Joshua Bubly, Harold Dorman, Albert Phillips, Nathan Goldberg and Robert Katz, trading as Atlantic Smokerics, of Rosedon Road, Lansdowne, Cape Province.

CORVETTE

Filed 15th February, 1947. 5767—13

No. 209/47, in Class 1, in respect of paints, enamels, stains and varnishes and all other goods included in this class, in the name of Acme White Lead & Color Works, a corporation organized under the laws of the State of Michigan, of 8250 St. Aubin Avenue, Detroit, State of Michigan, United States of America. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

ACME LITE

No. 209/47 associated with No. 1569/31. Filed 31st January, 1947. 5773—13

Nos. 273 and 274/47, in Classes 12 and 14, in respect of knives, forks and spoons, included in these classes, in the name of B. & J. Sippel Limited, a British Company, trading, as Sipelia Works, of Sipelia Works, Cadman Street, Sheffield, England. Address for service: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

SIPELIA

No. 274/47 associated with No. 273/47. Filed 6th February, 1947. 5774—13

Nos. 3144, 3145, 3146, 3147, 3148, 3149, 3150 and 3151/46, in Classes 27, 28, 30, 31, 32, 33, 34 and 35, in respect of all goods included in these classes, in the name of Neosil Fabrics (Proprietary) Limited, of Central City Building, c/o Pritchard and Joubert Streets, Johannesburg.

Nos. 3144-5/46 **NEOLIN**

Nos. 3146-8/46 **NEOSPUN**

Nos. 3149-51/46 **NEOWOOL**

No. 3144/46 associated with No. 3143/46.
No. 3145/46 associated with No. 3144/46.
No. 3146/46 associated with No. 3145/46.
No. 3147/46 associated with No. 3146/46.
No. 3148/46 associated with No. 3147/46.
No. 3149/46 associated with No. 3148/46.
No. 3150/46 associated with No. 3149/46.
No. 3151/46 associated with No. 3150/46.
Filed 26th October, 1946. 5775—13

NOTICE.

AMENDMENT OR ALTERATION OF TRADE MARK No. 375/41, UNDER SECTION 134 of ACT No. 9 of 1916.

The Registrar of Trade Marks has now allowed the amendment of the above mark to the form shown hereunder.

KO-RAY

5664—13

No. 313/47, in Class 3, in respect of a medicinal preparation for human use in the treatment of coughs, colds, asthma, bronchitis, and other similar chest troubles, in the name of Parkinsons Limited, of Curzon Street, Burnley, England; a British Company. Address for service: Messrs. C. & R. Ovendale, 23-24 Steytler's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

KILKOF

Filed 10th February, 1947. 5841—13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by NICOLAAS JOHANNES VAN ZYL, JACOBUS HENDRIK SAAYMAN and DOROTHEA MARIA MAREE in co-partnership under the name of N. J. VAN ZYL AND COMPANY at 139 Joubert Street, Volksrust, was on the 1st day of January transferred to N. J. VAN ZYL (EINDOMS) BEPERK, with all assets and liabilities and will be carried on under the style of N. J. VAN ZYL (EINDOMS), BEPERK. Dated at Johannesburg this 20th day of May, 1947.—A. Cohen, J. N. Benjamin & Co., Auditors for Parties, 401 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.

5133—30-6-13

Notice is hereby given that the business carried on by SELBY PHILIP WARDER as an advertising agent at 14 President Arcade, Germiston, under the style or firm of ADVERTISING SERVICES AND SUPPLIES has been transferred to 8 President Arcade, Germiston.

5198—30-6-13

NOTICE.

The broker and agent's business carried on under the name ROSS AGENCIES, 69 Queen Street, Pretoria, has been removed to 45 Bureau Lane, Pretoria, 30th April, 1947.

5160—30-6-13

NOTICE.

The fresh produce and general dealer's business heretofore carried on by JOHN MENDONCA PERESTRELLO and MANUEL DE CANHA under the name CASA-NOVA at 57a Grant Avenue, Norwood, will as from the 21st May, 1947, be carried on solely by the said MANUEL DE CANHA. The said JOHN MENDONCA PERESTRELLO having retired from the business.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, 1/12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

5109—30-6-13

The partnership business carried on by AUBREY JOSEPH GROLMAN and LEONARD JOSEPH LAZARUS under the style of GROLMAN AND LAZARUS at Troy House, corner Troye and Commissioner Streets, Johannesburg, has been dissolved as at the 25th April, 1947. The said LEONARD JOSEPH LAZARUS retires from the business and the said AUBREY JOSEPH GROLMAN takes over all the assets and liabilities of the business at that date and will continue trading under the same style at the same address.—Lionel Lipkin, Attorney for the Parties, 619 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

5220—30-6-13

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Hiermee word bekendgemaak dat die besigheid bekend as ROBERTSON'S HAARKAPPERS SALON, Presidentstraat 65, Germiston, oorgeneem word deur MICHEL JOHANNES EKSTEEN, maar onder die ou naam sal bly voortbestaan.

5222—30-6-13

REGISTRATION OF BUSINESS ACT, 1936.

Notice is hereby given that the business of general dealer, restaurant, refreshment or tearoom keeper, fresh produce dealer, aerated or mineral water dealer and dealer in patent and proprietary medicines carried on by MICHAEL CORNELIUS STRAUSS, trading under the style of VOORTREKKER KAFEE at Lot No. 348, Botha Street, Leeuwardoornstad, has been sold to CHRISTOFFEL HENDRIK VAN NIEKERK, who will carry on the business in the same premises for his own sole account and benefit under the style of KREKEIN'S KAFEE with effect from 1st April, 1947.—J. G. M. Loubser, Agent for the Parties, P.O. Box 10, Leeuwardoornstad.

5108—30-6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of florist carried on by Mrs. ELINOR KUYK-NAESER under the general dealer's licence at 80a Commissioner Street, Boksburg, under the business name of ELINORS has been sold to Mr. ANDREW-STANLEY WATT and will, with the permission of the Licensing Authorities, be transferred to him with effect from 1st June, 1947. Dated at Boksburg this 26th May, 1947.—Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for the Parties, Corder's Buildings, 60 Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg.

5219—30-6-13

Notice is hereby given that ALFRED PERCY LLOYD will retire from the partnership of CURTIS-SETCHELL, LLOYD & MATTHEWS, stock and share brokers of Stock Exchange, Holland Street, Johannesburg, on 30th June, 1947, whereafter the said business will be carried on by KEITH CURTIS-SETCHELL and ANGUS WILLIAM WILSON MCKIE at the same address under the style or firm of CURTIS-SETCHELL AND MCKIE. Johannesburg, 30th May, 1947.—Frank Benjamin, Attorney for the Parties, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg.

5230—30-6-13

The business carried on by JACK GOLDBERG and ISAAC ABER trading as DOMINION PHARMACY at 150 Andries Street, Pretoria, has been transferred to CHRISTOFFEL JACOBUS GREEFF as and from the 1st May, 1947.—A. Cooper, Attorney for the Parties, 10 Security Buildings, Pretoria.

5231—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of tea room and café carried on by AGATHOCLES MICHAEL at Central Buildings, Mare Street, Pietersburg, under the style or firm of MAJESTIC CAFE has been sold, and WILLIAM HENRY DAVIS will carry on the said business on his own account under the style or firm of MAJESTIC CAFE as and from the 1st July, 1947.—Kotze & Gillett, Attorneys for Parties, Empire Buildings, Mare Street, Pietersburg, 26th May, 1947.

5232—30-6-13

Notice is hereby given that the business of general dealer, patent medicines vendor and restaurant carried on by STELIOS MATES under the name of MODERN STORES AND TEA ROOM at 67 Derby Avenue, Brakpan, will be transferred to 68 Derby Avenue, Brakpan, as from 15th May, 1947.

5233—30-6-13

The business carried on by WILLEM PETRUS VAN DER WESTHUIZEN at Plot No. 16, Mooibank, District Potchefstroom, as MOOIBANK CASH STORE will be transferred to JAN JOHANNES ROSSOUW on 1st July, 1947.—J. H. van Zyl, P.O. Box 20, Potchefstroom.

5263—30-6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore carried on by WILLIAM WALTER MUIR BONNER and ARON FRIEDMAN under the firm and style of BONNER'S ELECTRICAL CONTRACTORS at 46a Maddison Street, Jeppe, is dissolved with effect from the 31st May, 1947, and that the said WILLIAM WALTER MUIR BONNER will continue to carry on the business under the said style of BONNER'S ELECTRICAL CONTRACTORS.—L. Kane-Berman, Freedman & Zimmerman, Attorneys for the Parties, 87 London House, Loveday Street, P.O. Box 2898, Johannesburg. 5289—30-6-13

The fresh produce dealer's business carried on by THOMAS BERTRAM DAVIES under the style of PARKHURST FRUIT AND VEGETABLE MARKET will be changed to NORTHERN FRUIT AND VEGETABLE MARKET as from 22nd May, 1947, at 45 First Avenue, Parkhurst. 5290—30-6-13

Notice is hereby given that, with effect from the 20th day of May, 1947, ELIZABETH GARDEN has admitted to partnership TRAVERS GARDEN and JOHANNES JACOBUS THERON in the business heretofore carried on by her under the style of GLADSTONE MOTOR SPARES at Stand No. 397, being 16 Fred Street, Regents Park, Johannesburg. The business will be carried on for the mutual benefit of ELIZABETH GARDEN, TRAVERS GARDEN, and JOHANNES JACOBUS THERON. Dated at Johannesburg this 23rd day of May, 1947.—Weston & Porter, Attorneys for the Parties, Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. 5292—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business of A.T.Z. AGENCIES, carried on at Quebec House, President Street, Johannesburg, by MILTON HERZENBERG and MAX SEGAL, has been altered by the retirement of MAX SEGAL as a partner as and from the 22nd May, 1947, and that the said MILTON HERZENBERG will continue to carry on the said business of A.T.Z. AGENCIES at the same address.—Isaac Katz, Attorney for the Parties, 84 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 5293—30-6-13

Notice is hereby given that JOSEPH MALLACH has sold the assets and liabilities of his half share interest to MATTHEUS OCKERT DU PLESSIS of certain furniture manufacturer's business known as M.P.M. FURNITURE MANUFACTURERS carried on at 8 Davies Road, Malvern East, Johannesburg, and the said MATTHEUS OCKERT DU PLESSIS will carry on the said business in co-partnership with ANDRE STEPHANUS MARAIS as from the 19th May, 1947, at the same address under the same name or style.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, 90 Security Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 5296—30-6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business of WILLEM FREDERIK COETZEE at Labori, District Letaba, known as LABORI STORE will be transferred to MOOSA BAGAS ISSOP as from the 1st July, 1947, and will carry on business under the style of MOOSA & CO. Dated at Tzaneen, 20th May, 1947.—G. J. Maritz, Attorney, Tzaneen. 5298—30-6-13

The business conducted by HARRY LATINSKY as SELPARK STORES at 55a Oppenheimer Circle, Selection Park, Springs, has been sold to PHILIP NORMAN, subject to the conditions in the Deed of Sale.—A. H. Ronthal, Attorney, 3 State Buildings, Voortrekker Road, Brakpan. 5303—30-6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by MATTHEUS OCKERT DU PLESSIS and PIETER FRANCOIS VENTER under the style or name of ORION INVESTMENTS & ESTATE AGENCY as estate agents at 68 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg, is hereby dissolved and the said VENTER will carry on the said business under the same name or style at the same address for his own benefit and account.—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, Suite 90, Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 5297—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the garage and service station carried on by GEORGE WILLIAM ALLEN at First Road, Kew Township, P.O. Lyndhurst, under the name of ALLSAY GARAGE AND SERVICE STATION will as and from the 15th June, 1947, be carried on by the said GEORGE WILLIAM ALLEN under the name of ALLEN'S GARAGE AND SERVICE STATION at the same address.—Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Party, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg. 5306—30-6-13

Notice is hereby given that in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, the business of S.R. & L. FREEMAN (S.A.) (PTY.), LTD., trading as STUFFORDS has been sold with effect from the 8th of May, 1947, to CECIL FLAX. Dated at Johannesburg this 22nd day of May, 1947.—Michael Friedland, Attorney for the Parties, 33-34 High Court Buildings, corner Fox and Joubert Streets, Johannesburg. 5318—30-6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer, patent medicine and methylated spirits vendors, business carried on by GEORGE PETER MENTIS at Stand No. 163, corner Main Road and Sixth Street, Delarey, as the STANDARD SUPPLY STORES, has been sold and will be transferred after the final publication hereof to CHRISTOS SOURIS and ATHENA SOURIS, who will carry on the said business as the STANDARD SUPPLY STORES.—H. S. Marks, Attorney for the Parties, 280 Main Street, Jeppe, Johannesburg. 5316—30-6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore carried on by JACK HENRY ROSS and ISIDORE OLSFANGER under the firm or style of J. H. ROSS & COMPANY, shopfitters, of Sanstone Buildings, Heidelberg Road, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 30th May, 1947. The said business, together with all its assets and liabilities will with effect from the said date be transferred to LOUIS KANE-BERMAN, acting as Trustee for a Company to be formed under the firm or style of J. H. ROSS & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, or such other name as may be available. Johannesburg, this 30th day of May, 1947.—L. Kane-Berman, Freedman & Zimmerman, Attorneys for Parties, London House, Johannesburg. 5329—30-6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

The assets of the business of fish restaurant, milk purveyor and fresh produce dealer carried on by LAZAR PETIJEVICH under the name of THE BETTER OLE CAFE at 496a Jules Street, Malvern, Johannesburg, will be transferred to MARIA MATHILDA MEYBURGH on 1st July, 1947.—Wertheim, Becker & Leveson, Attorneys for the Parties, P.O. Box 1847, Johannesburg. 5274—30-6-13

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaars en kafee besigheid bekend as WESTERN EXTENSION CASH STORE, geleë op die hoek van Park Straat en Victoriaalaa, Benoni, gedrywe deur DAVID PETRUS MATTHEYS met alle toerusting en voorrade verkoop is, en sal oorgedra word aan JACOBUS JOHANNES COENRAAD GROBLER, vanaf die 3de publikasie hiervan met effek vanaf die 27ste Mei 1947. Gedateer te Benoni op hierdie 27ste dag van Mei 1947.—Dr. Carel Potgieter & Nortje, Posbus 17, Benoni. 5317—30-6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer, carried on by VICTOR KLIBANSKY at 537 Church Street, Pretoria, under the name of R.M.O. CO., has been sold to ABRAHAM KRUGER and HARRY MEYERS with effect from 12th May, 1947, who will continue to carry on the business under the same name at the same address. 5307—30-6-13

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the wholesale butcher's business formerly carried on by HARRY ABRAMS and HARRY TRAKMAN in co-partnership under the style of IDEAL WHOLESAL MEAT SUPPLY at the Municipal Abattoirs, Johannesburg, will as from the final publication hereof be carried on by the said HARRY TRAKMAN under the same style for his sole benefit.—B. Pencharz, Attorney for Parties, 301/5 Winchester House, corner Main and Loveday Streets, Johannesburg. 5332—30-6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between D. CARRON, PATRICK McFAVL, carrying on business at 268 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been dissolved owing to the death of DANIEL CARRON as from 28th April, 1947. The said business will be carried on under the same style and address by PATRICK McFAVL. 5338—30-6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the garage business carried on by JOHANNES CRISTOFEL BREDENKAMP trading as BREDIE'S GARAGE, formerly JAMES MOTORS at 16 Rietfontein Road, Primrose, has been sold and will be transferred to PRIMROSE CORNER GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED (a Company in the course of registration), who will carry on the said business under the style of PRIMROSE CORNER GARAGE, at the same address as and from the 1st day of June, 1947.—Averbuch & Simler, Attorneys for Parties, 45 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg. 5354—30-6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between ISAAC JANKLOWITZ and SOLLY RUBIN, carrying on business under the style of STAR FURNITURE MANUFACTURERS at 14/16 Nursery Road, Fordsburg, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 17th day of May, 1947, by the retirement therefrom of the said SOLLY RUBIN, and that from such date, the said ISAAC JANKLOWITZ will carry on the said business in partnership with BARNEY JANKLOWITZ for their own account and benefit under the same name and address.—Averbuch & Simler, Attorneys for Parties, 45 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg. 5355—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the mineral water business carried on by BEYERS BESTER on Erf No. 50, Kruger Street, Piet Retief, under the style of the PIET RETIEF MINERAL WATER WORKS has been sold and will be transferred as from the 1st July, 1947, to JACOBA MARIA BESTER, born VAN DER MERWE, a widow, and SARAH SUSANNA GILLESPIE, born VAN DER MERWE, married out of community of property to FRANCIS ALOYSIUS GILLESPIE, carrying on business in partnership under the same style of PIET RETIEF MINERAL WATER WORKS.—Deas & Ferreira, Attorneys for Parties, P.O. Box 29, Piet Retief.

5366—G-13-20

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Geliewe kennis te neem dat die besigheid bekend as PALMDOR MELKERY, gedryf deur MILLIE EVELEEN HEBERG te Voortrekkerweg 22, New Redruth, Alberton, oorgeneem is deur JAN HENDRIK DE WINNAAR VILJOEN, wat vanaf 1 Junie 1947 te gemelde adres en onder dieselfde naam, besigheid sal dryf.—S. J. Naude, Prokureur vir Partye, Majubahuis, Alberton.

5367—G-13-20

Butchery business carried on by HARRY HOFF as DIE OU VLAK-DRIFT SLAGHUIS at Vlakdrift Siding has been transferred to DAVID ANDRIES and MARTINUS CORNELIUS RAUTENBACH from 1st June, 1947.

5374—G-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by the late MAHOMED DAWJEE PAHAD at Trichardsfontein No. 91, District Bethal, under the style of THE WHITE HOUSE—M. D. PAHAD, has been transferred to ESSOP MAHOMED PAHAD, DAWOOD MAHOMED PAHAD, ABDUL HAMID MAHOMED PAHAD and ABOOBAKER MAHOMED PAHAD, who are carrying on the same business at the same address under the same style.

5426—G-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer and fresh produce dealer, carried on by DOUGLAS WILLIAM WILLS in Third Street, White River, under the style or firm of SPRINGBOK STORES, will be transferred as from the 1st June, 1947, to PETRUS ALBERTUS DE LANGE, who will carry on the said business for his own benefit under the same style or firm.—Aling & Streak, Attorneys for the Parties, P.O. Box 88, White River.

5437—G-13-20

CHANGE OF STYLE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that after the third publication hereof, NEL'S CYCLE WORKS, carrying on business as general dealers at 15 Buitekant Street, Pretoria West, will alter its name and style to POLANA CYCLE WORKS, without any change of personnel of the said business.—Norman J. Antony & Co., Accountants and Chartered Secretaries, 4-5 Colin Buildings, 155 Pretorius Street, Pretoria.

5470—G-13-20

Notice is hereby given that the SILVERTON MOTOR & CYCLE WORKS carried on by C. T. WINGATE and D. J. STEYN at 8 Pretoria Road, Silverton, will be changed to SILVERTON MOTORS as from 2nd June, 1947, at the same address and under the same ownership.

5457—G-13-20

Notice is hereby given that HILDA MARY PULLEN has retired from the general dealer's business carried on at 16 Meischke's Buildings, Harrison Street, Johannesburg, by MARJORIE GRACE PIKE, MARIE VOGL and HILDA MARY PULLEN under the style of NURSERY NEEDS AGENCIES, and that CAROLINE ANN BALLARD has been admitted to partnership and that the business will hereafter be carried on under the same style or firm at the same address. These changes are effective from the 1st day of April, 1947.—Bredell & Badham, Attorneys for the Parties, 1021 Mutual Buildings, Johannesburg.

5464—G-13-20

Kennigsewing geskied hiermee dat die agentskap gedrywe deur MICHAEL FREDERICK VAN WYK te Voortrekkerweg 309, Brakpan, geskui het na Voortrekkerweg 171b en sal voortaan gedryf word onder die naam S.A. EIENDOMS-EN ALGEMENE AGENTSAP.

5461—G-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that MAX ROSTOVSKY has been admitted as a partner with effect from the 1st of January, 1947, to the business of cabinet makers and upholsterers' suppliers, hitherto carried on by ISIDORE SAFFER at Delmark House, corner Delters and Market Streets under the style or firm of SAFFER BROS. The said business will be carried on at the said address under the same style by the said ISIDORE SAFFER and MAX ROSTOVSKY, trading together in co-partnership, with effect from the said date. Dated at Johannesburg this 2nd day of June, 1947.—N. Workman, Attorney for the Parties, 201-8 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

5462—G-13-20

SALE OF BUSINESS.

The restaurant business carried on by ELTON VICTOR CAPEL under the style of SUN RAY FISH & CHIPS SHOP at 20 Bezuidenhout Street, Troyeville, Johannesburg, has been sold to EDITH ANNIE STEPHENSON and MINNIE SUTCLIFFE, who will carry on the business in co-partnership under the same style and at the same address with effect as from the date of the last publication hereof.—I. C. Shapiro, Attorney for the Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

5480—G-13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PIETER HENDRIK DE VILLIERS, carrying on business as SAVOY FISH & CHIPS at 56 Rustenburg Road, West Krugersdorp, disposed of the said business as a going concern to WILLEM VOGES, who will carry on the said business at the same address and under the same style, on his own account, as from the 15th June, 1947. Dated at Randfontein this 30th day of May, 1947.—Chris. J. Jacobs, Attorney for the Parties, 16 Sixth Street, Randfontein.

5481—G-13-20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between ALEC KARP and ISRAEL GIGER, carrying on business as general dealers under the style or firm of K'S CASH SUPPLY at 138 Church Street, Pretoria, has been dissolved as and from the 31st May, 1947.

The said business has been taken over as and from the 1st June, 1947, by the said ALEC KARP, who will continue to carry on such business at the same address and under the same name.—Sapirstein & Kuyper, Attorneys for Parties, P.O. Box 196, Pretoria.

5487—G-13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that EAST RAND DRESS COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, has agreed to sell to TRUWORTHS LIMITED, which has agreed to purchase, the goodwill and certain of the assets of the following businesses, namely, the business known as ELEGANT carried on at 21a Third Street, Springs, and the business known as ELEGANT carried on at 456 Voortrekker Road, Brakpan.—Edward Nathan, Friedland & Mansell, Attorneys for the Parties, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.

5530—G-13

Notice is hereby given that ALETTA CRAVEN carrying on business as a hairdresser under the style or firm of WAVEEN BEAUTY PARLOUR, Elgin House, Prince's Avenue, Benoni, sold and transferred the said business to KATHLEEN AMELIA DORAN and GWENDOLINE HOPE WEBB, with effect as from the 2nd day of July, 1947.—Carl Roos, Attorney for the Parties, 2 Publix Buildings, Prince's Avenue, Benoni.

5483—G-13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that S.A. DRESS COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, has agreed to sell to TRUWORTHS LIMITED, which has agreed to purchase, the goodwill and certain of the assets of the following businesses, namely, the business known as FASHION LINES carried on at Crosbie Corner in Germiston, and the business known as ELEGANT carried on at 14 Van Wyk Street, Roodepoort.—Edward Nathan, Friedland & Mansell, Attorneys for the Parties, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.

5531—G-13

Notice is hereby given that the business carried on under the name of AVONDALE SHIRT & PYJAMA MANUFACTURING COMPANY at 1 Watson Street, Germiston, by SAM GRUSD, ISAAC GRUSD and NATHAN GRUSD, has been sold and will be alienated to AVONDALE INDUSTRIES LIMITED (which will continue to carry on the said business for its own benefit at the same address) after the expiration of ten (10) days from the last publication of this notice. Johannesburg, this 2nd day of June, 1947.—Edward Nathan, Friedland & Mansell, Attorneys for the Parties, 609 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.

5532—G-13

NOTICE.

Notice is hereby given that VAUGHAN VITULI will as from the 1st July, 1947, retire from the partnership carried on by ALEXANDER VITULI, VAUGHAN VITULI, THOMAS FLEISER and JOSEPH KAPUL under the style of A. VITULI, wholesale tobacconist and general merchant of 54 Sauer Street, Johannesburg, and as from such date the business will be carried on under the same style by the said ALEXANDER VITULI, THOMAS FLEISER and JOSEPH KAPUL.—Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for the Parties, Meischke's Buildings, Johannesburg.

5533—G-13-20

Notice is hereby given that the businesses of mining material merchants, general dealers, representatives of foreign firms, carried on by CHARLES HARD-CASTLE RIVERS and ANDREW ALLAN, in co-partnership under the style of BURNS RIVERS & COMPANY at 84 Marshall Street, Johannesburg, will be transferred as from the 1st July, 1947, to BURNS RIVERS & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, which Company will continue the said businesses at the same address. Johannesburg, 2nd June, 1947.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

5534—G-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that H. NORRIS & CO., of Western House, Sauer Street, Johannesburg, have now moved to 7 Trump Street, Selby, Johannesburg. 5545-6-13-20

KENNISGEWING VAN VERPLASING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid deur SAMUEL BAY onder sy eie naam gedryf op 'n gedeelte van die plaas Prins Anna No. 98, distrik Bronkhorstspuit, verplaas sal word na lokale geleë op 'n gedeelte van die plaas Klipspruit No. 99, distrik Bronkhorstspuit, vanaf datum van laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—Chris. Niehaus, Prokureur vir Applikant, Posbus 7, Bronkhorstspuit. 5566-6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses of the HENDRINA HOTEL and HENDRINA BOTTLE STORE hitherto carried on in co-partnership by HAROLD GOODMAN and MARY GORDON, a widow, on Erven Nos. 328 and 329, Hendrina, District Middelburg, have been sold and will be transferred to ERIC ARTHUR MITCHELL who will carry on the said businesses at the same address and under the same style or firm with effect from the 25th day of June, 1947, provided the consent of the Middelburg Liquor Licensing Board to such transfer is obtained.—S. E. Steyn, of Liesching & Mortimer, Attorney for the Parties, P.O. Box 68, Middelburg. 5567-6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of mining and engineering material merchants carried on by C. H. IURTEL & Co. (PTY.), LIMITED, at Abrasive House, First Avenue, Alberton, Transvaal, is being transferred to 11-13 Sherwell Street, Doornfontein, Johannesburg, where the said business will be carried on under the same style with effect from the 12th day of May, 1947.—Le Sueur, de Jager & Barker, Attorneys for Parties, His Majesty's Buildings, corner Commissioner and Joubert Streets, Johannesburg. 5551-6-13-20

Notice is hereby given that the business known as LILLIAN'S being carried on at 65 Main Street, Rosettenville, Johannesburg, as ladies' outfitters, will as from the date of the last publication hereof be known as LILLIA'S.—Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for the Party, 601 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 5556-6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

General dealer's business carried on by LOUISA AH LE at 23 Good Street, Sophiatown, Johannesburg, will be transferred to HO YUN as from final publication.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 5603-6-13-20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between ANTONIO BRAZ and JULIO DA SILVA KACHECO, trading under the name of RIO FRUIT AND VEGETABLE MARKET at 301 Paul Kruger Street, Pretoria, has been dissolved with effect from the 1st June, 1947, from which date the said ANTONIO BRAZ will carry on the said business under the same name for his own account.—Norman J. Antony & Co., Accountants and Chartered Secretaries, 4/5 Colin Buildings, 155 Pretorius Street, Pretoria. 5604-6-13-20

KENNISGEWING.

Kennis word hierby gegee dat aplikasie gemaak sal word by die Landelike Lisensieraad van Groblersdal vir oorsplasing van die teekamerbesigheid gedryf deur MARTHA SOPHIE SCOTT op gedeelte van die plaas de Wagendrift No. 28, distrik Groblersdal, op ANDRIES JACOBUS SMIT vanaf die 1ste Julie 1947. 5568-6-13-20

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die haarkapster besigheid gedryf deur CHRISTINA VAN DER MERWE to Hendrik Potgieterstraat 12a, Alberton, onder die naam en styl EXELSIOR DAMES HAARKAPSTER SALON verkoop is aan JOHANNES FREDERIK VAN RENSBURG, wat gemelde besigheid vir sy eie voordeel sal dryf op die bogenoemde perseel onder dieselfde naam en styl. Geteken te Alberton op hierdie 3de dag van Junie 1947.—D. Jerling, Prokureur van Partye, Posbus 7, Alberton. 5564-6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that HENRY PANOS carrying on business as CENTRAL AVENUE FRUIT MARKET at 17 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg, has disposed of the said business to MICHAEL LOUKAKIS and NAPOLEON BONAPARTE VAN BLOMMESTEIN, who will carry on such business at the same address under the same style with effect from 2nd June, 1947. Dated at Johannesburg this 29th May, 1947.—E. J. Basden, Attorneys for the Parties, 50 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 5574-6-13-20

KENNISGEWING.

Neem kennis dat JOHANNES PETRUS IZAK OOSTHUYZEN handeldrywende in vennootskap met OCKERT DANIEL OOSTHUYZEN as meulenaars en algemene handelaars onder die naam en styl van HALFWEW WINKEL EN MEULE te Diepsloot No. 262, distrik Pretoria, uit genoemde vennootskap getree het en dat OCKERT DANIEL OOSTHUYZEN voortaan die besigheid vir sy eie wins onder dieselfde naam en styl by dieselfde adres sal dryf. Gedateer te Pretoria hierdie 3de dag van Junie 1947.—Roux en Jacobsz, Prokureurs vir Partye, Volksbankgeboue, Mutualstraat, Pretoria. 5579-6-13-20

Notice is hereby given that MARCUS KAHN trading under the style or firm of STANDARD FISH & CHIPS RESTAURANT at 204 Main Road, Fordsburg, as from date hereof abandons the restaurant and fresh produce licence and will in future carry on the business of a general dealer under the style or firm of MAX'S MARKET at the above address.—T. Brand, Attorney for Party, 1-3 Hichens Buildings, 172 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 5580-6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that JACOB MARTINUS KRUGER has sold his printing business carried on by him at 227 Church Street West, Pretoria, under the style of EXPRESS PRINTING WORKS, together with the goodwill thereof, machinery, equipment, fixtures and fittings, to NORMAN HERD and REGINALD JOHN CHESTERTON, and that such business with all its assets, will be transferred on the day of the last publication hereof to the said NORMAN HERD and REGINALD JOHN CHESTERTON, who will carry on the said business at the same address and for their own benefit under the style or firm of HERD & CHESTERTON.—Kuyper & Rainier, Attorneys for Parties, 266 van der Walt Street, Pretoria. 5585-6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by ISADORE FALKSON at 1 Vermeulen Street, Pretoria, under the style or firm of LILLENFELD STORAGE AND CARTAGE COMPANY together with all the assets belonging thereto as a going concern has been sold to a Company now in the course of formation under the style or firm of LILLENFELD STORAGE AND CARTAGE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, or such other name as will be acceptable to the Registrar of Companies with effect as from the 1st day of July, 1947. Dated at Pretoria this 4th day of June, 1947.—Lapin & Lapin, Attorneys for the Parties, 1/5 Prudential House, Pretoria. 5587-6-13-20

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between HAROLD SMITH and MAGIEL DU PREEZ JONES, trading under the style or firm of H. SMITH & COMPANY has been dissolved as from the 30th day of April, 1947, and that all assets and liabilities of the business will be taken over by the said HAROLD SMITH, who will continue to conduct the business under the same style or firm at 703 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg, for his own account.—Nupen & Goodman, Attorneys for Parties, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 5581-6-13-20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership carried on by T. F. GOOSEN and G. LINDE at 11 Erasmus Buildings, Pretoria, under the style of GOOSEN & LINDE, general and estate agents, has been dissolved as from the 14th May, 1947, and that the business is being carried on by T. P. GOOSEN for his sole benefit at the same address.—G. Erasmus, P.O. Box 133, Pretoria. 5590-6-13-20

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between JOHN WILLIAM DOWSE and SAMUEL ARENSTEIN in partnership under the style or firm of SPRINGBOK SADDLE & HARNESS MAKERS at 67 Lilian Road, Fordsburg, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 7th day of March, 1947, by the retirement therefrom of the aforesaid SAMUEL ARENSTEIN. The said DOWSE has taken over all assets and liabilities, and will continue to carry on the business under the same style and at the same address, for his own account.—Averbuch & Simler, Attorneys for the Parties, 45 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg. 5599-6-13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

General dealer's business carried on by KIM SON at 71 Toby Street, Sophiatown, Johannesburg, will be transferred to WILLIE DATE LING as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 5600-6-13-20

Fresh produce dealer's business carried on under the style of PORTUGUESE MARKET GARDEN at 142b High Street, Turfontein, Johannesburg, will be transferred to JOA RODRIQUES FARINHA as from 1st July, 1947.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 5601-6-13-20

Fresh produce dealer's business carried on under the style of PGMONA PORTUGUESE MARKET GARDEN at 65 Tramway Street, Turfontein, Johannesburg, will be transferred to JOA RODRIQUES FARINHA as from 1st July, 1947.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 5602-6-13-20

SALE OF BUSINESS.

The tea room, restaurant and general dealer's business carried on by DANIEL OLAFSEN under the style of ATHOLL TEA ROOM & RESTAURANT at 146 Victoria Street, Germiston, has been sold to HULDA AUGUSTE MARIE PROMNITZ, who will carry on the business under the same style and at the same address with effect as from the date of the last publication hereof.—I. C. Shapiro, Attorney for the Parties, 625 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 5616—13-20-27

Notice is hereby given that SAMUEL PANTANOWITZ and MENDEL KATZ trading together in co-partnership under the style of PANTANOWITZ & KATZ, have admitted ANNIE LIPSCHITZ (born Sieff), a woman married out of community of property to MAURICE LIPSCHITZ, as a partner in the general dealer's business carried on by them on Erf No. 654, Welverdiend, District Potchefstroom, which said business shall continue to be carried on at the same place and under the same style. Dated at Johannesburg this 13th day of June, 1947.—Louis Sachs, Attorney for the Parties, 619-623 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 5654—13-20-27

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of funeral directors, florist, and monumental specialists, carried on under the style of DOVE'S TRANSVAAL (PROPRIETARY), LIMITED, formerly of 76 Cranbourne Avenue, Benoni, has from 20th May, 1947, removed to 46 Cranbourne Avenue, Benoni. 5650—13-20-27

Notice is hereby given that the tearoom and restaurant business carried on by GEORGE DRAKE under the style of THE CENTRAL TEAROOM at Knox Street, Germiston, together with the stock-in-trade, fixtures and fittings, furniture and goodwill, has been sold to GEORGE KOLOVOS who will carry on the said business under the same name and at the same address, for his own account and benefit, as and from the 4th day of June, 1947. Dated at Germiston this 4th day of June, 1947.—W. Huftel, Attorney for the Parties, Lincoln House, 143 Meyer Street, Germiston. 5652—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and greengrocer's business carried on by the Estate of the late H. YARED at Stall No. 25, Market Hall, Pretoria, has been abandoned as from 31st May, 1947.—A. Yared, for the Executors of the Estate late H. Yared, 99 Paul Kruger Street, Pretoria. 5658—13-20-27

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of broker and agent now being carried on by HYMAN TAITZ, under the style of THE PERMANENT ESTATE AGENCY at Permanent Buildings, corner of Village and Sixth Streets, Randfontein, has together with its accompanying assets and liabilities, been sold and will be transferred with effect from the 1st July, 1947, to PERMANENT ESTATE AGENCY (PROPRIETARY), LIMITED (a Company in course of registration), and which Company will continue to conduct the said business at the same address.—Miller & Wright, Attorneys for the Parties, 45 Village Street, P.O. Box 8, Randfontein. 5701—13-20-27

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat PIETER PAULUS DU PLESSIS en FRANCOIS PHILIPPUS DU PLESSIS hulle besigheid bekend as UITSPAN GROENTETUINE op 1 April 1947 verkoop het aan NICOLAAS JOHANNES SOLOMON STEENEKAMP, ELSIE MAGDALENA STEENEKAMP, JACOBUS CHRISTOFFEL STEENEKAMP en PIETER JABEZ MARAIS wat die gesegde besigheid onder dieselfde naam en adres vir hulle eie voordeel gaan dryf.—Peens & Smit, Prokureurs vir Partye, Pretoria. 5632—13-20-27

Notice is hereby given that the business of ladies' hairdressers and stylists known as MARIANNE and carried on at 33 Morley House, Kerk Street, Johannesburg, by GWENDOLINE EVANS, HALDENE GRANT and DESIREE KATHLEEN ELLISON has been sold to JOAN ELLEN KLEM as at the 2nd day of June, 1947. The said EVANS, GRANT and ELLISON retire from the business and the said JOAN ELLEN KLEM will carry on the same from the said date under the same name as heretofore.—Lionel Lipkin, Attorney for the Parties, 619 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 5620—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that RALPH ERWIN ALEXANDER SCHWAB, trading as a wood preservation specialist under the style of INSECT CONTROL SERVICES at 216 Bree Street, Johannesburg, will sell his said business to a Company to be incorporated and to be called INSECT CONTROL SERVICES (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st July, 1947, which Company will conduct the said business at the aforesaid address under the name of the Company.—P. M. Wulfsohn & Wulfsohn, Attorneys for Parties, 9-12 Main House, 96 Main Street, Johannesburg. 5624—13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer now being carried on by HYMAN TAITZ under the style of THE RANDFONTEIN FURNISHING COMPANY at 18 Sixth Street, Randfontein, has together with its accompanying assets and liabilities been sold and will be transferred with effect from the 1st July, 1947, to RANDFONTEIN FURNISHING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (a Company in course of registration) and which Company will continue to conduct the said business at the same address.—Miller & Wright, Attorneys for the Parties, 45 Village Street, P.O. Box 8, Randfontein. 5702—13-20-27

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die losieshuisbesigheid en meubels, geleë te Clydesdaleweg 54, Casseldale, Springs, bekend as DE BRUINS LOSIESHUIS, verkoop is deur GEORGE FREDERICK DE BRUIN aan CHARLES STEWART wat genoemde besigheid sal voortsit op dieselfde naam en adres, gereken vanaf 1 Junie 1947, vir sy eie wins en voordeel. Gedateer te Springs hierdie 5de dag van Junie 1947.—Nic. Kruger, Prokureur vir Partye, Posbus 83, Springs. 5704—13-20-27

Notice is hereby given that PHILIP KRAMER has admitted JOHN KRAMER as a partner into BRAKPAN FURNISHING COMPANY, general dealers of 508 Voortrekker Road, Brakpan, with effect from 1st July, 1947. 5707—13-20-27

REGISTRATION OF BUSINESS ACT.

Notice is hereby given that the business of a general dealer at present carried on by FREDERICK CHARLES SNELL on Stand Outside Township No. 150, on the farm Vaalhoek No. 13, District of Pilgrims Rest, has been sold and will be transferred to FRIEDERICK AUGUST ALBERT KERL who will carry on same at the same place and for his sole account and benefit as and from the 1st July, 1947. Pilgrims Rest, this the 6th day of June, 1947.—D. F. Blane, Attorney for the Parties, Main Street, Pilgrims Rest. 5705—13-20-27

The grocery and general dealer's business carried on by ISAAC HACKER, trading as ATOMIC STORES at 85 Market Street, Boksburg, will be transferred to 146 Leeuwpoot Street, Boksburg, as from 1st July, 1947. 5709—13-20-27

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by JOHANNES VAN GALEN and FRANCISCUS ARIE VAN MOSSEVELD under the style or firm of G. & M. ENGINEERING at 33 Keswick Road, Germiston, has been dissolved as and from 1st June, 1947. The said FRANCISCUS ARIE VAN MOSSEVELD will henceforth carry on the said business for his sole account under the style or firm of GERMISTON WELDING WORKS.—Leonardus Malan, Attorney for Parties, 1 Inspan Building, President Street, Germiston. 5694—13-20-27

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat onderworpe aan die oordrag van lisensies die slaghuysbesigheid bekend as B.S.B. VLEIS BAZAAR gedrywe te 85b Bedfordstraat, Brakpan, deur CASPER HENDRIK JACOBUS BADENHORST, FRIEDRICH AUGUST FRANZ WICHMANN en JAN HENDRIK SWIEGERS verkoop is aan JACOBUS ANDRIES DE WET GELDENHUYS, JACOB JOHANNES GELDENHUYS en MICHIEL CHRISTOFFEL GELDENHUYS met ingang 1 Julie 1947, vanaf welke datum hulle die besigheid in vennootskap vir eie rekening en voordeel sal drywe op dieselfde plek onder die naam GELDENHUYS BROERS KONTANT SLAGHUIS. Gedateer te Brakpan, op hierdie 5de dag van Junie 1947.—Pieter du Plessis & Vorster, Prokureurs van die Partye, Trustgeboue, Brakpan. 5686—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of HALF WAY HOUSE TRANSPORT COMPANY carried on by KINGSLEY THOMPSON is being transferred to ALFRED EDWARD CRIDLAN who will carry on business under the same style with effect from the 4th June, 1947.—Sloot, Broido & Hoffman, Attorney for the Parties, 1-8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 5675—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of miller and general dealer carried on by MAURICE WOLF at de Wildt, District Brits under the style or firm of DE WILDT ROLLER MILLS has been sold together with all assets thereof excluding book debts, to VICTOR HORAK who will carry on the said business under the same style and at the same address for his sole account and benefit, with effect from 28th day of June, 1947.—J. de V. de Beer & Jaffit, Attorneys for the Parties, 18 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria. 5714A—13-20-27

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP EN STAKING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap tussen JACOBUS HERCULES NEL en GERT JOHANNES ALBERTUS JORDAAN, algemene agente en plan-tekenaars, wat onder die naam van NEL & JORDAAN besigheid gedryf het te Apex Gebou, Tweedestraat, Springs, vanaf 7 Junie 1947 ontbind is en dat die gesegde besigheid vanaf gemelde datum ook gestaak is. Gedateer te Springs hierdie 9de dag van Junie 1947.—Pieter du Plessis & Vorster, Prokureurs vir die Partye, Apex Gebou, Tweedestraat, Springs.

5737—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business, including the office furniture and equipment but excluding book debts and liabilities, heretofore subsisting between MORRIS ELIAS and SYDNEY LEVY under the style or firm of SPRINGS ESTATE & TRUST COMPANY at 31e Second Street, has been sold to ZETZER (PTY.), LIMITED, a Company with limited liability registered under the laws of the Union of South Africa and having its registered office in Apex Building, Second Street, Springs, and that the aforesaid Company will henceforth under its own name and for its own account carry on a general and estate agency business at 31e Second Street, Springs. Dated at Springs this 9th day of June, 1947.—Pieter du Plessis & Vorster, Attorneys for the Parties, Apex Building, Second Street, Springs.

5738—13-20-27

Notice is hereby given that the business of general dealer and fresh produce dealer carried on by SOLOMON REICHMAN under the style and firm of O.F.S. FARMER'S PRODUCE COMPANY at 89b Prince's Avenue, Benoni, has been sold to DAVID BAILEY as from the 5th day of June, 1947. The said DAVID BAILEY will carry on the business of general dealer and fresh produce dealer at the same address for his sole benefit and account as from that date under the style and firm of CARLTON.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Parties, 29 Tom Jones Street, Benoni.

5740—13-20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the wholesale general dealer's business carried on by HASSAN NARAN KESHAVJEE under the style of H. N. KESHAVJEE & SON at 521 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, has been sold to HASSIM ALLY JADAVJEE KHOJA and ALLBHAI JADAVJEE KHOJA with effect from the 2nd day of June, 1947, who will trade in partnership under the same style of H. N. KESHAVJEE & SON. Dated at Pretoria this 10th day of June, 1947.—Friedland & Hart, Attorneys for the Parties, 6, 7, 8, Prudential House, Pretorius Street, Pretoria.

5730—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that MALCOLM WILLIAM MELVILLE will be admitted as a partner in the general dealer's business hitherto carried on by AARON LEEB under the name of LEEB'S FASHION HOUSE, in Moffitt's Court, Voortrekker Street, Heidelberg.

The said MELVILLE will be admitted as a partner on the 1st July, 1947, from which date the said business will be carried on for the benefit of both partners under the firm name of LEEB'S FASHION HOUSE.—Viljoen & Meek, Attorneys for Parties, Heidelberg.

5727—13-20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fresh produce dealer and speculator businesses carried on by MORRIS SUBEL and PHILIP HUNTER HAIG MACRITCHIE, under the style or firm of SUBELS DRESSED POULTRY at Erf No. 123, Charl Celliers Street, Standerton, has been sold and will be transferred on the 1st day of July, 1947, to STANDERTON WOOL MARKET (PROPRIETARY), LIMITED (Directors: LIONEL DISON, LINDO VAN DER MERWE and LEON VAN DER MERWE), which Company will carry on the said business under the same style and at the same address, for its own benefit.—C. H. Hutchinson, Attorney for the Parties, Kerk Street, Standerton.

5759—13-20-27

REGISTRATION OF BUSINESS ACT, 1909.

Notice is hereby given, in terms of Section 4 (1) of the above Act, that the fresh produce and aorated mineral water business registered on portion of Houtpoort No. 309, District Heidelberg, under Licences Nos. B.75943/4, in the name of KAFIA AHMED, will be transferred to ABDOL HAI ABDOL RAHMAN GUNDIWALLA as from the 15th July, 1947, and who will carry on the said businesses under the trade name of AL FRUITERERS.—Viljoen & Meek, Attorneys for the Parties, Heidelberg.

5728—13-20-27

NOTICE.

The general dealer's business carried on by ELIZABETH SMITH HUMAN and ALICE LIGHTBOWN in co-partnership under the style of STELLA VOGUE at York House, 558 Voortrekker Road, Brakpan, will be abandoned as and from the 30th June, 1947.—B. D. Selvan, Attorney for the Parties, 237 Prince George Avenue, Brakpan.

5745—13-20-27

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by STANLEY HERMAN under the style of KENT DISTRIBUTORS at 37 London House, Loveday Street, Johannesburg, has been removed to 31 High Court Building, Joubert Street, Johannesburg.

5784—13-20-27

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business hitherto conducted by S. LEVIN as hardware and timber merchants at 134 Fox Street, Johannesburg, has been sold to and taken over by LEVIN'S TIMBERS (PTY.), LTD., who will, with effect from 1st July, 1947, conduct such business for its own account and benefit.—S. J. Geffen, Attorney for the Parties, 211/2 Mutual Buildings, Johannesburg.

5785—13-20-27

Notice is hereby given that the business of general dealers and patent medicine dealers carried on by BEATALI SALES ASSOCIATION (PTY.), LTD., at Manifest House, 14 Simmonds Street, Johannesburg, has been removed from that address to 96 End Street, Johannesburg, as from the 1st June, 1947. Dated at Johannesburg this 10th day of June, 1947.—J. Jacobsohn, Attorney for the Party, 106 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

5798—13-20-27

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between JOHANNA MARIA PRETORIUS and DANIEL CORNELIUS CLAASENS, who carried on business as estate agents under the style or firm of PRETORIUS & CLAASENS at 24 Central Avenue, Kempton Park, has been dissolved and abandoned as from the 20th May, 1947.—M. G. Buschau, Attorney for Parties, Kempton Park.

5799—13-20-27

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between ROBERT WILLIAMSON BAYNE and JAMES FRANCIS DUFFIN carrying on business under the style or firm of MITCHELL FURNISHERS at Raines Buildings, 54 Eloff Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 30th day of June, 1947. With effect from the said date the business, including all assets and liabilities, will be taken over by ROBERT WILLIAMSON BAYNE who will continue to carry on the said business for his account and benefit under the same style and at the same address.—Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for the Parties, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.

5786—13-20-27

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business carried on by BARNET GOLDBERG and ISAAC LEONARD ROSENBERG as general dealers under the style or firm of NATIONAL AGENCIES (S.A.) or HYGIENIC RUBBER CORPORATION at Manifest House, 14 Simmonds Street, Johannesburg, has been removed from that address to 96 End Street, Johannesburg, as from the 1st June, 1947. Dated at Johannesburg this 10th day of June, 1947.—J. Jacobsohn, Attorney for Parties, 106 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.

5797—13-20-27

CESSATION OF BUSINESS.

ASSOCIATED VULCANISING COMPANY (PTY.), LIMITED.

Notice is hereby given that the business of vulcanising and tyre retreading carried on by the above-named Company at 21 Sprinzen Avenue, Village Main, Johannesburg, has been discontinued with effect from 1st June, 1947.

The business has been absorbed into that of WILLIAMSON AND PATTERSON (PTY.), LIMITED, carried on at 8 Salisbury Street, Johannesburg.—E. F. K. Tucker, Attorney for the Parties, 312 Permanent Buildings, Johannesburg.

5800—13-20-27

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that FRED LOEWENBERG who is carrying on the business of a wholesale merchant under the style of F. LOEWENBERG & CO., in Natal Bank Buildings, 90 Market Street, Johannesburg, has admitted JACK SIMON as a partner in the said business which will be carried on under the same style and at the same address, with effect from the 1st of July, 1947.—Kentrledge & Stoloff, Attorneys for the Parties, 36-39 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

5804—13-20-27

Notice is hereby given that the business carried on by GERHARDUS ELOFF, carried on under the name or style of ELOFF'S CAFE at 6a Main Road, Randfontein, has been sold to MANUEL FRITUS PATRICIO on the 6th day of June, 1947, and who will carry on the said business at the same address under the name or style of THE LISBON FISH & CHIPS for his own benefit.—Chris. J. Jacobs, Attorney for Parties, 16 Sixth Street, Randfontein.

5808—13-20-27

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by DAVID SANDEMAN STEWART on Stand No. 85 Main Street, Sabie, under the style or firm of A.I. TRADING STORE, was sold to HENDRIK RUDOLPH GERHARDUS VISAGIE, who conducts the business on the same Stand under the same style or firm and for his own benefit as from 9th May, 1947.—D. J. Potgieter, Attorney for Parties, Sabie, 4th June, 1947.

5649—13-20-27

The business of general dealer, restaurant and patent medicines as well as fresh produce dealer and milk shop, formerly carried on by MORRIS HIRSCHFELD under the style of MARINA TEA ROOM at Stand No. 451, West Krugersdorp, has been sold and will be transferred at the expiration of the last publication hereof by MORRIS HIRSCHFELD to OSWALD HUBSCH who will continue to trade under the style of MARINA TEA ROOM at the same address. Dated at Krugersdorp this 13th day of June, 1947.—Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for Parties, Viljoen's Buildings, 28 Monument Street, Krugersdorp.

5825—13-20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of the REX CAFE carried on at 2 Norbrecht Mansions, corner Leonard and Tramway Streets, Kenilworth, Johannesburg, as a tearoom and general dealer's business, has been sold by MARIA FENGARIDES to CONSTANCE VERA MASON, married in community of property to LEONARD UNWIN MASON, who will carry on the business in her name and for her benefit as and from the 1st day of April, 1947. Dated at Johannesburg this 13th day of June, 1947.—Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for the Purchaser, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.

5815—13-20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of fresh produce dealer carried on by GEORGE BARBEITO under the style of OXFORD GARDENS at 171- Oxford Road, Rosebank, Johannesburg, has been sold and will be transferred to MANUEL FANGA, who will carry on the said business under the same style and at the same address as from the 1st June, 1947. Dated at Johannesburg this 13th day of June, 1947.—Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for the Parties, 802 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.

5816—13-20-27

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business ENTERPRISE BUTCHERY of 1 Sherwell Street, Doornfontein, will be transferred to 27 Siemert Road, Doornfontein, as from 1st July, 1947, and will operate under the same name. 5829—13-20-27

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelsaak wat gedrywe word deur NICOLAAS JOHANNES MYBURGH, op Gedeelte 2 van Gedeelte 1 van Erf No. 61, Potgietersrust, in die dorp Potgietersrust, onder die naam van UNIE WINKEL, verkoop is, met effek vanaf 28ste Junie 1947, aan SULLMAN EBRAHIM TAYOB en HALIFA SALEH MAHOMED, wat in vennootskap gemelde saak sal voortsit op dieselfde plek en onder dieselfde naam. Potgietersrust, 10 Junie 1947.—J. G. Peens, Prokureur vir Partye, Posbus. 82, Potgietersrust. 5832—13-20-27

NOTICE OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that GEORGE HARRY LURIE formerly carrying on business in partnership with SOLOMON FOGEL and TREVOR FOGEL under the name or style of S. FOGEL & SON and the MAJESTIC TRADING AND IMPORTING COMPANY at 25 Sauer Street, Johannesburg, has retired from the said partnership which will be conducted in future by the said SOLOMON and TREVOR FOGEL on their own account. The said SOLOMON and TREVOR FOGEL having taken over all the assets and liabilities as and from the expiration of this notice.—Behrman & Behrman, Attorneys for Parties, 25 Fox Street, Johannesburg.

5834—13-20-27

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

JOSEPH ZWARENSTEIN who has been trading under the style, name or firm of HYER-GRADE FURNITURE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED at 1b Rocky Street, Doornfontein, Johannesburg, has sold the said business to CHRISTOS MAFILAS as from the 1st June, 1947, from which date the said CHRISTOS MAFILAS will carry on the said business at 1b Rocky Street, Doornfontein, Johannesburg, for his own account under the name, style or firm of C. MAFILAS JOINERY WORKS. Dated at Johannesburg this 9th day of June, 1947.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for Parties, 1/12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 5835—13-30-27

Notice is hereby given that the business of the BRAAMFONTEIN NATIVE EATING HOUSE carried on by NICOLAS C. RALLIS at 1 Railway Street, Braamfontein, Johannesburg, has been sold to JOSE FERNANDES AGRIAO, who will carry on the said business under the same name or style for his sole account and benefit as from the 30th day of May, 1947.—T. Brand, Attorney for Parties, 1-3 Hichens Buildings, 172 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. 5836—13-20-27

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the goodwill, fittings and stock of the garage and motor car repair workshop hitherto conducted by SIDNEY WILSON FENWICK under the style of SANDY'S MOTOR WORKS at 13a Harries Street, Johannesburg, has been sold to WILLIAM JOHN WILSON who will with effect from 1st June, 1947, carry on the said business under the same style at the same address for his own account and benefit.—S. J. Gelfen, Attorney for the Parties, 211/2 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 5837—13-20-27

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the partnership heretofore carried on by EDWARD HENRY JAMES CARR and LEONARD DANIEL WOODS under the style or firm of VICTORY PLUMBING COMPANY at corner Union and Smuts Streets, Randgate, as plumbers and general dealers have been dissolved. The said WOODS retires from the partnership and the said CARR takes over all the assets and liabilities of the business which he will continue to conduct for his own benefit at the same address and under the same style with effect from publication hereof. This notice cancels the notice published on the 6th June, 1947.—Miller & Wright, Attorneys for the Parties, 45 Village Street, Randfontein. 5571—13-20-27

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP AND CHANGE OF FIRM NAME.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between RENIER JOHANNES BRUMMER and SAREL JOHANNES FARRELL, carrying on business under the style or name of B & F BUILDERS & CONTRACTORS at 1088 Louis Trichardt Street, Villieria, Pretoria, as builders and contractors has been dissolved by mutual consent with effect from the 1st of June, 1947, from which date the said SAREL JOHANNES FARRELL has retired from the said partnership. All assets and liabilities of the firm have been taken over by the remaining partner the said RENIER JOHANNES BRUMMER, who will continue to carry on business for his own benefit under the firm name R. J. BRUMMER at 803 30th Avenue, Villieria, Pretoria. Dated at Pretoria this 10th day of June, 1947.—R. J. Brummer, S. J. Farrell. 5845—13-20-27

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby dat die bestaande vennootskap tussen FREDERIK CHRISTOFFEL KRUGER JACOBSZ, CAREL ERASMUS VENTER en WILLEM BUHRMANN, sake drywende in vennootskap onder die naam LALACHE MODISTE EN DAMES UITRUSTERS, Kerkstraat 226, Pretoria, op 30 Junie 1947, ontbind sal word op dat die besigheid as lopende saak met alle bates en laste daarvan deur genoemde JACOBSZ en VENTER oorgeneem en vanaf 1 Julie 1947 onder dieselfde naam vir eie voordeel voortgesit sal word. Gedagteken te Pretoria hierdie 11de dag van Junie 1947.—Tim du Toit & Rorich, Prokureurs vir die Partye, 7 R.S.E. Gebou, Bureauaan, Pretoria.

5847—13-20-27

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by the late KALMAN SALK on Stand No. 19, Main Street, Sabie, under the style or firm of SALK'S STORE, was sold to SYDNEY MOON, who will as from 1st June, 1947, conduct the business at the same place and for his own benefit under the style or firm of MARRIOTT'S STORE.—D. J. Potgieter, Attorney for Parties, Sabie, 30th May, 1947. 5851—13-20-27

SALE OF BUSINESS.

The business of general dealer, fresh produce dealer and tearoom keeper carried on by ANDRIES BALUSHI MOTHLE under the style of POP-EYE TEA SOOM at 333 Fortuin Street, Lady Selborne, District Pretoria, has been sold to ANNA BRITZ. The said business will be transferred to her after the last of the requisite publications of this notice whereafter the said sale will come into effect and she will carry on the said business under the same style and at the same address.—H. A. Jensen, Attorney for the Parties, 20 Valra House, Bureau Lane, Pretoria. 5861—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the licence of the COLONIAL WINE AND SPIRIT COMPANY which is being carried on by MOSES JANKELSON under wholesale and bottle liquor licence at 301 Church Street, Pretoria, Transvaal, together with all assets thereof will be sold to AFRICAN CONSOLIDATED BOTTLE STORES AND HOTELS LIMITED who will carry on the business for their own account and benefit at the same address and under the same style of COLONIAL WINE AND SPIRIT COMPANY, LIMITED, as from 1st July, 1947, subject to the temporary transfer of the wholesale and bottle liquor licence held in respect of the said licences being granted to MOSES JANKELSON as Manager for the AFRICAN CONSOLIDATED BOTTLE STORES AND HOTELS LIMITED by the competent authority under the Liquor Act by that date.—J. de V. de Beer & Jaffit, 18 Prudential House, Pretorius Street, Pretoria; and Nat Gordon & Fisher, Attorneys for the Parties, P.O. Box 911, Johannesburg. 5863—13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given that the business at present carried on by JOHN ROY ANDERSON, at 231 Booyens Road, Selby, and at Castle Mansions, Eloff Street, Johannesburg, under the name of TRANSVAAL RUBBER COMPANY, has been taken over by the TRANSVAAL RUBBER COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from 1st July, 1947, and will in future be carried on under that name at the same address.—Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for the Parties, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg. 5871—13-20-27

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, dat JACOBUS MARTINUS LOURENS ROUX en FERDINAND KIMBERLEY SMART-ENRYK ROUX, handelende in vennootskap met mekaar onder die naam van ALICE COURT DAIRY te Markstraat 215, Jeppe, Johannesburg, voornemens is om hulle melkdepot-besigheid gedryf onder die naam van ALICE COURT DAIRY te Markstraat 215, Jeppe, Johannesburg, te verkoop aan JACOBUS JOHANNES STRAUSS wat vanaf die 1ste dag van Julie 1947 hierdie besigheid sal voortsit onder dieselfde naam en op dieselfde adres. Gedateer te Johannesburg, Transvaal, op hierdie 29ste dag van Mei 1947.—Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Partye, Garlickhuis, Harrisonstraat 26, Johannesburg. 5607—13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the restaurant business conducted by PETRUS JOHANNES JACOBUS WELGE-MOED at 14b Bunyan Street, Benoni, under the style of OCEAN FISH AND CHIPS together with the goodwill and all other assets of such business will, on the 1st day of July, 1947, with effect from the 1st day of May, 1947, be sold and transferred to JOHANNA JACOBA HERMAN who will conduct the said business at the same address and under the same style.—Alfred J. Levy, Attorney for Parties, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni. 5706—13-20

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given that the butcher's business carried on by FREDERICK WILHELM COETZEE under the style of COETZEE'S BUTCHERY at Vischkui, P.O. Endicott, District Springs, has been sold as a going concern to HENDRIK MATTHEUS MEYER with effect as from 9th June, 1947. Dated at Springs this 6th day of June, 1947.—S. Judes, Attorney for Parties, 5/7 Renesta House, Third Street, Springs. 5725—13-20

NOTICE.

The general dealer's business carried on by HERMAN JOSEPH MARKS trading as EASTERN TRADING COMPANY with which is incorporated EASTERN FANCY GOODS DEPOT at 6 Somerset House, 110 Fox Street, Johannesburg, has been sold to H. J. MARKS & COMPANY S.A. HOLDINGS (PTY.), LIMITED, who take over all the assets and liabilities and will conduct same at 178 Market Street, Johannesburg, as from the 1st July, 1947.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 5742—13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by STANLEY CARLSSON-SMITH and CONSTANCE ADELA COHEN, a public trader, in co-partnership under the style or firm of STANLEY & DE KOCK at Patley's Buildings, corner Jeppe and Jonbert Streets, Johannesburg, will be transferred to STANLEY & DE KOCK (PROPRIETARY), LIMITED, a Company registered and incorporated with limited liability under the laws of the Union of South Africa, with effect from the 1st day of July, 1947. The said Company will carry on the said business at the same address.—Shenker, Shenker, Cumes & Gross, Attorney for the Parties, Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 5796—13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the motor garage business formerly carried on by WEST END GARAGE (PROPRIETARY), LIMITED, at corner of Anderson and West Streets, Johannesburg, sold by the Company to BELLA COHEN, married out of community of property to MOSES COHEN, has now been sold by her to LOUIS GECELTER, who will carry on the said business for his own account as from the 1st June, 1947.—David R. Snaier, Attorney for the Parties, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 5795—13-20

NOTICE.

The restaurant business carried on by WILHELM SCHULTZ at 132/3 Stanhope Road, Malvern East, will upon expiration of these notices be transferred to GEORGE ISSEROW and GEORGE GANTER who will carry on business in co-partnership at same address under same style.—George Isserow, Attorney, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg. 5609—13-20

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ORIGINAL WEAR (PROPRIETARY), LIMITED carrying on business on the Second Floor, Oskop House, 42 Diagonal Street, Johannesburg, intends on or after the 1st July, 1947, to sell and transfer all its machinery, furniture and effects to REMARQUE WEAR (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of formation, Johannesburg, 13th June, 1947.—Louis Sachs, Attorneys for the Parties, 619-623 Maritime House, corner Main and Loveday Streets, Johannesburg. 5801—13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SIMON PELUNSKY intends selling his business which is carried on by him under the style of BENONI ELECTRICAL COMPANY at 83 Prince's Avenue, Benoni, to the BENONI ELECTRICAL COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, as from the 1st day of July, 1947. Dated at Benoni this 9th day of June, 1947.—Victor Tokor, Agent for Parties, 23 Tom Jones Street, Benoni. 5805—13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MARGARETE HEDWIG EVA VALENTIN and RENATE ANNE MARIE WILKEN under the style of METEOR TRADING at Sandbury Court, 343 Bree Street, Johannesburg, will be transferred on the 1st July, 1947, to METEOR TRADING (PROPRIETARY), LIMITED which will continue the business at the same address. Dated at Johannesburg this 10th day of June, 1947.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for the Parties, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 5814—13-20

The business of clothing manufacturers heretofore carried on as VAN'S DRESS FACTORY at 14a de Korte Street, Braamfontein, Johannesburg, will be transferred after the expiry of ten days from the last publication hereof by DANIELLE ALETHA CATHERINE BASSON to JOSEPHINE EDWARDINE VAN RENSBURG and HENDRIK CHRISTOFFEL VAN RENSBURG, who will carry on the same business at the same address in co-partnership under the same style. Johannesburg, this 4th day of June, 1947.—Broomberg, Graft & Korb, Attorneys for Parties, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg. 5838—13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

The general dealer's and radio, electrical and refrigeration engineer's business carried on by JOSEPH KALIL at 44 High Street, Mayfair West, Johannesburg, under the name and style of ALERT ELECTRICAL SUPPLIES will be sold to ABRAHAM DEMBOWSKY as from the 1st day of July, 1947, and the said ABRAHAM DEMBOWSKY will carry on the said business at the same address and under the same style.—Terblanche & Brighish, Attorneys for the Parties, Netherland's Bank Building, Fox Street, Johannesburg. 5844—13-20

In terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, word kennis gegee dat die saagmeul- en algemenehandelaarsbesigheid deur ERNST VON ELLING te Kerkstraat 320b, Pretoria, onder die naam E. VON ELLING gedryf, verkoop is en aan ERWIN WOLF HEINRICH VON ELLING oorgedra sal word vanaf 1 Julie 1947. Pretoria, 9 Junie 1947.—Schlickinger & Slatter, Prokureurs vir Partye, 1 Trysagebou, Pretoria. 5722—13-20

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of ARCADIA FISH AND CHIPS hitherto carried on at 213 Beatrix Street, Pretoria, by MANUEL PONTES, has as from the 1st day of June, 1947, been taken over by PHILLIPUS DANIEL VAN DER MERWE, as a going concern. Dated at Pretoria this 11th day of June, 1947.—Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for the Parties, 23 Bank Street, Pretoria. 5874—13

Insolvent Estate RICHARD WILLIAM BROOK.

Duly instructed by the Trustee in the above Estate, we will sell two farms, two properties and two vacant stands without reserve, subject to confirmation by the Trustee within 48 hours, at "The Old Mart", 112 Commissioner Street, Johannesburg, on Thursday, 3rd July, 1947, at 11 a.m.—

- (1) Farm Maloba, approximately 200 morgen, 9 miles from Parys, District Vredefort, O.F.S., together with improvements thereon;
- (2) farm Diepsloot No. 262, District Pretoria, approximately 22 morgen, together with improvements thereon;
- (3) Bezuidenhout Valley, Stand No. 482, being 102 Seventh Avenue, together with buildings thereon;
- (4) Bezuidenhout Valley, Stands Nos. 484 and 486, being 104 and 106 Seventh Avenue—two vacant stands;
- (5) Bezuidenhout Valley, Stand No. 496. Pair semi-detached cottages.

Full details of rentals, directions and further information may be obtained from the Auctioneers.—Richard R. Currie, Ltd., Auctioneers & Sworn Appraisers, P.O. Box 614, Johannesburg. 5807—13

SOUTH AFRICAN CO-OPERATIVE PRODUCE EXCHANGE, LIMITED (in Likwidisie).

Kennis word hiermee gegee dat die Minister van Landbou en Bosbou behaag het om Cyril Aubrey Luyt, Barclays Bankgebou 129, King Edwardstraat, aan te stel as likwidateur van bo genoemde kooperasie. Alle korrespondensie in verband met die sake van die kooperasie moet aan die likwidateur gerig word. Krediteure word versoek om hul vorderings by die likwidateur in te dien en debiteure om hul skulde te betaal binne een maand gereken vanaf die datum van hierdie kennisgewing.—C. A. Luyt, Likwidateur, Posbus 222, Potchefstroom, 18 Junie 1947. 5850—13

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Dowling, Acting.)

Johannesburg, Tuesday, 10th June, 1947.

In the matter of the *ex parte* application of NEON FLUORESCENT (SOUTH AFRICA) LIMITED.

Upon the motion of Mr. G. Colman, Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to shew cause (if any) in this Court on the 24th day of June, 1947, why the Company shall not be authorised to issue at a discount the 30,000 new Ordinary shares to the holders of the existing 5,000 Deferred Shares in exchange for such 5,000 Deferred Shares in terms of Section 86 (ter) of the Companies Act No. 46 of 1926 (as amended); particulars of the relevant Special Resolution passed on the 16th day of May, 1947, may be inspected at the office of the Registrar of this Court or at the registered office of the Company.

2. That this rule be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—E. J. White, Assistant Registrar. 5870—13

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Dowling, Acting.)

Johannesburg, Tuesday, 10th June, 1947.

In the matter of the application of VICTOR MANUFACTURING COMPANY (PTY.), LIMITED, Applicant, *versus* LUMBER CABINET WORKS (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. W. Oshry, Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition filed and Counsel's certificate of urgency;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and it is hereby placed in Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to shew cause (if any) in this Court on the 24th day of June, 1947, why the Respondent Company shall not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office in Johannesburg, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—E. J. White, Assistant Registrar. (Bernard Melman, Applicant's Attorney, 104 Mutual Building, Harrison Street, Johannesburg.) 5869—13

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court, on Tuesday, the 8th day of July, 1947, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of JACOB HENRY BLANK, a commercial broker and general dealer, trading as J. H. BLANK & CO., of Exploration Buildings, Commissioner Street, Johannesburg; a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and the Office of the Magistrate, Johannesburg, for a period of fourteen days as from the 23rd day of June, 1947.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorney for Debtor, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 5744—13

NOTICE OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE.

[Section 4 (1).]

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Tuesday, the 8th day of July, 1947, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as Counsel can be heard for the acceptance of the Surrender of the Estate of Louis Hellman, a clothing manufacturer, carrying on business at 30 Sherwell Street, Doornfontein, District Johannesburg, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the office of the Resident Magistrate for the District of Johannesburg for a period of fourteen days as from the 17th day of June, 1947. N. Werksman, Attorney for the Applicant, 201 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 5833—13

NOTICE OF WITHDRAWAL OF APPLICATION FOR SURRENDER.

Notice is hereby given that the application for the surrender of the Estate of CHRISTIAAN WILLEM BREEDT VENTER referred to in the Notice which appeared in the *Government Gazette* of the 2nd May and the 9th May, 1947, has been withdrawn.—De Villiers, de Beer Kerbel & Myers, Applicant's Attorney, 316 Winchester House, Johannesburg. 5648—13

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division).

Before the Honourable Justice Dowling, Acting.

Johannesburg, on Tuesday, 10th June, 1947.

In the matter of the application of ISRAEL LERNER, Applicant, *versus* ATLANTIC FURNITURE MANUFACTURERS (PTY.), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. O. Millin, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and it is hereby placed in Provisional Liquidation.

2. That a rule *nisi* be issued calling upon all persons to certify or shew cause (if any) in this Court on the 24th day of June, 1947, why the Respondent Company shall not be placed under a final winding up order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered offices in Johannesburg, and to be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—E. J. White, Assistant Registrar. 5852—13

ELEPHANT TRADING (SOUTH AFRICA) HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE AND "A" PREFERENCE SHARE-HOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 22. "A" PREFERENCE DIVIDEND No. 6.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members of the Company, both in respect of 5½ per cent. Cumulative Preference Shares and the 5½ per cent. "A" Cumulative Preference Shares, will be closed from 21st June, 1947, to 30th June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—R. A. Barker, Secretary, Registered Office, 107-109 Market Street, Johannesburg, 6th June, 1947. 5748—13

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division).

(Before the Honourable Mr. Justice Roper).

Johannesburg, Tuesday, 3rd June, 1947.

In the matter of the application of HANS KOPPEL, Applicant, *versus* POUR LA DAME (PTY.), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. M. H. S. Festenstein, Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition filed;

It is Ordered:

1. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to shew cause (if any) in this Court on the 24th day of June, 1947, why an Order shall not be granted—

(a) placing the Respondent Company under judicial management from and after the 24th day of June, 1947;

(b) appointing William Campbell Quine, Harold Bryant Till and Hans Koppel as joint judicial managers, the rate of their remuneration to be deferred until the Master of the Supreme Court (Transvaal Provincial Division) has reported thereon; subject to their giving security to the said Master within three days;

(c) directing that the Respondent Company shall, subject to the supervision of this Court, be under the management of the judicial managers, and that the directors and other persons vested with the management at the date of this Order be divested thereof;

(d) directing that at the date of the final order the said judicial managers shall forthwith take over the management of the Respondent Company and shall thereafter carry out the duties imposed upon judicial managers by the provisions of Section 196 (1) (b) of the Companies Act of 1926 (as amended);

(e) directing that while the judicial management order is in force all actions and execution of writs, summonses and other process against the Respondent Company be stayed and be not proceeded with without the leave of the Court first obtained;

(f) directing and empowering the said judicial managers to collect all monies at present owing or which may in future be owing by any person to the Respondent Company and to apply such monies for all purposes of the Company in connection with the conduct of its business;

(g) directing and authorising the judicial managers to continue the business of the Respondent Company and to raise such monies and purchase such goods as may be necessary to enable them to continue the business; the monies so raised and debts so incurred to be a first charge of the costs of judicial management; and in general to exercise the powers in Section 197(b) of the Companies Act;

(h) directing and authorising the said judicial managers to pay the costs of this application out of the assets of the Respondent Company.

2. That this Rule operate meanwhile as a Provisional Judicial Management Order in terms of paragraph 1 (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g) and (h) hereof.

3. That this order be served on the Respondent Company at its registered office, and published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—E. J. White, Assistant Registrar. (Sims & Ziegler.) 5621—13

MAGISTRAATSHOVEN WET

(No. 32 van 1944).

Prys: 2s. 6d. Posvry.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

BEE BEE PRODUCTS (PTY.), LTD.
(in voluntary liquidation).

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above-named Company will be held at 11 a.m. on Wednesday, 25th June, 1947, at 1102 Transvaal House, Commissioner Street, Johannesburg, for the purpose of confirming the sale by the Liquidators of certain of the Company's assets out of hand, and of confirming the Liquidators' actions to date.—E. D. Wackrill and Henry Ginsberg, Joint Liquidators, 507 Jubilee House, 15 Simmonds Street, Johannesburg, and 1102 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

5634—13

5s. revenue stamp duly cancelled.
IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

(Before the Honourable Mr. Justice Roper.)

Johannesburg, Tuesday, 3rd June, 1947.

In the matter of the application of **LUIGI MINIGGIO**, Applicant, *versus* **MODDERFONTEIN BRICK WORKS (PROPRIETARY), LIMITED**, Respondent.

Upon the motion of Mr. B. Shtein, Counsel for the Applicant, and upon reading the Petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and it is hereby placed in Provisional Liquidation.

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court on the 24th day of June, 1947, why the Respondent Company shall not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office in Springs, and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—(Sgd.) E. J. White, Assistant Registrar. (Gluckmann & Kaplan.)

5630—13

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

(Before the Honourable Mr. Justice Roper.)

Johannesburg, Tuesday, 3rd June, 1947.

In the matter of the application of **I. ABRAHAMSON (PTY.), LIMITED**, Applicant, *versus* **RADIO SERVICE STATION (PROPRIETARY), LIMITED**, Respondent.

Upon the motion of Mr. Barry, Counsel for the Applicant, and upon reading the rule nisi issued out of this Court on the 20th day of May, 1947, calling upon all persons concerned to shew cause (if any) why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

It is Ordered:

That the said rule nisi be and it is hereby discharged, and the order placing the Respondent Company in provisional liquidation set aside. By Order of the Court.—E. J. White, Assistant Registrar. (Gluckmann & Kaplan.)

5664—13

Notice is hereby given that the share registers of Rand Collieries and Fuel, Limited, will be closed from 1st July, 1947, to 12th July, 1947, both days inclusive.

The rights attaching to Shareholders of Rand Collieries and Fuel, Limited, in the forthcoming flotation of Zondagsvlei Coal Mine, Limited, will apply to Shareholders registered lat 30th June, 1947. By Order.—Savory & Co., Secretaries, 708 Mutual Building, Harrison Street, Johannesburg, 13th June, 1947.

5854—13

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED, P.O. Box 1114, Johannesburg.Life assured and owner: **RUBIN RABINOWITZ.**

Policy No. 121539.

Date of Policy: 21st February, 1928.

Sum insured: £500.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary.

5651—13

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114, Johannesburg.Life assured and owner: **PIERRE HENRI JOSEPH BATHFIELD.**

Policy No. 84635.

Date of Policy: 28th March, 1922.

Sum insured: £700.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication within the period of three months of the appearance of the advertisement in the *Government Gazette*, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary.

5631—13

LOST SHARE CERTIFICATE.

Certificate No. JA. 11257, for 100 "A" Ordinary Shares, Distinctive Nos. 106111 to 106210, in favour of Mrs. **EDITH GRACE BENSUSAN.**

Application having been made to the Company for the issue of a duplicate of the above-mentioned Share Certificate, the original having been lost, or mislaid, notice is hereby given that unless the original be produced at the Company's offices within seven days from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for will be issued. By Order of the Board.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company, Limited, I. R. Trollip, Secretary, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg, 13th June, 1947.

5608—13

AFRICAN GUARANTEE AND INDEMNITY CO., LTD., P.O. Box 4562, Johannesburg.Life insured and owner: **ARTHUR HENRY WOODWARD.**

Policy No. 41325.

Date of Policy: 1st December, 1937.

Sum insured: £300.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. W. K. Schoefeld, General Manager.

5659—13

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, P.O. Box 1226, Cape Town.

Policy No. 593459, for £1,000, dated 21st April, 1914, on the life of **ARCHIE HARRY JACKSON**, the property of **ARCHIE HARRY JACKSON.**

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—R. W. Arnold, Manager for South Africa.

5697—13

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 558/1919, gedateer die 27ste Januarie 1919, gegee deur Jan Andries van der Berg aan Cornelius Christiaan Blignaut en Johannes Petrus Albertus Oberholzer, ten aansien van sekere onverdeelde een-vierde (1/4de) aandeel van die resterende gedeelte van die plaas Klaarstroom No. 67, geleë in die distrik Marico, groot 411 morges 304 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om skriftelik dit te doen by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne 3 weke vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria hierdie 6de dag van Junie 1947.—Roux & Jacobsz, Prokureurs vir Applikant, Posbus 46, Pretoria.

5719—13

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 9012/1924, gedateer die 4de Oktober 1924, gegee deur Cornelius Christian Blignaut aan Johannes Petrus Albertus Oberholzer en Michiel Andries Oberholzer, ten aansien van sekere onverdeelde een-agste (1/8ste) aandeel van die resterende gedeelte van die plaas Klaarstroom No. 67, geleë in die distrik Marico, groot 411 morges 304 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om skriftelik dit te doen by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne 3 weke vanaf die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria hierdie 6de dag van Junie 1947.—Roux & Jacobsz, Prokureurs vir Applikant, Posbus 46, Pretoria.

5720—13

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is, om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 10000/1921, gedagteken, 27 September 1921, gegee deur Hanna Condon (gebore Harrington), weduwee, van wyle William Joseph Condon in haar hoedanigheid van Ekskutrise Dattief in die Boedel van wyle William Joseph Condon ten gunste van Hanna Condon (gebore Harrington), weduwee, ten aansien van sekere Erf No. 1343, geleë aan Christoffel- en Zeilerstraat in die dorp Pretoria, groot 200 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedagteken te Pretoria, op hierdie 9de dag van Junie 1947.—Beyers & Oosthuizen, Prokureurs vir Applikant, R.S.E.-gebou 2, Buroolaan, Posbus 849, Pretoria.

5860—13

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deeds of Transfer Nos. 5185/1903, 5186/1903, 5187/1903 and 5188/1903, dated respectively the 13th June, 1903, passed by Karel Batavus de Kok, George Angus Mulligan, John Martin Cuthbert O'Grady, Theodore Stuart Allison, Henry Lill Lindsay and Herman Willem van Raalte in favour of John Scott, in respect of—

(1) certain Lot No. 18, situate on Sixth Avenue, in Eastleigh Township, District Germiston, measuring 283 square rods 69 square feet;

(2) certain Lot No. 19, situate on Fifth Avenue, in Eastleigh Township, District Pretoria, measuring 283 square rods 69 square feet;

(3) certain Lot No. 20, situate on Sixth Avenue, in Eastleigh Township, District Germiston, measuring 283 square rods 69 square feet; and

(4) certain Lot No. 21, situate on Fifth Avenue, in Eastleigh Township, District Pretoria, measuring 283 square rods 69 square feet; respectively.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 11th June, 1947.—H. M. Slade, Attorney for Applicant, P.O. Box 968, Pretoria.

5831—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F 971/21, dated the 30th March, 1921, passed by Abdool Karriem Adams in favour of Fatima Essack, spinster of full age, of Malay Nationality in respect of—

(a) certain Lot No. 143, situate in Hoy Street and Dowling Avenue, measuring thirty-three (33) square rods seven (7) square feet;

(b) certain Lot No. 144, situate in Dowling Avenue, measuring thirty-four (34) square rods one hundred and four (104) square feet;

both on that portion known as the Township of Newclare of that portion marked "B" of the freehold farm Waterval No. 10, District of Johannesburg.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 13th day of June, 1947.—I. Cooper, Attorney for Applicant, 303 Lewis & Marks Buildings, 65 President Street, Johannesburg. 5839—13

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 12046/1918, gedateer 23 Desember 1918, gegee deur Marthinus Christoffel Botha ten gunste van Gerhardus Stefanus Botha ten aansien van 1/10ste aandeel van en in seker gedeelte van die plaas Middelfontein No. 662, distrik Rustenburg; groot 1,417 morge 332 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria hierdie 10de dag van Junie 1947.—Tim du Toit & Rorich, Prokureurs vir Applikant, 7 R.S.E.-geboue, Bureauaan, Pretoria. 5862—13

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE YORKSHIRE INSURANCE COMPANY, LIMITED.

Policy No. 70963, for £500, dated 20th April, 1926, on the life of Mrs. DVERA (VERA) WEISHOLTZ, the property of Mrs. DVERA WEISHOLTZ.

In September, 1941, following the submission of evidence of the loss or destruction of this Policy, a certified copy thereof was issued, and the certified copy for all purposes took the place of the lost or destroyed Policy.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this certified copy has been submitted to the insurer, and any person in possession of the certified copy Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication a further certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—The Yorkshire Insurance Company, Ltd., Hemphill, Quinton (Tvl.) (Pty.), Ltd., H. Quinton, Director, Principal Representatives, Surrey House, corner Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg. 5865—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9221/1944, dated the 6th day of April, 1944, passed by the Trustees of the Endowment Fund created in terms of Notarial Trust Deed dated the 22nd and 30th day of April, 1941, for the purpose of administering the residue of the Estate of the late Albert Charles Collins and the Estate of the late William Mountstephens in favour of Norbert Stephen Erleigh (born on the 10th day of November, 1903), in respect of—

(1) certain farm "Arendfontein" No. 332, situate in the District of Middelburg, measuring 2,956 morgen 28 square rods;

(2) certain farm "Eikeboom" No. 218, situate in the District of Middelburg, measuring 1,600 morgen 169 square rods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds of the Transvaal at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria on this the 10th day of June, 1947.—Schewitz & Hurwitz, Attorneys for Applicant, 21 Bureau Lane, Pretoria. 5857—13

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 6974/1936, gedagteken 29 April 1936, gegee ten gunste van die kinders reeds verwek of nog verwek te word uit en in die huwelik van Aletta Sofia Pieterella Labuschagne (gebore du Plessis) en Thomas Ignatius Labuschagne en enige kind of kinders wat nog verwek mag word uit en in enige toekomstige huwelik van die gemelde Aletta Sofia Pieterella Labuschagne (gebore du Plessis), ten aansien van—

Gedeelte No. 4 van gedeelte van die plaas Klipdrift alias Bankdrift No. 7, geleë in die distrik Potchefstroom, groot 261.1537 morg.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes op Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Onderteken op Potchefstroom op hierdie 4de dag van Junie 1947.—T. I. Labuschagne, p/a A. R. Fleischack, Kerkstraat 149, Posbus 64, Potchefstroom. 5685—13

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE SOUTHERN CROSS ASSURANCE COMPANY, LTD.

Adderley Street, Cape Town.

Policy No.: 111877; Date of Policy: 1st August, 1936; Sum Assured: £200; on the life of DOUGLAS GEORGE WATKINS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—C. P. Hewitson, General Manager for South Africa. 5855—13

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 342/1947, gedateer 25 April 1947, gegee deur Jacobus Daniel Marais ten gunste van Francois Gerhardus Johannes Wiid, Jan Andries Petrus Conradie en Petrus Gideon Wiid, ten aansien van sekere Gedeelte No. 1 van Eiendoms Erf No. 300, geleë in die Munisipaliteit van Vryburg, in die Afdeling van Vryburg, groot 7,028 vierkante voet.

Allo persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Vryburg binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Vryburg op hierdie 10de dag van Junie 1947.—P. J. du Plessis, Markstraat 40, Posbus 23, Vryburg. 5843—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 10343/1928, dated 14th September, 1928, passed by Fred Newton-Leith in favour of Estelle Gustavia Johanna Geerdina Chamberlain, born de Lange on 29th March, 1899, married out of community of property to Percy Douglas Chamberlain in respect of Portion "A" of Erf No. 953, situate on Park Street, in Linschoten, in the Township of Sunnyside, City of Pretoria, measuring one (1) square rood one hundred and eighteen (118) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three (3) weeks from the date of last publication of this notice.—Niemeyer, Steyn & Metelerkamp, Attorneys, 29-38 Burlington House, Pretoria. 5810—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 32474/1946, dated 22nd October, 1946, passed by Lemmer Gravett Spruyt Howell in favour of Lourens Johannes Benjamin Schoeman in respect of certain Erf No. 1027, situate on Oxford Street, in the Township of Pretoria North, District Pretoria.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 10th day of June, 1947.—Adams & Adams, 426 Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria. 5813—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of certain Deed of Transfer No. F.2017/27, dated the 23rd day of May, 1927, passed by African Realty Trust Limited in favour of Herbert Bagley in respect of certain Lot No. 215, situate on Louis Botha Avenue and Thirteenth Street on that portion known as Orange Grove Township of the freehold farm Klipfontein No. 23, District of Johannesburg, measuring 35 (thirty-five) square roods 14 (fourteen) square feet.

All persons having objection to such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 6th day of June, 1947.—Dumat, Pitts & Blaine, Applicant's Attorneys, Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 5781—13

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mortgage Bond No. 31508/1946, passed by Lourens Johannes Benjamin Schoeman in favour of Alliance Building Society over certain Erf No. 1027, situate on Oxford Street, in the Township of Pretoria North, for the sum of £1,350, dated the 22nd of October, 1946.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 10th day of June, 1947.—Adams & Adams, 426 Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria. 5812—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 454/1937, dated the 11th June, 1937, passed by Ethel Rosenbaum (born Myers) (married without community of property to Louis Rosenbaum and by him assisted in the execution thereof as far as need be) in favour of William Alexander Smith in respect of:—

1. The Remaining Extent of a certain piece of perpetual quitrent land (liability for payment of quitrent extinguished by Act No. 54 of 1934, as amended) marked on Plan Allotment No. 8 situate in the Gouubie Location, Division of East London, measuring as such Remaining Extent twenty-four decimal nine two nought nought (24.9200) morgen; and

2. Five other pieces of land, all of which have been transferred by the said William Alexander Smith.

All persons having objection to the issue of such a copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Kingwilliamstown, Cape Province, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Kingwilliamstown this 3rd day of June, 1947.—Barnes & Ross, Attorneys for William Alexander Smith. 5638—13

UNITED BUILDING SOCIETY.
(PORT ELIZABETH BRANCH.)

Re LOST SAVINGS PASS BOOK No. L. 114 ISSUED BY THE UNITED BUILDING SOCIETY IN FAVOUR OF ANNIE BINNIE LEDGER.

The above Savings Pass Book having been lost, notice is hereby given that unless the original Pass Book can be produced at the Offices of this Society within 21 (twenty-one) days as from date hereof, a duplicate Pass Book will be issued as applied for. By Order.—G. M. Paterson, Local Manager, United Buildings, 2 Main Street, Port Elizabeth, 4th June, 1947. 5828—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8005, dated 31st December, 1932, passed by Jacobus Theunis Beukes in favour of Johannes Petrus van Nickerk in respect of certain piece of land situate in the Division of Namaqualand, being the remainder of the farm Leeuwklip, measuring 9,874 morgen 5,901 square roods.

All persons having objections to the issuing of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from publication of this notice. Dated at Cape Town this 6th day of June, 1947.—Sonnenberg & Hoffmann, Applicant's Attorneys, Namaqua House, Burg Street, Cape Town. 5790—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11512, dated 22nd November, 1940, passed by Knacke's Townships (Pty.), Ltd., in favour of Carel Lodewyk van der Merwe in respect of certain piece of redeemed quitrent land situate at Kenilworth in the City of Cape Town, Cape Division, being Lot No. 142, Sunlands Township, measuring 5,250 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 2nd June, 1947.—Clarke & Co., Applicant's Attorneys, 100 Long Street, Cape Town. 5669—13

UNITED BUILDING SOCIETY.
(PRETORIA BRANCH.)

Savings Passbook No. 675, in the name of Mrs. C. J. Botha having been lost and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that unless the original Passbook is returned to this office, 222 Pretorius Street, within ten days from date hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Board.—H. L. Abrahamse, Local Manager. 5811—13

UNITED BUILDING SOCIETY.
(ST. ANDREW'S BRANCH.)

Notice is hereby given that Savings Passbook No. 7481, in the name of United Party Club, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original can be produced at the office of the Society, corner of Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—H. C. Maddison, Local Manager, P.O. Box 1276, Johannesburg, 6th June, 1947. 5793—13

UNITED BUILDING SOCIETY.
(EAST LONDON.)

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. L/38, in the name of Mrs. Elsie Janet Logan, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 19 Gladstone Street, East London, within 10 days from date hereof. By Order of the Board.—C. H. Martin, Local Manager. 5826—13

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. M 2095, in the name of Douglas Charles Munton, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager. 5792—13

UNITED BUILDING SOCIETY.

(ST. ANDREW'S BRANCH.)

Notice is hereby given that Savings Passbook No. A.383, in the name of E. M. Allen, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original can be produced at the office of the Society, corner of Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof. By Order of the Board.—H. C. Maddison, Local Manager, P.O. Box 1276, Johannesburg, 6th June, 1947. 5791—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F 2045/1938, dated the 11th March, 1938, passed by Timothy Zulu, a Native, in favour of Joseph Mtembu (a Native) in respect of certain Lot No. 1295, situate in Gold Street of that portion known as Sophiatown of the freehold farm "Waterval" No. 10, District of Johannesburg, measuring thirty-four square roods one hundred and four square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this the 7th day of June, 1947.—Smits & Smitheman, Attorneys, 23 A.H.T. Buildings, 67 Commissioner Street, Johannesburg. 5782—13

VERLORE AKTES VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van —

(1) Akte van Verdelingstransport No. 11336/40, gedateer 27 Julie 1940, gegee deur Lambertus Nicolaas Rudolph Robbertse, Pieter Jacobus Stephanus Robbertse, Johannes Nicolaas Breet en Marthinus Christoffel Pieterse, getroud in gemeenskap van goedere met Anna Johanna Magrieta Pieterse (gebore Robbertse), ten gunste van Marthinus Christoffel Pieterse ten aansien van sekere Gedeelte No. 36 ('n gedeelte van Gedeelte No. 6 van gedeelte B) van die plaas Elandsfontein No. 74, geleë in die distrik Brits, groot 76.7214 morge; en

(2) Akte van Transport No. 1544/1943, gedateer 25 Januarie 1943, gegee deur Johanna Magdalena Elizabeth Els (gebore Engelbrecht, vroeër Schoeman), getroud buite gemeenskap van goedere met Thomas Jacobus Els, ten gunste van Marthinus Christoffel Pieterse ten aansien van sekere Gedeelte No. 124 van gedeelte, synde die westelike gedeelte van die plaas Krookdildrift No. 27, distrik Brits, groot 12 morge 138 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrifte beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Brits op hede die 7de dag van Junie 1947.—Mnr. Maurice M. Sive, Prokureur vir Applikant, Murraylaan 40, Posbus 9, Brits. 5729—13

UNITED BUILDING SOCIETY.
(JOHANNESBURG BRANCH.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit J. A. 3, in the name of Evelyn Gelder Cliffe, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from the date hereof. By Order of the Board.—A. S. Martin, Local Manager, 5th June, 1947. 5794—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend to apply for a certified copy of Deed of Transfer No. F.13469/46, dated 22nd day of November, 1946, passed by African Realty Trust Limited in favour of Severino Zambon in respect of certain Lot No. 1648, situate on Tenth Avenue, on that portion known as Orange Grove Township, of the freehold farm Klipfontein No. 23, District of Johannesburg, measuring 34 square rods 104 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 30th day of May, 1947.—J. Urdang, Attorney for Applicant, 304 Union Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 5490—613

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 8595/1943, dated 7th April, 1943, passed by Joseph Catano Frates (born 20th June, 1908), Thomas James Frates (born 2nd October, 1910) and Eliza Frates (born Williams on 23rd September, 1888, widow) in favour of J. Frates & Sons (Pty.), Ltd., in respect of certain Lot No. 640, situate on Meyer Street and Twenty-third Avenue, Rietfontein, Pretoria, measuring 357 square rods 72 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 10th day of June, 1947.—Peens & Smit, Applicant's Attorneys, Bureau Lane, Pretoria. 5756—13

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesortifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 17491/1940, gedateer 27ste November 1940, gegee deur Jacobus Johannes van der Walt, in sy hoedanigheid as die Ekekteur Testamentêr in die Boedel van wyle Anna Maria van der Walt (gebore Venter), kragtens Briewe van Administrasie No. 1063/39, gedateer te Pretoria die 18de dag van April 1939, en in sy private hoedanigheid ten gunste van Hendrik Frederick Johannes Schaefer, minderjarige, en Elizabeth Johanna Schaefer, minderjarige jongdogter, ten aansien van—

(1) seker Erf No. 1140, geleë aan Pretoriusstraat, in die dorp Christiana, groot tweehonderd en vyf-en-twintig (225) vierkante roede; en

(2) seker Erf No. 1141, geleë aan Pretoriusstraat, in die dorp Christiana, groot tweehonderd en vyf-en-twintig (225) vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Pretoria die 6de dag van Junie 1947.—H. M. Slade, Prokureur vir Aanvrager, Posbus 968, Pretoria. 5830—13

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Fixed Deposit Receipt No. CT. 15381A, in the name of Cape Town Highlanders (Capital Fund), a duplicate will be issued unless original is produced at the Society's Offices, 118, St. George's Street, within twenty-one days from date hereof.—C. R. Cumming, Manager. 5668—13

UNITED BUILDING SOCIETY.

(PORT ELIZABETH BRANCH.)

Lost Fixed Deposit Receipt No. P.E. 8059, issued by the United Building Society in favour of Estate late JACOBUS CHRISTIAN BOSMAN.

The above Fixed Deposit Receipt having been lost, notice is hereby given that unless the original Receipt can be produced at the offices of the Society within 21 (twenty-one) days as from date hereof, a duplicate Receipt will be issued as applied for. By Order.—G. N. Paterson, Local Manager, United Buildings, 2 Main Street, Port Elizabeth. 5824—13

S.A. FINANCE AND INDUSTRIAL COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that application has been made for the issue of duplicate certificates in place of the following certificates which have been lost:—

Certificates Nos. 12005/7, Distinctive Nos. 464601-464850, Registered Holder, B. Segal.

Should no objection be lodged with the undersigned on or before the 26th June, 1947, duplicate certificates will be issued in due course.—By Order of the Board.—D. McKechnie, Secretary, per C. B. Major, A.C.I.S., 56 Cullinan Buildings, Main Street, Johannesburg. 5678—13

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost Fixed Deposit Receipt No. CT. 9356A, in the name of Theodore Zabow, a duplicate will be issued unless original is produced at the Society's Offices, 118 St. George's Street, within twenty-one days from date hereof.—C. R. Cumming, Manager. 5667—13

RAND PROVIDENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Deposit Pass Book No. Folio 1/C4721, in the name of M. D. Irvine, having been lost, a duplicate will be issued unless the original thereof be produced at the office of the Society, 108 Fox Street, Johannesburg, within fourteen days from date hereof. By Order of the Board.—R. B. Brown, Manager, 13th June, 1947. 5822—13

SALE IN EXECUTION.

IN the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and IRENE MAUDE MAYHEW, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale, subject to a reserve price of £1,150, will be held in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, on Saturday, the 21st June, 1947, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain Lot marked No. 9, situate on Charl Celliers Avenue and Andries Pretorius Street, in the Township of Alberton, District of Germiston, measuring 49 square rods 104 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed. On the property is:—

One house built of brick containing lounge, 2 bedrooms, kitchen, scullery and bathroom, corrugated iron roof, servant's room, coal shed and 2 lavatories, garage.

Terms.—One-third of the purchase price in cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 5733—13-20

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningssertifikate

SALE IN EXECUTION.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

In re WILCO TIMBERS (PROPRIETARY), LIMITED, Plaintiff, and HENDRIK JOHANNES OTTO, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court, dated the 27th day of May, 1947, writ of execution, dated the 29th day of May, 1947, and attachment made on the 3rd day of June, 1947, in the above suit, a Sale, without reserve, will be held at the Auction Mart of Messrs. Woolgar and Opperman, 54 Commissioner Street, Boksburg, on Monday, the 30th day of June, 1947, at 10 o'clock in the forenoon, of the following assets the property of the above-named Defendant:—

1 Oldsmobile 1937 sedan motor car, 1 teak dining-room suite consisting of table, sideboard and six chairs, 1 wooden kist, 1 tallboy, 1 grass table, 1 teak three-piece bedroom suite, 1 grass table, 2 chairs, 1 teak settee, 1 kitchen dresser, a quantity of second-hand galvanised iron, scaffolding timber, flooring boards, jamb linings, doors, windows, door frames, window frames, manhole covers, builders' trestles, builders' tools, garden table and chairs and garden bench. Terms Cash.

H. N. Massel, Deputy Sheriff, Boksburg, Transvaal, 4th June, 1947. 5635—13

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF ROODEPOORT, HELD AT ROODEPOORT.

Between M. J. FURSTENBERG, Plaintiff, and N. VAN DER SCHYF, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Roodepoort, and writ of execution, dated the 21st day of March, 1947, the following goods will be sold in execution on Saturday, the 28th day of June, 1947, at 10 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Roodepoort, to the highest bidder, viz.:—

Certain Plot No. 105, Meadowlands, as held under Deed of Transfer No. 17279/43 by Defendant.

The sale shall be subject to the following material conditions:—

(a) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Roodepoort.

(b) The Purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences.

(c) The purchase price must be paid as follows:—

(i) As to 10 per cent. thereof on the date of sale;

(ii) as to the balance by an approved guarantee to be supplied within 14 days after the date of the sale. Such payment and guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Roodepoort.

(d) Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer passed by the Plaintiff's Attorneys.

(e) Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.

(f) The full conditions of sale will be open for inspection daily at the Messenger of the Court's Office, 2 Empire Buildings, van Wyk Street, Roodepoort, until the date of sale.

P. L. van Wyk, Messenger of the Court, Roodepoort, 2nd June, 1947. 5623—13-20

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between PRUDENTIAL BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and ANNIE CATHARINE BENTLEY, Defendant.

A meeting of mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his Office, Pretoria, on Monday, the 23rd day of June, 1947, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Portion 6 of Lot No. 33, and Portion 1 of Lot No. 9, Klipriviers-oog Estate, Johannesburg.

F. J. Roos, Sheriff, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 9th June, 1947. 5731—13

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and THEUNIS JOHANNES BRITZ, Defendant.

A meeting of mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his Office, Pretoria, on Monday, the 23rd day of June, 1947, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Portion E.F.G.H. Lot No. 14, Mcuntain View, Pretoria.

F. J. Roos, Sheriff, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 9th June, 1947. 5734—13

SALE IN EXECUTION.

In the matter between JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and DANIEL GODFRIED HARTMAN, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office, Germiston, on Saturday, the 21st June, 1947, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant:—

Certain freehold Residential Lot No. —7, situate in Cydonia Road, in the Township of Primrose Hill, on Portion 43 of Portion T of portion of the freehold farm Elandsfontein No. 11, District of Germiston, measuring 8,400 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed. On the property is:—

A house built of brick under iron roof containing 6 rooms, kitchen, scullery, bathroom and lavatory, garage, servant's room and 2 lavatories.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.—F. J. Roos, Sheriff of the Transvaal, Pretoria. 5732—13-20

General dealer's business carried on by MANIBEN DESAI, trading as M. DESAI & SON at 72 Bree Street, Newtown, Johannesburg, will be transferred to DULABH HARI and NANOO HARI as from final publication hereof.—Saleh Mahomed, General Agent, 38 Market Street, Johannesburg. 5361—30-6-13

SHERIFF'S NOTICE OF MEETING.

In the matter between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and WILLEM ABRAHAM LOMBAARD, Defendant.

A meeting of mortgagees and of all persons interested in the undermentioned property will be held before the Sheriff of the Transvaal, at his Office, Pretoria, on Monday, the 23rd day of June, 1947, at 9.15 a.m. precisely, for the purpose of determining whether the said property shall be sold, and if so, to settle the conditions of sale of such property, namely:—

Holding No. 67, Road No. 1, Wheatlands Agricultural Holdings, Krugersdorp.

F. J. Roos, Sheriff, Office of the Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 9th June, 1947. 5735—13

(5835/1946.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF PRETORIA, HELD AT PRETORIA.

Between WILLY'S TRUST (PTY.) LIMITED, Plaintiff, and JOSEPH MKULU MASHININI, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution, dated the 6th day of September, 1947, the following property will be sold in execution on Tuesday, the 24th day of June, 1947, at 11 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, to the highest bidder, viz:—

Certain Portion "G" of Lot No. 436, Achilles Street, Lady Selborne.

The conditions of sale, which will be read immediately prior to the sale, can be inspected at my office.—L. U. Vorster, Messenger of the Court, Pretoria, 9th June, 1947. 5818—13-20

Notice is hereby given that JACOBUS HERMANUS VAN WYK a partner in the HEIDELBERG RADIO AND ELECTRICAL COMPANY, of Moffitt's Court, Erf No. 178, Strydom Street, Heidelberg, Transvaal, will retire from the said business on the 13th June, 1947, from which date the remaining partners FRANK HERMAN SCHUBACH and CHRISTOFFEL CHRISTIAAN BESTER will continue said business in the same premises under the same name for their joint profit. Dated at Heidelberg this 23rd day of May, 1947.—A. von Geusau & Joubert, Attorneys for the Parties, 22 Ueckermann Street, P.O. Box 25, Heidelberg, Transvaal. 5157—30-6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

General dealer's business carried on by LAI LANN at 8b von Weilligh Street, Johannesburg, is transferred to CHOW YUA SOW as from the 1st June, 1947.—Bernard Melman, 104 Mutual Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 5595—6-13-20

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of chemist and druggist and general dealer carried on at 20a Van Wyk Street, Roodepoort, by THOMSON & CALVERT (PROPRIETARY), LIMITED, trading as FARISH'S PHARMACY has been sold and will be transferred to WILLIAM SALTERS with effect from the 1st day of July, 1947. The said WILLIAM SALTERS will trade at the same address under the style of FARISH'S PHARMACY. Dated at Johannesburg on the 30th day of May, 1947.—Israel & Doring, Attorneys for the Parties, St. Andrew's Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 5404—6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership business carried on by the late JOSEPH MYER LEVITT and LILYAN LEVITT (born HIRSCHSON) as furniture dealers under the style of BROADWAY FURNISHERS, 206 Turf Road, La Rochelle, Johannesburg, has been dissolved by the death of the said JOSEPH MYER LEVITT, and that with effect from the 26th March, 1947, the said business has been carried on by the said LILYAN LEVITT for her own account and benefit. Dated at Johannesburg this 26th day of May, 1947.—S. J. Geffen, Attorney for the said Estate and Surviving Partner, 211-2 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 5272—30-6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the fixtures, fittings and goodwill of the draper's business known as SOPHIE LOUISE, carried on by SOPHIE BERTHA DE JONG (married out of community of property to, and with the exclusion of the marital power, LOUIS BENJAMIN DE JONG), of 103 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, have been sold with effect from the 1st June, 1947, to Mr. JOSEPH JADRIJEVICH, of Krugersdorp, from which date the purchaser will carry on the said draper's business for his sole account and benefit. Dated this 26th day of May, 1947.—Van Hulssteyn, Feltham & Ford, Attorneys for the Parties, P.O. Box 46, Johannesburg, and Messrs Seeff & Co., Agents for the Parties. 5273—30-6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by GERALD BERNHARDT under the style of the YEOVILLE TERMINUS GARAGE at 122 Louis Botha Avenue, Yevoville, Johannesburg, will be transferred to EPHRAIM BERNHARDT and NISSON JACK BERNHARDT, who will continue to trade in partnership under the same style as from the expiry of these advertisements.—Bernard Melman, Attorney to the Parties, 104 Mutual Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 8596, Johannesburg. 5275—30-6-13

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by ELIZABETH GARDEN under the style of GLADSTONE MOTOR SPARES at 106 Main Reef Road, George Goch, has been removed to Stand No. 397, being 16 Fred Street, Regents Park, Johannesburg, where the business is presently being conducted under the same style. Dated at Johannesburg this 23rd day of May, 1947.—Weston & Porter, Attorneys to Mrs. E. Garden, Surrey House, Rissik Street, Johannesburg. 5288—30-6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the garage business conducted by ELLA STEIN, public trader (married in community of property to HARRY STEIN), at 115a Hay Street, Turfontein, Johannesburg, under the style or firm of THE ASCOT GARAGE, will be transferred to JACOB SACKS who will conduct the said business under the same style and at the same address, as from the expiration of these notices. Dated at Johannesburg this 30th day of May, 1947.—I. Mendelow, Browde & Bauman, Attorneys for the Party, 502 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 5436—6-13

Kindly take notice that the general dealer's business carried on at 8 Jeppe Street, Newtown, by I. SHAR & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, has been sold to I. SHAR & COMPANY as from the 1st day of July, 1947.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 5482—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of the HOSPITAL HILL TEA ROOM carried on at 71 Klein Street, Hospital Hill, Johannesburg, as general dealer and tea room has been sold to PHOTINI DASKALAKOS, who will carry on the business in her name and for her benefit as and from the 30th day of June, 1947.—Sonnenfeld & Malan, Attorneys for the Parties, 522/6 Escom House, Rissik Street, Johannesburg. 5543—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of SKRIPPS CHEMISTS AND DRUGGISTS formerly carried on at 57a Pritchard Street, Johannesburg, will be transferred to the corner of Kerk and Joubert Streets, Johannesburg, and carried on at the premises of WRENS (S.A.) (PTY.), LTD., as and from the 22nd day of June, 1947.—Sonnenfeld & Malan, Attorneys for the Parties, 522/6 Escom House, Rissik Street, Johannesburg. 5544—6-13

Kennissgewing geskied hiermee dat die garagebesigheid wat tot dusver deur CARL GERT STEENKAMP gedryf is te Kerkstraat 70, Ermelo, onder die handelsnaam van SPATH'S GARAGE, verkoop is aan JAN ALBERTS, wie dit vir sy eie rekening en voordeel sal voortset op dieselfde adres en onder dieselfde handelsnaam, vanaf datum van laaste publikasie hiervan.—Louw & Collins, Prokureurs vir Partye, Posbus 41, Ermelo. 5308—30-6-13

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between GERARDUS JOHANNES LAMBERTUS DRIES, TEUNIS VAN OUDHEUSDEN and GERARDUS PETRUS CHRISTIAN BRONSTRING, carrying on business as builders and contractors under the style or firm of G. DRIES & COMPANY at 10th Road, Kew, Johannesburg, has been dissolved by mutual consent with effect from the 31st day of May, 1947.—Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for the Parties, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg. 5550—6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that DAVID JACOBUS OTTO disposed of the business ORION SHOE STORE, carried on by him at 480 Orion Buildings, Myburgh Street, Capital Park, Pretoria, to ISADOR GOODMAN, who will in future carry on the said business for his own account at the same address as from the 1st June, 1947. Dated at Pretoria this 4th day of June, 1947.—Lingbeek, van Kralingen & Visse, Attorneys for the Parties, 21 Koedoe Buildings, Pretorius Street, Pretoria. 5589—6-13

CLAUDE NEON LIGHTS (S.A.), LTD.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 2.

Notice is hereby given that Dividend No. 2 at the rate of 5½ per cent. per annum for the six months ending 30th June, 1947, has been declared payable to the holders of 5½ per cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on 22nd June, 1947.

The relative Transfer Books and Register of Members will be closed from 23rd June, 1947, to 30th June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—H. L. Morris, Secretary, 30-34 Wepener Street, Booyens, Johannesburg, 10th June, 1947. 5867—13

PRETORIA PORTLAND CEMENT COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDEND No. 79.

Notice is hereby given that Dividend No. 79 of 15 per cent. (3s. per £1 Share) has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 30th June, 1947.

The Dividend is declared in South African currency and becomes due on 1st July, 1947. Payment from the London Office will be in British currency at par provided that should there be any difference that may be regarded by the Board as material between the two currencies on 1st July, 1947, payment will be made on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants in payment will be posted on or about 14th August, 1947, to Shareholders at their registered addresses or in accordance with their written instructions. Warrants will be despatched from the Head Office, Johannesburg, to addresses in Africa south of the Equator and from the London Office to addresses elsewhere. Instructions which will necessitate an alteration in the office from which payment is to be made must be received by the Company on or before 30th June, 1947.

Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union or whose shares are vested in the Union Custodian of Enemy Property. Dividend warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 7th July, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—B. Nelson, Secretary, Head Office: Johannesburg. 5672—13

CINEMA HOLDINGS LIMITED.

Notice is hereby given that the Transfer Register and Register of Members of the 6 Per Cent. Preference Shares in the above Company will be closed as from the 16th to the 30th June, 1947, both days inclusive.—Transvaal Mining and Finance Co., Ltd., Transfer Secretaries, per J. A. Kruger. 5647—13

ROCK HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO 6 PER CENT. PREFERENCE SHAREHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 1.

Notice is hereby given that a Dividend of 6 per cent. per annum for the period 3rd June, 1947, to 30th June, 1947 (both days inclusive), has been declared payable to 6 per cent. Cumulative Preference Shareholders registered in the Company's books at the close of business on the 30th June, 1947.

The Transfer Books and Register of Members in respect of the 6 per cent. Cumulative Preference Shares will be closed as from 1st July, 1947, to 4th July, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—Cape Rand Industries, Limited, Secretaries, per L. E. Kaplan; Registered Offices: 906 S.A. Mutual Buildings, Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg, 5th June, 1947. 5823—13

K. & L. TIMBERS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 7—6 PER CENT. PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that the above dividend of 6 per cent. per year for the half-year ended 30th June, 1947, has been declared payable to all holders of the 6 per cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on Monday, the 30th June, 1947.

DIVIDEND No. 1—NEW "A" 6 PER CENT. PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that the above dividend has been declared payable to all holders of the New "A" 6 per cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on Monday, the 30th June, 1947.

Such dividend is calculated at the rate of 6 per cent. per annum from the 14th April, 1947, to the 30th June, 1947.

The Preference Share Registers will be closed from the 1st to the 11th July, 1947, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to all Shareholders on or about the 10th July, 1947. By Order of the Board.—V. L. Andersson & Co., Secretaries, Transfer Office, 507 Garlick House (5th Floor), Harrison Street, Johannesburg, 5th June, 1947. 5721—13

AMALGAMATED STEEL PRESSING COMPANY, LIMITED.

DIRECTORS:

O. Larsen, H. Gemmell (alternate G. K. Tucker), J. D. Reid, W. R. Snow, D. K. Lawrie, J. W. Gordon-Thomson, C. Miller.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF DIVIDEND ON PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 12 at the rate of 7 per cent. per annum (i.e. 2½d. per share) has been declared in respect of the half-year ending 30th June, 1947. The dividend will be payable to members registered in the books of the Company at the close of business on the 20th June, 1947, and is subject to the deduction of 7½ per cent. Non-Resident Shareholders' Tax in the case of shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

Dividend Warrants will be posted on or about the 30th June, 1947.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 21st day of June to the 28th day of June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—T. F. Klynhans, Secretary, Share Transfer Office: 6th Floor, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 4689, Telephones 33-3882/3/4, Cables and Telegrams: Steelpress, Johannesburg, 4th June, 1947. 5755—13

BRADLOW'S STORES, LIMITED.

Notice is hereby given that the following Dividends have been declared for the half year ending 30th June, 1947, payable on the 30th June, 1947:—

Dividend No. 21 on 6 per cent. Cumulative Preference Shares.

Dividend No. 2 on 6 per cent. "A" Cumulative Preference Shares.

For the purpose of paying the above Dividends, the Transfer Registers of the 6 per cent. Cumulative Preference and the 6 per cent. "A" Cumulative Preference Shares will be closed from the 21st day of June, 1947 to the 30th day of June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—D. A. Barclay, Secretary, 83 Market Street, Johannesburg, 4th June, 1947. 5820—13

GELDENHUIS DEEP, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIRECTORS:

G. V. R. Richdale (Chairman), P. M. Anderson, W. M. Frames, W. H. A. Lawrence, John Martin, A. Rolland.

ALTERNATE DIRECTORS:

C. B. Anderson, P. H. Anderson, G. S. L. Burke, C. A. M. Elliott, A. C. Langebrink, A. N. Wilson.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

REDUCTION OF CAPITAL.

At an Extraordinary General Meeting of the Company held in Johannesburg on 13th May, 1947, a Special Resolution was passed providing for the reduction of the capital of the Company to £212,500. 10s. 0d. in 566,668 shares of 7s. 6d. each and the return to shareholders of 2s. 6d. per share in cash. This has now been confirmed by an order of the Supreme Court of the Union of South Africa, which will be registered on 30th June, 1947, whereupon the reduction will immediately become effective.

The repayment of 2s. 6d. per share in cash will be made to shareholders who are registered in the books of the Company at the close of business on 30th June, 1947, and to persons presenting Share Warrants to Bearer in circulation on that date.

The return of capital is payable in South African currency and becomes due on 1st July, 1947.

Payment from the London Office will be in British currency at par, provided that should there be any difference that may be regarded by the Board as material between the two currencies on 1st July, 1947, payment will be made on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Cheques in payment will be posted on or about 14th August, 1947, to shareholders at their registered addresses or in accordance with their written instructions.

Cheques will be despatched from the Head Office, Johannesburg, to addresses in Africa south of the Equator, and from the London Office to addresses elsewhere. Any instructions which will necessitate an alteration in the Office from which payment is to be made must be received by the Company on or before 30th June, 1947.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st July, 1947, to 7th July, 1947, both days inclusive. On the reopening of the books on the 8th July, 1947, only transfers of shares of the nominal value of 7s. 6d. each will be accepted for registration.

Holders of Share Warrants to Bearer in circulation at 30th June, 1947, must deposit their warrants, duly listed on the proper forms, on or after that date at the London Office, 4 London Wall Buildings, London, E.C.2 or at the Credit Lyonnais, 19 Boulevard des Italiens, Paris, in order that the return of 2s. 6d. per share may be made on the shares included therein, and that the warrants may be impressed with a note of the reduction in the capital. Share Warrants to Bearer will require to remain deposited at least seven clear days, and should be presented prior to 7th August, 1947, so that payment may be made on the date fixed for payment to registered shareholders. Amounts payable in respect of Share Warrants to Bearer will be on the currency basis detailed above, irrespective of the date on which the warrants are presented.

Forms for listing Share Warrants to Bearer may be had on application.

Share Warrants to Bearer sent to either of the above addresses by post or other means of transport, and any that are required by the depositors to be returned

to them by such means, will be at the risk of the proprietors during transit, and the Company cannot accept any responsibility for their loss in transmission. By Order of the Board.—Rand Mines, Limited, Secretaries, per H. D. Maxwell, Head Office: The Corner House, Johannesburg, 13th June, 1947. 5802—13

FRANTZINA'S RUST TIMBER PLANTATIONS, LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Nineteenth Ordinary General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Board Room, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, on Friday, the 20th June, 1947, at 12 noon, for the following purposes:—

(1) To receive and consider the Balance Sheet at 30th November, 1946, and Profit and Loss Account for the year ended that date, together with the Reports of the Directors and Auditor.

(2) To elect Directors in the place of Messrs. N. S. Erleigh and R. L. W. Buttar, who retire by rotation in terms of the Company's Articles of Association, and, being eligible, offer themselves for re-election.

(3) To fix the remuneration of the Auditor for the past year.

(4) To transact such other business as may be transacted at an ordinary general meeting.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 14th to the 20th June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per M. L. Maughan, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 28th May, 1947. 5806—13

PREMIER PAPER MILLS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

FIVE AND ONE-HALF PER CENT. CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

DIVIDEND No. 3.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st July to 7th July, 1947, both days inclusive, in connection with the payment of a Dividend of 6.6d. (six decimal sixpence) per share, being 2.75% (two decimal seven five per cent.) for the six months ending 30th June, 1947, on the 5½ Per Cent. Cumulative Second Preference Shares. By Order of the Board.—Northern African Mining & Finance, Limited, Secretaries, per C. J. Robson, Head Office: Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, 5th June, 1947. 5657—13

B. GUNDELFINGER & FRANSOFF (HOLDINGS), LIMITED.

CLOSING OF ORDINARY AND PREFERENCE SHARE AND TRANSFER REGISTERS.

Notice is hereby given that the Ordinary and Preference Share and Transfer Registers will be closed from 23rd June, 1947, to 26th June, 1947, both dates inclusive, for the purpose of an Extraordinary General Meeting of Shareholders, which has been convened for the 26th June, 1947, at 11.30 a.m., at 129 President Street, Johannesburg, for the increase of the capital of the Company, and for the purpose of payment of a dividend to Preference Shareholders registered at 21st June, 1947. By Order of the Board.—K. Rycroft, Secretary, Security Registrars (Pty.), Ltd., Transfer Secretaries, 701-710 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg, 4th June, 1947. 5619—13

GENERAL MINING INDUSTRIES, LIMITED.

REDUCTION OF CAPITAL.

Notice is hereby given that the following Minute was approved by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on the 20th May, 1947, and has been duly registered by the Registrar of Companies, namely:—

"The capital of General Mining Industries, Limited, henceforth is the sum of three hundred and seventy-nine thousand four hundred and ninety-nine pounds (£379,499), divided into one hundred and sixty-two thousand and four (162,004) shares of the nominal value of five shillings (5s.) each, eight hundred thousand (800,000) shares of the nominal value of one shilling and nine pence (1s. 9d.) each and five hundred and thirty-seven thousand nine hundred and ninety-six (537,996) shares of the nominal value of ten shillings (10s.) each; at the time of registration of this Minute all of the said 162,004 shares of 5s. each and all of the said 800,000 shares of 1s. 9d. each have been issued and are to be deemed fully paid; and the 537,996 shares of 10s. each are unissued and held in reserve."

Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Attorneys for the Company. 5872—13

GEEN AND RICHARDS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 1.

Notice is hereby given that the following Preference Dividends at the rate of 5½ per cent. per annum have been declared payable to all Shareholders registered at the close of business at the 30th June, 1947.

On £155,000. Preference Capital allotted on 17th March, 1947 for the period 17th March, 1947 to 30th June, 1947 (amounting to 3.8334d. per share).

On £60,000. Preference Capital allotted on 28th March, 1947 for the period 28th March, 1947 to 30th June, 1947 (amounting to 3.4356d. per share).

On £60,000. Preference Capital allotted on 16th April, 1947 for the period 16th April, 1947 to 30th June 1947 (amounting to 2.7485d. per share).

The relative Transfer Books of the Company will be closed from 1st July, 1947 to 9th July, 1947, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on 31st July, 1947.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholder's Tax of 7½ per cent. has been imposed on Dividends payable to—

(a) Persons other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union.

(b) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Union Provident Trust Company, Limited, Transfer Secretaries, Per B. C. Magnus, 21-29 United Buildings, Corner Rissik and Fox Streets, P.O. Box 2322, Johannesburg. 5868—13

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningstifikate

DORMAN, LONG (AFRICA), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 1.

**5 PER CENT. CUMULATIVE
PREFERENCE SHARES.**

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 1 at the rate of five per cent. per annum for the period 6th December, 1946 (being the date of allotment) to 30th June, 1947, on the 5 per cent. Cumulative Preference Shares of the Company, has been declared payable to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th day of June, 1947.

The Preference Share Register of the Company will be closed from 21st June, 1947, to 30th June, 1947, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted on or about 1st July, 1947. By Order of the Board.—A. L. Needham, Secretary. Transfer Secretaries: The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited, 102 Commissioner Street, Johannesburg. 5821—13

**CONSOLIDATED FASHION
INDUSTRIES, LIMITED.**

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

**DECLARATION OF PREFERENCE
DIVIDEND No. 3.**

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 6 per cent. (7.2d. per share) on the 6 per cent. Preference Shares in respect of the six months ending 30th June, 1947, has been declared by the Board of Directors payable on the 30th June, 1947, to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on Thursday, 19th June, 1947.

For the purpose of paying the above dividend, the Preference Share Registers will be closed from Friday, 20th June, to Monday, 23rd June, 1947, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted on or after the 30th June, 1947. By Order of the Board.—W. A. Powell, Acting Secretary, 164 Market Street, Johannesburg.

5673—13

FINBRO FURNISHERS (1936), LTD.

**NOTICE TO ORDINARY SHARE-
HOLDERS.**

Notice is hereby given to Ordinary Shareholders that an Interim Ordinary Dividend, calculated at 6% (six per cent.) per annum will be paid to all holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 21st June, 1947.

The Ordinary Transfer Register will be closed from the 23rd June, 1947, to the 28th June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—J. H. van Rooyen, General Secretary. 5783—13

**S.A. GENERAL INDUSTRIES
LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with the declaration of Preference Dividend No. 4, the Transfer Books and Registers of Members of the Company in respect of the Preference Shares, will be closed from the 1st to the 10th July, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields Limited, Secretaries, per M. L. Maughan, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 9th June, 1947.

5777—13

M.C.A. 35/4079.

DEPARTEMENT VAN MYNE.

Kantoor van die Mynkommissaris,
Johannesburg.

**KENNISGEWING VAN AANSOEK OM
OPPERVLAKTEREGTE.**

Kennisgewing geskied hiermee dat LOUIS PAUL CARNEY, Stads-klerk, namens en ten behoeve van die STADS-RAAD VAN BRAKPAN, kragtens Artikel 74 van Wet No. 35 van 1908 (Transvaal), aansoek gedoen het vir die reg om die oppervlakte van geproklameerde grond, onder myntitel as kleims soos aangedui op Kaart R.M.T. No. 1491 deur Brakpan Mines, Limited, gehou, vir die doel: Waterpylyne, Ondergrondse Elektriese Kabels en Lugdrade, te gebruik. Geleë op die plaas Schapenrust No. 1, distrik Brakpan, myndistrik Johannesburg, Provinsie Transvaal, soos aangetoon op Kaart R.M.T. No. 1253, deur P. P. van der Merwe, Stadsingenieur van Brakpan, onder datum 1 Augustus 1946 opgestel.

(Vry Erfpageienaar: Regering van die Unie van Suid-Afrika.)

Die Reg waarvoor aansoek gedoen word tref die volgende:—

1. Rand Wateraad Pyplyn—R.M.T. 240.
2. Steenmakeryperseel, A. C. Lemon, Permit A. 30/47.
3. Steenmakeryperseel, H. J., H. C. en S. Klinkert, Permit No. A. 24/47.

Hierdie aansoek en enige beswaar daarteen sal om 10.30 voormiddag op die 8ste dag van Julie 1947 deur my in my kantoor oorweeg word.

Alle persone wat beswaar het teen die bestaan van sodanige reg, word hierby verlang om besonderhede van hulle besware skriftelik by die Mynkommissaris, Nuwe Gereghof, Johannesburg, en by genoemde Louis Paul Carney, Stads-klerk Stads-kantore, Brakpan, in te dien op of voor die 1ste dag van Julie 1947. Te Johannesburg gedateer hede die 17de dag van Mei 1947.—W. L. Eales, Mynkommissaris. 5382—6-13-20

**SOUTH AFRICAN FARM IMPLEMENT
MANUFACTURERS, LIMITED.**

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with the declaration of an Ordinary Interim Dividend, payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 17th June, 1947, and in respect of a Preferent Interim Dividend, payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 30th June, 1947, the respective Transfer Books and Register of Members will be closed from the 18th to the 26th June, 1947, and from the 1st to the 8th July, 1947, both dates inclusive.

That in connection with the Extraordinary General Meeting to be held on the 27th June, 1947, to consider the proposed increase of Share Capital, the Transfer Books and Register of Members in respect of the Ordinary and Preferent Shareholders will be closed from the 18th to the 26th June, 1947, both dates inclusive. By Order of the Board.—F. N. Swart, Acting Secretary, Heidelberg Road, Vereeniging. 5780—13

**THE MODDERFONTEIN DEEP
LEVELS, LIMITED (in Liquidation).**
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given, in terms of Section 136 of the Companies Act, 1926, as amended, that the Twenty-first Liquidation Account and Distribution Account in the above matter will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Resident Magistrate, Johannesburg, for fourteen days from the 13th June, 1947. Dated at Johannesburg this 5th day of June, 1947.—Union Corporation, Limited, Secretaries to the Liquidators, per D. L. Alder. 5656—13

**NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.**

I, HIRSAS KAFTALOVICIUS, residing at Flat 5, Shainnan Buildings, Voortrekker Road, Brakpan, and carrying on business as a general dealer in co-partnership with ALEC KAFTEL under the style of WANDERERS CASH STORE of 192 Voortrekker Road, Brakpan, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KAFTEL for the reasons that—

1. My brother assumed the surname of KAFTEL in 1933 and since my arrival in the Union of South Africa in 1939 I have been associated with him in business, and people whom I come into contact with in business and other spheres constantly call me by the surname KAFTEL.

2. The name KAFTALOVICIUS is difficult to pronounce and to spell.

I previously bore the names HIRSAS KAFTALOVICIUS and I desire to assume the names HARRY KAFTEL.

Any person who objects to my assumption of the said names of HARRY KAFTEL should, as soon as may be, lodge his objection in writing with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Brakpan.—Hirsas Kaftalovicus, 20th May, 1947. 5105—30-6-13-20

**NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.**

I, GENIA KAFTALOVIC, residing at Flat 5, Shainnan Buildings, Voortrekker Road, Brakpan, a housewife, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KAFTEL for the reasons that—

1. I entered the Union of South Africa in 1939 and resided with my son ALEC KAFTEL who was my only relation in South Africa. My son had assumed the surname KAFTEL in 1933.

2. People with whom I come into contact invariably call me by the surname KAFTEL.

3. The name KAFTALOVIC is difficult to pronounce and to spell.

I previously bore the names GENIA KAFTALOVIC and desire to assume the surname of KAFTEL and to retain my Christian name GENIA.

Any person who objects to my assumption of the said name of KAFTEL should, as soon as may be, lodge his objection in writing with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Brakpan.—Genia Kaftalovic, 20th May, 1947. 5106—30-6-13-20

GRAND PARADE LIMITED.

Notice is hereby given that the Order of the Supreme Court of South Africa, Witwatersrand Local Division, dated the 20th May, 1947, confirming the reduction of capital of Grand Parade Limited from £145,000 to £45,000, and the Minute approved by the Court showing the present capital and shares of the Company as fixed by the said Order, were registered by the Registrar of Companies on the 29th May, 1947.—Cranko & Hyman, Attorneys for the Company, 110 London House, Johannesburg. 5655—13

**SOUTH AFRICAN MANGANESE,
LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

**TRANSFER BOOKS AND REGISTER
OF MEMBERS.**

The Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to the 14th July, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—African Metals Corporation, Limited, Secretaries, per T. H. Lee, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 2nd June, 1947. 5622—13-20

NEW UNION GOLDFIELDS GROUP OF COMPANIES.

DECLARATION OF DIVIDENDS—PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that Dividends have been declared for the half year ending 30th June, 1947, payable to holders of Preference Shares registered in the books of the undermentioned Companies, at the close of business on (a) 20th June and (b) 30th June, 1947, respectively. The Transfer Books and Registers of Members in respect of Preference Shares will be closed in each case as indicated below, both dates inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the non-resident Shareholders Tax of 7½ per cent. will be deducted by Companies from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union.

Name of Company (Each of which is incorporated in the Union of South Africa).	Dividend No.	Rate per cent. per annum.	Rate per Share for the half year ending 30th June, 1947.	Date of posting Warrants.	Preference Share Registers Closed.
Amalgamated African Hotels, Limited (b).....	22	6	7.2d.	30th July, 1947	1st to 10th July, 1947.
Amalgamated African Hotels, Limited (b).....	4	5½	6.6d.	30th July, 1947	1st to 10th July, 1947.
First Electric Corporation of South Africa, Limited (b)....	4	6	7.2d.	30th July, 1947	1st to 10th July, 1947.
New Mines, Limited (a).....	23	6	7.2d.	30th June, 1947	21st to 30th June, 1947.
Radford Adlington Holdings (South Africa), Limited (a)....	4	6	7.2d.	30th June, 1947	21st to 30th June, 1947.
S.A. General Industries, Limited (b).....	4	6	7.2d.	30th July, 1947	1st to 10th July, 1947.
The United Provident & Assurance Association of South Africa, Limited (b).....	—	7	3.6d.	30th July, 1947	1st to 10th July, 1947.

New Clewer House,
31 Simmonds Street,
(P.O. Box 8653),
Johannesburg.
5th June, 1947.

By Order of the Boards,
NEW UNION GOLDFIELDS, LIMITED,
Secretaries.
Per M. L. MAUGHAN.

5779—13

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, HENRY COHEN, residing at 48 Joel Road, Berea, Johannesburg, and employed as a clerk, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CONNIS for the reason that I ascribe to the Christian faith, so that my surname, which is of Jewish origin, is embarrassing to me.

I previously bore the names HENRY COHEN.

Any person who objects to my assumption of the said name of CONNIS should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—H. Cohen, 26th May, 1947.

5353—30-6-13-20

THE UNITED PROVIDENT &
ASSURANCE ASSOCIATION OF
SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of
South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with the declaration of a Preference Dividend, the Transfer Books and Register of Members of the Company in respect of Preference Shares, will be closed from the 1st to the 10th July, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per M. L. Maughan, New Clewer House, 31 Simmonds Street, Johannesburg, 9th June, 1947.

5778—13

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act 34 of 1936, that it is the intention of JAINOODIEN ABBAS PARKER to dispose of the General-Dealers business carried on by him at 27 Combrink Street, Cape Town.

5615—13-20

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MODERN VENEERS (PTY.) LIMITED, of Industrial Sites, Queenstown, intends to dispose of their business with effect from the 1st July, 1947, to BORDER VENEERS (PTY.) LIMITED, a company about to be registered, who will carry on the same business for their own account. Dated at Queenstown this 2nd day of June, 1947.—J. D. L. Kruger & Co., Attorneys for the Parties, P.O. Box 187, Queenstown. 5610-13-20.

Insolvent Estate I. HORWITZ, trading as WESTERN PROVINCE WHOLESALE SUPPLY COMPANY, registered No. 8866.

Sale by public tender of wholesale dealer's large stock of groceries, patent medicines, etc.

Inventory and further particulars from Walter Goldberg, Provisional Trustee, c/o W. Goldberg & Co., 502 C.T.C. Building, Plain Street, Cape Town.

Tenders, suitably marked, must reach the office of the Master of the Supreme Court (Insolvency Branch), Cape Town, by not later than noon on Monday, 16th June, 1947.

The highest or any tender not necessarily accepted and cash or suitable security will be required before delivery of the keys.—Walter Goldberg, Provisional Trustee, c/o Walter Goldberg & Co., 502 C.T.C. Building, Plain Street, Cape Town. 5819—13

RADIO SUPPLIES (PTY.), LTD.
(In voluntary liquidation), C. 914.

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Companies Act, 1926 (as amended), that the Third and Final Liquidation and Distribution Account was duly confirmed by the Master of the Supreme Court, Cape Town on the 2nd June, 1947, and dividends awarded in this account are now being paid.—F. Packer, Liquidator, Netherlands Bank Building, Port Elizabeth, 5th June, 1947. 5692—13

UNITED BUILDING SOCIETY.

Lost—Savings Pass Book No. B. 805, in name of Mrs. Ellis Beckley, a duplicate will be issued unless original is produced at the Society's Office, 118 St. George's Street, within ten days from date hereof.—C. R. Cumming, Manager. 5787—13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ABDULAH EBRAHIM HOORZOOK intends disposing of the general dealer's business carried on by him in Belgravia Road, Crawford, C.P., unto and in favour of ABASS KAMALODIEN. Dated at Athlone, C.P., this 3rd day of June, 1947.—Joseph Urdang, Attorney for the Parties, Klipfontein Road, Athlone. 5633—13-20

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE SOUTHERN CROSS ASSURANCE COMPANY, LTD., Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 116386, Date of Policy, 1st January, 1942, Sum assured £500, on the life of GYSBERT JOHANNES FAUL.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—C. P. Hewitson, General Manager for South Africa. 5617—13

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY (Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policies Nos. 127412/3, for £250 and £500, dated 29th September, 1921, on the life of JOHANNES HERMANN OTTO, the property of the life assured.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 5693—13

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JAMES EDWARD HONIBALL, carrying on business as a general dealer in Marsh Street, Mossel Bay, under the style or firm of POINT SUPPLY STORES, has sold his business with effect from the 1st day of July, 1947, to ISRAEL GEFFEN, who will carry on such business under the same style at the same address. Dated at Mossel Bay this 2nd day of June, 1947.—Tilney, Meyer & Roberts, Attorneys for the Parties, 31 Marsh Street, P.O. Box 3, Mossel Bay. 5365—6-13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 12360, dated 9th December, 1927, passed by Franz Schultz Louw in favour of George Philip Hobbs in respect of certain piece of land, being Lots Nos. 13, 14, 15 and 16 Block J of the property now called Weltevreden Estate, situate in the Municipality of the Strand in the Division of Stellenbosch, measuring 138 square roods 128 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 13th day of June, 1947.—R. Asherson & Asherson, Attorneys for George Philip Hobbs, 85 St. George's Street, Cape Town. 5875—13

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY (Incorporated by Act of Parliament in the Union of South Africa), Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 401108, dated 16th November, 1939, on the life of HAROLD OSWITCH CHAMBERLAIN, the property of HAROLD OSWITCH CHAMBERLAIN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 5716—13

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE - MAAT-SKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor, Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 294283, vir £500, gedateer 1 Februarie 1945, op die lewe van SCHALK WILLEM LUBBE, en die eiendom van SCHALK WILLEM LUBBE.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—G. F. de Villiers, Hoofbestuurder en Sekretaris. 5661—13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 32 of 1936, that the business of general dealers, fresh produce dealers, patent medicine dealers and dealers in methylated spirits carried on by EBRAHIM KHANCHOO KAPDI and ABDURAHMAN KADIR KAZEE under the style of E. K. KAPDI, situate at 93 Fairview Avenue, Woodstock, has been sold with effect from 1st July, 1947 to RALPH RICHARD HOFFMAN and ZALMAN KENNETH HOFFMAN who will carry on the said business in partnership under the style of HOFFMAN BROS. at the same address. Dated at Cape Town this 6th day of June, 1947.—Harry Gurland, Beinart & Co., Attorneys for the Parties, 148 St. George's Street, Cape Town. 5788—13-20

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE - MAAT-SKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor, Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 279370, vir £300, gedateer 1 Maart 1944, op die lewe van CECILIA JOHANNA DU TOIT, en die eiendom van CECILIA JOHANNA DU TOIT.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—G. F. de Villiers, Hoofbestuurder en Sekretaris. 5662—13

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE - MAAT-SKAPPY, BEPERK. Hoofkantoor, Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 280507, vir £1,000, gedateer 1 Mei 1944, op die lewe van BAREND JACOBUS VAN NIEKERK, en die eiendom van MAGGEL MARIA VAN NIEKERK (gebore HOLL).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke van so'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—G. F. de Villiers, Hoofbestuurder en Sekretaris. 5663—13

LOST DEEDS OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of the under-mentioned Deeds of Transfer passed by James Wakelin and Andrew Cunningham in favour of Mortimer Augustus Leggett Tothill (now deceased), viz:—

(a) No. 2264, dated 13th April, 1908, in respect of certain piece of land situate at Hout Bay, Cape Division, being Lots Nos. 740, 741, 742 and 743, part of Lot A, of the farm Kronedal now called the Beach Estate, measuring 138 square roods 128 square feet.

(b) No. 2265, dated 13th April, 1908, in respect of certain piece of redeemed quitrent land, situate as above, being Lots Nos. 288, 289, 292, 293 and 296, part of Lot A of the farm Kronedal now called the Beach Estate, measuring 170 square roods 200 square feet.

(c) No. 2409, dated 21st April, 1908, in respect of certain piece of redeemed quitrent land, situate as above, being Lot No. 354, part of Lot A of the farm Kronedal now called the Beach Estate, measuring 34 square roods 4 square feet.

(d) No. 2410, dated 21st April, 1908, in respect of certain piece of land, situate as above, being Lots Nos. 387, 388, 389 and 390, part of Lot A of the farm Kronedal now called the Beach Estate, measuring 136 square roods 16 square feet.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 3rd day of June, 1947.—J. & H. Reid & Nephew, Applicants' Attorneys, 136 Adderley Street, Cape Town. 5626—13

ALPHEUS WILLIAMS AND DOWSE, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF CUMULATIVE PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 5.

Notice is hereby given that the half-yearly Dividend at the rate of 5½ per cent. per annum has been declared payable to the Holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1947.

The Dividend has been declared in the currency of the Union of South Africa and is subject to the deduction of the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent. in the case of Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Transfer Books and Preference Share Register will be closed from the 1st to the 14th July, 1947, both days inclusive.

Dividend Warrants in payment of the dividend will be posted as soon as possible after the 14th July, 1947. By Order of the Board.—E. H. Cooke, Secretary, Transfer Office, 805 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, 9th June, 1947. 5636—13

THE UNITED TOBACCO COMPANIES (SOUTH), LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Board has resolved to pay on the 30th June, 1947, on the issued Ordinary and Deferred Ordinary Shares, a Third Interim Dividend for the year ending 30th September, 1947, of sixpence per Share free of South African Normal Income Tax and, on the 1st July, 1947, the dividend on the issued Second Preference Shares for the six months ending 30th June, 1947, at the rate of six and a half per cent. per annum.

The Share Registers of the Company will be closed from the 16th to the 30th June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—C. W. Morgan, Secretary, 32 Kloof Street, Cape Town, 29th May, 1947. 5616—13

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ETHEL LE ROUX, residing at 2 King Edward Road, Parow, and employed as a clerk at the Nasionale Pers, Beperk, 30 Keerom Street, Cape Town, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of DU TOIT, for the reason that I desire to assume the surname of my stepfather.

I previously bore the name ETHEL LE ROUX.

Any person who objects to my assumption of the said name of DU TOIT should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Bellville.—E. le Roux (assisted by me, mother and legal guardian, M. du Toit), 12th May, 1947. 5193—30-6-13-20

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat PETRUS JACOBUS JOUBERT BURGER die besigheid bekend as UIT-SPAN KAFEË te Voortrekkerstraat, Ceres, verkoop het aan HENDRIK JONATHAN OBERHOLZER, met effek vanaf die 1ste dag van Julie 1947.—Paul H. S. van Zijl, Prokureur vir Partye, Voortrekkerstraat, Ceres, 3 Junie 1947. 5642—13-20

CITY OF CAPE TOWN.

NOTICE.

Whereas a period of ten days has elapsed after the declaration hereinaftermentioned by the Council of the Municipality of Cape Town, and

Whereas no appeal to the Minister of Health has within the said period been noted:

Now, therefore, notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section six of Act No. 53 of 1934, that the said Council, at the meetings on the 27th February, 1947, and 27th March, 1947, and acting under the powers vested in it by the provisions of the said Act, declared the premises or parts thereof described in the schedule hereto appended to be slums.

Dated at Cape Town this 13th day of June, 1947.

SCHEDULE.

WINDERMERE AREA G.

Registered Owner.	Slum Premises.	Transfer No.	Date.
1. Arries, A. H.....	Premises comprising a dwelling at Lot B of Lot No. 238A, Ninth Avenue, Windermere	3508	30/3/43
2. Parker, H. M.....	Premises comprising a dwelling on Lot No. 3 of Lot No. 250A, Ninth Avenue and Fourth Street, Windermere	3348	6/4/39
3. Harvey, Mrs. H.....	Premises comprising a dwelling on Portion No. 1 of Lot C of Lot No. 244A, Ninth Avenue, Windermere	545	30/1/41
4. Majisel, M.....	Four premises comprising dwellings at the Remaining Extent of Lot C of Lot No. 244A, Ninth Avenue, Windermere	9869	28/8/42
5. Thys, M.....	Four premises comprising dwellings at Lot No. 297A, Eleventh Avenue, Windermere	10526	6/10/37

WINDERMERE AREA D.

M. B. WILLIAMS,
Town Clerk,
City Hall, Cape Town.

13th June, 1947.

DIE STAD KAAPSTAD.

KENNISGEWING.

Nademaal 'n tydperk van tien dae verloop het sedert die ondergenoemde deklarasie van die Stadsraad van Kaapstad, en

Nademaal geen appel binne die gemelde tydperk by die Minister van Gesondheid aangeteken is nie:

Word dus kennis hiermee gegee kragtens subartikel (1) van artikel ses van Wet No. 53 van 1934, dat die gemelde Raad, op grond van die magte deur die gegalings van die gemelde Wet aan hom verleen, op die 27ste dag van Februarie 1947 en op die 27ste dag van Maart 1947, die persele of gedeelte, soos in die onderstaande bylae beskryf, as 'n agterbuurt verklaar het.

Gedagteken in Kaapstad hierdie 13de dag van Junie 1947.

BYLAAG.

GEBIED G, WINDERMERE.

Geregistreeerde eienaar.	Slumeiendomsnaam.	No. van Transportakte.	Datum.
1. Arries, A. H.....	Persele bestaande uit 'n woning op Lot B van Lot No. 238A, Negenelaan, Windermere	3508	30/3/43
2. Parker, H. M.....	Persele bestaande uit 'n woning op Lot No. 3 van Lot 250A, Negenelaan en Vierdestraat, Windermere	3348	6/4/39
3. Harvey, Mev. H.....	Persele bestaande uit 'n woning op Deel No. 1 van Lot C van Lot No. 244A, Negenelaan, Windermere	545	30/1/41
4. Maisel, M.....	Vier persele bestaande uit wonings op die Restant van Lot C van Lot No. 244A, Negenelaan, Windermere	9869	28/8/42
5. Thys, M.....	Vier persele bestaande uit wonings op Lot No. 297A, Elfdeelaan, Windermere	10526	6/10/37

GEBIED D, WINDERMERE.

M. B. WILLIAMS,
Stadsklerk,
Stadsaal, Kaapstad.

13 Junie 1947.

5625—13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that Messrs. LENNON, LTD., have sold the East London retail branch of their business conducted at 48 Oxford Street, East London, to ARNOLD MORTIMER KIRKMAN and PIETER BARENDSE WESSELS, in their capacities as trustees of KIRKMAN & WESSELS (PROPRIETARY), LTD., a Company in the course of formation and registration, which Company will continue to carry on the said business at the aforesaid address with effect as from the 1st July, 1947. Dated at East London, this 4th day of June, 1947.—R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for the Parties, 40 Union Street, East London. 5640—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, and Section 21 (2) of Cape Ordinance, No. 19 of 1930, that WILLEM JOHANNES VAN HUYSTEEN, trading under the style or firm of AFRIKANER HANDELSHUIS, as a General Dealer on Erven Nos. 99 and 100, Bedford, in Tavistock Square, Bedford, has disposed of the said business to LOUIS FERREIRA, Junior, of Somerset East, and that fourteen (14) days after the publication of this notice application will be made to the Municipal Council of Bedford for a Certificate authorising the transfer of the licence to the said LOUIS FERREIRA, Junior. Dated at Bedford, Cape Province, this 6th day of June, 1947.—Turpin & Humphrey, Attorneys for the Parties, P.O. Box 2, Bedford. 5717—13-20

KENNISGEWING.

Die Jaarlikse Vergadering van die KONVOKASIE VAN DIE UNIVERSITEIT VAN STELLENBOSCH word in die Senaatskamer op Maandag, 23 Junie 1947, onmiddellik na afloop van die Senaatsvergadering (ongeveer 5.30 nm.) gehou.

AGENDA.

1. Notule.
 2. Kiesing van dr. K. Bremer, L.V., as lid van die Raad van die Universiteit vir die tydperk 13 Desember 1946 tot 1 April 1950.
 3. Onbestrede voorstelle.
 4. Varia.
- D. J. Kriel, Sekretaris, Administrasiegebou, Stellenbosch, 3 Mei 1947.
4484—9-13 Junie.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SAMEUL KLEINSCHIEDT, residing at Nuwestraat, Somerset West, and employed as P. and T. Assistant II, G.P.O., Cape Town, intend to apply to the Governor-General for authority, under section nine of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of KLEINSCHIEDT, for the reason that my surname, at the time of my birth, was wrongly registered.

I previously bore the name SAMUEL KLEINSCHIEDT.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife HENDRINA BARENDINA to KLEINSCHIEDT.

Any person who objects to our assumption of the said name of KLEINSCHIEDT should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Somerset West.—S. Kleinscheldt, 19th May, 1947.

5101—23-30-6-13

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JULIUS MORRIS LEVY, residing at Bessmor, Roosevelt Road, Claremont, and carrying on business as proprietor of Claremont Motor Engineering Works, Main Road, Claremont, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MORRIS, for the reason that since I left school in 1926 and entered the commercial world I have always been known as JULIUS MORRIS.

I previously bore the name JULIUS MORRIS LEVY.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife BESSIE LEVY (born GESUNTERMAN), and minor child PHENA MONICA LEVY to MORRIS.

Any person who objects to our assumption of the said name of MORRIS should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—J. Morris Levy, now J. Morris, 22nd May, 1947. 5189—30-6-13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that WILLIAM WILMOT AUSTIN, trading as THE HIGHLANDS STORE, near Highlands, District of Albany, Cape Province, intends disposing of his business to KENNETH CUTHBERT SAMUEL RIPPON, of Kenlyn, Highlands, Cape Province, who will continue the business at the same address and under the same name as from the 1st July, 1947.—Dodd & Stone, Attorneys for the Parties, 100 High Street, Grahamstown. 5451—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that JAMES COLE (PROPRIETARY), LIMITED, a Company with limited liability having its head office at Riverside, East Griqualand, intends to sell the general dealer's business carried on by it on the trading site known as Tonti Trading Site, situate in Location No. 18, called Tonti, in the District of Flagstaff, East Pondoland, to ARTHUR FREDERICK POHL as from 1st July, 1947. Dated at Kokstad this 7th day of June, 1947.—Elliot & Walker, Attorneys for the Parties, Main Street, P.O. Box 17, Kokstad. 5569—6-13

Notice is hereby given that the wholesale general dealer's business carried on by MAXWELL SOLOMON APTER under the style of M. S. APTER at 215 Albert Road, Woodstock, has been sold by him to ARGON WHOLESALE (PROPRIETARY), LIMITED (in the course of registration), and will be transferred to that Company on the 1st July, 1947. The said Company as and from the said date will carry on the said business at the same address and under the style of ARGON WHOLESALE (PROPRIETARY), LIMITED.—R. Cohen & Perlman, Attorneys for the Parties, 85 St. George's Street, Cape Town, 2nd June, 1947. 5560—6-13

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of KEITH WYNN HILL trading as HILL'S MODEL BAKERY at 14 Voortrekker Street, Cradock, to sell the goodwill and stock-in-trade of the said business as a going concern to TERTIUS JACOBUS AUCAMP. Dated at Port Elizabeth this 2nd day of June, 1947.—Conradie & Olckers, Attorneys for Parties, 14 Market Street, Port Elizabeth. 5547—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JULIUS CHAPEIKIN has disposed, with effect from the 1st day of June, 1947, of the general dealer's business carried on by him at Coronation Avenue, Bellville, under the style or firm of MODERN FOOTWEAR to JAMES GASCOIGNE HARRISON, who will carry on the said business at the same address, under the same style or firm name. Dated at Parow this 2nd day of June, 1947.—Max Weinberg, Attorney for the Parties, 100a Voortrekker Road, Parow. 5549—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SHARIFA HUSSEIN BEGG intends to dispose of the general dealer's business carried on by her under the style or firm of CARNATION SUPPLY STORE at 112 Rudolph Street, South End, Port Elizabeth, to MUNYAN SAMY NAGAN, who as from the 1st day of July, 1947, will continue to carry on the said business under the style of M. S. NAGAN at the same address. Dated at Port Elizabeth this 2nd day of June, 1947.—Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for the Parties, United Buildings, Port Elizabeth. 5538—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that PERCY BERRY intends disposing of a general dealer's business carried on by him as UTILITIES MAIL ORDER CO., at 4th Floor, C.T.C. Buildings, Plain Street, Cape Town, to and in favour of SYDNEY ABRAMS and DAVID SANDERS. Dated at Cape Town this 30th day of May, 1947.—M. Shaskolsky & Friedman, Attorneys for Parties, Geneva House, Parliament Street, Cape Town. 5441—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that SIMON KARANOWITZ and HARRY ROSENBERG intend disposing of the general dealer's business carried on by them in partnership, as SOUTHERN SALES CO., at 213 Geneva House, Parliament Street, Cape Town, to KAROSE AND JONAS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Cape Town this 27th day of May, 1947.—M. Shaskolsky & Friedman, Attorneys for the Parties, Geneva House, Parliament Street, Cape Town. 5369—6-13

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Seksie 31 van Wet No. 24 van 1936, dat THEUNIS JOHANNES DUVENHAGE van voornemens is om sy algemene handelaarsbesigheid geleë te Droë Erf No. 101, Upington, te verkoop aan STEPHANUS JOHANNES RUPPING vanaf 1 Julie 1947, wat van voornemens is om die gesegde besigheid op dieselfde perseel vir sy eie voordeel en rekening te drywe. Gedateer te Upington hierdie 2de dag van Junie 1947.—Malan & Malan, Prokureurs vir die Partye, Posbus 27, Upington. 5453—6-13

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat ELSIE JOHANNA DOROTHEA HORN, wat 'n algemene handelaars en vars groente en vrugtebesigheid dryf te Prieska, op Erf No. 18, Hoofstraat, Prieska, afdeling Prieska, van voornemens is om die gesegde besigheid te verkoop aan JOHANNES STEPHANUS HENDRIK ZWARTS, wat die besigheid vir sy eie rekening en voordeel sal dryf op dieselfde adres, onder die naam van J. S. H. Zwarts, vanaf 1 Julie 1947.—Van Niekerk & Hauptfleisch, Prokureurs vir die Partye. 5454—6-13

Subject to the temporary transfer of the hotel liquor licence held by JOHN HENSHILWOOD in respect of the KLIPPLAAT HOTEL, situate at Klipplaat, in the District of Jansenville, being duly granted to ERNEST CHRISTIAN ALBERTYN, the said JOHN HENSHILWOOD intends to dispose of his interest in the said business to ERNEST CHRISTIAN ALBERTYN, who will carry on the business for his own account and benefit, with effect as from the 1st day of July, 1947. Dated at Jansenville this 28th day of May, 1947.—Steyn & Jansen, Attorneys for the Parties, P.O. Box 35, Jansenville, C.P. 5407—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 21 of 1936, that JOHANNES FREDRIK PETZER intend selling and transferring his business, known as GEOFF'S GRILL ROOM, situate at 67 Fleet Street, East London, to and in favour of DUGGIE EFSTRATIOU of Kingwilliamstown.—J. A. Yazbek & Hutton, Attorneys for Parties, 57 Oxford Street, East London. 5396—6-13

KENNISGEWING.

Die vennootskap tussen JOHANNES PETRUS VAN NIEKERK en PIETER ADRIAAN FRANCOIS VAN NIEKERK wat handel drywe in vennootskap onder die firmaam J. P. VAN NIEKERK EN SEUN to Gamooep, Namakwaland, word ontbind vanaf 30 Junie 1947, wanneer gemelde P. A. F. VAN NIEKERK uit die besigheid tree en al die bates en laste oorgeneem word deur gesegde J. P. VAN NIEKERK. Gedateer te Gamooep, Namakwaland, hierdie 27ste dag van Mei 1947.—J. P. van Niekerk & Seun. 5403—6-13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that ROBERT FREDERICK JOHANNES ROMER of Komgha, intends to transfer on 1st July, 1947, as a going concern, his business known as KOMGHA BUTCHERY and conducted in premises on Lot No. 9b, Block K, Komgha Municipality, to DUDLEY HEARNS LLOYD and VICTOR CERIL GRUNOW, both of Komgha, who intend to trade in partnership under the style of KOMGHA BUTCHERY. Komgha, 2nd June, 1947.—J. W. Parsons, Attorney for the Parties. 5562—6-13

Notice is hereby given that it is the intention of ELIZABETH FRANCINA PETRONELLA VAN NIEKERK (born BEZUIDENHOUT), married out of community of property to BAREND DANIEL VAN NIEKERK to transfer the trading station known as QANDU, situate in Location No. 16, called Qandu, in the District of Port St. Johns, to CHARLES FRANCIS NAUS, and that 14 days from the last date of publication hereof, application for the necessary authority will be made through the Magistrate at Port St. Johns. Dated at Mount Frere this 26th day of May, 1947.—L. S. Kidney, Attorney for the Parties. 5371—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 31 of Act No. 24 of 1936, that MARGARETHA ELIZABETH ROBERTS (born GREYLING), married out of community of property to SAMUEL ANTHONY ROBERTS, carrying on business as THE CORNER STORE, intends disposing of her general dealer's business situated on the corner of Campbell and Somerset Streets, Port Beaufort, to THEUNIS JACOBUS KRUGER who will carry on business on his own behalf at the same address, as and from the 2nd June, 1947, under the name of K'S CASH SUPPLIES. Dated at Port Beaufort this 30th day of May, 1947.—Botha & Botha, Attorneys for the Parties. 5465—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GEORGE ROBERT CLARKE CUSENS has sold the butchery business carried on by him in the premises situate on Erf No. 204, on the corner of Springfellow and Marais Streets, Adelaide, Cape Province, including the goodwill and stock-in-trade appertaining thereto to FREDERICK JACOBUS NEL, who will as from 1st July, 1947, carry on the said business under the style of FAMILY BUTCHER at the same address for his own account. Dated at Adelaide this 30th day of May, 1947.—Turpin & Rossouw, Attorneys for the Parties. 5428—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between WOLF MICHNOWSKY and BENJAMIN LOUIS MILLER, trading as AFRICAN ELECTRIC COMPANY at Church Road, Muizenberg, has been dissolved with effect from 15th March, 1947. The said WOLF MICHNOWSKY has retired from the said partnership and the business has been taken over as a going concern by the said BENJAMIN LOUIS MILLER and by BERNARD BENDIX, who will continue to carry on the said business in partnership under the same name and at the same address. Dated at Cape Town this 29th day of May, 1947.—Joelson & Ressel, Attorneys for the Parties, 65 Burg Street, Cape Town. 5420—6-13

PRO DEO.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA
(Cape of Good Hope Provincial Division).

In the matter between MARIA OCTOBER (born BENJAMIN), Plaintiff, and PAUL OCTOBER, Defendant.

To PAUL OCTOBER, formerly c/o Mrs. Swarts, Munnik Street, Worcester, Cape, whose present whereabouts is unknown.

Take notice that by citation and interdict issued from and filed in the office of the Registrar of the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered in the said Court on or before the 16th day of July, 1947, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 30th July, 1947, in an action in which the Plaintiff, Maria October (born Benjamin) claims—

- (a) an order for restitution of conjugal rights, and failing compliance therewith;
- (b) a decree of divorce;
- (c) alternative relief.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead, you will be barred and judgment will be prayed against you by default on the 6th day of August, 1947.

Take notice further that the said Court has granted a rule nisi calling upon you to show cause on the 16th July, 1947, why the said Plaintiff shall not be allowed to sue you in the said action *in forma pauperis*.

Also take notice that the Plaintiff has appointed the offices of Bloomberg, Baigel & Co., of 63 Burg Street, Cape Town, as the address where she will accept notice and service of all process and that you are hereby required, if you wish to defend this action, to appoint an address within three miles of the office of the Registrar at which you will accept notice and service of all process in this action.

Thus done and granted in the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa at Cape Town this 6th day of June, 1947.—W. J. B. Conradie, Additional Assistant Registrar. (Bloomberg, Baigel & Co., Plaintiff's Attorneys, 63 Burg Street, Cape Town.) 5750—13

DISTILLERS CORPORATION (S.A.)
LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE SHARE DIVIDEND
No. 2.

Notice is hereby given that Preference Share Dividend No. 2 at the rate of 6% (six per cent.) per annum, equal to 7.2d. (seven decimal two pence) per share for the six months ended 30th June, 1947, has been declared by the Directors, payable to Cumulative Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1947.

The Dividend is declared payable in the currency of the Union of South Africa and unless prevented by irregularity in the mail service or other cause, cheques in payment will be posted to all registered shareholders from the Company's Transfer Office on or about the 31st July, 1947.

Shareholders who wish to have their dividend cheques despatched to addresses other than their registered addresses, must give notice to the Company on or before the 30th June, 1947.

The Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to the 8th July, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—J. van R. Maartens, Secretary, Registered and Transfer Office, Distillers Corporation Building, Stellenbosch, 9th June, 1947. 5817—13

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butcher business carried on by ADRIAAN PETRUS MULLER in Main Road, Gordon's Bay, will be sold to BAREND BARTHELOLEUS JOHANNES BURGER, who will carry on business under the style of B. BURGER CASH BUTCHERY at the same address as from 1st July, 1947.—Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town. 5666—13-20

Notice is hereby given, in terms of Act No. 34 of 1936, that PETRUS UYS WOLMARANS heretofore carrying on business in co-partnership with PETRUS JACOBUS JANSE VAN VUUREN, gunsmiths and sports outfitters, at 41 Market Street, Vryburg, in the District of Vryburg, is disposing of his interest in the said partnership to PETRUS JACOBUS JANSE VAN VUUREN. Notice is further given that the aforesaid firm of WOLMARANS & VAN VUUREN will cease business as from the 1st June, 1947. Dated at Vryburg this 4th day of June, 1947.—Frylinck & Walker, Attorneys for the Parties, Market Street, Vryburg. 5645—13-20

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Seksie 43 van Wet No. 24 van 1936, dat CORNELIUS MICHAEL SMUTS, handeldrywende onder die naam M. SMUTS to Richmond Hill 53, Port Elizabeth, van voorneme is om sy algemene handelaarsbesigheid te verkoop aan ROBIN MELVILLE STUMKE, wat genoemde saak op dieselfde plek vir sy eie rekening sal voortsit vanaf 1 Mei 1947, onder sy eie naam. Gedateer te Port Elizabeth, op hierdie 21ste dag van Mei 1947.—Botha's Trust, Agente vir die Partye, Laer Mountweg 15, Noordeinde, Port Elizabeth. 5613—13-20

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Seksie 43 van Wet 24 van 1936, dat JACOBUS ALBERTUS VAN VUUREN van voorneme is om sy algemene handelaarsbesigheid, bekend as DOREEN'S FISH AND CHIPS SALOON te 106 Walmerweg, Port Elizabeth, te verkoop aan MARIA JOHANNA JONKER, wat genoemde saak op dieselfde plek onder dieselfde naam, vir haar eie rekening sal voortsit vanaf 1 Julie 1947. Gedateer te Port Elizabeth, op hierdie 2de dag van Junie 1947.—Botha's Trust, Agente vir die Partye, Laer Mountweg 15, Noordeinde, Port Elizabeth. 5614—13-20

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, dat JOHANNES CRAFTFORD, van Lemoenshoek, Barrydale, van plan is om sy, (1) slagtersbesigheid, wat hy dryf in die naam van STEMMET & CRAFTFORD; en (2) die algemene handelaarsbesigheid wat hy in sy eie naam dryf te Lemoenshoek, aan JOHANNES DAVID STEMMET, van Lemoenshoek, oor te maak, wie dan die besighede daar vanaf 1 Julie 1947 in sy eie naam en vir sy eie rekening sal voortsit.—M. M. Brink, Prokureur vir die Partye, Barrydale, 4 Junie 1947. 5687—13-20

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat OTTO NEUSCH, handeldrywende as HUGUENOT SERVICE STATION, te Wellington-weg 28, Paarl, as algemene handelaar en garage-eienaar, gemelde besigheid met al sy bates en laste, met ingang 21 Julie 1947, sal oordra aan JOHANNES TOBIAS LAUBSCHER en PHILIP LOOTS, wat vanaf gemelde datum die besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres vir hulle eie rekening en voordeel sal voortsit. Gedagteken te Paarl op hede die 13de dag van Junie, 1947.—D. J. Krige, Prokureur vir Partye, Hoofstraat 294, Paarl. 5877—13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that WILLIAM VICTOR BOWES, trading as the REGENT CAFE, Cathcart Road, QUEENSTOWN, has sold the said business to ODYSSEAS BASIL MICHAELIDES and DINOS BASIL GREGORY, who will continue to conduct the said business under the same style and at the same address. Dated at Queenstown this 6th day of June, 1947.—J. W. Dower, Attorney for the Parties, Cuthbert's Buildings, P.O. Box 136, Queenstown, C.P. 5690-13-20.

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore carried on by CHRISTIAAN LODEWYK SLABBERT and MARIA JOHANNA SLABBERT (born WALTERS), under the style or firm of HETTIE, Hill Street, Malmesbury, has been dissolved with effect from 1st July, 1947. All assets and liabilities of the former partnership will be taken over by the said MARIA JOHANNA SLABBERT who will in future carry on the said business under the same style at the same address. Dated at Malmesbury, this 13th day of June, 1947.—Pierre du Plessis, Attorney for the Parties, Church Street, Malmesbury. 5641—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act 24 of 1936, that the Estate of the late ROBERT WILLIAM ALEXANDER MCCALLUM intends selling and transferring the business carried on by the said Estate on (a) remainder of Dohne Hotel Site "A"; (b) Dohne Hotel Site "B"; (c) Lot 7778 Annexe; (d) Dohne Lecture Hall Site, to COLIN CHARLES MCCALLUM. Dated at Stutterheim this 6th day of June, 1947.—E. A. Vercueil, Attorney for Parties, P. O. Box 5, Stutterheim. 5691-13-20.

NOTICE.

Notice is hereby given in accordance with the provisions of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), of the sale by WILLIAM HENRY TERRY of the business carried on by him under the style or firm of MANDARIN'S at 35 Adderley Street, Cape Town, to GERALD CYRIL NEWMAN and HYMAN ROBERT NEWMAN, co-partners of the firm of H. NEWMAN. Dated at Cape Town this 5th day of June, 1947.—W. E. Moore & Son, Attorneys for the Parties, 37 Castle Street, Cape Town. 5711—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that JACKSON NTSIAKAZA has disposed of his general dealer's business carried on at Klipfontein Road, Rylands Estate, in the Cape Division, to THEOPHILUS MGOLOMBANE and BENJAMIN NKATLO who will trade in co-partnership at the same address under the style or firm of BANTU TRADING STORE. Dated at Claremont this 5th day of June, 1947.—Esau Shapiro, Attorney for the Parties, Bloch's Chambers, 165 Main Road, Claremont. 5789—13-20

Pursuant to the provisions of Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is hereby given of the intention of HYMAN ROSENBERG to alienate the goodwill and assets of the Fresh Produce Dealer's business carried on by him at Mendelsohn's Buildings, Main Road, Wynberg, to and in favour of JACK CHARLES SINDLER. Dated at Wynberg, Cape, on this 4th day of June, 1947.—Pincus & Matz, Attorneys for the Parties, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg. 5695-13-20.

NOTICE OF DISPOSAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MINNIE BROWN (born Karkofsky) has disposed of the bottle store business at Adelaide, known as THE ADELAIDE BOTTLE STORE with the goodwill, bottle liquor licence and stock-in-trade appertaining thereto to LENNOX GEORGE OSWALD PHILLIPS and REGINALD BANDS, carrying on business in partnership under the style or firm of PHILLIPS & BANDS, at present of Kingwilliamstown, who will on transfer of the said bottle store liquor licence to the said REGINALD BANDS conduct the said business in their own name and for their own account as and from 1st August, 1947. Dated at Adelaide this 9th day of June, 1947.—Hendrikz & De Klerk, Attorneys for the Parties. 5840—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that RANCHOD LALLA, carrying on business at 28a St. Paul's Road, East London, intends to dispose of the said business to JAGJIVAN GANGARAM who will carry on the said business at the same premises for his own account as from the 1st July, 1947. Dated at East London this 13th day of June, 1947.—Marshall & Kaplan, Attorneys for the Parties, 40 Terminus Street, East London. 5746—13-20.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ISMAIL MOHAMED intends disposing of his General Dealer's business at corner 6th Avenue and 18th Street, Kinsington Estate, to and in favour of SHAIK DARWOOD PARKER. Dated at Maitland, this 5th day of June, 1947.—Harry Immerman, Attorney for Applicant, 222 Main Road, Maitland. 5684—13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the Butchery business carried on by ALEXANDER SUSMAN GREENBERG on Erf No. 125, 3rd West Street, ELLIOT, under the style of Greenberg's Butchery, has been sold to JAN FREDERICK KOTZE with effect 1/7/47 from which date he will carry on the said business for his own account at the same address under the style of KOTZE'S BUTCHERY.—L. G. Hechter, Attorney, 1st East Street, Elliot. 5676—13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that JAN SIMON PETRUS NOOME, carrying on business under the style of Dagbeek Butchery on erf No. 197, Maclear Street, ELLIOT, has disposed of the said business to PETER SUTHERLAND, Junior, who will as from the 1st July, 1947, carry on the said business for his own account at the same address and under the same style.—J. G. Hechter, Attorney for the Parties, 1st East Street, Elliot. 5677—13-20.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that NERDUS TRADERS (PROPRIETARY), LTD., presently carrying on business as general dealers at 11 Princes Street, Port Elizabeth, intend to alienate the said business to FORSHAW (PROPRIETARY), LTD., a Company duly registered, which Company will trade under the style of FORSHAW (PROPRIETARY), LIMITED, as general dealers at the same address. Dated at Port Elizabeth this 5th day of June, 1947.—Alfred Markman, Attorneys for the Parties, 80 Main Street, Port Elizabeth. 5671—13-20

Notice is hereby given of the dissolution of partnership carried on by HERMAN OTTO BENKOWITZ and WILLIAM MOFFAT under the style or firm of EXPRESS DRY CLEANERS AND STEAM LAUNDRY on Erf No. 64, Main Street, Mafeking, as from the 4th day of June, 1947, from which date the said WILLIAM MOFFAT will carry on business at the same address under the same style or firm.—Minchin & Kelly, Attorneys for Parties. 5700—13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that CHRISTOPHEL JACOBUS WENTZEL has sold the butchery business formerly carried on by him under the style of ADELAIDE SLAGTERY in the premises situate on Erven Nos. 209 and 210 on the corner of Stringfellow and Bon Accord Streets, Adelaide, Cape Province, and presently leased to FREDERICK JACOBUS NEL, including the goodwill and stock-in-trade appertaining thereto and belonging to the said seller, to IZAK MEYER JACOBSON, who will as from 1st July, 1947, carry on the said business under the same style at the same address and for his own account. Dated at Adelaide this 6th day of June, 1947.—Turpin & Rossouw, Attorneys for the Parties. 5699—13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PETER FREDERICK LUDWIG, trading as S. J. HENDRIKSZ, has disposed of his hardware business at Main Road, Muizenberg, to JAMES PERCY ALLEN MOROM. Dated at Wynberg, this 5th day of June, 1947.—Buchanan & Berman, Attorneys for Parties, Main Road, Wynberg. 5698—13-20

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that AUGUST FRIEDRICH EDUARD LENTZ and ERNST FRIEDRICH DANIEL LENTZ trading as LENTZ BROTHERS, are transferring the general dealer's business carried on by them at the Izeli, P.O. Pirie, District of Kingwilliamstown, to FERDINAND AUGUST KLACKERS.—Robertson Wiley & King, Attorneys for Parties. 5714—13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FREDA FALKENSTEIN intends disposing of the business carried on by her as WINDMILL TEAROOM at Bloemfontein Buildings, Victoria Road, Clifton, to DOROTHY LILIAS ALDERSON and WINIFRED ETHEL ALDERSON.—Prisman & Rubik, Attorneys for the Parties, 58 Burg Street, Cape Town. 5856—13-20

LEASE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ARTHUR JOHN ANSLEY intends to lease the general dealer's business carried on by him at Trappes Valley, Division of Bathurst, to GILBERT HUGH ANSLEY as from 1st July, 1947. Dated at Grahamstown, this 9th June, 1947.—Espin & Espin, Attorneys for the Parties, 96 and 98 High Street, Grahamstown. 5853—13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ABDULAH EBRAHIM HOORZOOK intends disposing of the general dealer's business carried on by him at 2 College Street, Cape Town, Cape Province, unto and in favour of SIEGFRIED LEHMANN. Dated at Athlone, Cape Province, this 9th day of June, 1947.—Joseph Urdang, Attorney for the Parties, Klipfontein Road, Athlone. 5849—13-20

B.G. SHOES AND LEATHER, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

5½ PER CENT. CUMULATIVE PREFERENCE DIVIDEND.

Notice is hereby given that the Dividend, from the date of Allotment to the 30th June, 1947, at the rate of 5½ per cent. per annum, has been declared payable to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1947.

The Preference Share Registers will be closed from the 1st to the 14th July, both days inclusive.

Dividend cheques will be posted to Shareholders on or about 15th July, 1947. By Order of the Board.—The Cape Town Investment Co., Limited, Transfer Secretaries, per J. S. Bolton, Transfer Office, 7th Floor, United Buildings, Main Street, (P.O. Box 91), Port Elizabeth, 3rd June, 1947. 5827—13

BROWNS, LIMITED.

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, 1926, of the following Special Resolution passed at Extraordinary General Meeting of the Company held on 5th June, 1947, namely:—

"That this Company shall be voluntarily wound-up, that Mr. C. M. Menzies shall be and is hereby appointed Liquidator at a fee of one hundred guineas (£105), and that he be and is hereby empowered to perform any such act or acts as he may consider necessary or shall be required to effect such winding-up."

A. R. Merrington, Secretary, P.O. Box 2239, Cape Town, 6th June, 1947. 5708—13

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that KURT STERN carrying on business as COOPER'S MOTOR COMPANY at 179 Albert Road, Woodstock, Cape, has disposed of the said business to PHILIP MAURICE FREEDMAN and HARRY SHAPIRO, who will carry on business at the said place under the style of COOPER'S MOTOR COMPANY. Dated at Cape Town this 13th day of June, 1947.—MacCullum & Co., and Cecil Rabin & Kossew, Attorneys for the Parties, Cape Town. 5710—13

SOUTH AFRICAN MILLING COMPANY, LIMITED.

Notice is hereby given that the Preference Share Register and Transfer Books of this Company will be closed from the 16th to 30th June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—J. G. Baxter, Secretary, Port Elizabeth, 10th June, 1947. 5736—13

NOTICE OF INTENTION OF CHANGE OF NAME.

Notice is hereby given that we intend applying for the change of name of the SOUTH PENINSULA BENEFIT SOCIETY to read THE SOUTH PENINSULA BENEVOLENT SOCIETY in Deeds of Transfer Nos. 15461, dated the 3rd of November, 1944, and 8850, dated the 5th of July, 1945, and in any other Deeds which may be registered in the Deeds Registry at Cape Town.

All persons having objection to the change of name as above stated are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 4th day of June, 1947.—C. & A. Friedlander, Attorneys for Applicants, 40 Burg Street, Cape Town. 5637—13

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Head Office, Cape Town.

NOTICE TO MEMBERS.

Notice is hereby given, in terms of the Society's Act of Incorporation that the Directors invite nominations to supply the vacancies to arise on the Board by the retirement, in rotation, of Messrs. J. G. van der Horst, C. W. H. Kohler and R. van Selu who are eligible for re-election.

Nominations are also invited to supply vacancies to arise by the retirement of the Auditors, Messrs. J. C. F. Hartford and K. C. Myburgh Hands, who are eligible for re-election.

Nominations will be received until noon on Monday, the 23rd Jun, 1947. By Order of the Board.—T. A. Murray, General Manager, Mutual Buildings, 14-18 Darling Street, Cape Town, 6th June, 1947.

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING-GENOOTSCHAP.

Hoofkantoor, Kaapstad.

KENNISGEWING AAN LEDE.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die Regpersoonlikheidsakte van die Genootskap dat die Direkteure benoemings inwag om vakatures op die Direksie aan te vul wat sal ontstaan deur die beurtelinge aftrede van mnr. J. G. van der Horst, C. W. H. Kohler en R. van Selu, wat herkiesbaar is.

Benoemings word ook ingewag om vakatures aan te vul wat sal ontstaan deur die aftrede van die Ouditeure, mnr. J. C. F. Hartford en K. C. Myburgh Hands, wat herkiesbaar is.

Benoemings sal ontvang word tot 12-uur middag op Maandag, 23 Junie 1947. Op las van die Direksie.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Mutual-gebou, Darlingstraat 14-18, Kaapstad, 6 Junie 1947.

5375—6-13-20

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, LAZARUS JOSEPH COLEMAN, residing at Bow Bells, corner of Avenue St. Bartholomew and Avenue Des Huguenots, Fresnaye, Sea Point, Cape Province, and carrying on business as a turf accountant, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the christian and surname of LIONEL JOSEPH COLE, for the reason that since my arrival in the Union of South Africa in 1923 I have always been known to my business associates and friends as JOE COLE and by which name I carry on business as a turf accountant.

I previously bore the names LAZARUS JOSEPH COLEMAN.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife SADIE RHODA COLEMAN, and minor child, BRIAN VIVIAN COLEMAN, to SADIE RHODA COLE and BRIAN VIVIAN COLE.

Any person who objects to our assumption of the said name of COLE should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—J. J. Coleman, 29th May, 1947. (Block & Block, Applicant's Attorneys, 136 Adderley Street, Cape Town.)

5433—6-13-20-27

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that FRANS JACOBUS BEZUIDENHOUT intends to dispose of the general dealer's business being carried on by him at Upper Tsitsana, District Mount Fletcher, to IGNATIUS PETER VAN NIEKERK. Dated at Maclear, this 27th day of May, 1947.—J. R. Wade, Attorney for the Parties, Maclear.

5425—3-13

KENNISGEWING.

Die vennootskap tussen GERT ANDRIES KOTZE en FRANS FREDE-RIK GERBER, wat handel drywe in vennootskap onder die firma-naam NASIONALE WINKEL te Springbok, word ontbind vanaf 30 Junie 1947, wanneer gemelde F. F. GERBER uit die besigheid tree en al die bates en laste oorgeneem word deur gesegde G. A. KOTZE.—I. Gordon & Jowell, Prokureurs vir die Partye, Springbok, 14 Mei 1947. 5364—6-13

MUNICIPALITY OF GRAHAMSTOWN.

SLUMS ACT.

Notice is hereby given for general information, in terms of Section 15 (4) (c) of the Slums Act, 1934, as amended, that the City Council at its meeting held on the 28th May, 1947, rescinded the slum declaration previously made in respect of the following premises within the Municipality of Grahamstown:—

2 Petticoat Lane.

W. J. LAGRANGE,

Town Clerk.

(Notice No. 41—6th June, 1947.)

DIE STAD GRAHAMSTAD.

SLUMSWET.

Kennisgewing geskied hiermee vir algemene inligting, kragtens Artikel 15 (4) (c) van die Wet op Agterbuurtes, 1934 (soos gewysig), dat die Stadsraad op 'n vergadering gehou op 28 Mei 1947, die verklaring herroep het wat voorheen gedoen is ten opsigte van die agterbuurte-opstal binne die Munisipaliteit van Grahamstad:—

Petticoatlaan 2.

W. J. LAGRANGE,

Stadsklerk.

(Kennisgewing No. 41—6 Junie 1947.)

5718—13

COMPANY NOTICE.

BRICK & CLAY HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE SHARES.

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 1 calculated at the rate of 6 per cent. per annum for the period from date of allotment of the Preference Shares to 30th June, 1947, has been declared payable to the holders of 6 per cent. £1 Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 30th June, 1947.

The Preference Share Register will be closed from the 1st to the 15th July, 1947, both dates inclusive. By Order of the Board.—E. Krause, Secretary, Registered Office: 41 Parliament Street, Cape Town. 5665—13

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat MONTY HOFFMAN en BARNET BRAND, handeldrywende as SIMONDIUM TRADING AND SUPPLY STORES te Simondium, Afdeling Paarl, as algemene handelaars, plattelandse slagters en handelaars in gepatenteerde medisyne, gemelde besigheid met ingang 23 Oktober 1947, sal oordra aan ANDRIES JONATHAN FOURIE, wat vanaf gemelde datum die besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres en vir sy eie rekening en voordeel sal voortsit. Gedagteken te Paarl op hede die 6de dag van Junie 1947.—D. J. Krige, Prokureur vir Partye, Hoofstraat 294, Paarl. 5440—6-13

REX TRUEFORM CLOTHING COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND.

Notice is hereby given to shareholders that a Dividend, for the six months ending 30th June, 1947, at the rate of 6 per cent. per annum has this day been declared payable, on the 1st July, 1947; to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 21st June, 1947.

The Preference Transfer Register and Register of Members will be closed from the 23rd June to the 30th June, 1947, both days inclusive. By Order of the Board.—F. P. S. Deelman, Secretary, Transfer Office: 24 Wale Street (P.O. Box 200), Cape Town, 6th June, 1947. 5639—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copies of—

(a) Deed of Transfer No. 2141/1917, dated 20th August, 1917, passed by Harry Reynolds and John McKenzie in their capacity as the Executors Testamentary and Dative respectively in the Estate of the late William Bower, and Harry Reynolds in his capacity as one of the Executors Testamentary in the Estate of Lily Bower, in favour of Vivian Walter Bower, born 1st May, 1898, Harry Granville Bower, born 1st August, 1899, Alfred Morgan Bower, born 23rd May, 1901, Thelma Lilian Bower, born 22nd September, 1902, Arthur Reuben Bower, born 2nd October, 1903, and Lily Bower, born 17th June, 1905, in respect of the following seven properties, namely:—

(1) the farm Brompton, situate in the Division of Newcastle, County of Klip River, Province of Natal, in extent 2,056 acres 3 roods 19 perches;

(2) the farm Ruston, situate in the Division of Newcastle, County of Klip River, Province of Natal, in extent 1,985 acres 3 roods 6 perches;

(3) the farm Roodeklip, situate in the Division of Dundee, County of Klip River, in extent 880 acres 3 roods 18 perches;

(4) Sub-division B of Lot No. 51A of the Townlands of the City of Pietermaritzburg, in extent 1 acre 36.9 perches;

(5) Lot A of Sub-division C of said Lot No. 51A, in extent 2 acres 12.38 perches;

(6) Lot No. 52, Kirkland Street, Newcastle, in the County of Klip River aforesaid, in extent 1 acre;

(7) the farm Woodleg, situate in the Division of Umsinga, County of Klip River, in extent 856 acres 3 roods 18½ perches; and

(b) Deed of Transfer No. 910/1920, dated 26th February, 1920, passed by John McKenzie, of Dundee, in his capacity as Executor Dative in the Intestate Estate of the late Vivian Walter Bower by virtue of Letters of Administration issued by the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, on 28th April, 1919, in favour of the said Harry Granville Bower, Alfred Morgan Bower, Thelma Lilian Bower, Arthur Reuben Bower and Lily Bower in respect of an undivided one-sixth share in and to the beforementioned seven properties.

All persons having objection to the issue of such copies are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 5th day of June, 1947.—R. F. Morcom & Co., Applicant's Attorneys, 4 Court Gardens, Pietermaritzburg. 5660—13

UNITED BUILDING SOCIETY. (DURBAN BRANCH.)

Notice is hereby given that Share Certificate No. D.1684, in the name of Estate late Nellie Logan, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the office of the Society, 329 Smith Street, Durban, within twenty-one days from date hereof. By Order of the Board.—W. West, Local Manager. 5753—13

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the deletion of the entry relating to Mortgage Bond No. 1818/1938, dated 9th June, 1938, passed by Edith Emily Cousins, married to Peter Cousins in England, which marriage is governed by the laws of England, for the sum of one hundred pounds (£100) together with a further sum of thirty pounds (£30) as security for contingent payments in favour of The South British Insurance Company, Limited, a Company duly incorporated under the Companies Act of New Zealand, having its head office at Auckland, New Zealand, and which Insurance Company is registered under Act No. 37/1923 with its chief office in South Africa at 347 Smith Street, Durban, in the Province of Natal, carrying on the business of an Insurance Company at 347 Smith Street, Durban, in the Province of Natal, in respect of a certain piece of land, being Sub-division 1 of Sub-division B of Lot No. 14, Block Z, Townlands of the Borough of Durban, Province of Natal, in extent thirty-five decimal two one (35.21) perches.

All persons having objection to the deletion of such entry are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 7th day of June, 1947.—Goodricke & Son, Attorneys for the Applicant. 5715—13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1108/1926, dated the 22nd day of March, 1926, passed by Olof Abraham Vorster in favour of Andries Daniel van Wyke in respect of a certain piece of land, being remainder of Lot No. 132 of Sub. A of Sub. C of the farm Duikerfontein No. 785, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent two (2) roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, Natal, this 6th day of June, 1947.—Shopstone & Wylie, Applicant's Attorneys, Scotswood House, 41 Acutt Street, Durban. 5674—13

NATAL CANVAS RUBBER MANUFACTURERS, LIMITED. (Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

DIVIDEND No. 9.

The Preference Share Register will be closed from the 21st day of June, 1947, to the 26th day of June, 1947, both days inclusive, and the above Dividend is payable on or about the 30th day of June, 1947. By Order of the Board.—P. Rubenstein, Secretary, Registered Office, 858 Umgeni Road, P.O. Box 1774, Durban, 2nd June, 1947. 5628—13

LOST DIAGRAM DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Diagram Deed of Transfer No. 5650/1943, dated 30th September, 1943, passed in favour of Gnanapragasam Nair, Colonial born Indian, Birth Register No. 703/1939, born in January, 1918, and Anthony, Colonial born Indian, Birth Register No. 2941/1915, born 5th July, 1915, in respect of certain piece of land namely:—

Sub 16 of Sub 6c of Sub 2F of Block E of the farm Sea View No. 845, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 12,843 square feet.

All person having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 9th day of June, 1947.—Livingston, Doull & Winterton, Applicant's Attorneys. 5876—13

SALE IN EXECUTION.

(Without Reserve.)

In the matter of certain Warrant of Execution against M. VANAMALI, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts (Masonic Grove entrance), Durban, on Saturday, 21st June, 1947, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant to wit:—

A certain piece of land described as Sub-division 3 of Lot J.W.H. of Sub-division I of the farm Brickfield No. 806, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent eight thousand three hundred and three (8,303) square feet.

CONDITIONS (*inter alia*) of Sale.

1. Sale to be subject to the terms and condition of the Title Deeds, the Magistrate's Court Act, and any law relative thereto. Purchaser taking all risks.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out of the boundaries, pegs or beacons.—A. C. van Heerden, Messenger of the Court, Durban. 5380—6-13

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOANNIS COSTANTINOU, residing at 112 Montrose, Rutherford Street, Durban, and employed as a fitter at James Brown Limited, Hospital Road, Durban, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CRITICOS, for the reason that when I left Cyprus in 1930, my Passport was inadvertently issued in the name of COSTANTINOU which was my father's christian name, and I have assumed that name as my surname ever since. My brother has now arrived in the Union of S.A. from Cyprus using the correct surname of CRITICOS, and unless I assume my correct surname, confusion is bound to arise.

I previously bore the name COSTANTINOU.

Any person who objects to my assumption of the said name of CRITICOS should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—J. Costantinou, 30th day of May, 1947. 5421—6-13-20-27

5s. Revenue stamp defaced. IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Natal Provincial Division).

Pietermaritzburg, Tuesday, 27th day of May, 1947.

(Before the Honourable Mr. Justice Broome.)

In the matter of RICHARD CHARLES-WORTH and MILLICENT APPELBY (in their capacity as Trustees in the EXCELSIOR LODGE OF THE INDEPENDENT ORDER OF GOOD TEMPLARS), Applicants, and in the matter of an application for leave to sell certain immovable property.

Upon the motion of Mr. A. A. Kennedy, Counsel for the Applicants, and having read the affidavits and other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That a rule nisi do issue calling upon all persons interested to show cause before this Honourable Court on the 1st day of July, 1947, at 10 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, why—

(a) Richard Charlesworth and Millicent Appleby, in their capacity as Trustees for the Excelsior Lodge No. 2 of the Independent Order of Good Templars, should not sell the property described as remainder of Sub-division 1 of Lot No. 19, Longmarket Street, situate in the City of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent thirty (30) perches one hundred and fifty-seven point nine seven (157.97) square feet. Held by the said Excelsior Lodge No. 2 of the Independent Order of Good Templars under Deed of Transfer No. 5 of 1876, dated 10th January, 1876, to Messrs' Perks' Tearooms (Proprietary), Limited, for the sum of three thousand three hundred pounds (£3,300);

(b) why the balance of the proceeds, after payment of the existing Mortgage Bond of eighteen hundred pounds (£1,800), and the costs of this application, shall not be paid into the hands of the Womens' Christian Temperance Union for use by such Union to further the objects thereof.

2. This rule shall be served personally upon—

Florence Thelma van Rooyen;
Gladys Hilda Thomas;
Miss Martial; and
Oliver C. Odell;

and also upon the Head Office of the Womens' Christian Temperance Union, and upon any other Lodges of the I.O.G.T. in South Africa.

3. It is further ordered that a copy of this rule shall be published in two issues of the *Government Gazette*, and twice in each of two newspapers circulating in Natal, such publications to be effected by the 21st day of June, 1947. By the Court.—Louis Wolhuter, Assistant Registrar. (Masson & Harrison.) Supreme Court Seal. 5397—6-13

DUNLOP SOUTH AFRICA, LIMITED. (Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF CUMULATIVE PREFERENCE SHARE DIVIDEND.

Notice is hereby given that a Dividend of 3 per cent. for the half-year ending 30th June, 1947, being at the rate of 6 per cent. per annum, has been declared payable to the holders of 6 Per Cent. Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 17th June, 1947.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 18th June, 1947, to the 27th June, 1947, both days inclusive, and warrants in respect of the Dividend will be posted to Shareholders on or about the 27th June, 1947. By Order of the Board.—G. M. Sandison, Secretary, Registered Office, 265 Sydney Road, Durban, 6th June, 1947. 5878—13

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 47 Gauthama Road, Mayville, Durban, Natal, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrant's Office, Durban, as RAMBURAN No. 42427.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name BARKATH.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objection in writing with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Ramburan, 27th May, 1947.
5803—13

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Pietermaritzburg, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as SUBBIAH, Colonial born Indian No. 128733/59793/59794.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name GOVINDASAMY SOOBIAH NAIKER.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objection in writing with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—G. S. Naiker, 17th April, 1947.
5858—13

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SOLOMON MOSES JELLIN, residing at 5 Enterprise Buildings, Aliwal Street, Durban, and carrying on business as watchmaker and jeweller, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MAURICE JACOB YELLIN, for the reason that (1) though my surname is spelt with the "J" it is pronounced as though it was a "Y" and I wish to change it so that its spelling conforms with its pronunciation; (2) as to my christian names I was formerly known as MAURICE JACOB and I wish to retain those names by which I have been known.

I previously bore the names SOLOMON MOSES JELLIN.

Any person who objects to my assumption of the said name of MAURICE JACOB YELLIN should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of the District of Durban.—Maurice Jacob Yellin, 23rd day of May, 1947.
5398—6-13-20-27

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ERNEST WALTER KRAUSPE, residing at 25 Shuter Road, Durban, and employed as a window dresser, intend to apply to the Governor-General for authority, under section nine of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of CROSBY for the reason that I have been generally known by such name since World War I, when I served under that name, and all my business dealings have always been carried out under that name.

I previously bore the name KRAUSPE.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, PETRONELLA MARGARETHA KRAUSPE, and child, ELEANORA JOHANNA KRAUSPE, to CROSBY.

Any person who objects to our assumption of the said name of CROSBY should, as soon as may be, lodge his objection in writing with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.—E. W. Krauspe, 13th May, 1947.
4878—23-30-6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that MARGARET WETZLAR intends disposing of the business carried on by her as DOLLY VARDEN AGENCY AND TREASURE BASKET at 320/321 Colonial Mutual Buildings, West Street, Durban, to VIOLET SHEPHERD who will carry on the said business on her own account under the said name. Dated at Durban this 6th day of June, 1947.—Hathorn & Fannin, Attorneys for the Parties, 8 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
5373—6-13

SALE OF BUSINESS.

Under Section 34 of Act No. 24 of 1936, notice is given that MARTINUS ELIAS MEYER of the LOUWSBURG GARAGE intends to sell that business to LEWIS LAWRENCE TUSTIN.—Guy, Turton & Fannin, Attorneys for Parties, Vryheid, 3rd June, 1947.
5584—6-13

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of G. R. E. RAJAH to sell the business carried on by him at 330, 332 and 334 Main Road, Mayville, Durban, to GOORHAW RAMLAKAN. Dated at Durban this 30th day of May, 1947.—H. L. Magid & L. S. Ditz, Attorneys for the Parties, Netherlands Bank Buildings, 335 Smith Street, Durban.
5432—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 36 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of REGINALD CHARLES LESLIE to dispose of the business known as LOWRY'S CORNER TEA ROOM carried on at 95 Musgrave Road, Durban, to OWEN THOMAS and WINIFRED MAY THOMAS who will carry on the same at the same address for their own account and benefit. Dated at Durban this 29th day of May, 1947.—Dyer & Dyer, Solicitors for the Parties, A.A. House, 30 Gardiner Street, Durban.
5450—6-13

JAMES BROWN HOLDINGS LIMITED.

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that a Preference Dividend at the rate of 5% (five per centum) per annum (equal to 6d. per share) has been declared payable for the half-year ending 30th June, 1947, to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 24th June, 1947. By Order of the Board.—M. B. Walsh, Secretary, 58 Hospital Road, Durban, 29th May, 1947.
5644—13

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, RONALD CATHCART TAYLOR and LUCY JOHANNA DOROTHEA TAYLOR intend selling their business, CORALIE TEA ROOM, 176 Smith Street, Durban, to GASTON PASCAU of Durban. Dated at Durban this 29th May, 1947.—E. d'Hotman & Son, Agents for the Parties, 8 Salisbury House, Smith Street, Durban.
5438—6-13

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PERCY ALFRED HALL, of Ntlimankulu, Mehlomnyama, Port Shepstone District, intends to dispose of his General Dealers business conducted at Ntlimankulu aforesaid to FRANK RUDOLPH JOHANNES MULLER.—Pope & Gibbs, Attorneys for the Parties, Court House Road, P.O. Box 28, Port Shepstone, Natal.
5703-13-20.

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between NICOLAS MICHAEL LIMBOURIS and EVANGELOS GEORGHIOU KRAMVIS in respect of the businesses known as QUEENS COURT TEA ROOM, 52 Esplanade, Durban, and NANBECK PROVISION STORE, 67 West Street, Durban, will be dissolved as and from the 30th day of June, 1947, from which date the said NICOLAS MICHAEL LIMBOURIS will carry on the business of NANBECK PROVISION STORE for his own account and benefit, and EVANGELOS GEORGHIOU KRAMVIS will carry on the business of QUEENS COURT TEA ROOM for his own account and benefit. Dated at Durban this 7th day of June, 1947.—J. H. Nicholson, Stiller & Geshen, Attorneys for the Parties, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban.
5806—13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act 24 of 1926, that it is the intention of MARY ELLENHORA HONNEYSETT, carrying on business as the RED HILL BUTCHERY, 901, North Coast Road, Red Hill, Durban, Natal, in the name of the Estate of the late George Thomas Honneysett, to dispose of the said business to FRITCHARD, ROLFE & SWATTON (PTY.) LIMITED. —Dated at Durban this 6th day of June, 1947.—Hillier & Co., Solicitors for the Parties, P.O. Box 1442, Durban Natal.
5776-13-20.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act 24 of 1936, that it is the intention of JOHN BENETA to dispose of his business carried on at 306, C.T.C. Building, West Street, Durban, under the style of POMPADOUR LADIES' HAIRDRESSING SALOON to KATHLEEN ELIZABETH LAVINIA SNOW and ETHEL DARLINGTON SNOW, with effect from the 1st June, 1947. Dated at Durban this 1st day of June, 1947.—Hulston & Son, 319 Smith Street, Durban, Agents for the Parties.
5757-13.

NATAL CONSOLIDATED INDUSTRIAL INVESTMENTS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

DIVIDEND No. 1.

The Preference Share Register will be closed from the 21st day of June, 1947, to the 26th day of June, 1947, both days inclusive, and the above Dividend is payable on or about the 30th day of June, 1947. By Order of the Board.—E. A. Davis, Acting Secretary, Registered Office, 858 Umgeni Road, P.O. Box 1774, Durban, 2nd June, 1947.
5629—13

REGISTRATION OF FIRMS ACT.

Notice is hereby given that on the 5th day of June, 1947, the following change took place in the constitution of the firm of MESSRS. OSMAN'S TIMBER & BOX FACTORY, that is to say CASSIM EBRAHIM OSMAN and ADAM EBRAHIM OSMAN retired from the firm with effect from the 30th day of April, 1947. Dated at Durban this 9th day of June, 1947.—Livingstone, Doull & Winterton, Attorneys to the Firm, Cato House, 340 Smith Street, Durban.
5842—13

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ALFRED INNES WOODHOUSE under the style of PATA BANTU-KAHLE STORE in the Township of Richmond, Natal, has been sold to WILLIAM FREKE WILLES, who will carry on the said business under the same style with effect from 1st July, 1947.—Bale & Greene, Attorneys for Parties, Chancery Lane, Pietermaritzburg. 5689-13-20.

MISNUN PROPERTIES (PTY.), LTD.
(in Liquidation).

Notice is hereby given that the following special resolution was passed on 22nd April, 1947, by Misnun Properties (Pty.), Ltd.:—

1. That the Company be wound up voluntarily as from the date hereof.
 2. That John Alexander Tanner be, and is hereby appointed Liquidator of the Company in Voluntary Liquidation.
 3. That the voluntary liquidation is in terms of Section 160bis of Act No. 46 of 1926, as amended, and shall be a Members' Voluntary Winding Up.
 4. That the books and documents of the Company to be destroyed six (6) months after the filing of the Final Liquidation and Distribution Account with the Master of the Supreme Court, Bloemfontein.
- J. A. Tanner, Liquidator, P.O. Box 30, Heilbron. 5724-13

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2061/1939, dated 15th July, 1939, passed by the Executors Testamentary in the Joint Estate of the late Jozef Albertus du Plessis (No. 29486) and his surviving spouse, Magdalena Christina du Plessis, in favour of Johanna Petronella du Plessis (born Du Plessis), married in community of property to Johan David Adriaan du Plessis, in respect of the portion known as Osspruit No. 2006 of the farm Osfontein No. 709, District Winburg, measuring 1,041 morgen 236 square rods, subject to a servitude of *fidei commissum*.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, O.F.S., at Bloemfontein, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Theunissen this 7th day of June, 1947.—S. P. Strydom, Attorney for Applicant, P.O. Box 34, Theunissen. 5747-13

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 87/1945, gedateer 15 Januarie 1945, gegee deur Jacob Papert ten gunste van Dagbreek (Ko-operatief), Beperkt, ten aansien van—

- (1) seker Erf No. 43, geleë in die dorp Kopjes, distrik Vredefort, groot 78 vierkante roede 18 vierkante voete, onderworpe aan sekere bepalinge; en
- (2) seker Erf No. 45, geleë in die dorp Kopjes, distrik Vredefort, groot 78 vierkante roede 18 vierkante voete, onderworpe aan sekere bepalinge.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, op hede die 10de dag van Junie 1947.—M. van de Wall, Aanvrager se Prokureur, o/s Daniels & Smit, Posbus 260, Bloemfontein. 5848-13

THE SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that certain Fixed Deposit Certificate No. B.1713, issued by the South African Permanent Mutual Building and Investment Society (Bloemfontein Branch), on the 16th day of March, 1946, to Pauline Lapping, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 51 Maitland Street, Bloemfontein, within one (1) month from date hereof. Dated at Bloemfontein this 6th day of June, 1947. By Order of the Board.—H. T. Brink, Local Manager. 5873-13

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that IVAN LARIC has disposed of the restaurant, general dealer's and fresh produce dealers business hitherto carried on by him at portion of Erf No. 78, Ladybrand, to CHARLES HUGH TULLY, of Maseru, and PHYLLIS ASHTON, widow, of Riverside Farm, P.O. Maseru, who will carry on the business in co-partnership for their sole benefit. Dated at Ladybrand this 2nd day of June, 1947.—L. Du Preez & Co., Attorneys for the Parties. 5611-13-20.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GEORGE DEMETRIADES has disposed of his general dealers, fresh produce dealers, and restaurant-keeper's business conducted by him under the style or firm of WALDORF CAFE at the corner of Maitland and President Brand Street's, Bloemfontein, to GEORGE SAVVA VRAHIMIS, who will carry on the said business at the same address, under the same style or firm name. Dated at Bloemfontein this 9th day of June, 1947.—H. Louis Israel, Attorney for the Parties, No. 7, Cuthbert's Buildings, Maitland Street, Bloemfontein. 5743-13-20.

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between MICHAEL GEORGE MORPHIS and GEORGE SABA VRAHIMIS, who carried on business as restaurant keepers, general and fresh produce dealers at 84, Maitland Street, Bloemfontein, under the style of THE PAVILION TEA ROOM, was dissolved by mutual consent on the 1st day of June, 1947, from which date the said GEORGE SABA VRAHIMIS has retired from the said partnership. All assets and liabilities of the business have been taken over by the remaining partner, MICHAEL GEORGE MORPHIS, who will continue to carry on the said business for his own benefit under the style or firm of THE PAVILION TEA ROOM at the same address as heretofore. Dated at Bloemfontein this 10th day of June, 1947.—Medallie & Medallie, Attorneys for the Parties, 76, St. Andrew Street, Bloemfontein. 5846-13-20.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 (1) van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat DANIEL JOHANNES LOURENS, wat as algemene handelaar handel dryf onder die naam of titel van D. J. LOURENS te Murraystraat 49, Kroonstad, van voorneme is om sy voorrade, handelsnaam en alle ander bates van daardie saak, met uitsondering van uitstaande bates, te verkoop aan PETRUS JOHANNES JANSSEN-VAN NIEUWENHUIZEN en JOHANNES JACOBUS WENTZEL GREYLING van Brakpan, wat dit as 'n lopende saak vir eie rekening en onder die naam van VAN NIEUWENHUIZEN EN GREYLING sal voortsit vanaf 1 Julie 1947. Gedateer te Kroonstad op 3 Junie 1947.—Du Randt & Fullard, Prokureurs vir die Partye, Presidentstraat 15, Kroonstad. 5612-13-20

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap wat bestaan het tussen BAREND JACOBUS POTGIETER en NICOLAAS FRANCOIS VAN DEN BERG wat handel gedryf het onder die naam van IMPALA GARAGE te Besterstraat, Harrismith, ontbind is met wedsydse toestemming en dat al die bate en skulde van die gesegde besigheid oorneem is deur die gesegde BAREND JACOBUS POTGIETER wat die besigheid voortaan vir sy eie voordeel en risiko sal dryf. Geteken te Harrismith op hierdie 10de dag van Junie 1947.—Philip D. Wright, Prokureur vir Partye, Stuartstraat 62, Posbus 126, Harrismith. 5859-13-20

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalinge van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van ALETTA LOVINA STEIN (gebore ODENDAAL), gehuwd in gemeenskap van goedere met LOUIS STEIN en deur hom bygestaan vir sover nodig, om haar algemene handelaarsbesigheid gedryf onder die naam of titel ANDY MODES te Erf No. 430, Hennenman, te verkoop aan die firma ARLINDERS, algemene handelaars van Arlington, O.V.S. Gedagteken te Hennenman op hierdie 9de dag van Junie 1947.—A. J. Schlebusch, Prokureur vir die Partye, Isabellastraat, Posbus 25, Hennenman. 5726-13-20

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of PERCY EDWARD GURR of Fouriesburg, carrying on business under the name or style of FOURIESBURG ROLLER MILLS at Fouriesburg, to dispose of his business to ROBERT RALPH WALLACE, formerly miner, employed on Geldenhuys Deep, who will carry on the business at the same premises under the same business name for his own benefit. Dated at Fouriesburg this 29th May, 1947.—Grunow & Frost, Attorneys for Parties, P.O. Box 1, Fouriesburg. 5452-6-13

UNION OF SOUTH AFRICA.

THE FRANCHISE LAWS IN FORCE
and

THE ELECTORAL ACT (No. 12 of 1918), as amended by the Electoral Act, 1918, Amendment Act, 1926 (No. 11 of 1926), the Electoral Amendment Act (No. 24 of 1928), and the Electoral Laws Amendment Act (No. 35 of 1931).

Price: 2s. 6d.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DIE BESTAANDE STEMREGWETTE
en

DIE KIESWET, 1918 (No. 12 van 1918), soos gewysig deur die Kieswet, 1918, Wysigingswet, 1926 (No. 11 van 1926), die Verkiegingswysigingswet (No. 24 van 1928), en die Wet tot Wysiging van die Kieswette (No. 35 van 1931).

Prys: 2s. 6d.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

MAGISTRAATSHOVEN WET
(No. 32 van 1944).

Prys: 2s. 6d. Posvry.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Masters, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plese vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as ekskuteure of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE—SKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Registered No. of Estate. Registrasie-nommer van Boedel.	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. Familienaam en Voornaam van die Oorlyde Persoon, en Beroep.	Date and Place of Death. Datum en Plek van Oorlyde.	Date, Time, and Place of Meeting. Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.	Meeting convened for Election of. Byeenkoms belê vir Verkiesing van.
2647/46	Tesnaar, Gertruida Johanna (gebore Louwrens), huisvrou	29/5/46, Observatory.....	26/6/47, 10 vm., Kaapstad.....	Voogd.
1392/47	du Toit, Marthinus Theunis Steyn, bank manager	23/1/47, Cape Town.....	19/6/47, 10 a.m., Cape Town...	Executor.
2546/47	Tolley, Cyril Graham, director.....	24/12/43, Helmsdale, S. Australia	26/6/47, 10 a.m., Cape Town...	Executor.
2498/47	Welman, Catherina Margaretha (born Carelse), clerk	22/3/47, Jansenville.....	25/6/47, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
2126/1905	Wilcocks, David Joseph, farmer.....	1/6/05, Middelburg, C.P.....	24/6/47, 10 a.m., Middelburg, C.P.	Executor.
39853	Nel, Susanna Francina, boervrou....	30/5/33, Calvinia.....	25/6/47, 10 vm., Calvinia.....	Ekskuteur.
2453/47	Retief, Johannes, police officer.....	18/5/47, Simonstown.....	19/6/47, 10 a.m., Cape Town...	Tutor.
2392/47	Pinkey, Isabel Maria, general dealer..	1/3/47, Uitenhage.....	25/6/47, 10 a.m., Uitenhage.....	Executor.
2428/47	May, Daniel, labourer.....	18/4/47, Vasco.....	24/6/47, 10 a.m., Bellville.....	Executor.
852/46	Kyd, Margaret Dickey (born Cooper)	9/1/46, Observatory, Cape....	24/6/47, 10 a.m., Cape Town...	Executor.
2532/47	Hooper, Dudley Scott, commercial traveller	15/5/47, Port Elizabeth.....	25/6/47, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
2177/47	Freeman, Henry, woodcutting machinist	2/5/47, Wynberg, Cape.....	24/6/47, 10 a.m., Cape Town...	Executor.
2390/47	Louw, David Johannes, photographic assistant	13/5/47, Stellenbosch.....	25/6/47, 10 a.m., Stellenbosch...	Executor.
41594	Louw, Anna Maria Margaretha (gebore Louw), boerin	10/5/34, Komghas, Namakwaland	23/6/47, 10 vm., Springbok....	Ekskuteur.
307/47	Ashton, Fred, prospector and miner..	24/11/46, Kliphoogte, Namaqualand	23/6/47, 10 a.m., Springbok....	Executor.
1781/47	Burger, Thomas, contractor.....	28/3/47, Graaff Reinet.....	25/6/47, 10 a.m., Graaff Reinet.	Executor.
1932/47	Bramble, Norman Totterdell, telegraphist	2/3/47, Germiston.....	24/6/47, 10 a.m., Cape Town...	Executor.
5725/46	Bennett, Richard Charles, motor driver	18/10/46, Port Elizabeth.....	25/6/47, 11 a.m., Port Elizabeth	Executor.
47499	Brown, Arthur Lawrence, farmer....	12/9/35, Cathcart.....	27/6/47, 10 a.m., Cathcart.....	Executor.

TRANSSVAAL.

2546/47	Rohana, Josephine, agent.....	18/5/47, Johannesburg.....	18/6/47, 10 a.m., Johannesburg.	Executor.
1396/47	Olivier, Abigail, Susanna, boer.....	27/3/47, Johannesburg.....	27/6/47, 9.39 a.m., Lichtenburg.	Ekskuteur.
1646/47	Mohlabelli, Nchemiah, labourer.....	19/11/45, Evaton.....	27/6/47, 10 a.m., Verseniging..	Executor.
2380/47	Moses, James David.....	5/4/47, Johannesburg.....	27/6/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor.
2412/47	Opperman, Alida Alberta, boer.....	14/5/47, Belfast.....	27/6/47, 10 vm., Belfast.....	Ekskuteur.
2452/47	McGregor, Malcolm, driller and engineer	6/7/46, Ontario, Canada.....	24/6/47, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
2486/47	Neuhoff, George Ernest, process worker	11/4/47, Germiston.....	27/6/47, 10 a.m., Germiston....	Executor.
2556/47	Nicolay, Patriek Howard, permanent force (S.A.A.F.)	17/4/47, North Africa.....	24/6/47, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
2490/47	Steenkamp, Floris Petrus Johannes, boer	23/4/47, Middelburg.....	11/7/47, 10 vm., Dullstroom....	Ekskuteur Datief.
2491/47	Zondagh, Ignatius Ferreira, bookkeeper	11/5/47, Piet Retief.....	27/6/47, 10 a.m., Piet Retief...	Executor Datief.
1945/47	Smith, Frank, tracer.....	7/4/47, Johannesburg.....	27/6/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Executor Datief.
6300/44/514A.	Tantsi, Ntomlukabani, minister.....	31/1/44, New York, U.S.A....	24/6/47, 10 a.m., Pretoria.....	Tutor Datief.
4660/46	Thomas, Llewellyn Griffith, clerk....	9/7/46, Roodepoort.....	25/6/47, 10 a.m., Roodepoort...	Executor Datief.

NATAL.

Registered No. of Estate. <i>Registrasie-nommer van Boedel.</i>	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. <i>Familienaam en Voornaam van die Oorlyde Persoon, en Beroep.</i>	Date and Place of Death. <i>Datum en Plek van Oorlyde.</i>	Date, Time, and Place of Meeting. <i>Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.</i>	Meeting convened for Election of. <i>Byeenkoms belê vir Verkiezing van.</i>
888/47	Wilson, Stanley, handyman, S.A.R. & H.	28/5/47, Durban.....	19/6/47, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
959/47	Petzer, Madge Bessie.....	6/5/47, Durban.....	19/6/47, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
833/47	Ritson, Percival Charles Hillary....	25/3/47, Durban.....	19/6/47, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
949/47	Erasmus, Abraham Gerhardus Kleynhans, engineer	3/5/47, Empangeni.....	19/6/47, 10 a.m., Empangeni....	Executor Dative.
870/47	Lewis, Dirk, fireman.....	1/4/47, Alcock Spruit.....	19/6/47, 10 a.m., Dundee.....	Executor Dative.
971/47	du Plooy, Ralph (coloured), mason..	19/8/46, Rockdale.....	19/6/47, 10 a.m., Bergville.....	Executor Dative.
981/47	Kelso, Minnie Florence, housewife....	15/5/47, Durban.....	19/6/47, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
992/47	Baby, C.B. Indian Woman B.R. 4942/1945, teacher	16/5/47, Durban.....	19/6/47, 10 a.m., Weenen.....	Executor Dative.
995/47	Kandasani, C.B. Indian No. 1236/1327, retired	4/5/47, Jacobs.....	19/6/47, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
926/47	Hlubi, Zibulon Zwelonke, native doctor	25/8/46, Newcastle.....	19/6/47, 10 a.m., Newcastle.....	Executor Dative.
856/47	Jeeva, Hafez Dawad, widow.....	31/3/47, Durban.....	19/6/47, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

40118	Scheepers, Johanna Susanna, boer...	11/5/47, Bethlehem.....	18/6/47, 11 vm., Vrede.....	Eksekuteur Datief.
34054	Benade, Wilhelmina Gertuida, plaas-boer	20/5/42, Blyuitzicht, Distrik Petrus Steyn	26/6/47, 10 vm., Petrus Steyn..	Eksekuteur Datief.

GRIQUALAND WEST—WES.

5873	Snyman, Willem Barnard, boer.....	17/5/47, Summerhill, District Herbert	18/6/47, 10 vm., Douglas.....	Eksekuteur Datief.
------	-----------------------------------	---------------------------------------	-------------------------------	--------------------

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION
SECTION sixty-eight, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the Offices of the Master and Magistrates as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ
ARTIKEL ag-en-sestig, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insaie sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—SKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate etc. and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die</i>		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
5063/46/ 376	Thomas Shackleton, a retired post office employee, of Newlands, Cape; First and Final	14/6/47	Cape Town	Wynberg....	Silberbauer, Son & Willmot, Attorneys for Executor Dative, 118 St. George's Street, Cape Town.
1397/47	Lady Augusta Kilpin, retired, of Hermanus; First and Final	14/6/47	Cape Town	Caledon.....	T. Kilpin and C. Kilpin, Executors Testamentary, Sun Buildings, St. George's Street, Cape Town.
4927/46	Cornelia Agatha Francke, of Ormston, Main Road, Observatory; First and Final	13/6/47	Cape Town	Wyuberg....	A. A. Balsillie & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town.
814/47	Maria Johanna Jacoba Bodenstein (born Nel), married in community to Willem Johannes Bodenstein, of "Sunset", Buckingham Road, Lansdowne, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Wynberg....	Herold, Cie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town.
298/47	Hester Nellie Hendricks (born Petersen), married in community to John Peter Hendricks, of 91 Stewart Street, Goodwood; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Bellville.....	Herold, Cie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town.
226/46/ 172	William Henry Bull, retired post office official, and surviving spouse, Georgina Louisa Bull (born Parker), of Cape Town; Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	—	D. Gordon Mills, Attorney for the Executrix Testamentary, 3 Progress Lane, Cape Town.
846/45	Moses Liebman Magid, who died at Khartoum on the 17th July, 1945; First and Final	13/6/47	Cape Town	—	R. P. Cain, Executor Dative, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.
17/47/ 919	Elizabeth Maria Aletta Groenewald, voorheen Groenewald (gebore Fourie), weduwe van wyle Gabriel Johannes Groenewald, van Riviersonderend, Distrik Caledon; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Kaapstad..	Caledon.....	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon, Agent vir Eksekuteur.
5580	Mary de Klerk (born Mackenzie), housewife, and surviving spouse, Ernest Jacobus de Klerk; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Kimberley.	—	Elliott & Maris, Attorneys for Executor Dative, 6 Market Street, P.O. Box 179, Kimberley.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
2502/46/ 983	Sidney George Bartlett Millar, a bar proprietor, and surviving spouse, Rosa Louise Millar (born Rousscy), to whom he was married in community of property, of Harbour Lights, High Level Road, Green Point, Cape; First Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	—	MacCallum & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 85 St. George's Street Cape Town.
1722/47	Sarah Soterri (born Turner) (also known as Sarah Jane Isabel Sattary), retired, of Observatory, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
4351/45/ 863	Lazar Kraitzick, general dealer, who died at Port Elizabeth on the 9th November, 1946; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Port Elizabeth	Alfred Markman, Attorneys for Executrix Testamentary, 80 Main Street, Port Elizabeth.
5433/46/ 242	Ronald Lynn Evans, clerk, and surviving spouse, Madge McLauchlan Evans (born Aitken), of Queenstown; First and Final Liquidation and Distribution	14/6/47	Cape Town	Queenstown.	McConnell, Peter & Rose, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 34, Queenstown.
516/47/ 900	Karel Frederik Benjamin du Piesanie, rustend, en nagelate eggenote; Anna Francina du Piesanie (gebore Mattheus); Eerste en Finale	13/6/47	Kaapstad..	Port Elizabeth	Botha's Trust, Posbus 3105, Port Elizabeth, Agente vir Eksekutrisse Testamentêr.
D.R. 74/3	Stanley de Jersey Lenfestey, retired schoolmaster; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Kimberley.	—	Edward Henry Knight, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Kimberley Branch, Agent for Executor Testamentary.
5348/46	Anna Cecilia Theron (born Opperman) and subsequently deceased spouse, Willem Christian Theron, carpenter, of 15 Dundas Street, Cradock; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Cradock....	W. G. Heap, Secretary, Cradock Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 45, Cradock, Executor Testamentary.
5564	Julius Krenski, general dealer; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Kimberley.	—	Horwitz, Cohen & Engelsman, Attorneys for Executrix Testamentary, Van Wyk Street, P.O. Box 48, Warrenton.
1832/46/ 499	Nicolaas Johannes Izak van der Merwe Burger (of Nicolaas Johannes Burger), boer, van Bodam, Distrik Clanwilliam, en nabywende eggenote Susanna Margaretha Johanna Burger (gebore Coetzee); Eerste en Laaste Likwidasio en Distribusie	13/6/47	Kaapstad..	Clanwilliam..	R. A. Louw, Prokureur vir die Boedel.
1933/46/ 439	Peter Bagley, labourer, and surviving spouse, Sophia Margaret Bagley (born Swanepoel), of Southfield, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Wynberg....	Frank & Bernadt, Attorneys for Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
5837/46/ 171	Susanna Hilegonda Catharina du Plessis (gebore Bonthuys), 'n weduwee, huisvrou, van Hoofstraat, Paarl; Eerste en Laaste Likwidasio en Verdelings	13/6/47	Kaapstad..	Paarl.....	Die Pêreelse Boedel en Agentskap Maatskappy, Bpk., Posbus 236, Paarl.
3597/46	Charlotte Levy, formerly Michalowsky (born Goldsmith), shopkeeper; First and Final	14/6/47	Cape Town	Wynberg....	Buirski & Herstein, Attorneys for the Executors Testamentary, 148 St. George's Street, Cape Town.
4308/45/ 80	Moses Newton, retired police constable, of 3 Arum Street, Devils Peak Estate, Cape Town, and surviving spouse, Wilhelmina Glenorchy Newton (born Stuart); First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	—	John Marshall Holland, Nominee of the Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
238/47/ 275	Percy Raymond Pitcher, bank official, of Bradwell Road, Vreedehoek Estate, Cape Town, Cape Division; First and Final Liquidation and Distribution	17/6/47	Cape Town	—	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix, Main Road, Wynberg, Cape.
4001/46/ 582	Mary Wells (born Bell), widow, of 12 Edingight, Duke Road, Rondebosch; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Wynberg....	John Marshall Holland, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Cape Town Branch, Executor Testamentary, c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town.
4541/45/ 595	Hester du Plessis (gebore van der Walt); Eerste en Finale	13/6/47	Kaapstad..	Burgersdorp..	Volkskas, Bpk., Piet Retiefstraat, Burgersdorp.
5529/46/ 505	Annie Catherine Clayton (born Clark), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Grahamstown	Whiteside, Smit & Van Rensburg, Attorneys for Executrix Testamentary, 115 High Street, Grahamstown.
1267/47/ 410	Sara Johanna du Plessis (gebore du Plessis) en nabywende eggenoot Wynand Louw du Plessis, huurmotoreienaar; Eerste en Laaste Likwidasio en Distribusie	13/6/47	Kaapstad..	Clanwilliam..	R. A. Louw, Prokureur vir die Boedel, Posbus 8, Clanwilliam, Kaapprovinsie.
6015/46/ 88	Isabella Maria Prins (gebore Kotze) en nabywende eggenoot Petrus Nicolaas Prins, boer, van Kantsekraal, Clanwilliam; Eerste en Laaste Likwidasio en Distribusie	13/6/47	Kaapstad..	Clanwilliam..	R. A. Louw, Prokureur vir die Boedel, Posbus 8, Clanwilliam.
9/47/ 975	Aletta Louisa Brummer (born du Toit) and surviving spouse, Johannes Petrus Brummer, shop assistant; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Umzimkulu..	Dell & Jennings, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 11, Umzimkulu, East Ciskeiland.
5556	Frances Richardson White, widow; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Kimberley.	—	Edward Henry Knight, Nominee of the Standard Bank of South Africa, Ltd., Kimberley, Executor Testamentary.
3544/46/ 922	William Cook, retired boot and shoemaker, and his surviving spouse, Martha Cook (born Warren), of Queen Street, Knysna, Cape Province; First and Final	13/6/47	Cape Town	Knysna.....	Lotz & Teepe, Main Street, Knysna, Attorneys for Executrix Testamentary.
1536/46/ 487	Martha Johanna Coetzer, housewife, and surviving spouse, Marthinus Johannes Coetzer; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Simonstown..	G. M. Guthrie & Luttig, 48 St. George's Street, Cape Town.
3803/46/ 76	Fanny Augusta Halanen, widow; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	East London	F. W. Cooper, P.O. Box 136, East London.
6206/46/ 848	Dina Margaretha Linde (gebore Uys), voorheen Swart, en nabywende eggenoot Hans Jurie Linde, van Zandkraal, Distrik Swellendam; Eerste en Finale Likwidasio en Distribusie	13/6/37	Kaapstad..	Swellendam..	P. Jas. Burger, Agent vir die Eksekuteur Testamentêr, Posbus 14, Swellendam.

Estate No. Boedel No.	Estate Intc. and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
90839/ 942	Moses Nontshiza (or Nontshizi), peasant; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Ngqeleni....	Fred. G. Airoy, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 12, Umtata.
2610/46/ 281	Dudley James Morris, general dealer; First and Final	13/6/47	Cape Town	Queenstown..	Elliott Brothers, Attorneys for Executrix Testamentary, Hexagon, Queenstown, Cape Province.
197/47/ 233	Harry Victor Adams, retired civil servant, and surviving spouse, Florence May Adams (born Little); First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Wynberg....	Florence May Adams, 19 Dunvegan Gardens, Rosbank, Cape.
472/47/ 662	William Charles Feather, retired railway official; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/47	Cape Town	Port Elizabeth	R. H. Stockdale, Attorney for the Executrix Testamentary, P.O. Box 883, Port Elizabeth.
3372/46/ 230	Ernest Percy Brook, liftman; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	—	Findlay & Tait, 140 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Testamentary.
430/47/ 832	George Frederik Kuun, retired painter, and surviving spouse, Anna Elizabeth Wilhelmina Kuun (born Swanepoel), of Badstraat, Montagu; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Montagu....	Die Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Montagu.
4275/46	John Duncan MacRae, clerk, of Observatory, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	—	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
6080/46/ 587	Ellen Wilhelmina Bester, spinster; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	—	Chas. Barnett Katz & Co., Attorneys for Executor Dative, 92 Adderley Street, Cape Town.
4960/46	Frederick Bowker, manufacturers' representative, of Mowbray, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Wynberg....	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary.
3093/46/ 644	Frans Baumann, engineer, of Bellville, Cape; First and Final	13/6/47	Cape Town	Bellville....	P. L. Close, c/o General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town, Executor Dative.
292/47/ 338	Marion Ellen Murray, a widow, of Sea Point, Cape; First and Final	13/6/47	Cape Town	—	P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town, Agent for Executor Testamentary.
52/47	Jane Sharpe (born Patterson), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/47	Cape Town	—	Findlay & Tait, Attorneys for the Executor, 140 St. George's Street, Cape Town.
5613/46/ 611	John Henry Jeffreys, retired, of Rosendal Court, Rondebosch, Cape, who died at Sea Point, Cape, on 12th November, 1946; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Wynberg....	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary.
586/47/6	John Nathaniel Coleman (also known as John Coleman), bricklayer, of "Corriemoor", Tokai Road, Retreat, Cape, who died there on 25th January, 1947, and his surviving spouse, Elizabeth Coleman (born van Recnen); First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Wynberg....	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary.
4903/46/ 460	Isabel Beatrice Best, spinster, who died at Surrey, England, on the 3rd January, 1946; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/47	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., 30 Main Street, Port Elizabeth, Agent for the Executors.
5626	Izak Johannes Haasbroek, boer, en nagelate eggenote Petrus Gerhardus Haasbroek (gebore Els), van Kildare, Distrik Vryburg; Eerste en Finale	13/6/47	Kimberley.	Vryburg....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Victoriastraat, Posbus 82, Vryburg, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
4556/46/ 1092	Sir John Carruthers Beattie, of Kenilworth, Cape, who died on the 10th September, 1946, and surviving spouse, Elizabeth Beattie; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Wynberg....	Syfret, Godlonton & Low, Agents for Executors Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town.
6053/46/ 111	Rowland William Dixon, of Kenilworth, Cape, who died on the 20th November, 1946; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Wynberg....	Syfret, Godlonton & Low, Agents for Executrix Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town.
3969/46/ 819	Johannes Jacobus Minnaar, farmer, and surviving spouse, Susanna Wilhelmina Hendrina Minnaar (gebore Hugo); First and Final	13/6/47	Cape Town	Beaufort West	Henry T. Theron, P.O. Box 6, Loxton.
4334/46/ 385	George Whitefield Anderson Maciver, phthisis pensioner, and surviving spouse, Kathleen Ellen Maciver, of Cradock, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Cradock....	K. E. Maciver, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executrix Testamentary.
98470	Martha Maria Susanna Lombard, retired; First and Final	13/6/47	Cape Town	—	D. P. C. Joubert, Oakdene, Knolls River.
67/47/ 748	Henry Waldgrave Jandrell, wheelwright; First and Final	13/6/47	Cape Town	—	L. Chiddy, Executor Dative, 80 Adderley Street, Cape Town.
1836/46	Harold John Everett, unmarried, mechanical draughtsman, of 16 Acacia Way, Pinelands, Cape Province; First and Final	13/6/47	Cape Town	Wynberg....	Edward Parker, Agent for Executrix Testamentary, 227 Victoria Road, Woodstock, Cape Province.
710/47	Elizabeth Emma Blomkamp (born Laubscher), widow, of 368 Main Road, Maitland, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/47	Cape Town	—	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executor and Executrix Testamentary.
4167/45/ 1033	Maria Elizabeth Colyn (born Ferreira), widow, of Main Road, De Doorns, District of Worcester; First and Final Liquidation and Distribution	16/6/47	Cape Town	Worcester....	Walker, Lewis, Godley & Field, 6 Wale Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary.
95220/ 422	Patrick Maclean Paterson, of Grahamstown; Supplementary	13/6/47	Cape Town	Grahamstown	Syfret, Godlonton & Low, Agents for Executor Dative, 42 Burg Street, Cape Town.
1638/46/ 276	William Cowan, who died at White Hart Hotel, Windsor, England, on the 8th February, 1946; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	—	Syfret, Godlonton & Low, Agents for Executrix Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town.
3417/46/ 989	Israel Carn retired; First and Final.....	13/6/47	Cape Town	—	Bisset, Boelmke & McBlain, P.O. Box 76, Cape Town.
99134	Thomas Bowen Frederick Rees (also known as Thomas Bowen Rees), director of companies, who died at Durban, Natal, on the 19th July, 1944; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Durban.....	Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for Executor Dative, 63 Burg Street, Cape Town.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
1459/45/ 198	Gert Cornelius Olivier, trader, of Mamorehong Pass Trading Site, Mount Fletcher District; Second and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Mount Fletcher	Rogers & Jones, Attorneys for Executor Dative, Matatiele, Cape Province.
5787/46/ 815	Mary Ricketts, formerly Nixon (born Knight), a widow, housewife, of 46 Neethling Street, Strand; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Somerset West	Muller & Vorster, Attorneys for Executor Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town.
99402/ 365	Jan Johannes Michael van der Mescht, boer, van Krugerspoort, Willowmore; Eerste en Finale	13/6/47	Kaapstad..	Willowmore..	G. P. Steyn, Posbus 10, Willowmore, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
5746/46/ 573	Maria Hagemann (born Ziemann) and surviving spouse, Carl Friedrich Hagemann, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Komgha....	J. W. Parsons, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 5, Komgha, Cape Province.
2329/45/ 945	Nicolaas Vlok, N/sein, wewenaar, 'n boer, van Basterdskraal, Sutherland, K.P.; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Kaapstad..	Sutherland...	Louw & Frick, Posbus 6, Sutherland, K.P.
5322	Thomas Core Morrison, schoolmaster, of Kimberley; First Liquidation and Distribution	13/6/47	Kimberley.	—	J. A. Nescr. Oosthuizen & Wolfaardt, P.O. Box 59, Klerksdorp, Attorneys for Executor Testamentary.
2841/46/ 336	Erna Blanckenberg and surviving spouse, Hendrik Emanuel Blanckenberg; First and Final	13/6/47	Cape Town	Adelaide....	Turpin & Rossouw, P.O. Box 14, Adelaide, Cape Province, Attorneys for Executor Dative.
1515/46/ 988	Joint Estate Gertruida Catherina Terblanche (born Hanekom), housewife, and surviving spouse, Wessel Wynand Jacobus Terblanche, who were married in community of property; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	George.....	G. O'Connell, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 73, George.
5656	William Arthur Clark, fitter and turner, of Upington, District of Gordonia; First and Final Administration and Distribution	16/6/47	Kimberley.	Upington....	Malan & Malan, P.O. Box 27, Upington.
4482/46/ 1156	Susanna Alida Fish (born Florez), a widow, housewife, of White Road, Retreat, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	17/6/47	Cape Town	Wynberg....	Buchanan & Berman, Attorneys for the Executor Dative, Main Road, Wynberg, Cape.
2328/46/ 1158	Clement Henry Bartie, fitter; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	De Aar.....	A. E. Bartie, Executor Dative, 1 Station Street, De Aar.
99679/ 666	William Simpson Norton, railway pensioner; First and Final	13/6/47	Cape Town	Grahamstown	Whiteside, Smit & Van Rensburg, Solicitors, 115 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Dative.
4805/46/ 741	Adolph Miller, bachelor, retired salesman, of Adelaide; First and Final Administration and Distribution	16/6/47	Cape Town	Adelaide....	Hendrikz & De Klerk, P.O. Box 20, Adelaide, Attorneys for the Executors.
1737/46/ 807	William Edward Colahan, medical practitioner, of Bedford, Cape Province; Second and Final Liquidation and Distribution	16/6/47	Cape Town	Bedford....	Turpin & Humphrey, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 2, Bedford, Cape Province.
580/46	John Daniel Elliot, wewenaar, pensionaris, van Randstraat, Oudtshoorn; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Kaapstad..	Oudtshoorn..	Taute & Steyn, Prokureurs vir die Boedel, Hoogstraat, Oudtshoorn.
2227/45/ 583	David Cohen, widower, speculator, of Ceres, Cape Province; Second and Final	13/6/47	Cape Town	Ceres.....	E. & L. E. Cohen, Vos Street, Ceres, Executors Testamentary.
6212/46/ 101	Wilfred Edward Cadwallader Timm, postal agent, of Clumber, District of Bathurst, Cape, and surviving spouse, Florence Maude Finlay Timm (born Brislin); First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Port Alfred..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town.
1304/45/ 767	Willem Jacobus Opperman, retired, and surviving spouse, Anna Susanna Francina Opperman (born Coetzer), of Sterkstroom; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Sterkstroom..	Daan J. de Wet, P.O. Box 1, Sterkstroom, Attorney for Executor.
6198/46/ 2	Wilhelm Peter Heinrich Petersen, a retired municipal official, who died at East London on 16th December, 1946, and surviving spouse, Maud Josephine Petersen (born Spencer), of 42 Vincent Gardens, East London; First and Final Administration and Distribution	13/6/47	Cape Town	East London	Dallas & Lewis, Attorneys for Executrix Testamentary, 32 Oxford Street, East London.
766/46/ 1067	David Fouten, hawkler; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Wynberg....	Joseph Urdang, Klipfontein Road, Athlone, Cape Province.
4081/46/ 363	William Alexander John Oberem, railway employee, and surviving spouse, Johanna Kathleen Thelma Oberem (born Morgan), of East London, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	East London	Marshall & Kaplan, Attorneys for Executrix Testamentary, 40 Terminus Street, East London.
5546/46/ 930	Ronald McKellar Bassett, chartered accountant; First and Final	16/6/47	Cape Town	Wynberg....	J. G. Robins, Executor Dative, P.O. Box 610, Cape Town.
5832/46/ 486	Anna Catharina Groenewald (gebore Fourie), weduwee, van Caledon; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Kaapstad..	Caledon....	Guthrie & Theron, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 17, Caledon.
4592/46/ 292	Johannes van Heerden, rustende boer, en nabywende eggenote Anna Maria Elizabeth van Heerden (gebore Immelman), van Kerkstraat, Victoria-Wes; Eerste en Finale	13/6/47	Kaapstad..	Victoria-Wes.	Kempen & Kempen, Kerkstraat, Victoria-Wes, Prokureurs vir die Eksekuteurs Testamentêr.
6282/46/ 657	Jeanette (or Janet) Jackson, a spinster, school teacher, who died on 27th November, 1946; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	—	David Tennant & Brown, Attorneys for Executor Dative, 52 St. George's Street, Cape Town.
487/45/ 261	Francis Herbert Barnes, retired school teacher, and surviving spouse, Mildred Constance Barnes; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Wynberg....	Mrs. M. C. Barnes, Executrix Testamentary, "The Cottage", cor. Aliwal and Riverstone Roads, Wynberg.
5541/ 46/8	Elsje Susanna de Villiers (gebore Verhoog) en oorblywende eggenoot Jan Andries Hendrik de Villiers, 'n boumeester, van Montagu, Kaap-provinsie; Eerste en Finale	13/6/47	Kaapstad..	Montagu.....	Die Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Montagu.
858/47	Catherine Fredricka Magdalene (or Magdalena) Stanley (born Johnson), a widow, housewife, of St. Andrews House, St. Andrews Square, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	—	MacCallum & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die</i>		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
5605/ 46/8	Johan August Pearson, retired, and surviving spouse, Adelaide Elvira Pearson (born Akersten); First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	—	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executors Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town.
1184/47/ 425	Cornelius Johannes Loftus, rustende boer, van "Uitsig", Moolstraat, Malmesbury; Eerste en Laaste Likwidasië en Verdelings	13/6/47	Kaapstad..	Malmesbury..	Willem Johan Vos, Algemeen Bestuurder en Sekretaris, Afrikaanse Onderlinge, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Mede-Eksekuteur Testamentêr
664/45/ 141	Robert Edward de Kock Blake, South African Naval Forces, and surviving spouse, Helena Jacoba Blake (born Lategan), of Sussex Street, Wynberg; First and Final	13/6/47	Cape Town	Wynberg....	Thompson & Smithers, Attorneys for Executrix Dative, Church Street, Wynberg.
3791/46/ 1151	Willem Johannes Carstens, 'n rustende boer, van Hoofstraat, Paarl; Eerste en Laaste Likwidasië en Verdelings	13/6/47	Kaapstad..	Paarl.....	Die Pêrelse Boedel en Agentskap Maatskappy, Bpk., Posbus 236, Paarl.
561/46/ 843	Lambertus van Willingham (of van Willigh) Brand, boer, van Loubersplaats, Distrik Calvinia, en nabywende eggenote Johanna Sophia Adriana Brand (gebore Louw); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Kaapstad..	Calvinia.....	A. E. Erlank, Posbus 11, Nieuwoudtville, Kaapprovinsie, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr.
724/47/ 863	William Moore, pensioner; First and Final....	13/6/47	Cape Town	—	Menzies, Birse & Chiddy, Agents for Executrix Testamentary, 80 Adderley Street, Cape Town.
4919/46 5609/46	Hendrina Magdalena Beette; First and Final... Stephanus Petrus de Wit, farmer, of Elandsvlei, District of Ladismith, Cape Province; First and Final	13/6/47 13/6/47	Cape Town Cape Town	Elliot..... Ladismith...	H. B. Dampier, Elliot. Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape Province.
80117/ 900	Fuller Harding Cooper, farmer, of Jone's Farm, Bathurst District; First and Final	13/6/47	Cape Town	Port Alfred..	Smit, Wheeldon & Rushmere, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Dative.
579/47/ 268	Janap Jessem, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Port Elizabeth	R. W. Wiggett, Secretary, Fidelity Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 670, Port Elizabeth, Agent for Executor Testamentary.
4067/46/ 164	Edward Henry Roberts, retired, of Uitenhage, and surviving spouse, Louisa Lilian Roberts (born Wadlow); First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Uitenhage...	Archibald Marock & Myers, Attorneys for Executor Testamentary, 13 Adderley Street, Port Elizabeth.
4371/46/ 568	Frederik Johannes Olivier, farmer, and surviving spouse Anna Sophia Olivier (born Nortier); First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Uitenhage...	C. E. Basson, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 22, Kirkwood.
6340/46/ 750	Fred Holden, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	East London	Bayly, Norton & Glass, Attorneys for Executors Testamentary, 19 Gladstone Street, East London.
1071/46/ 430	John Samuel Blake Holden; First Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Somerset East	Scott, Stegmann & Mills, 58 Charles Street, Somerset East.
59588/ 623	John Abraham Haworth, farmer, of Cape Town; Amended First and Final	13/6/47	Cape Town	Wynberg....	A. A. Balsillie & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town.
5648	Anna Susanna de Klerk van Zyl (gebore van der Merwe), huisvrou, en nabywende eggenoot Stephanus Adriaan van Zyl, 'n boer, van Spitskop, Afdeling Gordonia; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Kimberley.	Upington....	Schroder & Van Coppenhagen, Schroderstraat, Posbus 9, Upington, Kaapprovinsie.
4156/45/ 919	Ismail Ahmed, and surviving spouse, Fatima Ahmed (born Afrika), of 39 Durban Street, Worcester, Cape Province; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Worcester....	Theron, Humphrey and Fick, P.O. Box 62, Worcester, Cape Province, Agents for Executrix Testamentary.
4611/46	James William Dixon, painter, and surviving spouse, Elizabeth Harriet Dixon (born Tait); First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden & Christian, Attorneys for Executrix and Executor Testamentary, 60 Main Street, Port Elizabeth.

TRANSVAAL.

1711/46	Hendrik Debbes, klerk; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	—	Swanevelder, Hamerema & Van Zyl, Vetrakuis 23-27, Bureauaan, Pretoria.
3567/46/ 323	Joshua Lewis, commercial traveller, and surviving spouse, Ethel Beatrice Lewis; First and Final	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	J. S. Menkin, 64-65 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg, Attorney for Executrix Testamentary.
515/47/ 985	Frederika Elizabeth van Biljon (gebore van Schalkwyk) en nagelate eggenoot Johannes Stephanus van Biljon, van Koppiespan, Distrik Lichtenburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	Lichtenburg..	Herman du Plessis, Posbus 23, Delareyville.
790/46/ 971	Cornelis Jacobus Gerhardus Coetzee, boer, en nagelate eggenoot Anna Francina Coetzee (gebore Coetzee); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	Belfast.....	D. F. Terblanche, Prokureur vir Eksekutrisse, Posbus 37, Machadodorp.
6148/44/ 240	Lionel Archibald Donnellan, building contractor, who ordinarily resided at 18 Browning Street, Jeppe, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution and Supplementary Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	B. D. Selvan, Attorneys for Executrix Testamentary, 287 Prince George Avenue, Brakpan.
3920/46/ 1110	Ernest Sidney Seaton, shaft-clerk; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Benoni.....	Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Executrix Dative, 29 Tom Jones Street, Benoni.
2365/46/ 155	Matthew Frederick Tindale, a clerk; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Vereeniging..	D. L. Abrahams, Attorney for Executrix Testamentary, Harley Chambers, Voortrekker Street, Vereeniging.
3348/46/ 873	Louis Ritz, shop assistant; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Benoni.....	J. Fredman, Esq., Attorney for Executor Dative, P.O. Box 293, Benoni.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gevragtige Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
6198/45/ 631	Johan Georg Wilhelm Els, boer, en nagelate eggenote Leseia Susanna Els (gebore Smit); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Potgietersrust	J. G. Peens, Prokureur vir Eksekutrisie Testamentêr, Posbus 82, Potgietersrust.
6081/ 334	Johannes Gerhardus Hendrikus Pretorius, boer, van Lichtenburg; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	14/6/47	Pretoria...	Lichtenburg..	Minchin & Kelly, Prokureurs vir die Eksekuteur Dative, Posbus 26, Mafeking.
5078/44/ 36	Dorothea Susanna Magdalena Botha (born Viljoen), formerly de Wet, housewife, and surviving spouse, Abraham Johannes Botha, of Pomona Estates, District of Benoni; Amended First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Benoni.....	Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for the Executor Dative, Corder's Buildings, 60 Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg.
5394/45/ 32	Maria Wilhelmina Peens (gebore Kemp), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	Lichtenburg..	Smit & Beukes, Posbus 69, Wolmaransstad, Prokureurs vir Eksekuteur.
30/47/ 678	Joint Estate Willem Adolf Vorster, retired farmer, and surviving spouse, Huibrecht Hester Johanna Vorster (born Louw), of Fontainebleau, District of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Johannesburg	H. J. P. A. van der Linde & Son, Authorized Agents of Executrix Testamentary, 9 Netherlands Bank Buildings, 82 Fox Street, Johannesburg.
5891/45	Frans Petrus Stapelberg, boer, en nagelate eggenote Susanna Jacoba Stapelberg (gebore Potgieter); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	Sabie.....	D. J. Potgieter, Posbus 86, Sabie.
4445/46/ 503	Arthur Edward Tucker, afgetrede algemene handelaar en nagelate eggenote Susarah Tucker (gebore Eloff); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	Koster.....	J. E. Tucker en M. E. Tucker, Eksekuteurs Testamentêr, p/a Vyftiendelaan 426, Rietfontein, Pretoria.
608/46/ 1081	Christiaan Anthonie Michiel Beukes, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	Lichtenburg..	Roger Dyason & Gie, Sanlamgebou, Pretoria.
5607/46/ 275	Theunis Gert Jansen van Rensburg, boer, en nagelate eggenote Maria Johanna Susanna Jansen van Rensburg (gebore van der Walt); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	Lichtenburg..	Roger Dyason & Gie., Sanlamgebou, Pretoria.
3975/46/ 317	Zacharias Jacobus Kockemoer, boer, en nagelate eggenote Janetta Susara Louisa Kockemoer (gebore van Loggerenberg); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	Lichtenburg..	Roger Dyason & Gie, Sanlamgebou, Pretoria.
3371/46/ 221	Una Antoinette Dennison Ottley (born Bentley), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Germiston...	Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Attorneys for the Estate, Ferguslie House, 163A Meyer Street, Germiston.
5939/46/ 669	Ekkert Snetler, boer, en nagelate eggenote Hester Cecilia Snetler (gebore Diack); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	Koster.....	V. d. Merwe & Jooste, Posbus 51, Koster.
3000/46/ 209	Lucas Marthinus Pieterse, boer, en nagelate eggenote Alida Johanna Pieterse (gebore van der Linde); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	Koster.....	V. d. Merwe & Jooste, Posbus 51, Koster.
4633/46/ 345	Heroulaas Petrus Havenga, boer, en nagelate eggenote Anna Elizabeth Havenga (gebore Otto); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	Koster.....	V. d. Merwe & Jooste, Posbus 51, Koster.
177/47/ 494	Elsie Maria Aletta Stephina Maré (gebore Schoeman), huisvrou; Eerste en Finale	13/6/47	Pretoria...	—	Lingbeek, Van Kralingen & Visse, Koedoegebou 21, Pretoria.
5707/46/ 64	Adolphe Mabile McGillivray, retired, and surviving spouse, Mildred Mary Elizabeth McGillivray, Rossmore, Johannesburg; First and Final	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	S. F. Stokes, Campbell Street, Barkly West.
3793/46/ 1026	Jan Hendrik van Wyk, 'n boer, en nagelate eggenote Johanna van Wyk; Eerste en Finale	13/6/47	Pretoria...	Zeerust.....	P. J. du Plessis, Prokureur vir die Boedel, Voortrekkerweg 653, Brakpan.
297/47	Hendrina Magdalena van Greunen, boer, en nagelate eggenote Barend Jacobus van Greunen; Eerste en Finale	13/6/47	Pretoria...	Rustenburg..	Van Velden & Lategan, Posbus 71, Rustenburg.
4274/46	Robert Walker Bewick, gentleman, retired; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Ferguslie House, Meyer Street, Germiston.
157/46/ 235	Antoine Nicholaas Ernest Changuion, gentleman, retired; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Krugersdorp.	A. G. Blake & Miller, P.O. Box 45, Krugersdorp.
6578/45/ 596	Richard Kuit, boer, en nagelate eggenote Ivy Constance Kuit (gebore Redmond), van Koedoesfontein, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale	13/6/47	Pretoria...	Zwartkraggens	Henny & v. d. Merwe, Posbus 4, Zwartkraggens.
3796/46/ 558	Maria Regina Claassen (gebore Botha), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	—	Roux & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.
5347/46/ 261	Hendrina Sophia Meintjes (born van der Walt), housewife, of Brakpan, and surviving spouse, Jacobus Meintjes; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Brakpan....	Trollip, Solomon & Joubert, Trust Buildings, P.O. Box 38, Brakpan, Attorneys for the Estate.
2248/44/ 88	Lodewickus Johannes Brummer, miner, and surviving spouse, Judith Dorothea Menziena Brummer (born Brummer), of Brixton; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	J. L. P. Botha, Acting General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg.
4881/46/ 1061	French Leonard Kokewich Eales, miner, and surviving spouse, Agnes Robena Eales (born Bodington), of Benoni; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Benoni.....	J. L. P. Botha, Acting General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg.
5659/46/ 837	William Ewan, pensioner, and surviving spouse, Johanna Ewan (born van Blerk), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	J. L. P. Botha, Acting General Secretary, Mine Workers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg.
614/46/ 305	John Gwilym Jones, who died at Pretoria on the 22nd November, 1945; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	—	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executor Testamentary, 23 Bank Street, Pretoria.
885/47	Johannes Petrus Jacobus Nel, and surviving spouse, Judith Maria Magdalena Nel (born Nel), of 60 Eighth Street, Boksburg North; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Boksburg....	A. E. Language, Attorney for Executrix, P.O. Box 70, Boksburg North.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
5598/46/ 555	Frans Hendrik Christiaan Coetsee, mine employee and boot and shoe repairer; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Springs.....	Hammerschlag & Frank, Attorneys for Executor Testamentary, Corner House, cor. Second Avenue and Third Street, P.O. Box 351, Springs, Transvaal.
944/46/ 329	Lambertha Susanna Cornelia Mynhardt (gebore Abrie), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Marthinus Mynhardt; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	Brakpan.....	B. C. Papenfus, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 116, Brakpan.
1955/46/ 452	Tobias George Janse van Rensburg, ganger of Provincial Road Works, and surviving spouse, Maria Elizabeth Fransina Janse van Rensburg, of Leeufontein, P.O. Kondal, District of Witbank; First and Final Liquidation	14/6/47	Pretoria...	Witbank.....	De Kock & Duffey, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 204, Witbank.
3332/46/ 102	Elsie Sophia van Niekerk (gebore Smith), huisvrou, en nagelate eggenoot Lourens van Niekerk, rustende boer, van Voorstraat 551, Potgietersrust; Eerste en Finale	13/6/47	Pretoria...	Potgietersrust	W. H. O. Smuts, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Voortrekkerweg 369, Posbus 98, Potgietersrust.
2025/46/ 387	Nicolas Gerhardus Jacobus van Vuuren, miner, and surviving spouse, Elsie Susanna Dorothea van Vuuren (born Erasmus), of Krugersdorp West; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Krugersdorp.	J. L. P. Botha, Acting General Secretary, Mineworkers' Union, P.O. Box 2525, Johannesburg.
3044/46/ 344	Charles Robert Pratt Smith, retired clerk of works, of Springs, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Springs.....	The South African and General Investment and Trust Co., Ltd., P.O. Box 155, Johannesburg, Attorneys for the Executor Testamentary.
4716/46/ 49	Hester Marion Carter, widow, housewife, of Bear Ash, Twyford, Berks, England; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	—	G. W. Ramsay, P.O. Box 155, Johannesburg, Attorney for Executor Testamentary.
2672/46/ 951	Elizabeth Magrietha Annandale, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	—	T. J. Ahlers, Authorised Agent, c/o Rooth & Wessels, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria.
4844/46/ 501	Mai Little (born Williams), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	—	A. A. Pocock, c/o Rooth & Wessels, Barclays Bank Buildings, Church Square, Pretoria.
4591/46/ 1065	Alfredo Jose Cavadas, barber; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	—	J. F. A. Pollard, c/o Rooth & Wessels, Barclays Bank Buildings, Church Square, Pretoria.
5987/45/ 703	William James Hayton, gepensioneerde, en nagelate eggenote Catharina Welhelmina Hayton (gebore Labuschagne); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	D. M. Hayton, Sewendelaan 34, Geduld Dorp, Springs, Eksekuteur Testamentêr.
317/47	David Johannes Deyzel, boer, en nagelate eggenote Johanna Maria (Catharina) Deyzel, van Haakdoornrif, Rustenburg; Eerste en Laaste	13/6/47	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Olivier & Coetsee, Prokureurs, ens., Posbus 55, Rustenburg.
5115/46/ 68	Daniel Johannes Hendrik van den Berg, boer, en nagelate eggenote Hester Maria van den Berg (gebore Bezuidenhout), van Tarantaalkraal, Distrik Schweizer Reneke; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	Schweizer Reneke	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Victoriastraat, Vryburg, Prokureurs vir Eksekutrisie, Testamentêr.
3480/46/ 175	Auguste Louis Renault, widower, retired; First and Final	13/6/47	Pretoria...	Roodepoort..	Israel & Doring, Solicitors for Executor Native, Old Municipal Buildings, Jan Street, Roodepoort.
5931/46	Hester Maria van Rooyen (gebore Janse van Rensburg), boorman; Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	Rustenburg..	De Villiers & Pohl, Prokureurs vir Eksekuteur, Steenstraat, Posbus 146, Rustenburg.
6010/45/ 476	Maria Magdalena Nel, voorheen Victor (gebore Oberholzer), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	Christiana...	Jan Nico Uys, Posbus 44, Christiana, Prokureur vir Eksekuteur.
5935/46/ 305	Paul Stefanus van Rooyen (beskryf in die testament as Paulus Stephanus van Rooyen), pensionaris, en nagelate eggenote Maria Magdalena van Rooyen (gebore Claassen), van Knaphuise 976, Vereeniging; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	Vereeniging..	Theo. B. Rood, Prokureur vir Eksekutrisie Testamentêr, Beaconsfieldlaan 9, Vereeniging.
1520/46	Gokal Chhiba (also known as Gokal Chhiba Khatri), tailor; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Johannesburg	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for Executors Testamentary, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
3781/46	Willem Jacobus Bezuidenhout, boer, en nagelate eggenote Engela Catriena Bezuidenhout (gebore Mulder); Eerste en Finale	13/6/47	Pretoria...	Ventersdorp..	Johannes Hendrik van Zyl, Prokureur, Kerkstraat 100, Posbus 20, Potchefstroom.
226/47/ 44	Frederik Georg Christiaan Mong, boer, van Fochville, Distrik Potchefstroom, en nagelate eggenote Rachel Maria Mong (gebore Etzebeth); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	Potchefstroom	Meyer & Meyer, Posbus 122, Potchefstroom, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr.
1763/45	Gertruida Maria Magdalena Botha (born Kruger), housewife; Amended First and Final	13/6/47	Pretoria...	Middelburg..	Lunnon & Tindall, P.O. Box 400, Pretoria.
786/47	Magdalena Anna Rautenbach (gebore Paiter), huisvrou; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	Belfast.....	Victor D. Weimer, Vermootenstraat, Posbus 11, Belfast, Transvaal.
4976/46/ 658	Sarah Josina Holl (gebore Landman), huisvrou, en nagelate eggenoot Georg Willem Holl; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	Potchefstroom	Meyer & Meyer, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, 103 King Edwardstraat, Potchefstroom.
2025/46/ 509	Cornelis Johannes Smit, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg.	T. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Humanstraat 43, Krugersdorp.
5633/46	Willem Nicolaas van der Schyff (Schyf), afgetree boer, en nagelate eggenote Maria Magdalena Susanna van der Schyff (gebore Nolan), voorheen Nortje, voorheen Mostert; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	Ventersdorp..	M. Hyman, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Carnichalstraat 24, Ventersdorp.
3087/46/ 55	Alfred Norman Pinkney, miner, and surviving spouse, Elsie Pauline Pinkney (born Tonkin); First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Brakpan.....	William Horwitz, Attorney for Executrix Testamentary, Trust Buildings, Brakpan.
2293/46/ 829	Johannes Hopley, motorwerktuigkundige; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	D. J. de Villiers & Coetzee, Mutualgebou 291, Harrisonstraat, Johannesburg.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
484/47/ 1029	Herman Adolf Sauerma, minor, and surviving spouse, Isabella Catharina Sauerma (born Smit), formerly Erasmus, of Plot No. 73, Zesfontein, Benoni; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pretoria...	Benoni.....	Carl Roos, Attorney for Executrix Testamentary, 2 Public Buildings, P.O. Box 530, Benoni.
5710/46/ 541	Dorothy Elizabeth Batchelor, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Germiston...	A. C. Batchelor, Executor Testamentary, P.O. Box 63, Germiston.
1008/47/ 615	Elizabeth Gertruida Meaker, formerly Murray (born Retief), housewife, of 56 Main Road, Fishers Hill Township, Germiston; First and Final Liquidation and Distribution	14/6/47	Pretoria...	Germiston...	William John Paynter, 149 Meyer Street, Germiston.
4365/46/ 10	Alexander John Steyn Dancel, boer, van Jakhalsfontein, Distrik Klerksdorp; Eerste en Laaste Likwidasië en Uitdelings	13/6/47	Pretoria...	Klerksdorp...	M. E. Rood, Standard Bank-gebou, Posbus 6, Klerksdorp, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
5984/45/ 115	Demetrios Rentzis (or Efthymos) (also known as James Efthymos), land owner, and surviving spouse, Efthymia (or Efthemia or Efthimia) Rentzis (born Meritsi); Amended First and Final	13/6/47	Pretoria...	Klerksdorp...	M. E. Rood, P.O. Box 6, Klerksdorp, Executor Testamentary.
1415/45/ 15	Bartel Wilhelmus Pretorius, skoenmaker, en nagelate eggenote Maria Magdalena Pretorius (gebore Nicnaber), van Krugersdorp; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	Krugersdorp.	Lotz & De Kock, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Grandgebou, Ockersestraat, Posbus 245, Krugersdorp.
6639/45/ 767	Ellen Nelson (born Skeggs), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Krugersdorp.	Meyer Wolfe Maltz, c/o Phillips & Osmond, P.O. Box 168, Krugersdorp.
4544/46/ 415	Gerrit Botha, mynwerker, en nagelate eggenote Jacomina Sophia Albertha Botha (gebore van Vuuren), van Buxtonlaan 14, Nigel; Eerste en Laaste Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	Nigel.....	Lockett & Van den Heever, Posbus 99, Nigel, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
500/45/ 954	Johanna Maria Cronje, housewife, and surviving spouse, Frans Johannes Cronje; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	P. M. Wulfsohn & Wulfsohn, Attorneys for Executor Dative, Suite Nos. 9 to 12, Main House, 96 Main Street, Johannesburg.
3738/46/ 572	Izak Petrus le Grange, boer, en nagelate eggenote Johanna Wilhelmina le Grange (gebore Vos); Eerste en Finale	13/6/47	Pretoria...	Lichtenburg..	Mev. J. W. le Grange, Eksekutrisse, Pk. Coligny.
4156/46/ 558	Elsie Josina Frederika Low (gebore Combrink) en nagelate eggenoot Pieter August Low, boer, van Rooiklip, Distrik Belfast; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	Belfast.....	P. A. Low, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 15, Dullstroom.
3606/46/ 603	Sarah Sheinerman (born Jacobowitz) (also known as Tzipra Sheinerman), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	N. E. Feinstein and Norman Seif, Attorneys for the Executor Testamentary, 216-219 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg.
1118/47	William George von Mollendorf, painter, and surviving spouse, Geneva von Mollendorf (born Milford); Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Geneva von Mollendorf, Executrix Testamentary, 156 Church Street, Turfontein, Johannesburg.
538/47	Julian Frank Hutchings, reduction worker, Crown Mines, and surviving spouse, Laura Grace Hutchings, formerly Hindman (born Milburn); Final Liquidation	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Laura Grace Hutchings, 453 First Avenue, Crown Deep, Crown Mines, Johannesburg.
4835/46/ 338	Cornelia Johanna Vorster, housewife, and surviving spouse, Stephanus (Stephannes) Johannes Roelof Vorster; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Cliffe, Dekker & Todd, Solicitors for Executor Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.
2591/46/ 1021	Johan David Viljoen, carpenter, and surviving spouse, Irene Mina Viljoen (born Bolton); First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Boksburg....	Mrs. I. M. Viljoen, 127 Regent Street, Bellevue East, Johannesburg.
5247/46/ 801	Janet Robertson MacFarlane Waters (born Wallace), housewife; First	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executrices Testamentary, 101 Union-Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
158/47/ 346	Jessie Paardenkooper, widow; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	S. J. Dashwood, Executor Dative, c/o Webber, Wentzel, Solomon & Friel; Union House, Main Street, Johannesburg.
361/47/ 35	Antoinette Alexandra Saint, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, P.O. Box 3324, Johannesburg.
3933/46/ 277	Willem Jacobus Pretorius, miner, and surviving spouse, Sarah Magdeline Pretorius; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Boksburg....	Philip Porter, Attorney for Executrix Testamentary, 44-45 Montanne House, Joubert Street, Johannesburg.
1037/47/ 590	Emily Bertha Porter, housewife, and surviving spouse, James Donald Porter; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	J. D. Porter, Executor Testamentary, c/o E. F. K. Tucker, Attorney, P.O. Box 9, Johannesburg.
1297/47/ 443	Frances Elizabeth Slade, housewife, and surviving spouse, William Frederick Slade; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	W. F. Slade, Executor, c/o E. F. K. Tucker, Attorney, Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
3182/46/ 100	Ernest Alexander Riley McJanet, fitter; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, P.O. Box 1586, Johannesburg.
5809/46/ 862	Herbert William Freislich, retired, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Sonnenfeld & Malan, Attorneys for the Executrix Testamentary, 522-526 Escom House, cor. Rissik and Marshall Streets, Johannesburg.
32/74/ 1044	Nicolaas Johannes van der Walt, railway clerk; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Godfrey Trevor & Trevor, Attorneys for Executor and Executrix, 119-120 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.
1558/45/ 899	Cecil Carl Brorson, shop assistant; Second Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executrix Dative, 508 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
4570/46/ 65	Theophile Adolphe Verdier, retired missionary; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	H. J. Hofmeyr, Griffith & Turnbull, Attorneys for Executrix Testamentary, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die</i>		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
34/47/ 1045	Frederick Charles Wenham, company representative; First and Final Liquidation and Distribution	20/6/47	Pretoria...	Johannesburg	D. R. Snaier, Attorney for Executrix Testamentary, 514 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
5894/46/ 32	Louise Acton (born Quick), widow, of Kensington, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	James Logan Ross, Executor Testamentary, Provident Building, P.O. Box 224, Germiston.
264/47/ 369	William Webster Milne MacDonald, fitter and turner; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executrix Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
3794/46/ 163	Jan Daniel Aucamp and surviving spouse, Martha Johanna Levina Aucamp (now deceased), of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Weston & Porter, Attorneys for Executor Dative, Surrey House, Commissioner and Rissik Streets, P.O. Box 2943, Johannesburg.
37/47	Jean Stuart Cahill (born Melvin), housewife, and surviving spouse, Michael Morris Cahill; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Benoni.....	A. E. Cook, Attorney for Executor Testamentary, Goch Buildings, Taylor Street, P.O. Box 52, Benoni.
4674/46/ 632	Pieter Andries Welken, boer, van Welgevonden, Pk. Stoffberg, Distrik Middelburg, Transvaal, en nagelate eggenote Petronella Cornelia Welken (gebore van der Linde); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	Middelburg..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
8972/45/ 342	Hortense McMaster (born van der Riet) and surviving spouse, George Maitland McMaster, farmer, of Wildebeesfontein, P.O. Fortuna, District of Heidelberg, Transvaal; First and Final	13/6/47	Pretoria...	Heidelberg..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
5/46/ 691	Maria Jacomina Susarah Beukes, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Germiston...	G. L. Odendaal, Executor, P.O. Box 63, Germiston.
2664/46	Testate Estate Thomas Louis Henry, moulder, of Johannesburg, and surviving spouse, Edith Maud (born Morrison); First and Final Administration and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Cowley & Cowley, P.O. Box 231, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
4128/46	Marcel Leon Jamaigne, agent; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Ludwig Japhet, Executor Dative, 101/106 Winchester House, Johannesburg.
2596/46/ 416	Mary Alexander, widow, housewife, late of 1 Fountain Lane, Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	—	Ater Steyn, c/o Niemeyer, Steyn & Metclerkamp, Attorneys, 29-38 Burlington House, Pretoria.
3338/46	John Bain, carpenter; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Dative, North British Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg.
5240/45	Montague Barnet Simmons, director of companies; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	R. L. Hopkins, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg.
3008/46	Dorothy Mansfield Schutze, formerly Ogden (born Walters); First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	W. A. Morison Abel, Attorneys for Executor Testamentary, Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg.
1412/46/ 79	Budia Ooka (also known as Budhia Ooka), tailor; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Berman & Krawitz, Attorneys for Executor Dative, 818 Permanent Building, Commissioner Street, Johannesburg.
3046/46/ 577	Zusman Uzvolk, general dealer, of 27 First Avenue, The Hill, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	Isaac Katz, Attorney for Executrix Testamentary, 84 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.
436/47/ 448	David Sunley Sapsford, boiler attendant; First and Final	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	G. E. Symons & Co. (Pty.), Ltd., 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.
5939/46	Julius Golding; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pretoria...	Johannesburg	M. Levine, Agent for Executrix Testamentary, 16 Simmonds Street, Johannesburg.
533/45 en 534/45	Edward Henry Huggett, bestuurder, en Anna Maria Elizabeth Huggett (gebore Jacobs), huisvrou, van Pinedene, Distrik Pretoria; Verbeterde Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	13/6/47	Pretoria...	—	P. A. Wilken, Posbus 7723, Johannesburg.

NATAL.

499/47/ 557	George Frederick Vickers, railway pensioner, and surviving spouse, Elizabeth Hendrina Maria Vickers (born van den Berg), of Amanzimtoti, Natal; First and Final	13/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, Solicitors for Executrix Testamentary, 30 Gardiner Street, Durban.
1950/46/ 753	Salceamah, Indian woman passenger, and surviving spouse, Moosa, colonial-born Indian, Birth Register No. 944/1929, of 91 View Street, Durban; First and Final also Supplementary	13/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, Solicitors for Executor Testamentary, 30 Gardiner Street, Durban.
1669/46/ 449	Julia Eliza Joliffe (born Groves), Walmsley House, Pietermaritzburg Street, Pietermaritzburg; First and Final and Supplementary, Administration and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, P.O. Box 81, Durban.
522/47/ 944	Pourangam, No. 43453/17105, colonial-born Indian woman, widow, gardener, of Sea Cow Lake, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Clarkson & Driver, Attorneys for Executor Dative, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban.
2118/46/ 1472	John Edward Allen, chemist, of 3 View Court, Castle Crescent, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Clarkson & Driver, Attorneys for Executrix Testamentary, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban.
1186/46/ 1225	William Gale, seaman, of 472 Stamford Hill Road, Durban; First and Final	13/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, Solicitors for Executor Dative, 30 Gardiner Street, Durban.
419/47	Marthe Roger, spinster; First and Final Administration and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McLean, Attorneys for Executors Testamentary, 392 West Street, Durban.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemaagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
971/46/ 962	Ramadin, colonial-born Indian, No. 62454/62455 (also known as Narain Ramadin and Narain Bownie), No. 971/1946-962, leather worker, and surviving spouse, Rajdhai; First and Final Administration and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Howick.....	D. L. McGillewie & Co., Solicitors for Executor Dative, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
1533/46	Testate Estate Bhugwantia, colonial-born Indian woman, No. 17916/18070, and surviving spouse, Babulal, Indian immigrant, No. 57648, of 179 Sidar Road, Rosburgh; First and Final Administration and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	A. D. Millar & Kimber, 10 Leslie Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
2274/46	Moonoo Panday, sidar, and surviving spouse, Maharaja, of Overport, Durban; First and Final Administration and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	A. D. Millar & Kimber, for Executor Testamentary, P.O. Box 482, Durban.
1016/46	Dabi, Indian immigrant, No. 44672, farmer, of Ladysmith; First and Final Liquidation	13/6/47	Pietermaritzburg	Ladysmith...	E. R. Rawlinson, Attorney for Executor, Ladysmith, Natal.
336/47	Johanna Elizabeth Gesina Hellerle, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith.
1974/46	Fanny Levine (born Tuek); Administration and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Maurice Cohen, Executor's Attorney, 14-16 Rhodes House, Smith Street, Durban.
89/47/ 839	Sarangapani Vijialaxshmi Naicker (also known as Thungavelu Vija Naicker), of 31 Riverside Road, Durban North; First and Final Administration and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	S. Bridgemohan, Agent for Executor Testamentary, 86 Victoria Street, Durban.
2191/46/ 777	Jeremia Johannes van der Westhuizen, clerk, and surviving spouse, Rebecca van der Westhuizen; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Rebecca van der Westhuizen, Executrix Testamentary, 19 Poplar Road, Durban.
1953	Baldeo, colonial-born Indian, No. —/12466/17774/17775, clerk, and surviving spouse, Mathadri, colonial-born Indian woman, No. —/13716/Dead/29840, of 59 Kenilworth Avenue, Mayville, Durban; Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	The Reliance Land and Estate Agency, Madoline Buildings, 439 Smith Street, Durban, J. S. Roopnarian, Agent for Executrix Dative.
26549	Maria Catharina Johanna Neizel, housewife, and surviving spouse, Emil Wilhelm Neizel; Supplementary	13/6/47	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Hugh L. Kidman, P.O. Box 31, Ladysmith, Attorney for Executor.
35406/ 404	Wong Lunking, storekeeper, of 280 Berea Road, Durban; First and Final	13/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Dyer & Dyer, P.O. Box 51, Durban.
981/46	Harcharan Singh, colonial-born Indian, builder, and surviving spouse, Latchmi, colonial-born Indian woman; First and Final Administration and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	A. D. Millar & Kimber, 10 Leslie Street, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
2278/46	Frances Annie Holley; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	—	Shaw & Co., Greene's Chambers, Chancery Lane, Pietermaritzburg, Solicitors to the Executors Testamentary.
1737/46/ 1127	Catharina Petronella Gesina Palmer (gebore Steenkamp) on nagelate eggenoot Coenraad Pieter Palmer, boer, van Kloppersrus, Distrik Utrecht; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	13/6/47	Pietermaritzburg	Utrecht.....	Shawe & Bosman, Agents vir Eksekuteur Testamentêr, Utrecht.
2138/46	Harold Tank and surviving spouse, Heloise Tank; Administration and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	C. H. Hills, Attorney for Executrix Testamentary, Yorkshire House, Field Street, Durban.
351/47	Testate Estate Kisten, colonial-born Indian, No. 15211/1836/4469, retired gardener, of Umlaas, District of Durban, in the Province of Natal, and surviving spouse, Parvathy, colonial-born Indian woman, No. 56269/3883; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	A. Christopher, Attorney for Executrix Testamentary, Madoline Buildings, Baker Street, Durban.
2097/46/ 1494	Peter Johan Johnson, a bachelor, of 90 Rippon Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Burne & Burne, Solicitors to Estate, 10 Hooper Lane, Durban.
712/46	Arthur Metcalfe, retired; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Port Shepstone	Parry & Foulis, 43 Escombe Street, Port Shepstone, Natal, Attorneys for Executrix Testamentary.
1548/46/ 1498	William James Campbell, auctioneer and clerk; First and Final	13/6/47	Pietermaritzburg	Greytown...	Nel & Stevens, P.O. Box 60, Greytown.
157/47	Edith Mary Allison, formerly Scarle (born Williams); First and Final	13/6/47	Pietermaritzburg	—	Mason, Hodson & Howes, Solicitors for Executor, P.O. Box 100, Pietermaritzburg.
1797/46/ 1422	Jacobus Johannes le Roux, professor, en nagelate eggenote Wilhelmina le Roux (gebore Moutik); Eerste en Finale	13/6/47	Pietermaritzburg	—	Volkskas, Dpk., Kerkstraat 187, Pietermaritzburg.
2163/44	Sawmy Naiker, Indian immigrant, No. 103221, and his surviving spouse, Vanathayec, colonial-born Indian woman, No. 50669/56325, of Merebank, Durban, Natal; Amended Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	A. Christopher, Attorney for Executor Testamentary, Madoline Buildings, Baker Street, Durban.
4911/46	Johannes Lodewicus Pretorius, late manager, Vaderland Strandoord, Glenmore, and surviving spouse, Eileen Francis Pretorius (born Leibbrandt); First and Final Liquidation	13/6/47	Pietermaritzburg	Port Shepstone	P. R. Pretorius, 323 Station Street, Hatfield, Pretoria.
2324/46/ 245	Intestate Estate Leslie Morris Dykes, clerk, of Verulam, Natal; First and Final	13/6/47	Pietermaritzburg	Inanda, District of Verulam	R. L. Hugman, Executor Dative, Court Chambers, Verulam.
1403/45	Gertrude Burgess (born Sheringham), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	1/7/47	Pietermaritzburg	—	Mrs. A. S. Hallam, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Swakopmund, South West Africa.
2101/46	Charles William Harris, of Durban, Natal; First and Final Administration and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Henwood, Britter & Caney, Attorneys for Executrix Testamentary, 51 Masonic Grove, P.O. Box 862, Durban.
836/46/ 1451	Karl Richard Ebersbach, second-hand dealer, of 427 Umgini Road and 28 Cathedral Road, Durban; First and Final Administration	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Findlay & Sullivan, Attorneys for Executor Dative, 15 Britannia Buildings, West Street, Durban.
1639/46	Margaret Harriet van der Spuy, widow; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Utrecht.....	W. E. Miskin, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Pietermaritzburg, Executor Testamentary.

Estate No. Boedel No.	Estate late, and Nature of Account. Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Date. Datum.	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.
			Master. Meester.	Magistrate. Magistraat.	
1693/46	Scorath (also known as Sunath or Surath), of Groutville, Natal; First and Final Administration and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Stanger.....	N. R. F. Steven, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 88, Stanger.
2071/46/ 430	Frank Eric Chambers, clerk; First and Final Administration, Liquidation and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	H. Fellows-Smith, junior, Executor Dative, 8-10 Anglo-African House, Smith Street, Durban.
1760/46	Francina Johanna Bronkhorst, housewife, and surviving spouse, Christian Jozephus Cornelis Bronkhorst; First and Final Administration and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Mtunzini....	P. B. Rutherford, Attorney, Eshowe.
2441/45	Bodhai Bhagwandin, retired gardener; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	A. Leslie Leon & Wilson, Attorneys for the Executor Dative, 25-29 Goodricke's Buildings, Masonic Grove, Durban.
2090/46/ 479	Fakiray, Indian immigrant, No. 72297, and surviving spouse, Mangri, colonial-born Indian woman, No. 58447/66326, of Wyebank, Natal; First and Final Administration and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Pinetown....	Willcocks & Le Marchand, Attorneys for Executrix Testamentary, Crompton Street, P.O. Box 4, Pinetown, Natal.
695/46/ 825	Florian Ridd; First and Final Administration and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Hathorn & Fannin, 8 Murray Court, Durban, Attorneys for Executrix.
289/47/ 1224	Emanuel Iversen, retired, of Nkandhla, Zululand, and surviving spouse, Rose Mary Iversen; First and Final Administration and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Nkandhla....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
1933/46/ 977	Susanna Wilhelmina Johanna von Abo, voorheen Johnstone. (gebore Jordaan), huisvrouw, van Mispah, Pk. Utrecht; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	13/6/47	Pietermaritzburg	Utrecht.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
1998/46/ 34	Randolph Purves Cochran, retired bank clerk, and surviving spouse, Catherine Susan Cochran (born Wege), of Fels Farm, Glencoe, District of Dundee, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Dundee.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
2096/46/ 1492	Mary Younger Kininmont Dickie, housewife, of 3 Roslyn, Musgrave Road, Durban; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
338/46	Testate Estate Subbiah, sirdar, colonial-born Indian, No. 72725/72726 (birth register No. 4955/1919), and surviving spouse, Lutchmi, colonial-born Indian woman, No. 93485/Deceased; First and Final Administration and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Cowley & Cowley, P.O. Box 231, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
374/47	David Core Millar, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Howick.....	Walton & Tatham, P.O. Box 126, Ladysmith.
38270	Natchara; Amended First and Final Administration and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	—	J. Leslie Smith & Co., P.O. Box 297, 250 Longmarket Street, Pietermaritzburg.
86/46	Testate Estate Beatrice Mary Windsor (born Sparks), of 23 Trematon Drive, Durban; First and Final Administration and Distribution	13/6/47	Pietermaritzburg	Durban.....	Cowley & Cowley, Greenacre's Buildings, Greenacre's Passage, Durban, Attorneys for Executors Testamentary.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

39805	Bertie Tomkinson, retired civil servant, and surviving spouse, Margaret Tomkinson (born Sinclair), of Beccourt Private Hotel, Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Bloemfontein	—	Bloemfontein Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 77, Bloemfontein.
39910	Edwin George Buck, pensioner, and surviving spouse, Anne Buck (born Andrews), of Villiers, District of Frankfort; First and Final Liquidation and Distribution	14/6/47	Bloemfontein	Frankfort...	Rocco de V. Esterhuysen, P.O. Box 25, Villiers, g.g. Executrix.
39806	Max Morris (or Moritz) Rindl, of 9 Whites Road, Bloemfontein; First and Final Liquidation and Distribution	13/6/47	Bloemfontein	—	Bloemfontein Board of Executors and Trust Co., Ltd., 43 Maitland Street, Bloemfontein.
39772	Daisy Vera Gregory Grobler (born Cole), housewife; First and Final	31 days	Bloemfontein	—	Johannes Jacobus Grobler, Executor and Surviving Spouse, 20 General Hertzog Street, Bloemfontein
39941	Alida Maria Maree (gebore Taljaard) en nagelate eggenoot, David Jacobus Maree, munispale diens, van Odendaalsrust, Distrik Hoopstad; Eerste en Finale	16/6/47	Bloemfontein	Hoopstad....	A. P. Hauptfleisch & Kie., Posbus 2, Odendaalsrust.
39914	Gesamentlike Boedel Anna Jacoba de Beer (gebore van Rooyen), huisvrouw, en nagelate eggenoot Carel Johannes de Beer, van Potrusburg, Distrik Fauresmith; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	30 dae	Bloemfontein	Fauresmith..	J. P. Preiss, Posbus 14, Petrusburg, Distrik Fauresmith, Oranje-Vrystaat.
39743	Johannes Jacob Neethling, boer, en langsewende eggenote Anna Maria Elizabeth Neethling (gebore Fourie), van Knapdaar, Distrik Reddersburg; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	13/6/47	Bloemfontein	Reddersburg.	C. O. Carroll, Dewetsdorp.
38833	Salmata Seate, housewife, of Seliba, District of Thaba Nchu; First and Final Liquidation and Distribution	14/6/47	Bloemfontein	Thaba Nchu	J. A. Beukes, P.O. Box 15, Bultfontein, Attorney for Executrix Dative.
39388	Edmund Michael Meyer, farmer, of Visserspan, District of Boshof, Orange Free State; First Liquidation and Distribution	13/6/47	Bloemfontein	Boshof.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
39924	Joseph Benjamin Potgieter, afgetrede, en nagelate eggenote Susanna Jacoba Potgieter (gebore Botma); Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	14/6/47	Bloemfontein	Ficksburg...	De Villiers & Beck, g.g. Eksekutrisse Testamentêr, Piet Retiefstraat, Posbus 11, Ficksburg.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late, and Nature of Account. <i>Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.</i>	Date. <i>Datum.</i>	Office of the <i>Kantoor van die</i>		Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>
			Master. <i>Meester.</i>	Magistrate. <i>Magistraat.</i>	
39537	George Roelof Jacobus Bell, boer, van Rietsveld, Distrik Senekal, en nagelate eggenote Elizabeth Catharina Bell (gebore Kriel); Eerste en Laaste Administrasie en Uitdelings	13/6/47	Bloemfontein	Senekal.....	P. Joubert, g.g. Eksekutrice Testamentêr, Kerkplein, Senekal.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel in die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—SKEDULE.

CAPE.—KAAP.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wyle.</i>	Within a Period of. <i>Binne 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provinsie.</i>
2424/47	Carl Erik Wander, retired.....	30 days...	Bisset, Boehmke & McBlain, P.O. Box 76, Cape Town	Cape.
908/47	Abdul Rahim, retired draper, and surviving spouse, Janap Rahim, of 30 Goldsmith Road, Salt River, Cape Town	21 days...	C. H. Brand, Attorney for the Executors Testamentary, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2220/47	Nelson William Moultry Holmes, packer, of Grahamstown	30 days...	Dold & Stone, Attorneys for Executor Testamentary, 100 High Street, Grahamstown	Cape.
2467/47	Zain Mohamed, pedler, of 210 Longmarket Street, Cape Town, and surviving spouse, Asa Mohamed (born Said)	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2262/47	John Dedusey, café proprietor, of 381 Main Road, Sea Point, and surviving spouse, Angelicoula Dedusey (born Arvanites)	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2169/47	William John Clarkson, retired, of 11 Atalanta Court, Marine Road, Three Anchor Bay, and surviving spouse, Mary Ann Clarkson (born Gleeson)	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, 100 St. George's Street, Cape Town	Cape.
726/47	Matthys Gerhardus Ottó, boer, van Kransrivier, Heidelberg, Knapprovinsie, en nagelate eggenote Susanna Elizabeth Otto (gebore Matthee)	30 dae....	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurs-kamer, Bpk., Posbus 3, Heidelberg, Kaaprovinsie, Agente vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
2287/47	Lourens Johannes de Jongh, rustende boer, en nagelate eggenote Helena Johanna Gysberta de Jongh (gebore Rust), van Bothas Halt, Distrik Worcester	30 dae....	C. Kloppers, Sekretaris, Worcester Eksekuteurs-kamer, Bpk., Posbus 34, Worcester, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
2288/47	Jacobus Gideon Louw, rustende sakeman, van Moorreesburg	30 dae....	M. A. Lambrechts, Waarnemende Bestuurder van die Afrikaanse Onderlinge Voogdy en Assuransie-Maatskappy, Bpk., Posbus 32, Tak Moorreesburg, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
2101/47	Petrus Jochemus Klopper, senior, boer, en nabywende eggenote Martha Maria Klopper (gebore Engelbrecht), van Dampflaas, Distrik Elliot	30 dae....	E. J. Nurse & Nissen, Prokureurs vir Eksekuteurs, Posbus 20, Indwe	Kaap.
2173/47	Charles Watt, plumber, old-age pensioner, and surviving spouse, Annie Grant Robertson Watt (born Collic), of 17 Muswell Hill Road, Mowbray, Cape Province	30 days...	Andrew Joseph Preiss, Executor Testamentary, 16 Scouts Place, Pinelands, Cape Province	Cape.
1987/47	Reginald Howard Higgs, of 25 Clee Road, Observatory	30 days...	G. B. Higgs, Executrix Dative, 25 Clee Road, Observatory	Cape.
2319/47	Arthur Knight, of Lewiston, Carbrook Avenue, Claremont	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executors Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
2310/47	Ethel Agnes Stone (born Reardon) and surviving spouse, Frank William Stone	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
5842/46	Arthur Herbert Clohessy and surviving spouse, Mary Elizabeth Clohessy (born Haugh), of Rondebosch, Cape	30 days...	Thompson & Smithers, Attorneys for Executor Dative, Church Street, Wynberg, Cape	Cape.
2258/47	Lillian Lucy Goodspeed (born Taylor), of Congleton, Acton Road, Rondebosch	30 days...	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executors Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
—	George Edgar John Perry, a retired army officer, c/o 4 New Square, Lincoln's Inn, London, W.C. 2, England	30 days...	Coulter & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town	Cape.
19166	Lourens Johannes de Jongh: Woudberg, of Cape Town	30 days...	A. A. Balsillie & Co., Attorneys for the Executor Dative, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2114/47	Rosetta Castell Eltringham (born James) and surviving spouse, Cecil Charlton Eltringham, retired, of Port Elizabeth	30 days...	Metcalf & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, Cradock	Cape.
5874	John Gow Ross, pensioner, of Findlayson Road, Kimberley	30 days...	Lezard, Robins & Edmeades, 8 Market Street, Kimberley, Attorneys for Executrix Testamentary, Kimberley	Cape.
475/47	Barend Matthys van Heerde, commandant of police, and surviving spouse, Francina Johanna Hendrina van Heerde (born Labuscagne), of Oudtshoorn	1 month...	Poeck & Bailey, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 58, Oudtshoorn	Cape.
2057/47	Jan Hendrik Burger, tuinier, gehuwd in gemeenskap van goedere met Sophia Maria Burger (gebore Groenewald), van Graaff-Reinet	30 dae....	D. J. du Plessis, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet	Kaap.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
2093/47	Carol Jacobus Philippus Jacobs, pensioner, and surviving spouse, Martha Johanna Jacobs (born Willers), of Hope Town	30 days...	I. Edelstein, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 12, Hope Town	Cape.
2252/47	Frederick Albert Lines, bus driver, and surviving spouse, Maria Petronella Lines (born Kinghorn), of 20 Doyle Street, Port Elizabeth	30 days...	Luntz & Kaplan, Attorneys for Executrix Testamentary, 1 Aegis Buildings, 48 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
2092/47	Petronella Magdalena Liebenberg (born Roux), a widow, of Hope Town	30 days...	I. Edelstein, Attorneys for Executors Testamentary, Church Street, Hope Town	Cape.
2435/47	Samuel Henry Wentzel, plumbing contractor, and surviving spouse, Frances Wentzel (born Adams), of Princes Street, Claremont, formerly of Main Road, Claremont	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executrix, Main Road, Wynberg	Cape.
5859	Martha Magdalena Sophia Wepener (gebore Kriel), 'n huisvrou, van Upington, Afdeling Gordonias	30 dae....	Schroder & Van Copenhagen, Schroderstraat, Posbus 9, Upington, Prokureurs vir die Boedel Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 34, Caledon, Agent vir Eksekutris	Kaap.
2414/47	Matthys Johannes Swart, 'n boer, van Zoutkuil, Afdeling Bredasdorp, en nagelate eggenote Catharina Christina Swart (gebore Germishuys)	30 dae....	J. T. Hendriks, Secretary, Graaff-Reinet Board of Executors, Ltd., P.O. Box 88, Graaff-Reinet, for Self and Co-Executor Testamentary	Kaap.
1788/47	Elford Halliday Noel, farmer, of Rheboksborg, Graaff-Reinet	30 days...	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
2438/47	Susan Maria Elizabeth Miller, widow, retired, of of Sea Point, Cape	30 days...	Coulter & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 107 St. George's Street, Cape Town	Cape.
—	Joint Estate George Frederick Landers, of Grove Walk, Claremont, Cape, who died at Claremont on the 4th May, 1947, and his surviving spouse, Edith Helena Landers (born Goslett)	30 days...		Cape.
2260/47	Martha Sumner (born Judd), widow, retired...	30 days...	Berkovitch & Mallinick, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
5846/46	James Gibb, retired businessman.....	30 days...	Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 55, Uitenhage, Agents for Executor Testamentary	Cape.
1168/47	Emily Eleanor Zoudagh, housewife.....	30 days...	Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 55, Uitenhage, Agents for Executor Testamentary	Cape.
2377/47	Mabel Beatrice Roux, a spinster, retired clerk, of Stellenbosch	30 days...	Paul & A. H. Cluver, 5 Bird Street, Stellenbosch, Attorneys for Executrix	Cape.
1941/47	John Henry Thompson, marble merchant.....	30 days...	Maske & Maske, Standard Bank Chambers, Port Elizabeth, Agents for Executrix Testamentary	Cape.
2228/47	Emerentia Jacoba le Roux, housewife, and surviving spouse, Hendrik Lukas le Roux	30 days...	Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 55, Uitenhage, Agents for Executor Testamentary	Cape.
2134/47	Cornelia Elizabeth Sophia Puffett, housewife, and surviving spouse, Albert Puffett	30 days...	Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 55, Uitenhage, Agents for Executors Testamentary	Cape.
6227/46	Mary Alice Stone, widow, of Elm Tree Cottage, Newton Fenners, Plymouth, England	30 days...	Ada Mary Jones, Executrix Testamentary, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
2110/47	Thomas Ewing, retired, of 18 Avenue Disandt, Fresnaye, Sea Point, Cape Town, and surviving spouse, Rebecca Emily Ewing (born Black also known as Emily Rebecca Ewing)	30 days...	Rebecca Emily Ewing, Executrix Testamentary, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town	Cape.
2161/47	Gideon Joubert Rossouw, boer, van Kliprug, Suider Paarl	30 dae....	Jasper Daniel Rossouw, Hoofstraat, Posbus 4, Paarl, Eksekuteur Datief	Kaap.
1713/47	Coenraad Theophilus van der Walt (ook bekend as Coenrad Theophilus van der Walt), boer	30 dae....	S. van Rooyen, Posbus 41, Petrusville, Prokureur vir Eksekuteur Testamentar	Kaap.
5847	Susanna Carolina Pretorius (gebore von Abo), 'n huisvrou, van Latour, Distrik Hay	30 dae....	Douglas & Botha, Prokureurs, Posbus 66, Aliwal-Noord	Kaap.
5835	Intestate Estate Gerhardus Scholtz, a farmer, of Griquatown, in the Division of Hay	30 days from 14/6/47	Van Zyl & Rademeyer, Attorneys for Executor Dativo, Griquatown	Cape.
1828/47	Edward John Taylor, welder.....	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, 79 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
2087/47	Elena (also known as Helen) Papageorg (born Patrantzas), a widow, housewife, of Main Street, Paarl	30 days...	Die Pêrelse Boedel en Agentskap Maatskappy, Bpk., P.O. Box 236, Paarl	Cape.
5550/46	John Baron Brown and surviving spouse, Magdalene Georgina Brown (born Isaacs), of Ladbrook Street, Lansdowne	30 days...	Harry Kaplan, Attorney for Executrix Testamentary, 165 Main Road, Claremont	Cape.
2191/47	Johanna Maria Hendrina Kleynhans (gebore Lourens) en nagelate eggenoot Hendrik Johannes Kleynhans, skoenmaker, van Uysstraat, Heidelberg, Kaapprovinsie	30 dae....	A. P. Joubert, Posbus 10, Heidelberg.....	Kaap.
1885/47	Cornelius Francois Kruger, skrynerker, en nagelate eggenote Jacoba May Kruger (gebore Mulder)	30 dae....	Die Pêrelse Boedel en Agentskap Maatskappy, Bpk., Posbus 236, Paarl	Kaap.
3896/46	Ettie Heppel (born Aarons), housewife, married out of community of property to Willie Heppel, of Alice, Cape Province	30 days...	E. E. P. Barl, P.O. Box 16, Alice, Attorney for Estate	Cape.
1497/47	Elizabeth Maria Catarina de Lange (born Engelbrecht), housewife	30 days...	Jan Hendrik de Lange, 4 Suffolk Road, Berca, East London	Cape.
1196/47	Albert Charles Dimmock, of Cape Town.....	30 days...	P. L. Close, c/o General Estate and Orphan Chamber, 136 Adderley Street, Cape Town, Executor Dativo	Cape.
2187/47	Charl Rossouw Everson, 'n boer, en langsewende eggenote Anna Francina Barendina Everson (gebore Botha), van Klipbeuwel, Slanghoek, Distrik Worcester	30 dae....	J. Hazelhurst, Bestuurder, Afrikaanse Onderlinge, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 82, Worcester, Agent vir Eksekutrisse Testamentar	Kaap.
2347/47	Gerrit Jan Punt (also known as Gerrit John Punt), farmer, of Heathfield, Cape, who died at the Victoria Hospital, Wynberg, on the 19th May, 1947	30 days...	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, for Self and Co-Executrix Testamentary	Cape.
—	Arthur Plint, a retired builder, of 10 Strubens Road, Mowbray, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
2299/47	Arthur Cardases, hotel proprietor, of Avenue Normandic, Sea Point, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executors Testamentary	Cape.
2221/46	Eileen Violet Langlands (born Rowe), of 7 Raleigh Court, Rondebosch, Cape	30 days...	Dichmont & Dichmont, 6 Darling Street, Cape Town, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
2357/47	Dorothy Esme Diston (born Wedderburn), housewife, who died at Cradock on the 27th March, 1947	30 days...	Metcalf & Co., Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
2631/47	Bernard Blumenau, retired, of Waterloo Mansions, Wynberg, Cape	30 days...	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
598/47	Count Helmuth James von Moltke, barrister and farmer, of Kreisau, Silesia, Germany	30 days...	Syfret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
1837/47	Anna Gertruida Perold (born du Plessis), housewife, married in community of property to Isaac Abraham Francois Perold, of Meerlust, Groot Drakenstein	30 days...	A. J. Lewis, Attorney for Executor Testamentary, 25 Main Street, Paarl	Cape.
1104/47	Susanna Jacoba Gysberta Hafele (gebore Truter), weduwe, huisvrou, van Maastricht, Durbanville	30 dae....	A. A. Smuts, Sekretaris, Die Malmesbury Eksekuteurskamer en Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Posbus 16, Malmesbury, Eksekuteur Datief	Kaap.
1954/47	Sophia Elsie Laubscher (gebore du Toit) en nage-late eggenoot Willem Georg Petrus Laubscher, Metselaar, van Charleston Hill, Hugenoot, Paarl	30 dae....	D. W. Ackermann, Bestuurder, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Paarl Tak, Agente vir Eksekuteur	Kaap.
2212/47	Henry Woolcott Stephens, retired medical practitioner, who died at Plumstead, Cape, on 12th May, 1947	30 days...	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town, for Self and Co-Executrix	Cape.
—	Joseph Stallebrass, railway pensioner, and surviving spouse, Louisa Stallebrass (born Smith), of 20 Broad Road, Wynberg	30 days...	D. H. Pulker, Agent for Executrix Testamentary, Namaqua House, Greenmarket Square, Cape Town	Cape.
—	Johannes Wilhelmus van der Westhuizen, boer, en nage-late eggenote Magrietha Elizabeth van der Westhuizen (gebore le Roux), van Murludi, Pk. Drostyd, Afdeling Tulbagh	30 dae....	C. J. Nicholas, Trust Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Vpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Medo-Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
1735/47	Florence Ivy Hawkes Pryer and surviving spouse, John Hawkes Pryer, official of British Ministry of Transport, of Kenilworth, Cape Province	30 days...	E. J. Chamberlain, c/o Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Datief	Cape.
2321/47	Catharina Elizabeth Schoonraad (born van der Merwe), housewife	30 days...	J. P. F. and A. E. Schoonraad, Executors Testamentary, Mervern Grove Walk, Claremont, Cape Town	Cape.
1230/47	Mildred Pincke Lonsdale, spinster.....	30 days...	Alured Lonsdale Fielding, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., A.B.C. Branch, Cape Town	Cape.
2465/47	William Harley, messenger, of Vasco, Cape, who died on the 24th May, 1947, and surviving spouse, Dora Harley	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, Agents for Executrix Testamentary, 42 Burg Street, Cape Town	Cape.
2564/47	Alexander Stubbs Young, chocolatier, of Cape Town	30 days...	C. A. Job, Q. Grosvenor Road, Diep River, Cape Town	Cape.
2443/47	Ellen Elizabeth Copeland (born Howells) and surviving spouse, Frederick William Copeland, of Fish Hook	30 days...	A. A. Balsillie & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2079/47	James William Lord, of Claremont.....	30 days...	A. A. Balsillie & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2402/47	Jan Arnold Gerard Henri Herman Klosser, of Keurboom, Oakvale Road, Rondebosch	30 days...	Klosser & Michau, Attorneys for Executor Testamentary, 31 Burg Street, Cape Town	Cape.
2365/47	Annie Karstaedt (born Dreyer), who died at Tarkastad, Cape Province, on 2nd May, 1947, and surviving spouse, Ludwig Karstaedt, general dealer, who were married by antenuptial contract	30 days...	W. J. H. Burton, Attorney to Executor Testamentary, Murray Street, Tarkastad	Cape.
1813/47	Edward Burnard, retired.....	30 days...	J. F. Dolley, Agent for Executor Testamentary, 17 Market Street, P.O. Box 60, Uitenhage, Cape Province	Cape.
2332/47	Emily Mary Keighley, spinster, of Queenstown..	30 days...	McConnell, Peter & Rose, Attorneys for Executrix, P.O. Box 34, Queenstown	Cape.
2429/47	Horace Mortimer Morgan, farmer, of Allendale, District of Tarka	30 days...	Tarka Board of Executors and Trust Co., Ltd., Agents for the Executor Testamentary, Tarkastad	Cape.
1960/47	William John Collins, pensioner, S.A. Railways, of Hay Street, Woodstock, and surviving spouse, May Isobel Collins (born Langford)	30 days...	J. J. Barrish, 2 Cambridge Road, Observatory, Cape	Cape.
1749/47	Jan Thomas Lane, pensioner, and predeceased spouse, Fanny Lane (born Rosser), of Ladismith, Cape Province	30 days...	Van Velden & Blyth, P.O. Box 23, Ladismith, Cape Province	Cape.
5409/46	Jacob Frederick Boggempool, school master....	30 days...	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, Port Elizabeth	Cape.
1866/47	Louis Johannes du Preez Nel, shop assistant, and surviving spouse, Christoffelina Antonita Nel (born Heinen)	30 days...	Smit, Wheldon & Rushmere, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Datief	Cape.
2180/47	Joint Estate Gladys Beatrice Breach (born Hazell), housewife, and William Medland Breach, to whom she was, during her life time, married in community of property, of "Omega", Oak Street, Ceres	30 days...	Paul H. S. van Zijl, Voortrekker Street, P.O. Box 43, Ceres, Cape Province	Cape.
2124/47	Edith Markwell Brown (born King), housewife, 10 Ivy Street, Port Elizabeth	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for Executor Testamentary, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
1172/47	Cornelia Maria Elizabeth Pietersen, housewife..	30 days...	Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 55, Uitenhage, Agents for Executor Datief	Cape.
2437/47	Alice Joyce Scott (born Hiscock), of Vengrove, Alexandria, married in community of property to John Scott, farmer	30 days...	A. P. van Wyk, P.O. Box 18, Alexandria, Cape Province, Attorney for Executor Testamentary	Cape.
2184/47	Emily Jane Clayton, spinster, retired, of Thorn Park, District of Kounga, who died on 1/5/47	30 days...	J. W. Parsons, Attorney for Executor Testamentary, Komgha, Cape Province.	Cape.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
2039/47	William Englebert, formerly known as Pieter Gideon Jacobus Engelbrecht, a hotel proprietor, of Komgha, and butcher of Butterworth, who died at Piketberg on 22/4/47, and surviving spouse, Amy Lydia Englebert (born Vos)	30 days...	Davidson, Addleson & Shapiro, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 236, East London	Cape.
2359/47	Albert Jacobus van Gensen, farmer, of Ugic, District of Maclear, and surviving spouse, Adrianna Petronella van Gensen (born Krantz)	30 days...	J. R. Wade, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 10, Maclear	Cape.
2356/47	Pieter Willem Dempsey, 'n boer, van Leeuwspruit, Dordrecht	30 dae....	T. Vorster, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Greystraat, Posbus 59, Dordrecht	Kaap.
5849	Jacob Zernachowitz, a merchant, of Beaconsfield	30 days...	Duncan & Rothman, 7 Main Street, Kimberley..	Cape.
1759/47	Johanna Maria Els (gebore Schoeman), boerin, van Schilderkraans, Afdeling Wodehouse	30 dae....	R. P. Oelofse, Prokureur vir Eksekuteurs, Posbus 30, Dordrecht	Kaap.
2066/47	Anna Elizabeth van den Berg (gebore De Wet, voorheen Van Niekerk), huisvrou, en nagelate eggenoot Cornelius Johannes van den Berg, van Humansrust, Afdeling Wodehouse	30 dae....	R. P. Oelofse, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 30, Dordrecht	Kaap.
5872	Jan Valentyn van der Merwe, boer, en nagelate eggenote Christina Cornelia van der Merwe (gebore van Zyl), van Rusoord, Pk. Niekerkshoop, Hay	30 dae....	Van Niekerk & Hauptfleisch, Posbus 34, Prieska, Prokureurs vir die-Boedel	Kaap.
2400/47	Stefina Johanna Botha (gebore Sancer), huisvrou, van Steynsburg	30 dae....	A. C. Kruger, Posbus 19, Steynsburg.....	Kaap.
2369/47	Newton Houlston Morgan, retired watchmaker, of 50 Vincent Road, Cambridge, East London, who died on 15th May, 1947	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, P.O. Box 44, East London, Attorneys for the Executors Testamentary	Cape.
700/47	Wilhelmina van Niekerk, alias Minnie van Niekerk (born Welcome), married in community of property to John William van Niekerk, a painter, of Uitenhage	30 days...	Sellick & McIntyre, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 94, Uitenhage	Cape.
455/47	Anna Dorothea van Zyl (born Bester), widow, housewife	30 days...	E. C. Becker, Attorney for Executors Dative, P.O. Box 36, Cradock	Cape.
2433/47	Francis Emily Preston, spinster, who, in her lifetime, resided at 23 Ganteanne Crescent, East London, and who died at East London on the 15th May, 1947	30 days...	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
2370/47	Theunis Jacobus Christiaan Muller, boer, en nabywende eggenote Ockertina Johanna Muller (gebore le Roux), van Welgeluk, Distrik Oudtshoorn	30 dae....	Taute & Steyn, Prokureurs vir die Boedel, Hoogstraat, Oudtshoorn	Kaap.
1505/47	Vincent Wilhelm Jones, who was accidentally drowned at Cove Rock on the 9th February, 1947	30 days...	A. Jones, Executor Dative, P.O. Box 203, East London	Cape.
2421/47	Benjamin Bernstein, medical practitioner.....	30 days...	Joelson & Ressel, Attorneys for Executors Testamentary, 65 Burg Street, Cape Town	Cape.
2283/47	Helena Aletta Basson (gebore Myburgh), 'n weduwe, huisvrou, van Porterville. Afdeling Piketberg	30 dae....	C. D. Rossouw, Posbus 12, Porterville, Agent vir die Boedel	Kaap.
2327/47	Barend Jacobus Frederick Dippenaar, 'n rustende boer, en nagelate eggenote Johanna Sophia Dippenaar (gebore Slabbert)	30 dae....	J. P. Enslin, Bestuurder, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Posbus 14, Tulbagh, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
6219/46	Hester Wilhelmina de Villiers (gebore Siebrits), huisvrou, oorlede 3 November 1938, van Bloemendal, Distrik Paarl	30 dae....	Pieter Hendrius de Villiers (eggenoot), Kerkstraat, Villiersdorp	Kaap.
1836/47	Anna Johanna de Klerk (gebore Basson), huisvrou, en nagelate eggenoot Joseph Daniel de Klerk	30 dae....	Danie J. Basson, Perleise Boedel-gebou 6, Paarl...	Kaap.
2192/47	Albert Jooste, 'n boer, en nabywende eggenote Anna Susanna Jooste (gebore Pienaar), wie in gemeenskap van goedere getrou was, en wie te Oudtshoorn oorlede is op 22 April 1947	30 dae....	Kretzen & Kie., Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Donkinstraat 75, Posbus 6, Beaufort-Wes	Kaap.
1806/47	Johan Matthys Wilhelm Human, mechanic, of Sydenham, Port Elizabeth	30 days...	Lawson Brown & Brown, Netherlands Bank Chambers, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executor Dative	Cape.

TRANSVAAL.

1893/47	Giovanni Enrieu, builder, of 33 Twelfth Street, Orange Grove, Johannesburg	30 days...	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for Executrix Testamentary, 601 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1863/47	Arthur Robert O'Neill, municipal employee, who died at Pretoria on 26th April, 1947, and surviving spouse, Martha Fransina O'Neill (born van Aardt)	30 days...	Arthur Henry O'Neill, Executor Testamentary, 36a Kingsway Avenue, Brakpan	Transvaal.
2091/47	John Walker Filmer, dumpsman, of Brakpan, and surviving spouse, Iris Irene Filmer (born Bryant)	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, Trust Buildings, P.O. Box 38, Brakpan, Attorneys for the Estate	Transvaal.
2354/47	Harry Sischy, merchant.....	30 days...	Deneys Reitz, Jacobson & Effane, Attorneys for Executor Testamentary, Anglovaal House, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
1136/47	Wulf Lieberthal, book-keeper, and surviving spouse, Liddy Lieberthal	30 days...	D. Jackson & Joubert, P.O. Box 146, Ermelo....	Transvaal.
2102/47	John George Schroeder en nabywende eggenote Maria Hendrika Schroder (gebore Herbst)	30 dae....	K. Couzyn, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 144, Randfontein	Transvaal.
2355/47	William Henry John Simmons, pensioner.....	30 days...	W. E. Vardy, Attorney for the Executrix Testamentary, 6-9 Netherlands Bank Buildings, P.O. Box 38, Germiston	Transvaal.
2158/47	Jacobus Johannes Adriaan Parsons, farmer, and surviving spouse, Helena Magrietha Parsons (born van Biljon)	30 days...	H. M. Parsons, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Standerton, Transvaal	Transvaal.
2087/47	Frederik (Frederick) Sebastian du Basson (also known as Basson), boilermaker, and surviving spouse, Susan Annie Aletta du Basson (also known as Basson)	30 days...	George Rennie & Co. (Pty.), Ltd., P.O. Box 285, Benoni	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate late. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
2233/47	William Osborne, retired builder, of 1 Tramway Street, Turffontein	30 days...	S. J. Goffen, Attorney for Executrix Testamentary, 211 S.A. Mutual Buildings, Johannesburg	Transvaal.
1981/47	Lionel Kearns Jacobs, retired, of 95 Anstey's Buildings, cor. Jeppe and Joubert Streets, Johannesburg	30 days...	Edward Nathan, Friedland & Mansell, Attorneys for Executrices Testamentary, 609 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg	Transvaal.
5978/46	Cecil Norman Waldeck, crane driver.....	21 days...	Sydney S. Chaitowitz, Attorney for Executrix Testamentary, 97 Tenth Avenue, Mayfair, Johannesburg	Transvaal.
1189/47	Charles Gordon (also known as Max Ginsborg), ex-serviceman, of 13 Leyds Street, Braamfontein, Johannesburg, who died at Johannesburg on the 6th day of July, 1946	30 days...	Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for Executor Dative, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2143/47	Henry Roberts, of Pandora Tearoom, Cornelia Street, Troyeville, Johannesburg	30 days...	Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for Executrix Dative, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2303/47	Isaac Michel, hotel proprietor.....	30 days...	Sloot, Broido & Hoffman, 1-9 Sacke's Building, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2204/47	Edwin Arthur Jarman, lecturer, of Crown Mines, Johannesburg	30 days...	G. A. Brathwaite, c/o Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Church Square, P.O. Box 1014, Pretoria	Transvaal.
2245/47	Thomas Moore, quantity surveyor, of Pretoria...	30 days...	A. L. Moore, c/o Adams & Adams, Standard Bank Chambers, P.O. Box 1014, Pretoria	Transvaal.
1581/47	Johannes Gerhardus Janse van Rensburg, lampman, S.A.S. en H., on nagelate eggenote Magdalena Maria Adendorff Janse van Rensburg	30 dae....	M. M. A. J. van Rensburg, Eksekutrice, De Kockstraat 976, Volksrust, of Gemagtigde, G. W. T. Oosthuysen, Maarschalkstraat 606, Volksrust	Transvaal.
1461/47	Catharina Philippina Bezuidenhout (gebore Fourie), weduwe, huisvrou, van Rietfontein, Distrik Klerksdorp	30 dae....	C. P. Vermaas, Posbus 24, Hartbeestfontein, Prokureur vir Eksekuteur	Transvaal.
980/47	Dirk Jacobus Wolmarans, boer.....	21 dae....	Mev. J. M. Wolmarans, Sivewrightstraat 128, Krugersdorp	Transvaal.
1566/47	Maryna Susara Erasmus (gebore Nagel), huisvrou, on nagelate eggenote Gideon Jacobs Erasmus, van Baviaanskrans No. 90, Distrik Wolmaransstad	30 dae....	J. G. M. Loubser, Posbus 10, Loeuwoordsstad, Agent vir Eksekuteur Dative	Transvaal.
2258/47	Andries Jacobus Zacharias Herbst, pensioentrekker, van Vyfdelaan 31, Wolmer, Pk. Pretoria-Noord	30 days...	Susara Magrieta (of Ma garetha) Elizabeth Herbst (gebore Fourie) Vyfdelaan 31, Wolmer, Pk. Pretoria-Noord (eggenote)	Transvaal.
2125/47	Grace Cuthbertson Howard (born Georgeson), widow	30 days...	Bayly, Norton & Glass, 19 Gladstone Street, East London, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
2356/47	Richard Robinson Sutton, reduction worker, and surviving spouse, Hilda Sutton (born Lang)	30 days...	Rhodes, Du Toit & Harthan, Agents, 26 Monument Street, P.O. Box 82, Krugersdorp	Transvaal.
2178/47	Hendrik Willem Jacobus de Klerk, boer, en nagelate eggenote, Catharina Maria de Klerk, van Wilgeboomspruit No. 278, Disrik Marico	30 dae....	S. J. van der Spuy, Posbus 53, Groot Marico.....	Transvaal.
1052/47	Cladys Edith Huston, widow.....	30 days...	Savage & Page, P.O. Box 745, Pretoria, Attorneys to the Executor Testamentary	Transvaal.
2315/47	David Herd.....	30 days...	W. A. Morison Abel, Attorneys for Executrix Testamentary, Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1839/47	William Starkey King Lloyd Sumner, retired....	30 days...	R. L. Hopkins, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
156/47	Ruby Catherine Bennett (born Turner).....	30 days...	Lubbers, Spitz, Block & Ginsberg, Attorneys for Executor Dative, 31/38 Meischke's Buildings, Johannesburg	Transvaal.
2314/47	William Henry Hancock, musician.....	30 days...	The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Agents for Executrix Testamentary	Transvaal.
2376/47	Henry Bernard Thomas Smith, printer's employee, and surviving spouse, Agnes Smith (born Martin, formerly Morton)	30 days...	Webster, Dunbar & Sauer, Attorneys for Executrix Testamentary, North British Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannesburg	Transvaal.
2232/47	Johanna Jacoba Maria Nel, huisvrou, Bosmanstraat 330b, Pretoria	1 maand...	Gert Jacobus Daniel Nel, Bosmanstraat 330b, Pretoria	Transvaal.
1830/47	Johanna Margaretha de Lange (born Stoltz), housewife, and surviving spouse, Louis Andries Hermanus de Lange	30 days...	L. A. H. de Lange, 17 Biecard Street, Turffontein, Johannesburg	Transvaal.
1857/47	James Randall Hall, storeman.....	30 days...	Allen Snyman & Pohl, P.O. Box 38, Vereeniging	Transvaal.
2083/47	Windham John Basil Anstruther, clerk, and surviving spouse, Katherine Peat Anstruther (born Fleming)	30 days...	Allen Snyman & Pohl, P.O. Box 38, Vereeniging	Transvaal.
1731/47	Philippus Jacobus Snyders, arbeider, en nagelate eggenote Philippina Jacoba Snyders (gebore du Preez), van Zanddrift, Distrik Waterberg	30 dae....	Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom.....	Transvaal.
1614/47	Edna Francis van der Linde (gebore Crumplin), huisvrou, en nagelate eggenote Schalk Potgieter van der Linde, van Erf No. 8, Kliprivier Dorp, Distrik Vereeniging	30 dae....	Smit & Malan, Loumor Court, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging	Transvaal.
841/47	Willem Johannes Robinson, boer, en nagelate eggenote Maria Catharina Johanna Petronella Robinson (gebore de Jong), van die plaas Vlakfontein, Distrik Heidelberg	30 dae....	P. v. d. M. Haarhoff, Prokureur vir Eksekutrice Testamentêr, Posbus 33, Balfour, Transvaal	Transvaal.
5655/46	Alexander Francis Edmund Noble, school teacher	30 days...	Nathan Adler & Chain, Attorneys for Executrix Dative, 220 Lewis & Marks Buildings, Johannesburg	Transvaal.
2330/47	Hannah (Anna) Talbot (born Lewin).....	30 days...	Lewin & Ross Munro, Agents for Executor Testamentary, 15 Goldinan Street, P.O. Box 38, Florida	Transvaal.
N.E. 94/46	Johannes Molebatsi, evangelist.....	30 days...	Nathan Adler & Chain, Attorneys for Executrix Testamentary, 220 Lewis & Marks Buildings, Johannesburg	Transvaal.
529/46	Adam Hendrik Fortuin.....	30 days...	Friedland & Hart, Prudential House, Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wyle.</i>	Within a Period of. <i>Binne 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provinsie.</i>
780/47	Edith Heathcote (born Beamish), widow, housewife	30 days...	L. L. Farrant, P.O. Box 375, Pretoria.....	Transvaal.
1726/47	Johannis Michiel Grundlingh, boer, van Rietfontein, Pk. Ellisras, Waterberg	3 weke....	Louisa Margaretha Grundlingh (nagelate eggenote), Rietfontein, Pk. Ellisras, oor Vaalwater, Distrik Waterberg	Transvaal.
4301/46	Jacoba Johanna Wassenaar (gebore Marais), huisvrou	21 dae....	Johannes Gersen Wassenaar, p/a Weavind & Weavind, Prokureurs, Court Chambers, Andriesstraat 189, Posbus 34, Pretoria	Transvaal.
4652/46	Johanna Cecilia Kruger, housewife, of 69 East Road, Regents Park, Johannesburg	30 days...	Pieter Philippus Kruger, (husband), 69 East Road, Regents Park, Johannesburg	Transvaal.
2306/47	Philippus Lodewicus van Schalkwyk, lugbehandelaar en sweiser, en nagelate eggenote Ellen Magrietha van Schalkwyk (gebore Reinecke)	30 dae....	Leonardus Malan, Inspangebou, Presidentstraat, Posbus 435, Germiston	Transvaal.
794/47	William George Ruck Harrison, carpenter, of New Douglas Mine, District of Middelburg, Transvaal	30 days...	H. Laver, P.O. Box 67, Middelburg, Transvaal, Agent for Executrix Testamentary	Transvaal.
1777/47	Francis Neville Crane, salesman.....	30 days...	Stanley Albinus Spofforth, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, Church Square, Pretoria	Transvaal.
1530/47	Edith Louise Elizabeth Spencer, widow.....	30 days...	Standard Bank of S.A., Ltd., London, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., Pretoria	Transvaal.
2304/47	Maria Johanna Muller (gebore Wilson), huisvrou, en nagelate eggenoot Cornelius Johannes Muller, van Fochville, Distrik Potchefstroom	30 dae....	Meyer & Meyer, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 122, Potchefstroom	Transvaal.
2065/47	Anna Heiltjie Maria Jacoba Celliers (gebore Kok), huisvrou, en nagelate eggenoot Hermanus Jacobus Celliers	30 dae....	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Humanstraat 43, Krugersdorp	Transvaal.
5840/46	Cornelia Susana Adams (gebore Jansen van Vuuren), huisvrou, en nagelate eggenoot Jacobus Johannes Nicolaas Adams	30 dae....	M. Hyman, Carmichaelstraat 24, Ventersdorp....	Transvaal.
4137/46	Antonic Louwrens Wessels, seinwagter, S.A.S. en Hawens, en nagelate eggenote Martha Aletta Wessels (gebore van den Berg), van Nuwestraat 34, Elsburg	21 dae....	Dr. J. F. Naudé, Die Pastorie, Dolliestraat, Elsburg, Transvaal, Eksekuteur Datief	Transvaal.
294/47	John William Gordon Peters, driller, and surviving spouse, Bridget Mary Ann Peters (born Suddes)	30 days...	Harry Solomon, Attorney for Executrix Dative, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
2311/46	Alexander Robertson Bester, soldier, and surviving spouse, Nellie Mascot Bester (born Dixon)	14 days...	Harry Solomon, Solicitor for Liquidator, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
742/47	John Brown Bright, retired farmer, and surviving spouse, Wilhelmina Bright (born Laing)	30 days...	Harry Solomon, Executor Testamentary, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
1399/47	Johanna Christina Bruce (born Groenewald), housewife, of 103 Mabel Street, Rosettenville, Johannesburg	30 days...	Woodbridge Arnot Bruce, 103 Mabel Street, Rosettenville, Johannesburg	Transvaal.
1873/47	David Wohlman, farmer, of Vischkuil, P.O. Endicott, District of Springs	30 days...	George Behrmann, Haarhoff & Cohen, Attorneys for Executors Testamentary, Prospect Buildings, Third Street, P.O. Box 170, Springs	Transvaal.
2200/47	Peter McDiarmid Campbell retired of 198 Pine Street, Arcadia, Pretoria	30 days...	F. C. Byrne, 27 Security Buildings, Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
1916/47	Richard John Robertson, clerk, Groot Vlei Mine, Springs	30 days...	Lunnon & Tindall, Standard Bank Chambers, Pretoria	Transvaal.
1836/47	Maria Magdalena Wilhelmina Rissik (born Leibbrandt), housewife, of 701 Park Street, Pretoria	30 days...	Lunnon & Tindall, Standard Bank Chambers, Paul Kruger Street, Pretoria	Transvaal.
1844/47	Helenä Lovina Coetzee (gebore Jonker), huisvrou, en nagelate eggenoot Willem Johannes Stephanus Coetzee, van Zwartkop, Pretoria	30 dae....	W. J. S. Coetzee, Zwartkop, Posbus 1340, Pretoria	Transvaal.
2119/47	Hubert Vivian Begley.....	30 days...	Frances Mary Elen Begley and Percival Arthur Begley, Executors Testamentary, c/o Standard Bank P.O. Box 4582, Johannesburg	Transvaal.
1427/47	Florence Gertrude McMullen (born Hodgkin), housewife, of Brooklyn, Pretoria	30 days...	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Attorneys, Pretoria	Transvaal.
257/47	Alfred Denis Choate, winding driver, of Modder Deep	30 days...	Margaret Verna Choate, Executrix Testamentary, 85 Woburn Avenue, Benoni	Transvaal.
1480/47	Petrus Jacobus Booyzen, ouderdoms pensionaris, en nagelate eggenote Magdalena Johanna Booyzen (gebore Bezuidenhout), van Agtjendelaan 869, Wonderboom-Suid, Pretoria	30 dae....	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Lewis & Marksgebou, Kerkplein, Pretoria	Transvaal.
1917/47	Aletta Frederika Bertina Ronge (gebore Wiese), en nagelate eggenoot Johannes Hendrik Ronge	30 dae....	Louw & Rowan, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Van Riebeeck-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg	Transvaal.
1190/47	Rudolf Johan Henry Schroeder, miner.....	30 days...	Felix van Zwiklitz, Attorney to Executor, Broadway Mansions, 198 Main Street, Rosettenville	Transvaal.
1270/47	David Eichhorn, polonymaker.....	30 days...	Mendel Levin & Kagan, Attorneys for Executrix Testamentary, 410 Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
2332/47	Robert Charles James Stuart Wilmot, retired...	30 days...	Routledge & Douglas Wilson, St. Andrew's Buildings, 39 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
2168/47	Anthony Charles Hackett, plumber, and surviving spouse, Mary Monro Nichol Hackett	30 days...	Duthie, Douglas Stuart & Loeser, Attorneys for Executrix Testamentary, 101 Union-Castle Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1628/47	Annie Hale (born Louw), domestic nurse.....	30 days...	Arnold J. Arkin & David, for Executrix Testamentary, 24 Magor House, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
2227/47	Margaret Emily Gregory, secretary, of 23 Rochester Mansions, Quartz Street, Hillbrow, Johannesburg	30 days...	Bell, Dewar & Hall, Attorneys for Executor Testamentary, Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1947/47	Glendon Howard Woolacott, merchant, trading as Economic Fruit and Vegetable Distributors	1 month...	Wertheim, Becker & Levson, Attorneys for Executrix Testamentary, Sanlam Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2025/47	Esther Muller (born Barnett), widow, housewife, of 67 Empire Road Extension, Parktown, Johannesburg	30 days...	Philip Porter, Attorney for Executors Testamentary, 44-45 Montanne House, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
2302/47	Constance Staniforth Kilby, formerly Urquhart, formerly Jones (born Booth), proprietress of Rivonia Kennels, P.O. Broughton, Johannesburg	30 days...	George Fraser, Secretary of the Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.

Estate No. Boedel No.	Estate date. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
2312/47	Hugh Gordon Dalrymple, farmer.....	30 days...	Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Attorneys for Executors Testamentary, Union House, Main Street, Johannesburg	Transvaal.
1909/47	Mary Ann Duffus Fulton (born Fraser), widow, housewife	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executor Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
1769/47	Henry Bernard Williams, engineer, merchant navy, of 9 Barker Road, Bukit, Tunah, Colony of Singapore	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.

NATAL.

515/47	William Gerrie Quirie, who died at Durban on 14th March, 1947, and surviving spouse, Ellen Quirie (born Davis)	30 days...	E. Quirie and R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town, Executors Testamentary	Natal.
1362/46	Ramdhani, hawker.....	21 days...	A. Leslie Leon & Wilson, Solicitors for Executor Dative, 25-29 Goodricke's Buildings, Masonic Grove, Durban	Natal.
546/47	Mary Kirchmann (born Jenner), pensioner.....	30 days from 30/6/47	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executor Dative, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
608/47	Frances Hardie (born Wearne), of Rougemont Hotel, Esplanade, Durban	30 days...	Sydney's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town	Natal.
746/47	Sewnundan, colonial-born Indian, labourer, and surviving spouse, Purayah, colonial-born Indian woman	14 days...	M. C. Smithers, P.O. Box 46, Stanger.....	Natal.
932/47	Mary Lavinia Rapson.....	30 days...	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executors Testamentary, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
794/47	Jageshari, Indian immigrant woman, No. 129995, widow, housewife, of Pietermaritzburg, Natal	30 days...	L. F. Forsyth, P.O. Box 18, Pietermaritzburg, Natal, Agent for Executor Testamentary	Natal.
858/47	Jacobus Michael Maartens, butcher.....	30 days...	Clemmans & Johnston, Solicitors for Executor Dative, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
716/47	Arnold Reeve Adkins, farmer, of Marina Beach...	30 days...	W. R. Gibbs, P.O. Box 28, Port Shepstone, Executor Dative	Natal.
595/47	Mahomed Hoosen Hans, merchant.....	30 days...	A. N. Munro, 14-15 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban, Agent for Executors Testamentary	Natal.
844/47	Rosina Frances Wilson (born Bowen), housewife, and William Wilson	30 days...	William Wilson, 42 Nicolson Road, Durban, Executor Testamentary	Natal.
904/47	Alice Mary Francis Nind (born Pearson), widow	30 days...	Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban.....	Natal.
966/47	John Joseph Henry, retired, and surviving spouse, Louisa Elizabeth Henry (born Everton), of 18 Rodney Road, Durban	30 days...	Coulson & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 1447, Durban	Natal.
898/47	Francis Ernest Ind, journalist.....	30 days...	Mason, Hodson & Howes, Solicitors for Executrix, 6 and 7 Grays Inn, Chancery Lane, Pietermaritzburg	Natal.
500/47	Eliezer N'Tombela, Naturel, boer.....	21 days...	Nicolaas Jacobus Vermaak, Weltevrede, Ek. Babanango, Natal	Natal.
947/47	Herman Miller, farmer, of Fairacres, Bulwer...	21 days...	Randles & Davis, Solicitors, P.O. Box 456, Pietermaritzburg	Natal.
974/47	Mary Scott Lancaster, widow, of Richmond.....	21 days...	Randles & Davis, Solicitors, P.O. Box 456, Pietermaritzburg	Natal.
982/47	Alice Ann Otto, widow, of Pietermaritzburg....	21 days...	Randles & Davis, Solicitors, P.O. Box 456, Pietermaritzburg	Natal.
871/47	Thomas Singleton, railway pensioner.....	30 days...	G. H. W. Chick, Executor Testamentary, P.O. Box 7, Umzinto	Natal.
1711/46	Popat Kara, passenger Indian, who died on the 9th August, 1946, of 208 Umgeni Road, Durban	30 days...	V. S. C. Pather & Son, Estate Administrators, Agents for Executrix and Executors Testamentary, 15-17 Foundry Lane (off West Street), Durban	Natal.
751/47	Esther Jane Glover, of Umkomaas, Natal, who died at Durban on 23rd April, 1947	30 days...	Hathorn Cameron & Co., Agents for the Executor, P.O. Box 3, Pietermaritzburg	Natal.
967/47	Theunis Jacobus Maritz, farmer, and surviving spouse, Adriana Josina Maritz	30 days...	Nel & Stevens, P.O. Box 60, Greytown.....	Natal.
946/47	Thomas Rudolph Bell, retired, and surviving spouse, Mabel Helen Bell (born Pitman)	30 days...	Harold J. Shunn, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 91, Germiston	Natal.
562/47	Albert Ziehl, retired blacksmith, of Howick....	30 days...	G. Masson, Howick, Attorney for Executors.....	Natal.
331/47	Testate Estate Pada Geddiah, Indian immigrant, No. 138998, retired labourer, of Maidstone, Natal	21 days...	R. L. Hugman, Attorney for Executors Testamentary, Court Chambers, Verulam	Natal.
643/47	Annammah, colonial-born Indian woman, No. Dead/87938, domestic work	21 days...	Pullin & Law, Executor Dative's Attorneys, 1-3 Michael's Court, Beach Grove, Durban	Natal.
832/47	Meyer Band, retired, of 16 Moneriff, Berea Road, Durban	30 days...	H. L. Magid and L. S. Ditz, Netherlands Bank Buildings, 335 Smith Street, Durban	Natal.
885/47	Pieter Christiaan Willem Jacobus Jordaan, retired farmer, and surviving spouse, Christina Gertruida Jordaan (born Döhne)	14 days...	Jacobus Petrus Johannes Mustard, Executor, 434 Berg Street, Pietermaritzburg	Natal.
3506/7/47	Latchanna, No. 39352/39017/39018, salesman, of Mayville, Durban, Natal	14 days...	A. C. Stead, Acting Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
890/47	Douglas Cole, lorry driver, of Pietermaritzburg	21 days...	A. J. McGibbon & Brokensha, Solicitors for Executor, Change Lane, P.O. Box 51, Pietermaritzburg	Natal.
818/47	Joseph Leslie Younie Glaister, farmer.....	30 days...	J. Glaister, c/o Standard Bank of South Africa, Ltd., Pietermaritzburg Branch, Executor Testamentary	Natal.
961/47	Eliza Jane Selina Robinson, a widow.....	14 days...	Smythe & Co., Solicitors to the Executor Dative, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
934/47	Testate Estate Sudarsur Rajoo, colonial-born Indian, No. Passenger/106584, labourer, of Durban	30 days...	Mumsami, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, Isipingo	Natal.
942/47	George Ernest Wade, journalist.....	30 days...	Herman Wright, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 984, Durban, Executor Testamentary	Natal.

Estate No. Boedel No.	Estate nte. Boedel van wyle.	Within a Period of. Binne 'n Tydperk van.	Name and Address of Executor or Authorized Agent. Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	What Province. Welke Provinsie.
905/47	Hugh Coleman Petherick, army doctor, of Headquarters, Natal Command, Enell Parade, Durban	30 days...	Garlick & Bousfield, Solicitors to Executor Testamentary, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban	Natal.
805/47	Edith Minnie Victoria Biggs, clerk, of Hotel Avriile, 577 West Street, Durban	21 days...	Garlick & Bousfield, Solicitors to Executor Testamentary, Whytock Building, 397 Smith Street, Durban	Natal.
494/47	Papiiah, Indian immigrant, No. 72339, gardener, of 9 Stableford Road, Wentworth, Durban	30 days...	Dyer & Dyer, Solicitors for Executor Dative, 30 Gardiner Street, Durban	Natal.
796/47	Doolaria, colonial-born Indian, No. 55550/6796/7179, clerk	30 days...	G. A. F. Brett & Wills, 6-12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban	Natal.
999/47	George Wilnot Wilkinson, retired, and the surviving spouse, Maud Mary Wilkinson (born Derrick), of Port Shepstone	30 days...	Masson & Harrison, Attorneys to Executrix Testamentary, Fraser Lane, P.O. Box 96, Pietermaritzburg	Natal.
998/47	Oliver Charles Odell, merchant.....	30 days...	M. A. O. Odell, Executrix Testamentary, 182 Church Street, P.O. Box 111, Pietermaritzburg	Natal.
892/47	Ann Clark, housewife.....	30 days...	Clarke & Robbins, P.O. Box 1338, Durban, Natal	Natal.
972/47	William Hedley Ellis, retired bank manager, of Estcourt, Natal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Natal.
378/47	Burgelul, colonial-born Indian No. 24560/27293 (also known as Burgelul Singh), cartage contractor, of Durban	30 days...	Stoeken & McClean, 392 West Street, Durban, Attorneys for Executors Dative	Natal.
834/47	Edward Arthur Bywater, bank clerk.....	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, Scotswood House, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
632/47	Eduard Churchill Claudius du Plooy, retired magistrate, and Freda du Plooy, of Sweetwaters, Pietermaritzburg	30 days...	R. F. Morcom & Co., P.O. Box 217, Pietermaritzburg	Natal.
895/47	Benjamin Evans, minister of religion, 4 Lambert Road, Durban, and surviving spouse, Caroline Lane Evans (born McQueen)	30 days...	David Strachan & Tayler, 78-83 Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.
494/46	Ori, Indian immigrant, No. 48368, agriculturist, and surviving spouse, Mohadaye, Indian immigrant, No. 9574/3711	14 days...	George Singh & Co., 35 Baker Street, Durban...	Natal.
3/47	Elizabeth Frances Grant (born Stuart).....	14 days...	W. D. Stewart, Smith & Howard, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 6, New Hanover	Natal.

ORANGE FREE STATE.—ORANJE-VRYSTAAT.

40106	Maria Catharina Johanna Erasmus (gebore Erasmus) en nagelate eggenoot Johannes Philippus Erasmus, boer, van De Hoop, Distrik Boshof	6 weke....	C. G. Marais & Kie., Posbus 38, Boshof.....	Oranje-Vrystaat.
40078	Anna Margaretha Taljaard (gebore Smalberger) en nagelate eggenoot Cornelis Janse Taljaard, boer	30 dae....	Cornelis Janse Taljaard, Eksekuteur Testamentêr, p/a Standard Bank van S.A., Bpk., Posbus 15, Kopjes	Oranje-Vrystaat.
40060	Louis Jacobus Johannes Bresler, boer, en langslowende eggenote Susanna Maria Johanna Bresler (gebore Eksteen), van Bothastraat 1, Vrede	30 dae....	J. L. Uys, Posbus 146, Vrede, g.g. Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
39971	James Thomas Carmichael, minister of religion, of Modderpoort, District of Ladybrand	21 days...	Cecil Bernard Hemsley, The Rectory, Wepener...	Orange Free State.
40030/47	Willem Hendrik Myburgh Albertyn, commercial traveller, of Winburg, and surviving spouse, Anna Maria Margaretha Albertyn (born Buhlmann)	30 days...	Solomon Miller, Attorney for Executrix Testamentary, 49 Lady Grey Street, Noorder Paarl, Cape Province	Orange Free State.
40079	Andries Petrus Brits, boer, en nagelate eggenote Anna Catharina Wilhelmina Brits (gebore Herbst), van Waagstuk, Pk. Frankfort	21 dae....	T. G. Skeen, Posbus 35, Frankfort, g.g. Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
40071	Olive Alice McBride (born Compton), housewife, wife of Gordon Dalziel McBride, of 32 McCabe Street, Ficksburg	30 days from 14/6/47	De Villiers & Beck, g.g. Executors Testamentary, P.O. Box 11, Ficksburg	Orange Free State.
40097	Sydney Henry Puth, farmer, of Zoutfontein, District of Ficksburg, who, in his lifetime, was married out of community of property to Maria Hendrika Puth (born von Maltitz)	30 days from 14/6/47	De Villiers & Beck, g.g. Executrix Testamentary, P.O. Box 11, Ficksburg	Orange Free State.
40107	Cornelis van Niekerk, smit, en nagelate eggenote Johanna Fransina Magdalena van Niekerk (gebore Olivier), van Winburg	30 dae vanaf 16/6/47	Jac. J. Coetzer, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 67, Winburg	Oranje-Vrystaat.
40114	Martha Lawton Triegaardt (gebore Vorster), weduwee, huisvrou, van Fouriesburg	30 dae....	Grunow & Frost, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 1, Fouriesburg	Oranje-Vrystaat.
40092	Raziena Alberta van der Walt (born Venter) and surviving spouse, Izak David van der Walt, a sergeant in the South African Police, of Jacobsdal	30 days...	J. N. Ross, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 88, Jagersfontein	Orange Free State.
39966	Gert Jacobus Emilius Coetzee, widower, retired, of 11 Long Street, Ficksburg	21 days...	H. F. Mitchell, P.O. Box 85, Ficksburg, g.g. Executrix Testamentary	Orange Free State.
40088	Robertson Campbell, retired, and surviving spouse, Eliza Campbell (born Small), of Kerclaw, District of Bloemfontein	30 days...	Bloemfontein Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 77, Bloemfontein	Orange Free State.
40090	Christoffel van Schalkwyk Lubbe, boer, en nagelate eggenote Susanna Margaretha Lubbe (gebore van Zyl)	30 dae....	Naude & Naude, Posbus 153, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
40103	Willem Jacobus Steyn, boer, en nagelate eggenote Gesina Cornelia Steyn (gebore Venter), van Plot No. 5, Hoëveld, Pk. Lynchfield, Distrik Bloemfontein	30 dae....	J. G. Krick & Kie., Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Sasbankgebou, Maitlandstraat 45, Posbus 299, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
40115	Nasina Wilhelmina Steyn (gebore Erwee) en nagelate eggenoot Gideon Jacobus Joubert Steyn, boer, van Welkom, Distrik Brandfort	30 dae....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort....	Oranje-Vrystaat.
39948	Hendrik Jacobus Jacobs, boer, van Goudrif, Vredefort	30 dae....	Daniel Jacobus Jacobs, Eksekuteur Datief, p/a Gordon Tomlinson, Prokureur, Vredefort	Oranje-Vrystaat.
40015	Elisha Maimane Ramagaga, of Leeuwfontein, District of Thaba Nchu, and surviving spouse, Emma Ramagaga (born Mosetlhe)	30 days...	Faustmann & Paver, P.O. Box 13, Thaba Nchu, Attorneys for Executor Testamentary	Orange Free State.

Estate No. <i>Boedel No.</i>	Estate late. <i>Boedel van wyle.</i>	Within a Period of. <i>Binne 'n Tydperk van.</i>	Name and Address of Executor or Authorized Agent. <i>Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.</i>	What Province. <i>Welke Provinsie.</i>
40100	Sarah Catharina Deacon (gebore van Niekerk), van Steynsrust, Oranje-Vrystaat, en nagelate eggenoot Thomas Egbert Deacon, rustende boer.	30 dae...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
40109	Jan Nicolaas Fourie, afgetrede boer, Zastronstraat 42, Bloemfontein	30 dae...	Reitz, Barry & Berning, g.g. Eksekutrisse Testamentêr, Tweede Vloer, Barclays Bank-gebou, Maitlandstraat 94, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section sixteen, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section seventeen, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel sesien, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel sewentien, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig geskwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof Kimberley.

FORM No. 1.—VORM No. 1.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. <i>No. van Boedel.</i>	Name and Description of Estate. <i>Naam en Beskrywing van Boedel.</i>	Date upon which and Division of Court by which Order made. <i>Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.</i>	Upon the Application of. <i>Op die Applikasie van.</i>
3534	Mahomed Essop Paruk, a merchant, carrying on business as Paruk Bros., 601 South Coast Road, Rossburgh	3/6/47, Durban and Coast Local....	Ahmed Ebrahim Shaikh.
C. 21629	Marthinus Laurence Steyn, trading as Laristens Electrical Supply Depot, at Wakkerstroom, Transvaal	14/5/47, Transvaal Provincial.....	Marthinus Theunis Steyn.
C. 21630	Tevja Kahn, residing at 48 Juno Street, Kensington, Johannesburg	3/6/47, Witwatersrand Local.....	Karl Benjamin Katzeff.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section sixteen, sub-section (4), and section thirty-nine, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section seventeen, sub-section (4), and section forty, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. J. STEENKAMP, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
DANIEL DE WITT, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel sesien, subartikel (4), en artikel negen-en-dertig, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel sewentien, subartikel (4), en artikel veertig, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule geskwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou; in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. J. STEENKAMP, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
DANIEL DE WITT, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 2.—FORM No. 2.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date upon which and Division of Court by which Order made. Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.	Day, Date, Hour, and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.
N. 5988	Nicolaas Jacobus Oosthuizen, "Blacksmith", van Petrus Steyn (Petrus Steyn Ingenieurswerke), Distrik Lindley	13/5/47, O.V.S.....	Woens., 25/6/47, 11 vm., Lindley.
8866	Isaac Horwitz, married without community of property to Bella Horwitz, a general dealer, carrying on business under the style of Western Province Wholesale Supply Company, of 126a Broe Street, Cape Town	30/5/47, Cape of Good Hope Provincial	Friday, 27/6/47, 10 a.m., Cape Town.
C. 21625	Barend Jacobus Venter, carrying on business as an estate agent at 314 Africa House, Rissik Street, Johannesburg, residing at Portion 52 of the farm Rietfontein No. 48, District Johannesburg	3/6/47, Witwatersrand Local..	Wednesday, 2/7/47, 9.30a.m., Johannesburg.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section sixty-four, sub-section (3), section seventy, and section thirty-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section fifty-six, sub-section (3), section seventy-seven, and section forty, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master: elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-sestig, subartikel (3), artikel sewentig, en artikel nege-en-dertig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel ses-en-veertig, subartikel (3), artikel seve-en-sewentig, en artikel veertig, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in die van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3.—FORM No. 3.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Time within which debts payable. Tyd binne welke skuld betaal moet word.
C. 21553	Insolvent Estate of Hyman Fobb..	Sequestrated.	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg	Wed., 25/6/47, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections forty-one and forty-two of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master elsewhere they will be held before the Magistrate

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels een-en-veertig en twee-en-veertig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4.—FORM No. 4.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated. Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.	Day, Date, Hour and Place of Meeting. Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.	Purpose of Meeting. Doel van Byeenkoms.
K.I. 2/46	Insolvent Estate of Frederick Theodorus Scholtz, a farmer and speculator, of "Aliwal North", District Mafeking	—	Tues., 1/7/47, 10 a.m., Vryburg....	To prove claim, P. J. Scholtz.
C/21580	Insolvent Estate of Mohamed Haje Abdoola, trading as Abdoola Adam & Sons, Pretoria	—	Fri., 27/6/47, 10 a.m., Pretoria.....	(a) Further proof of claims. (b) Examination of the Insolvent and other parties.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Geskwestreerde of Atgestane Boedels, vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5—VORM No. 5.

SCHEDULE—KEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.	Date when Account due. Datum waarop Rekening ingedien moet word.	Period of Extension Required and to whom Application will be made. Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.
C.A. 4268	The Premier Estate Agency and Auctioneering Co. (Pty.), Ltd. in Liquidation	Bennie Katzenellenbogen, 23/5/46	23/11/46	Twelve months, Master, Pretoria.
C.A. 4200	Transvalia Bakeries (Pty.), Ltd. (in Liquidation), bakers, Queen Street, Pretoria	Percy Goldberg, 3/6/44.....	3/6/47	Six months, Master, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936 and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6—VORM No. 6.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Description of Account. Beskrywing van Rekening.	Offices and Date at which Account will lie open. Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê.	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê.
C. 18923 C/21547	Edward George Allwright..... Insolvent Estate of Max Kavuat, insurance agent	Supplementary..... First and Final Liquidation and Contribution	Pretoria, Potgietersrust..... Johannesburg, Pretoria, 13/6/47.....	— —
C.A. 4333	Sosia, Limited (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 13/6/47.....	—
C. 21507	Insolvent Estate of William Louis Otto, building contractor of Pretoria	First and Final Liquidation	Pretoria, 13/6/47.....	—
C/21444	Insolvent Estate of Leon Ackerman, reduction Worker of Goldenhuis Deep, Limited, Germiston	Third Liquidation and Distribution	Pretoria, Germiston, 13/6/47.....	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *one hundred and thirteen* (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekening en planne van distribusie of/én kontribusie in die Afgestane of Geskwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n dividend uitgekeer of/én 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligte skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

FORM No. 7—VORM No. 7.

SCHEDULE—SKEDULE.

No. of Estate. No. van Boedel.	Name and Description of Estate. Naam en Beskrywing van Boedel.	Date when Account Confirmed. Datum waarop Rekening bekragtig is.	Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both. Of 'n Divident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.	Name and Address of Trustee or Assignee. Naam en Adres van Voog of Kurator.
C/20591	Stephanus du Pre Kruger, a school teacher, of Paul Kruger School, Alberton, Transvaal	7/6/47	Dividend being paid...	H. L. Sliem, 193 Pretorius Street, Pretoria.
C.A. 4287	S. & T. General Merchants (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	5/6/47	Dividend being paid...	Bennie Katzenellenbogen, Fifth Floor, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.
8219	Insolvent Estate of Johannes Lodewicus Pretorius, a general dealer, formerly of Laingsburg, now of Britstown	2/6/47	Dividend being paid...	R. C. Mostert, 39 Voortrekker Street, P.O. Box 22, De Aar.
C.A. 4307	Moseley Buildings, Limited (in Voluntary Liquidation)	30/5/47	First and Final Dividend being paid	Harold C. Duthie, P.O. Box 2636, Johannesburg.
C.A. 4305	Northern Transvaal Engineering Works (Proprietary), Limited (in Voluntary Liquidation)	4/6/47	First and Final Dividend being paid	Morris Harry Kaplan, 206 Central House, Central Street, Pretoria.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section one hundred and eight of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section one hundred and twenty-four of the Insolvency Act 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle respektiewe name.

FORM No. 8—VORM No. 8.

SCHEDULE—SKEDULE

No. of Estate. No. van Boedel.	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.	Date when Estate Sequestrated. Datum waarop Boedel Geskwestreer is.	Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made. Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.	Ground of Application. Rede van Aansoek.
—	Ernest Alfred Ellard, formerly a dairyman and motor bus proprietor, residing and carrying on business at Sidwell, in the district of Port Elizabeth, and presently an employee of the Henry Ford Motor Company of South Africa, Limited, Ford Road, Port Elizabeth	18/3/24	Wed., 30/7/47, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Final Account confirmed on 2/12/27.
C/19115	Samuel David Leviton, formerly trading as S. D. Leviton, 12 Shaft, Crown Mines, Johannesburg, and presently a general dealer, resident at 20A Twelfth Avenue, Mayfair, Johannesburg	26/4/37	Tues., 29/7/47, 10 a.m., Witwatersrand Local	Final account confirmed on 1/10/37.
C/19362	Annie Fisher, formerly trading as Cheap-side Ladies Drapers, at 20 Prince's Avenue, Benoni, now of 56 Garden Road, Germiston	13/12/37	Tues., 29/7/47, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Liquidation and Distribution account confirmed on 10/5/38. * See footnote.
8527	Dawood Kader, general dealer, Coronation Road, Maitland	19/2/41	Tues., 5/8/47, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Account confirmed on 18/11/41.
X. 3446	Ephraim Smith, formerly a butcher, of Bloemfontein, now a butcher's assistant of the Subway Butchery, Zulu Street, Bloemfontein	18/8/27	Thurs., 7/8/47, 10 a.m., Orange Free State Provincial	First and Final Liquidation account confirmed on 18/9/28.
C/21368	George Philipides, formerly a general dealer, carrying on business as Lulu Cafe, at corner of Beatrix and Church Streets, Pretoria, presently a shop-assistant, employed at the Tram Terminus Tea Room, 102 Main Road, Newlands, Johannesburg	4/6/43	Thurs., 31/7/47, 10 a.m., Transvaal Provincial	Under Section 124 (2) (a). The First and Final Liquidation and Distribution Account in the Estate having been confirmed on 26/4/44.

* The Insolvent will further pray for a Declaration that she is entitled to retain for her own benefit certain Inheritance which has devolved upon her from the Estate of her late husband Harry Fisher.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of Interior, in terms of section nineteen (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for the Certificate of Naturalization under that Act.

KENNISGEWING VAN NATURALISASIE.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle voornemens is om, ooreenkomstig artikel negentien (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet.

Name. Naam.	Occupation. Beroep.	Residential Address. Woonadres.
Benjamin Ela Naifeld.....	Rabbi.....	101 Ninth Avenue/Negendelaan, Mayfair, Johannesburg Transvaal.
Alfred Ludwig Geiser.....	Hairdresser/Haarkapper.....	Erf No. 244, Francois Street/-straat, Windhoek, South West Africa/Suidwes-Afrika.
Henryk Wachs.....	General Dealer/Algemene Handelaar.....	"Antrim", Booth Road/-weg, Woodstock, Cape of Good Hope/Kaap de Goede Hoop.
Leon Berman.....	Salesman/Verkoper.....	114A Staib Street/-straat, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Apostolos Sfetsios.....	Medical Practitioner/Mediese Dokter.....	16 Vulcan Street/-straat, Kensington, Johannesburg, Transvaal.
Frederik Adrianus Jacobus Pascal van Alphen	Farmer.....	Farm Karlsruh, District Grootfontein, South West Africa.
Peter Nicolaus von Frankenberg Luettwitz	Farm Manager/Plaasbestuurder.....	Farm/Plaas Wilderness, District/Distrik Rehoboth, South West Africa/Suidwes-Afrika.
Leon Polessky.....	Electrical Engineer/Elektriese Ingenieur.....	2 Maurann Court, 70 Hunter Street/-straat, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Jonah Kaplan.....	General Dealer and Farmer/Algemene Handelaar en Boer	Clocolon, District/Distrik Clocolon, Orange Free State/Oranje-Vrystaat.
Kurt Hermann Dietrich.....	Shop Assistant/Winkelklerk.....	Afrikaanse Losieshuis, Potgieter Street/-straat, Nylstroom, Transvaal.
Adolf Gottlicher.....	Fitter and Turner/Passer en Draaier.....	Bloemspruit, District/Distrik Bloemfontein, Orange Free State/Oranje Vrystaat.
George Callinacos.....	General Dealer/Algemene Handelaar.....	26 Main Road/Hoofweg, Primrose, Germiston, Transvaal.
Jozef Puzsas.....	Hairdresser/Haarsnyer.....	59 Bok Street/-straat, Joubert Park, Johannesburg, Transvaal.
Samuel Tanchum.....	General Dealer/Algemene Handelaar.....	63 Third Avenue/Derdelaan, Mayfair, Johannesburg, Transvaal.
Arie Leon Genn.....	Shop Manager/Winkelbestuurder.....	70B Kloof Road/-weg, Sea Point/Seepunt, Cape of Good Hope/Kaap die Goede Hoop.
Heinrich Otto Horst Manfred Hoth	Farmer/Boer.....	Okahandja, P.O. Box 79, S.W.A.
Klara Sarosi (born/gebore Herman)	Housewife/Huisvrou.....	86 Octavia Hill Elats, Pioneer Road/-weg, Fordsburg, Johannesburg, Transvaal.
Alfred Gruenberg.....	Photographer/Fotograaf.....	30 Grosvenor Court, Snell Parade, Durbar, Natal.
Theodore Todresowitz.....	Hairdresser/Haarkapper.....	139A Commissioner Street/-straat, Boksburg, Transvaal.
Mendel Pleat.....	Butcher/Slagter.....	48 Montagu Street/-straat, Boksburg, Transvaal.
Hymie Podlas.....	Livestock Dealer/Veehandelaar.....	186 Konig Road/-weg, Boksburg South-/Suid, Transvaal.
Eduard Wetzel.....	Mine/Mynwerker.....	48 Surbiton Avenue, Auckland Park, Johannesburg, Transvaal.
Raphael Weiner (formerly known in Lithuania as/voorheen in Lithuania bekend as Rafelis Valneras or/of Valner)	Maatskappydirekteur en Eienaar van Onroerende Good	91 Beach Road/-weg, Mouille Point/-punt, Cape Town/Kaapstad, Cape of Good Hope/Kaap die Goede Hoop.
Marinus Gerardus Schimmel...	Outfitter/Uitruster.....	Budde's Flats, Commissioner Street/-straat, Bethlehem, Orange Free State/Oranje-Vrystaat.
Kurt Danziger.....	Student.....	3 Arcadia Court, Upper/Bo Maynard Street/-straat, Cape Town/Kaapstad, The Cape/Die Kaap.
Jack (Zale) Salit.....	Shop Assistant/Winkelbediende.....	100 Eighth Avenue/Agtstelaan, Mayfair, Johannesburg, Transvaal.
Josifs Herebergs.....	Bioscope Proprietor/Bioskoop Eienaar.....	Corner of/Hoek van Russel and/en Porter Streets/-strate, Worcester, Cape of Good Hope/Kaap die Goede Hoop.
Cornelis Gerhardus Blok.....	Engineer's Assistant/Ingenieursassistent.....	Church Street/Kerkstraat, Robertson, Cape of Good Hope/Kaap die Goede Hoop.
Kurt Edward Conrad Walter Edmeier	Welder/Sweiser.....	Tsumeb, South West Africa/Suidwes-Afrika
Nicolas Halamandaris.....	Cafe Assistant/Teekamerbediende.....	Good Hope Cafe, corner of/hoeke van Main and/en Von Brandis Streets/-strate, Johannesburg, Transvaal.
Lucio Marie Stefanie Kempel (born/gebore Wolff, divorced/geskeidene)	Housekeeper/Huishoudster.....	Omaruru Hospital/Hospitaal, Omaruru, Mandated Territory of South West Africa/Mandategebied van Suidwes-Afrika.
Max Le Banon.....	Salesman.....	41 Freda Mansions, corner of Quartz and Bok Streets, Joubert Park, Johannesburg, Transvaal.
Max Hillkowitz.....	Teacher/Onderwyser.....	Pholela Institution/Inrigting, Bulwer, Natal.
Ettore Maccani.....	Wine Analyst/Wyndeskundige.....	Quenet Flats, Church Street/-straat, Worcester, Cape/Kaap.
Aurelio Vanzaghi.....	Building Contractor/Bou- en Besproeiingskontrakteur	"Hlala", Durban Street/-straat, Worcester, Cape/Kaap die Goede Hoop.
Atos Letica.....	Foreman Pipe Fitter/Voorman Monteur van Pype	50A Married Quarters/Getroude Kwartiere, Daggafontein, Transvaal.
Hans Joachim Berker (Junior)...	Clerk/Klerk.....	Pension Werner, Stuebel Street/-straat, Windhoek, South West Africa/Suidwes-Afrika.
Erich Gotthold Frisch.....	Company Director/Maatskappy Direkteur.....	Glendower Hotel, Main Road, Rosebank, Cape of Good Hope/Kaap.
Ivan Bajic.....	Butcher/Slagter.....	28 Bailloul Road/-weg, Delville, Germiston, Transvaal.
Teunis van Oudheusden.....	Building contractor/Boukontrakteur.....	16 Eleanor Street/-straat, Troyville, Johannesburg, Transvaal.
Samuel Dogon.....	General Dealer/Algemene Handelaar.....	17 Berea Road/-weg, Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
Marinus Rijlaarsdam.....	Welder/Sweiser.....	178A Eighth Avenue/Agtstelaan, Bezuidenout Valley/Pallei, Johannesburg, Transvaal.
Helmut Adolf Wilhelm Lange..	Secretary/Sekretaris.....	15 Theresa Court/Hof, Smit Street/-straat, Johannesburg, Transvaal.
Pius Emanuel Baron von dem Benger	Farm Manager/Plaasbestuurder.....	Farm/Plaas Brockenfels, P.O. Box/Posbus 15, Swakopmund, South West Africa/Suidwes-Afrika.
Adolf Eduard August Klein...	Retired/Rustende.....	Marienthal, District/Distrik Gibeon, South West Africa/Suidwes-Afrika.
Josif Margolin.....	General Dealer/Algemene Handelaar.....	2 Comet Road/-weg, Boksburg, Transvaal.
Sam Saitowitz.....	Clerk/Klerk.....	11 Cherbourg Court, Terrace Road/-weg, Bertrams, Johannesburg, Transvaal.

Name. Naam.	Occupation. Beroep.	Residential Address. Woonadres.
Ary Prins.....	Music Teacher/Musiek-onderwyser.....	79 Essonwood Road/-weg, Durban, Natal.
Aizer Flink (also known as/ook bekend as Anzeris Flinkas)	Glazing Contractor/Vensterglas-konstruktuer.....	64 Ascot Road/-weg, Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
Abe Ritz (also known as/ook bekend as Abe Surics)	Tailor/Kleremaker.....	64 Ascot Road/-weg, Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
Morris Levin.....	Tailor/Kleremaker.....	9 Raleigh Street/-straat, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Schnior Segal.....	General Dealer/Algemene Handelaar.....	East London Hotel, Loveday Street, Johannesburg, Transvaal.
Harris Kopelowitz.....	Furrier/Pelshandelaar.....	35A Breda Street/-straat, Cape Town/Kaapstad, Cape of Good Hope/Kaap die Goeie Hoop.
Israel Piszczalski.....	Company Director/Maatskappydirekteur.....	9 Hospital Road/Hospitaalweg, Bloemfontein, Orange Free State/Oranje-Vrystaat.
Philip Glikman.....	General Dealer/Algemene Handelaar.....	60 Lebanon Road/-weg, Hill Extension, Johannesburg, Transvaal.
Rusinas Isaac Yankelis (known as/bekend as Isaac Rosen)	Upholstery Manufacturer/Bekledingsfabrikant.....	Rosbessal, Florida Road/-weg, Vredehoek, Cape Town/Kaapstad, Cape Province/Kaap die Goeie Hoop.
Hershko Handelsman.....	Manufacturer/Vervaardiger.....	75 Twelfth Avenue/Twaalfdelaan, Sydenham, Johannesburg, Transvaal.
Atte Jochems Nieuwenhout.....	Farmer/Boer.....	Sundfontein, Hercules, Pretoria, Transvaal.
Cornelis Kooij.....	Retired Merchant/Rustende Groothandelaar.....	P.O. Box/Postus 57, Robertson, Cape of Good Hope/Kaap die Goeie Hoop.
Abraham Isaac Ruff.....	Shop Assistant.....	14 Page Street, Yeoville, Johannesburg, Transvaal.
Masha Berger.....	Housewife/Huisvrouw.....	94 van Beek Street, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Morris Plavin.....	Painter/Verfer.....	4 Becker Court, 68 Bertrams Road, Johannesburg, Transvaal.
Harry Superfain.....	Panel Beater/Duik-wilklapper.....	36 Ascot Road, Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
Eli Robin.....	Student.....	12 Jubilee Road/-weg, Parktown, Johannesburg, Transvaal.
Isaac Kampel.....	Building Contractor/Bouondernemer.....	32 Upper Meyer Street/-straat, Doornfontein, Johannesburg, Transvaal.
Julius Zick (known as/bekend as Meiers Ziks in Latvia)	Salesman/Verkoper.....	5 Penryn Court, 6 Ascot Road/-weg Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
Ilya Isaac Beinart.....	Ladies Tailor/Dames Kleremaker.....	35 Alice Road/-weg, Kensington, Johannesburg, Transvaal.
Adolf Godfried Jan de Jong.....	Assistant Town Engineer/Assistent Stadsingenieur	2 Armstrong Building/-gebou, Bethlehem, Free State/Vrystaat.
Adolf Berger.....	General Dealer/Algemene Handelaar.....	21 Hoy Avenue/-laan, Brakpan, Transvaal.
Solomon Epstein.....	Director of Companies/Direkteur van Maatskappye	12A Gordon Road/-weg, Bertrams, Johannesburg, Transvaal.
Nissanas Birger.....	Clothing Manufacturer/Klere Fabrikant.....	31 Eery Street/-straat, Belgravia, Johannesburg, Transvaal.
Max Grollman.....	Farmer/Boer.....	Mayfields, Zusteren, Orange Free State/Oranje-Vrystaat.

General Notices (continued).

No.	PAGE
MISCELLANEOUS (continued):	
* 509. Notice of Expropriation No. C. 2843	775
* 510. Notice to Mariners No. 123	776
* 511. Applications for Scholarships, Department of Agriculture	776
* 512. Health Bulletin No. 23 of 1947	778
* 513. Mortimer Irrigation Board: Election of Members	779
* 514. Claremont Fountains Irrigation Board: Election of Member	779
* 515. Goedehoop Irrigation Board: Election of Members	779
Tenders	779
Vacancy for Nursing Sister	798
Vacancy for Welder	799
Vacancies for Temporary Regional Librarian	799
Vacancy for Temporary Assistant to the Library Organiser	799
Vacancies in the Union Education Department	799
Vacancy for Matron, Grade VI	801
Vacancies for Staff Nurse	801
Vacancies for European Supervisors, Porter Reformatory	801
Vacant District Surgeoncies	802

ADVERTISEMENTS.

	PAGE
Patents and Trade Marks	i
Transvaal Province	vii
Cape of Good Hope Province	xxiii
Natal Province	xxix
Orange Free State Province	xxxii
Estate Notices	xxxiii
Naturalization Notices	lvii

Algemene Kennisgewings (vervolg).

No.	BLADSY
DIVERSE (vervolg):	
* 509. Kennisgewing van Onteiening No. C.2843	775
* 510. Kennisgewing aan Seeliede No. 123	776
* 511. Aansoek om Beurse, Departement van Landbou	776
* 512. Gesondheidsbulletin No. 23 van 1947	778
* 513. Besproeiingsraad Mortimer: Verkiezing van Lede	779
* 514. Besproeiingsraad Claremont Fountains: Verkiezing van Lid	779
* 515. Besproeiingsraad Goedehoop: Verkiezing van Lede	779
Tenders	779
Vakature vir 'n Verpleegsuster	798
Vakature vir Sweiser	799
Vakatures vir Tydelike Streekbibliotekaris	799
Vakature vir Tydelike Assistent-Biblioteek-organiseerder	799
Vakatures in die Unie-Onderwysdepartement	800
Vakature vir Matrone, Graad VI	801
Vakatures vir Stafverpleegsters	801
Vakatures vir Blanke Opsigters, Porter-verbeteringskool	801
Vakante Poste vir Distriksgeneesher	802

ADVERTENSIES

	BLADSY
Patente en Handelsmerke	i
Provinsie Transvaal	vii
Provinsie Kaap de Goede Hoop	xxiii
Provinsie Natal	xxix
Provinsie Oranje-Vrystaat	xxxii
Boedel Kennisgewings	xxxiii
Naturalisasie Kennisgewings	lvii

Buy Union Loan Certificates

EXTRAORDINARY

RECEIVED

116 JUN 1947



BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hooftposkantoor as 'n Nuusblad.]

Vol. CXLVIII.]

PRICE 6d.

PRETORIA,

13 JUNE 1947.
13 JUNIE

PRYS 6d.

[No. 3832]

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 1229.]

[13 June 1947.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF NEW MOTOR VEHICLES.

In terms of regulation 3, 9 and 11 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller do hereby, throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay with effect from the 1st of May, 1947:—

1. Subject to the provisions of paragraphs 2 and 3 hereof, fix the maximum price at which any new motor vehicle may be sold by any person to any other person at the cost of such new motor vehicle plus 30 per cent. of such cost.

2. Prescribe that in the case of a sale—

(a) by hire purchase agreement in terms of which the purchaser is entitled to make payment of the purchase price over a stipulated period exceeding three months the maximum price shall be determined in accordance with the method prescribed in Parts I, II or IV (whichever may be applicable) of the Schedule hereto; or

(b) by an agreement in terms of which the purchaser is entitled to make payment of the unpaid balance of the purchase price in one payment at the end of a stipulated period exceeding three months the maximum price shall be determined in accordance with the method prescribed in Part III, of the said Schedule.

(c) by hire purchase agreement or any other agreement in terms of which the purchaser is entitled to make payment of the purchase price over or at the end of a stipulated period not exceeding three months, the maximum amount by which the maximum price may be increased shall be £2 10s.

3. Direct that every maximum price fixed in terms of paragraph 1 or 2 hereof in respect of any new motor vehicle, shall include the price of all accessories, equipment, spare or component parts or material which were acquired with the motor vehicle by the seller.

4. Prescribe that notwithstanding the provisions Government Notice No. 1343 of 27th July, 1945 (Marking of Prices on Goods), every person who sells in new motor vehicles shall mark every new motor vehicle, displayed for sale by him with his selling price thereof on the windscreen of such vehicle in clearly legible figures of not less than 2½ inches in height.

A-2321

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 1229.]

[13 Junie 1947.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN NUWE MOTOR-VOERTUIG.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Prysbeheerder, handelende kragtens regulasies 3 en 9 van Oorlogs-maatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby, met ingang van 1 Mei 1947, vir die hele Unie met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai as volg:—

1. Onderworpe aan die bepalings van paragrawe 2 en 3 hiervan, is die maksimum prys waarteen 'n nuwe motorvoertuig deur enigen aan iemand anders verkoop mag word die koste van die nuwe motorvoertuig, plus 30 persent van die koste.

2. Bepaal dat in die geval van 'n verkoop—

(a) kragtens huurkoop waarkragtens die koper geregtig is om die koopsom oor 'n vasgestelde tydperk van meer as drie maande af te betaal, word die maksimum prys bereken ooreenkomstig die metode soos vasgestel in dele I, II en IV (wat ook al van toepassing mag wees) van die Bylae hiervan; of

(b) kragtens 'n ooreenkoms, waarkragtens die koper geregtig is om die onbetaalde balans van die koopsom in een betaling aan die einde van 'n vasgestelde tydperk van meer as drie maande af te betaal, word die maksimum prys bereken ooreenkomstig die metode soos vasgestel in deel III van die gemelde Bylae.

(c) Deur huurkoopkontrak of enige ander kontrak, welke die koper geregtig is om die koopsom oor of teen die einde van 'n vasgestelde tydperk van hoogstens drie maande te betaal, is die maksimum bedrag waarmee die maksimum prys verhoog mag word £2. 10s.

3. Elke maksimum prys vasgestel ooreenkomstig paragraaf 1 of 2 ten opsigte van enige nuwe motorvoertuig, moet die prys van alle toebehore, uitrusting, onderdele of 'n onderdeel van materiaal wat deur die verkoper met die motorvoertuig verkry is, insluit.

4. Ondanks die bepalings van Goewermentskennisgewing No. 1343 van 27 Julie 1945 (Die merk van pryse op goedere), moet elkeen wat in nuwe motorvoertuie handel, wat deur hom vir verkoop vertoon word, sy verkoopprys van elke nuwe motorvoertuig in duidelik leesbare syfers van minstens 2½ duim hoog op die windskeerm van die betrokke voertuig merk.

5. Prescribe that notwithstanding the provisions of Government Notice No. 441 of the 28th February, 1947 (Issue of Invoices), every person who sells any new motor vehicle shall give to the purchaser thereof at the time of sale or at the time when payment of the first instalment, or any deposit is made, a serially numbered and dated invoice containing the following particulars:—

- (a) The name and address of the seller;
- (b) the name and address of the purchaser;
- (c) the date of the sale if such date differs from the date of issue of the invoice;
- (d) the make, type, year model and engine number of the vehicle sold;
- (e) the price charged and the maximum price at which the said new motor vehicle may be sold in terms of paragraph 1;
- (f) the amount allowed for any motor vehicle traded-in against the purchase of the new motor vehicle;
- (g) a full description of the motor vehicle traded-in giving make, type, year model and engine number;
- (h) a detailed list of the accessories and equipment sold with the said vehicle;
- (i) the cost of insurance, registration, licence and any other amount actually disbursed by the seller at the request and on behalf of the purchaser.

6. Prescribe that the purchaser shall retain any invoice issued in terms of paragraph 5 hereof and the seller a copy thereof for a period of not less than two years from date of issue of such invoice.

7. Prescribe that for the purpose of this notice—
“Cost” means cost to the importer of the new motor vehicle determined—

(a) in the case of an importer who has received a copy of Notice No. 6/2/54, dated 12th April, 1946 (Notice Regarding Maximum Prices of new Motor Vehicles)—in accordance with the provisions of paragraph (2) thereof, or

(b) in the case of any other person—in accordance with the provisions of Government Notice No. 2075 of 27th September, 1946 (Determination of Costs);

“hire purchase agreement” means any hire purchase agreement or any instalment sale agreement within the meaning of the definitions of “hire purchase agreement” and “instalment sale agreement” contained in the Hire Purchase Act, 1942; irrespective of the amount of the purchase price.

“motor vehicle” means any passenger or commercial motor vehicle other than a motor cycle or farm tractor;

“maximum amount” includes interest, finance charges and any other charges connected with a Hire Purchase Agreement;

“unpaid balance” means the maximum price determined in accordance with the provisions of paragraph 1 hereof plus the cost of insurance, registration, licence and any other amount actually disbursed by the seller at the request and on behalf of the purchaser reduced by the cash deposit and/or value of the trade-in allowed.

8. Withdraw G.N. 892 of 2nd May, 1947 (Maximum Prices of New Motor Vehicles).

F. V. ASHPOLE
Price Controller.

5. Ondanks die bepalinge van Goewermentskennisgewing No. 441 van 28 Februarie 1947 (Uitreiking van fakture), moet elkeen wat 'n nuwe motorvoertuig verkoop, ten tyde van die verkoop, of wanneer die eerste paaiement of 'n deposito betaal word, 'n seriegenommerde en gedateerde faktuur aan die koper daarvan verstrek wat die volgende besonderhede bevat:—

- (a) Die naam en adres van die verkoper;
- (b) die naam en adres van die koper;
- (c) die datum van verkoop, as dit van die datum waarop die faktuur uitgereik word, verskil;
- (d) die fabriek, tipe en jaarmodel van die voertuig wat verkoop word;
- (e) die prys wat gevra word en die maksimum prys waarteen gemelde nuwe motorvoertuig, ooreenkomstig paragraaf 1 verkoop mag word;
- (f) die bedrag toegelaat op 'n motorvoertuig wat ingeruil word as deel van die koopprys van die nuwe motorvoertuig;
- (g) volle besonderhede van die motorvoertuig wat ingeruil word met inbegrip van die fabriek, tipe, jaarmodel en masjienommer;
- (h) 'n uitvoerige lys van die toebehore en uitrusting wat saam met gemelde voertuig verkoop word;
- (i) die versekeringskoste, registrasie-lisensie en enige ander bedrag deur die verkoper werklik betaal op versoek en namens die koper.

6. Bepaal dat die koper ooreenkomstig paragraaf 5 hiervan elke faktuur en die verkoper 'n afskrif daarvan behou vir 'n tydperk van minstens twee jaar vanaf die datum waarop die faktuur uitgereik is.

7. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing beteken—

„koste”, koste vir die invoerder van die nuwe motorvoertuig bereken—

(a) in die geval van 'n invoerder wat 'n afskrif van Kennisgewing No. 6/2/54, gedateer 12 April 1946 (Kennisgewing in verband met die Maksimum Pryse van Nuwe Motorvoertuie), ontvang het ingevolge die bepalinge van paragraaf (2) daarvan; of

(b) in die geval van iemand anders—
ingevolge die bepalinge van Goewermentskennisgewing No. 2075 van 27 September 1946 (Berekening van Koste);

„huurkoopkontrak”, 'n huurkoopkontrak of 'n verkoopsooreenkoms binne die betekenis van die bepalinge van „huurkoopkontrak” en „verkoopsooreenkoms” soos bepaal in die Huurkoopwet van 1942, afgesien van die bedrag van die koopsom;

„motorvoertuig”, enige passasiers- of handelsmotorvoertuig behalwe 'n motorfiets of plaastrekker;

„maksimum bedrag” sluit in rente, finansieringskoste en enige ander bedrae in verband met huurkoopkontrak;

„onbetaalde balans”, die maksimum prys bereken ingevolge die bepalinge van paragraaf 1 hiervan plus die koste van assuransië, registrasie, lisensie en enige ander bedrag werklik deur die verkoper betaal op versoek en namens die koper min die kontantbetaling en/of die inruilwaarde toegelaat.

8. Goewermentskennisgewing No. 892 van 2 Mei 1947 (Maksimum Pryse van Nuwe Motorvoertuie), word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

SCHEDULE.

PART I.

Where payment is to be made over a period exceeding three months under a hire purchase agreement in monthly instalments the maximum amount by which the maximum price, determined in accordance with the provisions of paragraph 1 of the Notice, may be increased, is shown in the tabulation hereunder, wherein column 1 indicates the unpaid balance and columns 2 to 16 the period over which payment is to be made and the relevant maximum amounts that may be added to the maximum price.

COLUMN 1.	COLUMN 2.	COLUMN 3.	COLUMN 4.	COLUMN 5.	COLUMN 6.	COLUMN 7.	COLUMN 8.	COLUMN 9.	COLUMN 10.	COLUMN 11.	COLUMN 12.	COLUMN 13.	COLUMN 14.	COLUMN 15.	COLUMN 16.
Unpaid Balance.	Exceeding 3 months, but not exceeding 4 months.	Exceeding 4 months, but not exceeding 6 months.	Exceeding 6 months, but not exceeding 8 months.	Exceeding 8 months, but not exceeding 9 months.	Exceeding 9 months, but not exceeding 10 months.	Exceeding 10 months, but not exceeding 11 months.	Exceeding 11 months, but not exceeding 12 months.	Exceeding 12 months, but not exceeding 13 months.	Exceeding 13 months, but not exceeding 14 months.	Exceeding 14 months, but not exceeding 15 months.	Exceeding 15 months, but not exceeding 16 months.	Exceeding 16 months, but not exceeding 18 months.	Exceeding 18 months, but not exceeding 20 months.	Exceeding 20 months, but not exceeding 23 months.	Exceeding 23 months.
Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.	Maximum Amount.
£	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.
20.....	4 18	5 1	5 4	5 6	5 7	5 9	5 10	—	—	—	—	—	—	—	—
30.....	4 18	5 1	5 4	5 6	5 7	5 10	5 15	6 1	6 6	6 11	—	—	—	—	—
40.....	4 18	5 1	5 4	5 11	5 17	6 4	6 10	6 17	7 3	7 10	7 16	8 9	9 2	—	—
50.....	4 18	5 1	5 14	6 2	6 10	6 18	7 5	7 13	8 1	8 9	8 16	9 12	10 7	10 15	11 18
60.....	4 18	5 6	6 4	6 13	7 2	7 11	8 0	8 9	8 18	9 7	9 16	10 14	11 12	12 1	13 8
70.....	4 18	5 14	6 14	7 5	7 15	8 5	8 15	9 6	9 16	10 6	10 16	11 17	12 17	13 8	14 18
80.....	4 18	6 1	7 4	7 16	8 7	8 19	9 10	10 2	10 13	11 6	11 17	13 0	14 3	14 15	16 9
90.....	5 4	6 10	7 15	8 8	9 1	9 14	10 6	10 19	11 12	12 5	12 17	14 3	15 8	16 1	17 19
100.....	5 9	6 17	8 5	8 19	9 13	10 7	11 1	11 15	12 9	13 3	13 17	15 5	16 13	17 7	19 9
110.....	5 14	7 5	8 15	9 11	10 6	11 1	11 16	12 12	13 7	14 2	14 17	16 8	17 18	18 14	20 19
120.....	5 19	7 12	9 5	10 2	10 18	11 15	12 11	13 8	14 4	15 1	15 17	17 10	19 3	20 0	22 9
130.....	6 4	8 0	9 15	10 13	11 11	12 9	13 6	14 4	15 2	16 0	16 17	18 13	20 8	21 6	23 19
140.....	6 9	8 7	10 5	11 4	12 3	13 2	14 1	15 0	15 19	16 18	17 17	19 15	21 13	22 12	25 9
150.....	6 14	8 15	10 15	11 16	12 16	13 16	14 16	15 17	16 17	17 17	18 17	20 18	22 18	23 19	26 19
160.....	6 19	9 2	11 5	12 7	13 8	14 10	15 11	16 13	17 14	18 16	19 17	22 0	24 3	25 5	28 9
170.....	7 4	9 10	11 15	12 18	14 1	15 4	16 6	17 9	18 12	19 15	20 18	23 4	25 9	26 12	30 0
180.....	7 9	9 17	12 5	13 10	14 14	15 18	17 2	18 6	19 10	20 14	21 18	24 6	26 14	27 18	31 10
190.....	7 15	10 6	12 13	14 2	15 7	16 12	17 17	19 3	20 8	21 13	22 18	25 9	27 19	29 5	33 0
200.....	8 0	10 13	13 6	14 13	15 19	17 6	18 12	19 19	21 5	22 12	23 18	26 11	29 4	30 11	34 10
210.....	8 5	11 1	13 16	15 4	16 12	18 0	19 7	20 15	22 3	23 11	24 18	27 14	30 9	31 17	36 0
220.....	8 10	11 8	14 6	15 15	17 4	18 13	20 2	21 11	23 0	24 9	25 18	28 16	31 14	33 3	37 10
230.....	8 15	11 16	14 16	16 7	17 17	19 7	20 17	22 8	23 18	25 8	26 18	29 19	32 19	34 10	39 0
240.....	9 1	12 3	15 6	16 18	18 9	20 1	21 12	23 4	24 15	26 7	27 18	31 1	34 4	35 16	40 10
250.....	9 6	12 11	15 16	17 9	19 2	20 15	22 7	24 0	25 13	27 6	28 18	32 4	35 9	37 2	42 1
260.....	9 11	12 18	16 6	18 0	19 14	21 8	23 2	24 16	26 10	28 4	29 18	33 7	36 15	38 9	43 11
270.....	9 16	13 6	16 16	18 12	20 8	22 3	23 18	25 14	27 9	29 4	30 19	34 10	38 0	39 16	45 1
280.....	10 2	13 14	17 7	19 4	21 0	22 17	24 13	26 10	28 6	30 3	31 19	35 12	39 5	41 2	46 11
290.....	10 8	14 2	17 17	19 15	21 13	23 11	25 8	27 6	29 4	31 2	32 19	36 15	40 10	42 8	48 1
300.....	10 13	14 9	18 7	20 6	22 5	24 4	26 3	28 2	30 1	32 0	33 19	37 17	41 15	43 14	49 11
310.....	10 19	14 17	18 17	20 18	22 18	24 18	26 18	28 19	30 19	32 19	34 19	39 0	43 0	45 1	51 1
320.....	11 4	15 4	19 7	21 9	23 10	25 12	27 13	29 15	31 16	33 18	35 19	40 2	44 5	46 7	52 11
330.....	11 9	15 12	19 17	22 0	24 3	26 6	28 8	30 11	32 14	34 17	36 19	41 5	45 10	47 13	54 1
340.....	11 14	15 19	20 7	22 11	24 15	26 19	29 3	31 7	33 11	35 15	37 19	42 7	45 15	48 19	55 12
350.....	12 0	16 8	20 17	23 3	25 8	27 13	29 18	32 4	34 9	36 14	38 19	43 11	48 1	50 7	57 2
360.....	12 5	16 16	21 7	23 14	26 0	28 7	30 13	33 1	35 7	37 14	40 0	44 13	49 6	51 13	58 12
370.....	12 10	17 3	21 18	24 6	26 14	29 2	31 9	33 17	36 5	38 13	41 0	45 16	50 11	52 19	60 2
380.....	12 16	17 12	22 8	24 17	27 6	29 15	32 4	34 13	37 2	39 11	42 0	46 18	51 16	54 5	61 12
390.....	13 2	17 19	22 18	25 9	27 19	30 9	32 19	35 10	38 0	40 10	43 0	48 1	53 1	55 12	63 2
400.....	13 7	18 7	23 8	26 0	28 11	31 3	33 14	36 6	38 17	41 9	44 0	49 3	54 6	56 18	64 12
410.....	13 12	18 16	23 18	26 11	29 4	31 17	34 9	37 2	39 15	42 8	45 0	50 6	55 11	58 4	66 2
420.....	13 17	19 3	24 8	27 2	29 16	32 10	35 4	37 18	40 12	43 6	46 0	51 8	56 16	59 10	67 12
430.....	14 3	19 11	24 18	27 14	30 9	33 4	35 19	38 15	41 10	44 5	47 0	52 11	58 1	60 17	69 3
440.....	14 8	19 18	25 8	28 5	31 1	33 18	36 14	39 11	42 7	45 4	48 0	53 14	59 7	62 4	70 13
450.....	14 13	20 6	25 18	28 16	31 14	34 12	37 9	40 8	43 6	46 4	49 1	54 17	60 12	63 10	72 3
460.....	14 18	20 15	26 10	29 7	32 7	35 6	38 5	41 4	44 3	47 2	50 1	55 19	61 17	64 16	73 13
470.....	15 4	21 3	27 1	30 0	33 0	36 0	39 0	42 1	45 1	48 1	51 1	57 2	63 2	66 3	75 3
480.....	15 10	21 11	27 11	30 11	33 12	36 14	39 15	42 17	45 18	49 0	52 1	58 4	64 7	67 9	76 13
490.....	15 15	21 18	28 1	31 2	34 5	37 8	40 10	43 13	46 16	49 19	53 1	59 7	65 12	68 15	78 3
500.....	16 0	22 6	28 11	31 13	34 17	38 1	41 5	44 9	47 13	50 17	54 1	60 9	66 17	70 1	79 13

BYLAE.

DEEL I.

As betaling geskied oor 'n tydperk van meer as drie maande kragtens 'n huurkoopkontrak in maandelikse parimente, word die maksimum bedrag waarmee die maksimum prys, bereken ooreenkomstig die bepaling van paragraaf 1 van hierdie kennisgewing, verhoog word, in die tabel hieronder aangegee, waar in kolom 1 die onbetaalde balans aangedui word en in kolomme 2 tot 16 die tydperk waarin betaling moet geskied op die ooreenkomstige maksimum bedrae wat tot die maksimum prys gevoeg mag word.

KOLOM 1.	KOLOM 2.	KOLOM 3.	KOLOM 4.	KOLOM 5.	KOLOM 6.	KOLOM 7.	KOLOM 8.	KOLOM 9.	KOLOM 10.	KOLOM 11.	KOLOM 12.	KOLOM 13.	KOLOM 14.	KOLOM 15.	KOLOM 16.
Onbetaalde balans.	Meer as 3 maande, maar nie meer as 4 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 4 maande, maar nie meer as 6 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 6 maande, maar nie meer as 8 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 8 maande, maar nie meer as 9 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 9 maande, maar nie meer as 10 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 10 maande, maar nie meer as 11 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 11 maande, maar nie meer as 12 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 12 maande, maar nie meer as 13 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 13 maande, maar nie meer as 14 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 14 maande, maar nie meer as 15 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 15 maande, maar nie meer as 16 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 16 maande, maar nie meer as 18 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 18 maande, maar nie meer as 20 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 20 maande, maar nie meer as 23 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 23 maande. Maksimum bedrag.
£	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.
20.....	4 18	5 1	5 4	5 6	5 7	5 9	5 10	—	—	—	—	—	—	—	—
30.....	4 18	5 1	5 4	5 6	5 7	5 10	5 15	6 1	6 6	6 11	—	—	—	—	—
40.....	4 18	5 1	5 4	5 11	5 17	6 4	6 15	6 17	7 3	7 10	7 16	8 9	9 2	—	—
50.....	4 18	5 1	5 14	6 2	6 10	6 18	7 5	7 13	8 1	8 9	8 16	9 12	10 7	10 15	11 18
60.....	4 18	5 6	6 4	6 13	7 2	7 11	8 0	8 9	8 18	9 7	9 16	10 14	11 12	12 1	13 8
70.....	4 18	5 14	6 14	7 5	7 15	8 5	8 15	9 6	9 16	10 6	10 16	11 17	12 17	13 8	14 18
80.....	4 18	6 1	7 4	7 16	8 7	8 19	9 10	10 2	10 13	11 6	11 17	13 0	14 3	14 15	16 9
90.....	5 4	6 10	7 15	8 8	9 1	9 14	10 6	10 19	11 12	12 5	12 17	14 3	15 8	16 1	17 19
100.....	5 9	6 17	8 5	8 19	9 13	10 7	11 1	11 15	12 9	13 3	13 17	15 5	16 13	17 7	19 9
110.....	5 14	7 5	8 15	9 11	10 6	11 1	11 16	12 12	13 7	14 2	14 17	16 8	17 18	18 14	20 19
120.....	5 19	7 12	9 5	10 2	10 18	11 15	12 11	13 8	14 4	15 1	15 17	17 10	18 13	20 0	22 9
130.....	6 4	8 0	9 15	10 13	11 11	12 9	13 6	14 4	15 2	16 0	16 17	18 13	20 8	21 6	23 19
140.....	6 9	8 7	10 5	11 4	12 3	13 2	14 1	15 0	15 19	16 18	17 17	19 15	21 13	22 12	25 9
150.....	6 14	8 15	10 15	11 16	12 16	13 16	14 16	15 17	16 17	17 17	18 17	20 18	22 18	23 19	26 19
160.....	6 19	9 2	11 5	12 7	13 8	14 10	15 11	16 13	17 14	18 16	19 17	22 0	24 3	25 5	28 9
170.....	7 4	9 10	11 15	12 18	14 1	15 4	16 6	17 9	18 12	19 15	20 18	23 4	25 9	26 12	30 0
180.....	7 9	9 17	12 6	13 10	14 14	15 18	17 2	18 6	19 10	20 14	21 18	24 6	26 14	27 18	31 10
190.....	7 15	10 6	12 16	14 2	15 7	16 12	17 17	19 3	20 8	21 13	22 18	25 9	27 19	29 5	33 0
200.....	8 0	10 13	13 6	14 13	15 19	17 6	18 12	19 19	21 5	22 12	23 18	26 11	29 4	30 11	34 10
210.....	8 5	11 1	13 16	15 4	16 12	18 0	19 7	20 15	22 3	23 11	24 18	27 14	30 9	31 17	36 0
220.....	8 10	11 8	14 6	15 15	17 4	18 13	20 2	21 11	23 0	24 9	25 18	28 16	31 14	33 3	37 10
230.....	8 15	11 16	14 16	16 7	17 17	19 7	20 17	22 8	23 18	25 8	26 18	29 19	32 19	34 10	39 0
240.....	9 1	12 3	15 6	16 18	18 9	20 1	21 12	23 4	24 15	26 7	27 18	31 1	34 4	35 16	39 10
250.....	9 6	12 11	15 16	17 9	19 2	20 15	22 7	24 0	25 13	27 6	28 18	32 4	35 9	37 2	42 1
260.....	9 11	12 18	16 6	18 0	19 14	21 8	23 2	24 16	26 10	28 4	29 18	33 7	36 15	38 9	43 11
270.....	9 16	13 6	16 16	18 12	20 8	22 3	23 18	25 14	27 9	29 4	30 19	34 10	38 0	39 16	45 1
280.....	10 2	13 14	17 7	19 4	21 0	22 17	24 13	26 10	28 6	30 3	31 19	35 12	39 5	41 2	46 11
290.....	10 8	14 2	17 17	19 15	21 13	23 11	25 8	27 6	29 4	31 2	32 19	36 15	40 10	42 8	48 1
300.....	10 13	14 9	18 7	20 6	22 5	24 4	26 3	28 2	30 1	32 0	33 19	37 17	41 15	43 14	49 1
310.....	10 19	14 17	18 17	20 18	22 18	24 18	26 18	28 19	30 19	32 19	34 19	39 0	43 0	45 1	51 1
320.....	11 4	15 4	19 7	21 9	23 10	25 12	27 13	29 15	31 16	33 18	35 19	40 2	44 5	46 7	52 11
330.....	11 9	15 12	19 17	22 0	24 3	26 6	28 8	30 11	32 14	34 17	36 19	41 5	45 10	47 13	54 1
340.....	11 14	15 19	20 7	22 11	24 15	26 19	29 3	31 7	33 11	35 15	37 19	42 7	45 15	48 19	55 12
350.....	12 0	16 8	20 17	23 3	25 8	27 13	29 18	32 4	34 9	36 14	38 19	43 11	48 1	50 7	57 2
360.....	12 5	16 16	21 7	23 14	26 0	28 7	30 13	33 1	35 7	37 14	40 0	44 13	49 6	51 13	58 12
370.....	12 10	17 3	21 18	24 6	26 14	29 2	31 9	33 17	36 5	38 13	41 0	45 16	50 11	52 19	60 2
380.....	12 16	17 19	22 8	24 17	27 6	29 15	32 4	34 13	37 2	39 11	42 0	46 18	51 16	54 5	61 12
390.....	13 2	17 12	22 18	25 9	27 19	30 9	32 19	35 10	38 0	40 10	43 0	48 1	53 1	55 12	63 2
400.....	13 7	18 7	23 8	26 0	28 11	31 3	33 14	36 6	38 17	41 9	44 0	49 3	54 6	56 18	64 12
410.....	13 12	18 16	23 18	26 11	29 4	31 17	34 9	37 2	39 15	42 8	45 0	50 6	55 11	58 4	66 2
420.....	13 17	19 3	24 8	27 2	29 16	32 10	35 4	37 18	40 12	43 6	46 0	51 8	56 16	59 10	67 12
430.....	14 3	19 11	24 18	27 14	30 9	33 4	35 19	38 15	41 10	44 5	47 0	52 11	58 1	60 17	69 3
440.....	14 8	19 18	25 8	28 5	31 1	33 18	36 14	39 11	42 7	45 4	48 0	53 14	59 7	62 4	70 13
450.....	14 13	20 6	25 18	28 16	31 14	34 12	37 9	40 8	43 6	46 4	49 1	54 17	60 12	63 10	72 3
460.....	14 18	20 15	6 10	29 7	32 7	35 6	38 5	41 4	44 3	47 2	50 1	55 19	61 17	64 16	73 13
470.....	15 4	21 3	27 1	30 0	33 0	36 0	39 0	42 1	45 1	48 1	51 1	57 2	63 2	66 3	75 3
480.....	15 10	21 11	27 11	30 11	33 12	36 14	39 15	42 17	45 18	49 0	52 1	58 4	64 7	67 9	76 13
490.....	15 15	21 18	28 1	31 2	34 5	37 8	40 10	43 13	46 16	49 19	53 1	59 7	65 12	68 15	78 3
500.....	16 0	22 6	28 11	31 13	34 17	38 1	41 5	44 9	47 13	50 17	54 1	60 9	66 17	70 1	79 13

PART I—(continued).

[To calculate the maximum amount where the unpaid balance is other than a multiple of £10, obtain the maximum amount for the broken amount (that is, the amount under £10) of the unpaid balance from the tabulation hereunder, and add such maximum amount to the relevant maximum amount for the nearest multiple of £10 below the unpaid balance.]

COLUMN 1.	COLUMN 2.	COLUMN 3.	COLUMN 4.	COLUMN 5.	COLUMN 6.	COLUMN 7.	COLUMN 8.	COLUMN 9.	COLUMN 10.	COLUMN 11.	COLUMN 12.	COLUMN 13.	COLUMN 14.	COLUMN 15.	COLUMN 16.
Unpaid Balance.	Exceeding 3 months, but not exceeding 4 months. Maximum Amount.	Exceeding 4 months, but not exceeding 6 months. Maximum Amount.	Exceeding 6 months, but not exceeding 8 months. Maximum Amount.	Exceeding 8 months, but not exceeding 9 months. Maximum Amount.	Exceeding 9 months, but not exceeding 10 months. Maximum Amount.	Exceeding 10 months, but not exceeding 11 months. Maximum Amount.	Exceeding 11 months, but not exceeding 12 months. Maximum Amount.	Exceeding 12 months, but not exceeding 13 months. Maximum Amount.	Exceeding 13 months, but not exceeding 14 months. Maximum Amount.	Exceeding 14 months, but not exceeding 15 months. Maximum Amount.	Exceeding 15 months, but not exceeding 16 months. Maximum Amount.	Exceeding 16 months, but not exceeding 18 months. Maximum Amount.	Exceeding 18 months, but not exceeding 20 months. Maximum Amount.	Exceeding 20 months, but not exceeding 23 months. Maximum Amount.	Exceeding 23 months. Maximum Amount.
£	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.
1.....	0 1	0 1	0 1	0 2	0 2	0 2	0 2	0 2	0 2	0 2	0 2	0 3	0 3	0 3	0 3
2.....	0 1	0 2	0 2	0 3	0 3	0 3	0 3	0 4	0 4	0 4	0 4	0 5	0 5	0 6	0 6
3.....	0 2	0 3	0 3	0 4	0 4	0 5	0 5	0 5	0 6	0 6	0 6	0 7	0 8	0 8	0 9
4.....	0 2	0 3	0 4	0 5	0 5	0 6	0 6	0 7	0 7	0 8	0 8	0 9	0 10	0 11	0 12
5.....	0 3	0 4	0 5	0 6	0 7	0 7	0 8	0 9	0 9	0 10	0 10	0 12	0 13	0 14	0 15
6.....	0 3	0 5	0 6	0 7	0 8	0 9	0 9	0 10	0 11	0 12	0 12	0 14	0 15	0 16	0 18
7.....	0 4	0 6	0 7	0 8	0 9	0 10	0 11	0 12	0 13	0 14	0 14	0 16	0 18	0 19	1 1
8.....	0 4	0 6	0 8	0 9	0 10	0 12	0 12	0 13	0 14	0 15	0 16	0 18	1 0	1 1	1 4
9.....	0 5	0 7	0 9	0 10	0 12	0 13	0 14	0 15	0 16	0 17	0 18	1 1	1 3	1 4	1 7

DEEL I—(vervolg).

[Om die maksimum bedrag te bereken as die onbetaalde balans geen veelvoud van £10 is nie, moet die maksimum bedrag vir die gebroke bedrag verkry word (dit is die bedrag onder £10) van die onbetaalde balans van tabel hieronder en die maksimum bedrag tot die toepaslike maksimum bedrag vir die naaste veelvoud van £10 onder die onbetaalde balans gevoeg word.]

KOLOM 1.	KOLOM 2.	KOLOM 3.	KOLOM 4.	KOLOM 5.	KOLOM 6.	KOLOM 7.	KOLOM 8.	KOLOM 9.	KOLOM 10.	KOLOM 11.	KOLOM 12.	KOLOM 13.	KOLOM 14.	KOLOM 15.	KOLOM 16.
Onbetaalde balans.	Meer as 3 maande, maar nie meer as 4 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 4 maande, maar nie meer as 6 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 6 maande, maar nie meer as 8 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 8 maande, maar nie meer as 9 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 9 maande, maar nie meer as 10 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 10 maande, maar nie meer as 11 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 11 maande, maar nie meer as 12 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 12 maande, maar nie meer as 13 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 13 maande, maar nie meer as 14 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 14 maande, maar nie meer as 15 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 15 maande, maar nie meer as 16 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 16 maande, maar nie meer as 18 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 18 maande, maar nie meer as 20 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 20 maande, maar nie meer as 23 maande nie. Maksimum bedrag.	Meer as 23 maande. Maksimum bedrag.
£	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.
1.....	0 1	0 1	0 1	0 2	0 2	0 2	0 2	0 2	0 2	0 2	0 2	0 3	0 3	0 3	0 3
2.....	0 1	0 2	0 2	0 3	0 3	0 3	0 3	0 4	0 4	0 4	0 4	0 5	0 5	0 6	0 6
3.....	0 2	0 3	0 3	0 4	0 4	0 5	0 5	0 5	0 6	0 6	0 6	0 7	0 8	0 8	0 9
4.....	0 2	0 3	0 4	0 5	0 5	0 6	0 6	0 7	0 7	0 8	0 8	0 9	0 10	0 11	0 12
5.....	0 3	0 4	0 5	0 6	0 7	0 7	0 8	0 9	0 9	0 10	0 10	0 12	0 13	0 14	0 15
6.....	0 3	0 5	0 6	0 7	0 8	0 9	0 9	0 10	0 11	0 12	0 12	0 14	0 15	0 16	0 18
7.....	0 4	0 6	0 7	0 8	0 9	0 10	0 11	0 12	0 13	0 14	0 14	0 16	0 18	0 19	1 1
8.....	0 4	0 6	0 8	0 9	0 10	0 12	0 12	0 13	0 14	0 15	0 16	0 18	1 0	1 1	1 4
9.....	0 5	0 7	0 9	0 10	0 12	0 13	0 14	0 15	0 16	0 17	0 18	1 1	1 3	1 4	1 7

PART II.

Where payment is to be made over a period exceeding three months under a hire purchase agreement in instalments at three, four- or six-monthly intervals, the maximum amount by which the maximum price, determined in accordance with the provisions of paragraph 1 of the Notice, may be increased, is shown in the tabulation hereunder wherein column 1 indicates the unpaid balance and columns 2 to 7 the intervals, dating from the time of purchase, at which payment is to be made and the relevant maximum amounts which may be added to the maximum price:—

COL. 1.	COLUMN 2.	COLUMN 3.	COLUMN 4.	COLUMN 5.	COLUMN 6.	COLUMN 7.
Unpaid Balance	3 and 6 months from the time of purchase.	4 and 8 months from the time of purchase.	3, 6 and 9 months from the time of purchase.	3, 6, 9 and 12 months from the time of purchase.	4, 8 and 12 months from the time of purchase.	6 and 12 months from the time of purchase.
£	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.
50	5 0	6 0	6 2	7 0	8 1	8 16
55	5 8	6 10	6 10	7 12	8 12	9 8
60	5 14	6 18	6 18	8 0	9 3	10 0
65	6 2	7 8	7 9	8 12	9 14	10 14
70	6 8	7 16	7 17	9 4	10 5	11 6
75	6 16	8 6	8 5	9 16	10 16	11 18
80	7 2	8 14	8 13	10 8	11 7	12 10
85	7 10	9 4	9 4	10 16	11 18	13 4
90	7 16	9 12	9 12	11 8	12 9	13 16
95	8 4	10 2	10 3	12 0	13 0	14 8
100	8 10	10 10	10 11	12 12	13 11	15 0
105	8 18	11 0	10 19	13 0	14 2	15 14

DEEL II.

As betaling geskied oor 'n tydperk van meer as drie maande kragtens 'n huurkoopkontrak, met periodieke maandelike paaientente van drie, vier of ses maande, word die maksimum bedrag waarmee die maksimum prys, bereken ooreenkomstig die bepalinge van paragraaf 1 van hierdie kennisgewing, verhoog mag word in die tabel hieronder aangegee, waar in kolom 1 die onbetaalde balans aangedui word en in koloms 2 tot 7 die periodes, wat dateer vanaf die aankopsdatum, waarop betaling moet geskied en die toepaslike maksimum bedrag wat tot die maksimum prys gevoeg mag word:—

KOL. 1.	KOLOM 2.	KOLOM 3.	KOLOM 4.	KOLOM 5.	KOLOM 6.	KOLOM 7.
Onbetaalde balans.	3 en 6 maande vanaf die verkoopsdatum.	4 en 8 maande vanaf die verkoopsdatum.	3, 6 en 9 maande vanaf die verkoopsdatum.	3, 6, 9 en 12 maande vanaf die verkoopsdatum.	4, 8 en 12 maande vanaf die verkoopsdatum.	6 en 12 maande vanaf die verkoopsdatum.
£	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.	£ s.
50	5 0	6 0	6 2	7 0	8 1	8 16
55	5 8	6 10	6 10	7 12	8 12	9 8
60	5 14	6 18	6 18	8 0	9 3	10 0
65	6 2	7 8	7 9	8 12	9 14	10 14
70	6 8	7 16	7 17	9 4	10 5	11 6
75	6 16	8 6	8 5	9 16	10 16	11 18
80	7 2	8 14	8 13	10 8	11 7	12 10
85	7 10	9 4	9 4	10 16	11 18	13 4
90	7 16	9 12	9 12	11 8	12 9	13 16
95	8 4	10 2	10 3	12 0	13 0	14 8
100	8 10	10 10	10 11	12 12	13 11	15 0
105	8 18	11 0	10 19	13 0	14 2	15 14

COL. 1.	COLUMN 2.	COLUMN 3.	COLUMN 4.	COLUMN 5.	COLUMN 6.	COLUMN 7.
Unpaid Balance	3 and 6 months from the time of purchase.	4 and 8 months from the time of purchase.	3, 6 and 9 months from the time of purchase.	3, 6, 9 and 12 months from the time of purchase.	4, 8 and 12 months from the time of purchase.	6 and 12 months from the time of purchase.
110	9 4	11 12	11 13	13 12	14 13	16 6
115	9 10	12 4	12 4	14 4	15 4	16 18
120	9 18	12 16	12 15	14 16	15 15	17 10
125	10 6	13 6	13 6	15 4	16 6	18 4
130	10 14	13 14	13 14	15 16	16 17	18 16
135	11 0	14 0	13 19	16 8	17 8	19 8
140	11 6	14 6	14 4	17 0	17 19	20 0
145	11 14	14 12	14 12	17 8	18 10	20 14
150	12 0	15 0	15 0	18 0	19 1	21 6
155	12 8	15 10	15 11	18 12	19 12	21 18
160	12 14	15 18	15 19	19 2	20 3	22 10
165	13 2	16 8	16 7	19 16	20 14	23 4
170	13 8	16 18	16 18	20 4	21 5	23 16
175	13 16	17 6	17 6	20 16	21 16	24 8
180	14 2	17 14	17 14	21 4	22 7	25 0
185	14 10	18 4	18 5	22 0	22 18	25 14
190	14 16	18 12	18 13	22 8	23 9	26 6
195	15 4	19 2	19 1	23 0	24 0	26 18
200	15 10	19 10	19 9	23 8	24 11	27 10
205	15 18	20 0	20 0	24 4	25 2	28 4
210	16 4	20 8	20 8	24 12	25 13	28 16
215	16 12	20 18	20 19	25 4	26 4	29 8
220	16 18	21 6	21 7	25 12	26 15	30 0
225	17 6	21 16	21 15	26 8	27 6	30 14
230	17 12	22 4	22 3	26 16	27 17	31 6
235	18 0	22 14	22 14	27 8	28 8	31 18
240	18 6	23 2	23 2	28 0	28 19	32 10
245	18 12	23 12	23 13	28 8	29 10	33 4
250	19 0	24 0	24 1	29 0	30 1	33 16
255	19 8	24 10	24 9	29 12	30 12	34 8
260	19 14	24 18	25 0	30 4	31 3	35 0
265	20 2	25 8	25 8	30 12	31 14	35 14
270	20 8	25 16	25 16	31 4	32 5	36 6
275	20 16	26 6	26 7	31 16	32 16	36 18
280	21 2	26 14	26 15	32 4	33 7	37 10
285	21 10	27 4	27 3	32 16	33 18	38 4
290	21 16	27 12	27 11	33 8	34 9	38 16
295	—	—	—	—	35 0	39 8
300	22 10	28 10	28 10	34 8	35 11	40 0

PART III.—ONE PAYMENT.

Where the unpaid balance is to be paid in one payment at the end of a stipulated period which exceeds three months, the maximum amount by which the maximum price, determined in accordance with the provisions of paragraph 1 of the Notice, may be increased, shall be determined by the addition of an amount not exceeding £2. 10s. 0d. as a handling charge plus interest at the rate of $1\frac{1}{2}$ per cent., per month on the unpaid balance.

PART IV.—PAYMENT OTHER THAN AS SPECIFIED UNDER PARTS I, II AND III OF THIS SCHEDULE.

Where payment is to be made over a period exceeding three months under a hire purchase agreement in any manner other than as set out in Part I or II of this Schedule then the seller shall make written application to the Price Controller at 115 Paul Kruger Street, Pretoria, setting out full details of the transaction, the unpaid balance and the terms of payment to enable the Price Controller to prescribe the maximum amount that may be added to the maximum price, determined in accordance with the provisions of paragraph 1 of the Notice.

KOL. 1.	KOLOM 2.	KOLOM 3.	KOLOM 4.	KOLOM 5.	KOLOM 6.	KOLOM 7.
Onbetaalde balans.	3 en 6 maande vanaf die verkoopsdatum.	4 en 8 maande vanaf die verkoopsdatum.	3, 6 en 9 maande vanaf die verkoopsdatum.	3, 6, 9 en 12 maande vanaf die verkoopsdatum.	4, 8 en 12 maande vanaf die verkoopsdatum.	6 en 12 maande vanaf die verkoopsdatum.
110	9 4	11 12	11 13	13 12	14 13	16 6
115	9 10	12 4	12 4	14 4	15 4	16 18
120	9 18	12 16	12 15	14 16	15 15	17 10
125	10 6	13 6	13 6	15 4	16 6	18 4
130	10 14	13 14	13 14	15 16	16 17	18 16
135	11 0	14 0	13 19	16 8	17 8	19 8
140	11 6	14 6	14 4	17 0	17 19	20 0
145	11 14	14 12	14 12	17 8	18 10	20 14
150	12 0	15 0	15 0	18 0	19 1	21 6
155	12 8	15 10	15 11	18 12	19 12	21 18
160	12 14	15 18	15 19	19 2	20 3	22 10
165	13 2	16 8	16 7	19 16	20 14	23 4
170	13 8	16 18	16 18	20 4	21 5	23 16
175	13 16	17 6	17 6	20 16	21 16	24 8
180	14 2	17 14	17 14	21 4	22 7	25 0
185	14 10	18 4	18 5	22 0	22 18	25 14
190	14 16	18 12	18 13	22 8	23 9	26 6
195	15 4	19 2	19 1	23 0	24 0	26 18
200	15 10	19 10	19 9	23 8	24 11	27 10
205	15 18	20 0	20 0	24 4	25 2	28 4
210	16 4	20 8	20 8	24 12	25 13	28 16
215	16 12	20 18	20 19	25 4	26 4	29 8
220	16 18	21 6	21 7	25 12	26 15	30 0
225	17 6	21 16	21 15	26 8	27 6	30 14
230	17 12	22 4	22 3	26 16	27 17	31 6
235	18 0	22 14	22 14	27 8	28 8	31 18
240	18 6	23 2	23 2	28 0	28 19	32 10
245	18 12	23 12	23 13	28 8	29 10	33 4
250	19 0	24 0	24 1	29 0	30 1	33 16
255	19 8	24 10	24 9	29 12	30 12	34 8
260	19 14	24 18	25 0	30 4	31 3	35 0
265	20 2	25 8	25 8	30 12	31 14	35 14
270	20 8	25 16	25 16	31 4	32 5	36 6
275	20 16	26 6	26 7	31 16	32 16	36 18
280	21 2	26 14	26 15	32 4	33 7	37 10
285	21 10	27 4	27 3	32 16	33 18	38 4
290	21 16	27 12	27 11	33 8	34 9	38 16
295	—	—	—	—	35 0	39 8
300	22 10	28 10	28 10	34 8	35 11	40 0

DEEL III.—EEN BETALING.

As die onbetaalde balans in een betaling moet geskied, aan die einde van 'n vasgestelde periode, wat meer as drie maande is, word die maksimum bedrag waarmee die maksimum prys, bereken ooreenkomstig die bepalinge van paragraaf 1 van hierdie kennisgewing, mag verhoog word, bereken op die byvoeging van 'n bedrag van hoogstens £2. 10s. 0d. as hanteerkoste plus 'n rentekoers van $1\frac{1}{2}$ persent per maand op die onbetaalde balans.

DEEL IV.—BETALING ANDERS AS VERMELD IN DEEL I, II, EN III VAN HIERDIE BYLAE.

As betaling moet geskied oor 'n tydperk van meer as drie maande kragtens 'n huurkoopkontrak op enige manier behalwe die soos aangegee in Deel I of II van hierdie Bylae moet die verkoper skriftelik aplikasie maak by die Pryscontroleur, Paul Krugerstraat 115, Pretoria, met alle besonderhede van die transaksie, die onbetaalde balans en die voorwaardes van betaling om die Pryscontroleur in staat te stel om die maksimum bedrag wat tot die maksimum prys, bereken ooreenkomstig die bepalinge van paragraaf 1 van hierdie kennisgewing, gevog mag word, vas te stel.

* No. 1230.]

[13 June 1947.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF SECOND-HAND (USED) TUBES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, fix the price specified in the Schedule hereto as the maximum price at which any second-hand (used) coated, painted, uncoated or galvanised tubes or pipes, screwed or socketed, may be sold by any person to any other person.

(1) Provided that—

(a) if any such pipe or tube is sold otherwise than on a basis free on rail at any of the stations, named in the said Schedule, the maximum price at which such tube or pipe may be thus sold shall not exceed the price specified as the maximum price at which such tube or pipe may be sold free on rail at the station named in the Schedule which is nearest to the place of sale;

(b) the prices specified in the said Schedule include coating, painting or galvanising, and no charge additional to the prices as specified may be made for cleaning any such tube or pipe.

(2) Withdraw Government Notice No. 2178 of 23rd October, 1942 (Maximum Prices of Second-Hand (Used) Tubes).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—This notice is a re-issue of the withdrawn notice relating to the Maximum Prices of Second-Hand (Used) Tubes.

SCHEDULE.

SPECIFICATION OF TUBE.		MAXIMUM PRICES.			
		f.o.r. Johannesburg, Pretoria, Bloemfontein or Kimberley.		f.o.r. Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban or Pietermaritzburg.	
Nominal Bore.	Outside Diameter.	Uncoated, Coated or Painted.	Galvanised.	Uncoated, Coated or Painted.	Galvanised.
		Prices at per foot.	Prices at per foot.	Prices at per foot.	Prices at per foot.
		s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
1 1/2"	2 1/2"	0 3 1/2	0 3 3/4	0 3 1/2	0 3 3/4
1 3/4"	2 3/4"	0 4 1/2	0 4 3/4	0 3 3/4	0 4 1/2
1 7/8"	3"	0 5 1/2	0 5 3/4	0 5 1/2	0 5 3/4
2"	3 1/8"	0 7 1/2	0 7 3/4	0 7 1/2	0 7 3/4
2 1/8"	3 1/4"	0 9 1/2	0 9 3/4	0 9 1/2	0 9 3/4
2 1/4"	3 1/2"	1 0 1/2	1 0 3/4	1 2	1 3 1/2
2 3/8"	3 3/8"	1 7 1/2	2 0 1/2	1 8 1/2	2 1 1/2
2 1/2"	3 3/4"	1 9 1/2	2 3 1/2	1 10 1/2	2 5 1/2
3"	4"	2 4 1/2	2 11 1/2	2 5 1/2	3 1
3 1/8"	4 1/8"	2 4 1/2	2 11 1/2	2 6 1/2	3 3 1/2
3 1/4"	4 1/4"	3 3 1/2	4 2 1/2	3 5 1/2	4 7 1/2
3 3/8"	4 3/8"	3 11	5 2 1/2	4 1 1/2	5 7 1/2

* No. 1231.]

[13 June 1947.]

CONTROL OF EXPORTS.

I, SIDNEY FRANK WATERSON, Minister of Economic Development, acting under and by virtue of the powers conferred upon me by War Measure No. 146 of 1942, read with War Measure No. 75 of 1945, do hereby as from the date of publication of this Notice, amend Government Notice No. 1761 of the 28th August, 1942, as amended by Government

* No. 1230.]

[13 June 1947.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN TWEEDEHANDSE (GEBRUIKTE) BUISE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby, vir die hele Unie met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai die prys soos vermeld in die Bylae hiervan as die maksimum prys waarteen enige tweedehandse (gebruikte) bedekte, geverfde onbedekte of gegalvaniseerde buise of pype, met skroef of mof, deur enigien aan iemand anders verkoop mag word:—

(1) Met dien verstande dat—

(a) as so'n buis of pyp op 'n ander manier as op vry op spoor basis by enige van die spoorwegstasies in vermelde Bylae genoem, verkoop word, mag die maksimum prys waarteen 'n buis of pyp aldus verkoop mag word, nie die prys wat as die maksimum prys vermeld is waarteen die buis of pyp vry op spoor verkoop mag word by die stasie in die Bylae genoem, wat die naaste aan die plek van verkoop geleë is, oorskry nie;

(b) die pryse in genoemde Bylae vermeld sluit in die bedekking, verf of galvanisering en geen addisionele bedrag vir die skoonmaak van so'n buis of pyp kan by die pryse soos vermeld, gevoeg word nie.

(2) Goewermenskennisgewing No. 2178 van 23 Oktober 1942 (Maksimum Pryse van Tweedehandse (Gebruikte) Buisse) word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Hierdie kennisgewing is 'n heruitreiking van die kennisgewing in verband met die Maksimum Pryse van Tweedehandse (Gebruikte) Buisse wat hierby herroep word.

BYLAE.

SPESIFIKASIE VAN BUIS.		MAKSIMUM PRYSE.			
		v.o.s. Johannesburg, Pretoria, Bloemfontein of Kimberley.		v.o.s. Kaapstad, Port Elizabeth, Oos London, Durban of Pietermaritzburg.	
Nominale inwendige middellyn.	Uitwendige middellyn.	Onbedekte bedekte of geverfde.	Gegalvaniseerde.	Onbedekte bedekte of geverfde.	Gegalvaniseerde.
		Pryse per voet.	Pryse per voet.	Pryse per voet.	Pryse per voet.
		s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
1 1/2"	2 1/2"	0 3 1/2	0 3 3/4	0 3 1/2	0 3 3/4
1 3/4"	2 3/4"	0 4 1/2	0 4 3/4	0 3 3/4	0 4 1/2
1 7/8"	3"	0 5 1/2	0 5 3/4	0 5 1/2	0 5 3/4
2"	3 1/8"	0 7 1/2	0 7 3/4	0 7 1/2	0 7 3/4
2 1/8"	3 1/4"	0 9 1/2	0 9 3/4	0 9 1/2	0 9 3/4
2 1/4"	3 1/2"	1 0 1/2	1 0 3/4	1 2	1 3 1/2
2 3/8"	3 3/8"	1 7 1/2	2 0 1/2	1 8 1/2	2 1 1/2
2 1/2"	3 3/4"	1 9 1/2	2 3 1/2	1 10 1/2	2 5 1/2
3"	4"	2 4 1/2	2 11 1/2	2 5 1/2	3 1
3 1/8"	4 1/8"	2 4 1/2	2 11 1/2	2 6 1/2	3 3 1/2
3 1/4"	4 1/4"	3 3 1/2	4 2 1/2	3 5 1/2	4 7 1/2
3 3/8"	4 3/8"	3 11	5 2 1/2	4 1 1/2	5 7 1/2

* No. 1231.]

[13 June 1947.]

BEHEER VAN UITVOER.

Ek, SIDNEY FRANK WATERSON, Minister van Ekonomiese Ontwikkeling, handelende kragtens die bevoegdheid wat my verleen is by Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942, gelees saam met Oorlogsmaatreël No. 75 van 1945, wysig hierby, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, Goewermenskennisgewing No. 1761 van 28 Augustus 1942, soos gewysig by Goewermenskennisgewing No.

Notice No. 2190 of the 28th October, 1942, by the deletion of paragraph 1 (f) and the substitution of the following new paragraph:—

"1. (f) Ships' stores, i.e. goods for consumption on the particular vessel on to which those goods are loaded in Union ports with the exception of rope, pig iron, and also iron and steel, fabricated or unfabricated, as enumerated in the Schedule under the heading **CONTROLLER OF IRON AND STEEL** in Government Notice No. 1901 of the 8th October, 1945, as amended by Government Notice No. 39 of the 3rd January, 1947."

SIDNEY F. WATERSON,

Minister of Economic Development.

NOTE.—The effect of this Notice is that before Iron and Steel materials, fabricated or unfabricated [with the exception of tool steels, drill steels (solid or hollow) and castings] and any articles manufactured wholly or in part therefrom are placed on board ship, an export permit must be obtained to cover such materials, irrespective of the next port of call or destination port of the sailing.

★ No. 1232.] [13 June 1947.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF MOTOR VEHICLE LUBRICATING OILS AND MAXIMUM CHARGES FOR GARAGE SERVICES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby, throughout the Union excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum prices at which the motor vehicle lubricating oils specified in the First Schedule hereto may, except in the case of a sale by a dealer to another dealer, be sold by any person to any other person, at the prices specified in the said Schedule.

2. Fix the maximum charges which a dealer may make to any person for the services specified in the Second Schedule hereto, at the charges specified in the said Schedule.

3. Fix the maximum charge that may be made by any person for any service specified in the Third Schedule hereto—

(a) if such person rendered such service during the month of August, 1946, at the charge ordinarily made by him therefor during the said month;

(b) if such person did not render such service during the month of August, 1946, or did not during the said month render such service in the same locality, at the charge which a person in the same or nearest locality may in terms of this paragraph make for such service.

4. Direct that every retail dealer in any of the oils specified in the First Schedule hereto and every person who renders any of the services specified in the Second and Third Schedules hereto, shall under the heading "Maximum Prices—Maksimum Pryse" display in both official languages, in clearly legible form and at a place in his shop, garage or other place of business which is prominent and easily accessible to the public the maximum prices and charges which in terms of this notice he is entitled to charge.

5. Direct that, for the purposes of this notice, "cost" means cost as defined in paragraph (4) of the Schedule to Government Notice No. 2075 of 27th September, 1946 (Determination of Costs), and "dealer" includes a motor garage keeper.

6. Withdraw Government Notices No. 1707 of 14th September, 1945 (Maximum Prices of Motor Vehicle Lubricating Oils and Maximum Charges for Garage Services) and No. 2424 of 15th November, 1946 (Maximum Charges for Garage Services).

F. V. ASHPOLE,

Price Controller.

2190 van 28 Oktober 1942, deur die skapping van paragraaf 1 (f) en die vervanging daarvan deur die volgende nuwe paragraaf:—

"1. (f) Skeepsvoorrade, d.w.s. goedere vir gebruik op dié besondere vaartuig waarop daardie goedere in Uniehawens gelaai word, met uitsondering van tou, ru-yster, asook yster en staal, verwerk of onverwerk, soos opgenoem in die Bylae onder die opskrif „Kontroleur van Yster en Staal" in Goewermentskennisgewing No. 1901 van 8 Oktober 1945, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 39 van 3 Januarie 1947.

SIDNEY F. WATERSON,

Minister van Ekonomiese Ontwikkeling.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat 'n uitvoerpermit verkry moet word voordat yster- en staalmateriale, verwerk of onverwerk [met uitsondering van gereedskapstaal, boorstaal (solied of hol) en gegote stukke] en alle artikels wat geheel of gedeeltelik hiervan vervaardig is, aan boord skip gebring word, ongeag watter die volgende aanloopawe of bestemmingsawe op die skip se roete is.

★ No. 1232.] [13 Junie 1947.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN MOTORVOERTUIG-SMEEROLIE EN MAKSIMUM VORDERINGS VIR GARAGEDIENSTE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai as volg:—

1. Die maksimum pryse waarteen motorvoertuig-smeerolie in die Eerste Bylae hiervan vermeld deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, behalwe in die geval van 'n verkoop deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, is die prys in genoemde Bylae aangegee.

2. Die maksimum bedrae wat 'n handelaar van enigeen vir dienste in die Tweede Bylae hiervan vermeld mag vorder, is die bedrae in genoemde Bylae aangegee.

3. Die maksimum bedrag wat enigeen vir enige diens soos vermeld in die Derde Bylae hiervan, mag vorder:—

(a) wanneer so iemand so'n diens gedurende die maand Augustus 1946 verrig, het die bedrag wat gewoonlik deur hom daarvoor in genoemde maand gevorder is;

(b) wanneer so iemand nie so'n diens gedurende die maand Augustus 1946 verrig het nie of nie gedurende genoemde maand so'n diens in dieselfde omgewing verrig het nie, die bedrag wat iemand in dieselfde of naaste omgewing, kragtens hierdie paragraaf, vir so'n diens mag vra.

4. Elke kleinhandelaar wat in enige van die olies in die Eerste Bylae hiervan vermeld, handel en enigeen wat enige van die dienste in die Tweede en Derde Bylae hiervan vermeld, verrig, moet die maksimum pryse en vorderings wat hy kragtens hierdie kennisgewing veroorloof is om te vra, onder die opskrif „Maximum Prices—Maksimum Pryse" in albei amptelike tale vertoon in sy winkel, garage of besigheidsplek op 'n plek wat in-die-ooglopend en vir die publiek maklik toeganklik is.

5. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing beteken „kosprys" die kosprys soos in paragraaf (4) van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2075 van 27 September 1946, berekening van koste omskryf, en sluit „handelaar" 'n motorgaragehouer in.

6. Goewermentskennisgewing No. 1707 van 14 September 1945 (Maksimum Pryse van Motorvoertuigsmeerolie en Maksimum Vorderings vir Garagedienste) en No. 2424 van 15 November 1946 (Maksimum Vorderings vir Garagedienste) word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,

Pryscontroleur.

FIRST SCHEDULE.

MAXIMUM RETAIL PRICES OF MOTOR VEHICLE LUBRICATING OILS.

1. First grade engine oil sold under any of the trade names "Atlantic", "Castrol", "Mobiloil", "Protex" and "Shell", and any other first grade engine oil sold at the same wholesale price as these oils—

At and within 200 miles
by rail of the railway
station at Cape Town, Elsewhere.
Mossel Bay, Port Elizabeth,
East London or
Durban.

	s. d.	s. d.
(1) Per gallon, in sealed tins.	9 6	10 6
(2) Per gallon, loose.	9 0	10 0
(3) Per pint.	1 2	1 3
(4) Per half-pint.	0 7	0 8
2. Gear Oil—		
(1) Hypoid or Extreme Pressure—		
(a) Per pint.	1 8	1 9
(b) Per half-pint.	0 10	0 11
(2) Other—		
(a) Per pint.	1 5	1 6
(b) Per half-pint.	0 9	0 9

SECOND SCHEDULE.

MAXIMUM CHARGES FOR CERTAIN GARAGE SERVICES.

Description of Service.	Maximum Charge.
In respect of motor cars only:—	
1. Washing and polishing.	10 0
2. Washing only.	4 0
3. Polishing only.	6 0
4. Repair of punctures—	
(1) One puncture.	3 6
(2) Per additional puncture in same tube.	0 6
5. Changing of wheels, per wheel.	1 6
6. Changing of tyres, per wheel.	2 6
7. Chassis lubrication, including spraying where necessary—	
(1) Cars not exceeding 10 h.p.	6 6*
(2) Cars exceeding 10 h.p.	8 6*

* Excluding price of oil inserted in gear box or differential.

THIRD SCHEDULE.

Services, charges for which are "frozen":—

- (a) Parking only, of motor vehicles in a garage.
(b) Parking only, of motor vehicles in open parking spaces.
(c) Parking only, of motor vehicles in any manner not provided for in (a) or (b).
(d) Parking only as in (c), (b) or (a), including cleaning and/or polishing of motor vehicles.

* No. 1233.]

[13 June 1947.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CONDENSED MILK.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1272 of 20th July, 1945 (Maximum Prices of Groceries), as amended by Government Notice No. 1180 of 6th June, 1947, by the addition to item 35 (Milk, Condensed), of Part IV (Maximum Retail Prices), of the Annexure thereto of the following:—

"The provisions of paragraph 7 of Part I of the Annexure to Government Notice No. 1272 of 1945 shall not apply to the maximum prices fixed in this item."

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to make it clear that where the maximum retail price of sweetened condensed milk is fixed in farthing terms, such price cannot be rounded up to the nearest halfpenny above.

EERSTE BYLAE.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRISE VAN MOTORVOERTUIG-SMEEROLIE.

1. Eerstegraad-motorolie wat onder enige van die handelsname "Atlantic", "Castrol", "Mobiloil", "Protex" en "Shell", verkoop word, en enige ander eerstegraad-motorolie wat teen dieselfde groothandelprys as hierdie olie verkoop word—

Op en binne 200 myl per
spoor vanaf die spoor-
wegstasie te Kaapstad,
Mosselbaai, Port Elizabeth,
Oos-Londen of
Durban.

	s. d.	s. d.
(1) Per gelling in verskeide blikke	9 6	10 6
(2) Per gelling los.	9 0	10 0
(3) Per pint.	1 2	1 3
(4) Per half-pint.	0 7	0 8
2. Ratwerkolie—		
(1) Hypoid of Grootdruk—		
(a) Per pint.	1 8	1 9
(b) Per half-pint.	0 10	0 11
(2) Ander—		
(a) Per pint.	1 5	1 6
(b) Per half-pint.	0 9	0 9

TWEEDÊ BYLAE.

MAKSIMUM VORDERINGS VIR SEKERE GARAGEDIENSTE.

Beskrywing van diens.	Maksimum vordering.
Met betrekking tot motors alleen:—	
1. Was en poleer.	10 0
2. Was (uitsluitlik).	4 0
3. Poleer (uitsluitlik).	6 0
4. Repareer van lekplekke—	
(1) Een lekplek.	3 6
(2) Per bykomende lekplek in dieselfde binneband.	0 6
5. Omruil van wiele, per wiel.	1 6
6. Omruil van buitelande, per wiel.	2 6
7. Olie van onderstel, met inbegrip van spuit waar nodig—	
(1) Motors van hoogstens 10 pk.	6 6*
(2) Motors bo 10 pk.	8 6*

* Sonder die prys van die olie wat in die versnellingsbak of differensiaal geplaas word.

DERDE BYLAE.

Diens wat waarvoor die Vorderings "bevries" is:—

- (a) Slegs parkeer van motorvoertuie in 'n garage.
(b) Slegs parkeer van motorvoertuie in oop parkeerplekke.
(c) Slegs parkeer van motorvoertuie op 'n manier waarvoor nie in (a) of (b) voorsiening gemaak is nie.
(d) Slegs parkeer soos in (a), (b) of (c) met inbegrip van skoonmaak en/of poleer van motorvoertuie.

* No. 1233.]

[13 Junie 1947.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN GEKONDENSEERDE MELK.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 1272 van 20 Julie 1945 (Maksimum Pryse van Kruideniersware), soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1180 van 6 Junie 1947, deur die volgende by item 35 (Melk, Gekondenseer) van deel IV (Maksimum Kleinhandelprijs) van die Aanhangsel daarvan te voeg—

"Die bepalinge van paragraaf 7 van deel I van die Aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 1272 van 1945 sal nie van toepassing wees op die maksimum pryse wat in hierdie item vasgestel is nie."

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om te verduidelik dat waar die maksimum kleinhandelsprys van versoete gekondenseerde melk in oortjies vasgestel is, word die prys nie tot die naaste halfpennie bereken nie.

* No. 1234.]

[13 June 1947.]

CONTROL OF EXPORTS.

I, SIDNEY FRANK WATERSON, Minister of Economic Development, acting under and by virtue of the powers conferred upon me by War Measure No. 146 of 1942, read with War Measure No. 75 of 1945, do hereby as from the date of publication of this Notice, amend the Schedule to Government Notice No. 1901 of the 8th October, 1945, as substituted by Government Notice No. 39 of the 3rd January, 1947, as follows:—

By the addition of the following commodity under the heading:—

CONTROLLER OF IRON AND STEEL.

1. (o) pig iron.

SIDNEY F. WATERSON,
Minister of Economic Development.

EXPLANATORY NOTE.—The effect of this Notice is that the export of pig iron is now subject to permit issued under the National Emergency Regulations.

No. 1235.]

[13 June 1947.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.—SOAP.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1272 of 20th July, 1945 (Maximum Prices of Groceries) as amended, by substituting the section "C"—*Scouring*, specified in the Annexure hereto for the corresponding section in the Annexure thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

ANNEXURE.

PART II.

MAXIMUM PRICES THAT MAY BE CHARGED BY MANUFACTURERS.

38. SOAP (Manufactured in the Union of South Africa).

C.—*Scouring*.

			s.	d.
(1) Vim.....	(a) Standard size.....	per case or carton of 6 dozen canisters.....	30	0
	(b) Giant size.....	per case or carton of 3 dozen canisters.....	27	0
Vim, whether purchased in case lots or ex open stocks, are delivered free buyer's station anywhere in the Union. The prices are subject to a cash discount of 2½ per cent.				

PART III.

C.—*Scouring*.

			s.	d.
(2) Vim.....	(a) Standard size.....	per case or carton of 6 dozen canisters.....	32	6
	(b) Giant size.....	per case or carton of 3 dozen canisters.....	29	3
The above prices provide for delivery buyers' stations anywhere in the Union. The manufacturers will, on application, refund to dealers who sell at wholesale prices, any railage to buyers' stations in respect of deliveries from their stocks.				

PART IV.

C.—*Scouring*.

			s.	d.
(1) Vim.....	(a) Standard size.....	per canister.....	0	6
	(b) Giant size.....	per canister.....	0	11

AANHANGSEL.

DEEL II.

MAKSIMUM FABRIKANTSPRYSE.

38. SEEP (Vervaardig in die Unie van Suid-Afrika)

C.—*Skuur*.

			s.	d.
(1) „Vim”.....	(a) Standaard grootte.....	per kis of karton van 6 dosyn houers.....	30	0
	(b) Ekstra grootte.....	per kis of karton van 3 dosyn houers.....	27	0
„Vim” gekoop of in kishoeveelhede of in hoeveelhede van minder as 'n kis word op enige plek vry op spoor koper se stasie gelewer. Die prys is onderworpe aan 'n korting van 2½ persent vir kontant.				

DEEL III.

C.—*Skuur*.

			s.	d.
(2) „Vim”.....	(a) Standaard grootte.....	per kis of karton van 6 dosyn houers.....	32	6
	(b) Ekstra grootte.....	per kis of karton van 3 dosyn houers.....	29	3

Bogenoemde prys maak voorsiening vir aflowering by die kopers se stasies op enige plek binne die Unie. Op aanvraag sal die fabrikante aan handelaars wat teen groothandelpriyse verkoop die spoorvrag, na die kopers se stasies op afowerings uit hulle voorraad, terugbetaal.

* No. 1234.]

[13 Junie 1947.]

BEHEER VAN UITVOER.

Ek, SIDNEY FRANK WATERSON, Minister van Ekonomiese Ontwikkeling, handelende kragtens die bevoegdheid wat my verleen is by Oorlogsmaatreël No. 146 van 1942, gelees saam met Oorlogsmaatreël No. 75 van 1945, wysig hierby, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1901 van 8 Oktober 1945, soos vervang by Goewermentskennisgewing No. 39 van 3 Januarie 1947, soos volg:—

Deur die byvoeging van ondergenoemde kommoditeit onder die opskrif:—

KONTROLEUR VAN YSTER EN STAAL.

1. (o) ru-yster.

-SIDNEY F. WATERSON,
Minister van Ekonomiese Ontwikkeling.

VERDUIDELIKENDE OPMERKING.—Dit uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die uitvoer van ru-yster nou onderworpe is aan die uitreiking van 'n permit kragtens die Landsnoodtoestandregulasies.

* No. 1235.]

[13 Junie 1947.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE.—SEEP.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 1272 van 20 Julie 1945 (Maksimum Pryse van Kruideniersware), soos gewysig deur artikel „C”—*Skuur*, in die Aanhangsel daarvan deur die ooreenstemmende artikel vermeld in die Aanhangsel hiervan te vervang.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

DEEL IV.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRIJSE.

44. SKEP (Vervaardig in die Unie van Suid-Afrika).

C.—Skuur.

s. d.
0 6
0 11

(1) „Vim”.....	(a) Standaard grootte.....	per houer.....
	(b) Ekstra grootte.....	per houer.....

★ No. 1236.]

[13 June 1947.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.—
OATMEAL AND OATS, BREAKFAST.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole,, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1183 of 6th June, 1947 (Maximum Prices of Groceries—Oatmeal and Oats, Breakfast), by the deletion of all reference to “Bonny Boy” and “Blue Bird” brands in the annexure thereto.

F. V. ASHPOLE,

Price Controller.

NOTE.—The maximum prices of Bonny Boy and Blue Bird brands are fixed in Government Notice No. 2069 of 26th October, 1945, and remain unchanged:

★ No. 1237.]

[13 June 1947.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF MEAT—CONTROLLED
AREAS (AMENDMENTS AND CORRECTIONS).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby notify the following amendments and corrections to the Schedules to Government Notice No. 1185 of 6th June, 1947 (Maximum Prices of Meat—Controlled Areas):—

(a) First Schedule—part A (1)—Maximum Wholesale Prices of Beef—Warm Dressed Weight.

B. At Durban and Pietermaritzburg.

Item 2, prime, should read 7½d. per lb. instead of 7¼d. (Both English and Afrikaans versions).

(b) First Schedule—Part A (2)—Maximum Wholesale Prices of Beef—Cold Dressed Weight.

(i) A. on Witwatersrand.

Item 13, grade 3, should read 6½/16d. instead of 7½/16d. per lb. (English version only).

(ii) B. At Durban and Pietermaritzburg.

Item 5, grade 3, should read 5½/16d. instead of 5¼/16d. per lb. (English version only).

(iii) D. At East London, Port Elizabeth, Bloemfontein and Kimberley.

Item 12, grade 1, should read 10¾/16d. instead of 10¾/16d. per lb. (English version only).

(c) First Schedule—Part C (2)—Maximum Wholesale Prices of Lamb—Cold Dressed Weight.

B. At East London, Port Elizabeth, Bloemfontein and Kimberley.

Item 1, grade 1, should read 1s. instead of 1s. 3d. per lb. (English and Afrikaans versions).

(d) Second Schedule—Part A—Maximum Retail Prices of Beef.

C. At Durban and Pietermaritzburg.

Item 7, grade 3, should read 7d. instead of 8d. per lb.

(e) Second Schedule—Part B—Maximum Retail Prices of Lamb.

★ No. 1236.]

[13 Junie 1947.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRIJSE VAN KRUIDENIERS-
WARE.—HAWERMEEL EN HAWERMOUT,
ONTBYT.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 1183 van 6 Junie 1947 (Maksimum Prijsse van Kruideniersware—Hawermeel en Hawermout, Ontbyt), hierby deur alle verwysing na „Bonny Boy”- en „Blue Bird”-merke in die Aanhangsel daarvan te skrap.

F. V. ASHPOLE,

Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die maksimum pryse van „Bonny Boy”- en „Blue Bird”-merke is in Goewermentskennisgewing No. 2069 van 26 Oktober 1945, vasgestel en bly onveranderd.

★ No. 1237.]

[13 Junie 1947.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRIJSE VAN VLEIS.—BEHEERDE-
GEBIEDE (WYSIGINGS EN VERBETERINGS).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, kondig hierby aan die volgende wysigings en verbeterings van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 1185 van 6 Junie 1947 (Maksimum Prijsse van Vleis—Beheerdegebiede):—

(a) Eerste Bylae—Deel A (1)—Maksimum Groot-handelspryse van Beesvleis—Warm Gedresseerde Gewig.

B. In Durban en Pietermaritzburg.

Item 2, prima, moet lees 7½d. per pond in plaas van 7¼d. (beide Engelse en Afrikaanse teks).

(b) Eerste Bylae—Deel A (2)—Maksimum Groot-handelspryse van Beesvleis—Koue Gedresseerde Gewig.

(i) A. Aan die Witwatersrand.

Item 13, graad 3, moet lees 6½/16d. in plaas van 7½/16d. per pond (alleenlik Engelse teks).

(ii) B. In Durban en Pietermaritzburg.

Item 5, graad 3, moet lees 5½/16d. in plaas van 5¼/16d. per pond (alleenlik Engelse teks).

(iii) D. In Oos-Londen, Port Elizabeth, Bloemfontein en Kimberley.

Item 12, graad 1, moet lees 10¾/16d. in plaas van 10¾/16d. per pond (alleenlik Engelse teks).

(c) Eerste Bylae—Deel C (2)—Maksimum Groot-handelspryse vir Lamvleis—Koue Gedresseerde Gewig.

B. In Oos-Londen, Port Elizabeth, Bloemfontein en Kimberley.

Item 1, graad 1, moet lees 1s. in plaas van 1s. 3d. per pond (beide Engelse en Afrikaanse teks).

(d) Tweede Bylae—Deel A—Maksimum Klein-handelspryse van Beesvleis.

C. In Durban en Pietermaritzburg.

Item 7, graad 3, moet lees 7d. in plaas van 8d. per pond.

(e) Tweede Bylae—Deel B—Maksimum Klein-handelspryse van Lamvleis.

E. At Cape Town.

The weighted average realisation of retail cuts per lb. as specified in the note to the schedule should read 1s. 4.71d. and 1s. 2.63d. for grades super and 1. respectively. (Both English and Afrikaans versions).

(f) Second Schedule—Part B (3)—Maximum Retail Prices of Goat's Meat.**D. At Bloemfontein, Kimberley, East London and Port Elizabeth.**

Item 5, grade 1, should read 9d. instead of 9s. 9d. (Afrikaans version).

(g) First Schedule—Part G—Maximum Wholesale Prices of Offals.

(i) Item 13 should read 4½d. instead of 4¼d. (English version).

(ii) Item 21 should read 3s. 9½d. per set instead of 3s. 9d. (Afrikaans version).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

★ No. 1238.] [13 June 1947.

CONTROL OF EXPORTS.

I, SYDNEY FRANK WATERSON, Minister of Economic Development, acting under and by virtue of the powers vested in me by War Measure No. 75 of 1945, do hereby amend the Schedule to Government Notice No. 1901 of 8th October, 1945, as substituted by Government Notice No. 39 of 3rd January, 1947, and amended by Government Notice No. 1184 of the 6th June, 1947, as follows:—

By the deletion of the portion of the Schedule under the heading Director of Food Supplies and Distribution and the substitution thereof of the following:—

DIRECTOR OF FOOD SUPPLIES AND DISTRIBUTION.

All articles of food or drink including such as are used as ingredients or materials in the manufacture, processing and preserving of food, *excepting* canned fish and fish products (other than canned crawfish and frozen crawfish tails).

NOTE.—Flavouring essences and colouring materials are not included. For oils and fats see under Soap and Oils and for animal food-stuffs under Secretary for Agriculture in Government Notice No. 39 of 3rd January, 1947.

SIDNEY F. WATERSON,
Minister of Economic Development.

EXPLANATORY NOTES.

(1) The effect of this notice is that permits to export potatoes are again required under the National Emergency Regulations.

(2) It should be noted that it is required by the Customs Department that exporters claiming the export of permit-free goods must make and subscribe the following certificate on the Customs Bill of Entry, Export: "I certify that the goods marked X are not subject to permit. (Signature)....."

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

★ No. 1228.] [13 June 1947.

SLAUGHTER ANIMAL AND MEAT CONTROL REGULATIONS.—CORRECTION.

The English version of Government Notice No. 1186 of the 6th June, 1947, should be corrected—

(a) by the insertion of the word "cold" before the words "dressed meat" in paragraph (b); and

(b) by the substitution of the price 73s. 3d. for the price 73s. 1d. specified for prime beef under column B of paragraph (a) of sub-clause (1) of clause 5 of the Annexure.

E. In Kaapstad.

Die beswaarde gemiddelde opbrengs van kleinhandelstukke per pond soos aangegee in die opmerking van die Bylae moet lees 1s. 4.71d. en 1s. 2.63d. vir onderskeidelik grade super en 1. (beide Engelse en Afrikaanse teks).

(f) Tweede Bylae—Deel B (3)—Maksimum Kleinhandelpryse van Bokvleis.**D. In Bloemfontein, Kimberley, Oos-Londen en Port Elizabeth.**

Item 5, graad 1, moet lees 9d. in plaas van 9s. 9d. (alleenlik Afrikaanse teks).

(g) Eerste Bylae—Deel G—Maksimum Groothandelpryse van Afval.

(i) Item 13 moet lees 4½d. in plaas van 4¼d. (alleenlik Engelse teks).

(ii) Item 21 moet lees 3s. 9½d. per stel in plaas van 3s. 9d. (alleenlik Afrikaanse teks).

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

★ No. 1238.] [13 Junie 1947.

UITVOERBEHEER.

Ek, SYDNEY FRANK WATERSON, Minister van Ekonomiese Ontwikkeling, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by Oorlogsmaatregel No. 75 van 1945, wysig die Bylae tot Goewermentskennisgewing No. 1901 van 8 Oktober 1945, wat vervang is by Goewermentskennisgewing No. 39 van 3 Januarie 1947, en gewysig by Goewermentskennisgewing No. 1184 van 6 Junie 1947, as volg:—

Deur die gedeelte van die Bylae onder die opskrif Direkteur van Voedselvoorraad en Distribusie te vervang met die volgende:—

DIREKTEUR VAN VOEDSELVOORRADE EN DISTRIBUTIE.

Alle soorte voedsel of drank met inbegrip van dié wat as bestanddele of materiaal by die ver-vardiging, verwerking en inmaak van voedsel gebruik word, *met uitsondering van* ingemaakte vis en visprodukte (behalwe ingemaakte kreef en bevrore kreefsterte).

OPMERKING.—Geursels en kleurstowwe word nie ingesluit nie. Vir olie en vet, kyk onder Seep en Olies en vir voevoer onder Sekretaris van Landbou in Goewermentskennisgewing No. 39 van 3 Januarie 1947.

SIDNEY F. WATERSON,
Minister van Ekonomiese Ontwikkeling.

VERDUIDELIKENDE OPMERKINGS.

(1) Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat permitte om aartappels uit te voer weer ingevolge die Landsnoodtoestandregulasies nodig is.

(2) Daar moet opgelet word dat die Departement van Doeane vereis dat uitvoerders wat op die uitvoer van permitvrye goedere aanspraak maak, die volgende verklaring op die Doeane-uitvoeraangifte moet doen en dit onderteken: „Ek sertifiseer dat dit goedere wat met 'n X gemerk is, geen uitvoerpermit vereis nie. (Handtekening)....."

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

★ No. 1228.] [13 Junie 1947.

SLAGVEE- EN VLEISBEHEERREGULASIES.—VERBETERING.

Die Engelse teks van Goewermentskennisgewing No. 1186 van 6 Junie 1947, moet verbeter word—

(a) deur die woord „cold” voor die woorde „dressed meat” in paragraaf (b) in te voeg; en

(b) deur die prys 73s. 3d. in die plek te stel van die prys 73s. 1d. soos gespesifiseer vir prima bees-vleis in kolom B van paragraaf (a) van subklousule (1) van klousule (5) van die Aanhangsel.

EXTRAORDINARY

RECEIVED



16 JUN 1947

BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hooftposkantoor as 'n Nuusblad.]

VOL. CXLVIII.]

PRICE 6d.

PRETORIA,

13 JUNE
13 JUNIE

1947.

PRYS 6d.

[No. 3833]

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

GOVERNMENT NOTICE.

The following Government Notice is published for general information:—

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

* No. 1213.] [13 June 1947.

PRICES OF DRESSED CARCASSES AND REMUNERATION OF AGENTS IN CONTROLLED AREAS.

Under the powers vested in me by regulation 7 of the regulations contained in the Annexure to War Measure No. 56 of 1946 (Proclamation No. 206 of 1946), I JACOBUS GIDEON NEL STRAUSS, Minister of Agriculture and Forestry, do hereby amend the Schedule to Government Notice No. 957 of the 9th May, 1947, by the substitution for sub-clause (2) of clause 7 of the following sub-clause:—

(2) The Durban and Pietermaritzburg Controlled Areas.

(a) The prices of Super, Prime, Grade 1, Grade 2 and Grade 3 beef carcasses specified in clause 3 shall, during the periods stated below, be increased by the amounts specified for those periods respectively:—

Dressed
Carcass
Weight.
Per 100 lb.

s. d.

8th June, 1947, to 14th June, 1947, by	1 0
15th June, 1947, to 21st June, 1947, by	3 0
22nd June, 1947, to 28th June, 1947, by	4 0
29th June, 1947, to 5th July, 1947, by	5 0
6th July, 1947, to 12th July, 1947, by	6 0
13th July, 1947, to 19th July, 1947, by	7 0
20th July, 1947, to 26th July, 1947, by	7 6
27th July, 1947, to 2nd August, 1947, by	8 0
3rd August, 1947, to 9th August, 1947, by	8 6
10th August, 1947, to 16th August, 1947, by	9 0
17th August, 1947, to 23rd August, 1947, by	9 6
24th August, 1947, to 30th August, 1947, by	10 0
31st August, 1947, to 6th September, 1947, by	10 6
7th September, 1947, to 13th September, 1947, by	11 0
14th September, 1947, to 20th September, 1947, by	11 6
21st September, 1947, to 27th September, 1947, by	12 6
28th September, 1947, to 4th October, 1947, by	13 6
5th October, 1947, to 11th October, 1947, by	14 6
12th October, 1947, to 18th October, 1947, by	15 6
19th October, 1947, to 25th October, 1947, by	16 6
26th October, 1947, to 1st November, 1947, by	17 6
2nd November, 1947, to 8th November, 1947, by	18 6
9th November, 1947, until further notice, by	19 6

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbokhoek met 'n * gemerk.

GOEWERMENSKENNISGEWING.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

* No. 1213.] [13 Junie 1947.

PRYSE VAN GEDRESSEERDE KAEKASSE EN VERGOEDING VAN AGENTE IN BEHEERDE GEBIEDE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 7 van die regulasies vervat in die Aanhangsel van Oorlogsmaatregel No. 56 van 1946 (Proklamasie No. 206 van 1946), wysig ek, JACOBUS GIDEON NEL STRAUSS, Minister van Landbou en Bosbou, hierby die Bylae tot Goewermentskennisgewing No. 957 van 9 Mei 1947 deur subklousule (2) van klousule 7 daarvan deur die volgende subklousule te vervang:—

(2) Die Beheerde Gebiede, Durban en Pietermaritzburg.

(a) Gedurende ondergemelde tydperke word die pryse van Super-, Prima-, Graad 1-, Graad 2- en Graad 3-beeskarkasse, in klousule 3 gespesifiseer, verhoog met die bedrae wat onder-skeidelik vir daardie tydperk gespesifiseer is:—

Gedresseerde
karkasgewig.
Per 100 lb.

s. d.

8 Junie 1947 tot 14 Junie 1947, met	1 0
15 Junie 1947 tot 21 Junie 1947, met	3 0
22 Junie 1947 tot 28 Junie 1947, met	4 0
29 Junie 1947 tot 5 Julie 1947, met	5 0
6 Julie 1947 tot 12 Julie 1947, met	6 0
13 Julie 1947 tot 19 Julie 1947, met	7 0
20 Julie 1947 tot 26 Julie 1947, met	7 6
27 Julie 1947 tot 2 Augustus 1947, met	8 0
3 Augustus 1947 tot 9 Augustus 1947, met	8 6
10 Augustus 1947 tot 16 Augustus 1947, met	9 0
17 Augustus 1947 tot 23 Augustus 1947, met	9 6
24 Augustus 1947 tot 30 Augustus 1947, met	10 0
31 Augustus 1947 tot 6 September 1947, met	10 6
7 September 1947 tot 13 September 1947, met	11 0
14 September 1947 tot 20 September 1947, met	11 6
21 September 1947 tot 27 September 1947, met	12 6
28 September 1947 tot 4 Oktober 1947, met	13 6
5 Oktober 1947 tot 11 Oktober 1947, met	14 6
12 Oktober 1947 tot 18 Oktober 1947, met	15 6
19 Oktober 1947 tot 25 Oktober 1947, met	16 6
26 Oktober 1947 tot 1 November 1947, met	17 6
2 November 1947 tot 8 November 1947, met	18 6
9 November 1947 tot verder kennisgewing, met	19 6

(b) The price of Grade 4 beef carcasses specified in clause 3 shall, during the periods stated below, be increased by the amounts specified for those periods respectively:—

	<i>Dressed. Carcass Weight. Per 100 lb.</i>
	s. d.
8th June, 1947, to 11th June, 1947, by	1 0
15th June, 1947, to 21st June, 1947, by	3 0
22nd June, 1947, to 28th June, 1947, by	4 0
29th June, 1947, to 5th July, 1947, by	5 0
6th July, 1947, to 12th July, 1947, by	5 6
13th July, 1947, to 19th July, 1947, by	6 0
20th July, 1947, to 26th July, 1947, by	6 6
27th July, 1947, to 2nd August, 1947, by	7 0
3rd August, 1947, to 9th August, 1947, by	7 6
10th August, 1947, to 16th August, 1947, by	8 0
17th August, 1947, to 23rd August, 1947, by	8 6
24th August, 1947, to 30th August, 1947, by	9 0
31st August, 1947, to 6th September, 1947, by	9 6
7th September, 1947, to 13th September, 1947, by	10 0
14th September, 1947, to 20th September, 1947, by	10 6
21st September, 1947, to 27th September, 1947, by	11 0
28th September, 1947, to 4th October, 1947, by	11 6
5th October, 1947, to 11th October, 1947, by	12 0
12th October, 1947, to 18th October, 1947, by	12 6
19th October, 1947, to 25th October, 1947, by	13 0
26th October, 1947, to 1st November, 1947, by	13 6
2nd November, 1947, to 8th November, 1947, by	14 0
9th November, 1947, until further notice, by	14 6

J. G. N. STRAUSS,
Minister of Agriculture and Forestry.

(b) Gedurende ondergemelde tydperke word pryse van Graad 4 beeskarkasse, in klousuk gespesifiseer, verhoog met die bedrae w onderskeidelik vir daardie tydperke ges eci seer is:—

	<i>Gedresseer karkasse Per 100 lb</i>
	s. d.
8 Junie 1947 tot 14 Junie 1947, met	1 0
15 Junie 1947 tot 21 Junie 1947, met	3 0
22 Junie 1947 tot 28 Junie 1947, met	4 0
29 Junie 1947 tot 5 Julie 1947, met	5 0
6 Julie 1947 tot 12 Julie 1947, met	5 6
13 Julie 1947 tot 19 Julie 1947, met	6 0
20 Julie 1947 tot 26 Julie 1947, met	6 6
27 Julie 1947 tot 2 Augustus 1947, met	7 0
3 Augustus 1947 tot 9 Augustus 1947, met	7 6
10 Augustus 1947 tot 16 Augustus 1947, met	8 0
17 Augustus 1947 tot 23 Augustus 1947, met	8 6
24 Augustus 1947 tot 30 Augustus 1947, met	9 0
31 Augustus 1947 tot 6 September 1947, met	9 6
7 September 1947 tot 13 September 1947, met	10 0
14 September 1947 tot 20 September 1947, met	10 6
21 September 1947 tot 27 September 1947, met	11 0
28 September 1947 tot 4 Oktober 1947, met	11 6
5 Oktober 1947 tot 11 Oktober 1947, met	12 0
12 Oktober 1947 tot 18 Oktober 1947, met	12 6
19 Oktober 1947 tot 25 Oktober 1947, met	13 0
26 Oktober 1947 tot 1 November 1947, met	13 6
2 November 1947 tot 8 November 1947, met	14 0
9 November 1947 tot verder kennisgewing, met	14 6

J. G. N. STRAUSS,
Minister van Landbou en Bosbou.

Statutes of the Union of South Africa, 1946

PUBLISHED BY AUTHORITY

*With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes*

Half-bound in Law Calf, 15s. Od. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1946

GEOUTORISEERDE UITGAWE

*met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig*

Half-gebonde in Kalfsleerband, 15s. Od. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningssertifikate